



Executive Board
Conseil exécutif
执行局

Consejo Ejecutivo
Исполнительный совет
المجلس التنفيذي

EX

167th session / 167e session / 167^a reunión / 167-я сессия / الدورة السابعة والستون بعد المائة / 第一六七届会议

Paris, 2004

15 September-15 October 2003

15 septembre-15 octobre 2003

15 de septiembre-15 de octubre de 2003

15 сентября – 15 октября 2003 г.

١٥ سبتمبر/أيلول – ١٥ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٣

2003 年 9 月 15 日-10 月 15 日

167 EX/SR.1-9

PARIS, 15 janvier 2004

Summary Records

Comptes rendus analytiques

Actas resumidas

Краткие отчеты

المحاضر المختصرة

简要记录

Quels que soient les termes utilisés dans les textes du présent recueil pour désigner les personnes exerçant des charges, mandats ou fonctions, il va de soi que les titulaires de tous les postes ou sièges correspondants peuvent être indifféremment des femmes ou des hommes.

LISTE DES MEMBRES
(REPRESENTANTS ET SUPPLEANTS)

Président de la Conférence générale M. Ahmad JALALI
(République islamique d'Iran)

(Le Président de la Conférence générale siège en cette qualité au Conseil exécutif avec voix consultative - Article V.A.1 (a) de l'Acte constitutif.)

Membres

Algérie

Représentant M. Mohammed BEDJAOUI

Suppléants M. Mohamed GHOUALMI
Mme Kheïra OUIGUINI
M. Mohamed Adel SAMET
M. Mohand Hocine ZIDANI
M. Sid Ahmed BAGHLI

Allemagne (vice-président)

Représentant M. Hans-Heinrich WREDE

Suppléants M. Stefan WECKBACH
M. Roland BERNECKER
Mme Wiltrud Christine KERN
M. Michael LAUBER
M. Traugott SCHÖFTHALER
M. Klaus HÜFNER
Mme Christina HECK
M. Thomas GUTBRODT

Australie

Représentant M. Kenneth WILTSHIRE
(Président de la Commission du programme
et des relations extérieures)

Suppléants Mme Jane MADDEN
Mme Robyn STERN
M. Matthew JAMES
Mme Anne SIWICKI

Bahamas

Représentant M. Davidson HEPBURN

Bangladesh

Représentant M. Mohammad Shahidul ALAM

Suppléants M. Jahangir SAADAT
M. Shubhashish BOSE
M. Noor-E-Helal Saifur RAHMAN
M. Mohammad Delwar HOSSAIN

Bélarus

Représentant M. Uladzimir SHCHASNY

Suppléants M. Vladimir SENKO
M. Alaksandr ISTOMIN
M. Igor YERMAKOV

Bénin (vice-président)

Représentant M. Olabiyi Babalola Joseph YAÏ

Suppléants M. Raymond T. C. VIGNIKIN
Mme Edith Germaine LISSAN

Brésil

Représentant M. José Israel VARGAS

Suppléants M. Antonio Augusto DAYRELL DE LIMA
M. Álvaro Luiz VEREDA OLIVEIRA
Mme Silvia WHITAKER FERREIRA
Mme Maria Carmen SCHLAICH FERNANDES
M. Eduardo de MAGALHÃES ROSA

Burkina Faso

Représentant M. Laya SAWADOGO

Suppléants M. Philippe SAVADOGO
M. John Boureima KABORE
M. Souleymane OUEDRAOGO
M. Mamadou SAWADOGO
M. Cyriaque PARE

Chili (vice-président)

Représentant M. Jaime LAVADOS

Suppléants M. Alejandro ROGERS
Mme Carolina ROSSETTI
Mme Paz PORTALES
Mme Beatriz RIOSECO
Mme Sylvia BEAUSANG

Chine

Représentant M. ZHANG Xinsheng

Suppléants
M. ZHANG Xuezhong
Mme ZHU Xiaoyu
M. NAN Ying
Mme TAO Jin
M. SU Xu
M. ZHAI Jianjun
Mme WANG Suyan
M. LIU Wanliang
Mme LUO Yun

Cuba

Représentant M. Miguel BARNET LANZA

Suppléants
M. Rolando LÓPEZ DEL AMO
M. Raúl ROA KOURI
Mme Diana CARMENATE PÉREZ
M. Lorenzo MENÉNDEZ ECHEVARRÍA

Dominique

Représentant M. Nicholas J. LIVERPOOL

Suppléants
M. Felix GREGOIRE
M. Brian BELLEVUE

Egypte

Représentant M. Moufid M. SHEHAB

Suppléants
M. Ahmed RIFAAT
M. Mohamed Sameh AMR
M. Elsayed Atta HALIMA

Espagne

Représentant M. Francisco VILLAR

Suppléants
M. Jaime R. PONGA
M. Luis RAMALLO
M. Pío RODRÍGUEZ
M. Sergio PÉREZ ESPEJO
M. Francisco LÓPEZ RUPÉREZ
M. Agustín GANGOSO
Mme Agnès LÓPEZ GAY

Ethiopie

Représentante Mme GENNET ZEWIDE

Suppléants
Mme Sahlework ZEWDE
M. Girma ASFAW
M. Wogenie ASSEFA

Fédération de Russie

Représentant M. Vladimir KALAMANOV
(Président de la Commission financière
et administrative)

Suppléants
M. Valery ROUNOV
M. Vladimir SOKOLOV
M. Vadim RAZOUMOVSKY
M. Igor SHPYNOV
M. Andrey VOLKOV
Mme Galina POVAZHAYA
M. Dimitri TOURAEV
M. Alexander GOURZHIY
M. Serguey LEONOV
M. Pavel BOUTENKO
M. Pavel GORSHKOV
M. Serguey VINOKOUROV
M. Nikolay LOZINSKIY

France

Représentant M. Jean GUEGUINOU

Suppléants
M. Jean FAVIER
Mme Sylvie de BRUCHARD
Mme Brigitte COLLET
M. Jean-Pierre BOYER
M. Claude GIRARD
M. Jean-Pierre REGNIER
Mme Catherine DUMESNIL
M. Arny IANCU
Mme Sylviane LEGRAND
M. Jean-Baptiste DELZANT
M. François PENGUILLY
Mme Claire BODONYI
Mme Catherine SOUYRI
M. Christophe VALIA-KOLLERY
M. Hadrien LAROCHE
Mme Janine d'ARTOIS
Mme Marie-Paule BELMAS

Géorgie (vice-président)

Représentant M. Gotcha TCHOGOVADZÉ
Suppléants Mme Nathéla LAGUIDZÉ
M. Petre METREVELI

Grèce

Représentant M. Vassilis VASSILIKOS
Suppléants M. Alexandros RALLIS
Mme Sophia ZACHARIADOU
M. George PETSOTAS
Mme Anastasia TZIGOUNAKI
Mme Alice VATSINA

Inde

Représentant M. L. M. SINGHVI
Suppléants Mme Neelam D. SABHARWAL
Mme Manju SHARMA
M. Vinod FONIA
M. Jacob JOHN

Iran (République islamique d')¹

Représentant M. Mohamad TAVAKOL
Suppléants M. Mohammad Réza KASHANI KHATIB
M. Ebrahim HADAVI
M. Mohammad Sadegh ABBASI

Islande

Représentant M. Sveinn EINARSSON
Suppléants Mme Sigrídur SNAEVARR
M. Helgi GÍSLASON
Mme Gudný HELGADÓTTIR

¹ M. Reza Ardakanian, Vice-ministre chargé des questions relatives à l'eau au Ministère de l'énergie de la République islamique d'Iran, a participé aux travaux de la Commission du programme et des relations extérieures et de la Commission financière et administrative.

Italie

Représentant M. Francesco CARUSO

Suppléants M. Francesco MARGIOTTA BROGLIO
M. Davide MORANTE
M. Adolfo BARATTOLO
Mme Alessandra MOLINA
M. Ezio BUSSOLETTI
M. Aniello IZZO
Mme Marina MISITANO
M. Gianluca MEALLI
Mme Alessandra BORCHI

Jamaïque

Représentant M. Burchell WHITEMAN

Suppléants Mme Sybil CAMPBELL
M. Simon CLARKE

Japon

Représentant M. Teiichi SATO

Suppléants M. Ryuhei HOSOYA
M. Toshikazu ISHINO
M. Tôru ISHIDA
M. Terushi IKEDA
M. Keisuke OTANI
M. Kazuhiko NISHIUCHI
M. Tôru YOSHIKAWA
Mme Yumiko NANAUMI

Jordanie

Représentant M. Fawzi GHARAIBEH

Suppléants M. Wasef AZAR
Mme Dina KAWAR
M. Ibrahim AWAWDEH
M. Ghazi FAOURI
Mme Toujan BERMAMET
M. Fawaz BILBEISSI
M. Mohamed ABDELKADER
Mme Nermine GOUSSOUS
Mme Zahra SALEH

Kenya

Représentante Mme Judith Mbula BAHEMUKA

Suppléants M. Boaz K. MBAYA
M. Frederick M. MAKINDI
M. Salim M. SALIM
M. Julius K. LARAMA

Koweït

Représentant M. Hassan AL-EBRAHEEM

Suppléants M. Abdulrazzak AL-NAFISI
M. Taleb AL-BAGHLI
M. Mohammed AL-SHATTI

Madagascar

Représentant M. Hery-Zo RALAMBOMAHAY

Suppléants Mme Yvette RABETAFIKA-RANJEVA
Mme Ravaomalala RANDRIAMAMONJY
M. Claude Benjamin BABANY

Malaisie

Représentant M. MUSA Mohamad

Suppléants M. NOOR AZMI Ibrahim
M. NAHARUDIN Abdullah
M. RAJA KAMARUDIN Raja Ahmad
M. Kenneth J. LUIS
M. K. Sishir DAS

Malawi

Représentant M. Zangazanga CHIKHOSI

Suppléants M. Ahmed I. KHARODIA
M. Nelson S. NGWIRA
M. Francis R. MKANDAWIRE

Maroc

Représentante Mme Aziza BENNANI
(Présidente du Conseil exécutif)

Suppléants Mme Souad EL IDRISSE EL HASSANI
M. Ahmed Najib NEJJAR

Mexique

Représentant M. Reyes TAMEZ GUERRA

Suppléants M. Javier BARROS VALERO
Mme Mabel del Pilar GÓMEZ OLIVER
Mme Adriana VALADÉS DE MOULINES
M. Ismael MADRIGAL MONÁRREZ
Mme Gloria MUÑOZ
Mme Wendy ARZATE HERNÁNDEZ

Mozambique

Représentante Mme Lilia M. C. CARRIERE MOMPLE

Suppléants Mme Fernanda LICHALE
M. Januário MUTAQUIHA
M. Carlos COSTA

Nigéria

Représentant M. Michael Abiola OMOLEWA
(Président du Comité sur les organisations
internationales non gouvernementales)

Suppléants M. Young Macaulay Ojilaka NWAFOR
Mme Fatima OTHMAN
M. Yemi LIJADU
M. Pius OMOBIADE

Oman (vice-président)

Représentante Mme Fawzia Nasser AL-FARSI

Suppléants M. Musa HASSAN
M. Kamal MACKI
M. Mohamed AL YACOUBI
M. Mohamed AL FAREI

Pakistan

Représentante Mme Attiya INAYATULLAH

Suppléants M. Musa Javed CHOCHAN
Mme Ayesha RIYAZ
Mme Rukhsana ZIA
M. Nadeem RIYAZ
M. M. Shabbir ANWER
M. Imtiaz A. KAZI

Pays-Bas

Représentant M. Louis Peter VAN VLIET
(Président du Comité sur les conventions
et recommandations)

Suppléants M. Herald VOORNEVELD
Mme Lieteke VAN VUCHT TIJSSEN
Mme Laura BINS
M. Jos DRAIJER
Mme Els JACOBS
M. Dick LAGEWEG
Mme Marjan ROMAIN
Mme Margaretha DE BOER
M. Chris VAN HEMERT

Pérou

Représentant M. Javier PÉREZ DE CUÉLLAR

Suppléants M. Julio Eduardo MARTINETTI MACEDO
M. Carlos VASQUEZ
M. Carlos CUETO CARRIÓN
M. Alfredo PICASSO DE OYAGUE
M. Carlos BRICEÑO SALAZAR
M. Emilio LA ROSA
M. Carlos ORTEGA

Philippines

Représentant M. Hector K. VILLARROEL

Suppléants Mme Rosario G. MANALO
Mme Deanna ONGPIN-RECTO
Mme Evelyn AUSTRIA-GARCIA
M. Igor BAILEN
Mme Aurora GHANI

Pologne

Représentant M. Jerzy KLOCZOWSKI

Suppléants Mme Malgorzata DZIEDUSZYCKA
M. Tomasz ORLOWSKI
M. Ryszard RYSIŃSKI
Mme Aleksandra WACLAWCZYK

République de Corée

Représentant M. YOO Jung-hee
Suppléants M. YEO Jong-koo
M. KIM In-chul
M. KIM Yer-su

République dominicaine

Représentante Mme Lil DESPRADEL
(Présidente du Comité spécial)
Suppléantes Mme Miguelina DOMÍNGUEZ
Mme Wendy MENA
Mme María Elena VÁSQUEZ

République-Unie de Tanzanie

Représentant M. Mohammed Shaaban SHEYA
Suppléant M. Juma V. MWAPACHU

Roumanie

Représentant M. Eugen MIHAESCU
Suppléants M. Dumitru PREDA
Mme Doina TEOHARESCU
Mme Aurelia ZMEU

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord**

Représentant M. Timothy James CRADDOCK
Suppléants Mme Christine ATKINSON
M. Tony WILLIAMS
Mme Victoria HARRIS
Mme Hilary IZON

Rwanda

Représentant M. Stanislaus LWAKABAMBA
Suppléants M. Jean Bosco BUTERA
M. Edison NYANDWI
M. Eugène MUNYAKAYANZA
M. Deodine SEBASHONGORE
M. Chrysologue KARANGWA
M. Eliphaz BAHIZI

Sénégal

Représentant	M. Moustapha SOURANG
Suppléants	M. Mame Birame DIOUF M. Assane HANE M. Khaly Adama NDOUR M. Modou GUEYE M. Oumar BA

Slovaquie

Représentant	M. Lúdivit Stanislav MOLNÁR
Suppléantes	Mme Mária KRASNOHORSKÁ Mme Magdaléna POHLODOVÁ

Suriname

Représentant	M. Cornelis A. F. PIGOT
Suppléants	M. Alan S. LI FO SJOE M. Adiel A. KALLAN M. Johny E. PAWIROREDJO M. Gerard O. HIWAT M. Olton VAN GENDEREN

Swaziland

Représentante	Mme Lydia MAKHUBU
Suppléante	Mme Dorothy LITTLER

Tchad

Représentant	M. Mahmoud HISSEIN MAHMOUD
Suppléants	M. Mbaïdickoye SOMMEL YABAO M. Al Badour AHMAT ACYL

Tunisie

Représentant	M. Abdelwahab BOUHDIBA
Suppléants	M. Mokhtar HAMDI M. Wacef CHIHA Mme Radhia JEBALI

Turquie

Représentant	M. Orhan GÜVENEN
Suppléants	M. Bozkurt ARAN M. Şander GÜRBÜZ M. Vakur ERKUL Mme Muzaffer ÖZYILDIZ Mme Sebnem INCESU

Ukraine

Représentant	M. Anatoli OREL
Suppléants	Mme Natalia ZARUDNA M. Yuriy SERGEYEV M. Olexander MAZNYCHENKO M. Olexander DEMIANIUK Mme Larysa MYRONENKO M. Oleh YATSENKIVSKY

Vanuatu

Représentant	M. Jacques SESE
Suppléant	M. Victor RORY

Viet Nam (vice-président)

Représentant	M. LÊ Kinh Tai
Suppléants	M. VU Duc Tam M. THAI Van Tan Mme NGUYEN Thi Nhu Phi Mme NGUYEN Pham Van Huong M. NGUYEN Manh Cuong

REPRESENTANTS ET OBSERVATEURS

Système des Nations Unies

Organisation mondiale du commerce (OMC)	M. Martin ROY
Bureau international du Travail (BIT)	M. Jean-Daniel LEROY
Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR)	M. Mohamed BOUKRY M. Shana KANINDA Mme Eliane MITH
Université des Nations Unies (UNU)	Mme Caterina CASULLO

Organisations intergouvernementales

Ligue des Etats arabes (LEA)	M. Nassif HITTI M. Habib MOUELHI
Commission européenne	M. John MADDISON M. Gilles FONTAINE Mme Valérie PANIS Mme Linda JAMES
Agence intergouvernementale de la francophonie (AIF)	Mme Catherine TASCA M. Ablassé OUEDRAOGO M. Amos ELEGBE M. Patrice BUREL M. Bernard PETTERSON M. Salifou LABO M. BACH Xuan Duong
Organisation arabe pour l'éducation, la culture et la science (ALECSO)	Mme Saïda CHARFEDDINE

SECRETARIAT

M. Koïchiro MATSUURA (directeur général), M. Márcio Nogueira BARBOSA (directeur général adjoint), M. John Sagar DANIEL (sous-directeur général pour l'éducation), M. Walter Rudolf ERDELEN (sous-directeur général pour les sciences exactes et naturelles), M. Patricio BERNAL (sous-directeur général, secrétaire exécutif de la Commission océanographique intergouvernementale), M. Pierre SANÉ (sous-directeur général pour les sciences sociales et humaines), M. Mounir BOUCHENAKI (sous-directeur général pour la culture), M. Abdul Waheed KHAN (sous-directeur général pour la communication et l'information), M. Ahmed Saleh SAYYAD (sous-directeur général pour les relations extérieures et la coopération), M. Nouréini Rémi TIDJANI-SERPOS (sous-directeur général pour le Département Afrique), Mme Françoise RIVIERE (sous-directrice générale, directrice du Cabinet), Mme Muriel HARTY DE PIERREBOURG (porte-parole), M. Abdulqawi Ahmed YUSUF (conseiller juridique), M. Mohamed AL SHAABI (secrétaire du Conseil exécutif), autres membres du Secrétariat.

ORDRE DU JOUR

POINT 1 - ORDRE DU JOUR, CALENDRIER DES TRAVAUX ET RAPPORT DU BUREAU

POINT 2 - APPROBATION DES PROCES-VERBAUX DE LA 166e SESSION

POINT 3 - EXECUTION DU PROGRAMME

- 3.1 Rapport du Directeur général sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale
- 3.2 Rapport du Directeur général sur le suivi des décisions adoptées par le Conseil exécutif à ses sessions antérieures
- 3.3 Education
 - 3.3.1 Rapport du Conseil d'administration de l'Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique sur les activités de l'Institut en 2002-2003
 - 3.3.2 Solidarité Sud-Sud dans le domaine de l'éducation
 - 3.3.3 Proposition de création d'un Centre régional pour la planification de l'éducation dans les Emirats Arabes Unis, sous l'égide de l'UNESCO
- 3.4 Sciences exactes et naturelles
 - 3.4.1 Rapport du Directeur général relatif à une étude sur la création et l'administration d'un fonds de solidarité pour l'accès de tous à l'eau salubre
 - 3.4.2 Rapport du Directeur général concernant les recommandations du Comité ad hoc d'experts sur la création d'un programme international relatif aux sciences fondamentales
 - 3.4.3 Proposition de création d'un Centre régional pour l'enseignement et la formation en biotechnologie en Inde, sous l'égide de l'UNESCO
 - 3.4.4 Proposition de création d'un Centre international sur les *qanats* et les structures hydrauliques historiques à Yazd (République islamique d'Iran), sous l'égide de l'UNESCO
- 3.5 Sciences sociales et humaines
 - 3.5.1 Rapport du Directeur général sur une stratégie intégrée visant à mettre en place un programme international sur la démocratie, dans le cadre du Centre international des sciences de l'homme (CISH), Byblos
- 3.6 Culture
 - 3.6.1 Jérusalem et la mise en oeuvre de la décision 166 EX/3.4.1

3.6.2 Etude de faisabilité relative à la demande d'octroi du statut d'institut sous l'égide de l'UNESCO présentée par l'Institut international pour l'opéra et la poésie (IIOP) de Vérone (Italie)

3.7 Communication et information

3.7.1 Rapports sur la mise en oeuvre du Programme Information pour tous

POINT 4 - METHODES DE TRAVAIL DE L'ORGANISATION

4.1 Rapport du Groupe de travail du Conseil exécutif sur les propositions visant à améliorer le fonctionnement des trois organes de l'UNESCO

4.2 Nombre de points inscrits à l'ordre du jour du Conseil exécutif et rôle de ses organes subsidiaires

4.3 Rapport biennal d'évaluation des activités et des résultats de toutes les unités décentralisées de l'UNESCO

4.4 Observations du Directeur général sur les rapports d'évaluation externe présentés au cours de l'exercice 2002-2003

4.5 Rapport du Directeur général sur une stratégie globale concernant les relations avec les instituts et centres placés sous l'égide de l'UNESCO et avec ceux dont les liens d'association avec l'UNESCO sont plus lâches

POINT 5 - QUESTIONS RELATIVES AUX NORMES, STATUTS ET REGLEMENTS

5.1 Examen des communications transmises au Comité sur les conventions et recommandations en exécution de la décision 104 EX/3.3 et rapport du Comité à ce sujet

5.2 Protocole instituant la Commission de conciliation et de bons offices chargée de rechercher la solution des différends qui naîtraient entre Etats parties à la Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement : candidatures et rapport du Comité sur les conventions et recommandations à ce sujet

5.3 Rapport du Directeur général sur la mise au point du Projet de déclaration internationale sur les données génétiques humaines

5.4 Projet d'amendements aux Statuts du Prix Sharjah pour la culture arabe

5.5 Rapports des Etats membres sur les mesures qu'ils ont adoptées pour donner suite à la Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels (1970)

5.6 Rapport du Directeur général sur le Projet de déclaration de l'UNESCO concernant la destruction intentionnelle du patrimoine culturel

5.7 Rapport du Directeur général sur l'Avant-projet de convention internationale pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel

- 5.8 Rapport du groupe conjoint d'experts UNESCO (CR)/ECOSOC (CESCR) sur le suivi du droit à l'éducation

POINT 6 - CONFERENCE GENERALE

- 6.1 Ordre du jour provisoire révisé de la 32e session de la Conférence générale
- 6.2 Addendum au projet de plan pour l'organisation des travaux de la 32e session de la Conférence générale
- 6.3 Lieu de la 33e session de la Conférence générale
- 6.4 Présentation de candidatures aux postes de président et de vice-présidents de la 32e session de la Conférence générale
- 6.5 Admission à la 32e session de la Conférence générale d'observateurs d'organisations non gouvernementales (autres que celles qui entretiennent des relations formelles avec l'UNESCO), de fondations et autres institutions similaires entretenant des relations officielles avec l'UNESCO, ainsi que d'autres organisations internationales
- 6.6 Rapport du Conseil exécutif sur sa propre activité en 2002-2003, y compris ses méthodes de travail

POINT 7 - QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET FINANCIERES

- 7.1 Rapport du Directeur général sur les ajustements budgétaires autorisés à l'intérieur de la Résolution portant ouverture de crédits pour 2002-2003
- 7.2 Rapport du Directeur général sur l'état des contributions des Etats membres et des plans de paiement
- 7.3 Rapport du Directeur général sur le barème des quotes-parts des Etats membres pour chacune des années 2004-2005
- 7.4 Rapport financier et états financiers intérimaires concernant les comptes de l'UNESCO au 31 décembre 2002 pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2003
- 7.5 Rapport du Directeur général sur la mise en oeuvre des recommandations de la Commissaire aux comptes pour l'exercice clos le 31 décembre 2001
- 7.6 Rapport du Directeur général sur le processus de modernisation des méthodes de comptabilisation des dépenses
- 7.7 Rapport du Groupe de travail du Conseil exécutif chargé de présenter des propositions concrètes sur des critères permettant d'améliorer la répartition géographique du personnel
- 7.8 Propositions relatives à l'adaptation aux besoins de l'Organisation du Règlement relatif à la classification d'ensemble des diverses catégories de réunions convoquées par l'UNESCO

- 7.9 Rapport du Directeur général sur la mise en oeuvre du Programme de participation et de l'aide d'urgence
- 7.10 Rapport du Directeur général, de concert avec le Comité du Siège, sur la gestion de l'ensemble des bâtiments de l'UNESCO
- 7.11 Rapport du Directeur général sur le Fonds de roulement : niveau et administration
- 7.12 Projet de règlement financier du Compte spécial de l'Institut de l'UNESCO pour l'éducation (IUE)
- 7.13 Arrangements concernant le logement pour le Directeur général
- 7.14 Rapport du Directeur général sur l'application de l'article 59 du Règlement intérieur du Conseil exécutif
- 7.15 Nomination par le Conseil exécutif du président et du président suppléant du Conseil d'appel

POINT 8 - RELATIONS AVEC LES ETATS MEMBRES ET LES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES ET NON GOUVERNEMENTALES

- 8.1 Contribution de l'UNESCO aux politiques et activités opérationnelles de coopération pour le développement au sein du système des Nations Unies
- 8.2 Relations avec les organisations non gouvernementales, les fondations et autres institutions similaires : stratégies de coopération avec les ONG, actualisées par tous les secteurs de programme
- 8.3 Recours présentés par les Etats membres au sujet de leurs propositions relatives à la célébration des anniversaires auxquels l'UNESCO pourrait être associée en 2004-2005
- 8.5 Demande d'admission de la Palestine à l'UNESCO

POINT 9 - QUESTIONS GENERALES

- 9.1 Application de la décision 166 EX/10.1 concernant les institutions éducatives et culturelles dans les territoires arabes occupés
- 9.2 Rapport du Directeur général sur les institutions culturelles et éducatives en Iraq
- 9.3 Rapport du Conseil d'administration de l'Institut de statistique de l'UNESCO (ISU) sur les activités de l'Institut

TABLE DES MATIERES

Point de l'ordre du jour	Page
Première séance - Lundi 15 septembre 2003, à 10 h 15	
	Ouverture de la session..... 1
1	Adoption de l'ordre du jour, du calendrier des travaux et du rapport du Bureau 6
	Organisation des travaux 8
2	Approbation des procès-verbaux de la 166e session..... 9
	Hommage aux personnalités disparues depuis la 166e session..... 9
3	Exécution du programme 9
3.1	Rapport du Directeur général sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale 9
et	
3.2	Rapport du Directeur général sur le suivi des décisions adoptées par le Conseil exécutif à ses sessions antérieures..... 9
Deuxième séance - Mardi 16 septembre 2003, à 10 h 15	
3.1	Rapport du Directeur général sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale (suite) 26
et	
3.2	Rapport du Directeur général sur le suivi des décisions adoptées par le Conseil exécutif à ses sessions antérieures (suite) 26
Troisième séance - Mardi 16 septembre 2003, à 15 h 15	
3.1	Rapport du Directeur général sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale (suite) 61
et	
3.2	Rapport du Directeur général sur le suivi des décisions adoptées par le Conseil exécutif à ses sessions antérieures (suite) 61
Quatrième séance - Mercredi 17 septembre 2003, à 10 h 15	
3.1	Rapport du Directeur général sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale (suite) 97

Point de l'ordre du jour	Page
et	
3.2 Rapport du Directeur général sur le suivi des décisions adoptées par le Conseil exécutif à ses sessions antérieures (suite)	97
Cinquième séance - Mercredi 17 septembre 2003, à 15 h 15	
3.1 Rapport du Directeur général sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale (suite)	131
et	
3.2 Rapport du Directeur général sur le suivi des décisions adoptées par le Conseil exécutif à ses sessions antérieures (suite)	131
4.1 Rapport du Groupe de travail du Conseil exécutif sur les propositions visant à améliorer le fonctionnement des trois organes de l'UNESCO.....	132
7.7 Rapport du Groupe de travail du Conseil exécutif chargé de présenter des propositions concrètes sur des critères permettant d'améliorer la répartition géographique du personnel	136
Sixième séance - Mardi 23 septembre 2003, à 10 h 45	
Communiqué relatif la séance privée du mardi 23 septembre 2003.....	165
5.1 Examen des communications transmises au Comité sur les conventions et recommandations en exécution de la décision 104 EX/3.3 et rapport du Comité à ce sujet	165
Projets de décision recommandés au Conseil exécutif par le Comité sur les conventions et recommandations dans le document 167 EX/54.....	171
Projets de décision recommandés au Conseil exécutif par le Comité spécial dans le document 167 EX/53 Rev	172
Projet de décision recommandé au Conseil exécutif par le Comité sur les organisations internationales non gouvernementales dans le document 167 EX/55.....	179
6 Conférence générale	182
6.1 Ordre du jour provisoire révisé de la 32e session de la Conférence générale	182

Point de l'ordre du jour	Page
6.2 Addendum au projet de plan pour l'organisation des travaux de la 32e session de la Conférence générale	183
6.3 Lieu de la 33e session de la Conférence générale	183
6.4 Présentation de candidatures aux postes de président et de vice-présidents de la 32e session de la Conférence générale	183
6.5 Admission à la 32e session de la Conférence générale d'observateurs d'organisations non gouvernementales (autres que celles qui entretiennent des relations formelles avec l'UNESCO), de fondations et autres institutions similaires entretenant des relations officielles avec l'UNESCO, ainsi que d'autres organisations internationales	185
8.5 Demande d'admission de la Palestine à l'UNESCO	185
 Septième séance - Mardi 23 septembre 2003, à 15 h 20	
Projets de décision recommandés au Conseil exécutif par la Commission financière et administrative dans le document 167 EX/57, Parties I et II.....	187
Projets de décision recommandés au Conseil exécutif par la Commission du programme et des relations extérieures dans le document 167 EX/56, Parties I et II.....	204
 Huitième séance - Mercredi 24 septembre 2003, à 10 h 35	
Projets de décision recommandés au Conseil exécutif par la Commission du programme et des relations extérieures dans le document 167 EX/56, Parties I et II (suite).....	227
 Neuvième séance - Mercredi 15 octobre 2003, à 16 h 55	
Clôture de la session.....	237

PREMIERE SEANCE

Lundi 15 septembre 2003, à 10 h 15

Présidente : Mme Bennani

OUVERTURE DE LA SESSION

١,١ أعربت الرئيسة في البداية عن سرورها بلقاء أعضاء المجلس من جديد في هذه الدورة، وأشادت بما قام به السيد ديفيد ستانتون (المملكة المتحدة) والسيد جايريونغ جانغ (جمهورية كوريا) من إسهام فعال في أعمال المجلس، متمنية لهما كل النجاح في مهامهما الجديدة. كما رحبت بالمثلين اللذين حلا محلها في دورة المجلس هذه، وهما السيد تيموتي كرادوك والسيد جونج- هي يو، معربة عن ثقتها بأن خبرتهما ستكون عوناً ثميناً لأعمال المجلس. كما رحبت بانضمام تيمور ليشتي إلى عضوية اليونسكو في شهر يونيو/حزيران الماضي، وبحضور وفد الولايات المتحدة الأمريكية التي ستعود رسمياً إلى عضوية المنظمة بعد أقل من شهر (في ١ أكتوبر/تشرين الأول). وأكدت أن انضمام هاتين الدولتين سيؤدي إلى تدعيم المنظمة وترسيخ طابعها العالمي.

١,٢ ورأت أن تطور الوضع في العراق أمر محير، وأن تصاعد العنف هناك يبعث على القلق البالغ. وقالت إن جميع أعضاء المجلس قد انتابهم بالتأكيد نفس الشعور إزاء الاعتداء الغاشم على المقر العام للأمم المتحدة في بغداد، ونفس مشاعر التعاطف مع أسر ضحايا هذا العمل غير المفهوم، الذين كان بينهم عدد من موظفي الأمم المتحدة، ولا سيما الممثل الخاص للأمين العام، السفير سيرجيو فييرا دي ميلو، والذين فقدوا حياتهم في خدمة السلام. وأكدت أن أعمال العنف التي تتفشى في مختلف أنحاء العالم تدل على أن الطريق إلى السلام صعب للغاية ومحفوف بالمخاطر. ورأت أن رسالة اليونسكو، المتمثلة في ترسيخ السلام في عقول الرجال والنساء، تتجلى بكامل أهميتها في مثل هذا الواقع الدولي. وشددت على ضرورة مواصلة بذل الجهود بالتشاور مع منظومة الأمم المتحدة في مجموعها من أجل مساعدة البلدان في جهودها الرامية إلى إعادة البناء في مرحلة ما بعد النزاع، ومن أجل القضاء على بؤر العنف التي تهدد السلام والاستقرار في كافة أنحاء العالم.

١,٣ وأضافت أن اليونسكو، انطلاقاً من الخبرة التي اكتسبتها في أفغانستان - وإن كانت مهمتها لم تنته بعد في هذا البلد - قد عبات جهودها لحماية التراث الثقافي للعراق واستعادة ما فقد من هذا التراث، وللمساهمة في إعادة بناء المؤسسات التعليمية في هذا البلد. ورأت أنه يتعين على المنظمة أن تواصل جهودها وأن تعززها من أجل إنجاز مهمتها وتحقيق الآمال العديدة المعقودة عليها. وأشارت إلى أن إنشاء فريق خاص معني بالعراق داخل الأمانة، فضلاً عن مختلف الاجتماعات الإعلامية التي عقدها المدير العام، قد أتاحت للدول الأعضاء الاطلاع بصورة منتظمة على آخر التطورات وعلى الأنشطة المضطلع بها منذ الدورة الماضية للمجلس. وذكرت بأن المجلس سيدرس في الدورة الحالية تقرير المدير العام عن هذا الموضوع، ولا سيما الاقتراح المتعلق بإنشاء لجنة تنسيق، على غرار اللجنة التي أنشئت من أجل أفغانستان.

١,٤ وأكدت الرئيسة أن الوضع في الشرق الأوسط يبعث أيضاً على قلق بالغ، وأن اجتماع الفريق الخاص المشترك بين القطاعات والمعني بإعادة البناء وتحقيق المصالحة في الشرق الأوسط، والاجتماع الخامس للجنة التنسيق المشتركة بين اليونسكو والسلطة الفلسطينية في مايو/أيار ٢٠٠٣، قد أتاحا الفرصة للاطلاع على

الأوضاع وعلى حالة التعاون، غير أن الأحداث التي وقعت بعد هذين التاريخين تبين مدى خطورة الوضع وهشاشة المكتسبات. وأشارت إلى أن المجلس سيناقش هذه المسألة لدى دراسة البندين المتعلقين بالقدس وبالمؤسسات التعليمية والثقافية في الأراضي العربية المحتلة.

١,٥ وقالت إن اليونسكو تواصل، من جهة أخرى، الاضطلاع بدورها في تنسيق الأنشطة الرامية إلى صون التراث الثقافي لأفغانستان، ولا سيما في إطار لجنة التنسيق الدولية التي أنشئت لهذا الغرض والتي عقدت اجتماعها الأول في المقر في يونيو/حزيران ٢٠٠٣.

١,٦ أما في ما يخص القارة الأفريقية، فقد أكدت أن الشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا (نيباد)، التي تنادي بنهج جديد للتنمية، تفتح آفاقا واعدة لمستقبل هذه القارة وذلك بفضل طرح فهم جديد لمسألة التنمية. وإذ أشارت إلى ندوة نيباد الأخيرة التي عقدت في ١٠ سبتمبر/أيلول في مقر المنظمة، وإلى حلقة التدارس المشتركة بين اليونسكو ونيباد والمعنونة "من الرؤية إلى العمل"، والاجتماع الأول للجنة اليونسكو المعنية بالشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا، اللذين عقدا في واغادوغو في مارس/آذار الماضي، قالت إن هذه الأنشطة خير دليل على الأهمية التي توليها المنظمة لهذه الشراكة.

(1.1) La PRESIDENTE dit son plaisir de revoir tous les membres du Conseil exécutif pour la session qui s'ouvre et rend hommage à M. David Stanton (Royaume-Uni) et M. Jai-ryong Jang (République de Corée) pour l'importante contribution qu'ils ont apportée aux travaux du Conseil, en leur souhaitant plein succès dans leurs nouvelles fonctions. Elle souhaite la bienvenue aux nouveaux représentants qui les remplacent, M. Timothy Craddock et M. Jung-hee Yoo, et se dit convaincue que leur expérience sera d'une aide précieuse dans les travaux du Conseil. Elle salue également l'adhésion du Timor-Leste à l'UNESCO, en juin, et la présence des Etats-Unis d'Amérique qui redeviendront officiellement membre de l'Organisation moins d'un mois plus tard (le 1er octobre). Ces deux adhésions renforceront et confirmeront l'universalité de l'Organisation.

(1.2) L'évolution de la situation en Iraq laisse perplexe et l'escalade de la violence est très préoccupante. Tous les membres du Conseil ont sans aucun doute ressenti la même émotion face au tragique attentat contre le quartier général de l'ONU à Bagdad et la même sympathie envers les familles des victimes de cet acte incompréhensible, parmi lesquelles figurent plusieurs fonctionnaires des Nations Unies et en particulier le Représentant spécial du Secrétaire général, l'Ambassadeur Sergio Vieira de Mello, tombés au service de la paix. Les violences qui sévissent dans les différentes régions du monde démontrent à quel point le chemin vers la paix est difficile et semé d'embûches. Dans un tel contexte international, la mission de l'UNESCO qui consiste à élever les défenses de la paix dans l'esprit des hommes et des femmes impose de poursuivre l'action menée en concertation avec l'ensemble du système des Nations Unies pour aider les pays dans leurs efforts de reconstruction après les conflits et éliminer les différents foyers de violence qui menacent la paix et la stabilité de par le monde.

(1.3) Forte de l'expérience acquise en Afghanistan - où la tâche est certes encore inachevée -, l'UNESCO s'est mobilisée pour protéger et restaurer le patrimoine culturel de l'Iraq et aider à la reconstruction des institutions éducatives dans ce pays. L'Organisation se doit de poursuivre et renforcer ses efforts pour accomplir sa mission et répondre aux attentes multiples placées en elle. La création d'une équipe spéciale intersectorielle sur l'Iraq au sein du Secrétariat et les différentes réunions d'information convoquées par le Directeur général

ont permis aux Etats membres de se tenir régulièrement informés des derniers développements et de l'action menée depuis la session précédente du Conseil. A sa session en cours, le Conseil examinera le rapport du Directeur général sur ce sujet et, en particulier, la proposition de création d'un comité international de coordination, à l'instar de celui qui a été mis en place pour l'Afghanistan.

(1.4) La situation au Moyen-Orient est également très préoccupante. La réunion de l'Equipe spéciale intersectorielle sur la reconstruction et la réconciliation au Moyen-Orient et la cinquième réunion du Comité conjoint UNESCO/Autorité palestinienne, en mai 2003, ont permis de faire le point sur la situation et sur l'état de la coopération, mais les événements survenus depuis révèlent l'extrême urgence de la situation et la fragilité des acquis. Le Conseil aura l'occasion de discuter de cette question au cours de l'examen des points relatifs à Jérusalem et aux institutions éducatives et culturelles dans les territoires arabes occupés.

(1.5) L'UNESCO poursuit en outre son rôle de coordination des activités visant à sauvegarder le patrimoine culturel de l'Afghanistan, en particulier dans le cadre du Comité international de coordination créé à cet effet, qui a tenu sa première réunion en juin 2003 au Siège.

(1.6) S'agissant du continent africain, le Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique (NEPAD) ouvre des perspectives prometteuses pour l'avenir de ce continent. Le récent colloque sur le NEPAD tenu à l'UNESCO le 10 septembre 2003, ainsi que le séminaire "L'UNESCO et le NEPAD : de la vision à l'action" et la première réunion du Comité UNESCO pour le NEPAD, tenus à Ouagadougou en mars 2003, reflètent l'importance que l'Organisation accorde à ce partenariat.

1.7 Poursuivant en français, la Présidente souligne que le dialogue s'impose en tant qu'élément clé de toute coexistence pacifique et harmonieuse, car il facilite les échanges et favorise la connaissance mutuelle et l'acceptation de l'autre dans sa différence et sa singularité. Consciente du rôle du dialogue comme vecteur de paix, l'Organisation a poursuivi la réflexion sur cette question à travers différentes activités et programmes. La Déclaration adoptée lors de la Conférence ministérielle internationale sur "Le dialogue entre les civilisations - quête de nouvelles perspectives", qui s'est tenue à New Delhi en juillet 2003, constitue un tournant majeur dans la poursuite du dialogue interculturel. Elle reflète la volonté politique de mettre en pratique les principes de ce dialogue à tous les niveaux et intègre d'intéressantes propositions sur le rôle de l'éducation, des sciences et des technologies dans le développement et l'intensification du dialogue. Cette réflexion s'est poursuivie lors du Forum régional sur le dialogue entre les civilisations tenu en août à Ohrid (ex-République yougoslave de Macédoine), qui s'est penché sur la problématique et les avantages du dialogue dans un contexte régional spécifique.

1.8 L'Organisation est par ailleurs interpellée dans son rôle de conscience de l'humanité et de garante des droits de l'homme. Les différents instruments normatifs en cours d'élaboration - Convention internationale pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, Charte sur la conservation du patrimoine numérique, Déclaration internationale sur les données génétiques humaines, instruments sur la diversité culturelle ou encore la destruction intentionnelle du patrimoine culturel - devraient permettre de répondre aux nouveaux défis dans le respect des droits fondamentaux de tous et de la dignité humaine. Les réunions organisées ont permis d'avancer dans la préparation d'avant-projets de textes et, dans certains cas, de finaliser ceux-ci en vue de leur approbation par la Conférence générale. La diversité des thèmes traités et leur complexité attestent du rôle important de l'Organisation dans la préservation du patrimoine de l'humanité et le respect des exigences éthiques et morales qui doivent guider le progrès scientifique et technologique.

1.9 L'éducation pour tous, qui reste l'une des grandes priorités, suscite de nombreuses préoccupations à l'approche des échéances fixées à Dakar. Elle est au coeur de l'action de l'UNESCO, qui lui accorde une grande attention dans ses programmes ; aussi faut-il espérer que la réunion du Groupe de haut niveau sur l'éducation pour tous, qui se tiendra à New Delhi en novembre 2003, sera couronnée de succès. L'éducation étant à la base de tout savoir, l'édification de sociétés du savoir ne pourra se faire que si l'on surmonte les obstacles auxquels se heurte l'éducation pour tous. Il convient de méditer à ce propos les mots de l'Iman Ali Bin Abi Taleb, que la Présidente cite en arabe:

“كل شيء يعز إذا نزر ما عدا العلم فإنه يعز إذا غزر”

"Toute chose tire sa valeur de sa rareté sauf l'éducation, qui s'enrichit de sa prospérité".

1.10 L'eau reste une question vitale pour l'humanité. Le Rapport mondial sur la mise en valeur des ressources en eau publié récemment confirme la gravité de la situation. Source de vie, l'eau est l'un des biens les plus précieux ; il est donc du devoir de tous de veiller à sa gestion rationnelle afin d'offrir aux générations futures un environnement sain et viable. L'éducation jouant à cet égard un rôle clé, l'Organisation doit déployer tous les efforts nécessaires pour assurer une éducation à l'utilisation de ces ressources et un accès équitable pour tous. Au cours de la session, le Conseil aura l'occasion d'aborder ce sujet d'actualité lors de l'examen du rapport du Directeur général relatif à une étude sur la création et l'administration d'un fonds de solidarité pour l'accès de tous à l'eau salubre. Le Conseil examinera aussi la proposition de création d'un programme international relatif aux sciences fondamentales à la lumière du rapport du Directeur général sur les recommandations formulées à ce sujet par le Comité ad hoc d'experts mis en place. Il examinera également un projet relatif à la solidarité Sud-Sud dans le domaine de l'éducation.

1.11 L'Organisation continue par ailleurs de participer activement aux préparatifs du Sommet mondial sur la société de l'information, qui se tiendra à la fin de 2003 à Genève puis en 2005 à Tunis. A travers les différentes activités menées, elle contribue ainsi à faciliter l'évolution de la société mondiale de l'information vers des sociétés du savoir. Il serait opportun de réfléchir à l'information comme élément ouvrant la voie vers le savoir, lequel est en même temps une force et une libération en soi, ainsi que l'affirmait Victor Hugo : "La liberté commence là où l'ignorance finit". Ce sujet sera abordé lors de la présentation du rapport du Directeur général sur le suivi des décisions du Conseil.

1.12 Prosiguiendo en español, la Presidenta dice que el Consejo escuchará atentamente el informe del Director General sobre una estrategia global para las relaciones con los institutos y centros que se hallan bajo los auspicios de la UNESCO y las actividades que realizan algunos de ellos, y estudiará las distintas propuestas de creación de nuevos centros. Pasará revista además a la ejecución del programa aprobado por la Conferencia General y a la organización de la 32ª reunión de la Conferencia General. Recuerda que en el orden del día también figuran varios puntos relativos a temas de carácter administrativo y financiero, entre los que destacan el informe del grupo de trabajo encargado de presentar propuestas concretas sobre los criterios para mejorar la distribución geográfica del personal y los informes del Director General sobre la escala de contribuciones y la situación de las contribuciones de los Estados Miembros, y encomia, en ese contexto, la importante labor realizada por los miembros de los dos grupos que examinaron esos asuntos.

1.13 La reflexión llevada a cabo por el Consejo en la reunión anterior permitió formular algunas propuestas concretas encaminadas a seguir mejorando el funcionamiento de los tres órganos de la UNESCO y el informe del grupo de trabajo creado con ese fin se estudiará con atención. Tras felicitar a los miembros de ese grupo y a los del grupo de trabajo sobre los medios de reducir los gastos de funcionamiento de los órganos rectores por su destacada labor, señala que el Consejo proseguirá la

reflexión sobre sus métodos de trabajo y examinará el documento relativo al número de puntos en el orden del día y a la función de los órganos subsidiarios.

1.14 La Presidenta dice a continuación que la 167ª reunión, la última que se celebrará antes de la 32ª reunión de la Conferencia General, debería brindar al Consejo la oportunidad de concluir los trabajos que emprendió durante el bienio 2002-2003 y se congratula por la labor realizada en ese periodo y por la positiva interacción que se estableció entre el Consejo, el Presidente de la Conferencia General, el Director General y la Secretaría. El buen entendimiento y la útil cooperación entre los tres órganos de la UNESCO facilitaron el desarrollo de las reuniones y abren perspectivas alentadoras para las reuniones futuras. Las casi 200 decisiones que el Consejo ha adoptado durante el bienio, a las que habrá que sumar las que adoptará en la presente reunión, atestiguan la complejidad y magnitud de la tarea que la Organización tiene ante sí para llevar adelante su misión de paz y ponen de relieve la función esencial que ha de desempeñar en sus esferas de competencia para responder a los múltiples desafíos del mundo contemporáneo.

1.15 Si bien reconoce que el orden del día de la reunión es denso, está convencida de que en los trabajos del Consejo reinará el mismo espíritu de diálogo constructivo e intercambio fructífero que prevaleció en reuniones anteriores, lo cual le permitirá cumplir su cometido.

(1.12) Poursuivant en espagnol, la Présidente indique que le Conseil prêtera toute son attention au rapport du Directeur général sur une stratégie globale concernant les relations avec les instituts et centres placés sous l'égide de l'UNESCO ainsi que sur les activités menées par certains d'entre eux, et il étudiera différentes propositions de création de nouveaux centres. Il examinera en outre l'exécution du programme adopté par la Conférence générale ainsi que l'organisation de la 32e session de la Conférence générale. A l'ordre du jour figurent également diverses questions de caractère administratif et financier, parmi lesquelles il convient de mentionner le rapport du groupe de travail chargé de présenter des propositions concrètes sur des critères permettant d'améliorer la répartition géographique du personnel ainsi que les rapports du Directeur général sur le barème des quotes-parts et l'état des contributions des Etats membres ; à cet égard, la Présidente tient à féliciter les membres des deux groupes qui ont examiné ces questions pour l'important travail accompli.

(1.13) La réflexion menée par le Conseil à sa session précédente a permis de formuler un certain nombre de propositions concrètes visant à améliorer les relations entre les trois organes de l'UNESCO, et le rapport du groupe de travail créé à cet effet sera examiné avec intérêt. Félicitant de leur important travail les membres de ce groupe ainsi que ceux du groupe chargé d'étudier les moyens de réduire les coûts de fonctionnement des organes directeurs, la Présidente précise que le Conseil poursuivra la réflexion sur ses méthodes de travail et examinera notamment le document concernant le nombre de points inscrits à son ordre du jour et le rôle de ses organes subsidiaires.

(1.14) Convaincue que la présente session - la dernière avant la 32e session de la Conférence générale - devrait permettre au Conseil de conclure les travaux entrepris pendant l'exercice 2002-2003, la Présidente estime qu'il y a lieu de se féliciter de la tâche accomplie pendant cette période et de l'interaction positive qui s'est établie entre le Conseil, le Président de la Conférence générale, le Directeur général et le Secrétariat. La bonne entente et la coopération fructueuse entre les trois organes de l'UNESCO ont facilité le déroulement des sessions et ouvrent des perspectives encourageantes pour les sessions à venir. Les quelque 200 décisions que le Conseil a déjà adoptées au cours de l'exercice, auxquelles il faut ajouter celles qu'il devra prendre à la présente session, attestent la complexité et l'ampleur de la tâche qui incombe à l'Organisation pour mener à bien sa mission de paix et mettent en exergue le

rôle essentiel qu'elle doit jouer dans ses domaines de compétence, afin de répondre aux multiples défis du monde contemporain.

(1.15) Malgré un ordre du jour chargé, la Présidente ne doute pas que les travaux du Conseil se dérouleront dans le même esprit de dialogue constructif et d'échange fructueux que lors des sessions antérieures et qu'il pourra ainsi s'acquitter de sa tâche.

**Point 1 - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR, DU CALENDRIER DES TRAVAUX
ET DU RAPPORT DU BUREAU (167 EX/1 (Prov.) Rev. ; 167 EX/INF.1 (Prov.) Rev. ;
167 EX/2)**

٢ ذكرت الرئيسة أنه، طبقاً لأحكام الفقرة ١ من المادة ٥ من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، أرسل جدول الأعمال المؤقت (١٦٧ م/ت/١ (مؤقتة)) والجدول الزمني المؤقت للأعمال (١٦٧ م/ت/١ (مؤقتة)) إلى أعضاء المجلس بتاريخ ١٧ يوليو/تموز ٢٠٠٣، طي خطاب الدعوة إلى حضور الدورة. وبموجب المادة ٦ من النظام الداخلي للمجلس، أصدرت صيغة معدلة لجدول الأعمال المؤقت، وذلك لمراعاة سحب بندين؛ إذ تم، بناء على طلب بولندا، سحب البند الذي كانت قد قدمته بشأن "إقتراح إنشاء مركز دولي للإيكوهيدرولوجيا في وارسو ببولندا تحت رعاية اليونسكو"، كما تم، بناء على طلب الهند، سحب البند الذي كانت قد اقترحتة بخصوص "متابعة مؤتمر نيودلهي الوزاري بشأن الحوار بين الحضارات - البحث عن آفاق جديدة"؛ وكذلك لمراعاة إضافة أربعة بنود جديدة اقترحت الإمارات العربية المتحدة أول بند منها وعنوانه "التضامن في مجال التربية فيما بين بلدان الجنوب" (الوثيقتان ١٦٧ م/ت/٥٠ و ١٦٧ م/ت/٥١ (إعلام ٥)) وستنظر فيه لجنة البرنامج والعلاقات الخارجية واللجنة المالية والإدارية؛ هذا في حين أن البند الثاني يخص "تقرير فريق الخبراء المشترك بين اليونسكو (اللجنة المختصة بالاتفاقيات والتوصيات) والمجلس الاقتصادي والاجتماعي (لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية) والمعني بمراقبة إنفاذ الحق في التعليم" (الوثيقة ١٦٧ م/ت/٢) وستنظر فيه اللجنة المختصة بالاتفاقيات والتوصيات؛ ويخص البند الثالث الذي اقترحه المدير العام "مشروع النظام المالي للحساب الخاص لمعهد اليونسكو للتربية (يوتس)" (الوثيقة ١٦٧ م/ت/٥١) وستنظر فيه اللجنة المالية والإدارية؛ ويخص البند الرابع الذي اقترحه المدير العام أيضا "إقتراح إنشاء مركز إقليمي لتخطيط التربية في الإمارات العربية المتحدة، تحت رعاية اليونسكو" (الوثيقة ١٦٧ م/ت/٥٢) وستنظر فيه لجنة البرنامج والعلاقات الخارجية واللجنة المالية والإدارية.

(2) La Présidente rappelle que, conformément au paragraphe 1 de l'article 5 du Règlement intérieur du Conseil exécutif, l'ordre du jour provisoire (167 EX/1 (Prov.)) et le calendrier provisoire des travaux (167 EX/INF.1 (Prov.)) ont été adressés aux membres du Conseil le 17 juillet 2003, en même temps que la convocation à la session. Conformément à l'article 6 du même Règlement intérieur, une version révisée de l'ordre du jour provisoire a été publiée, compte tenu, d'une part, de la suppression de deux points : le premier, intitulé "Proposition de création d'un centre international d'écohydrologie à Varsovie (Pologne), sous l'égide de l'UNESCO", a été retiré sur la demande de la Pologne, qui l'avait proposé. Quant au second, il avait été proposé par l'Inde sous le titre "Suivi de la Conférence ministérielle de New Delhi sur le dialogue entre les civilisations - quête de nouvelles perspectives" et a été retiré à la demande de ce pays. Cette révision avait, d'autre part, pour objet de tenir compte de l'adjonction de quatre nouveaux points. Le premier, proposé par les Emirats Arabes Unis sous le titre "Solidarité Sud-Sud dans le domaine de l'éducation" (167 EX/50 et 167 EX/INF.5), sera examiné par la Commission du programme et des relations extérieures et la Commission

financière et administrative ; le deuxième, intitulé "Rapport du Groupe conjoint d'experts UNESCO CR/ECOSOC (CESCR) sur le suivi du droit à l'éducation" (167 EX/CR.2), sera examiné par le Comité sur les conventions et recommandations ; le troisième, proposé par le Directeur général sous le titre "Projet de règlement financier du compte spécial de l'Institut de l'UNESCO pour l'éducation (IUE)" (167 EX/51), sera examiné par la Commission financière et administrative ; et le quatrième, proposé également par le Directeur général, sous le titre "Proposition de création d'un centre régional pour la planification de l'éducation dans les Emirats Arabes Unis, sous l'égide de l'UNESCO" (167 EX/52), sera examiné par la Commission du programme et des relations extérieures et la Commission financière et administrative.

3. L'ordre du jour provisoire révisé est adopté.

Rapport du Bureau sur les questions ne semblant pas devoir faire l'objet d'un débat (167 EX/2)

٤ قالت الرئيسة إن المكتب يقترح على المجلس، طبقاً لأحكام الفقرة ٢ من المادة ١٤ من النظام الداخلي للمجلس، عدم إجراء مناقشة بشأن البند ٥,٤ "مشروع تعديل النظام الأساسي لجائزة الشارقة للثقافة العربية" (الوثيقة ١٦٧ م/ت/١٩)، والبند ٨,٤ "مشروع اتفاق بين اليونسكو وبنك أمريكا الوسطى للتكامل الاقتصادي" (الوثيقة ١٦٧ م/ت/٤٢). وأوضحت أنه إذا لم يطلب أي عضو، قبل الساعة الواحدة من بعد ظهر يوم الأربعاء ١٧ سبتمبر/أيلول، فتح باب المناقشة بشأن مضمون الوثيقة ١٦٧ م/ت/٢ فستعتبر الاقتراحات الواردة في هذه الوثيقة معتمدة.

(4) La PRESIDENTE fait savoir que le Bureau propose au Conseil, conformément au paragraphe 2 de l'article 14 du Règlement intérieur, de ne pas ouvrir de débat sur le point 5.4, "Projet d'amendements aux statuts du Prix Sharjah pour la culture arabe" (167 EX/19), et le point 8.4, "Projet d'accord entre l'UNESCO et la Banque centraméricaine d'intégration économique (BCIE)" (167 EX/42). Elle précise que si, à la date du mercredi 17 septembre à 13 heures, aucun membre n'a demandé l'ouverture d'un débat sur la teneur du document 167 EX/2, les propositions qui figurent dans ce document seront considérées comme adoptées.

5. 张学忠先生（中国）要求对项目 8.4 进行单独讨论。

(5) M. ZHANG Xuezhong (Chine) souhaite que le point 8.4 fasse l'objet d'un débat particulier.

٦ أوضحت الرئيسة أن هذا البند سيدرس في لجنة البرنامج والعلاقات الخارجية.

(6) La PRESIDENTE indique que ce point sera en conséquence examiné par la Commission du programme et des relations extérieures.

Adoption de l'ordre du jour provisoire de la Commission du programme et des relations extérieures
(167 EX/PX/1 (Prov.))

7. L'ordre du jour provisoire de la Commission du programme et des relations extérieures est adopté.

Adoption de l'ordre du jour provisoire de la Commission financière et administrative
(167 EX/FA/1 (Prov.))

8. L'ordre du jour provisoire de la Commission financière et administrative est adopté.

٩ أحاطت الرئيسة أعضاء المجلس علما بأن نقابة موظفي اليونسكو (STU) طلبت أن يؤذن لها بتناول الكلمة أثناء مناقشة البند ٧,٧ المدرج في الجلسة العامة، والبند ٧,١٠ المدرج في جدول أعمال اللجنة المالية والإدارية. وفيما يخص البند ٧,٧ المتعلق بدراسة تقرير فريق العمل الذي أنشأه المجلس من أجل إعداد معايير كفيلة بتحسين التوزيع الجغرافي للموظفين ذكرت أنه ليس من المقرر إجراء مناقشة بشأنه، ولكن إذا تقرر إجراء مثل هذه المناقشة، فإنه يجوز للمجلس أن يأذن لممثل نقابة موظفي اليونسكو بتناول الكلمة. أما فيما يخص البند ٧,١٠ المتعلق بإدارة شؤون مباني المقر، فإنه يجوز للمجلس أيضا أن يأذن لممثل نقابة موظفي اليونسكو بتناول الكلمة بشأنه. وأوضحت أن المجلس التنفيذي كان يأذن دائما لممثلي نقابة رابطة اليونسكو بتناول الكلمة أثناء مناقشة اللجنة المالية والإدارية للبنود التي تخص الموظفين، وأن العادة جرت على أن يعطيا الكلمة بعد أن يكون ممثلو الدول الأعضاء في المجلس قد تحدثوا بشأن البنود المعنية، وأن الوقت المحدد لمداخلة كل من هذين الممثلين هو ٥ دقائق.

(9) La PRESIDENTE informe les membres du Conseil que le Syndicat du personnel de l'UNESCO (STU) a demandé l'autorisation de prendre la parole lors du débat sur le point 7.7, qui doit être examiné en séance plénière, et du débat sur le point 7.10, qui est renvoyé à la Commission financière et administrative. S'agissant du point 7.7, relatif au Rapport du Groupe de travail du Conseil exécutif sur des critères permettant d'améliorer la répartition géographique du personnel, il n'est pas prévu de débat sur ce sujet mais s'il était décidé de procéder à un tel débat, le Conseil pourrait autoriser le représentant du Syndicat du personnel de l'UNESCO à prendre la parole. Pour ce qui concerne le point 7.10, sur la gestion des bâtiments du Siège, le Conseil pourrait également autoriser le représentant du Syndicat du personnel de l'UNESCO à prendre la parole sur le sujet. Le Conseil exécutif a toujours autorisé les représentants des deux associations du personnel à prendre la parole lors de l'examen par la Commission financière et administrative des points concernant le personnel et il est de coutume de leur donner la parole une fois que les représentants des Etats membres se sont exprimés sur le point considéré, le temps de parole qui leur est imparti étant de cinq minutes.

Adoption du calendrier provisoire révisé des travaux (167 EX/INF.1 (prov.) Rev.)

10. Le calendrier provisoire révisé des travaux est adopté.

ORGANISATION DES TRAVAUX

١١ فيما يخص المناقشة العامة، قالت الرئيسة إن المدير العام سيقدم بعد قليل عرضا للبند ٣,١ (تقرير المدير العام عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام)، والبند ٣,٢ (تقرير المدير العام عن تنفيذ القرارات التي اعتمدها المجلس التنفيذي في دوراته السابقة)، وإن المناقشة التي سيتاح فيها لكل عضو وقت للكلام مجموعه عشر دقائق، ستجرى طيلة يوم ١٦ ثم صباح يوم ١٧ سبتمبر/أيلول، ويليهما رد المدير العام.

(11) En ce qui concerne le débat général, la PRESIDENTE annonce que le Directeur général présentera quelques instants plus tard les points 3.1 - Rapport du Directeur général sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale et 3.2 - Rapport du Directeur général sur le suivi des décisions adoptées par le Conseil exécutif à ses sessions antérieures et que le débat, au cours duquel chaque membre disposera d'un temps de parole global de 10

minutes, se déroulera toute la journée du 16 septembre et la matinée du 17 et sera suivi de la réponse du Directeur général.

Point 2 - APPROBATION DES PROCES-VERBAUX DE LA 166e SESSION (166 EX/SR.1-11)

١٢ قالت الرئيسة إنه وفقا لأحكام الفقرة ١ من المادة ٢٣ من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، أعدت الأمانة النص المؤقت للمحاضر المختصرة للدورة السادسة والستين بعد المائة وعرضته على الدول الأعضاء في المجلس كي يتسنى لها إدراج تصويباتها المحتملة عليه؛ وقد أدرجت هذه التصويبات في النصوص النهائية التي أرسلت إلى الدول الأعضاء في ١٦ يوليو/تموز ٢٠٠٣.

(12) La PRESIDENTE dit que, conformément au paragraphe 1 de l'article 23 du Règlement intérieur du Conseil exécutif, le Secrétariat a établi le texte provisoire des comptes rendus des séances de la 166e session et l'a soumis aux Etats membres du Conseil afin que ceux-ci puissent éventuellement lui apporter des corrections. Ces corrections ont été incorporées au texte définitif qui a été adressé aux membres le 16 juillet 2003.

14. Les procès-verbaux de la 166e session sont approuvés.

HOMMAGE A LA MEMOIRE DES PERSONNALITES DISPARUES DEPUIS LA 166e SESSION

١٤ قالت الرئيسة إن العادة جرت على أن يقوم المجلس خلال الجلسة العامة الأولى من كل دورة بالإشادة بذكرى الشخصيات التي وافتها المنية منذ الدورة السابقة، وإنه قد وزعت قائمة بأسماء هذه الشخصيات، وقائمة بالرسائل التي أرسلت باسم المجلس بمناسبة وفاة الأعضاء أو الممثلين السابقين في المجلس وغيرهم من الشخصيات منذ الدورة السادسة والستين بعد المائة^(١).

(14) La PRESIDENTE rappelle qu'il est de tradition qu'à la première séance plénière de chacune de ses sessions, le Conseil exécutif rende hommage à la mémoire des personnalités disparues depuis la session précédente. La liste nominative de ces personnalités et la liste des lettres envoyées au nom du Conseil exécutif depuis la 166e session à la suite du décès d'anciens membres ou représentants au Conseil et autres personnalités ont été distribuées¹.

Les membres du Conseil observent une minute de silence
en hommage à la mémoire des personnalités disparues.

Point 3 - EXECUTION DU PROGRAMME

Point 3.1 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR L'EXECUTION DU PROGRAMME
ADOPTÉ PAR LA CONFERENCE GENERALE (167 EX/4 Partie I et Partie II
et Corr. et Add. ; 167 EX/INF.4 et Corr. ; 167 EX/INF.6, 167 EX/INF.7 ; 167 EX/INF.8)

et

Point 3.2 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LE SUIVI DES DECISIONS
ADOPTÉES PAR LE CONSEIL EXECUTIF A SES SESSIONS ANTERIEURES
(167 EX/5 ; 167 EX/INF.6, 167 EX/INF.7)

(١) ترد القائمتان في ملحق لهذه المحاضر.

¹ Ces deux listes figurent en annexe au présent compte rendu.

15. Le DIRECTEUR GENERAL présente son introduction au débat sur les points 3.1 et 3.2².

16.1 Mr JALALI (President of the General Conference) thanked the Director-General for his comprehensive report, and said that he joined the Chairperson in remembering representatives whose term of office had ended, namely Mr Kim (Republic of Korea), and Mr Stanton (United Kingdom), whose pertinent interventions would be missed.

16.2 He joined the Chairperson and Director-General in paying tribute to the memory of Mr Sergio Vieira de Mello, Special Representative of the United Nations Secretary-General for Iraq, who had been killed in the terrorist attack on the United Nations headquarters in Baghdad. In the light of that tragic event, it was fitting to recall the resolution on the fight against terrorism adopted by consensus at the 31st session of the General Conference (31 C/Resolution 39), which had endorsed United Nations Security Council resolution 1373 (2001), and which should be pursued further.

16.3 He also paid tribute to the late German scholar, Annemarie Schimmel, whose role in promoting East-West interreligious and intercultural dialogue had been widely recognized and appreciated. He was indebted to the representative of Germany and the German National Commission for UNESCO for inviting him to attend her funeral in Bonn, on behalf of UNESCO, for it had been a moving event which had featured readings from the Bible, the Koran and the Torah, thus bringing people together in a true spirit of love, cooperation and dialogue.

16.4 He concurred with the Director-General and the Chairperson on the importance of dialogue. Significant political will to enhance dialogue had been expressed through the holding of various international events, including the International Ministerial Conference on Dialogue among Civilizations – Quest for New Perspectives, held in New Delhi, and the International Music Festival “Sharq Taronalari” (Eastern Melodies) held in Samarqand, Uzbekistan. Indeed, UNESCO should serve as a platform to introduce a new epistemology of dialogue which extended beyond the usual concept of negotiation – based on undermining the other party – and helped to open minds. Much remained to be done in the field of dialogue, and in that connection he urged the Director-General to draw on the concept of “moral and intellectual solidarity” – uniquely enshrined in UNESCO’s Constitution – in his efforts to restructure the Organization.

16.5 He commended the Director-General’s enthusiasm to pursue UNESCO’s mission and mandate in Iraq, Palestine and Afghanistan.

16.6 While much emphasis had been laid on the political and budgetary aspects of the return of the United States to the Organization, another essential, yet overlooked aspect was the country’s huge network of scientific, educational, and cultural institutions within civil society, which would surely prove to be a valuable asset to the Organization, particularly in the context of intersectoral cooperation. He therefore urged the United States, and also the other main donor countries, to reflect upon the benefits of such an initiative in fostering cooperation in developing countries.

16.7 He was pleased to note that draft document 32 C/5 attached greater importance to the field of ethics. On the issue of human cloning, the existence of the UNESCO Universal Declaration on the Human Genome and Human Rights was relevant chiefly to a few highly developed countries, as many developing countries did not have the available technology to be involved in such an issue. However, there was an issue which concerned all countries, that of genetically modified crops. Developing countries were being encouraged to import and develop genetically modified seeds to increase their

² Le texte de cette intervention du Directeur général a été distribué aux membres du Conseil sous la forme d'un document d'information (167 EX/INF.7). Il est joint en annexe au présent compte rendu.

yield and profit, which was not only making those countries dependent on the companies producing such strains, but would also engender problems in the ecosystem. It was therefore timely for UNESCO to conduct a thorough study in the field of the ethics of biotechnology, with a view to preserving the sanctity of nature and the ecosystem.

16.8 He concluded by reciting a poem by Omar Khayyâm, in Persian, as a tribute to the sanctity of nature.

The meeting rose at 12.15 p.m.

ANNEXE I

Au nom du Conseil exécutif, la Présidente a adressé une lettre de condoléances à la suite du décès de l'ancien membre du Conseil exécutif mentionné ci-après, disparu depuis la 166e session :

M. Nikolai Todorov (Bulgarie) (décédé le 28 août 2003)

- **Membre du Conseil exécutif de 1972 à 1976**
- **Président de la Conférence générale à sa 23e session (1985)**

M. Todorov était médecin, historien et philologue de formation. Membre de l'Académie des sciences de Bulgarie et Directeur de l'Institut des études des pays balkaniques. Brillant chercheur et érudit de réputation internationale, il a été membre de plusieurs associations et institutions spécialisées dans l'histoire des pays du sud-est de l'Europe et professeur émérite de plusieurs universités européennes et nord-américaines. Il a été étroitement associé à l'UNESCO, d'abord comme membre de la délégation bulgare à différentes réunions et conférences, puis comme membre du Conseil exécutif et ultérieurement comme Président de la Conférence générale qui a eu lieu dans son pays, à Sofia en 1985. De par sa modération, son sens du dialogue et sa sagesse, M. Todorov a contribué avec fidélité à la réalisation des nobles objectifs de l'Organisation.

* * * * *

Une lettre de condoléances a été également adressée au Gouvernement du Brésil à la suite du décès de M. Sergio Vieira de Mello, Représentant spécial du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies en Iraq, lors de l'attentat contre le quartier général des Nations Unies à Bagdad le 19 août 2003.

* * * * *

Par ailleurs des lettres de sympathie ont été adressées à l'occasion d'événements tragiques survenus depuis la 165e session dans les Etats membres suivants :

- Italie : tremblement de terre (novembre 2002)
- Malawi : cyclone (janvier 2003)
- Chine : tremblement de terre (mars 2003)
- Algérie : accident d'avion (mars 2003)
- Turquie : tremblement de terre (avril 2003)
- Algérie : tremblement de terre (mai 2003)

ANNEXE II

Le Directeur général souhaite rendre hommage à la mémoire des Chefs d'Etat ou de gouvernement ou autres personnalités politiques disparus depuis la 166e session du Conseil exécutif, dont les noms figurent ci-dessous :

M. Miraj Khalid, nommé **premier ministre du Pakistan** en 1996 par le Président Farooq Ahmed Leghari. Parlementaire éminent, il fut à deux reprises Président de l'Assemblée nationale. Il est décédé en juin 2003.

M. Carlos Roberto Reina, ancien Président du Honduras de 1994 à 1998. Professeur de droit et diplomate chevronné, il plaça sa présidence sous le signe d'une "révolution morale" au service de la paix, de la démocratie et de l'éducation. Il fut juge à la Cour internationale de justice de La Haye avant d'être élu à la présidence de son pays. M. Reina honora de sa présence la 29e session de la Conférence générale, à l'occasion de la célébration du 50e anniversaire de l'UNESCO le 14 novembre 1995. Il est décédé en août 2003.

M. Walter Sisulu, qui restera dans la mémoire collective comme l'un des héros du mouvement contre l'*apartheid* en **Afrique du Sud**. Secrétaire général du Congrès national africain (ANC) en 1949, il en est devenu le vice-président en 1994, après avoir été emprisonné plus de 25 ans durant le régime de l'*apartheid* qu'il combattit jusqu'à sa fin aux côtés de Nelson Mandela. Il est décédé le 5 mai 2003.

Mme Anna Lindh, ministre des affaires étrangères de la Suède, qui a été brutalement assassinée le 10 septembre 2003 à Stockholm. Mme Lindh avait occupé ce poste depuis 1998 après avoir été Ministre de l'environnement pendant quatre ans. Brillante avocate, figure populaire d'un grand charisme, fervente promotrice de l'Europe, des droits de l'homme et de la cause des femmes, des jeunes et de l'environnement, elle a assuré sans relâche le rayonnement de son pays dans le monde et milité pour son intégration à l'Union européenne. Cet attentat tragique porte un coup à la tradition démocratique d'ouverture du pays. Sa disparition est une grande perte pour la Suède et pour le monde. Mme Lindh bénéficiait d'une réputation de compétence et de savoir-faire qu'elle mettait au profit du rapprochement et de l'unité au sein de l'Europe. Véhémente proeuropéenne, elle a joué un rôle particulièrement important pendant la présidence suédoise de l'Union européenne en 2001 et restera dans la mémoire collective pour ses grandes qualités de négociatrice.

Au nom de l'UNESCO, et en son nom propre, le Directeur général souhaite adresser ses sincères condoléances aux gouvernements et aux peuples de ces pays ainsi qu'aux proches et aux familles de ces personnalités décédées.

Le Directeur général souhaite également rendre hommage à la mémoire de **M. Sergio Vieira de Mello**, haut commissaire des Nations Unies pour les droits de l'homme et représentant spécial du Secrétaire général de l'ONU en Iraq. Victime d'une attaque sans précédent dirigée contre le Siège des Nations Unies à Bagdad en août 2003, M. Vieira de Mello a connu une carrière brillante très largement consacrée à l'action humanitaire, au maintien de la paix et aux droits de l'homme. Son travail au Timor-Leste a été particulièrement remarquable. Sa disparition constitue une immense perte pour sa famille, son pays, la communauté internationale, ainsi que pour ses amis et collègues dans tout le système des Nations Unies. Le Directeur général souhaite associer à cet hommage toutes les victimes de cet attentat, et tout particulièrement les quatorze fonctionnaires internationaux qui ont perdu la vie à cette occasion tragique.

ANNEX III

INTRODUCTION BY THE DIRECTOR-GENERAL TO THE DEBATE ON ITEMS:

3.1 Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference.

and

3.2 Report by the Director-General on the follow-up of decisions adopted by the Executive Board at its previous sessions.

Madam Chairperson,
Mr President of the General Conference,
Excellencies,
Ladies and Gentlemen,

In recent remarks and in his report to the United Nations General Assembly on “Implementation of the United Nations Millennium Declaration”, Secretary-General Kofi Annan has been frank in expressing his profound concerns about the United Nations system, which, he says, is at “a critical juncture”. The deep divisions within the international community over the situation in Iraq, coupled with the brutal attack last month on the United Nations Headquarters in Baghdad where Sergio Vieira de Mello and over 20 other persons lost their lives, appear to have shaken the very foundations of the global architecture of multilateral cooperation built up since 1945.

There is a prevailing unease, even a sense of foreboding about where the world may be heading. The Secretary-General is questioning whether the United Nations system, as it is currently constituted, is adequate to the task when it comes to meeting the challenges we collectively face, some of which are old and intractable, while others are new and disturbing. A somewhat pessimistic flavour pervades the Secretary-General’s analysis of the world’s prospects, especially when he says that “the very relevance of current multilateral rules and institutions has come into question”. His great concern is that “the vision of global solidarity and collective security rooted in the Charter of the United Nations” is unravelling before our eyes.

These are matters of great importance that require us all to reflect seriously upon our disordered world, and in particular on the strengths and weaknesses of the United Nations system. For my part, however, I believe we must resist the temptations of pessimism. We must advance and drive forward, creating new profiles of action, relevance and effectiveness for the whole system. In the process, I believe we can refashion ourselves anew, not by adopting a grand but untested design, but through sustained engagement with practical challenges, specific situations and actual needs. I am confident that out of this, a new vision of the United Nations will emerge. Indeed, I feel that for UNESCO it has already emerged.

Four central aspects of this new vision are becoming more visible: first, UNESCO’s growing engagement with the complex challenges presented by post-conflict situations; second, its role as an honest broker among an increasingly diverse array of partners and stakeholders; third, its efforts to define the common ground or shared positions in a world where, paradoxically, globalization seems to threaten the claims of universality in human affairs; and, fourth, UNESCO’s work to build new bridges

between civilizations and between cultures. As we shall see, this new vision of UNESCO requires that we redesign our Organization accordingly.

I. Post-conflict reconstruction

In recent years, UNESCO has accumulated useful experience in the area of post-conflict reconstruction. There has been a good deal of “learning by doing” in this field, not least because each situation has its own unique features and circumstances. But there are lessons of broader value that we can take into other post-conflict situations.

In the case of Afghanistan, for example, UNESCO has maintained a consistent position that the redesign of the country’s education system must be conducted by Afghans themselves. It is therefore gratifying to see that the Afghan High Commission on Education, which was established with UNESCO’s assistance, is made up completely of Afghans, and has reached consensus on the way ahead. The High Commission’s report, a preliminary English version of which I shall present to the General Conference next month, includes proposals that have been incorporated in the draft Constitution that will be examined by the Loya Jirga. Enshrined in these proposals and the principles they contain is a vision of the place and role of education in the future of a new Afghanistan. To have achieved consensus on these proposals is a major achievement. Significantly, the report contains separate chapters on the education of women and girls in Afghanistan, an issue vital to the modernization of the country, and on adult education and literacy, showing that non-formal as well as formal education is essential for building Afghanistan’s future.

The case of Afghanistan also highlights the crucial role of culture in the reconstruction of identity and, indeed, governance. It is increasingly clear that the celebration of culture, the protection of cultural heritage (tangible and intangible) and the recovery of cultural identity are not an irrelevant luxury in post-conflict situations, something that can be safely deferred while more important things are attended to. Culture is a focus of urgent concern on the part of individuals, groups and local authorities alike; it is a felt need that is implicated directly in the work of rebuilding broken societies and communities.

Within the United Nations system, I believe that UNESCO has the clearest understanding of this matter and, in addition, is developing appropriate strategies and mechanisms to deal with it. Let me point to the success of the International Coordination Committee for the Safeguarding of Afghanistan’s Cultural Heritage, whose first plenary session held at UNESCO Headquarters last June produced a useful set of recommendations for concrete action. The International Coordination Committee, operating under the auspices of UNESCO and enjoying UNESCO’s technical support, is at once a vehicle of genuine Afghan ownership and direction as well as a means of securing international coordination. Encouraged by this experience in Afghanistan, we are proposing to the Executive Board that a similar body be created for Iraq, where the issue of safeguarding cultural heritage has attracted worldwide attention in recent months.

Prior to the recent tragic turn of events, UNESCO’s response to the Iraq crisis and its preparations for the tasks of reconstruction had been gathering real momentum, as the document prepared for the Executive Board indicates. As you will remember, when the Executive Board was meeting in April, the war was ongoing and looting, pillage and destruction were rife. UNESCO quickly began to prepare its strategic response to the situation, especially in the fields of education and culture.

In the months since then, much has happened. With regard to education, UNESCO’s operation funded through the Oil for Food Programme has expanded its activities and accelerated its

implementation in light of the decision to terminate the programme by the end of November. In addition, our proposal for a textbook revision and publication project was approved and work began well. Moreover, our timely assistance with regard to school and university examinations was much appreciated by local Iraqi authorities. UNESCO's "Situation analysis of education in Iraq 2003" was also widely praised as a useful and timely contribution.

At this moment, there is uncertainty about what the future holds, especially since the withdrawal of international staff as a result of adverse security conditions will constrain our effectiveness and capacity to deliver. If our absence from Baghdad lasts no longer than 3 or 4 weeks, the prospects are good for restoring the momentum we had built up. This is thanks in considerable measure to our team of national staff, to whose efforts and determination I would like here to pay tribute. As it is, we look well placed to fulfil our obligations regarding the USAID-funded textbook project and complete our work in the Oil-for-Food operation. In addition, we are close to finalizing the details of the agreement with the Qatar Foundation to assist the recovery of Iraq's higher education system. However, a longer absence from Baghdad will certainly damage our efforts to assist Iraq's educational reconstruction.

The same applies to our work in the field of culture. In a short and intense period of time, much was accomplished – two missions to the field were organized, three expert meetings were held in Paris, London and Tokyo, support and partnerships were mobilized, and much useful practical work was done, especially on the database for stolen items of cultural heritage. UNESCO's work concerning culture in Iraq has been organized around four key areas: archaeological sites, museums – especially the National Museum in Baghdad –, historic buildings, and institutes for the teaching of traditional skills and crafts. With regard to the latter, the project for the National Heritage Institute is going well.

UNESCO is making its contribution in the fields of education and communication to the UNDG/World Bank needs assessment process in the lead-up to the donor conference on Iraq, to be held in Madrid on 23 and 24 October 2003. In this regard, we are striving to ensure that culture receives its due place and recognition within the framework of reconstruction efforts. As to the field of communication, UNESCO is highlighting the lack of humanitarian information available, the weakness of civil society and the implications of this for media development, the prospects for public service broadcasting, and the current lack of Iraqi explanations of political processes and reconstruction problems.

I remain convinced that the creation of a UNESCO office in Baghdad is both necessary and desirable, and I look to the Executive Board for its approval of this action, which would take effect as and when circumstances permit. As we phase out and terminate the rather special arrangements under the Oil for Food operation, we must phase in our true role and be present on the ground; the establishment of an office is essential for a smooth transition in this regard. We must certainly avoid an abrupt cessation of activities; instead, we must launch new activities under the regular programme and through projects supported by extrabudgetary funds. Allow me to take this opportunity to appeal to Member States to provide extrabudgetary support for our efforts in education, culture and communication in Iraq. Thanks to our long experience of implementing activities in this country, I believe UNESCO is especially well placed to contribute to the tasks of reconstruction, but we shall need extra help in order to do so.

Establishing an office and regularizing our relations with Iraq cannot be divorced from our hopes for the early restoration of Iraqi national sovereignty and governance. It is in this perspective that we welcome the creation of the Governing Council of Iraq as a first step in this direction. In this regard, I am pleased to learn that the Minister of Education in the Governing Council has announced his intention to participate in the General Conference.

Ladies and Gentlemen,

Post-conflict reconstruction is a testing-ground for UNESCO as it endeavours to respond effectively to the needs of Member States where conditions are far from normal. Finding our place in these special conditions is not easy, but I believe we are making real progress and proving our worth. Often, in fact, it is the local authorities and local populations which best appreciate what UNESCO can offer.

The future will doubtless bring further tests and opportunities, perhaps in sub-Saharan Africa. The situation in the Democratic Republic of the Congo (DRC), for example, may well offer interesting possibilities for UNESCO's action. I have already established a working group on reconstruction and reconciliation in DRC. During my mission to Kinshasa in August, I had very fruitful discussions with the President and government ministers concerning UNESCO's policy towards DRC on the basis of a preliminary strategy paper we had prepared. I assured the DRC authorities that after the General Conference, I would send the chairperson of the working group to pursue further dialogue with members of the new government in order to further concretize UNESCO's strategy. Our emphasis will be on realistic goals and practical activities. On the basis of our strategy, which will seek to harmonize with the regional development framework of NEPAD as well as peace and reconciliation initiatives in the Great Lakes subregion, we shall seek extrabudgetary funds to support activities agreed with the DRC authorities.

Education and culture will be the main substantive components of UNESCO's strategy towards DRC. UNESCO must help to reconstruct the education system, which will be vital for rebuilding the nation's human resources. In the case of culture, emphasis will be placed on developing a national cultural policy, which is sorely lacking. Another key area of concern is biodiversity. The protection of biodiversity in the five World Heritage sites in DRC is imperative – to this end, UNESCO and Ted Turner's United Nations Foundation plan to organize a donors' conference next year.

Sadly, unlike the situation in DRC, the prospects for the **Middle East** are not the same. In late April, the release of the Quartet's Road Map had stimulated new hopes for peace, dialogue and reconciliation between Palestinians and Israelis. UNESCO reactivated its work in this area, notably through the fifth meeting of the Joint UNESCO-Palestinian Authority Committee on 22 and 23 May 2003 at UNESCO Headquarters. The first elements of a strategy and plan of action in favour of the Palestinian people were elaborated, and a number of project proposals designed to meet some urgent Palestinian needs were examined with a view to their implementation as soon as circumstances permit. Unfortunately, the situation has deteriorated sharply, and violence has escalated once again.

It is clear, nevertheless, that there is no alternative to the Road Map process at present; therefore, we call upon all parties to return to that process. UNESCO, faithful to its mission, will seek every opportunity to assist the Palestinian people in meeting their needs and to sustain the possibilities for dialogue between Israeli and Palestinian civil society.

II. The role of honest broker

Let me now turn to another role that is proving important for redefining UNESCO's profile and actions, namely, the role of the "honest broker" within circuits of international cooperation and partnership. This role, which UNESCO is well equipped to perform by virtue of its neutrality, its commitment to universal values and its long experience as a catalyst of collaboration, looks set to grow in importance in the years ahead.

Within the context of the United Nations Global Compact initiative, which provides a broad framework for engaging with the private sector, UNESCO has been working on two main levels: first, at the level of developing a new partnership policy and appropriate mechanisms of coordination; and, second, at the level of practical initiatives. Examples of the latter include partnership arrangements with Carrefour on the education of minorities, with L’Oreal for women and science, with Suez concerning water, with Rhone-Poulenc on World Heritage conservation, with Daimler Chrysler to encourage dialogue among civilizations, with Hewlett-Packard to address access to the knowledge society, and with J. Walter Thompson on raising awareness about the importance of sustainable development.

It is important to note that UNESCO’s engagement with the private and corporate sectors should be seen in the context of a wide range of other partnerships and catalytic activities – with governments, NGOs and other civil society organizations, professional bodies, academic and research institutions, the media, bilateral and multilateral actors, and last but not least, other United Nations system agencies. In effect, UNESCO is a multi-stakeholder forum which seeks to bring the best out of a variety of global, regional, national and local networks. Our primary purpose, therefore, is not the generation of supplementary funds but the promotion of linkages and dialogue through which private and corporate entities can contribute to peace, development and other goals pursued by the Organization.

With regard to the development of partnership policy, education for all (EFA) is one area where UNESCO intends to increase its efforts. To date, private and corporate sector participation has been largely lacking in the global drive for EFA. In the period ahead, we shall be exploring how, in consultation with United Nations, NGO, government and donor partners, the global EFA constituency may be broadened and diversified for the benefit of achieving the six Dakar goals.

As part of its EFA coordination role, UNESCO endeavours to bring different interests together and thereby generate fresh momentum towards reaching the 2015 targets. This includes the question of quality education, on which there will be a Ministerial Round Table during the General Conference. One consideration that may well be discussed is how to ensure that expanded partnership does not jeopardize quality. The issue of expanded partnership will be taken up at the next meeting of the Working Group on EFA following consultations with interested parties; subsequently it may well figure in the meeting of the High-Level Group in Brasilia next year. Please note that this year’s meeting of the High-Level Group will take place in New Delhi in November, and will focus strongly on the question of basic education and gender equality, as will the 2003 edition of the *EFA Global Monitoring Report*. The promotion of girls’ and women’s education is a subject that attracts a wide range of partners and stakeholders, many of which will be represented at the New Delhi meeting.

UNESCO’s role as an honest broker bringing together different interests and facilitating new opportunities for cooperation and mutual understanding can be seen in several areas of its work. For example, the cultivation of various kinds of partnership figured prominently in the recommendations of the World Summit on Sustainable Development last year in Johannesburg. It is to be anticipated that, in its lead role of promoting and coordinating the forthcoming United Nations Decade of Education for Sustainable Development, one of UNESCO’s main tasks will be to act as a catalyst for diverse forms of partnership and collaboration.

In addition, the area of fresh water provides examples of different kinds of partnership and collaboration – for example, the involvement of 23 United Nations bodies and other stakeholders in the World Water Assessment Programme and the generation of the *World Water Development Report*, which has had a major impact. The UNESCO-IHE Institute in Delft, which I inaugurated on 17 July, is

an exciting new development which brings together many relevant water constituencies in common purpose.

Furthermore, in its contributions to the preparatory process for the forthcoming World Summit on the Information Society in Geneva next December, UNESCO has engaged actively with different partners and, in particular, has encouraged the expression of regional voices and NGO viewpoints. We hosted the intersessional meeting in July, which was held at UNESCO Headquarters at the request of Mr Utsumi, the Secretary-General of the International Telecommunication Union (ITU). At this very moment in Geneva, the outcomes of that intersessional meeting are under discussion in PrepCom III.

UNESCO is pleased to observe that almost all of the principles and concerns that the Organization has promoted in the debates on the development of the information society are adequately reflected in the draft declaration of principles, as it stands today. However, there clearly remain a number of issues to be resolved. In particular, the paragraphs related to freedom of expression and freedom of the press are not as clear or strong as in earlier drafts. UNESCO believes it is essential to re-introduce into the declaration of principles a direct reference to Article 19 of the Universal Declaration of Human Rights. The omission of such an explicit reference is deeply worrying, as are certain paragraphs in the present draft that call into question the universality of the principle of freedom of expression and the free flow of information by making enjoyment of free speech and press freedom subordinate to national sovereignty and subject to national laws. Another case for insisting on freedom of expression arises in the context of cybersecurity – here, emphasis should be placed on the need to avoid creating barriers not only to access and trade but also to freedom of expression.

I certainly intend to continue raising these and other concerns in the forthcoming Ministerial Round Table and at the High-Level Symposium on the eve of the Geneva Summit. And I shall be looking to our partners – governments as well as NGOs – to work with us in opposing any dilution of the fundamental principles pertaining to freedom of expression and press freedom.

(Le Directeur général poursuit en français)

III. La définition de repères communs

Madame la Présidente,

J'en viens maintenant à une troisième fonction pour laquelle notre Organisation a incontestablement gagné en visibilité et en légitimité : la définition de repères communs.

J'évoquais à l'instant l'universalité et l'indivisibilité des droits de l'homme, telles que réitérées par la communauté internationale lors de la Conférence de Vienne en 1993. Cette quête d'universalité dans l'élaboration des réponses à apporter aux défis de la mondialisation conduit les nations du monde à se tourner de plus en plus fréquemment vers l'UNESCO pour élaborer des repères communs et définir d'un commun accord les cadres dans lesquels exercer leur souveraineté tout en participant à un positionnement global concerté sur les grands enjeux mondiaux. Les processus de mondialisation ont en effet produit une prise de conscience sans précédent de la nécessité vitale de mettre en commun les approches, de trouver, par-delà la différence des sensibilités, des terrains de compromis. Car nul pays ne peut désormais prétendre opérer des choix exclusivement nationaux, sans qu'ils affectent plus ou moins directement d'autres pays, qu'ils soient voisins ou lointains.

Je pense par exemple au domaine de la **génétique**, et aux préoccupations légitimes que soulève aujourd'hui le développement vertigineux de la recherche médicale et de ses applications technologiques, telles que le clonage. Les Entretiens du XXI^e siècle qui se sont tenus mercredi dernier,

et auxquels nombre d'entre vous ont assisté, ont illustré l'urgence, et la nécessité, de développer dans ce domaine une vision et un cadre de référence éthique sur lequel nous puissions tous nous retrouver.

L'adoption de la Déclaration universelle sur le génome humain et les droits de l'homme en 1997 a montré qu'un tel consensus était possible. Le projet de Déclaration internationale sur les données génétiques humaines, rédigé à l'issue d'un très large processus de consultation et soumis aujourd'hui à votre appréciation, montre qu'un ensemble de principes cohérents peut aussi être proposé à cet égard. La proposition formulée par le Président Chirac que l'UNESCO soit chargée de la préparation d'un instrument universel sur la bioéthique - qui pourrait prendre la forme d'une déclaration, comme l'a suggéré le CIB - souligne de la même façon cette volonté de disposer d'un cadre de référence à l'échelle mondiale pour guider de façon responsable les progrès des sciences de la vie et le développement technologique qui les accompagne.

Ce principe de responsabilité, ou de précaution, est au coeur du nouveau contrat social noué entre nos sociétés et la science. Il est au coeur de la réflexion que mène la Commission mondiale d'éthique des sciences et des technologies, qui lui consacre de nombreux travaux, et qui examinera un rapport à ce sujet lors de sa prochaine réunion plénière, en décembre prochain, au Brésil. A cette occasion sera remis la première édition du Prix Avicenne pour l'éthique des sciences et des technologies, dont le jury s'est réuni très récemment.

C'est également ce souci éthique qui a conduit le Conseil exécutif, à sa dernière session, à proposer à la Conférence générale l'élaboration d'une Convention internationale contre le **dopage** dans le sport. Vu l'urgence de la question, j'ai anticipé la décision de la Conférence générale en convoquant une réunion d'experts du 24 au 26 juin dernier pour me conseiller sur la manière d'avancer sur cette question et sur les divers scénarios envisageables. La réunion, très constructive, a mis en place un groupe de travail chargé d'entamer la rédaction d'un avant-projet de Convention, afin qu'un premier texte puisse être examiné par un groupe d'experts de catégorie II dès le mois de janvier, si la Conférence générale décide d'appuyer cette initiative. Je dois dire toute ma satisfaction pour le travail accompli jusqu'ici, et mon espoir que cet élan soit maintenu intact dans les mois à venir.

Les questions liées au **patrimoine**, à juste titre qualifié de "mondial", soulèvent des questionnements éthiques similaires. Ce patrimoine, qui appartient en propre à chacune des nations qui l'hébergent, ainsi qu'aux peuples qui lui ont donné vie, ne doit pas moins être considéré comme un bien commun de l'humanité dont les principes de préservation et de sauvegarde doivent être reconnus et respectés par tous.

C'est dans cet esprit que le projet de Déclaration sur la destruction intentionnelle du patrimoine culturel a été mis au point, dans l'espoir que l'insensée destruction des bouddhas de Bamyán aura fait prendre conscience à la communauté internationale tout entière des limites qu'il faut poser et s'imposer vis-à-vis du patrimoine, en interdisant qu'il ne devienne la cible de combats qui doivent se mener ailleurs.

C'est sans nul doute également ce souci qui a animé les promoteurs d'une Convention sur la sauvegarde du patrimoine immatériel, devenus au fil du temps de plus en plus nombreux et convaincus. Je dois dire toute ma satisfaction d'être en mesure de présenter à la présente session du Conseil, comme je m'y étais engagé, un avant-projet de Convention qui a recueilli l'appui unanime des experts gouvernementaux réunis en trois sessions successives au cours des douze derniers mois. Je mesure non sans fierté le chemin parcouru depuis deux ans, où chacun voyait dans le patrimoine immatériel un sujet aux contours parfois difficiles à cerner, ignoré des systèmes juridiques en vigueur et, bien que familier à tous, peu reconnu comme partie intégrante et noble du patrimoine culturel mondial. Je crois que le texte qui vous est soumis marquera un tournant décisif dans notre

compréhension du patrimoine immatériel et dans l'attention que nous nous devons de lui porter. Il s'agit là également, en quelque sorte, d'un positionnement éthique fondamental.

Le projet de recommandation sur la promotion et l'utilisation du multilinguisme et de l'accès universel au cyberspace ou celui de charte sur la conservation du patrimoine numérique, qui seront présentés à la Conférence générale, répondent également à ce même souci.

C'est aussi celui, je crois, de ceux qui ont souhaité placer la question d'une Convention sur la **diversité culturelle** à l'ordre du jour de la Conférence générale. Ils expriment ce faisant leur inquiétude face aux risques d'uniformisation qu'une offre de produits culturels de plus en plus homogénéisée fait courir à l'imaginaire des générations futures, et partant à leur créativité. Ils expriment leurs craintes de voir marginalisées des expressions culturelles précieuses faute de moyens adéquats pour les promouvoir. Ils expriment enfin leur souhait que soit reconnue la valeur intrinsèque de ces expressions, même si elles n'ont pas de valeur marchande. Aujourd'hui, la jeunesse asiatique, européenne, américaine, arabe ou africaine partage les mêmes idoles musicales, les mêmes modes vestimentaires, les mêmes jeux vidéo. C'est l'un des effets les plus visibles de la mondialisation. Plutôt que de le déplorer, nous devons y voir une formidable opportunité pour faire circuler, partout dans le monde, les idées, les sons, les images propres à chaque culture, et ce afin d'enrichir et de diversifier l'offre culturelle globale. Nous devons aussi y voir le moyen pour chaque culture de s'exprimer, d'échanger, et de tirer les bénéfices d'un dialogue plus que jamais nécessaire. C'est cette préoccupation que nous devons garder à l'esprit au moment de l'examen de cette question.

Ce sont autant de sujets qu'il faut savoir aborder en toute franchise, parce qu'ils constituent des enjeux majeurs pour l'avenir. Et c'est même cela la grande valeur ajoutée de l'UNESCO : la franchise. Chaque nation peut s'y exprimer avec franchise, exposer ses options, ses choix, ses craintes. Parce que les sujets dont elle traite se posent à l'échelle mondiale, leur traitement ne pourra être légitime et efficace que s'il est le fruit d'une concertation, d'un dialogue et d'un accord à l'échelle mondiale.

IV. Construire des ponts entre les civilisations et entre les cultures

Ce dialogue est plus que jamais nécessaire à l'heure où de nouvelles lignes de fracture apparaissent, que des crispations et polarisations sont perceptibles tant à l'échelon international que régional et local. Les nombreuses initiatives engagées pour promouvoir le dialogue entre les civilisations depuis la proclamation de l'Année des Nations Unies pour le **dialogue entre les civilisations**, en 2001, sont venues renforcer cet engagement historique de l'UNESCO. C'est bien là une quatrième fonction. Elles ont culminé avec la Conférence ministérielle de Delhi, en juillet dernier, où les participants ont expressément recommandé à l'UNESCO, dans leur déclaration finale, de tout mettre en oeuvre pour que ses Etats membres, aux côtés de la société civile, des communautés artistique, intellectuelle et scientifique, et du secteur privé, traduisent désormais dans les faits les objectifs du dialogue, sur lesquels le consensus politique au plus haut niveau est désormais acquis.

C'est à présent aux niveaux régional et local que le travail va se poursuivre, à l'instar de celui effectué à Ohrid, à la fin du mois d'août, où l'UNESCO, en coopération avec l'ex-République yougoslave de Macédoine, a réuni autour d'une même table, à l'occasion du Forum régional sur le dialogue des civilisations, huit chefs d'Etat de l'Europe du Sud-Est, dont les cinq chefs d'Etat des pays ayant composé l'ex-Fédération de Yougoslavie. Cette réunion a marqué une étape historique, en leur permettant pour la première fois de dégager, dans une atmosphère amicale et empreinte de franchise, les bases d'engagements concrets en faveur du dialogue, de la reconstruction et de la coopération intrarégionale. Des projets en matière d'éducation et de patrimoine ont d'ores et déjà été envisagés, comme la création d'un corridor culturel, d'un centre d'éducation à la tolérance, ou la révision conjointe de manuels scolaires.

D'autres réunions régionales sur le dialogue entre les civilisations sont prévues en novembre prochain, à Libreville, Gabon, sur la région des Grands Lacs, ainsi qu'en février à Sanaa, Yémen, sur la région arabe. Je suis convaincu qu'elles sauront poursuivre ce mouvement vers la concrétisation des objectifs du dialogue, en exploitant l'expérience déjà acquise par l'Organisation dans des domaines tels que la gestion transfrontalière des bassins versants - je songe au projet de la mer d'Aral - ou des réserves de biosphère, dont le premier exemple est né en Afrique occidentale il y a peu.

V. Adapter l'Organisation à ses missions

Madame la Présidente,

Je viens d'insister sur quatre grandes fonctions qui semblent conférer à l'UNESCO un profil plus précis, et en même temps plus visible. Ces quelques remarques ne se veulent néanmoins ni exhaustives ni finales. Elles cherchent simplement à illustrer ce qui pourrait être vu comme un paradoxe : au moment où le système des Nations Unies traverse une période de doutes inédite dans son histoire, l'UNESCO - qui fut à plusieurs reprises sérieusement mise en cause tant par des gouvernements que par les médias, et ce du fait de la nature même de sa mission - l'UNESCO, donc, semble acquérir un profil plus clair, plus crédible, dans certaines "niches" considérées désormais comme prioritaires par la communauté internationale.

Cette évolution n'est pas le fruit du hasard : depuis quatre ans, plusieurs chantiers ont été ouverts pour adapter l'Organisation à une vision nouvelle de ses missions. Ces chantiers sont loin d'être fermés, même si certaines étapes sont aujourd'hui atteintes, qui sont comme autant de jalons dans l'effort à mener.

Il y a quatre ans, la Conférence générale, dans sa résolution 30 C/72, avait souligné le besoin d'une **politique radicalement nouvelle du personnel** qui soit à même d'établir un meilleur équilibre entre les différentes catégories de personnel, d'assurer une répartition géographique plus équilibrée, et de respecter pleinement les critères de compétitivité, de compétence et d'efficacité. De nombreuses avancées ont été faites : le Secrétariat a été restructuré, la pyramide des grades considérablement améliorée, et les différents aspects d'une politique des ressources humaines ont été revisités de fond en comble. Dix domaines ont été explorés, qui couvrent tout aussi bien le recrutement et la rotation, l'évaluation des performances et la promotion, la formation et le développement des carrières, la lutte contre le harcèlement et la réconciliation travail-vie de famille, la nature des contrats ou la classification. Pour la première fois de son histoire, l'UNESCO s'est dotée d'un corps de politiques entièrement renouvelé, cohérent et modernisé, qui sera pleinement opérationnel en 2004-2005.

Dans le même temps, la modernisation des instruments de gestion a substantiellement avancé : SISTER et FABS, les deux outils informatiques de gestion du programme et du budget, font désormais partie intégrante de la vie quotidienne du Secrétariat, au moins au Siège, et leur extension au hors Siège a démarré.

Tout cela n'a pas été sans difficultés. Et je veux rendre ici un hommage appuyé à tous mes collègues du Secrétariat qui, depuis quatre ans, ont porté cette réforme sur leurs épaules - certains avec enthousiasme et sens du devoir, d'autres avec hésitation, d'autres enfin avec un peu de résistance. Car elle a été aussi synonyme de contraintes, de bouleversements, de remises en cause profondes. Mais au total, je considère avoir bénéficié d'une très large coopération de mes collègues, et je leur en suis reconnaissant.

L'exercice biennal prochain sera celui de la consolidation. J'espère qu'il sera aussi celui de la motivation - au cours duquel le personnel pourra enfin percevoir les fruits de la réforme, et ses gains

en termes d'évolution des carrières et d'enrichissement des tâches. C'est un sujet sur lequel je reviendrai cet après-midi.

Je disais à l'instant que cette année aura marqué le franchissement d'une étape, d'un jalon dans la réforme. C'est vrai aussi de son troisième volet, sans aucun doute le plus difficile et le plus décisif : **la décentralisation**.

La première étape de mise en oeuvre de la nouvelle stratégie de décentralisation a consisté à mettre en place un nouveau schéma, ou réseau, d'unités hors Siège rationnellement réparties à travers le monde. La configuration de ce réseau - fondé sur le regroupement d'Etats membres au sein d'un certain nombre de "clusters" (c'est-à-dire de groupes de pays) - a été longue à décider et a demandé, de ma part, un investissement politique et diplomatique considérable pendant les dix-huit premiers mois de mon mandat. L'établissement de cette structure impliquait ensuite la redistribution des éléments de l'ancien système, y compris la fermeture d'un certain nombre de bureaux, le passage d'un dispositif sectoriel - où chaque bureau était rattaché à un secteur "parent" - à une structure administrative intersectorielle sur la base d'une matrice nécessairement plus complexe, le renforcement des capacités là où les besoins étaient les plus criants, dans le cadre des contraintes budgétaires existantes et d'une stratégie à moyen terme, la définition des responsabilités propres à chaque élément du réseau.

Nous avançons, avec certaines difficultés, mais non moins de détermination, vers notre objectif, et ce dans le cadre des contraintes budgétaires que vous connaissez. Il nous faut donc considérer la période actuelle comme une période de transition.

Au terme de cette première étape, une évaluation s'imposait, qui est présentée dans le document 167 EX/14, lequel n'est qu'un rapport d'étape. Je sais que ce document a surpris certains d'entre vous par sa lucidité et sa transparence. Elle est volontaire. Mais les constats qui y figurent ne sont nullement pour moi sujet de découragement. Nous ne pouvions prétendre, en deux années, obtenir vraiment meilleur résultat, même si celui-ci ne me satisfait pas totalement.

Nous devons à présent concentrer nos efforts sur la qualité du fonctionnement de ce réseau, sur la substance de ses opérations et sur la nature des relations qui lient ses différents éléments. Un travail important reste à faire en matière de système de contrôle, qui demeure trop faible à ce jour. L'évaluation en témoigne amplement. C'est que la délégation d'autorité - indispensable à un fonctionnement efficace du hors Siège - doit s'accompagner nécessairement d'un renforcement du cadre de contrôle et d'obligation redditionnelle. Une Equipe spéciale de haut niveau a été mise en place pour examiner les principaux enjeux que la délégation d'autorité pose au regard de la décentralisation et proposer, dans chaque cas, les mesures appropriées. Un plan d'action sera établi sous peu, assorti d'un calendrier.

Mais je sais que ni les procédures ni les manuels ne sont suffisants pour changer d'un seul coup la réalité des habitudes, des pratiques et des visions. On ne change pas les sociétés par décret, disait le sociologue. Cela passe aussi par un long travail sur les esprits, un changement de culture, afin que la réforme écrite devienne une réforme vécue. Il faut de la patience et de la persévérance, un long travail d'interaction, d'échange et de réflexion en commun. Aujourd'hui, près de la moitié des directeurs hors Siège ont été renouvelés, et la plupart viennent du Siège. J'ai bon espoir, au vu des résultats extrêmement positifs qui ont émergés de la retraite organisée par le Bureau de la coordination des unités hors Siège au début de l'été, que cette vision commune est en train de prendre racine. La mise en place de mesures spéciales destinées à accélérer le démarrage de la nouvelle politique de rotation et en quelque sorte à "amorcer la pompe" devrait faire le reste. Soyez assurés que le succès de la stratégie de décentralisation reste ma priorité, et que j'en suis attentivement tous les développements.

Conclusion

Dans mes remarques aujourd'hui comme dans la synthèse écrite (INF.6) qui vous a été distribuée le 9 septembre, j'ai abordé des sujets de préoccupation assez larges et des questions tout à fait concrètes. Permettez-moi, pour conclure, de dire brièvement combien il importe pour l'UNESCO de concilier le particulier et le général. Ceci est particulièrement évident en ce qui concerne la composition même de l'UNESCO, dont l'ensemble global est supérieur à la somme des apports singuliers de ses différents Etats membres. Pour une Organisation qui s'emploie autant à promouvoir les valeurs et principes universels, il est capital que la composition de l'UNESCO soit marquée par l'universalité. Telle est l'une des grandes raisons qui font que nous sommes si heureux de voir les Etats-Unis d'Amérique revenir au sein de l'UNESCO le 1er octobre. Ce retour, que nous avons si longtemps espéré, contribuera à donner aux décisions de notre Organisation le surcroît de légitimité et d'efficacité qui va de pair avec l'universalité. Ainsi, l'UNESCO nouvelle et réformée sera renforcée non seulement par le retour des Etats-Unis en tant qu'Etat membre singulier mais aussi par le rétablissement de notre universalité. C'est dans cet esprit que nous vous disons, individuellement et collectivement, soyez les bienvenus.

DEUXIEME SEANCE

Mardi 16 septembre 2003, à 10 h 15

Présidente : Mme Bennani

COMMUNIQUE RELATIF A LA SEANCE PRIVEE DU LUNDI 15 SEPTEMBRE 2003

1. A l'invitation de la PRESIDENTE, et conformément au paragraphe 2 de l'article 29 du Règlement intérieur, le SECRETAIRE donne lecture du communiqué suivant :

"Au cours de la séance privée qu'il a tenue le lundi 15 septembre 2003, le Conseil a examiné les points 7.13, 7.14 et 7.15 de son ordre du jour.

7.13 Arrangements concernant le logement pour le Directeur général (167 EX/PRIV.1)

Le Conseil exécutif *a pris* certaines dispositions quant aux arrangements relatifs au logement pour le Directeur général.

7.14 Rapport du Directeur général sur l'application de l'article 59 du Règlement intérieur du Conseil exécutif (167 EX/PRIV.2)

En application de l'article 59 du Règlement intérieur du Conseil exécutif, le Directeur général *a informé* le Conseil des éléments intervenus depuis la 166e session concernant des décisions relatives à des nominations et des prolongations d'engagement de fonctionnaires de classe D-1 ou de rang supérieur dont les postes relèvent du Programme ordinaire de l'Organisation. Le Directeur général *a consulté* le Conseil exécutif au sujet de la nomination au poste de Secrétaire du Conseil exécutif.

7.15 Nomination du Président et du Président suppléant du Conseil d'appel (167 EX/PRIV.3)

Le Conseil *a procédé* à la nomination d'un président et d'un président suppléant du Conseil d'appel pour un mandat de six ans à compter du 1er janvier 2004. Il *a décidé* qu'à partir de 2010, la durée du mandat du président et du président suppléant du Conseil d'appel serait de quatre ans, renouvelable une fois."

2. La PRESIDENTE rappelle que la veille, lors de l'examen du rapport du Bureau, le représentant de la Chine a demandé que le point 8.4 de l'ordre du jour provisoire, relatif au "Projet d'accord entre l'UNESCO et la Banque centraméricaine d'intégration économique (BCIE)" (167 EX/42), proposé par le Directeur général, fasse l'objet d'un débat. Il a alors été décidé de renvoyer l'examen de ce point à la Commission PX. Le Directeur général, après s'être entretenu avec le représentant de la Chine, souhaite à présent que ce point soit retiré de l'ordre du jour. La Présidente rappelle que, conformément à l'article 8 du Règlement intérieur, le Conseil peut, par une décision prise à la majorité des membres présents et votants, modifier ou compléter l'ordre du jour qu'il a adopté. Les membres doivent donc se prononcer sur le retrait de ce point. S'il n'y a pas d'objection, la Présidente considérera que le Conseil est d'accord pour retirer le point 8.4 de son ordre du jour.

3. Il en est ainsi décidé.

Point 3.1 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR L'EXECUTION DU PROGRAMME ADOPTE PAR LA CONFERENCE GENERALE (167 EX/4 (Partie I, Partie II et Corr. et Add.) ; 167 EX/INF.4 et Corr ; 167 EX/INF.6 ; 167 EX/INF.7 ; 167 EX/INF.8) (suite)

et

Point 3.2 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LE SUIVI DES DECISIONS ADOPTEES PAR LE CONSEIL EXECUTIF A SES SESSIONS ANTERIEURES (167 EX/5 ; 167 EX/INF.6 ; 167 EX/INF.7) (suite)

4.1 M. CARUSO (Italie), prenant d'abord la parole au nom des pays membres de l'Union européenne, des pays adhérents et des pays associés à l'Union, dit que l'actualité récente, avec son lot de victimes, y compris parmi les plus hautes instances des Nations Unies, confirme que l'UNESCO doit plus que jamais s'efforcer, dans le respect du droit international, de contribuer au dialogue entre les civilisations et à l'apaisement des conflits. Elle doit aussi approfondir sa réflexion et son action relatives à la prévention des conflits. Les dangers encourus et les dégâts subis par le patrimoine iraquien ont conduit l'Organisation à mobiliser ses forces comme elle l'avait fait lors des destructions provoquées par les guerres en ex-Yougoslavie ou en Afghanistan, montrant ainsi qu'une action immédiate de l'UNESCO sur le terrain est possible, même si elle doit s'accompagner de programmes de prévention et de reconstruction à long et à moyen terme. A cet égard, l'Union européenne encourage également les efforts déployés par l'UNESCO pour réhabiliter les institutions culturelles et éducatives en Palestine.

4.2 Concernant l'Afrique, l'Union européenne soutient avec vigueur toute forme de partenariat et en particulier le dialogue avec le NEPAD qui est actuellement peut-être l'espoir le plus prometteur d'un essor économique, social et démocratique pour l'ensemble de la région.

4.3 Il est par ailleurs important de rappeler que la mission de l'UNESCO s'inscrit dans les priorités définies par ses Etats membres, par la Déclaration du Millénaire et dans les engagements pris à Johannesburg. L'Union européenne est toujours convaincue de l'importance d'une coordination étroite entre tous les organismes internationaux voués à cette tâche.

4.4 L'Union européenne soutient la décision de proposer à la Conférence générale à sa 32e session – pour la première fois depuis 10 ans et grâce à l'apport garanti par le retour des Etats Unis – une augmentation substantielle du plafond budgétaire. Celle-ci devra être mise à profit pour accorder davantage de ressources aux projets prioritaires et aux actions concrètes sur le terrain. Il faut saisir cette occasion pour relancer l'action de l'Organisation qui doit poursuivre sans relâche sa réforme et accroître l'efficacité de son travail. L'Union européenne se félicite de la poursuite du processus de concentration, reflétée dans le 32 C/5, qui va permettre d'investir plus de ressources humaines et financières dans les domaines prioritaires. Elle encourage le Directeur général à intensifier ses efforts dans cette direction, notamment en faveur des programmes "phares" de l'UNESCO consacrés à la protection du patrimoine mondial et à celle des océans grâce à l'action de la COI, mais aussi dans les domaines de la bioéthique et de la diversité culturelle.

4.5 S'agissant de la réforme de l'Organisation, l'Union européenne renouvelle son appui aux propositions du Directeur général visant à améliorer le fonctionnement des trois organes et regrette qu'il n'ait pas été possible de parvenir à un accord.

4.6 L'Union européenne prend acte des efforts accomplis par le Directeur général pour coordonner son action avec celles d'autres organismes travaillant dans le domaine de l'éducation, notamment la Banque mondiale. Elle se dit cependant préoccupée par la lenteur avec laquelle

l'UNESCO, les donateurs bilatéraux et multilatéraux, et les pays partenaires progressent dans la mise en oeuvre des objectifs de Dakar. Elle poursuivra quant à elle sa participation active à la relance de ce processus qui devra aboutir à une meilleure coordination sur le terrain de toutes les instances concernées, en particulier en vue de l'élaboration des plans nationaux.

4.7 Les pays de l'Union européenne ont suivi avec intérêt les négociations qui ont abouti à l'avant-projet de Convention pour la sauvegarde du patrimoine immatériel et ils examineront ce texte avec attention au sein de la Conférence générale. Ils souhaiteraient également que la Conférence générale soit en mesure de donner son accord à la poursuite de l'action visant à l'élaboration d'un nouvel instrument normatif international sur la diversité culturelle, dont la nature reste à déterminer.

4.8 Dans le domaine des sciences, l'Union européenne félicite le Comité international de bioéthique (CIB) et les experts qui ont présenté un Projet de déclaration internationale sur les données génétiques humaines, qui sera soumis à l'approbation de la Conférence générale. En cette année internationale consacrée à l'eau douce, elle continue de soutenir l'action de l'UNESCO, et notamment du Programme hydrologique international, pour assurer la coordination entre les nombreux organismes chargés de ce dossier et le suivi du rapport mondial d'évaluation présenté en mars 2003. L'UNESCO est l'organisation chargée de la coordination de la Décennie des Nations Unies pour l'éducation en vue du développement durable et elle saura s'acquitter avec responsabilité de cette tâche importante.

4.9 Dans le domaine de la lutte contre le dopage dans le sport, l'UE serait favorable à la présentation, à la 32e session de la Conférence générale, d'un projet de résolution réaffirmant l'engagement de l'UNESCO en faveur de l'élaboration d'une convention internationale contre le dopage.

4.10 S'agissant enfin de l'information, l'Union européenne participe activement à la simplification et à l'amélioration des textes de la déclaration et du plan d'action qui doivent être approuvés au Sommet mondial sur la société de l'information prévu à Genève en décembre 2003 et à Tunis en 2005. Elle demande au Secrétariat et aux pays membres du Conseil de la soutenir dans cette action et, parallèlement, elle encourage l'UNESCO à faire valoir ses propositions qui concernent, dans le respect de la diversité linguistique et de la promotion de la diversité culturelle, la nouvelle "société du savoir" et l'accès équitable et universel aux nouveaux médias.

4.11 En conclusion, les pays de l'Union européenne sont convaincus que 2003 est une année importante pour l'UNESCO. L'espoir du retour des Etats-Unis, la perspective d'un budget moins contraignant et la poursuite du processus de réforme doivent donner un nouvel élan à l'action de l'Organisation. L'UNESCO affirmera ainsi avec plus de force son rôle politique dans un monde qui a besoin des instances multilatérales, lieux de dialogue entre les pays et les peuples. L'Union européenne est déterminée à oeuvrer dans ce sens.

4.12 Poursuivant son intervention, mais en sa qualité de représentant de l'Italie, M. Caruso indique qu'en raison de son histoire et de son héritage, son pays attache depuis toujours beaucoup d'importance à la sauvegarde du patrimoine mondial. Il rappelle qu'à sa dernière session, le Conseil exécutif a adopté une décision dans laquelle il demande un accroissement des ressources allouées à la mise en oeuvre de la Convention de 1972 pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel et prie le Secrétariat de lui soumettre à la présente session des propositions à ce sujet. En juillet 2003, le représentant de l'Italie a adressé au Directeur général, au nom des 25 pays de l'Union européenne, une lettre dans laquelle il demandait des ressources accrues pour la mise en oeuvre de la Convention afin de mieux répondre aux demandes d'appui des Etats parties désireux de préserver et valoriser des biens d'une valeur universelle exceptionnelle. Cette même demande est formulée

dans un projet d'amendement au 32 C/5 soumis par l'Italie, la Grèce, l'Inde et la Turquie. L'Italie pense que le montant alloué à cette tâche importante – et en particulier à la réalisation de projets sur le terrain – est insuffisant si l'on veut relever les nombreux défis qui sont en train de limiter les perspectives offertes par cette Convention. L'Italie souhaiterait que ce formidable capital de coopération internationale que représente cet instrument de connaissance et de mise en valeur du patrimoine, et donc de l'identité religieuse, spirituelle et culturelle d'autrui, soit sauvegardé comme un véritable outil de dialogue et de respect mutuel. Il faut promouvoir la Convention, développer son potentiel, élargir son champ d'application à toutes les régions du monde, et non pas créer des limites et divisions. Il s'agit, sans instaurer de contraintes bureaucratiques ou autres, de déployer plus de moyens pour permettre à l'UNESCO d'assumer ses responsabilités dans la mise en oeuvre de la Convention de 1972, programme jouissant d'une visibilité remarquable. C'est pourquoi l'Italie souhaiterait vivement connaître le point de vue du Directeur général sur les moyens et ressources disponibles à cette fin.

5.1 M. BEDJAOUI (Algérie) salue le retour prochain des Etats-Unis d'Amérique au sein de l'Organisation, retour qui annonce une ère nouvelle placée sous le signe de l'universalité, propice à une plus grande efficacité de l'action de l'UNESCO. Malgré la complexité de la réalité internationale et l'ampleur des incertitudes qui planent sur le monde, cette institution demeure un admirable forum et un précieux creuset d'idées, d'échanges entre les cultures, de coopération et de solidarité universelle et, partant, d'espérance en ce dramatique début du XXI^e siècle. En effet, il est plus que jamais indispensable d'élargir encore les espaces de dialogue, de réflexion et de coopération. La vision de l'Organisation doit rester fondée sur la culture de la paix, de la tolérance et du rejet de la violence, et son action riche et diversifiée doit rayonner davantage dans le monde entier. Il faut y travailler sans relâche afin de promouvoir, comme l'a dit le Président Jalali, "l'épistémologie du dialogue et de la solidarité universels".

5.2 M. Bedjaoui tient à exprimer, en son nom personnel et au nom de son pays, sa confiance et sa gratitude au Directeur général pour les initiatives qu'il a prises durant la période écoulée et plus particulièrement dans des circonstances dramatiques et dans des régions dévastées par les conflits, comme en témoigne l'action menée en faveur du peuple iraquien et de la reconstruction de son pays, après les tragiques destructions et les graves dommages causés à son inestimable patrimoine culturel. L'Algérie apprécie l'objectivité et l'engagement courageux du Directeur général ainsi que les initiatives des présidents de la Conférence générale et du Conseil exécutif qui ont fait preuve de vigilance chaque fois que l'actualité dramatique l'a exigé.

5.3 S'agissant du programme de l'UNESCO, l'Algérie estime que la promotion de la diversité culturelle doit demeurer une priorité du grand programme IV, voire constituer le fil conducteur de toute l'action de l'Organisation tant cet axe est primordial pour le dialogue et l'épanouissement des cultures, et l'édification d'une société humaine plus pacifique et fraternelle. Comme l'a rappelé la troisième Table ronde des ministres de la culture, "la diversité culturelle est, pour le genre humain, aussi nécessaire que la biodiversité dans l'ordre du vivant". De même, l'attachement aux principes énoncés dans la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle a été confirmé par la proclamation, par les Nations Unies, de la Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement. Or, la libéralisation des échanges risque insensiblement de menacer la stabilité sociale et économique, voire la survie des pays en développement. Il serait donc opportun d'avoir en mémoire la recommandation du Groupe des 77 et de la Chine qui, sans remettre en cause le principe de la circulation internationale et de l'ouverture des marchés pour les produits culturels, engage à veiller à la préservation de la diversité culturelle pour renforcer le dialogue des civilisations. C'est pourquoi, dans une ère menacée d'uniformisation culturelle, il est d'autant plus urgent de préserver les repères et la créativité au moyen d'un instrument normatif sur la diversité culturelle qui, sans conteste, contribuera au renouvellement et à l'enrichissement constants d'une

culture planétaire différenciée. L'élaboration d'une telle convention constitue une des priorités pour l'Algérie qui souhaite sa mise en forme dans les meilleurs délais.

5.4 Cette convention viendrait harmonieusement compléter et plus largement encadrer une autre initiative qui, elle, concerne la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel mondial. En effet, l'Algérie appelle de ses vœux l'adoption d'une convention internationale sur la protection de la mémoire de l'humanité, faite de la richesse et de la diversité du patrimoine culturel immatériel. Le consensus auquel est parvenue la dernière réunion d'experts gouvernementaux sur le projet de texte de cet instrument - fruit d'efforts pour obtenir des formules souples reflétant les préoccupations de chacun - est un signe positif qui encourage l'Algérie à espérer que le Conseil en recommandera l'adoption définitive à la prochaine session de la Conférence générale.

5.5 L'UNESCO s'investit de plus en plus dans des projets visant à aider de nombreux pays à réaliser un développement durable et à contribuer à l'élimination de la pauvreté, conformément aux engagements découlant de la Déclaration du Millénaire. L'Algérie apprécie ces efforts et espère qu'ils seront plus soutenus à l'avenir.

5.6 En ce qui concerne le Sommet mondial sur la société de l'information, l'Algérie préfère la notion de société du savoir à celle, plus limitée, de société de l'information. La diversité culturelle, l'accès universel à l'information et aux connaissances deviennent alors un objectif positif plus important encore à l'ère de la mondialisation. C'est pourquoi les pays en développement qui subissent les conséquences de la fracture numérique devraient pouvoir accéder aux nouvelles technologies de l'information et de la communication car le défi culturel ne peut être dissocié de l'accès aux médias.

5.7 En ce qui concerne les autres parties du Projet de programme et de budget pour 2004-2005, l'Algérie constate avec satisfaction qu'elles tiennent compte des priorités retenues par les Etats membres. Dans le domaine de l'éducation, elle soutient le projet d'organisation d'une conférence mondiale centrée sur l'éducation artistique en tant que composante d'une éducation de qualité. De même, elle appuie l'introduction dans le programme sur l'Education pour tous, dont la Présidente a dit à juste titre qu'il est "la base de tout savoir", de la question de la gestion durable des ressources en eau douce. Elle note de même avec satisfaction la création d'un fonds de solidarité pour l'accès de tous à l'eau salubre.

5.8 S'agissant de la décentralisation, l'Organisation a déployé d'importants efforts pour améliorer le fonctionnement des unités hors Siège. Elle pourrait également revoir la question de l'efficacité des commissions nationales de plusieurs pays et entreprendre, par exemple dans le cadre des travaux du Comité UNESCO pour le NEPAD, une étude pour évaluer les résultats obtenus dans ce domaine et proposer, le cas échéant, des solutions.

5.9 L'orateur, pour conclure, se félicite à nouveau du retour des Etats-Unis d'Amérique à l'UNESCO après 18 ans d'absence, mais tient à exprimer un vœu qu'il sait partagé par la majorité des membres du Conseil, à savoir celui d'accueillir aussi la Palestine, terre des grandes religions et haut lieu de brassage des cultures. L'Algérie apporte tout son soutien à cette demande d'admission et recommande à la Conférence générale d'examiner favorablement ce point à sa prochaine session. Sans doute serait-ce là une façon d'agir pour la paix et la justice, et de contribuer à l'établissement de meilleures relations entre les peuples et les hommes. Ce serait aussi une nécessité pour parfaire l'universalité de l'UNESCO.

6.1 Mr WILTSHIRE (Australia) thanked the Chairperson for her succinct and focused report to the General Conference on the Executive Board's activities. A report card on the Board's achievements in the past biennium would say that UNESCO had proved to be effective and relevant

in post-conflict situations, in particular with the preparation of its interventions in Afghanistan and Iraq. It had achieved a higher profile within the United Nations system, and in the international community as a whole, as lead agency in key areas such as Education for All (EFA), the World Conference against Racism, the World Summit on Sustainable Development, the International Ministerial Conference on Dialogue among Civilizations in New Delhi, the imminent World Summit on the Information Society and the United Nations Decade of Education for Sustainable Development. There had been successful partnerships such as the New Partnership for Africa's Development (NEPAD), collaboration with new private partners as noted by the Director-General on the previous day and, one of UNESCO's most successful endeavours, microcredit. There had also been successful programmes, such as those dealing with water, in particular the International Year of Freshwater, which was an astounding achievement with an excellent website; the fiftieth anniversary of the flagship Associated Schools Project Network; Barbados+5 and +10, which were of great importance for small island States in the Pacific, and naturally the UNESCO Institute for Statistics.

6.2 However, as with most report cards, there were areas in which UNESCO could be said to have potential and be capable of doing better, in the fight against terrorism, for instance. Following the events of 11 September 2001, the Director-General had appealed to the Board to take up that fight, and the General Conference had adopted 31 C/Resolution 39 on the subject. The United Nations had established a plan of action, with UNESCO as lead agency for education. However, little was happening, and the Board had not fully risen to the challenge. The New Delhi Ministerial Conference had been a new springboard. Australia, together with its Asia and Pacific partners, had a constructive proposal to address education for tolerance, peace, and shared values through intercultural and interreligious understanding. Since terrorism began in the mind, it was in the mind that the defences against terrorism would have to be constructed.

6.3 With regard to the governance of the Organization, there had been many good ideas on which there would not be time to take decision at the current session; a new and innovative approach, along the lines of a seminar, might therefore be envisaged for the next session of the Board. Reform had been concentrated chiefly on decentralization. The shortcomings in the field network had been revealed in the Director-General's evaluation report, and the Asia and the Pacific region was puzzled by the resurgence of regional bureau officers who seemed to be taking the role of the old principal officers. He wondered whether UNESCO really needed a three-tier system, with field office heads answering to the Bureau of Field Coordination, the programme sectors and the regional bureau officers. The importance of the Participation Programme had not been fully recognized, which was a shame as a good National Commission with effective Participation Programme activities were a devastatingly good combination in raising the profile and effectiveness of the Organization.

6.4 A total of seven draft international instruments had been discussed over the biennium, using an excessively ad hoc approach. A clear set of principles was needed for such work in the future. First, legal instruments had been very important as part of UNESCO's work, particularly regarding human rights, copyright and world heritage. Secondly, they were just one form of procedure among others, and should be used carefully and wisely. Thirdly, perception was important – they should not be viewed primarily as regulatory, but as standard-setting, capacity-building and establishing best practice, and could be powerful tools for education. It should be possible to draw up a list of the steps needed to prepare such instruments. They required the imprimatur of the General Conference, and the Executive Board should be involved throughout the process. The need for the instrument should be established, with a balance between treaties and other practical options. The instrument should have clear objectives, robust definitions, and a clear relationship to other international instruments. Governments should be involved from the outset,

and there should be frequent consultations with experts, regions and civil society. There should be transparent communication with all stakeholders, and the political and the practical should be blended to achieve a workable instrument. The context of modern international instruments should be recognized, since the convergence between the ecological, cultural, technical, economic and social was expressed in the fields of intellectual property, the knowledge and information societies, labour markets and education, sustainable development, bioethics, and so forth. The world was crying out for a holistic approach, and UNESCO must be in partnership with all the players in order to strike the necessary balance between public and private, exact and inexact, yin and yang, left and right – what the Director-General had called its honest broker role.

6.5 The Third UNESCO Youth Forum was due to start on 26 September 2003, and over 100 young people were already registered. It was extremely important that UNESCO reached out to young people; there were 1.1 billion of them living in an uncertain world, and they wanted to be part of the solution rather than seen as part of the problem. Japan was an excellent example, where everybody was considered to be young until they reached the age of 60, when they became living treasures. Finally, he said that he was looking forward to welcoming Timor-Leste and the United States to the Organization. In short, the Board's report card was a blend of achievement and unrealized potential. Australia thanked in particular the Chairperson of the Board, the President of the General Conference and the Director-General, under whose leadership the three organs had worked in highly productive partnership to achieve the Organization's lofty goals.

7.1 Mr NOOR AZMI (Malaysia) expressed his delegation's anguish and deep sorrow at the barbaric attack on United Nations Headquarters in Baghdad the previous month. No justification for such an attack was acceptable to any sane person because it was an attack on sanity itself. It marked a dark spot in the history of the United Nations, and, even more saddening, it was not the only dark spot in modern history. Such occasions were grim reminders of the gargantuan challenges facing the world. While attention was now focused on the threat of terrorism in some regions, it was important not to be distracted from the threat of poverty to many millions all over the planet. Building the foundations of peace in the minds of men and eradication of poverty needed to be aggressively executed because business as usual no longer worked. His delegation lent its staunch and undivided support to the Director-General's initiatives and programmes for the reconstruction of peace, the restoration of educational opportunities, and the re-establishment of environments conducive to cultural growth in such areas of suffering as Iraq, Afghanistan and the Democratic Republic of the Congo.

7.2 His delegation thanked the Director-General for his report on the execution of the programme. The overall rate of implementation reported as at June 2003 was very satisfactory, but the overall rate of expenditure for extrabudgetary programmes could have been better. He also congratulated the Director-General on his relentless efforts to improve governance and the functioning of the three organs. It was important for all stakeholders to be able to air their views and contribute to decision-making. At present such an opportunity was only available to Member States through the General Conference; all Member States should have an equal opportunity to take an active part in it. If necessary, help must be extended to the less fortunate to enable them to send a sufficient number of experts – administrative requirements should not hinder such participation.

7.3 The international community was still a long way from meeting the Education for All goals and the Millennium Development Goals. His delegation was pleased with the increase in the budget for the forthcoming biennium for programme activities in that principal priority area, but sad to note that the promise made at Dakar that no nation would be held back from implementing the Education for All goals for lack of resources appeared to have been forgotten. It was worrying that according to the 2001 EFA Monitoring Report, aid allocation had been on the decline in most regions, especially for the least developed countries. His delegation encouraged the Director-General to

continue efforts to coordinate global initiatives and mobilize resources in support of national EFA efforts, and indeed any form of initiative that would contribute to the achievement of EFA goals. In that regard, his delegation hoped that the Board would give serious thought to the proposal on South-South solidarity in the field of education outlined in document 167 EX/50. The importance of the continuous monitoring of EFA and periodic reports on its progress was paramount, and in that respect the monitoring system, which had been limited to formal education, should be expanded to cover non-formal education and other aspects of the Dakar goals. It should also include a comparative analysis of progress made by Member States in all areas of EFA. It was to be hoped that the next report would show a more promising picture.

7.4 Following on from the World Conference on Higher Education+5 meeting in 2003, his delegation reaffirmed the role of higher education in sustainable development, and endorsed the call for continuous reform in keeping with the requirements of development as well as for a more satisfactory response to the opportunities afforded by globalization. The Secretariat should take up all the issues raised in that meeting, and in particular seek to halt the present trend of merchandizing education. Higher education must be relevant to local needs and environments; endogenous contributions could not simply be cast aside in favour of stereotypes packaged elsewhere for universal consumption.

7.5 Malaysia was most concerned about capacity-building in the basic sciences. In many parts of the developing world, science was often taught by unqualified or under-qualified teachers with very limited resources. Unless sufficient attention was paid and serious efforts made to improve science education at the school level in such countries, an extremely important facet of capacity-building for the creation of the knowledge society would be ignored. His country welcomed the proposed establishment of the International Basic Sciences Programme, which would address at least part of its concerns. It also proposed that UNESCO should play an important role in strengthening engineering and technology for development and poverty eradication.

7.6 Malaysia was also concerned about gender-related barriers in information and communication technologies, and their effect on the creation of the knowledge society. The paper “Gender and the information society” prepared by UNESCO for the World Summit on the Information Society would be a springboard for diminishing the gender disparity in access to information and communication technologies. His delegation’s other main concern regarding science was fresh water, the management of which had become increasingly crucial. In that regard, it naturally supported the establishment and administration of a solidarity fund for safe water for all, as outlined in document 167 EX/7. He endorsed the remarks made about culture by the representative of Algeria, and in particular those concerning the draft international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage.

7.7 With regard to decentralization, there appeared to be a diminution of activities in some regional bureaux, possibly owing to limited resources. UNESCO’s principal regional bureau was an important hub for States without a national or other office. If decentralization was to be made to work seriously, then UNESCO’s presence through its regional bureaux should be strengthened and made more effective in proportion to the needs felt by Member States – such a step would also raise the Organization’s profile. The concrete needs could be assessed by a steering committee drawn from a panel in each region.

8.1 M. VASSILIKOS (Grèce) souligne qu’au milieu des turbulences du moment, seul le dialogue entre les pays fait avancer les affaires internationales, et observe que si l’ONU a été créée pour mettre fin aux champs de bataille, c’est elle qui se trouve aujourd’hui affaiblie et au centre d’échanges houleux. Le monde a plus que jamais besoin de l’UNESCO et la culture, la science et l’éducation sont les voies à suivre pour contrer la mercantilisation qui s’impose partout de façon de

plus en plus tangible. L'universalité retrouvée de l'UNESCO doit lui permettre d'être encore plus efficace, performante et utile pour tous les Etats membres. L'action internationale concertée reste le seul moyen de résoudre les problèmes d'un monde globalisé. Rappelant que la mission de l'UNESCO est de contribuer au maintien de la paix et de la sécurité en resserrant, par l'éducation, la science et la culture, la collaboration entre nations afin d'assurer le respect universel de la justice, de la loi, des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, l'orateur souligne qu'il est du devoir de chacun de se demander si, par exemple, tous les points inscrits à l'ordre du jour de la présente session du Conseil, ou bien tous les programmes proposés dans le 32 C/5 s'inscrivent bien dans le cadre de cette mission dont il faut avoir à l'esprit qu'elle n'a pas d'équivalent dans le système des Nations Unies. C'est pourquoi, les nombreux discours sur les modalités de fonctionnement doivent laisser la place aux débats de fond. Après quatre années de réforme, il est grand temps de revenir à ce qui est attendu de l'UNESCO et qu'avaient défini ses pères fondateurs.

8.2 En ce qui concerne l'exécution du programme, l'orateur prend acte avec satisfaction des progrès accomplis tels qu'ils sont exposés dans l'excellent rapport du Directeur général. Cependant, il reste encore beaucoup à faire pour rendre l'Organisation pleinement opérationnelle et rehausser son efficacité. La concentration des activités, la transversalité, la décentralisation fondée sur un personnel motivé sont autant de sujets qu'il va falloir traiter avec sérieux et persévérance.

8.3 La Grèce s'est déclarée favorable, avec 17 autres pays, à l'adoption par la Conférence générale, à sa 32e session, de l'avant-projet de Convention pour la sauvegarde du patrimoine immatériel mis au point par le groupe d'experts, ce qui éviterait des discussions ultérieures.

8.4 M. Vassilikos tient par ailleurs à saluer les efforts du Secteur de l'éducation qui ont permis, d'une part, d'organiser une remarquable Table ronde des ministres et hauts responsables chargés de l'éducation physique et du sport et, d'autre part, de définir clairement les démarches qui devraient déboucher sur l'élaboration par l'UNESCO d'une convention internationale contre le dopage dans le sport. Un tel texte revêtirait une importance particulière eu égard à la prochaine Conférence internationale des ministres et hauts fonctionnaires responsables de l'éducation physique et du sport (MINEPS IV) qui se tiendra en Grèce en 2004, quatre jours avant l'ouverture des Jeux olympiques d'Athènes, auxquels tous les représentants des Etats membres au Conseil exécutif seront invités.

8.5 L'orateur note que le Secteur des sciences sociales et humaines n'a épargné aucun effort pour maintenir vivantes la réflexion et la pensée au sein de l'UNESCO, et il se félicite du succès remporté par les Rencontres philosophiques tenues au Siège la semaine précédente.

8.6 La Grèce apprécie le dynamisme et le dévouement des responsables du Secteur de la culture qui exercent leur activité avec compétence dans les points chauds de la planète, et précise qu'elle a déjà inclus la question de la diversité culturelle dans les textes fondamentaux de ses manuels scolaires. L'orateur exprime sa gratitude à ce secteur pour son rôle de médiateur dans les négociations visant à un accord avec le Royaume-Uni sur le retour des pièces manquantes du Parthénon.

8.7 Quant au Secteur de la communication, il assume une responsabilité particulière avec l'organisation du Sommet mondial sur la société de l'information ; l'orateur souhaite plein succès à la Table ronde des ministres de l'information et de la communication que le Directeur général organisera pendant la Conférence générale. Par ailleurs, la Grèce approuve le texte du Projet de recommandation sur la promotion et l'usage du multilinguisme et l'accès universel au cyberspace qui devrait être adopté par la Conférence générale en octobre, et l'orateur tient à féliciter le Directeur général pour le remarquable travail accompli par le Secrétariat depuis la dernière session de la Conférence générale en vue d'améliorer ce texte, en consultation avec les Etats membres.

8.8 L'UNESCO doit poursuivre avec conviction et dans la concertation son action sur toutes les grandes problématiques qui relèvent de son mandat, comme la course au clonage humain, les aspects culturels et éthiques du droit d'auteur, le trafic des biens culturels mais aussi d'êtres humains.

8.9 Pour autant, la mission première de l'UNESCO reste la prévention des conflits : plutôt que de recentrer les priorités sur les activités de reconstruction après des conflits, c'est en amont qu'il faut agir et, si certains préconisent la guerre préventive, l'Organisation doit oeuvrer pour la "paix préventive". Le monde traverse une période de grandes incertitudes, mais une chose est sûre : la guerre reste la principale source de malheur pour l'humanité et la paix reste plus précaire que jamais dans un grand nombre de régions. On peut se demander si tout a été fait pour que l'Organisation s'acquitte de son mandat de promotion de la paix, et si ce n'est pas le cas, quelles en sont les raisons. Telles sont les questions qui devraient faire l'objet d'un débat thématique au sein du Conseil. L'orateur conclut en rappelant que la liberté d'expression n'est autre que l'expression de la liberté fondamentale.

٩,١ شكر السيد إبراهيم (الكويت) في مستهل كلمته المدير العام وأعضاء الأمانة على جهودهم المتواصلة للنهوض بأنشطة المنظمة وبرامجها، وعلى إعدادهم التقارير والوثائق الخاصة بهذه الدورة السابقة للدورة الثانية والثلاثين للمؤتمر العام.

٩,٢ ثم تناول البند ٣,١ "تقرير المدير العام عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام"، فأعرب عن أمل بلده في أن يواصل المدير العام تنفيذ سياساته الإصلاحية فيما يخص ميزانية المنظمة وتوزيعها، من أجل بلوغ الهدفين المنشودين التاليين: (١) تحقيق التوازن المطلوب بين التكاليف الإدارية وتكاليف الأنشطة في إطار الميزانية العادية، إذ يشير التقرير بوضوح إلى غلبة المصروفات الإدارية على نظيرتها المتعلقة بأنشطة البرنامج؛ (٢) دراسة الاعتماد شبه الكلي على الموارد الخارجة عن الميزانية، والعمل على تأمينها بانتظام لتقليل فرص انخفاضها مستقبلاً. وشدد على ضرورة التفكير في سبل التصدي لاحتمالات انخفاض هذه الموارد. وأشار إلى أن الكويت قد شاركت في فريق العمل المعني بتحسين التوزيع الجغرافي لموظفي اليونسكو، معرباً عن أمل بلده في أن يقوم المجلس التنفيذي ببحث الأمانة على تنفيذ ما توصل إليه هذا الفريق من نتائج موضوعية تتفق مع متطلبات تطوير أداء عمل المنظمة.

٩,٣ وفيما يخص التربية، شدد السيد إبراهيم على أن التعليم الأساسي للجميع أضحى، في عالمنا الدائم التغير، حاجة إنسانية في غاية الأهمية، وأن هذا التعليم ينبغي أن يرتكز على قاعدة من ثقافة التسامح والسلام ونبذ الإرهاب والتعصب، سواء كان دينياً أو عرقياً أو سياسياً. وأعرب عن أسفه لإخفاق الجهود التي بذلت لمحو الأمية، خلال السنوات الإثنتي عشرة الماضية، في تحقيق النتائج المرجوة، كما ورد في التقرير الذي أصدرته المنظمة في أغسطس/آب الماضي. وأكد أن إعلان عقد الأمم المتحدة لمحو الأمية (٢٠٠٣-٢٠١٢) يمثل حافزاً كبيراً ليس لليونسكو فحسب، بل وأيضاً للحكومات المعنية في الدول الأعضاء لمضاعفة جهودها في سبيل خفض نسبة الأمية إلى النصف بحلول عام ٢٠١٥، ولا سيما في الدول ذات الأعداد الضخمة من السكان.

٩,٤ وقال السيد إبراهيم إنه، نظراً لتعاظم المخاطر والأضرار على البيئة، ووفاء بالالتزام الذي قطعته الكويت خلال الدورة السابقة للمجلس التنفيذي، فإن الوفد الدائم لبلده قد قدم إلى المدير العام دراسة علمية تتضمن اقتراح مشروع لإنشاء برنامج لمحو الأمية والتربية البيئية. وأشار إلى أن بلده قد قدم إلى

الأمانة أيضا مشروعاً آخر بشأن إنشاء برنامج مشترك بين اليونسكو ومنظمة الصحة العالمية لمحو الأمية في مجال التغذية، وأن هذا الاقتراح يأتي كاستجابة لما تشير إليه تقارير منظمة الصحة العالمية من أن سدس سكان العالم يعاني من البدانة التي تمثل السبب الرئيسي لأمراض القلب المؤدية إلى وفاة ثلث البشر. كما ذكر أن هناك تقريراً آخر يشير إلى أن ٢٢ مليون طفل تقل أعمارهم عن خمس سنوات يعانون من زيادة في الوزن، وأن الكثيرين منهم مصابون بمرض السكري. وأكد أن المسؤولية في هذا الأمر تقع على عاتق الأسرة والآباء تحديداً، إذ إنهم هم الذين يقررون ما يأكله هؤلاء الأطفال في سن الخامسة.

٩.٥ وشدد على دور وإسهام اليونسكو والوكالات الأخرى، كالمجلس العالمي للمياه والمنتدى العالمي الثالث للمياه، في معالجة مشكلات المياه، وإيجاد الحلول لها، لا سيما وأن أزمة المياه العالمية ازدادت حدة إلى درجة أصبح معها القضاء على الجوع في العالم يحتاج إلى نحو ثلاثين عاماً على الأقل، وفقاً لآخر تقرير أصدره البرنامج العالمي لتقييم المياه. كما ذكر بأن التقارير الأخيرة للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ تشير إلى أن ارتفاع درجة حرارة الأرض الناتج عن التلوث البيئي المستمر أي الاحتباس الحراري بدأ يهدد مصادر مياه الأرض، ولا سيما الجبال والأنهار الجليدية التي أصبحت مساحاتها تتقلص تدريجياً وباستمرار. وأكد أن الكويت ستدعم، لهذا السبب، اقتراح بولندا (الذي ستجري مناقشته خلال الدورة القادمة للمجلس التنفيذي) بشأن إنشاء مركز دولي للإيكوهيدرولوجيا في مدينة وارسو تحت رعاية اليونسكو.

٩.٦ وأعرب عن تأييد بلده لرؤية المدير العام بشأن توصيات لجنة الخبراء الخاصة المعنية بإنشاء برنامج دولي للعلوم الأساسية، لا سيما وأن إنشاء هذا البرنامج يستجيب لاحتياجات الدول فيما يتعلق ببناء قدراتها في مجال العلوم من أجل التنمية، من جهة، ويسهم في ردم الفجوة التكنولوجية بين العالمين النامي والمتقدم، من جهة أخرى. ورأى أن عصر التكنولوجيا الذي تعيشه البشرية يفرض عليها عدة تحديات، منها: خطر التخلف المتسارع لمن يتجاهله؛ وخطر التهميش لمن لا يشارك فيه؛ وخطر تدني القدرات لمن لا يتنافس فيه.

٩.٧ أما فيما يخص الديمقراطية وحقوق الإنسان، فقد أعرب السيد الإبراهيم عن ارتياحه لتقرير المدير العام بشأن استحداث برنامج دولي عن الديمقراطية في إطار المركز الدولي لعلوم الإنسان في جبيل بلبنان، وذلك نظراً لأهمية مثل هذا البرنامج بالنسبة لإرساء القيم العالمية للعدالة والتسامح وتعزيز حقوق الإنسان ومحاربة التعصب والتمييز.

٩.٨ كما أعلن عن تأييد بلده لمشروع إعلان اليونسكو بشأن التدمير المتعمد للتراث الثقافي، وذلك لإيمان بلده المطلق بأن هذا التراث يمثل بتنوعه وتباينه حقاً ثابتاً من حقوق الإنسانية جمعاء، وهذا ما يجعل مشروع هذا الإعلان يضيف عمقا وبعداً إضافياً على الإعلان العالمي لحقوق الإنسان. وأكد بهذا الصدد أن بلده يؤيد كافة الإجراءات التي اتخذها المدير العام بشأن حماية وصون التراث الثقافي العراقي وتقييم الاحتياجات والعودة إلى الأوضاع الطبيعية، ويشكر المدير العام والأمانة ومختلف قطاعات اليونسكو على مساهمتهم في ما يتعلق بالجوانب الإنسانية في العراق وعلى ما يبذلونه من جهود من أجل الإسهام في عمليات إعادة البناء ضمن مجالات اختصاص المنظمة. كما أعرب عن شكر بلده للدول التي قدمت، منذ وقوع أعمال النهب للممتلكات الثقافية العراقية، دعماً مالياً وتقنياً، وأسهمت في حماية هذا التراث الثري. وذكر بأن الكويت حكومة وشعباً كانت سباقة في تقديم الدعم الإنساني والمادي للشعب العراقي، وبأنها

شكلت العديد من اللجان الحكومية وغير الحكومية للمساعدة في هذا المجال، وأرسلت أول قوافل إنسانية قدمت المساعدات إلى الشعب العراقي بعد تحريره. وأكد أن هذه المساعدات لا تزال تتدفق باستمرار بدون أي ضجة إعلامية.

٩,٩ وفيما يخص تكنولوجيات المعلومات والاتصال، أشاد السيد الإبراهيم بتقرير المدير العام عن برنامج المعلومات للجميع، مشددا على أن تحقيق أهداف البرنامج المتمثلة في التصدي للتحديات الأخلاقية والمجتمعية لمجتمع المعلومات، وتعزيز التوسع في الانتفاع بالمعلومات، ودعم مرافق وشبكات المعلومات والمراكز المتعددة الوسائط للمجتمعات المحلية، وتنمية الموارد والقدرات البشرية، إنما يرتبط ارتباطا عضويا بالمتطلبات الثلاثة التالية: العيش في مجتمع السلام والتسامح؛ وصون حرية الإنسان في التعبير وحرية الرأي؛ وتحقيق التنمية بمعناها الواسع. ورأى أن هذه المتطلبات أصبحت في غاية الأهمية، ولا سيما في ظل ثورة التكنولوجيا والانفجار المعرفي المتواصل للذين جعلوا مشاركة الدول في بداية القرن الحالي مرهونة بقدرتها على الحضور والتنافس والتأثير.

٩,١٠ وأكد السيد الإبراهيم أن الكويت، حرصا منها على عودة المفاوضات السلمية بين السلطة الفلسطينية وإسرائيل، تجدد تأييدها لمبادرة خارطة الطريق، وتدعو الطرفين المعنيين إلى تجاوز الصعوبات والعودة إلى مائدة المفاوضات وتطبيق بنود خارطة الطريق. وأعرب في الختام عن ترحيب بلده بعودة الولايات المتحدة الأمريكية إلى رحاب اليونسكو.

(9.1) Mr AL EBRAHEEM (Kuwait) began by thanking the Director-General and the Secretariat staff for their continued efforts to promote the activities and programmes of the Organization, and their preparation of the reports and documents for the Board session prior to the 32nd session of the General Conference.

(9.2) Concerning item 3.1 “Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference”, he expressed his country’s hope that the Director-General would pursue his reform policies with regard to the Organization’s budget and its breakdown in order to achieve the following two objectives: (1) to strike the right balance between administrative costs and programme costs in the regular budget, given that the report clearly indicated that administrative costs were greater than those relating to programme activities; (2) to study the almost total reliance on extrabudgetary resources, and to seek to secure such resources on a regular basis in order to reduce the chances of them decreasing in future. He stressed the need to reflect on ways of averting a decrease in such resources. Kuwait had participated in the Working Group on improving the geographical distribution of UNESCO staff, and he hoped that the Executive Board would encourage the Secretariat to implement the objective results of the Working Group, which would be conducive to enhancing the performance of the Organization.

(9.3) With regard to education, he stressed that basic education for all had become, in a world undergoing constant change, an extremely important human requirement; such education should be based on a culture of tolerance and peace and the rejection of terrorism and fanaticism, whether religious, racial or political. He regretted that the efforts to eradicate illiteracy over the previous 12 years had failed to achieve the desired results, as shown in the report issued by the Organization in August. The proclamation of United Nations Literacy Decade (2003-2012) would constitute a strong incentive not only to UNESCO, but also to the governments of the Member States concerned, to redouble their efforts to cut illiteracy rates by half by 2015, especially in the high-population countries.

(9.4) In view of the increasing threats and damage to the environment, and pursuant to the commitment Kuwait had made at the previous session of the Executive Board, the Kuwaiti Permanent Delegation had submitted to the Director-General a scientific study containing a proposal for the establishment of a programme on literacy and environmental education. Kuwait had also submitted to the Secretariat another proposal for a joint UNESCO-World Health Organization (WHO) programme on nutrition literacy, in response to WHO reports which indicated that one sixth of the world's population suffered from obesity, the chief cause of heart disease, which was the cause of death of one third of human beings. Another report indicated that 22 million children under the age of five were overweight, and many of them had diabetes. Responsibility for that matter fell on the family, and more particularly the parents, for it was they who decided what those five-year-old children ate.

(9.5) He stressed the importance of UNESCO's role and contribution, together with other agencies, such as the World Water Council, and the Third World Water Forum, in addressing water issues and finding solutions to them, especially as the global water crisis had become more acute, so much so that it would take at least 30 years to eliminate hunger in the world according to the latest report by the World Water Assessment Programme (WWAP). Furthermore, the latest reports of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) indicated that the rise in global temperature resulting from ongoing environmental pollution, in other words the greenhouse effect, had begun to threaten the earth's sources of water, especially mountain glaciers, whose area was gradually and constantly decreasing. For that reason, Kuwait would support the proposal of Poland (to be discussed at the forthcoming session of the Executive Board) for the establishment of an international ecohydrology centre in Warsaw under the auspices of UNESCO.

(9.6) His country supported the Director-General's vision regarding the recommendations of the Ad Hoc Committee of Experts on an International Basic Sciences Programme, especially since the establishment of such a programme would meet the needs of Member States with regard to capacity-building in the field of science for development, and would help to close the technological gap between the developing and the developed worlds. In his view, the technological age posed a number of challenges to humanity, such as the danger of accelerating backwardness for those who ignored it, the danger of marginalization for those who did not participate in it, and the danger of deteriorating capacities for those who did not compete in it.

(9.7) With regard to democracy and human rights, he expressed his satisfaction with the Director-General's report on the establishment of an international programme on democracy within the framework of the International Centre for Human Sciences (ICHHS) in Byblos, Lebanon, in view of the importance of such a programme for inculcating the global values of justice and tolerance, strengthening human rights, and combating fanaticism and discrimination.

(9.8) His country supported UNESCO's draft declaration concerning the intentional destruction of cultural heritage, since it was convinced that such heritage, with all its variety and dissimilarities, was an inalienable right of all humanity. In that sense, the draft declaration would lend added depth and weight to the Universal Declaration of Human Rights. In that connection, his country supported all the measures taken by the Director-General to protect and safeguard the Iraqi cultural heritage, assess needs, and ensure that conditions returned to normal. He thanked the Director-General, the Secretariat and the various Sectors for their contributions regarding humanitarian issues in Iraq and their reconstruction efforts within the Organization's fields of competence. He also thanked the

countries which, following the looting of Iraqi cultural property, had offered financial and technical assistance, and had helped to protect that rich heritage. The Kuwaiti Government and people had been among the first to provide humanitarian and material assistance to the Iraqi people, with numerous governmental and non-governmental committees being formed for that purpose; it had sent the first humanitarian convoys providing assistance to the Iraqi people following their liberation. That assistance was still ongoing, despite the absence of media hype.

(9.9) With regard to information and communication technologies, he commended the Director-General's report on the Information for All Programme, and stressed that the achievement of the Programme's objectives of addressing the ethical and societal challenges of the information society, promoting wider access to information, reinforcing information facilities, services and networks and community multimedia centres, and developing human resources and capabilities were organically linked to the following three requirements: to live in a society of peace and tolerance, to safeguard individuals' freedom of expression and freedom of opinion, and to achieve development in its broadest sense. Those requirements had become extremely important, especially in the light of the technological revolution and the ongoing knowledge explosion, both of which made countries' participation at the beginning of the current century dependent on their capacity to be present, compete and exert influence.

(9.10) Kuwait, which was keen to see a resumption of peaceful negotiations between the Palestinian Authority and Israel, renewed its support for the roadmap, and called upon both sides to overcome their difficulties, return to the negotiating table, and implement the various points of the roadmap. Finally, he welcomed the return of the United States of America to UNESCO.

10.1 Г-н КАЛАМАНОВ (Российская Федерация) отмечает, что Российская Федерация рассматривает ЮНЕСКО в качестве особого института системы ООН, который сегодня перед лицом новых вызовов человечеству призван создать консолидированную интеллектуальную базу для выработки конкретных решений самых злободневных проблем. Это – лейтмотив регулярных бесед Президента Российской Федерации В.В. Путина с Генеральным директором.

10.2 Выступающий заявляет, что сессия Исполнительного совета, проводящаяся накануне 32-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО, представляет собой важный рубеж для всех в интеллектуальном и политическом отношении. Российская Федерация призывает своих партнеров вести активную линию во всех сферах – науке, образовании, культуре, коммуникации и информации. Именно так и поступает ЮНЕСКО в поиске подходов к решению комплексных и неотложных задач, в частности, противодействие международному терроризму, снижение риска техногенных и экологических катастроф, изучение глобального изменения климата и исследований Мирового океана, борьба с бедностью, укрепление международных позиций языков ООН.

10.3 Оратор подчеркивает, что Российская Федерация удовлетворена поступательным ходом реформы Организации, которая под руководством Генерального директора смогла выйти на уровень, соответствующий требованиям нынешнего этапа развития ЮНЕСКО. Достигнут прогресс в менеджменте, методах бюджетирования, транспарентности работы Секретариата, что благоприятно сказывается на климате во всем комплексе взаимоотношений в ЮНЕСКО государств-членов, о чем свидетельствуют высокая степень доверия, присутствующая на различных ступенях работы руководящих органов ЮНЕСКО, желание

достичь коллективного и весомого результата, пусть даже на небольших, но принципиальных направлениях работы.

10.4 Г-н Каламанов указывает, что уже сейчас заметно желание большинства стран поскорее закрыть старые, годами не решавшиеся проблемы (расходы Исполнительного совета, оставшиеся долги ряда стран и т.д.), и затем стремительно идти дальше, учитывать перспективу: согласование верхнего предельного уровня следующего бюджета в размере 610 млн. долларов, концентрация усилий на программной деятельности, акцент на новых методиках, основанных на межсекторальном и междисциплинарном подходах.

10.5 Оратор выражает удовлетворение высокой динамикой отношений между Российской Федерацией и ЮНЕСКО. Участие Организации в восстановлении образовательной системы в Чечне служит ярким примером потенциала ЮНЕСКО в этой сфере. Деятельность ИИТО в Москве открывает перспективу модернизации целого ряда технологий в образовании на стыке с информатикой. Дистанционное образование «без границ» в рамках программы «Образование для всех» представляет собой реальный инструмент, который позволит масштабно задействовать интеллектуальный потенциал Организации. Российская Федерация готова вместе с партнерами по ЮНЕСКО принять этот вызов.

10.6 Выступающий отмечает, что одним из основных приоритетов стало международное сотрудничество в сфере образования в области физкультуры и спорта, и что Российская Федерация готова разделить ответственность за разработку универсальных стандартов ЮНЕСКО в этой сфере.

10.7 Г-н Каламанов указывает на еще одно направление в деятельности ЮНЕСКО: наука, а именно, создание Программы по фундаментальным наукам. Россия была инициатором этой идеи и считает ее приоритетной особенно в свете дальнейших разработок содействия устойчивому развитию, созданию общества знаний. Российская Академия Наук открыта к самому тесному партнерству и готова привлечь необходимый и серьезный научно-технический потенциал.

10.8 Он отмечает далее, что для Российской Федерации более остро стоят проблемы конкретного участия ЮНЕСКО в масштабных проектах, в которых заинтересована не только Российская Федерация, но и другие страны. К этому разряду относится проект по устойчивому развитию Волго-Каспийского бассейна, которому он и предлагает оказать приоритетное внимание в рамках программы на следующее двухлетие.

10.9 Оратор выражает мнение, что сфера культуры приобретает для ЮНЕСКО особое значение. Это не случайно, поскольку Российской Федерации такое развитие в мировой гуманитарной сфере представляется более чем очевидным. Богатейший культурно-исторический опыт Российской Федерации говорит о том, что культура сегодня – главное условие устойчивого развития на международном и региональном уровнях, а для большинства государств – и на национальном. На фоне глобализации, активно вторгающейся в эту сферу, ЮНЕСКО адекватно и своевременно реагирует, о чем свидетельствует проект «Глобальный альянс за культурное разнообразие», широкомасштабная нормотворческая деятельность в сфере охраны нематериального культурного наследия, культурного разнообразия. Оратор подчеркивает интерес Российской Федерации, совпадающий с интересами большинства многонациональных государств, к разработке точно выверенных положений обязывающих международно-правовых документов в сфере культуры. Российской Федерации также заинтересована в более активной поддержке разнообразных форм художественного и артистического воспитания молодежи под эгидой ЮНЕСКО.

10.10 Представитель Российской Федерации останавливается на одной из ярких областей деятельности ЮНЕСКО, которая перемещается сегодня в центр межсекторальной деятельности Организации: проблематике диалога между цивилизациями. Здесь возникает сгусток энергии благодаря совместным усилиям ЮНЕСКО, государств, гражданского общества. Поддержанные Генеральным директором некоторые российские инициативы, как, например, разработка совместных проектов с участием видных представителей российского гражданского общества, придают новое дыхание традиционным связям в образовании, науке и культуре. Успешное проведение Охридского форума ЮНЕСКО «Диалог между цивилизациями» с участием российского Посла доброй воли А.А. Абрамяна – один из значимых этапов в деятельности Организации, связанных с распространением на всех континентах идей, отраженных также в недавно принятой Делийской декларации. Российская Федерация намерена расширять деятельность российских НПО, кафедр и ассоциированных школ ЮНЕСКО, способствовать развитию сетей сотрудничества под эгидой Организации.

10.11 Российская Федерация принимает самое заинтересованное участие в дискуссии о том, какой должна быть наша Организация в третьем тысячелетии. Она имеет наработки и внимательно прислушивается к голосам партнеров. Наступает момент, когда сам характер обсуждения вопросов соотношения между органами ЮНЕСКО и сотрудничества с институтами системы Организации Объединенных Наций требует от государств-членов постановки задач на глобальном уровне. По мнению выступающего, возвращение ЮНЕСКО полноценного универсального характера – это прорыв и успех нынешней команды Организации. Это ставит также задачу перехода на качественно новый уровень осмысления перспектив и эффективности ЮНЕСКО как уникальной Организации в мировой гуманитарной сфере.

(10.1) Mr KALAMANOV (Russian Federation) said that the Russian Federation regarded UNESCO as a specialized institution of the United Nations system, which was called upon at present, in the face of the new challenges to mankind, to lay the consolidated intellectual basis for the development of practical solutions to the most burning questions of the day. That was a recurring theme in the regular discussions between the President of the Russian Federation V.V. Putin and the Director-General.

(10.2) The session of the Executive Board taking place on the eve of the 32nd session of the General Conference of UNESCO was an important milestone for all concerned, both intellectually and politically. The Russian Federation urged its partners to pursue an active approach in all areas – science, education, culture, communication and information. That was how UNESCO proceeded to identify ways of tackling wide-ranging and pressing tasks, such as countering international terrorism, reducing the risks of technological and environmental disasters, studying global climate change and research on the world's oceans, poverty alleviation and reinforcement of the international status of United Nations languages.

(10.3) He emphasized that the Russian Federation was satisfied with the progress made in the reform of the Organization, which had managed, under the Director-General's leadership, to rise to the requirements for the present stage in UNESCO's development. Improvements had been achieved in management, budgeting methods, and the transparency of the work of the Secretariat, which was having a beneficial effect on the entire range of relationships of Member States at UNESCO. That was evident in the high level of trust shown at the various stages in the work of the governing bodies of UNESCO, the determination to obtain substantive results together, even in limited, albeit essential areas of work.

(10.4) In the speaker's view, the wish of a majority of countries to settle certain longstanding problems (the expenditure of the Executive Board, the arrears of a number of countries, etc.) was already apparent, as was their desire to make further rapid progress and due allowance for what was in store: agreement on the upper budget ceiling of \$610 million for the next budget, the focusing of efforts on programme activities and stress on new methods, based on intersectoral and interdisciplinary approaches.

(10.5) He expressed satisfaction with the dynamism of relations between the Russian Federation and UNESCO. The Organization's participation in the rehabilitation of the education system in Chechnya was a striking example of UNESCO's potential in that field. The operation of the UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE) in Moscow was opening the way for the modernization of a whole range of technologies in education connected with information technology. Distance education "without frontiers" under the "Education for All" programme was a genuine tool which would enable the Organization's intellectual potential to be applied on a huge scale. The Russian Federation was ready to take up that challenge with its UNESCO partners.

(10.6) The speaker noted that international cooperation in relation to education in the field of physical education and sport had become a priority, and that the Russian Federation was willing to share responsibility for the development of UNESCO universal standards in that regard.

(10.7) He also referred to another area of UNESCO's activity: science, and more specifically to the establishment of a programme in the basic sciences. The Russian Federation was the initiator of that idea, and considered that it was deserving of priority, especially in the light of the latest projects for promoting sustainable development and the construction of a knowledge society. The Russian Academy of Sciences was open to establishing the closest form of partnership, and was ready to draw on the highly effective scientific and technological potential required.

(10.8) What was much more critical, in the view of the Russian Federation, were the problems involved in UNESCO's concrete participation in large-scale projects of interest not only to the Russian Federation but also to other countries. That category included a project for the sustainable development of the Volga-Caspian basin, to which he proposed that priority be assigned in the context of the programme for the following biennium.

(10.9) In the speaker's view, the sphere of culture was acquiring particular significance for UNESCO. That was not by chance since, for the Russian Federation, such a development in culture and the arts at world level was more than evident. The vast cultural and historical experience of the Russian Federation indicated that culture was currently the mainstay of sustainable development, both internationally and regionally and also, for most States, at the national level. Against the background of globalization, UNESCO was reacting effectively and in good time, as could be seen from the "Global Alliance for Cultural Diversity", a wide-ranging standard-setting activity concerning the preservation of the intangible cultural heritage and cultural diversity. He underscored the interest of the Russian Federation, which coincided with the interests of the majority of multinational States, in the formulation of precise provisions for binding international documents in the field of culture. The Russian Federation was also interested in more active support for various forms of education in the fine arts and the performing arts for young people under the auspices of UNESCO.

(10.10) He spoke at some length about one of UNESCO's most prominent areas of activity, which had now become a focus of intersectoral activity for the Organization: the issue of dialogue between civilizations. It had generated a bundle of energy, thanks to the joint efforts of UNESCO, the States and civil society. Some Russian projects, supported by the Director-General, such as the development of joint projects involving leading representatives of Russian civil society, were breathing new life into the traditional ties in education, science and culture. The successful holding of the Ohrid Forum for Dialogue Among Civilizations with the participation of the Russian Goodwill Ambassador Ara Abramian had been a major milestone for UNESCO in the dissemination on all continents of ideas which were also reflected in the recently adopted New Delhi Declaration. Russia intended to extend the activities of Russian NGOs, Chairs and UNESCO Associated Schools and to promote the development of the network of cooperation under the auspices of UNESCO.

(10.11) The Russian Federation was participating with great interest in the discussion on the profile that the Organization should have in the third millennium. It had accumulated experience and was listening attentively to the voices of its partners. The time was approaching when the very nature of the discussion of the relations between the organs of UNESCO and cooperation with institutions of the United Nations system would require the Member States to set the tasks at the global level. In his view, the restoration of UNESCO's full universality represented a breakthrough and a success for the Organization's current team. It also set the task of moving onto a higher level of reflection about the prospects and effectiveness of UNESCO as a unique organization in world culture and the arts.

11.1 M. YAÏ (Bénin) rappelle qu'à la 166e session du Conseil exécutif, il avait pris le risque de suggérer, à l'instar d'Amara Essy, alors Président intérimaire de la Commission de l'Union africaine, que le système des Nations Unies retournait 50 ans en arrière ; aujourd'hui, c'est M. Kofi Annan, autre digne fils de l'Afrique dont on ne saurait mettre en cause l'honnêteté intellectuelle, qui estime que "l'utilité même des règles et des institutions multilatérales actuelles est remise en question" et que le système des Nations Unies "se trouve à une étape critique". La crise perdure et l'après-guerre ressemble à s'y méprendre à une avant-guerre, si l'on en juge par la guerre économique que font les gouvernements du Nord aux paysans du Sud, le terrorisme aveugle qui a frappé l'homme de paix Sergio Vieira de Mello et ses compagnons, les appels à l'assassinat politique, le meurtre d'une ministre des affaires étrangères, pour ne citer que quelques exemples. Il faut pourtant résister à la tentation du globalo-pessimisme car des lueurs d'espoir subsistent et le désir de solidarité est tenace, comme en témoignent les forums organisés ici ou là, dont un en juillet en Inde, notamment, pour privilégier le dialogue des civilisations. Quant à l'UNESCO, qui incarne plus que jamais la conscience de l'humanité, elle a su s'acquitter avec promptitude de sa tâche de reconstruction en Afghanistan et en Iraq. Les Africains l'en félicitent et notent avec satisfaction que son savoir-faire et son expérience dans ce domaine seront désormais au service d'autres populations qui souffrent dans la région des Grands Lacs, mais aussi au Libéria, en Sierra Leone et en Côte d'Ivoire.

11.2 L'orateur tient à insister sur l'importance que les Africains attachent à la dimension scientifique de l'éducation parce qu'ils savent qu'il n'y a pas de développement durable sans science et sans sagesse. C'est pourquoi ils appuient le programme sur le renforcement des capacités en sciences fondamentales et attendent de l'UNESCO qu'elle les aide à formuler, articuler et mettre en oeuvre une politique de la science dans leurs Etats respectifs. C'est une priorité du NEPAD que le Comité UNESCO pour le NEPAD, doté de moyens supplémentaires moins aléatoires que les ressources extrabudgétaires qui lui sont allouées, devrait considérer comme urgente.

11.3 Les experts gouvernementaux sont parvenus à un consensus sur le texte de l'avant-projet de Convention pour la sauvegarde du patrimoine immatériel. Ce texte est satisfaisant parce qu'il reflète et résume la volonté des Etats membres en la matière. Les Africains souhaitent qu'il soit présenté sous la forme d'un projet de convention à la 32e session de la Conférence générale, ce qui devrait permettre à l'Organisation de se doter sans tarder d'une convention sur la diversité culturelle.

11.4 L'orateur tient à souhaiter la bienvenue aux nouveaux membres et à saluer le retour des Etats-Unis d'Amérique. La solidarité humaine ne se négocie pas, à l'UNESCO moins qu'ailleurs, comme l'a prouvé la communauté internationale en affirmant ne faire qu'un avec l'Amérique face aux événements du 11 septembre 2001. Mais la communauté internationale caresse aujourd'hui l'espoir qu'en réintégrant l'UNESCO, les Etats-Unis feront en sorte que les enfants américains puissent un jour accéder à ce même sentiment de solidarité universelle à l'égard des enfants du Malawi, du Bangladesh, du Nicaragua ou d'ailleurs.

11.5 M. Yaï rappelle qu'il est de ceux qui, depuis quatre ans, appuient le Directeur général dans ses efforts de réforme et d'assainissement de l'Organisation, efforts couronnés de succès puisqu'ils ont fait recouvrer à l'UNESCO son universalité, ce qui devrait l'encourager à jouer son rôle de médiateur impartial avec l'appui du groupe africain. Si l'Organisation a pu traverser avec équanimité les moments les plus difficiles de ces quatre dernières années, c'est aussi grâce à la contribution spécifique des femmes aux travaux du Conseil. Représentantes de nombreux pays, elles doivent être remerciées d'avoir incarné la sagesse, la modération, l'intelligence du coeur et la compassion, autant de valeurs dont le monde a besoin et qui évoquent chez l'orateur ce vers de Sor Juana Inés de la Cruz : "Hombres necios ..." (Hommes faibles d'esprit...). M. Yaï conclut en rendant plus particulièrement hommage à Mme Sonia Mendieta de Badaroux et à Mme Aziza Bennani, dont la sagesse, le tact et la compétence ont permis de souder le Conseil autour des nobles objectifs de l'Organisation.

12.1 El Sr. BARROS VALERO (México) considera que los informes presentados por el Director General son tan sólo una muestra de la intensa labor que ha llevado a cabo la UNESCO en el presente bienio. En efecto, durante los dos últimos años, el orden del día del Consejo ha reflejado no sólo los esfuerzos realizados por la Secretaría para reformar, modernizar y adaptar la Organización a las circunstancias mundiales actuales, sino también, en particular, la voluntad de los Estados Miembros de transformarla y dotarla de una nueva dinámica que la haga más efectiva y le devuelva el liderazgo y la presencia mundial de otros tiempos. México desea seguir colaborando con el Director General en la búsqueda de soluciones que mejoren la ejecución del programa y permitan, a la vez, una sana y productiva aplicación del presupuesto. Tras destacar los avances observados en la gestión, pese a las dificultades técnicas y financieras de los últimos años, y lo hecho para contar con una nueva política en materia de recursos humanos, el orador encomia la evaluación bienal de las actividades y los resultados de los organismos descentralizados realizada por el Servicio de Supervisión Interna, y las medidas aplicadas por el Director General para dar respuesta a las observaciones formuladas en ella, comprendida la creación del equipo de trabajo de personal directivo superior sobre delegación y descentralización. Algunas de esas observaciones contenidas en el documento 167 EX/14, sin embargo, merecen ser atendidas y resueltas de inmediato: no puede ni debe permitirse que los escasos recursos de la Organización se empleen en un sistema en que las oficinas fuera de la Sede no están preparadas para entender la situación objetiva y, por tanto, para ofrecer a los Estados Miembros una propuesta de planificación estratégica acorde con sus prioridades. Por lo general estas oficinas se hallan en un estado crítico, según se confirma en el informe de evaluación, ya que adolecen de falta de personal profesional y de recursos financieros, lo que en gran medida explica que, como se consigna en el documento, "... la UNESCO no siempre [pueda] asumir el liderazgo en sus ámbitos de competencia". Por ello, el representante de México insta al Director General a poner en marcha todas las medidas posibles y

agilizar las que ya están en curso para hacer frente con rapidez a los obstáculos que impiden un funcionamiento de la UNESCO más eficaz en el terreno. En particular, considera indispensable trabajar de inmediato en un plan integral de acción que incluya un calendario de ejecución y resultados esperados.

12.2 El Sr. Barros Valero reitera su más enérgica condena al atentado terrorista cometido contra la representación de las Naciones Unidas en Iraq, país en el que el fortalecimiento de las medidas de seguridad no sólo es comprensible sino imprescindible, y en el que espera que la UNESCO pueda sortear con éxito los obstáculos derivados de esta situación, continuar la labor que realiza en el terreno educativo y cultural y celebrar pronto la creación del Comité de Coordinación para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Iraquí y de la oficina de la UNESCO en Bagdad.

12.3 Pasando a la acción de la UNESCO en sus esferas de competencia, el orador lamenta que en el orden del día de la presente reunión del Consejo Ejecutivo se dediquen tan pocos puntos a la educación. Si bien agradece que el Director General se haya referido en su discurso a varios de los temas prioritarios de este ámbito, resulta incomprensible que, como parece, la tarea central de la Organización ceda su lugar a una multiplicidad de aspectos secundarios y dispersos. Por otra parte, su país desearía que el Director General informara sobre las medidas que tiene previsto aplicar la UNESCO como coordinadora de las actividades que se realizarán en el marco del Decenio de las Naciones Unidas de la Alfabetización (2003-2012). La experiencia de la Organización debe aprovecharse para llevar a cabo una acción global y coordinada en favor de los 977 millones de niños y adultos que, según las cifras indicadas en el Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo de 2002, carecen de acceso a la educación. En este empeño, la iniciativa E-9 podría aportar resultados significativos, sobre todo si la UNESCO decide cooperar con sus Estados Miembros en su esfuerzo por recuperar su inmenso retraso, no ya con recursos, de los que carece, sino poniendo al servicio de esta causa trascendental su prestigio y ejerciendo un liderazgo estimulante para los miles de maestros, promotores y alfabetizadores que a diario se entregan en esos países con abnegación y coraje a esa delicada tarea.

12.4 En cuanto a la celebración del Año Internacional del Agua Dulce, consideraría muy pertinente que el Consejo Ejecutivo apoyara la creación del fondo de solidaridad “Agua potable para todos” como mecanismo novedoso para movilizar las competencias técnicas y las redes del Programa Hidrológico Internacional y el Programa Mundial de Evaluación de los Recursos Hídricos de las Naciones Unidas, y alcanzar así el objetivo internacional de reducir a la mitad para 2015 el porcentaje de personas que carecen de acceso al agua potable.

12.5 En el ámbito de las ciencias sociales, el orador ha seguido con atención el trabajo de los expertos gubernamentales encargados de preparar el proyecto de declaración internacional sobre los datos genéticos humanos, y confía en que el Consejo Ejecutivo pueda recomendar a la Conferencia General una versión definitiva del proyecto que ha sido elaborado con un enfoque que da prioridad a los derechos humanos, las libertades fundamentales, el respeto a la persona y la preservación del genoma humano.

12.6 En otro orden de cosas, México se congratula por los notables progresos realizados en la elaboración del anteproyecto de convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial. Encomia la ardua labor llevada a cabo por el Director General y los expertos, que pacientemente trabajaron para llegar a un consenso que, espera, permitirá disponer en breve de un marco universal para proteger las distintas manifestaciones culturales inmateriales, en particular las de las comunidades indígenas, y favorecer su pleno desarrollo.

12.7 El orador concluye agradeciendo, a título personal y en nombre de su país, el apoyo recibido en todo momento del Director General y la Secretaría para el desempeño de su mandato en

el Consejo que concluirá en la presente reunión. Entre tanto, y hasta su reincorporación que podría producirse en 2005, confía en seguir participando como observador activo. México espera poder colaborar en otros órganos y, más especialmente, en la Conferencia General, a las tareas de reforma de la Organización, con miras a la consecución de sus caros ideales.

(12.1) Mr BARROS VALERO (Mexico) expressed the view that the reports submitted by the Director-General were but one example of the intense work carried out by UNESCO in the present biennium. In the past two years, the Board's agenda had reflected not only the efforts made by the Secretariat to reform and modernize the Organization and adapt it to present-day world circumstances, but also, in particular, the will of Member States to transform it and lend it a new dynamic, making it more effective and restoring its former leadership and world presence. Mexico wished to continue cooperating with the Director-General in the quest for solutions that improved programme execution and permitted both sound and productive application of the budget. After highlighting the advances observed in management, despite the technical and financial difficulties of recent years, and what had been done to develop a new human resources policy, he commended the biennial review of activities and outcomes of decentralized bodies carried out by the Internal Oversight Service, and the measures taken by the Director-General in response to the observations made therein, including the establishment of the Senior Management Task Force on Delegation and Decentralization. Some of those observations contained in document 167 EX/14, however, deserved to be attended to and resolved forthwith, since the Organization's scarce resources could not and should not be allowed to be employed in a system in which the field offices were not in a position to understand the objective situation, and accordingly, to offer Member States a strategic planning proposal in line with their priorities. Those offices were generally in a critical state, as confirmed in the review report, since they lacked professional staff and financial resources, which largely explained why, as stated in the document, "... UNESCO often cannot assume leadership in its fields of competence". He therefore urged the Director-General to initiate all possible measures and activate those under way so as rapidly to address the obstacles to UNESCO's more effective functioning in the field. In particular, he considered it essential to work immediately on an overall action plan that included a timetable of implementation and expected outcomes.

(12.2) He reiterated his most forceful condemnation of the terrorist attack perpetrated against the United Nations headquarters in Iraq, a country in which the strengthening of security measures was both understandable and essential, and where it was hoped that UNESCO could successfully overcome the obstacles deriving from that situation, continue the work it was doing in education and culture, and soon celebrate the establishment of the International Coordination Committee for the Safeguarding of Iraqi Cultural Heritage and of the UNESCO office in Baghdad.

(12.3) Turning to the action of UNESCO in its fields of competence, he expressed regret that the agenda of the present Executive Board session devoted so few items to education. While he was gratified that the Director-General had referred in his address to several of the priority themes in that field, it was incomprehensible that the Organization's central task should seemingly be sidelined by a host of secondary and disconnected matters. Furthermore, his country would like the Director-General to report on the measures UNESCO planned to take as coordinator of the activities to be carried out in connection with the United Nations Literacy Decade (2003-2012). Advantage should be taken of the Organization's experience to conduct global, coordinated action for the benefit of the 977 million children and adults who, according to figures given in the 2002 EFA Global

Monitoring Report, lacked access to education. In that endeavour the E-9 initiative could produce significant results, especially if UNESCO decided to cooperate with its Member States in their effort to make up their tremendous shortfall not with resources, which it lacked, but by bringing its prestige to bear upon that vitally important cause and exercising stimulating leadership for the thousands of teachers, promoters and literacy instructors who, in those countries, daily shouldered that challenging task with courage and abnegation.

(12.4) With respect to celebration of the International Year of Freshwater, he would consider it very appropriate for the Executive Board to support the establishment of the solidarity fund for safe water for all as a pioneering mechanism for mobilizing technical skills and the networks of the International Hydrological Programme and the United Nations World Water Assessment Programme, to achieve the international goal of halving by 2015 the proportion of people without access to safe drinking water.

(12.5) Regarding the social sciences, he had carefully followed the work of the governmental experts responsible for preparing the preliminary draft international declaration on human genetic data, and was confident that the Executive Board would be able to recommend to the General Conference a final version of the draft, which had been drafted with priority emphasis on human rights, fundamental freedoms, respect for the human person, and preservation of the human genome.

(12.6) In another regard, Mexico welcomed the marked progress made in drawing up the preliminary draft convention for the safeguarding of intangible cultural heritage. He praised the hard work done by the Director-General and the experts, who had patiently laboured to reach a consensus which, he hoped, would soon result in a universal framework for safeguarding the various manifestations of intangible culture, particularly those of the indigenous communities, and promote their full development.

(12.7) In conclusion, he extended his thanks, both personally and on behalf of his country, for the constant support afforded him by the Director-General and the Secretariat in the fulfilment of his Board mandate, which would be ending with the present session. Meanwhile, pending his possible return in 2005, he was certain that he would be continuing to participate as an active observer. Mexico hoped to be able to advise other organs, more particularly the General Conference, in the reform tasks of the Organization, with an eye to the achievement of its cherished ideals.

13.1 Mr OREL (Ukraine) shared the view expressed by others that the programme had been executed satisfactorily. His delegation wished to praise in particular activities such as the coordination of the Education for All (EFA) agenda, support to Member States in the preparation and implementation of national EFA plans, and promotion of the use of information and communication technologies for education to achieve EFA goals. He had been pleased to note that the establishment of a new UNESCO-UNITWIN Chair in New Technologies for Education for All in Ukraine had been reflected in the documents before the Board. In addition, UNESCO activities for the improvement of the quality of education, education for a culture of peace and mutual understanding and dialogue, education for a sustainable future and preventive education and the UNITWIN/UNESCO Chairs Programme deserved praise. UNESCO activities for education in countries in crisis, conflict and post-conflict reconstruction were also noteworthy.

13.2 The Organization needed to take urgent measures to follow up the World Summit on Sustainable Development, and should continue to pay special attention to that strategy in the years to come. UNESCO had worked actively to implement International Year of Freshwater (2003) and

Ukraine, too, had made a contribution by passing a decree on measures for the rational use of fresh water, the improvement of water resources management, and the quality of drinking water.

13.3 His delegation appreciated the efforts taken by UNESCO to safeguard and revitalize the tangible and intangible cultural heritage, and its efforts to preserve the cultural heritage in pre-conflict and particularly post-conflict countries, such as Afghanistan and Iraq, deserved every support. The most prominent developments in the implementation of the communication and information programme were activities in the run-up to the World Summit on the Information Society, and the further development of the Information for All Programme. His delegation placed a high value on UNESCO's international standard-setting action. Significant progress had been made in drafting new standard-setting instruments in the fields of safeguarding the intangible cultural heritage, the intentional destruction of cultural heritage, cultural diversity, preservation of the digital heritage, the promotion and use of multilingualism and universal access to cyberspace, and human genetic data. For its part, Ukraine was contributing to the execution of the programme with a number of activities. Eight international conferences and workshops had been held in Ukraine since the beginning of 2003, and several joint projects had already been completed or were under way.

13.4 With regard to the follow-up of decisions adopted by the Executive Board at its previous sessions, the issue of UNESCO's contribution to the United Nations Year for Cultural Heritage (2002) was of particular significance. The Year had afforded UNESCO with an exceptional opportunity to demonstrate its abilities to coordinate the international community so as to raise awareness of the importance of cultural heritage protection and to refocus and reinforce activities locally and nationally to safeguard and promote the common cultural heritage. Despite the short preparatory period, the Secretariat had been able to elaborate an effective action programme for UNESCO's contribution to implementing the Year's goals. At the 166th session of the Board, his delegation had underscored the need to extend the cultural protection strategy in the years to come, and had proposed that the Director-General should submit to the United Nations General Assembly at its 58th session not only an overview of activities that had taken place during the Year, but also proposals for its follow-up. His delegation was confident that strengthening and consolidating international mechanisms to protect the cultural heritage was of paramount importance, and that those issues should be at the forefront of UNESCO's future heritage protection strategy. Activities such as the development and enhancement of the standard-setting framework for the safeguarding of the intangible cultural heritage and the prevention of the intentional destruction of cultural heritage should be reflected in the Director-General's report to the United Nations General Assembly.

13.5 The Organization's above-mentioned activities regarding cyberspace and the digital heritage were essential intellectual, conceptual and practical contributions to the development of the global information society. The texts on those matters and an appropriate UNESCO strategy should be reflected in the declaration of principles and action plan that would be adopted at the World Summit on the Information Society.

14.1 M. GUEGUINOU (France) souligne l'importance particulière de cette 167^e session, où le Conseil exécutif a pour tâche d'achever les préparatifs et orienter les décisions de la 32^e session de la Conférence générale. Celle-ci sera différente de celles qui l'ont précédée puisqu'elle sera marquée par le retour des Etats-Unis, retour qui constitue pour l'UNESCO un pas décisif dans le sens souhaitable et souhaité de son universalité. L'orateur salue, dans le même esprit, l'arrivée au sein de l'Organisation du Timor-Leste.

14.2 La 167^e session du Conseil est elle-même marquée, pour la première fois depuis six ans, par la perspective d'un desserrement des contraintes budgétaires. C'est à la fois une chance et un défi pour l'UNESCO, car le moment est venu pour elle de faire des choix, et tout d'abord de définir

des objectifs prioritaires pour les années à venir. Ceux-ci sont, de l'avis de l'orateur, au nombre de trois : l'UNESCO doit continuer à s'adapter pour mieux réagir face aux situations d'urgence telles que celles qui se sont produites en Afghanistan et en Iraq. Elle doit mieux répondre aux exigences du moment, notamment en travaillant davantage à la réalisation concrète, sur le terrain, des objectifs de Dakar, et en s'attachant à résoudre les questions liées à la diversité culturelle, à la bioéthique et à la dimension culturelle du développement durable. Enfin, il lui faut concentrer davantage les programmes sur les actions définies comme prioritaires, en recourant moins souvent à l'établissement d'études et de statistiques qui sont souvent obsolètes avant même d'avoir été exploitées, et en veillant à la réalisation concrète de projets faciles à mettre en oeuvre sur le terrain grâce aux relais naturels que sont les commissions nationales et les organisations non gouvernementales.

14.3 Ce ne sont pas là, comme on pourrait le penser, des voeux pieux de la part de M. Guéguinou car, insiste-t-il, les circonstances se prêtent à ce que ces voeux ne restent pas pieux. Ainsi, l'augmentation du budget doit-elle permettre, en évitant l'éparpillement des ressources au prorata des actions menées jusque-là, de renforcer visiblement les activités prioritaires, ce qui est susceptible d'entraîner une réorientation du travail de certains agents et une meilleure utilisation des ressources humaines.

14.4 De même, le moment est peut-être venu d'abandonner des programmes secondaires pourvus de trop faibles moyens pour avoir un impact mesurable et significatif. Enfin, l'Organisation se doit de veiller à une meilleure synergie avec les autres organismes des Nations Unies, les ONG et l'ensemble des acteurs concourant à ses objectifs. L'essentiel n'est pas d'être chef de file mais d'apporter substance et réflexion face aux problèmes posés. L'orateur tient, à cet égard, à féliciter le Directeur général pour l'efficacité de son action au sein du système des Nations Unies, notamment dans les domaines de la bioéthique et de l'eau. Il y a lieu aussi de saluer la manière dont l'UNESCO a su participer à la préparation du Sommet mondial sur la société de l'information prévu en décembre 2003 à Genève, en contribuant à enrichir le débat et en formulant des idées neuves.

14.5 Sur un autre plan, la canicule de l'été 2003 et ses effets sur les conditions de travail ont montré l'urgente nécessité de mener à bien la deuxième phase du Plan Belmont en ce qui concerne la rénovation du bâtiment Fontenoy. Consciente de ses responsabilités de pays hôte, la France a fait, à cet égard, des propositions définies par une concertation très approfondie avec le Secrétariat. Il appartient désormais à la Conférence générale de prendre des décisions financières. Une fois les travaux achevés, il faudra aussi veiller au financement d'une maintenance adéquate des bâtiments.

14.6 Depuis la session précédente du Conseil, des textes importants qui doivent être soumis à la Conférence générale ont été élaborés. L'orateur souligne que la France espère vivement que l'Avant-projet de convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel sera soumis à la Conférence et adopté par celle-ci, ce qui devrait ouvrir la voie à un débat approfondi et, il faut l'espérer, positif quant à l'octroi au Directeur général du mandat de présenter en 2005 un projet de convention sur la diversité culturelle, à la préparation duquel devraient être étroitement associées la société civile et les organisations concernées.

14.7 La France se félicite par ailleurs du travail effectué en ce qui concerne le projet de déclaration internationale sur les données génétiques humaines. En s'adressant à la Conférence générale, le 14 octobre, le Président de la République française ne manquera pas de réitérer son très vif désir de voir l'UNESCO continuer à s'impliquer dans le domaine essentiel pour l'avenir des sociétés qu'est la bioéthique. M. Guéguinou salue enfin l'excellent travail réalisé par les experts en vue de la préparation d'une convention internationale contre le dopage dans le sport.

14.8 Il déclare s'associer pleinement à l'intervention faite, au nom de l'Union européenne, par le représentant de l'Italie, qui a abordé de très importants sujets que lui-même n'a pas évoqués. Il forme, en conclusion, le vœu fervent que la session en cours, qui est la dernière du Conseil exécutif dans cette composition, soit à la hauteur des légitimes attentes de ceux qui observent avec attention l'action du Conseil.

15.1 Mr SATO (Japan), recalling that the Director-General had referred, in his introduction to the general policy debate, to the regional conflicts and post-conflict situations preoccupying the world, and to the increasing call on UNESCO to play its part as a multi-stakeholder forum and to promote and introduce partnerships and dialogue in its quest to build a culture of peace in people's minds, said that UNESCO had lived up to that expectation in recent years. Since its mandate covered such a broad range of fields, he agreed with the Director-General that its primary function must lie in its role as a catalyst. As globalization was unfolding with numerous consequences, notably the frequently noted impact on cultural diversity, it was becoming evident that almost every issue was closely intertwined with others, which could thus not be addressed separately. UNESCO was in a unique position to provide the extra perspective so often needed to offer a sound solution to the world's evolving problems. He looked forward to seeing UNESCO assert its role in close collaboration with other players, notably the United States, which would soon return to the Organization, bringing it closer to true universality with its diverse and vibrant civil society.

15.2 The draft international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage was of fundamental importance, and Japan had welcomed the adoption of the preliminary draft at the third session of the Intergovernmental Meeting of Experts in June 2003. His country had actively participated in the discussions as it was keenly aware that intangible forms of cultural expression were rapidly disappearing, and the need to safeguard such heritage was ever more vital and urgent. Opinions were divided over some issues, but the constructive and flexible attitude shown by all participating countries in finding compromise solutions was to be welcomed. Japan ardently supported the adoption of the convention at the forthcoming session of the General Conference.

15.3 Likewise, Japan had been an active participant in the meeting of government experts to finalize the draft international declaration on human genetic data, and was pleased that after intensive debate it had been adopted by a near-consensus. The circumstances pertaining to genetic data were rapidly and constantly changing. It was to be hoped that the pending issues would be resolved in debates at the current session of the Executive Board and the forthcoming session of the General Conference, and that the Conference would go on to adopt the declaration.

15.4 Japan welcomed the success of the World Conference on Higher Education+5. Consideration of the quality of higher education from an international perspective was imperative, and Japan urged UNESCO to take pertinent initiatives in that domain. The Norwegian proposal to add the item to the agenda of the General Conference was most apt and timely.

15.5 His country was pleased with UNESCO's active role in the fields of education and culture in the reconstruction in Iraq following its similarly significant efforts in the reconstruction of Afghanistan. Japan particularly appreciated the prompt actions in response to the situation in the cultural field, and in support of those efforts Japan was contributing through Funds-in-Trust to the restoration of the Iraqi Museum in Baghdad and to the educational needs assessment, including through the dispatch of experts. Furthermore, the Japanese Government had hosted the Third UNESCO Experts' Meeting on the cultural heritage in Iraq, which had recommended the establishment of an international coordination committee for the safeguarding of Iraqi cultural heritage, in which Japan wished to participate actively when the time came. In Japan, a campaign to

save the cultural heritage of Iraq had been launched with the help of public and private partners, and Mr Hirayama, UNESCO Goodwill Ambassador.

15.6 In UNESCO's programme, Africa had been a priority area, and therefore the Organization's vigorous efforts in support of New Partnership for Africa's Development (NEPAD) were to be welcomed. In that context, Japan had contributed to capacity-building through Funds-in-Trust. Japan would also be hosting the third Tokyo International Conference on African Development (TICAD III) from 29 September to 1 October, which would be attended by delegates from some 90 countries, as well as 50 delegates from international organizations, commemorating the tenth anniversary of that process. A stable and prosperous world in the twenty-first century could not be achieved without solving problems in Africa, and Japan wished to contribute to the development of Africa.

15.7 In connection with a stable and prosperous world, Japan had taken an initiative on human security in the United Nations. The Commission on Human Security, co-chaired by Ms Sadako Ogata, former United Nations High Commissioner for Refugees, and Professor Amartya Sen, Nobel laureate, had presented a report on that subject to the Secretary-General of the United Nations in May 2003. It was to be hoped that the various projects which had been promoted through the Trust Fund for Human Security, not only at the United Nations but also at UNESCO, would contribute to human security worldwide.

15.8 With regard to financial and administrative issues, the resolution of the debate over several key issues such as the scale of assessments and the budget ceiling for the forthcoming biennium was to be welcomed. The current budget had on the whole been executed well, and he expected further sound implementation of projected programmes for the current biennium. Japan had been actively involved in the Working Group on geographical distribution. Its concrete recommendations were to be welcomed, and would hopefully be adopted by consensus at the current Board session. The Secretariat should continue to pay due attention to recruitment from under-represented and non-represented countries. Japan highly appreciated the intensive and productive debate held by the Working Group established pursuant to 166 EX/Decision 5.1 on proposals for improving the functioning of the three governing bodies. The Director-General's proposals were quite appropriate. After taking into account the outcome of that debate, he hoped that the Executive Board would adopt concrete measures at the current session to improve the functioning of those three organs.

١٦٠١ أعربت السيدة الفارسي (عمان) عن شكرها للأمانة على إعدادها الوثيقة ١٦٧ م ت/٤ الثرية بمكوناتها والتميز بمضمونها، وعلى ما ورد من إيضاحات في الضميمة الملحقة بالجزء الثاني. وإذ أعربت عن تقديرها الكبير لمعدلات تنفيذ البرامج، فإنها ودت إبداء بعض الملاحظات على ما ورد في الجزء الثاني من الوثيقة، فأشارت إلى عدم وجود أي بيانات عن معدلات التنفيذ الخاصة بمكتب إعلام الجمهور، وتساءلت عن مصير الأنشطة الخاصة بهذا المكتب، وعمّا إذا كانت الميزانية ستنفق على "رسالة اليونسكو" فقط. وأضافت أن الوثيقة تبين أنه لم يتم الالتزام بصرف ٣٧٪ من إجمالي المبالغ المخصصة لقطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية؛ وتساءلت عن مصير الموارد المتبقية والمخصصة لتمويل الأنشطة الخاصة بالأراضي الفلسطينية، وعمّا إذا كان قد تم الالتزام بصرف كافة المبالغ المخصصة لذلك بحلول نهاية يوليو/تموز. ولاحظت أن الأمانة تشير في الجزء الثاني، في معرض التعليق على ما ورد في الجدول ه (ألف) الخاص ببرنامج المساهمة، إلى وجود فارق كبير بين مبالغ الاعتمادات التي وافق عليها المدير العام والمبالغ التي دفعت حتى ٣٠ يونيو/حزيران ٢٠٠٣. وتعزي الأمانة ذلك إلى عدم استلام التقارير المالية التي يتعين على الدول الأعضاء تقديمها، ولا سيما من منطقتي أفريقيا والدول العربية، بدون أن تبين الأسباب التي تدفع

هاتين المنطقتين أو غيرهما من المناطق إلى عدم الالتزام بتقديم هذه التقارير الخاصة بتنفيذ برنامج المساهمة. وتعليقا على ما يرد في الجدول هـ (باء) عن حالة تنفيذ برنامج المساهمة بحسب "طبيعة الإنفاق"، لاحظت ممثلة عمان أن الجدول يبين أن المصروفات المسجلة قد بلغت ٩٣٪ من إجمالي مصروفات برنامج المساهمة، وأن معدل التنفيذ في إطار البند المتعلق بالتدريب، سواء كان للدورات أو الندوات، لم يتجاوز ٢٨,٨٪ من إجمالي المصروفات المذكورة. ورأت أن الأمر يحتاج إلى وضع آليات مناسبة لزيادة نسبة التنفيذ في هذا الشأن.

١٦,٢ وفيما يخص تقرير المدير العام عن تنفيذ القرارات التي اعتمدها المجلس التنفيذي في دوراته السابقة، أشارت السيدة الفارسي إلى القرار ١٦٤م ت/٧,١,٢ الخاص بإعلان سنة ٢٠٠٢ سنة الأمم المتحدة للتراث الثقافي، وقالت إن الأنشطة والبرامج التي اضطلعت بها اليونسكو من خلال المؤتمرات والندوات والنشرات الإعلامية التي وزعت على الدول الأعضاء كان لها دور كبير في إثراء سنة الأمم المتحدة للتراث الثقافي. وذكرت أن عمان شاركت المجتمع الدولي في الاحتفال بهذه السنة بعقد ندوة عن التراث الثقافي لتنمية السياحة الثقافية، ركزت فيها على آليات الاستفادة من التراث الثقافي من خلال الجمع بين جوانبه المادية وغير المادية.

١٦,٣ وفيما يتعلق بخطة تنمية الثقافة العربية (ARABIA)، أعربت السيدة الفارسي عن استغرابها لما يجري: فقد قام المدير العام بنفسه بافتتاح معرض "الوطن العربي: تراث وثقافة" كأول نشاط في إطار خطة تنمية الثقافة العربية التي ترعاها اليونسكو، وأكد على دعم هذه الخطة وتوفير كافة الوسائل لإنجازها؛ إلا أن المشرفين عليها في الأمانة، بدلا من أن يقوموا بتعزيز الموارد لدعم الأنشطة الخاصة بها في فترة العامين المقبلة (٢٠٠٤-٢٠٠٥)، وذلك بالإضافة إلى ما ستوفره الدول العربية وجهات أخرى من أموال خارجة عن الميزانية، لم يأتوا على أي ذكر للخطة في مشروع البرنامج والميزانية. وبناء على ذلك، دعت المجلس التنفيذي الذي اعتمد هذه الخطة إلى مراعاة هذا الأمر، وأعربت عن أملها في أن يسعى المدير العام، إسهاما منه في دعم الحوار بين الثقافات، إلى الحيلولة دون إجهاض هذه الخطة في مستهل تنفيذها.

١٦,٤ أما فيما يتعلق بإسهام اليونسكو في القمة العالمية لمجتمع المعلومات، فقد شكرت السيدة الفارسي المدير العام على الجهود التي بذلها في هذا المجال خلال الفترة الماضية. والتمست منه إلقاء الضوء على أهم التحسينات التي أدخلت على وثيقتي العمل بشأن مشروع إعلان المبادئ ومشروع خطة العمل. كما شكرت اليونسكو على إعدادها سلسلة من المطبوعات في هذا الموضوع، وأعربت عن أملها في أن تتاح هذه المطبوعات للجميع وأن تترجم إلى لغات أخرى كي تستفيد منها جميع الدول الأعضاء.

١٦,٥ وإذ تناولت مسألة تدريب الموظفين، قالت إن الدورات التدريبية التي نظمها قطاع العلاقات الخارجية والتعاون لتدريب موظفي اللجان الوطنية هي أمر يستحق التقدير والثناء. وأعربت عن تأييد بلدها لمثل هذه الأنشطة، ورأت أن من الضروري أن يجري تقييم هذه الدورات التدريبية من أجل رفع مستواها.

١٦,٦ ثم تناولت السيدة الفارسي بعض الموضوعات الهامة المدرجة في جدول أعمال المجلس، ومنها موضوع "إنشاء وإدارة صندوق تضامني لتوفير الماء الصالح للجميع"، فشكرت باسم بلدها المدير العام والأمانة على الوثيقة المعدة بشأن إنشاء هذا الصندوق لتحقيق أهداف مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة

فيما يتعلق بخفض عدد المحرومين من المياه الصالحة للشرب والمحرومين من المرافق الصحية السليمة، وبدعوة البلدان إلى وضع خطط للإدارة المتكاملة للموارد المائية ولتحقيق الكفاية المائية بحلول عام ٢٠٠٥. وأعربت في هذا الصدد عن تأييد بلدها لاقتراح جمهورية إيران الإسلامية الوارد في الوثيقة ١٦٧م ت/٤٩ والخاص بإنشاء مركز دولي معني بالقنوات والبنى الهيدرولوجية التاريخية.

١٦,٧ وفيما يتعلق بتطبيق القرار ١٦٦م ت/١٠,١ الخاص بالمؤسسات التعليمية والثقافية في الأراضي العربية المحتلة، أثنت على جهود المدير العام الرامية إلى دعم السلام ومساعدة الشعب الفلسطيني، ولا سيما من خلال إنشاء فريق العمل الخاص المعني بإعادة البناء وتحقيق المصالحة في الشرق الأوسط. ورأت أن الأنشطة الواردة في الوثيقة ١٦٧م ت/٤٤ مشجعة، وأعربت عن أملها في أن تتواصل هذه الأنشطة بدون عراقيل من أجل ضمان استمرار انتفاع الأطفال والطلاب بمدارسهم والحفاظ على التراث الثقافي الفلسطيني.

١٦,٨ وفيما يتعلق بالوثيقة ١٦٧م ت/٥٠ "التضامن في مجال التربية فيما بين بلدان الجنوب"، أكدت أن بلدها يهتم كثيرا بالتعليم باعتباره العمود الفقري لتنمية الشعوب، وأنه يؤيد المشروع الوارد في إطار البند ٣,٣,٢ والمقترح من دولة الإمارات العربية المتحدة بشأن التعاون فيما بين بلدان الجنوب. وأعربت عن أملها في أن تقوم الأمانة بدراسة هذا المشروع وإعطائه الاهتمام اللازم، إذ إنه يتيح لليونسكو الاضطلاع بدور حيوي في مجال التعليم والتنمية وشن حملة واسعة للقضاء على الأمية وتعميم التعليم للجميع.

١٦,٩ أما فيما يخص تقرير المدير العام عن المشروع الأولي لاتفاقية دولية لصون التراث الثقافي غير المادي (البند ٥,٧)، فقد أعربت السيدة الفارسي عن ارتياح بلدها لما أسفرت عنه اجتماعات الخبراء الحكوميين الذين قاموا بجدارة وفعالية بتحديد نطاق تنفيذ مشروع الاتفاقية الذي اعتمد بتوافق الآراء في الاجتماع الثالث الذي عقد في يونيو/حزيران ٢٠٠٣. وذكرت أن بلدها يتطلع إلى أن يقوم المؤتمر العام بدراسة هذا المشروع واعتماده ليكون من أهم الصكوك الدولية التي تصدر عن اليونسكو في هذا المجال.

١٦,١٠ وأشارت ختاماً إلى أن عمان بادرت إلى عقد مؤتمر دولي عن التعليم الثانوي في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٢ برعاية اليونسكو، وإلى أنها تحتاج الآن إلى دعم المنظمة من أجل متابعة تنفيذ ما تمخض عن المؤتمر من توصيات ونتائج هامة جداً.

(16.1) Ms AL-FARSI (Oman) thanked the Secretariat for its preparation of document 167 EX/4, with its rich materials and outstanding contents, and for the clarifications in the Annex contained in document 167 EX/4 Part II Add. She expressed her great appreciation of the programme implementation rates, but wished to make a number of comments on Part II of the document. She noted the absence of data on execution rates for the Bureau of Public Information, and asked what had happened to the activities relating to that Bureau. She also asked whether the budget would be spent on "UNESCO's message" only. Furthermore, the document showed that 37% of total funds for the Social and Human Sciences Sector had not been committed. She asked what had happened to the remaining funds foreseen for activities in Palestine, and whether all the amounts allocated thereto had been obligated by the end of July. She noted that the Secretariat had indicated, in its comments in Part II on Table 5 (A), Participation Programme, that there was a big difference between the allotments issued and the expenditures as of 30 June 2003, which it attributed to the fact that the financial reports that were required to be submitted by

Member States had not been received, in particular with respect to the Africa and Arab States regions, without, however, giving the reasons that had prompted those two regions and others not to submit their reports on implementation of the Participation Programme. With regard to the comments on Table 5 (B) on “Execution by nature of expenditure”, she noted that expenditures under “financial contributions” represented 93.0% of the total expenditure of the Participation Programme, and that the execution rate for training seminars or courses had been no more than 28.8% of the said total expenditure, a situation which called for the introduction of appropriate mechanisms to increase execution in that regard.

(16.2) Concerning the Director-General’s report on the follow-up of decisions adopted by the Executive Board at its previous sessions, she referred to 164 EX/Decision 7.1.2 on the proclamation of 2002 as United Nations Year for Cultural Heritage, and said that the activities and programmes undertaken by UNESCO, such as conferences, symposia, and information bulletins distributed to the Member States, had all played a great role in enriching the United Nations Year for Cultural Heritage. She recalled that Oman had joined the international community in celebrating the Year by holding a symposium on the cultural heritage for the development of cultural tourism, which had focused on mechanisms to benefit from the cultural heritage by combining its tangible and intangible aspects.

(16.3) With regard to the Arabia Plan, she expressed her surprise at what was taking place: the Director-General himself had inaugurated the exhibition “Arab Heritage and Civilization” as the first activity of the UNESCO-sponsored Arabia Plan, and had stressed that the Plan would receive all necessary support and facilities; however, those responsible for the Arabia Plan in the Secretariat, instead of strengthening resources in support of Arabia Plan activities for the coming biennium, in addition to the extrabudgetary funding to be provided by Arab countries and other sources, had not included any mention of the Arabia Plan in the Draft Programme and Budget. She therefore urged the Executive Board, which had adopted the Arabia Plan, to take the matter into consideration. She hoped that the Director-General, as part of his support for the dialogue among civilizations, would seek to ensure that the Arabia Plan was not thwarted from the beginning of its implementation.

(16.4) Concerning UNESCO’s contribution to the World Summit on the Information Society, she thanked the Director-General for his efforts in that regard over the past biennium. She requested him to shed light on the main improvements that had been made to the working documents on the draft declaration of principles and the draft plan of action. She further thanked UNESCO for its preparation of a series of brochures on the subject, and hoped that they would be widely distributed and translated into other languages so that all Member States might benefit from them.

(16.5) Turning to the question of staff training, she expressed her appreciation of and commended the training courses run by the Sector for External Relations and Cooperation for National Commissions staff, and said that her country supported such activities. The training courses should be evaluated with a view to enhancing their quality.

(16.6) Addressing several important topics on the agenda of the Board, such as “the establishment and administration of a solidarity fund for safe water for all”, she thanked the Director-General and the Secretariat on behalf of her country for the document prepared on that subject in pursuance of the World Summit on Sustainable Development goals of reducing the number of people deprived of safe drinking water and adequate

sanitation, and of urging countries to draw up plans for integrated water-resources management and seek to achieve water security by 2005. In that connection, her country supported the proposal by the Islamic Republic of Iran contained in document 167 EX/49 for the establishment of an international centre on *qanats* and historic hydraulic structures.

(16.7) With regard to the implementation of 166 EX/Decision 10.1 concerning educational and cultural institutions in the occupied Arab territories, she commended the Director-General's efforts to support peace and help the Palestinian people, especially through the establishment of a Task Force for Reconstruction in the Middle East. The activities described in document 167 EX/44 were encouraging, and she hoped that they would be pursued without obstruction in order to ensure that children and students continued to have access to their schools and to preserve the Palestinian cultural heritage.

(16.8) Concerning document 167 EX/50 on "South-South solidarity in the field of education", she stressed that her country was keenly concerned with education as the backbone of the development of peoples; it supported the project proposed under item 3.3.2 by the United Arab Emirates for South-South cooperation. She hoped that the Secretariat would examine that project and give it all due consideration, because it would give UNESCO a chance to play a vital role in the field of education and development and launch a broad campaign to eradicate illiteracy and provide education for all.

(16.9) With regard to item 5.7 "Report by the Director-General on the preliminary draft of an international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage", she expressed her country's satisfaction with the results of the Intergovernmental Meetings of Experts, which had suitably and effectively defined the scope of the draft convention, which had been approved by consensus at the Third Intergovernmental Meeting of Experts in June 2003. Her country hoped that the General Conference would examine the draft and adopt it, thereby making it one of the most important international instruments adopted by UNESCO in that field.

(16.10) Finally, she indicated that Oman had held an international conference on secondary education in December 2002, under UNESCO auspices. Oman now needed the Organization's support for follow-up to the extremely important recommendations and results of the conference.

17.1 Mr EINARSSON (Iceland) had initially intended to speak about UNESCO's image, particularly in view of the long called for return of the United States of America to the Organization: that intention had been prompted by the new efforts to boost visibility, which seemed to have already borne fruit with a type of visibility which was better adapted to the current information era. Upon receipt of the Director-General's report, he had decided to shelve that statement until it became an item on the agenda or the theme for a special debate. His delegation had nothing but praise for document 167 EX/4: its presentation was much improved and it portrayed an organization doing its work with well-defined priorities and a great deal of expertise in its fields of competence; in short, it was much better written than in the past.

17.2 He expressed his delegation's support for NEPAD, and drew attention to the swift and responsible nature of UNESCO's response to the events in Afghanistan and Iraq. He welcomed the overview provided in the Director-General's introductory statement regarding the various options and activities, strengths and weakness of UNESCO's work in the field and its cluster offices. He felt that the Organization should do better in regard to youth: it should find ways of encouraging governments to involve youth in the actual work of the Organization's policy formulation, not only by sending them on courses and to conferences, but also by allowing them to participate in the

activities of the National Commissions and by enabling the third General Conference Youth Forum somehow to be incorporated into the work of the General Conference so that its results might become seeds for the future. UNESCO's intentions regarding the B@bel initiative were good, but a much more radical approach was needed, for, like youth, languages, which were at the core of cultural diversity, were an intersectoral subject. His delegation, and others, had constantly stressed the need for an intersectoral and interdisciplinary approach to UNESCO's work, and noted with great satisfaction that the Director-General had mentioned that need in his introductory address. The sections of the report relating to the culture and communication sectors raised awareness of the fact that some items were inseparable and that most problems concerning communication technology were also cultural problems; furthermore, issues relating to freedom of expression, the priority of the Communication Sector, had a bearing on the work of all other sectors. Similarly, work in the Natural Sciences Sector was being increasingly influenced by ethical and ecological considerations, but ethical issues were dealt with by another sector in the Organization. He therefore wondered when the time would be ripe for the two science sectors or for the culture and communication sectors to be merged.

17.3 Stressing that small was better than nothing, he concluded that although literacy had progressed by only a few percentage points since the establishment of UNESCO, one should bear in mind what those figures would have been had it not been for UNESCO's humble endeavours. The Nordic countries were committed to the Dakar goals, and were even considering a regional model which might help to intensify UNESCO's work.

18.1 M. SAVADOGO (Burkina Faso) constate que la session du Conseil exécutif s'ouvre à un moment où le monde entier est engagé dans des négociations visant à créer un climat de compréhension et de solidarité entre les peuples. Son pays se réjouit qu'un tel dialogue ait pu être entamé dans le cadre de l'OMC, à Cancun, et forme le vœu qu'il se poursuive dans toutes les arènes internationales afin de contribuer à l'avènement d'un monde de justice et de partage où sera renforcée la communauté de destin de l'humanité. Car il est possible de donner à chaque être humain les compétences et les moyens qui lui permettront de s'épanouir et de participer au progrès de l'humanité. Cela dépend désormais fondamentalement de la volonté réelle des peuples d'aller vers un monde nouveau, placé sous le signe du savoir vivre ensemble.

18.2 C'est dans cet esprit que le Burkina Faso voue au multilatéralisme un profond attachement qui est du reste la raison principale de sa présence au sein de l'UNESCO. Il salue par conséquent le retour des Etats-Unis d'Amérique au sein de l'Organisation, retour qui contribuera sans nul doute à élargir les échanges entre les pays et à renforcer l'universalité de l'UNESCO.

18.3 En ce qui concerne le programme de l'Organisation, il tient à évoquer - entre autres questions qui exigent, selon lui, beaucoup plus de compréhension et de solidarité - en premier lieu la promotion de l'éducation des filles et des femmes pour lutter contre les différentes formes d'inégalité dont elles sont victimes. Il signale que le Burkina Faso a contribué, en coopération avec l'UNESCO, à la création du Centre international pour l'éducation des filles et des femmes en Afrique et il sollicite l'appui de tous les Etats membres et de la communauté internationale en vue du succès de ce projet qui concerne tous les pays d'Afrique et qui a été conçu de manière à susciter une importante coopération Sud-Sud dans le domaine de l'éducation, sous l'égide de l'UNESCO.

18.4 Dans la sphère de la culture, le Burkina Faso se réjouit du consensus auquel sont parvenus les experts gouvernementaux concernant l'Avant-projet de convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Il souhaite que la Conférence générale adopte cette convention afin que l'UNESCO dispose d'un texte normatif lui permettant d'assurer la préservation de ce volet capital du patrimoine culturel mondial.

18.5 L'orateur souligne par ailleurs que, depuis l'adoption par la Conférence générale à sa 31e session de la Déclaration universelle sur la diversité culturelle, le débat sur cette question a connu une évolution qualitative. Il espère que le contexte consensuel qui s'est instauré suscitera une décision satisfaisante au sein de la Conférence générale. L'Afrique a clairement exprimé sa position à ce sujet lors du dernier Sommet des chefs d'Etat de l'Union africaine qui s'est tenu à Maputo.

18.6 Evoquant le grand programme II et la coopération entre l'UNESCO et le NEPAD, M. Savadogo déclare intervenir surtout en tant que représentant d'un pays qui a eu l'honneur de parrainer, en mars 2003, la création du Comité de l'UNESCO pour le NEPAD par le Directeur général, en présence de son Président et du Président du Ghana, également président en exercice de la Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO). Depuis l'installation de ce comité, chargé, entre autres, de promouvoir une coopération efficace et concrète entre la Communauté et l'UNESCO, le Gouvernement du Burkina Faso suit avec beaucoup d'attention son fonctionnement. L'orateur tient à rappeler à cet égard l'espoir que suscite le NEPAD pour les pays africains qui sont sensibles à tout effort pouvant concourir à sa mise en oeuvre.

18.7 Lors de la réunion de consultation des organismes des Nations Unies tenue à Addis-Abeba en mai 2003, l'UNESCO s'est vu confier le rôle de coordonnateur des activités scientifiques et technologiques du système des Nations Unies en Afrique, rôle qui exige de sa part une action plus vigoureuse et plus concrète en faveur de l'Afrique dans le cadre du nouveau programme que le Conseil va soumettre à la Conférence générale. Des efforts louables sont certes déployés dans le cadre du grand programme II aux fins d'une meilleure gestion des ressources en eau - l'un des principaux moyens de préserver aujourd'hui la paix dans le monde - mais les ressources affectées dans ce programme aux activités visant à développer les capacités des Etats membres d'Afrique et à élaborer des politiques, des plans et des projets scientifiques et technologiques, ne correspondent pas à ce que l'Afrique attend de l'UNESCO.

18.8 Chacun connaît la faiblesse des moyens dont dispose l'Organisation face aux nombreux défis auxquels elle est confrontée. On sait aussi que c'est essentiellement par le biais de ses programmes à long terme, dont l'exécution est jalonnée de réunions et de publications de toutes sortes, que l'Organisation choisit de contribuer au développement du monde dans ses domaines de compétence. Mais l'heure est venue pour elle de consacrer aux pays qui en ont encore besoin des interventions directes, concrètes et urgentes susceptibles de les aider à mieux s'armer contre le sous-développement. Il s'agit d'aider à s'affranchir des peuples de tout un continent qui, faute de connaissances et de savoir-faire scientifique et technique, croupissent encore dans la misère, dans cette "extrême pauvreté" dont l'élimination constitue l'une des cibles prioritaires de tous les programmes de l'Organisation.

18.9 Le Burkina Faso a déjà salué la pertinence des initiatives de M. Matsuura, qui a notamment restauré au sein du Secteur des sciences la division qui avait beaucoup contribué à aider, dans les années 60, la plupart des institutions et pays africains à élaborer leurs politiques scientifiques et technologiques. Aujourd'hui, l'Afrique souffre encore de nombreux handicaps et l'intervention de l'Organisation redevient indispensable, comme en témoigne le rapport sur l'état de la science et de la technologie dans le monde (1996-1997) publié par l'Institut de statistique de l'UNESCO en 2001. Les dirigeants africains ne manquent aucune occasion de souligner cette situation aux yeux du monde entier, et le Président du Ghana, en sa qualité de Président de la CEDEAO, a déclaré en mars, à Ouagadougou, "que la principale compétence qui fait actuellement défaut dans la région Afrique se situe dans le domaine de la science et de la technologie". Par ailleurs, le Président du Nigéria, dans le rapport sur l'état d'avancement du NEPAD établi en 2003, a insisté sur l'importance pour l'Afrique des structures de planification et d'exécution des programmes et lancé un vibrant appel en faveur de la mise en place de telles structures. Cet appel ne s'adresse pas uniquement aux gouvernements africains, mais aussi à toutes les communautés et institutions qui ont applaudi à la

naissance du Nouveau partenariat et qui, comme l'UNESCO, se sont montrées très disposées à prendre part à sa mise en oeuvre. Il convient que l'Organisation se mobilise pour aider concrètement les Etats membres africains à élaborer leurs politiques scientifiques et technologiques, conformément aux dispositions pertinentes des sommets mondiaux sur la science (Budapest) et pour le développement durable (Johannesburg).

18.10 Le Burkina Faso suit avec intérêt la préparation du Sommet mondial sur la société de l'information, dans le cadre duquel le rôle joué par l'UNESCO en vue de la réduction de la fracture numérique devrait être déterminant. L'avènement d'une société du savoir ne peut être envisagé, poursuit l'orateur citant le Président du Sénégal, sans une "solidarité numérique".

18.11 M. Savadogo conclut en félicitant la Présidente pour l'élégance et l'efficacité avec lesquelles elle a toujours dirigé les travaux du Conseil, ainsi que le Directeur général pour les efforts qu'il n'a cessé de déployer au profit des pays actuellement en proie à des difficultés de toutes sortes.

19.1 Mr VARGAS (Brazil) thanked the Members of the Board for the tribute they had paid to the memory of Mr Sergio Vieira de Mello, the Brazilian international civil servant who had continued the Brazilian tradition of fighting for peace, and stressed that Brazil had not been engaged in any conflict for the last 140 years.

19.2 He said that the Director-General's introductory remarks at the beginning of the session and the Director-General's report shared the same concern, namely the enormous difficulties facing the United Nations system, in particular its core, the Security Council, and the hope that UNESCO might contribute decisively to the solution of those problems, even though that might take a long time. The Director-General had rightly drawn attention to the increase in coordination between UNESCO and all other United Nations bodies and the growing involvement of civil society. The return of the United States of America to UNESCO and the presence of Palestine in the Organization would further that process. UNESCO's aims could be facilitated, if not truly fulfilled, by removing the barriers to the developing countries' access to the richer markets, barriers which cost those countries US \$360 billion a year. Unfortunately, in view of the outcome of the WTO conference in Cancun, no progress appeared to be forthcoming.

19.3 Education remained the key to success no matter how long programme implementation took. The Dakar Forum, the Millennium Development Goals and the goals for sustainable development set at Johannesburg were indispensable for resolving the current world situation in a peaceful manner. UNESCO was making a positive contribution towards the resolution of problems arising from the conflicts in Palestine, Afghanistan and Iraq. Drawing attention to the armed conflicts in Africa, he stressed the need for UNESCO to be involved in the reconstruction of the educational and cultural infrastructure of Angola. It was equally important for UNESCO to maintain its long-standing involvement in human rights issues in its fields of competence, and he therefore called for the Committee on Conventions and Recommendations to continue to meet with the same frequency, since it was essential to UNESCO's ethical role and since cost-effectiveness reforms must not be made in the field of human rights. He supported the concern for transparency that was evident in the Director-General's report on agenda items 3.1 and 3.2, and commended the Organization's standard-setting activities in respect of the intangible cultural heritage and cultural diversity, the various meetings, declarations and statements connected with the implementation of education for all, the Millennium Development Goals and the Johannesburg recommendations.

19.4 The ethical dimension of scientific practice would be examined again at a World Commission on the Ethics of Scientific Knowledge and Technology (COMEST) meeting to be held in Brazil. The multifaceted developments of modern biology raised many issues whose relevance

was reflected in several UNESCO declarations, such as the Universal Declaration on the Human Genome and Human Rights and the draft international declaration on human genetic data. Ethical issues relating to the development of the new communication technologies should also be borne in mind since their detrimental effects on human culture might exacerbate imbalances caused by the digital gap and endanger cultural diversity – issues that would be considered at the World Summit on the Information Society. He supported UNESCO's innovative action regarding science, engineering and technological activities, for, according to Abdus Salam, there could be no applied science without science. Finally, he suggested that the General Conference should propose to the United Nations General Assembly that it proclaim 2005 international year of physics.

20.1 Mr SHEYA (United Republic of Tanzania) noted with appreciation the Director-General's report on UNESCO's activities in its fields of competence, acknowledged the initiative taken in addressing conflict and post-conflict situations in various regions of the world, such as Iraq, Afghanistan, the Balkans, the Middle East and the Great Lakes region, and commended the plans to energize educational and cultural institutions in the Democratic Republic of the Congo. He noted the progress made regarding education for all (EFA), HIV/AIDS prevention education, measures to curb doping in sports, the follow-up to the World Summit on Sustainable Development, the proposed basic sciences programme, the ethics of science and technology, and work on various standard-setting instruments in the fields of culture, science, information and communication. As to preparations for the World Summit on the Information Society, he thanked the Director-General for organizing a meeting of the drafting group for the elaboration of the declaration of principles and plan of action in July 2003 at UNESCO, endorsed UNESCO's approach to the promotion of the concept of knowledge societies at the World Summit, and called on the Director-General to encourage a representative number of Members of the Board to participate in the World Summit in order to gain first-hand knowledge of its outcome.

20.2 With regard to the reform process, his delegation continued to support the Director-General's efforts to implement measures to improve the functioning of the Organization, and welcomed the security measures introduced to keep UNESCO Headquarters safe and guard against any possible threat of terrorism.

20.3 His delegation noted the satisfactory rate of programme implementation across the board and, in view of the Director-General's explanation for the high and low implementation rates by object of expenditure, called for further improvements. His delegation commended the Director-General on the transparent and efficient manner in which Participation Programme requests had been processed, and was satisfied with the implementation rate.

20.4 His delegation commended the Director-General on the preparations for the forthcoming General Conference. He welcomed the inclusion in the agenda of the General Conference, after a thorough process of consultation, of important issues requiring the Member States' full attention, such as the draft standard-setting instruments on the intangible cultural heritage, cultural diversity, genetic data, the digital heritage and the promotion and use of multilingualism and universal access to cyberspace.

20.5 UNESCO currently faced many challenges, in particular those of literacy, HIV/AIDS, poverty, cultural uniformization and the digital divide. Those challenges could not be effectively addressed in the absence of political will at the international level. UNESCO had a unique opportunity to foster international cooperation on those issues, being a laboratory of ideas and the intellectual arm of the United Nations system for international reflection on universally shared values. The Board should continue to reflect on those critical issues, since they affected humankind in general and the developing countries in particular. It would be particularly important to mainstream within UNESCO's programmes Africa's concerns as articulated in NEPAD, and to

ensure effective implementation of Africa-wide projects in order to strengthen the capacity of teachers, teacher-training institutions and centres of excellence in Africa. He concluded by welcoming the return of the United States of America to UNESCO.

The meeting rose at 12.55 p.m.

TROISIEME SEANCE

Mardi 16 septembre 2003, à 15 h 15

Présidente : Mme Bennani

Item 3.1 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE EXECUTION OF THE PROGRAMME ADOPTED BY THE GENERAL CONFERENCE (167 EX/4, Part I, Part II and Corr. and Add.; 167 EX/INF.4 and Corr. (French only); 167 EX/INF.6; 167 EX/INF.7; 167 EX/INF. 8 ; 167 EX/INF.9 et Rev. (French only)) (continued)

and

Item 3.2 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE FOLLOW-UP OF DECISIONS ADOPTED BY THE EXECUTIVE BOARD AT ITS PREVIOUS SESSIONS (167 EX/5; 167 EX/INF.6; 167 EX/INF.7) (continued)

1.1 Ms MAKHUBU (Swaziland) congratulated the Director-General on the quality of document 167 EX/4, and concurred with the overall assessment of the education programme. She applauded the Organization's participation in the design of the Fast-Track Initiative, suggesting that it be applied to a greater number of countries, and commended UNESCO on its efforts in mobilizing extrabudgetary resources to enhance capacity-building in the field of education. Literacy and non-formal education had become priority issues, given the number of young adults who were excluded from – or were dropping out of – formal education, for reasons including poverty and disease, and she hoped that the United Nations Literacy Decade would strengthen the political commitment to those issues.

1.2 The increasing number of children in difficult circumstances in Swaziland, as well as the HIV/AIDS pandemic and recent drought, had made it necessary to feed children at school, and she therefore urged that UNESCO's cooperative programme with the World Food Programme be extended to include more schools in countries in need. She commended the publication "Education for a sustainable future: Action, commitments and partnerships", and hoped that along with other activities related to the United Nations Literacy Decade, it would ensure appreciation and comprehension by teachers and other stakeholders of the concept of sustainable development. She applauded the work of the UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA) to strengthen African Member States' capacities to utilize information and communication technologies for education, and the Institute's support for the joint programme of the Sudan University of Science and Technology and Pretoria University, and urged that the collaboration be extended to more universities in Africa. It was vital to enhance teachers' education through distance education and the improvement of teacher-training institutions, and she commended the work of the IICBA in that area.

1.3 She welcomed the focus on capacity-building in the natural sciences, particularly in Africa and the rest of the developing world, in order to keep abreast of the constant new developments in that field. She endorsed the priority attached to water resources and associated ecosystems; water was an increasingly important factor for improving the quality of life and reducing poverty. She welcomed the restructuring of the Social and Human Sciences Sector, in particular the focus on the ethics of science and technology, and bioethics, in which developing countries, particularly Africa, needed to become involved. She hoped that the teaching of the ethics of science would lead to greater awareness of that issue among the younger generations of African scientists, and that the

ethics of science would also be applied at some point to the natural sciences. While she welcomed the process of decentralization in all areas, she hoped that there would be a more even distribution of social science experts in the field, the better to meet the needs of Member States.

1.4 With regard to culture, the promotion of crafts was important for many Member States. Capacity-building in design and marketing in Swaziland needed to be supported, as that could alleviate poverty, especially in rural communities and among women. She endorsed the importance attached to safeguarding the intangible cultural heritage, and said that she would welcome any support for the preservation of Swaziland's oral heritage, in order to enhance and strengthen links between culture and development. Turning to communication and information, she welcomed the emphasis placed on access to information for all as a means of furthering development and eradicating poverty. She appealed to UNESCO to continue to support Swaziland in its ICT capacity-building efforts, in order to further develop human resources in that field. She acknowledged the close collaboration between UNESCO and the United Nations Development Programme (UNDP) in developing a journalism curriculum aimed at responding to development issues, and hoped that it would be strengthened. She concluded by congratulating the Director-General on his projects relating to cross-cutting themes, particularly those concerning scientific, technical and vocational education for girls, which she hoped could be expanded to empower girls and women to become effective agents of social transformation throughout the world.

2.1 El Sr. VILLAR (España), tras reiterar a la Presidenta el apoyo y el afecto de su país, transmitiéndole su más sincera felicitación por la manera ejemplar y eficaz con que ha desempeñado sus tareas y ha conducido las labores del Consejo, dice que los dos aspectos más destacados del fructífero bienio que está a punto de concluir son el avance notable del proceso de modernización y reforma de la Organización, especialmente las reformas emprendidas por el Director General, y la importante acción normativa llevada a cabo por la UNESCO en sus esferas de competencia.

2.2 En lo que respecta al orden del día de la reunión y al informe presentado por el Director General, suscribe plenamente lo dicho por el representante de Italia en nombre de la Unión Europea. De ahí, aclara, su intención de limitarse a comentar someramente algunos aspectos en nombre de España.

2.3 Recuerda en primer lugar que su país fue uno de los primeros en apoyar esa hipótesis presupuestaria de 610 millones de dólares para reconocer los progresos del proceso de reforma y racionalización de la UNESCO y aprovechar la especial coyuntura que supone el regreso de los Estados Unidos de América, y se congratula de que el Consejo haya dado su respaldo unánime a ese tope en su reunión anterior, esperando que ello redunde en el fortalecimiento de los programas prioritarios. Subraya la importancia de que la Conferencia General apruebe en su 32ª reunión ese tope presupuestario, permitiendo así aumentar por primera vez en años en términos reales los recursos de la Organización y aliviar la carga contributiva de muchos Estados Miembros.

2.4 En segundo lugar, refiriéndose a la acción normativa en curso de la Organización, manifiesta su pleno apoyo al excelente proyecto de Declaración Internacional sobre los Datos Genéticos Humanos, elaborado por el Comité Internacional de Bioética y revisado por el grupo de expertos gubernamentales, y confía en que sea aprobado por la Conferencia General, al igual que el Proyecto de recomendación sobre la promoción y el uso del plurilingüismo y el acceso universal al ciberespacio y el Proyecto de Carta para la Preservación del Patrimonio Digital. Señala asimismo que su país ha participado, a veces de manera crítica pero siempre activa y constructivamente, en el proceso, a su entender un tanto precipitado, de elaboración del anteproyecto de convención internacional para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial, cuestión compleja y delicada a la que atribuye gran importancia. Sin embargo, tiene algunas reservas en cuanto al Fondo y al

sistema previsto para su financiación, que está dispuesto a levantar en aras del consenso. Opina que las actividades de la UNESCO destinadas a proteger ese patrimonio deberían financiarse fundamentalmente con cargo al Presupuesto Ordinario. Si bien le parece acertada la idea de contar con un fondo de contribuciones voluntarias, establecer relaciones de colaboración y recurrir a fondos no gubernamentales, no es partidario, por una cuestión de principio, de que se constituyan nuevos fondos con contribuciones obligatorias de los Estados Partes, ya que la situación ha cambiado desde la aprobación de la Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural hace más de treinta años. Tras reconocer que se han realizado avances notables en la elaboración del anteproyecto, observa que la Conferencia General deberá proceder a una lectura política del texto y pronunciarse al respecto.

2.5 El Sr. Villar concluye manifestando la esperanza de que la 167ª reunión del Consejo constituya realmente el fin de la etapa de transición y que la 32ª reunión de la Conferencia General abra el camino a la nueva visión de la UNESCO a que se ha referido el Director General.

(2.1) M. VILLAR (Espagne), après avoir réitéré à la Présidente l'appui et l'attachement de son pays et lui avoir exprimé en son nom ses félicitations les plus sincères pour la manière exemplaire et l'efficacité avec lesquelles elle s'est acquittée des tâches qui lui étaient confiées et a dirigé les travaux du Conseil, dit que les deux aspects les plus saillants de l'exercice biennal fructueux qui est sur le point de s'achever sont les progrès notables du processus de modernisation et de réforme de l'Organisation, en particulier les réformes entreprises par le Directeur général, et l'action normative importante réalisée par l'UNESCO dans ses domaines de compétence.

(2.2) S'agissant de l'ordre du jour de la session et du rapport présenté par le Directeur général, il souscrit pleinement à la déclaration faite par le représentant de l'Italie au nom de l'Union européenne. Il se bornera donc à formuler, au nom de l'Espagne, quelques observations au sujet de certains aspects.

(2.3) Il rappelle que son pays a été l'un des premiers à soutenir le scénario budgétaire de 610 millions de dollars, afin de reconnaître les progrès du processus de réforme et de rationalisation de l'UNESCO et de mettre à profit la conjoncture particulière créée par le retour des Etats-Unis d'Amérique, et il se félicite de ce que le Conseil ait appuyé à l'unanimité ce plafond à sa session précédente, en espérant qu'il permettra un renforcement des programmes prioritaires. Il souligne l'importance qu'il y a à ce que la Conférence générale adopte, à sa 32e session, un plafond budgétaire de 610 millions de dollars pour le prochain exercice biennal, ce qui permettra, pour la première fois depuis des années, l'augmentation en termes réels des ressources de l'Organisation et un allègement de la charge contributive de nombreux Etats membres.

(2.4) Se référant, en deuxième lieu, à l'action normative en cours de l'Organisation, il manifeste son soutien sans réserve à l'excellent Projet de déclaration internationale sur les données génétiques humaines élaboré par le Comité international de bioéthique et révisé par le groupe d'experts gouvernementaux, et se dit convaincu qu'il sera adopté par la Conférence générale, de même que le Projet de recommandation sur la promotion et l'usage du multilinguisme et l'accès universel au cyberspace et le Projet de charte sur la conservation du patrimoine numérique. Il signale également que son pays a participé, en adoptant parfois une attitude critique mais toujours active et constructive, au processus d'élaboration, selon l'orateur quelque peu précipité, de l'Avant-projet de convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, question complexe et délicate à laquelle il attribue une grande importance. Le Fonds envisagé et le système prévu pour son financement suscitent cependant certaines réserves de sa part, mais il est prêt à y renoncer

pour favoriser un consensus. Il est d'avis que les activités de l'UNESCO visant à protéger ce patrimoine devraient être essentiellement financées sur le budget ordinaire ; bien qu'il estime pertinente l'idée de disposer d'un fonds de contributions volontaires, d'établir des relations de collaboration et d'avoir recours à des ressources non gouvernementales, il n'est pas favorable, pour une question de principe, à la création de nouveaux fonds alimentés par des contributions obligatoires des Etats parties étant donné que la situation a évolué depuis l'adoption de la Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel il y a plus de trente ans. Reconnaissant que des progrès notables ont été réalisés en ce qui concerne l'élaboration de l'avant-projet, il déclare que la Conférence générale devra procéder à une lecture politique du texte et se prononcer dans cette optique.

(2.5) M. Villar conclut son intervention en exprimant l'espoir que la 167e session du Conseil marquera véritablement la fin de la phase de transition et que la 32e session de la Conférence générale permettra à la nouvelle vision de l'UNESCO évoquée par le Directeur général de se concrétiser.

٣,١ أعرب السيد شهاب (مصر) في بداية كلمته عن تقدير بلاده للجهود التي يبذلها المدير العام والأمانة من أجل تعزيز دعائم السلام من خلال رؤية عصرية وفي ظل واقع يتسم بالتناقضات. وقال إن مواجهة التحديات التي يشهدها العالم تحتاج إلى قيادات حكيمة تؤمن بضرورة احترام حقوق الإنسان، ونشر مبادئ العدالة والتسامح، وتشجيع التنوع الثقافي.

٣,٢ وأوضح أن العالم في أشد الحاجة إلى التفاهم والتعاون على أساس من الاحترام المتبادل، وإلى إقامة جسور للحوار بين الرموز الفكرية والثقافية لسائر الشعوب، وبالتالي إلى إقامة نظام عالمي يقبل بالتعددية الثقافية والدينية والفكرية، ويقوم على أسس من الديمقراطية والعدالة الاجتماعية.

٣,٣ وإذ أعرب عن مشاعر الأسى إزاء الاعتداء الذي جرى على مقر الأمم المتحدة في بغداد، قال إن البشرية قد فقدت في هذا الحادث أناسا كرسوا حياتهم لغرس أفكار السلام في عقول البشر وللعمل على تحقيق الأمن والاستقرار في العالم. وأضاف، في هذا الصدد، أن الأوضاع في العراق والأراضي الفلسطينية والقدس العربية المحتلة تفرض علينا التفكير في مستقبل منظومة الأمم المتحدة بشكل عام واليونسكو بصفة خاصة. وطالب أعضاء المجلس بالعمل من أجل أن تثبت اليونسكو للعالم قدرتها على الوفاء بدورها، ليس في أوقات السلم فقط، بل وفي أوقات الاضطرابات والأزمات أيضا.

٣,٤ ثم أشار إلى المناقشات التي جرت خلال الدورة الماضية للمجلس التنفيذي، فقال إنها أظهرت أمل الدول الأعضاء في أن تضطلع اليونسكو بدور الريادة في العراق وأن تساهم في إعادة بناء المؤسسات الثقافية والتعليمية العراقية. وأعرب عن أمله في أن يواصل المدير العام جهوده لتنفيذ برامج اليونسكو في العراق، وأن يطلع المجلس على ما تم تحقيقه وإنجازه منها حتى تتحقق للشعب العراقي السيطرة الكاملة على مقدراته وإدارة شؤونه بنفسه في ظل الديمقراطية واحترام حقوق الإنسان.

٣,٥ وفيما يتعلق بتنفيذ القرارات التي اعتمدها المؤتمر العام والمجلس التنفيذي بشأن صون التراث الثقافي في الأراضي الفلسطينية والقدس المحتلة، ناشد السيد شهاب المدير العام أن يواصل جهوده من أجل تمكين السيد غرابار من القيام بمهمته في مدينة القدس وإعداد تقريره عن الاحتياجات والتدابير اللازمة لحماية وصون التراث الثقافي بمختلف أشكاله. وأعرب عن تقديره لمبادرة المدير العام الرامية إلى تنشيط

الحوار بين الفلسطينيين والإسرائيليين وتنمية التعاون فيما بينهم، وأكد أن الحوار هو الطريق الوحيد لإنهاء حالة التوتر، وللتوصل إلى صيغة عادلة وشاملة لتحقيق السلام في منطقة الشرق الأوسط.

٣,٦ وقال إن الوثائق المعروضة على المجلس التنفيذي في هذه الدورة تدعو إلى استخلاص مجموعة من الأفكار والخواطر، أولها هي أن التعليم هو قاطرة التنمية. وفي هذا الإطار، يجب على اليونسكو أن تركز كل جهودها لدعم برامج التعليم الأساسي والتعليم التقني والمهني باعتبار هذين النوعين من التعليم يشكلان ركيزتين من ركائز خطط التنمية. وناشد المدير العام أن يدعم البرامج التعليمية في البلدان التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان (E-9). كما أعرب عن أمله في أن يتوصل وزراء التعليم في اجتماعهم المقبل الذي سيعقد في القاهرة في شهر ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٣ إلى توصيات يمكن لليونسكو أن تضعها موضع التطبيق العملي خلال العامين المقبلين. وأكد على ضرورة تعزيز الجهود الرامية إلى تلبية احتياجات أفريقيا، في ما يتعلق بالبرامج الخاصة بالتربية، وإعادة النظر في المناهج الدراسية، وإعداد المعلمين بما يتناسب واحتياجات هذه القارة.

٣,٧ ثم أشار إلى قمة جوهانسبورغ قائلاً إنها أظهرت إيمان قادة ومفكري العالم بدور الثقافة في تحقيق التنمية المستدامة. وناشد، في هذا الصدد، المدير العام أن يعمل على تعزيز المعرفة بالتراث الثقافي العالمي وحمايته. وأعرب عن أمله في أن تقوم اليونسكو بدعم خطة تنمية الثقافة العربية إذ أنها لم ترد في مشروع البرنامج والميزانية رغم دعم المدير العام لها، كما أعرب عن أمله في أن تولي اليونسكو هذه الخطة الأولوية وأن تخصص لها بندا مستقلا في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وفي إطار الثناء على جهود المدير العام والأمانة في إعداد مشروع اتفاقية التراث غير المادي، وفي التنسيق بين الدول الأعضاء للتوصل إلى صياغة تحقق التوافق بين وجهات النظر، أكد أن إعداد هذه الاتفاقية كان مثالا حقيقيا على أهمية الحوار والعمل المشترك. وأعرب عن أمله في أن تتمكن الدول الأعضاء من تبني مشروع هذه الاتفاقية، بتوافق الآراء، خلال الدورة الثانية والثلاثين للمؤتمر العام.

٣,٨ أما فيما يتعلق بالبرامج المعنية بالمياه ضمن إطار اليونسكو، فقد أكد السيد شهاب أن الاهتمام بهذه البرامج مرتبط ارتباطا مباشرا بالجهود الدولية للتعاون في مجال علوم الأرض والحد من المخاطر الطبيعية. وقال إن بلاده تثق في قدرة اليونسكو على المساهمة في اتخاذ التدابير الوقائية لتجنيب العالم مشكلة نقص المياه في السنوات القادمة، ولا سيما بالنسبة للمناطق الجافة وشبه الجافة التي تحتاج إلى مزيد من الدعم التقني والمالي.

٣,٩ وإذ أشاد بالدور الهام الذي قامت به اليونسكو في صياغة الإعلان الدولي بشأن البيانات الوراثية البشرية، قال إنها خطوة على طريق العمل الدولي المشترك للوصول إلى صياغة صك دولي يكفل احترام أخلاقيات البيولوجيا.

٣,١٠ كما أعرب عن أمله في أن تشارك اليونسكو مشاركة فعالة في الاجتماع المقبل للقمة العالمية لمجتمع المعلومات الذي سيعقد في جنيف، وأن تعرض، باعتبارها منظمة الفكر والمعرفة، أشكال كيفية بناء القدرات وتنمية المهارات ونشر سبل التعليم المختلفة من خلال مجتمع المعلومات، وذلك على نحو لا يكتفي بالتركيز على النواحي التكنولوجية فقط وإنما يشمل الجوانب الاجتماعية والثقافية أيضا.

٣,١١ وأشار إلى افتتاح مكتبة الإسكندرية التي اضطلعت اليونسكو بدور رائد في إعادة إحيائها، فأكد على أن بلاده تعمل على أن تضطلع المكتبة بدورها كمنازة ثقافية وعلمية. وأعرب عن أمله في أن يتم قريباً تجديد اتفاقية التعاون بين حكومة بلاده واليونسكو.

٣,١٢ واختتم السيد شهاب كلمته بالإشادة بالسيدة عزيزة بناني، رئيسة المجلس، لنجاحها في إدارة شؤون المجلس على مدى عامين كاملين. ورأى أنها قد نجحت، بفضل حكمتها ورؤيتها الصائبة، في تفادي العديد من الصعوبات، وفي تحقيق التوافق بين وجهات النظر المختلفة. وقال إنها أثبتت بحق دور ومكانة المرأة، وإنها كانت سفيرة ممتازة للمرأة العربية القادرة على تحمل المسؤولية والمشاركة في بناء صروح السلام في عقول البشر، وتمنى لها النجاح في مهامها في المستقبل.

(3.1) M. SHEHAB (Egypte) salue tout d'abord, au nom de son pays, les efforts faits par le Directeur général et le Secrétariat pour renforcer les fondements de la paix grâce à une vision moderne, dans un contexte marqué par les antagonismes. Pour relever les défis auxquels le monde est confronté, il faut une direction sage, convaincue de la nécessité d'assurer le respect des droits de l'homme, de propager les principes de justice et de tolérance et d'encourager la diversité culturelle.

(3.2) Le monde a intensément besoin de développer la compréhension mutuelle et la coopération fondée sur le respect réciproque, d'édifier des ponts pour le dialogue entre les représentations intellectuelles et culturelles de tous les peuples et, partant, d'instaurer un ordre mondial qui admette le pluralisme culturel, religieux et intellectuel, et qui ait pour fondements la démocratie et la justice sociale.

(3.3) M. Shehab, qui fait part des sentiments de tristesse que lui inspire l'attentat contre le siège des Nations Unies à Bagdad, note que l'humanité a perdu à cette occasion des individus qui ont consacré leur vie à ancrer les idées de paix dans l'esprit des hommes et à oeuvrer pour assurer la sécurité et la stabilité dans le monde. A cet égard, la situation en Iraq ainsi que dans les territoires palestiniens et Al-Qods arabe occupés exige que l'on réfléchisse à l'avenir du système des Nations Unies en général et de l'UNESCO en particulier. L'orateur demande aux membres du Conseil de faire en sorte que l'UNESCO prouve au monde sa capacité d'assumer son rôle, non seulement en temps de paix mais aussi dans les situations de désordre et de crise.

(3.4) Les débats de la précédente session du Conseil exécutif ont montré que les Etats membres espéraient voir l'Organisation jouer un rôle de premier plan en Iraq et participer à la reconstruction des institutions culturelles et éducatives de ce pays. M. Shehab espère que le Directeur général poursuivra ses efforts pour assurer l'exécution des programmes de l'UNESCO en Iraq et que le Conseil sera informé de leur état d'avancement en vue de permettre au peuple iraquien de maîtriser pleinement ses ressources et de gérer lui-même ses affaires, dans le cadre de la démocratie et du respect des droits de l'homme.

(3.5) En ce qui concerne l'application des résolutions et décisions adoptées par la Conférence générale et le Conseil exécutif en vue de la sauvegarde du patrimoine culturel dans les territoires palestiniens et Al-Qods occupés, M. Shehab demande instamment au Directeur général de poursuivre ses efforts afin de permettre à M. Grabar de mener à bien sa mission dans la ville d'Al-Qods et d'établir son rapport sur les besoins et les mesures nécessaires pour assurer la protection et la sauvegarde du patrimoine culturel sous ses différentes formes. Il salue l'initiative du Directeur général tendant à donner une impulsion au dialogue entre Palestiniens et Israéliens et à développer la coopération entre eux et

souligne que le dialogue est le seul moyen de dissiper la tension qui règne et d'instaurer une paix juste et globale dans la région du Moyen-Orient.

(3.6) Des documents soumis à la présente session du Conseil exécutif se dégage un ensemble d'idées, au premier rang desquelles figure le fait que l'éducation est le moteur du développement. L'UNESCO doit donc consacrer tous ses efforts à appuyer les programmes d'éducation de base et d'enseignement technique et professionnel, qui constituent deux piliers des plans de développement. M. Shehab demande instamment au Directeur général de soutenir les programmes d'éducation des neuf pays à forte population (E-9). Il espère en outre que les ministres de l'éducation formuleront, à l'issue de la réunion qu'ils doivent tenir au Caire en décembre 2003, des recommandations dont l'UNESCO pourra assurer la mise en oeuvre concrète au cours des deux années à venir. Enfin, il souligne la nécessité de redoubler d'efforts pour répondre aux besoins de l'Afrique concernant les programmes éducatifs, la révision des programmes d'études et la formation des enseignants.

(3.7) Le Sommet de Johannesburg a montré que les dirigeants et les intellectuels du monde étaient convaincus du rôle de la culture dans l'avènement d'un développement durable. A cet égard, l'orateur demande instamment au Directeur général de veiller à renforcer la connaissance et la protection du patrimoine culturel mondial. Il exprime l'espoir que l'UNESCO puisse apporter un soutien au plan de développement de la culture arabe, qui ne figure pas dans le Projet de programme et de budget pour 2004-2005 malgré l'appui dont il bénéficie de la part du Directeur général, et qu'elle reprenne à son compte ce plan prioritaire et lui consacre une place à part dans le 32 C/5. Saluant les efforts faits par le Directeur général et le Secrétariat pour assurer l'élaboration du projet de Convention pour la sauvegarde du patrimoine immatériel ainsi que la concertation maintenue entre les Etats membres afin de parvenir à une formulation qui concilie les points de vue, il observe que la démarche suivie en l'occurrence montre à quel point le dialogue et la coordination des efforts sont importants et forme le voeu que les Etats membres adoptent ce projet de convention par consensus à la 32e session de la Conférence générale.

(3.8) S'agissant des programmes de l'UNESCO relatifs à l'eau, M. Shehab souligne que l'intérêt qui leur est porté est directement lié aux efforts internationaux de coopération dans le domaine des sciences de la terre et de la lutte contre les catastrophes naturelles. Son pays ne doute pas de la capacité de l'UNESCO de contribuer à l'adoption des mesures de prévention nécessaires pour éviter à la planète d'être confrontée à une pénurie d'eau au cours des années à venir, en particulier dans les zones arides et semi-arides, qui ont besoin d'un soutien technique et financier accru.

(3.9) Saluant le rôle important joué par l'UNESCO dans l'élaboration de la Déclaration internationale sur les données génétiques humaines, il note qu'il s'agit là d'un pas en avant sur la voie de la concertation des efforts internationaux pour aboutir à l'élaboration d'un instrument international propre à assurer le respect de la bioéthique.

(3.10) Par ailleurs, il espère que l'UNESCO participera activement au prochain Sommet mondial sur la société de l'information qui se tiendra à Genève et qu'elle expliquera, en tant qu'instance de réflexion et de connaissance, comment renforcer les capacités, développer les compétences et diffuser les diverses modalités d'enseignement dans le cadre de la société de l'information, d'une façon qui ne se limite pas aux aspects technologiques mais englobe aussi les aspects socioculturels.

(3.11) Evoquant l'ouverture de la Bibliothèque d'Alexandrie dans la renaissance de laquelle l'UNESCO a joué un rôle majeur, il indique que son pays s'efforce de faire en

sorte que la Bibliothèque joue son rôle de phare culturel et scientifique. Il exprime l'espoir que soit bientôt renouvelé l'accord de coopération entre le Gouvernement de son pays et l'UNESCO.

(3.12) Pour conclure, il félicite Mme Aziza Bennani, présidente du Conseil, du succès avec lequel elle a conduit les affaires du Conseil pendant deux années entières. Grâce à sa sagesse et à la pertinence de ses vues, elle a réussi à éviter nombre de difficultés et à concilier des points de vue différents. Elle a affermi à juste titre le rôle et la position de la femme et a été une excellente ambassadrice pour la cause de la femme arabe, capable d'assumer des responsabilités et de contribuer à édifier les défenses de la paix dans l'esprit des hommes, et il lui souhaite de réussir dans les tâches qu'elle est appelée à assumer à l'avenir.

4.1 Mr YOO (Republic of Korea) congratulated the Director-General on his unflagging efforts to reform and rationalize the Organization. Deploring the tragic loss that the United Nations had suffered in Baghdad, he stressed the importance of UNESCO's proactive responses in its spheres of competence. He fully supported the initiatives taken by the Director-General, in particular UNESCO's efforts to rebuild educational institutions and protect cultural institutions in Iraq, for which he was in favour of setting up the proposed International Coordination Committee. He called for more concerted efforts to encourage countries to fulfil their education for all (EFA) objectives, and said that his country would continue to share its experience and expertise in that field with UNESCO. In the area of the social sciences, he expressed his support for the international programme of democracy proposed by the Director-General, which he thought was increasingly important in the face of terrorism. A prerequisite for the programme's success was effective networking and partnership among the existing relevant institutions and networks; he therefore hoped that the implementation of the relevant strategy would involve the Asia-Pacific Centre of Education for International Understanding. Since a common understanding between all countries was required on the principles needed to ensure transparency and trust and to prevent violation of human dignity in the process of promoting bioscience and technology, he was in favour of adopting the draft international declaration on human genetic data.

4.2 He welcomed UNESCO's programmes in the area of communication and information, which addressed the important issue of information for all, and particularly approved of the importance attached to conventional institutions such as libraries and archives. He noted with satisfaction the UNESCO knowledge portal: the Digi-Arts project, and commended the Organization's achievements in raising the awareness of the importance of the documentary heritage and its preservation, via the Memory of the World Programme. His government wished to propose establishing a UNESCO *Jikji* memory of the world prize, to contribute to the preservation of the documentary heritage. The *Jikji* – or Anthology of Great Buddhist Priests' Zen Teaching – was the world's oldest text printed with metal type, and had been inscribed on the Memory of the World Register in 2001. He asked for the Board's full support in ensuring that the matter was included in the agenda for the next substantive session of the Board, at which he hoped the proposal would be adopted.

4.3 He attached particular importance to the safeguarding of the intangible cultural heritage, and commended the work of the relevant experts and working groups. In his view, the draft convention was comprehensive, solid and well balanced. He praised UNESCO's timely efforts in drawing up a draft declaration on the intentional destruction of cultural heritage, saying that recent developments called for a more active and resolute response to that problem; he hoped that the draft convention and draft declaration would be adopted at the forthcoming General Conference. On the subject of the Organization's methods of work, and administrative and financial matters, he expressed his support in principle for the proposals for improving the functioning of the three

organs of UNESCO. He also endorsed the proposed formula to improve the geographical distribution of staff, contained in document 167 EX/35, and hoped that it would be actively implemented by the Director-General. He concluded by expressing his thanks to all Members of the Board with whom he had had the honour and pleasure of working; in the interests of rotation, his government would not be seeking to renew its membership for the forthcoming biennium. His country remained fully committed, however, to UNESCO's goals and ideals, and would continue to be actively involved in the Organization's activities.

5.1 El Sr. PÉREZ DE CUELLAR (Perú), tras rendir homenaje a la Presidenta por un mandato que califica de brillante y al Director General por el excelente desempeño de su labor, recuerda que para su país la 167ª reunión supone el fin del periodo de cuatro años durante el cual ha sido miembro del Consejo, procurando realizar una actividad constructiva mediante aportes y sugerencias para mejorar el funcionamiento de la Organización. Le complacerá ceder el lugar y la posta y saludar el ingreso en el Consejo de los nuevos miembros de América Latina que resulten elegidos.

5.2 Prosigue diciendo que el nuevo milenio comienza en medio de un proceso de gran desigualdad social, económica, cultural y tecnológica, como resultado del cual para una gran parte del mundo las condiciones de subsistencia y realización humanas no han mejorado cualitativamente en las últimas décadas porque las políticas y los recursos siguen siendo insuficientes, lo que obliga a prestar especial atención a la situación política y económica internacional y, en particular, a las condiciones y proyecciones de la asistencia financiera y la cooperación internacional para el desarrollo. Ese abanico enorme de necesidades insatisfechas en las diferentes regiones del mundo tiene una gran incidencia en la situación de desequilibrio e inestabilidad que afecta a la paz y la seguridad internacionales. En este contexto, algunas de las más importantes cumbres y reuniones especializadas de alto nivel han establecido metas y objetivos que corresponden claramente a las esferas de competencia de la UNESCO. Sin embargo, muchos miembros del Consejo probablemente comparten una seria preocupación por las capacidades de que disponen tanto los gobiernos como la Organización para atender con éxito esos enormes desafíos. De ahí que la UNESCO deba iniciar una profunda reflexión política para definir con mayor claridad y realismo el nivel de responsabilidades y recursos que los Estados Miembros desean otorgarle y los campos en que puede desplegar una acción claramente competitiva y de liderazgo frente a las que llevan a cabo otros organismos gubernamentales. A su juicio, la Conferencia General que se reúne cada dos años no tiene la posibilidad de realizar esa profunda reflexión política, debido a su estructura actual de trabajo; sugiere, en consecuencia, que el Consejo propicie una decisión de la 32ª reunión de ese órgano, por la que se le encargue efectuar una detenida evaluación de las capacidades, competencias y posibilidades de acción futura de la UNESCO en sus cinco esferas de acción, que obviamente abarcarían las funciones mencionadas por el Director General. Llegado el caso, el Consejo Ejecutivo debería asumir sin temor esa importante responsabilidad, cumpliendo así plenamente la primera función específica que se le asigna en la Estrategia a Plazo Medio (31 C/4), a fin de plantear a la Organización horizontes de acción más concretos que le permitan concitar en el futuro el interés y el reconocimiento a los que tanto aspira.

5.3 El orador señala que desde hace varios años el Consejo Ejecutivo concentra sus esfuerzos en cuestiones relacionadas con la gestión (reforma, racionalización de sistemas administrativos, métodos de trabajo y relaciones entre los órganos rectores) sin prestar tal vez la debida atención a otras cuestiones de sustantiva importancia que se enmarcan dentro de sus principales responsabilidades estatutarias. En efecto, de conformidad con el Artículo V.B de la Constitución, que estipula que el Consejo Ejecutivo, “actuando bajo la autoridad de la Conferencia General, será responsable ante ésta de la ejecución del programa por ella aprobado”, el objetivo de la presente sesión plenaria es evaluar el informe del Director General contenido en el documento EX/4 para

formular aportes conceptuales programáticos y técnicos, así como recomendaciones sobre la ejecución del programa correspondiente al bienio 2002-2003, que orienten las decisiones de la Conferencia General. Ahora bien, en la práctica ello no sucede así por distintos motivos. En primer lugar, se puede verificar documentalmente el contenido insuficiente de las decisiones relativas a la ejecución del programa que el Consejo adoptó en sus reuniones 152^a, 157^a y 162^a, vale decir las que antecedieron a las reuniones 29^a, 30^a y 31^a de la Conferencia General, respectivamente, las cuales carecen en general de planteamientos integrales de apreciación sobre la ejecución del programa y presupuesto de los tres bienios anteriores. En segundo lugar, cabe preguntarse si en la actual reunión el Consejo dispone de los criterios necesarios para evaluar la ejecución del 31 C/5 con objeto de trasladar a la 32^a reunión de la Conferencia General apreciaciones y recomendaciones de fondo. A este respecto, observa que la distribución tardía del documento 167 EX/4 ha impedido que la Comisión Nacional del Perú pueda formular los comentarios que merece el valioso informe preparado por el Director General. Si los Estados Miembros no están en condiciones de hacer un aporte sustantivo sobre ese importante tema, se incumpliría el mandato que el Artículo V.B mencionado confiere al Consejo. El problema radica, a su juicio, en la inexistencia de condiciones materiales para cumplir el proceso de ejecución del Programa y Presupuesto de la UNESCO dentro de las limitaciones de tiempo que plantea el actual ciclo bienal. En efecto, las propuestas de reforma consideradas hasta la fecha no han resuelto la cuestión de retroalimentación del sistema, que debería permitir que las enseñanzas extraídas de la ejecución de un C/5 pudieran orientar la elaboración del siguiente. Aparentemente, ese asunto, fundamental para la buena marcha de la Organización, no podrá ser solucionado dentro de un ciclo bienal; tampoco lo serán las presiones de tiempo que recibe la Secretaría para preparar la documentación.

5.4 En este sentido, señala que su segunda propuesta consiste en solicitar al Director General un informe razonado sobre el actual ciclo bienal de programación y presupuesto, que mostrará la compleja confluencia de las reuniones de los órganos rectores y los órganos subsidiarios con los procesos de elaboración y ejecución del C/5. Es posible que después de conocer esa evaluación, el Consejo desee estudiar la viabilidad de una eventual hipótesis de programación trienal, que permitiría celebrar dos reuniones de la Conferencia General durante cada ejercicio trienal: una dedicada a aprobar el C/5 y otra en la que tendrían lugar los encuentros y mesas redondas ministeriales de los que emanen nuevas visiones e iniciativas de acción. Esa separación de funciones habilitaría a la Conferencia General a retomar con ímpetu su función intelectual para la marcha futura de la Organización, lo que, a su vez, llevaría a considerar otras importantes reformas, como fijar un mandato de seis años no renovable para los Directores Generales, para que puedan actuar sobre dos periodos programáticos completos, coincidiendo con la vigencia de la Estrategia a Plazo Medio (C/4) de la UNESCO.

5.5 El Sr. Pérez de Cuéllar concluye manifestando la esperanza de que sus sugerencias, basadas en la experiencia de cuatro años en el Consejo Ejecutivo, contribuyan a los esfuerzos comunes encaminados a hacer de la Organización un instrumento útil en beneficio de los pueblos.

(5.1) M. PÉREZ DE CUELLAR (Pérou), après avoir rendu hommage à la Présidente pour le brio avec lequel elle s'est acquittée de son mandat ainsi qu'au Directeur général pour l'excellence du travail qu'il accomplit, rappelle que la 167^e session marque la fin de la période de quatre ans au cours de laquelle son pays a été membre du Conseil, s'efforçant de mener au sein de celui-ci une activité constructive par le biais d'apports et de suggestions visant à améliorer le fonctionnement de l'Organisation. C'est avec plaisir qu'il passe le relais aux nouveaux membres d'Amérique latine qui seront élus et qu'il salue d'avance leur arrivée au Conseil.

(5.2) Il déclare ensuite que le nouveau millénaire débute dans un contexte caractérisé par de profondes inégalités sociales, économiques, culturelles et technologiques, dans

lequel, pour une grande partie du monde, les conditions de vie et d'épanouissement de l'être humain n'ont pas connu d'amélioration qualitative au cours des dernières décennies, du fait de l'insuffisance persistante des politiques et des ressources. Il convient donc d'accorder une attention particulière à la situation politique et économique internationale et, notamment, aux modalités et aux prévisions en matière d'aide financière et de coopération internationale aux fins du développement. L'énorme somme de besoins insatisfaits dans les différentes régions du monde contribue largement à créer une situation de déséquilibre et d'instabilité néfastes pour la paix et la sécurité internationales. Dans ce contexte, certains des plus importants sommets et réunions spécialisés de haut niveau ont fixé des buts et des objectifs qui correspondent manifestement aux domaines de compétence de l'UNESCO. Cela étant, nombreux sont les membres du Conseil qui partagent sans doute de vives préoccupations quant aux moyens dont disposent les gouvernements comme l'Organisation pour s'attaquer avec succès aux gigantesques défis qui se posent. Il est par conséquent nécessaire que l'UNESCO engage une profonde réflexion politique afin de définir avec plus de clarté et de réalisme le niveau de responsabilité et de ressources que les Etats membres souhaitent lui attribuer, ainsi que les domaines dans lesquels elle peut mener une action résolument compétitive et de chef de file, face à celle d'autres organismes gouvernementaux. Selon M. Pérez de Cuéllar, la Conférence générale qui se réunit tous les deux ans n'a pas la possibilité de procéder à cette profonde réflexion politique en raison de sa structure de travail actuelle ; il suggère donc que le Conseil incite cet organe à adopter à sa 32e session une décision le chargeant de réaliser une évaluation approfondie des capacités, des compétences et des possibilités d'action futures de l'UNESCO dans ses cinq domaines d'activité qui, de toute évidence, recouvriraient les fonctions mentionnées par le Directeur général. En pareil cas, le Conseil exécutif devrait assumer sans crainte cette importante responsabilité ; ce faisant, il s'acquitterait pleinement de la première fonction spécifique qui lui est attribuée dans la Stratégie à moyen terme (31 C/4), et contribuerait à définir de manière plus concrète les contours de l'action de l'Organisation et donc à lui permettre de susciter à l'avenir l'intérêt et la reconnaissance auxquels elle aspire tant.

(5.3) L'orateur signale que depuis plusieurs années, le Conseil exécutif concentre ses efforts sur des questions liées à la gestion (réforme, rationalisation des systèmes administratifs, méthodes de travail et relations avec les organes directeurs), en ne prêtant peut-être pas l'attention voulue à d'autres questions d'importance fondamentale qui s'inscrivent au nombre de ses principales responsabilités statutaires. De fait, conformément à l'article V.B de l'Acte constitutif aux termes duquel "Le Conseil exécutif, agissant sous l'autorité de la Conférence générale, est responsable devant elle de l'exécution du programme adopté par la Conférence", l'objectif de la présente séance plénière est d'analyser le rapport du Directeur général contenu dans le document EX/4 afin d'apporter des idées sur les questions touchant le programme et d'ordre technique, et de formuler des recommandations sur l'exécution du programme de l'exercice 2002-2003 qui orientent les décisions de la Conférence générale. Or, dans la pratique, les choses se passent différemment pour diverses raisons. En premier lieu, la documentation témoigne de l'insuffisance du contenu des décisions relatives à l'exécution du programme que le Conseil a adoptées lors de ses 152e, 157e et 162e sessions, c'est-à-dire celles qui ont précédé, respectivement, les 29e, 30e et 31e sessions de la Conférence générale ; ces décisions ne présentent pas en général d'éléments d'appréciation exhaustifs concernant l'exécution du programme et budget des trois exercices biennaux précédents. En deuxième lieu, il convient de se demander si, à la session en cours, le Conseil dispose des critères nécessaires pour évaluer l'exécution du 31 C/5 en vue de transmettre à la Conférence générale à sa 32e session des appréciations et des recommandations de fond. A cet égard, l'orateur fait observer que la diffusion tardive du document 167 EX/4 a empêché la

Commission nationale du Pérou de formuler les commentaires que mérite le rapport particulièrement riche établi par le Directeur général. Si les Etats membres ne sont pas en mesure de contribuer véritablement à l'examen de cette importante question, le Conseil ne peut s'acquitter du mandat qui lui est conféré par l'article V.B. L'origine du problème réside, selon l'orateur, dans l'impossibilité matérielle de mener à bien le processus d'exécution du programme et budget de l'UNESCO dans les délais imposés par le cycle biennal actuel. En effet, à ce jour, les propositions de réforme n'ont pas permis de résoudre la question du retour de l'information au sein du système, lequel devrait permettre que les enseignements tirés de l'exécution d'un programme et budget orientent l'élaboration du suivant. Cette question fondamentale pour la bonne marche de l'Organisation ne pourra pas, semble-t-il, être résolue dans le cadre d'un cycle biennal ; pas plus que ne pourront être supprimées les contraintes de temps auxquelles est soumis le Secrétariat pour la préparation de la documentation.

(5.4) Dans cette optique, M. Pérez de Cuéllar indique que sa deuxième proposition consiste à demander au Directeur général un rapport argumenté sur le cycle biennal actuel de programmation et budgétisation, qui montrera l'imbrication complexe des réunions des organes directeurs et subsidiaires et des processus d'élaboration et d'exécution du C/5. Il est possible qu'après avoir pris connaissance de cette évaluation, le Conseil décide d'étudier la viabilité d'un cycle de programmation triennal qui permettrait de tenir deux sessions de la Conférence générale au cours de chaque exercice de trois ans, l'une consacrée à l'approbation du programme et budget et l'autre destinée à l'organisation de rencontres et de tables rondes ministérielles d'où émaneraient de nouvelles visions et initiatives d'action. Cette séparation des fonctions permettrait à la Conférence générale de jouer à nouveau avec dynamisme son rôle d'organe de réflexion sur l'avenir de l'Organisation, ce qui, à son tour, conduirait à envisager d'autres réformes importantes telles que la fixation d'un mandat de six ans non renouvelable pour les directeurs généraux afin qu'ils soient en fonction pendant deux périodes de programmation complètes coïncidant avec la période couverte par la Stratégie à moyen terme (C/4) de l'UNESCO.

(5.5) M. Pérez de Cuéllar exprime en conclusion l'espoir que ses suggestions, fondées sur l'expérience issue de quatre années passées au Conseil exécutif, contribueront aux efforts communs visant à faire de l'Organisation un instrument utile au service des peuples.

6.1 Mr ALAM (Bangladesh) congratulated the Director-General on his comprehensive, frank and transparent presentation. Looking back over the Executive Board's achievements, he commended the Director-General's leadership in initiating the timely dialogue among civilizations. The International Ministerial Conference on "Dialogue among Civilizations – Quest for New Perspectives" held in New Delhi in July 2003 had proved useful for many world leaders in education; he strongly recommended that such efforts be continued, and in future involve the key stakeholders, including adversaries in regional and global conflicts. He welcomed the Director-General's active promotion of the campaign for a culture of peace, which was essential for the survival of humanity, and recommended that UNESCO continue its intellectual war against the enemies of humanity, peace and global harmony. Similarly, he welcomed the Organization's promotion of a culture of tolerance, and congratulated UNESCO in its fight against fanaticism, fundamentalism and communalism. As a democratic and liberal Muslim society, Bangladesh supported UNESCO's initiatives for global peace: it would be impossible for children and students in Afghanistan, Palestine and Iraq to attend schools in the absence of peace and tolerance.

6.2 He welcomed the Director-General's initiative on fresh water, and appreciated UNESCO's efforts to raise global awareness of the right of downstream States to the river water of upstream States. He welcomed the return to UNESCO of the United States of America, and hoped that in

future, situations of deadlock and tension prompting a Member State to leave the Organization might be avoided. UNESCO's increasingly transparent and accountable management should mean that no Member State had any reason to leave. He expressed his support for the innovative reforms initiated by the Director-General. He concurred with the representatives of Australia, Malaysia and Benin that UNESCO's initiatives should have been more prominent in a number of areas. First, there should have been more focus on education for all (EFA). UNESCO should exert pressure on the E-9 countries to ensure the early implementation of the Dakar Framework for Action. Secondly, while he appreciated UNESCO's initiative in the field of higher education, reflected in the June 2003 follow-up conference on higher education, he felt that the Organization could do more to ensure the implementation of the recommendations of the 1998 Conference. The development of quality higher education was necessary in order to counter the increasing disparity between developed and developing countries in terms of the digital divide and the knowledge society. Thirdly, he believed that insufficient priority had been attached to vital sectors like vocational and technical education, which were important for self-employment and sustainable development, particularly in the developing countries. He would like to see UNESCO playing a more visible role in developing countries to promote self-employment and industrialization. Fourthly, UNESCO might have contributed more effectively to the development of young people. Through its youth development activities, the Organization could promote global peace and global employment and reduce the threats of terrorism, HIV/AIDS, drugs and poverty. He recommended that sufficient extrabudgetary resources be earmarked for disadvantaged youth, and that greater support be given to UNESCO's youth poverty alleviation programme, for which a successful project had been carried out in Bangladesh.

6.3 His government, with the support of Norway, the Asian Development Bank and the World Bank, was running a massive programme of educational stipends for young girls in Bangladesh. Although his country's annual per capita income was only \$386, the country had been supporting at least 50 million girls under the scheme for the last five years. Unfortunately, however, the dropout rate of those girls at secondary and higher secondary level was as high as 80%; a special programme for the girls who had dropped out would therefore be justified, and he would appreciate any offers of support in the area of self-employment training for those girls, and for unemployed youth in general. There was an urgent need for outreach work for young people in general, and for young girls and women in South Asia and Africa in particular. Teachers, at the end of the day, determined the quality of a country's education; indeed, the future of a society was said to be shaped in the classroom. It had been suggested repeatedly in previous Board meetings that UNESCO should support a broad-based teacher-training programme in developing countries. He would have liked to see the Organization initiating specific teacher-training programmes in Asia, Africa and Latin America in the fields of science, mathematics and information and communication technologies (ICTs). He concluded by saying that he would appreciate greater emphasis on the Participation Programme in Member States, on improved coordination between UNESCO National Commissions and the country offices, and on the catalytic role of the cluster offices and a more committed role for the country offices. He recommended that genuine commitment, in addition to competence and quality, be considered a criterion for the recruitment of staff for Headquarters and field offices, and that field offices should be headed, as far as possible, by competent people from the region.

٧,١ بدأ السيد بوحديبة (تونس) كلمته بالإشادة بالسيدة عزيزة بناني رئيسة المجلس فقال إنها بثت في المجلس روحا جديدة، وأن النموذج الذي قدمته يؤكد قدرات المرأة عامة والمرأة العربية خصوصا.

٧,٢ وتطرق إلى ما يثار من شكوك حول رسالة الأمم المتحدة ورسالة اليونسكو فقال إن مثل هذه الشكوك تدعونا إلى مزيد من التأمل والتفكير في مصير منظومة الأمم المتحدة. وأشار، في هذا الصدد، إلى

اغتيال ممثل الأمم المتحدة في بغداد فأوضح أن الهدف الذي سعى إليه مدبرو هذا العمل هو توجيه ضربة إلى المجتمع الدولي، إلا أنه ذكر بأن هذا المجتمع قد سبق وأن تعرض لضربات أخرى. وأعرب، في هذا السياق، عن دهشته لما يتردد من دعوة رئيس دولة إلى اغتيال رئيس دولة شرعية مجاورة لدولته. وقال إن دعوة كهذه تدفع إلى التساؤل عما يجري في المجتمع الدولي.

٧,٣ وقال، فيما يتعلق بالإرهاب والحرب والحق، إن الإرهاب لا يقاوم بالإرهاب، وإن الحرب لا تقاوم بالحرب، وإن الحق لا ينصر إلا بالحق. وأكد أن هذه الرؤية تعزز رسالة اليونسكو وتضع على عاتقها مسؤوليات جديدة لاقتلاع بذور الحرب من النفوس. ونفى، في هذا الإطار، أن تكون المنظمة في مفترق طرق بل أكد أن الطريق التي اختارتها اليونسكو منذ تأسيسها هي طريق إرساء حقوق الإنسان ومبادئ الديمقراطية ومناهضة العنصرية والتمييز وذلك من خلال التربية والثقافة والعلوم.

٧,٤ ووجه السيد بوحديبة الشكر إلى المدير العام لما بذلته اليونسكو من جهود في أفغانستان والعراق، وذلك على الرغم من أن هذه الجهود لا تزال غير كافية. كما أعرب عن أمله في أن تبذل المنظمة جهوداً مماثلة في فلسطين لكي لا ينحصر دورها في دور ساعي البريد الذي ينقل الرسائل والردود بين السلطات الإسرائيلية وهيئات المنظمة بدون أن تتحقق نتائج ملموسة.

٧,٥ وتناول مسألة التنمية المستدامة ودور المجتمع الدولي في تنظيم العمل الإنساني، فأكد على ضرورة تعزيز مضمين وأهداف وأشكال العمل الذي تقوم به المنظمة وذلك من خلال دعم العلوم الاجتماعية أولاً، نظراً لما تتسم به هذه العلوم من أهمية لفهم التاريخ والمجتمعات البشرية. ورأى، في هذا الصدد، ضرورة بذل مزيد من الجهود في مجال التربية التي تكاد أهميتها أن تتراجع إلى حد ما في برامج اليونسكو.

٧,٦ أما عن البيئة، فقال إنها باتت تستوجب القيام بعمل جديد يتجاوز إقرار تدهورها الذي أصبح اليوم حقيقة ملموسة. وأضاف أن مشكلات المياه التي كانت محصورة بمجتمعات المناطق القاحلة أصبحت تشكو منها حتى بعض الدول الأوروبية. وأيد، في هذا الصدد، إنشاء صندوق تضامني لتوفير الماء الصالح للجميع ووصفه بأنه مشروع رائد.

٧,٧ ثم أشار السيد بوحديبة إلى مجتمع المعلومات واجتماعي جنيف وتونس، فرأى أنهما يدلان على أن المنظمة قد شخصت المفاتيح الأساسية لعالم اليوم الذي أصبح في حاجة إلى تنظيم المعلوماتية التي غيرت وجه الحضارة الإنسانية. وأضاف أن مجتمع المعلومات يدعونا إلى تناول قضايا المسؤولية العلمية ووضع ضوابط للنشاط العلمي من أجل أن تتماشى نتائج العلم مع القيم وحقوق الإنسان إذ إنه لا علم بدون وعي بالمسؤولية. وأكد أن دور اليونسكو هو مواصلة العمل على تحديد المسؤولية العلمية ووضع أطر للنشاط العلمي.

٧,٨ كما أشار إلى مشروع الإعلان الدولي بشأن البيانات الوراثية الذي ساهمت بلاده في إعداده، وإلى برنامج أخلاقيات البيولوجيا، فقال إنهما مشروعان من المشروعات التي تجعل من المنظمة أصدق مرآة للتعبير عن الضمير الإنساني وإنهما يقتضيان منها مواصلة العمل في هذا المجال.

٧,٩ وأكد، فيما يتعلق بالتنوع الثقافي، أن الثقافة ليست سلعة ومادة للتسويق وإنما هي خلق وإبداع. وطالب بمواصلة العمل من أجل التوصل إلى إعداد اتفاقية بشأن التنوع الثقافي. ثم تساءل عن سبب عدم

الإشارة في برامج اليونسكو إلى خطة تنمية الثقافة العربية رغم أهمية هذا المشروع بالنسبة للحوار بين الثقافات والحضارات.

٧,١٠ وأوضح، فيما يتعلق بالمشروع الأولي لاتفاقية دولية لحماية التراث الثقافي غير المادي، قائلا إن هناك ضرورة عاجلة للتوصل إلى إعداد هذه الاتفاقية، ولا سيما في وقت يتطور فيه العلم بسرعة وتتعرض فيه الثقافة الحقيقية للخطر، وإن دور اليونسكو هو التوصل إلى حلول في هذا المجال وإن بالإمكان اعتماد هذا المشروع الأولي.

٧,١١ واختتم السيد بوحديبة كلمته مشددا على أهمية الحوار ومذكرا بأن الكلمة هي سلاح الإنسانية قديما وحديثا.

(7.1) M. BOUHDIBA (Tunisie), faisant l'éloge de Mme Aziza Bennani, Présidente du Conseil, dit qu'elle a imprimé au Conseil un souffle nouveau et que l'exemple qu'elle a donné confirme les capacités de la femme en général et de la femme arabe en particulier.

(7.2) Evoquant ensuite les doutes que suscite la mission des Nations Unies et de l'UNESCO, il pense que cette situation doit inciter à réfléchir davantage à la voie suivie par le système des Nations Unies. A son avis, les auteurs de l'assassinat du représentant de l'ONU à Bagdad voulaient porter un coup à la communauté internationale ; mais, rappelle-t-il, cette communauté a déjà été exposée à d'autres coups. Il s'étonne à ce propos de l'appel qu'aurait lancé le Président d'un Etat au meurtre du Président d'un Etat voisin légitime. Un tel appel pousse à s'interroger sur l'état des lieux au sein de la communauté internationale.

(7.3) En ce qui concerne le terrorisme, la guerre et le droit, il estime qu'on ne combat pas le terrorisme par le terrorisme, ni la guerre par la guerre, et que le droit ne triomphe que par le droit. Cette vision renforce la mission de l'UNESCO et confère à l'Organisation de nouvelles responsabilités s'agissant d'extirper des esprits les racines de la guerre. L'orateur ne pense pas, à cet égard, que l'Organisation soit à la croisée des chemins ; la voie qu'elle a choisie dès sa création est celle de l'affermissement des droits de l'homme et des principes de la démocratie et de la lutte contre le racisme et la discrimination par le biais de l'éducation, de la culture et de la science.

(7.4) M. Bouhdiba remercie le Directeur général des efforts déployés en Afghanistan et en Iraq, même si ces efforts demeurent insuffisants. Il souhaite que l'Organisation déploie des efforts analogues en Palestine de façon que son rôle ne se réduise pas à celui d'un facteur portant les messages et les réponses entre les autorités israéliennes et les instances de l'Organisation sans que cela débouche sur des résultats tangibles.

(7.5) Evoquant la question du développement durable et du rôle de la communauté internationale dans la régulation de l'activité humaine, il souligne la nécessité de renforcer le contenu, les objectifs et les modalités de l'action menée par l'Organisation grâce à l'apport d'un soutien en premier lieu aux sciences sociales, compte tenu de l'importance qu'elles revêtent pour la compréhension de l'histoire et des sociétés humaines. Il estime à ce propos qu'il faut redoubler d'efforts dans le domaine de l'éducation, dont l'importance recule presque à certains égards dans les programmes de l'UNESCO.

(7.6) L'environnement exige quant à lui une action qui aille au-delà du constat de sa dégradation, devenue une réalité tangible. Les problèmes de l'eau, autrefois limités aux sociétés des régions arides, sont devenus un sujet de préoccupation même pour certains

pays européens. L'orateur soutient à cet égard la création d'un fonds de solidarité pour l'accès de tous à l'eau salubre, projet qualifié de majeur.

(7.7) M. Bouhdiba évoque ensuite la société de l'information et les réunions de Genève et de Tunis. L'Organisation a selon lui identifié les clés essentielles du monde contemporain où une réglementation de l'informatique, qui a changé la face de la civilisation humaine, s'avère désormais indispensable. La société de l'information exige que soient posées les questions de la responsabilité scientifique et définies les règles de l'activité scientifique de façon que les résultats de la science soient conformes aux valeurs et aux droits de l'homme, car il n'y a pas de science sans conscience de la responsabilité. L'UNESCO doit poursuivre les efforts visant à définir la responsabilité scientifique et à établir des cadres pour l'activité scientifique.

(7.8) Le Projet de déclaration internationale sur les données génétiques humaines, à l'élaboration duquel son pays a participé, et le programme relatif à la bioéthique figurent parmi les projets qui font de l'Organisation le miroir le plus fidèle de la conscience humaine et exigent qu'elle poursuive le travail dans ce domaine.

(7.9) En ce qui concerne la diversité culturelle, il insiste sur le fait que la culture n'est ni une marchandise ni une matière commercialisable mais une création de l'esprit humain. Il demande que l'on poursuive les efforts pour parvenir à l'élaboration d'une convention sur la diversité culturelle. Il s'interroge ensuite sur les raisons de l'absence de mention, dans les programmes de l'UNESCO, du Plan de développement de la culture arabe, malgré l'importance que ce projet revêt pour le dialogue entre les cultures et les civilisations.

(7.10) S'agissant de l'Avant-projet de convention internationale pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, l'élaboration d'un tel instrument est, à son avis, d'autant plus urgente que la science évolue rapidement et que la véritable culture est menacée ; le rôle de l'UNESCO est d'aboutir à des solutions dans ce domaine et il est possible d'adopter cet avant-projet.

(7.11) En conclusion, M. Bouhdiba souligne l'importance du dialogue et rappelle que la parole a de tout temps été l'arme de l'humanité.

8.1 张学忠先生（中国）首先对主席女士在两年中非常有效地主持了执行局的工作表示祝贺，并衷心希望本届执行局会议在其领导下亦取得圆满成功。

8.2 随后，张先生就议程项目 3.1 和 3.2 发表了下述看法。他强调指出，全民教育是教育计划中的重中之重。为实现达喀尔论坛确定的目标，我们必须确定重点人口目标和采取切实可行的举措。作为农村人口占绝对多数的发展中国家，中国的农村教育在全面建设小康社会中具有基础性、先导性和全局性的作用，因此，中国政府决定用五年的时间，即到 2007 年，使中国最不发达的西部地区普及九年义务教育的人口覆盖率达到 85% 以上，青壮年文盲率降到 5% 以下。中国希望教科文组织在加大全民教育国际合作力度的同时，更加关注国际农村教育。中国将继续支持设在中国保定的“国际农村教育与研究培训中心”，在农村教育领域积极开展国际合作，特别是加强该领域的南南合作。

8.3 为实现全民教育目标，九个人口大国（E - 9）的作用和贡献至关重要。因此，本组织应继续对 E - 9 国家从各方面给予强有力的支持。

8.4 教育的可持续性发展不应仅仅为一次性专题辩论的主题，而应成为本组织帮助会员国促进本国教育发展的努力方向。本组织教育重大计划应充分体现教育可持续发展这一主题。今年 11 月份，中国将在北京主办主题为“教育为可持续发展服务”的国际论坛，欢迎各国专家学者与会。

8.5 中国对本组织在自然科学、信息和生物伦理领域的工作表示支持和赞赏。今年推出的《世界水发展报告》、为信息社会问题世界首脑会议所做的一系列工作和即将通过的《国际人类基因数据宣言》草案等都将对全球科技发展起到指导性的作用。在教科文组织的支持下，世界工程师大会将于 2004 年 11 月在中国上海举行。中国欢迎各国代表前往出席这一会议。

8.6 中国对本组织在世界遗产保护领域所做的工作，特别对今年实施的亚太地区《世界遗产公约》地区报告制度表示高度赞赏。中国认为，对公约实施的报告制度极大地提高了教科文组织的知名度，树立了本组织在世界遗产保护领域的专业权威。作为世界遗产委员会第 28 届会议的东道国、中国欢迎世界遗产委员会委员国的代表和世界遗产公约缔约国派观察员于 2004 年 6 月到苏州出席会议。

8.7 中国对上届执行局会议之后成立的届会间工作组的工作表示满意，并且很欣慰地看到这些工作组的工作使执行局在一些久拖未决的重要问题上取得了进展。中国十分赞赏并支持总干事为改进本组织的工作所提出的建议，特别是有关为提高执行局效率、减少执行局以及附属机构会期的建议。中国支持有关改进秘书处工作人员地理分配的建议，以使本组织工作人员的地理分配更加公平、合理。中国支持总干事关于在巴格达设立教科文组织办事处的建议，以便使本组织在伊拉克重建中发挥应有的作用。中国也支持本组织在阿富汗重建中继续做出其贡献。

8.8 张先生引用了主席女士向本届会议提交的报告中的论述：全世界发生的各种冲突，使教科文组织赖以创建的使命比以往任何时候都更有现实意义。他强调说，在今天国际形势复杂多变的情况下，追求和平与发展仍是时代的主题。世界上有近 200 个国家，60 多亿人口，民族传统、宗教文化、经济发展水平和社会制度各式各样，不可能采用一种文明形式，

一种制度，一种发展模式。他表示支持将《保护非物质文化遗产》国际公约草案提交第 32 届大会通过，并希望尽快通过一份有关文化多样性的准则性文件。

8.9 张先生最后表示，在第 32 届大会即将召开之际，中国更加关注本组织的普遍性原则。中国欢迎并期待着美国重返本组织；欢迎东帝汶加入本组织。中国也十分期待巴勒斯坦能尽快成为本组织大家庭中的一员。

(8.1) M. ZHANG Xuezhong (Chine) félicite la Présidente pour l'efficacité avec laquelle elle a conduit les travaux du Conseil exécutif tout au long de l'exercice biennal. Il forme des vœux pour que, sous sa direction, la session en cours soit elle aussi couronnée de succès.

(8.2) Passant à l'examen des points 3.1 et 3.2, M. Zhang formule un certain nombre d'observations. Dans le grand programme I, l'éducation pour tous est, souligne-t-il, la priorité des priorités. Pour réaliser les objectifs du Forum de Dakar, la Chine doit définir des groupes cibles et prendre des initiatives concrètes et réalistes. Dans ce pays en développement où les paysans représentent la majorité absolue de la population, l'enseignement rural joue un rôle fondamental, pionnier et déterminant dans l'édification d'une société modérément prospère. Le gouvernement a décidé que dans un délai de cinq ans, c'est à dire en 2007, la scolarité obligatoire de neuf ans s'appliquerait à 85 % de la population de l'ouest du pays, la région la plus arriérée. Le taux d'analphabétisme parmi les jeunes et les adultes serait ramené à moins de 5 %. La Chine espère que l'UNESCO intensifiera ses efforts de coopération internationale en faveur de l'éducation pour tous, tout en prêtant une attention accrue à l'enseignement rural dans ce contexte. Pour sa part, elle continuera de soutenir le Centre international de formation et de recherche de l'UNESCO pour l'enseignement rural de Baoding (Chine) et entend poursuivre ses efforts en la matière, notamment dans le cadre de la coopération Sud-Sud.

(8.3) Les neuf pays de l'E-9 jouent un rôle indispensable dans la réalisation des objectifs de l'éducation pour tous. Aussi l'Organisation doit-elle continuer de soutenir vigoureusement ces pays dans tous les domaines.

(8.4) Il ne suffit pas de faire du développement durable de l'éducation l'objet d'un débat thématique. Ce doit être la visée même de l'UNESCO dans ses efforts pour aider les Etats membres à promouvoir le développement de leur système éducatif. Il convient donc que le grand programme relatif à l'éducation concrétise pleinement cette visée. La Chine s'apprête à organiser au mois de novembre à Beijing un forum international sur le thème "L'éducation au service du développement durable", auquel sont conviés experts et spécialistes du monde entier.

(8.5) La Chine approuve et soutient les activités menées par l'Organisation dans le domaine des sciences exactes et naturelles, de l'information et de la bioéthique. Les efforts accomplis au cours de l'année, notamment la publication du Rapport mondial sur la mise en valeur des ressources en eau, la préparation du Sommet mondial sur la société de l'information et le Projet de déclaration internationale sur les données génétiques humaines qui doit être adopté dans un proche avenir montrent la voie à suivre pour promouvoir le développement scientifique et technologique dans le monde. En novembre 2004 se tiendra

à Shanghai, sous les auspices de l'UNESCO, le Congrès mondial des ingénieurs. La Chine invite tous les Etats membres à participer à cette grande manifestation.

(8.6) La Chine se félicite du travail réalisé par l'UNESCO dans le domaine de la protection du patrimoine, et en particulier du système d'établissement de rapports sur l'application de la Convention sur le patrimoine mondial mis en place au cours de l'année dans la région Asie et Pacifique. Ce système a considérablement accru la visibilité de l'Organisation et fait la preuve de ses compétences spécialisées en matière de protection du patrimoine mondial. Pays hôte de la 28e session du Comité du patrimoine mondial, qui se tiendra à Suzhou, la Chine invite tous les représentants des pays membres du Comité et les observateurs des Etats parties à la Convention sur le patrimoine mondial à venir participer à cette réunion en juin 2004.

(8.7) La Chine constate avec satisfaction que les efforts du Groupe de travail intersessions créé à l'issue de la dernière session ont permis un certain nombre d'avancées sur des problèmes importants restés longtemps sans solution au sein du Conseil. Elle appuie sans réserve les propositions formulées par le Directeur général en vue d'améliorer le fonctionnement de l'Organisation, notamment en ce qui concerne la réduction, pour plus d'efficacité, de la durée des sessions du Conseil et des réunions de ses organes subsidiaires. La Chine soutient de même les propositions tendant à améliorer la répartition géographique du personnel au sein du Secrétariat, qui vont dans le sens de l'équité et de la rationalisation. Elle souscrit à la proposition du Directeur général relative à la création d'un bureau à Bagdad qui permettra à l'Organisation de jouer pleinement son rôle dans la reconstruction de l'Iraq. La Chine est également favorable à la poursuite des efforts menés par l'Organisation pour contribuer à la reconstruction de l'Afghanistan.

(8.8) Comme l'a noté la Présidente dans son discours d'ouverture, les affrontements qui secouent le monde moderne justifient plus que jamais la mission qui a été assignée à l'UNESCO lors de sa fondation. Quelle que soit la complexité de la situation internationale, la recherche de la paix et du développement demeure la principale orientation de notre époque. Le monde compte aujourd'hui près de 200 pays et quelque 6 milliards d'habitants, dont les traditions nationales, les religions, les cultures, les niveaux de développement économique et les systèmes sociaux sont loin d'être identiques, de sorte qu'on ne saurait imposer à tous une même idéologie, un même système ou un même mode de développement. M. Zhang est favorable à ce que le projet de Convention internationale pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel soit soumis, pour adoption, à la Conférence générale à sa 32e session, et il espère qu'un instrument normatif sur la diversité culturelle verra le jour aussi rapidement que possible.

(8.9) A la veille de l'ouverture de la 32e session de la Conférence générale de l'UNESCO, la Chine est plus que jamais attachée au principe de l'universalité de l'Organisation. Elle attend en s'en réjouissant le retour des Etats Unis au sein de l'UNESCO, souhaite la bienvenue au Timor-Leste, et espère que la Palestine comptera bientôt parmi les membres de l'Organisation.

9.1 M. TCHOGOVDZÉ (Géorgie) salue les efforts considérables de décentralisation et de modernisation des méthodes de travail qui ont été déployés par le Directeur général et qui méritent d'être poursuivis. Constatant avec satisfaction qu'en dépit d'une situation internationale extrêmement tendue, l'esprit de coopération et d'entente qui a prévalu au Conseil a permis un échange ouvert et constructif avec le Directeur général et le Secrétariat, il souhaite néanmoins que l'UNESCO renforce à bref délai son rôle de laboratoire d'idées et lieu de réflexion sur tous les sujets relevant de sa compétence.

9.2 La Géorgie se félicite de ce que la préservation et la promotion de la culture immatérielle fassent désormais partie des priorités de l'Organisation, avec des actions concrètes et d'envergure et une stratégie réfléchie, ainsi que d'avoir été pleinement associée à l'élaboration de l'Avant-projet de convention internationale pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, document solide et constructif qui doit à présent être adopté. C'est grâce au travail remarquable accompli par l'UNESCO en la matière que la Géorgie a réussi à développer la polyphonie géorgienne, richesse incontestable de sa culture ancestrale. Elle tient tout particulièrement à exprimer sa gratitude au Gouvernement japonais qui a généreusement proposé de financer au moyen de fonds-en-dépôt le développement des capacités et les activités de recherche dans ce domaine. L'objectif est de créer un centre international de recherche sur la polyphonie en associant à ce projet des institutions nationales et des ONG.

9.3 Considérant que l'UNESCO doit continuer de jouer un rôle moteur dans la défense de la diversité culturelle, la Géorgie est profondément convaincue que la Convention envisagée sur la diversité culturelle devra devenir un instrument juridique majeur pour tous les pays du monde et souligne la nécessité d'accroître les fonds spéciaux consacrés à ce projet.

9.4 Le Plan Caucase, dans le cadre duquel deux grands projets (concernant l'éducation et le programme Infojeunesse) sont déjà en cours d'exécution, aurait besoin d'approches novatrices et de ressources financières plus importantes au titre du budget ordinaire comme des fonds extrabudgétaires, afin d'être véritablement intégré aux activités de l'UNESCO et d'avoir le soutien de tous les secteurs de programme. Cela permettrait notamment d'organiser, sous le haut patronage du Directeur général, une rencontre entre les présidents des trois pays concernés (Arménie, Azerbaïdjan et Géorgie), avec éventuellement d'autres dirigeants de la région, pour discuter de l'état du Plan et de la coopération à venir. Le Plan est en effet ouvert à tous ceux qui se sentent concernés et un séminaire a réuni les 4 et 5 juin 2003 à Vilnius les trois Etats du Caucase du Sud et les trois Etats baltes sur le thème du dialogue entre les civilisations. Etant donné l'importance de ce programme, la Géorgie a présenté un amendement au Projet de budget pour 2004-2005 et elle compte beaucoup sur le soutien du Directeur général et de tous les Etats membres à cet égard.

9.5 La Géorgie apprécie vivement les efforts déployés par le Secrétariat de l'UNESCO pour assurer la participation de l'Organisation aux préparatifs du Sommet mondial sur la société de l'information, avec notamment l'élaboration de documents de travail concernant le projet de déclaration de principes et le projet de plan d'action. M. Tchogovadzé indique que la chaire d'information et de technologie de l'information récemment créée à l'Université technique de Géorgie avec l'aide de l'UNESCO permet, au niveau national, voire régional, d'élargir l'accès à l'information et de favoriser l'échange de connaissances et la diversité linguistique. Soulignant l'importance de la réalité virtuelle, il note que la technologie dans ce domaine a déjà de multiples applications - entre autres dans les sciences et techniques ou en médecine - qui sont susceptibles d'influencer la vie publique et privée, et que si elle peut jouer un rôle important dans le développement des activités de financement et d'investissement, elle est aussi porteuse d'énormes dangers. Il incombe donc à l'UNESCO d'élaborer un programme normatif à cet égard. En conclusion, le représentant de la Géorgie salue de nouveau le retour des Etats-Unis au sein de l'UNESCO et, en tant que vice-président du Conseil dont le mandat touche à sa fin, remercie sincèrement le Directeur général, la Présidente du Conseil et tous ceux qui ont contribué au bon déroulement des travaux du Conseil.

10.1 Mr PIGOT (Suriname) congratulated the Director-General on the quality of document 167 EX/4 Parts I and II, which clearly mapped out UNESCO's direction in the world. He said that since the Director-General's visit to Jamaica, Guyana, Suriname and the CARICOM Secretariat, the visibility of the Organization in the Caribbean had increased significantly, and he was certain that the execution of UNESCO programmes in the subregion would benefit as a result. The Director-

General's visit to Suriname had been marked by the unveiling of the plaques of two sites on the World Heritage List, namely the Central Suriname Nature Reserve and the historic inner city of Paramaribo. He was looking forward to developing sites related to the country's historical plantation infrastructure, in the context of the Slave Route project, with the help of the UNESCO World Heritage Centre, and therefore requested to be updated on the status of preparatory activities for the International Year to Commemorate the Struggle against Slavery and its Abolition (2004). For the regional consultation organized by the UNESCO Kingston Office on 2 and 3 September 2003, the Office had produced a document entitled "UNESCO's Caribbean Strategy, 2004-2005", which had been discussed by several government representatives, National Commissions, the private sector, universities, and the Board Members from the region. Once finalized and approved, the document would become the first comprehensive strategic document for the region.

10.2 The Caribbean countries took great pride in CARIFESTA, the Eighth Caribbean Festival of Arts held from 24 to 30 August, which had been hosted by Suriname, and he hoped that the festival's great show of solidarity and harmony, peace and respect for cultural diversity would be a source of encouragement to a world so tragically confronted with terrorism and violence. He urged UNESCO's greater involvement in the multicultural and multinational activities. UNESCO had a pivotal role to play, in its spheres of competence, on the current political stage: peace was a *sine qua non* condition for development, be it in Iraq, Afghanistan, Palestine, Israel, Colombia, the Democratic Republic of the Congo or elsewhere. The Organization's role in fostering dialogue and tolerance would need to be highlighted and increased to help ensure stability and the right environment for sound economic, social and political development. He expressed his satisfaction at the way UNESCO was moving forward, and endorsed the approach outlined in the report on the social sciences. He wondered, however, whether it was not time for UNESCO to be more proactive and promote studies of multicultural, tolerant societies like Suriname and other countries in the Caribbean subregion, in order to develop models to help other countries secure sustainable peace and harmonious coexistence. In that context, he quoted a few words by the famous Jamaican scholar and former representative to the Board, Professor Rex Nettleford, on managing the complexity of the diversity of the Caribbean, a region which had learned to live together rather than simply side by side. The Caribbean region would gladly share that experience with the rest of the world through UNESCO. He concluded by thanking the Working Group on the functioning of the three organs of UNESCO for the excellent report contained in document 167 EX/13.

11.1 Г-н СЧАСТНЫЙ (Беларусь) высоко оценивает содержание и структуру доклада Генерального директора и его представление. Изложенные в докладе четыре аспекта деятельности Организации являются хорошей основой для обсуждения новых перспектив многостороннего сотрудничества. О возможностях работы ЮНЕСКО в экстремальных условиях свидетельствуют результаты ее деятельности в Афганистане и Демократической Республике Конго. Этот опыт, несомненно, будет использован в Ираке и на Ближнем Востоке.

11.2 Оратор отмечает, что деятельность ЮНЕСКО в области образования была организована в полном соответствии с ее программными документами, целями и задачами, и обращает особое внимание на Всемирный доклад за 2002 г., на выполнение решений Дакарского форума и на мероприятия в рамках Сети ассоциированных школ ЮНЕСКО. Вместе с тем, как показали результаты регионального семинара, проведенного в Минске при содействии Международного бюро просвещения, еще не в полной мере использован потенциал институтов ЮНЕСКО в области образования. Необходимо оказывать им поддержку и активнее подключать их к программам по конкретной тематике, включая контроль за качеством образования и меры по обеспечению здоровья школьников, что особенно

актуально для образования в чрезвычайных ситуациях. В настоящее время изучаются возможности сотрудничества с ЮНЕСКО по вопросам, связанным с обеспечением безопасного проживания школьников в условиях повышенного уровня радиации. Новые формы образования молодежи по вопросам культуры мира, прав человека, создания и развития гражданского общества находят отражение в деятельности клубов ЮНЕСКО. Международный университет клубов ЮНЕСКО, который традиционно проводится в Беларуси при содействии ЮНЕСКО, подтверждает свою популярность среди молодежи и результативность такого вида неформального образования.

11.3 Своеобразным мостом между образованием и наукой, считает выступающий, являются кафедры ЮНЕСКО, и Всемирный форум кафедр ЮНЕСКО стал важным импульсом для развития этого движения. Беларусь намерена в конце этого года провести национальное совещание кафедр ЮНЕСКО с приглашением нынешних и будущих партнеров из других стран для подготовки плана сотрудничества в соответствии со стратегией, выработанной на Всемирном форуме. В области науки ЮНЕСКО может и должна играть роль честного брокера, содействуя развитию сотрудничества с НПО, частными и акционерными предприятиями и международными организациями. В результате проведения в мае 2003 г. семинара по созданию экологических сетей в Полесье был подписан Меморандум о сотрудничестве ЮНЕСКО с ПРООН. К деятельности по сохранению биоразнообразия, созданию региональной сети биосферных заповедников в рамках сотрудничества Беларуси, Польши и Украины и ее интеграции в общеевропейскую сеть подключилась ОБСЕ; ведутся переговоры с Европейским союзом и другими международными структурами. Оратор выражает надежду, что эта деятельность по-прежнему будет получать поддержку со стороны ЮНЕСКО. В расчете на это принято решение создать при Национальной академии наук координационный центр по сотрудничеству с ЮНЕСКО и другими международными организациями.

11.4 Представитель Беларуси подчеркивает, что срочные охраняемые меры необходимы в области не только экологии, но и культуры, в связи с чем особенно актуальным представляется третий аспект, на который обратил внимание в своем докладе Генеральный директор – процесс глобализации, который наряду с положительными результатами может иметь и отрицательное воздействие, в частности, на культурное разнообразие. В связи с этим оратор отмечает такой важный аспект, как распределение финансовых средств, выделяемых на деятельность по сохранению культурного наследия, и с сожалением констатирует, что на данном этапе страны переходного периода Центральной и Восточной Европы испытывают потребность в финансовой поддержке со стороны ЮНЕСКО для мобилизации средств на сохранение своего наследия. Этот период завершится в недалекой перспективе, но сейчас необходимо обратиться с просьбой пересмотреть распределение средств между регионами. Беларусь поддерживает неустанные меры, принимаемые Генеральным директором по подготовке проекта конвенции по сохранению нематериального культурного наследия, и присоединилась к соавторам проекта резолюции по данному вопросу. При этом речь идет не о музеефикации, а о развитии культурных особенностей, обеспечивающих богатство и многообразие мировой культуры, основанных на диалоге между цивилизациями, на умении жить вместе в мире и сотрудничестве.

11.5 Особенность ЮНЕСКО, отмечает выступающий, заключается в трансдисциплинарном характере ее деятельности. Например, с программой «Память мира» связана и деятельность по сохранению цифрового наследия. Работа по подготовке проекта хартии о сохранении цифрового наследия представляется более чем актуальной. Широкий диапазон сотрудничества в области использования современных технологий в целях

сохранения и популяризации всемирного наследия обсуждался в конце августа 2003 г. на совещании государств Балтийского региона в Гданьске (Польша).

11.6 Оратор отмечает, что сегодня уже не вызывает сомнения целесообразность децентрализации и регионализации некоторых видов деятельности ЮНЕСКО. Безусловно, при этом должен соблюдаться определенный баланс сотрудничества в рамках всей Организации и на региональном уровне. Этот вопрос связан, в частности, с тем, что в Европе нет единого кластерного бюро, и поэтому было бы нерационально ограничить сотрудничество, например Беларуси и других стран, только рамками кластера. Кстати, сотрудничество с кластерным бюро в Москве не ограничивало более широкие контакты Беларуси по тематике ЮНЕСКО, и следует надеяться, что эта тенденция сохранится и в будущем.

11.7 Выступающий весьма позитивно оценивает работу Программы участия ЮНЕСКО и считает, что с переходом на новый верхний предельный уровень бюджета можно было бы рассмотреть возможность укрепления Программы участия как в бюджетной части, так и в кадровом отношении. Ведь благодаря проектам по Программе участия деятельность ЮНЕСКО становится наглядной порой в самых отдаленных населенных пунктах и, следовательно, получает поддержку на всех уровнях общества.

11.8 В завершение представитель Беларуси выражает удовлетворение деятельностью ЮНЕСКО за двухлетний период и отмечает, что, ориентируясь на глобальные направления деятельности, руководство Организации не забывает и о насущном: несмотря на финансовые сложности обновляются здания ЮНЕСКО.

(11.1) M. SHCHASNY (Belarus) exprime sa vive satisfaction du contenu et de la structure du rapport du Directeur général ainsi que de la présentation qui en a été faite. Les quatre volets de l'activité de l'Organisation décrits dans le rapport constituent une bonne base pour discuter des nouvelles perspectives de coopération multilatérale. Les résultats obtenus par l'UNESCO en Afghanistan et en République démocratique du Congo témoignent de sa capacité de travailler dans des conditions très difficiles. Cette expérience sera probablement mise à profit en Iraq et au Moyen-Orient.

(11.2) L'activité de l'UNESCO dans le domaine de l'éducation a été menée en pleine conformité avec les documents, buts et missions du programme, et M. Shchasny appelle en particulier l'attention du Conseil sur le Rapport mondial sur l'éducation pour tous de 2002, sur la mise en oeuvre des décisions du Forum de Dakar et sur les mesures prises dans le cadre du Système des écoles associées. En même temps, ainsi qu'il ressort du séminaire régional organisé à Minsk avec le concours du Bureau international d'éducation, les possibilités des instituts de l'UNESCO pour l'éducation ne sont pas encore pleinement mises à profit. Il importe de soutenir ces instituts et de les associer plus activement aux programmes consacrés à des thèmes précis, notamment au contrôle de la qualité de l'éducation et aux mesures sanitaires en faveur des enfants des écoles, ce qui s'applique tout particulièrement à l'éducation dans les situations d'urgence. A l'heure actuelle, des études sont en cours sur les possibilités de coopération avec l'UNESCO en matière de protection des écoliers qui vivent dans des zones où le niveau de radiation est élevé. De nouvelles formes d'éducation de la jeunesse - dans des domaines comme la culture de la paix, les droits de l'homme, la mise en place d'une société civile et son développement - se concrétisent dans les activités des clubs UNESCO. L'Université internationale des clubs UNESCO, qui se tient traditionnellement au Bélarus avec le concours de l'UNESCO, a confirmé sa popularité auprès de la jeunesse ainsi que l'efficacité de ce type d'éducation non formelle.

(11.3) Les chaires UNESCO constituent une sorte de pont entre l'éducation et la science, et le Forum mondial des chaires UNESCO donne désormais une impulsion importante dans ce sens. Le Bélarus a l'intention d'organiser à la fin de l'année une conférence nationale des chaires UNESCO, à laquelle seront invités d'actuels et futurs partenaires d'autres pays, afin de préparer un plan de coopération conformément à la stratégie mise au point lors du Forum mondial. Dans le domaine des sciences, l'UNESCO peut et doit jouer un rôle de médiateur impartial en contribuant au développement de la collaboration avec les ONG, les entreprises du secteur privé et les organisations internationales. A la suite du séminaire organisé en mai 2003 pour mettre en place des réseaux environnementaux en Pologne, un mémorandum de coopération a été signé entre l'UNESCO et le PNUD. L'OSCE s'est associée aux activités de préservation de la biodiversité et de création d'un réseau régional de réserves de biosphère, dans le cadre de la coopération entre le Bélarus, la Pologne et l'Ukraine, en vue de l'intégration de ce réseau dans le réseau européen ; des pourparlers sont en cours avec l'Union européenne et d'autres structures internationales. Il faut espérer que cette activité continuera de bénéficier du soutien de l'UNESCO. Dans cette optique, il a été décidé de créer, au sein de l'Académie nationale des sciences, un centre de coordination de la coopération avec l'UNESCO et d'autres organisations internationales.

(11.4) Si des mesures d'urgence sont indispensables pour la préservation de l'environnement, elles le sont aussi pour la préservation de la culture et, à cet égard, le troisième volet sur lequel le Directeur général a appelé l'attention du Conseil dans son rapport paraît d'une grande actualité : il s'agit du processus de mondialisation qui, à côté de résultats positifs, peut également avoir des retombées négatives, en particulier sur la diversité culturelle. D'où l'importance de l'affectation de fonds aux activités de préservation du patrimoine culturel ; or, force est malheureusement de constater qu'au stade actuel les pays en transition d'Europe centrale et orientale ont besoin du soutien financier de l'UNESCO pour mobiliser des ressources en vue de préserver leur patrimoine. Cette période de transition devrait prendre fin dans un avenir proche mais, à l'heure actuelle, il faut bien demander que soit réexaminée la répartition des fonds entre les régions. Le Bélarus appuie les efforts inlassables du Directeur général pour élaborer un projet de convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel et s'est joint aux coauteurs du projet de décision sur ce point. Il s'agit d'ailleurs non pas de muséifier les caractéristiques culturelles qui font la richesse et la diversité de la culture mondiale et qui sont fondées sur le dialogue entre les civilisations et sur la capacité de vivre ensemble dans la paix et la coopération, mais de développer ces caractéristiques.

(11.5) Ce qui fait l'originalité de l'UNESCO, c'est le caractère transdisciplinaire de ses activités. Par exemple, le programme "Mémoire du monde" va de pair avec des efforts de préservation du patrimoine numérique. Le travail d'élaboration d'un projet de charte sur la conservation du patrimoine numérique est plus que jamais d'actualité. L'ampleur de la coopération dans le domaine de l'utilisation des technologies modernes au service de la conservation et de la diffusion du patrimoine numérique a fait l'objet d'un débat à la fin du mois d'août 2003 lors de la Conférence des Etats de la région de la Baltique qui s'est tenue à Gdansk (Pologne).

(11.6) Aujourd'hui, nul ne met plus en doute le bien-fondé de la décentralisation et de la régionalisation de certains types d'activités de l'UNESCO. Certes, il faut en cela respecter un certain équilibre entre la coopération à l'échelle de toute l'Organisation et la coopération au niveau régional. Cette question est liée notamment au fait qu'il n'y a pas un seul bureau multipays pour toute l'Europe ; il ne serait donc pas raisonnable de restreindre la coopération de pays comme le Bélarus et d'autres pays au cadre d'un seul groupe.

D'ailleurs, la coopération avec le Bureau multipays de Moscou n'a pas empêché le Bélarus d'avoir des contacts plus larges dans les domaines intéressant l'UNESCO, et il faut espérer que cette tendance se poursuivra à l'avenir.

(11.7) M. Shchasny se félicite vivement du fonctionnement du Programme de participation de l'UNESCO et estime que, puisque c'est le scénario budgétaire le plus favorable qui a été adopté, on pourrait envisager de renforcer le Programme de participation tant sur le plan financier que sur celui des services de personnel. Ce sont effectivement les projets réalisés dans le cadre du Programme de participation qui donnent à l'action de l'UNESCO un grand relief, parfois dans des localités très éloignées ; d'où le soutien dont bénéficie cette action à tous les niveaux de la société.

(11.8) En conclusion, M. Shchasny se déclare satisfait des activités que l'UNESCO a déployées pendant l'exercice biennal et note que, tout en donnant à celles-ci une orientation planétaire, la Direction n'oublie pas non plus l'essentiel et que, en dépit des difficultés financières, les bâtiments de l'UNESCO font l'objet d'une rénovation.

12.1 Mr OMOLEWA (Nigeria) concurred with the views expressed on behalf of Africa by the representative of Benin. He said that it was the job of the Executive Board, meeting at its last session of the biennium, to assess UNESCO's well-being, and to examine how well the Board had done in taking all necessary measures to ensure the effective and rational execution of the programme by the Director-General. The Board was truly satisfied with the close and fruitful cooperation it had enjoyed with the Director-General in the joint, active process of reform and review. He welcomed the Board's achievements in terms of improved time management, greater economy with documents, critical scrutiny of its agenda, efforts to reduce duplication with regard to agenda items, and efforts to reduce operating costs. He expressed satisfaction at the growing practice of using the periods between Board sessions to start work on resolving important, sometimes thorny, issues. He was delighted that the dividends of the bold reform process initiated by the Director-General included the much-hailed return of the United States of America to the Organization. Both the previous and current Chairpersons of the Executive Board were to be commended for steering the reform process and providing continuity in that regard. The inverted staffing pyramid was gradually being righted, and he urged the Director-General to make even greater efforts in that respect. He welcomed the ongoing review and renewal of the functioning of the Secretariat, in terms of both staff management and the planning and implementation of the Organization's programmes. He welcomed the modernization of UNESCO's administrative machinery, particularly the introduction of FABS and SISTER, the effect of which was beginning to show with regard to both programme activities and administration. He urged that the use of FABS and SISTER be more rapidly extended to the field. He welcomed the growing transparency in the Secretariat's operation, the improved document quality, and the greater rigour in respecting established rules, procedures and practices, which he encouraged the Director-General to pursue further. He urged the Director-General to continue his efforts to render the Secretariat more effective and efficient in serving the Organization, and promised him his support. He welcomed the Director-General's positive response to his request for increased attention to the Participation Programme and Fellowship Programme, which had improved UNESCO's visibility in developing countries.

12.2 He noted with satisfaction that UNESCO's position at the heart of the United Nations system had been reaffirmed and strengthened, and it was therefore natural that the international community increasingly called upon the Organization to play a pivotal role in issues of global importance, such as education – especially the eradication of illiteracy and the provision of education for all. Other issues in which the Organization played a vital role were ethics in science, cultural diversity, the protection and preservation of the cultural heritage, both tangible and

intangible, water, and sports – particularly the issue of doping. UNESCO's vocation in the area of peace had been acknowledged, especially education for peace and the promotion of peaceful coexistence. He had no doubt that the Executive Board had played a role in the progress made by UNESCO, and he hoped that the subsequent Board would carry on the outgoing Board's good work.

13.1 M. SESE (Vanuatu), intervenant au nom des 16 Etats membres de la sous-région du Pacifique et d'un membre associé, s'associe à la communication faite par le représentant de l'Australie et se joint également aux précédents orateurs qui ont félicité le Directeur général pour ses rapports. Il souligne que la sous-région du Pacifique nécessite elle aussi une attention particulière.

13.2 Continuing in English, Mr Sese said that the Pacific countries were facing numerous development challenges. Great distances in and between countries made transport and communication costly, greatly increasing development costs. Limited populations meant that already overburdened officials had to take on the extra work of development. Frequent natural disasters all too often diverted development resources to reconstruction needs. Because they possessed in general limited natural resources to use for generating income, Pacific countries were dependent on aid for government operations and development activities.

13.3 Nevertheless, the region also had significant strengths: strong indigenous cultures, which offered excellent avenues for development, and solid regional cooperation, through political, intergovernmental and UNESCO networks, which were proven and effective modalities for development. In the short time since they had gained independence, most Pacific Member States had made significant progress in many areas, demonstrating the power of development assistance.

13.4 He endorsed the formal acknowledgement by the Pacific Member States at their regional consultation in July 2003 of the excellent work being done by the Apia Cluster Office in Apia, Samoa. While the Director-General was to be commended on his support for decentralization efforts thus far, UNESCO must move ahead vigorously with the decentralization process, ensuring in particular that the Apia Office was fully staffed in all programme areas, especially with professionals, so that it might meet the vast challenges of the Pacific subregion.

13.5 Despite staff shortages, the Apia Office had fully implemented all of UNESCO's major programmes, and had been an active partner in its two projects relating to cross-cutting themes. Noteworthy among the Office's efforts were its active partnership in the Associated Schools Project's international congress in Auckland, New Zealand; its development of a solid network of educators; its promotion of the world heritage, cultural diversity and heritage tourism; its establishment of an international council for research on Pacific Islands; its leading role in implementation of the LINKS (Local and Indigenous Knowledge Systems in a Global Society) and SIV (Small Islands Voice) projects; its promotion of access for all to public information, and its encouragement of the use of traditional media services in rural areas and outer islands.

13.6 The Pacific countries wished to make three specific recommendations, based on decisions taken at the subregional consultation. First, because of the geographical spread in the Pacific, subregional workshops now cost a minimum of \$45,000, while the upper limit for Participation Programme regional requests was only \$35,000. That ceiling should be raised to a more realistic level. Secondly, in view of the success of the recent trial decentralization of several Participation Programme projects to the Apia Office, starting in 2004 all approved Participation Programme activities should be decentralized to the Office, thereby ensuring prompt implementation and reporting. Thirdly, the Pacific subregion had cooperated for many years by providing its own Participation Programme funding for the holding of consultations. As part of the decentralization

reforms, it was time for all subregional consultations concerning contributions to work plans and budgets to be funded under the regular programme budget.

13.7 The need for peace in the world was urgent. In too many parts of the world, national and international conflicts were taking lives, including, in August 2003, those of United Nations staff working for peace and development. UNESCO's peace mission was just as timely today as it had been in 1945. The programmes of work that the Organization would be implementing in the years to come should be focused directly on developing tolerance among peoples, promoting human rights and respect for all cultures, protecting the environment, closing the knowledge and communication gaps, and setting high standards for all human endeavours. While other United Nations agencies would be helping to attain those goals, UNESCO's special role was to provide a strong ethical vision in which all people mattered, leading to a safer, more just and better future.

14.1 Mme ZEWDE (Ethiopie) se félicite du niveau d'exécution du programme pour 2002-2003 ainsi que des efforts de réforme, décentralisation et modernisation qui ont été poursuivis, notamment de la restructuration et de la concentration des activités du Secteur des sciences sociales et humaines auxquelles toutes les parties concernées ont été heureusement associées, avec des résultats satisfaisants. Dans le secteur de l'éducation, la priorité, pour l'Ethiopie comme pour l'UNESCO, reste l'éducation de base pour tous, et l'Organisation peut se prévaloir là aussi de résultats encourageants. L'Ethiopie se réjouit du renforcement de la synergie entre les instituts de l'UNESCO pour l'éducation, le Siège et les bureaux hors Siège, ainsi que de la décentralisation accrue du budget au profit de ces derniers, seule façon, avec leur dotation en personnel qualifié, de répondre aux attentes des Etats membres. L'Ethiopie salue aussi les mesures prises pour promouvoir les instituts de formation des enseignants dans de nombreux pays africains et note que l'Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique, qui a son siège à Addis-Abeba et dont le programme comprend un enseignement à distance, ouvrira pour ces instituts de formation de nouvelles perspectives.

14.2 La représentante de l'Ethiopie approuve l'action courageuse menée par l'UNESCO pour assurer la protection et la restauration du patrimoine culturel et des institutions éducatives après un conflit, action qui ne s'est pas limitée aux seules régions se trouvant sous les feux de l'actualité mais qui a aussi concerné le continent africain, souvent oublié, avec notamment la constitution d'un Groupe de travail sur la reconstruction et la réconciliation en République démocratique du Congo. Elle souhaite que cet effort louable puisse être étendu à d'autres pays. Les récents événements en Iraq montrent qu'il est nécessaire de réfléchir au travail à effectuer en amont pour assurer la sauvegarde du patrimoine culturel. L'Ethiopie attache donc une importance particulière au projet de Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, est satisfaite de l'unanimité qu'il a recueillie au sein du Groupe d'experts, et appuie son adoption à la 32e session de la Conférence générale. Elle est favorable également à l'établissement d'un instrument sur la diversité culturelle, d'autant plus nécessaire que la culture est soumise à des pressions économiques découlant de la mondialisation et du progrès technologique. Elle appuie les différents instruments normatifs en cours d'élaboration, qui revêtent une importance essentielle face aux grands enjeux mondiaux.

14.3 La représentante de l'Ethiopie salue la création du Comité consultatif de l'UNESCO pour le NEPAD, le nouveau partenariat de l'Afrique avec les pays riches, et souhaite voir l'UNESCO jouer un rôle accru dans ce programme, qui propose une vision originale du développement du continent africain. La raison refuse en effet de considérer comme irrémédiablement condamné un continent qui dispose de ressources humaines et matérielles considérables. Les ressources humaines étant le principal facteur de la croissance, l'éducation et la formation jouent un rôle primordial. L'accès aux nouvelles technologies de l'information et de la communication, qui sont un facteur de contact et d'échange et produisent des services générateurs de revenus élevés, doit aussi être assuré aux populations africaines dès la petite enfance et étendu à tous les domaines d'activité.

14.4 La représentante de l'Ethiopie salue l'arrivée du Timor-Leste à l'UNESCO, ainsi que le retour des Etats-Unis, qui confirme le caractère universel de l'Organisation et est une source d'espoir. L'Ethiopie, dont le mandat au sein du Conseil prend fin, a essayé d'y apporter sa modeste contribution. Elle tient, pour conclure, à remercier la Présidente de la sagesse et de la compétence avec lesquelles elle a dirigé les débats.

15.1 Mr SINGHVI (India) warmly welcomed the Director-General's introduction to the general debate, and said that the International Ministerial Conference on the Dialogue among Civilizations held in July 2003 in New Delhi had in large measure fulfilled its promise to seek new forms of global interaction to meet emerging challenges to peace, development and security. The Conference, bringing together sovereign nations for the sake of civilization, had adopted a more integrated perspective on the purposes, premises, ground rules and role of the dialogue. It had marked a quiet sense of togetherness of the international community despite the rampant violence in the world, had helped to elevate the dialogue to a higher level, and had generated a purposeful agenda for the world's common future. The Delhi Declaration on the Dialogue among Civilizations, which had been called a turning point in the dialogue process, represented political consensus at the highest level, and charted new directions and shared responsibilities for UNESCO and the international community as a whole.

15.2 India was counting on the Organization to sustain and lead the dialogue among civilizations in a meaningful manner, and to translate the Declaration's clarion call into concrete action. An effective coalition of education and culture, in which ethical science and the culture of peace and dialogue were accorded the priority they merited, would help to inculcate the tenets of the dialogue among civilizations, paving the way for a future free of fear and want and unmarred by terrorism, which was a negation of humanity. Education for all, and values education in particular, was essential for developing a culture of tolerance and reciprocity. Universal literacy and basic education were prerequisites to achieving the goals contained in the Dakar Framework for Action. It was critical that the E-9 countries did not remain on the margins of education for all. All States should strive to incorporate the right to education as a fundamental constitutional right. UNESCO, which had the potential to make a difference in that area, must promote that goal, which might be difficult to achieve without the resources and political will of the international community as a whole.

15.3 It was important for UNESCO to address once again the role of legal institutions in civil society and the question of education for human rights and for a culture of human responsibility. In that connection, he wished to draw the Board's attention to the Charter of Human Responsibilities, drawn up under the stewardship of the InterAction Council, and to which his country was a proud signatory. While the world undoubtedly needed a culture of peace and human rights, it also needed a broader understanding of human needs and a more willing acceptance of human responsibilities. The culture of human responsibility, in which rights flowed from the performance of duties, could be summed up in the words of Mahatma Gandhi: "All rights to be deserved and preserved come from duty well done". Such a culture would provide the international community with the building blocks it needed to construct the defences of peace.

15.4 He welcomed UNESCO's initiative in identifying elements of a new covenant of ethical accountability for science and the scientific community, and in proposing a solidarity fund for safe water for all. The World Commission on the Ethics of Scientific Knowledge and Technology (COMEST), an invaluable asset for the international community, must use its expertise and perspective to the fullest in the frontier areas of science, in particular the fields of energy and water. His country welcomed the proposed International Basic Sciences Programme (IBSP), and wished to be a proactive partner in that venture. In that connection, it would be proposing the establishment, under the auspices of and in collaboration with UNESCO, of a regional biotechnology centre for

education and training which would help to develop human resources and enhance capacity-building in the Asia region, and might be usefully associated with IBSP.

15.5 One of UNESCO's most important contributions was the preparation and promulgation of standard-setting instruments. Among the five instruments to be submitted to the forthcoming General Conference, the draft international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage, which owed much to the vision and initiative of the Director-General, was particularly noteworthy, and should do much to foster within countries a sense of unity within diversity.

15.6 His country fully endorsed UNESCO's efforts to maintain a balance among the various factors that had to be taken into account in staffing a multinational organization. In that connection, it welcomed in particular the inclusion of the population factor of 5% in the formula for the calculation of geographical quotas. In conclusion, he said that UNESCO's vision had helped to sustain the hopes of humanity for a new global order, without which the world would perish, and quoted a few lines by Rabindranath Tagore in support of that vision.

16.1 Ms CARRIERE MOMPLE (Mozambique) said that her delegation was deeply repelled by the brutal attack against United Nations headquarters in Iraq, resulting in the death of many staff members, among them Sergio Vieira de Mello, one of those responsible for the peace her own country had been enjoying for the past ten years. That attack had called into question the relevance of multilateral cooperation rules and institutions and had at the same time strengthened Mozambique's conviction that an organization committed to promoting values and sustaining the ethical dimension of development was more necessary than ever.

16.2 The fact that 80% of the world's riches belonged to 18% of its population, that 90% of the world's knowledge was managed by 14% of its population, that 96% of decisions by the international community were made by men in a world where women represented the majority, and that a major portion of the international budget was spent on weapons of aggression reinforced her country's belief that UNESCO played a vital role in shaping a world in which justice, true respect for human dignity, and effective solidarity would reign.

16.3 Mozambique, which had been host in July 2003 to the second African Union Summit, attended by the majority of African Heads of State, wished to express its particular appreciation to UNESCO's Assistant Director-General for Africa for his participation in the summit and his visit to Mozambique. The African Union had already shown itself to be effective in its handling of the unconstitutional coup d'état in São Tomé and Príncipe. It was to be hoped that similar situations would not arise, or if they did, that they might be resolved through dialogue.

16.4 Turning to the current agenda of the Executive Board, she expressed her appreciation of the efforts made by the current Director and her team to establish and consolidate the International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA). The Institute's promotion of South-South cooperation had been particularly valuable, especially with the African Union, the University of South Africa and India. UNESCO was also to be commended for producing distance-learning materials in Portuguese, especially those relating to the prevention of HIV/AIDS. She endorsed UNESCO's efforts to establish a solidarity fund for safe water for all, which should play a major role in the promotion of sustainable development in Africa. In that connection, she proposed that UNESCO and the African Union launch a joint appeal to all African Member States and their partners for contributions to the fund.

16.5 Mozambique continued to be committed to improving its cooperation with UNESCO, and in that connection, it hoped to expand the satellite project for data collection on hydrological

resources to other Portuguese-speaking countries in Africa. Her country appreciated UNESCO's valuable work in the area of the preservation of the tangible and intangible heritage. As it attached great importance to issues relating to information, Mozambique also welcomed the website on the information society for Portuguese-speaking countries created by the Brasilia Office, which was taking a leading role in fostering South-South cooperation among those countries.

17.1 Mr VAN VLIET (Netherlands) said that even though the United Nations Secretary-General had recently described the United Nations as being at a "critical juncture" in a world oppressed by a sense of unease and foreboding as it watched its original vision of global solidarity and collective security unravel before its eyes, the Director-General of UNESCO had rightly cautioned Member States to resist the temptation of pessimism. It was through sustained commitment to practical challenges, specific situations and real needs that a new vision of the United Nations might emerge. UNESCO was a beacon of hope in that connection. Despite an altogether natural tendency to cling to the status quo, UNESCO had embarked on the adventurous road to change – revolutionary but not counter-revolutionary – and was getting the essential work done.

17.2 The Organization's basic mission was to safeguard progress in all its fields of competence, to protect the rights of individuals associated with those fields, and to define norms and standards for the attainment of those objectives. There was hardly a better way to achieve meaningful dialogue among nations, civilizations and religions. At the same time, it was important to be realistic: UNESCO's relevance and credibility were tied to the results it achieved and, even more, to the degree of acceptance by its Member States of those results.

17.3 UNESCO was doing a good job in Afghanistan and Iraq, and would, he hoped, be allowed to expand its activities to demonstrate its relevance even further. In contrast, the field offices, which were an integral part of the Organization, could and should perform better. Reform in that area was urgent: poor performance in the field reflected badly on Headquarters. Drafting the convention on the intangible heritage had been a very useful and valuable exercise, helping to give concrete form to the idea of the indivisibility of the human cultural heritage, both tangible and intangible. While there had been some improvements in the Organization's geographical distribution thanks to the valuable Young Professionals programme, a genuine balance had not really been achieved. Member States should behave as the true partners they were meant to be and take a hard look at the problem of under- and over-representation.

17.4 Problems associated with the functioning of the three governing bodies were often a result of how those bodies were utilized by their respective members. Board Members must continue to cast a critical eye on the growing number of items of a secondary nature which ended up on the agenda. He echoed Brazil's concerns with regard to the proposed reduction in the number of meetings of the Executive Board, which would also mean less meeting time for the Committee on Conventions and Recommendations, responsible for monitoring the core work of the Organization. It was important to reflect on the possible adverse consequences of such a reform.

17.5 While it dealt with affairs of a political nature, UNESCO was essentially a neutral organization. It was important to maintain that neutrality in order to be accepted by all parties as an honest broker in matters pertaining to the Organization's fields of competence. Purely political matters should be debated at United Nations Headquarters in New York, from which UNESCO should take its lead.

17.6 He welcomed the fact that, two years after the events of 11 September 2001, UNESCO was again nearing universal membership. A new and positive spirit, given dynamic impetus by the Director-General and the Chairperson of the Executive Board, was emerging, and he hoped that spirit would prevail throughout the forthcoming General Conference.

١٨,١ بدأت السيدة الإدريسي الحسني (المغرب) كلمتها بتهنئة المدير العام على العرض القيم والشامل الذي قدمه. وأشارت إلى ما جاء في كلمتي المدير العام ورئيسة المجلس التنفيذي فيما يتعلق بتدهور الأوضاع الدولية الراهنة وخاصة في العراق وفلسطين والأراضي المحتلة فأكدت متابعة بلادها لكافة الخطوات التي اتخذت بشأن المؤسسات الثقافية في العراق. وقالت إن بلادها تدعم إنشاء لجنة دولية للتنسيق من أجل إنقاذ التراث الثقافي العراقي. وأعربت عن أملها في أن تفتتح اليونسكو مكتبا لها في بغداد في أقرب وقت ممكن.

١٨,٢ وإن ذكرت فيما يخص القضية الفلسطينية، بأن بلدها يرأس لجنة القدس، فإنها أعربت عن قلقها إزاء الوضع الذي آلت إليه الأحداث، ودوامه العنف التي تشهدها المنطقة. وأكدت على ضرورة أن يحظى هذا التحول الخطير في المنطقة باهتمام المجتمع الدولي واليونسكو. وتساءلت، استنادا إلى الوثيقة الخاصة بالقدس وتطبيق القرار ١٦٦ م ت/٣,٤,١، عن المنهج الذي ينبغي للمنظمة أن تتبناه في مجالات اختصاصها، لتجاوز هذه الأوضاع. وأشارت إلى بريق الأمل الذي ظهر عند استئناف اجتماعات اللجنة الثنائية للتنسيق بين اليونسكو والسلطة الفلسطينية والتي ستعقد كل سنة من أجل تلبية الاحتياجات العاجلة للفلسطينيين، فأعربت عن أسفها لصعوبة تلبية هذه الاحتياجات على ما يبدو. ولكنها أعربت عن أملها، على غرار ممثل الجزائر، في أن يتخذ المؤتمر العام لليونسكو قرار قبول عضوية فلسطين في المنظمة خلال الدورة الثانية والثلاثين.

١٨,٣ وفي إشارة إلى التدابير والبرامج التي نفذت في أفغانستان، أعربت عن تأييد بلادها لتعزيز دور المنظمة في إعادة بناء هذا البلد، ورأت أن إنشاء لجنة دولية في أفغانستان للتنسيق في مجال التراث الثقافي أمر مشجع.

(18.1) Mme EL IDRISSE EL HASSANI (Maroc) félicite tout d'abord le Directeur général pour l'exposé utile et complet qu'il a présenté. Evoquant les propos du Directeur général et de la Présidente du Conseil exécutif relatifs à la dégradation de la situation internationale, en particulier en Iraq ainsi qu'en Palestine et dans les territoires occupés, elle dit que son pays souscrit à toutes les mesures prises en faveur des institutions culturelles de l'Iraq. Son pays soutient la création du Comité international de coordination pour la sauvegarde du patrimoine culturel de l'Iraq. Elle espère que l'UNESCO ouvrira dans les plus brefs délais possibles un bureau à Bagdad.

(18.2) En ce qui concerne la question de la Palestine, rappelant que son pays préside le Comité Al-Qods, elle s'inquiète de la situation à laquelle ont abouti les événements et de la spirale de violence que connaît la région. Elle estime que cette évolution dangereuse de la région doit bénéficier de l'attention de la communauté internationale et de l'UNESCO. Se référant au document intitulé Jérusalem et la mise en oeuvre de la décision 166 EX/3.4.1, elle se demande quelle voie l'Organisation doit suivre dans ses domaines de compétences pour surmonter cette situation. Evoquant la lueur d'espoir que fait naître la reprise des réunions du Comité conjoint de coordination UNESCO-Autorité palestinienne, qui se tiendront chaque année afin de répondre aux besoins urgents des Palestiniens, elle regrette les difficultés auxquelles semble se heurter la satisfaction de ces besoins. Elle espère toutefois, comme le représentant de l'Algérie, que la Conférence générale de l'UNESCO prendra la décision d'approuver l'admission de la Palestine au sein de l'Organisation à sa 32e session.

(18.3) Quant aux initiatives et programmes mis en oeuvre en Afghanistan, son pays soutient le renforcement du rôle de l'Organisation dans la reconstruction de ce pays et juge encourageante la constitution d'un Comité international de coordination pour la sauvegarde du patrimoine culturel de l'Afghanistan.

18.4 Poursuivant en français, la représentante du Maroc note que le NEPAD, fondé sur les priorités des pays africains eux-mêmes, permet de nourrir des espoirs quant à l'amélioration de la situation en Afrique. S'agissant de l'éducation, tout en félicitant le Directeur général des efforts déployés, elle souligne l'ampleur de la tâche qui reste à accomplir pour atteindre les objectifs de Dakar et appuie la création d'un programme pour la solidarité Sud-Sud dans le domaine de l'éducation proposée par les Emirats Arabes Unis et appuyée par le Groupe arabe et le Groupe des 77. En matière de décentralisation, elle espère que les bureaux hors Siège et multipays seront dotés des moyens humains et financiers dont ils ont besoin. En ce qui concerne l'eau, elle attend avec impatience la mise en oeuvre de la décision du Conseil concernant l'élaboration d'un programme d'éducation pour la gestion des ressources en eau douce et espère voir réaliser dans les meilleurs délais le projet de fonds de solidarité pour l'accès de tous à l'eau salubre. Elle félicite le Secrétariat pour le remarquable travail accompli dans le cadre de la préparation du Sommet mondial sur la société de l'information et espère que le projet de recommandation sur la promotion et l'usage du multilinguisme et l'accès universel au cyberspace ainsi que le projet de charte sur la conservation du patrimoine numérique seront adoptés à la 32e session de la Conférence générale. Saluant la tâche réalisée par le Secteur de la culture, elle dit attacher une grande importance à l'élaboration de la convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel ainsi que d'un instrument international relatif à la diversité culturelle et elle soutient les deux projets de l'UNESCO dans ces domaines.

18.5 Le Maroc félicite le Directeur général pour la réforme accomplie. La capacité de gestion de l'UNESCO s'est améliorée, les documents comptables sont concis, clairs et transparents, les états de synthèse présentés permettent de faire des recoupements, d'analyser les tendances et de mesurer le progrès de chaque unité ou programme, et des mesures concrètes ont été prises, assorties de délais, pour mettre en oeuvre les recommandations de la Commissaire aux comptes. Il serait toutefois souhaitable que la modernisation des bureaux hors Siège se poursuive pour que les informations nécessaires puissent être obtenues dans les délais voulus et les dispositions qui s'imposent prises en prévision de la clôture du budget.

18.6 La représentante du Maroc loue le Directeur général pour son abnégation totale et son souci permanent de concertation et de transparence dans la lourde tâche qui consiste à permettre à l'UNESCO, à ce tournant de son histoire que constituent l'adhésion du Timor-Leste et le retour des Etats Unis, de s'acquitter dans les meilleures conditions de sa mission de paix. Enfin, faisant siennes les observations de l'Oman, le Maroc se demande pourquoi le Plan Arabia ne figure pas dans le Projet de programme et de budget pour 2004-2005.

19.1 Ms CAMPBELL (Jamaica) said that UNESCO had been founded in answer to a war of worldwide dimensions, with untold violence and thousands of innocent victims. At present, there was no world war, yet few continents or areas of the world enjoyed peace. She wondered whether UNESCO should not be reconsidering or intensifying its efforts at certain levels where it was striving to find solutions to the problem of violence. More work needed to be done at the grassroots level and less in the conference rooms. While the efforts of politicians and diplomats were important, more emphasis should be placed on the potential contribution, which once made must be duly recognized, of communities and social groups.

19.2 UNESCO had made women's and girls' issues a priority. Yet it also needed to develop programmes for boys, in particular those caught up in the culture of drugs and guns, who must be

made aware of the terrible effects of such weapons of mental and physical destruction, which had destroyed Jamaica's male youth. Unless countries managed to control violence on their own soil – tribe against tribe, class against class, community against community –, wars between States would persist.

19.3 Despite the best efforts of her government, girls in Jamaica did consistently better than boys in academic performance at all levels, a matter of national concern. Her country was firmly convinced that UNESCO must continue to accord top priority to education. In that connection, she fervently hoped that the United Nations Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014), under UNESCO's stewardship, would yield positive results for the developing world in the areas of literacy and non-formal education. Owing to difficult economic circumstances, Jamaica was unable to offer competitive teachers' salaries, and now found itself in the curious position of being a major source of teachers for two large and wealthy industrialized countries. To remedy that brain drain, it wholeheartedly endorsed the proposal by the United Arab Emirates for South-South solidarity in the field of education, particularly with regard to teacher exchange.

19.4 She endorsed Suriname's assessment of the outcome of certain events in the region, and looked forward to the strategy document that would be drawn up by the Kingston Cluster Office. With regard to normative instruments, her country had participated at one time or another in the elaboration of and, in general, endorsed the contents of the standard-setting instruments to be submitted to the General Conference for adoption. In the area of science and sustainable development, Jamaica commended the work of the Ad Hoc Committee of Experts on an International Basic Sciences Programme, and strongly endorsed its recommendations, in particular those pertaining to regional cooperation and capacity-building: CARICOM countries were suffering from a shortage of trained graduates in the basic sciences, which had serious repercussions for their education systems – a lack of trained teachers – and for industrial and technological development. The small island developing States were already focusing attention on evaluation of the period since Barbados+5 and on the preparations for Barbados+10, to be held in 2004, and welcomed the efforts by the Coastal Regions and Small Islands Platform (CSI) in that regard. The building of knowledge societies, underpinned by the information society, and using cultural, social and political inputs was the logical culmination of the Organization's thinking since *Learning to be* had been published in 1972. In that connection, she hoped that the round table at the General Conference would make useful contributions to the preparations for the forthcoming World Summit on the Information Society.

19.5 Almost since its inception, the Organization had been making reforms, including within its three organs. During the current biennium, countless hours had been spent on examining the working methods of the Executive Board and making proposals for their reform. Less time had been devoted to reform of the General Conference, largely owing to the vast size of the task and the voluminous Krogh report, the recommendations of which were still relevant. Despite the efforts devoted to reform of the governing bodies, the job was by no means complete. Certain inconsistencies and contradictions persisted, and it would be the task of the current Board to deal with them.

19.6 Proposals for the reform of the Secretariat had been made by the Director-General. Some progress had been made in that regard by the drafting of a coherent personnel policy. However, despite some improvements, geographical distribution remained a difficult problem.

20.1 Mr HEPBURN (Bahamas) commended the Director-General on the excellent report contained in document 167 EX/4 Parts I and II, and thanked him for his reform programme and for the attention he had shown to the Caribbean subregion. He said that he was looking forward to the Director-General's visit to the Bahamas. The world was in a state of great upheaval and instability,

plagued as it was by bombings, civil wars, earthquakes, hurricanes and terrorism, and there was widespread concern that international organizations were being undermined by external forces and losing their control in regulating the world's problems. That sense of global pessimism only made his country want to support UNESCO more ardently in its efforts to make a difference in an international society that had, quite simply, gone mad. He quoted from a poem by the Persian poet Omar Khayyam, reminding Member States of the commitment they had made to uphold UNESCO's mandate come what may. They must not renege now: everything the Executive Board did at its current session, and subsequently, would have a strong bearing on the credibility of the Organization.

20.2 While education for all (EFA) was at the heart of UNESCO's programme, EFA efforts would be in vain without the total collaboration with civil society partners. Governments needed to establish laws that would make it mandatory for all citizens to receive a sound education from early childhood to higher education, and parents needed to work closely with teachers. To achieve that, it was not enough to draw up innovative EFA plans and regional strategies and mobilize budgetary resources – concrete implementation was needed. UNESCO was to be commended for seeking partnerships with other international bodies and setting monitoring standards for the advancement of EFA programmes. The principles of the Dakar Framework for Action must not be neglected. His country had been pleased to participate in a regional consultation held in Jamaica to develop a strategy to promote the image of the Caribbean in UNESCO. At the conference, great emphasis had been placed on the relationship between EFA and the eradication of extreme poverty and the spread of HIV/AIDS. It had been stressed that education systems should include knowledge advisers as well as mentors in the areas of social, spiritual and emotional development. In that connection, he concurred with the views expressed by the representative of Suriname on the status of the Slave Route project. Under the strategy outlined in the "Education programme framework for 2002-2007" for the Caribbean prepared by the Kingston office, ten priorities were to be implemented by 2005.

20.3 The second topic addressed by the report was youth – a subject that was currently receiving a great deal of attention; people were suddenly starting to realize that young people could play a significant role in making the world a better place. The convening of the Youth Forum before the opening of the General Conference showed that greater incentives were needed to attract young people's attention. Many countries were losing young people through low birth rates, HIV/AIDS, violence, and the incarceration of young men, and many countries were therefore keen to associate themselves with UNESCO's programmes to harness the energy and wisdom of young people. More teacher training was required, and more male teachers needed to be recruited in order to preserve gender balance. In the Caribbean region, a programme called YouthPATH (Poverty Alleviation Through Tourism and Heritage) had been established jointly with UNESCO in five Caribbean countries, the main purpose of which was to harness the creative energies of marginalized rural youth, giving them a sense of self-worth as well as entrepreneurial skills. Turning to the issue of small island developing States (SIDS), a theme which cut across a number of issues in the Director-General's report, there was a danger of neglecting the environment, especially as it affected the sustainability of coastal regions in small islands. The Bahamas Government was endeavouring to preserve its cultural and natural heritage. Desertification, for example, was a global problem, and SIDS could be particularly affected because of their limited resources and ecological fragility; early detection, preservation and management were the keys to survival. The 2002 World Summit on Sustainable Development had emphasized partnership and outreach. New partnerships that had been set up would be enhanced by forthcoming meetings in Trinidad and Tobago and the Bahamas, as well as the Barbados+10 meeting to be held in Mauritius in 2004. He welcomed the information that new life had been breathed into the interregional initiatives Small Islands Voice, with the creation of a website and the production of over 10,000 brochures. In conclusion, he underscored the thread of interdependence running through the programmes outlined in the Director-General's

report. Member States should not be seen as competing for special recognition; rather, there should be a concerted effort to support UNESCO as the organization best able to monitor programmes for the benefit of all concerned.

21.1 Mr MOLNÁR (Slovakia), welcoming the excellently prepared Executive Board documents, said that those documents reflected two important phenomena about which the Board had been reflecting a great deal in the last few years, namely quality and knowledge, which should be the hallmark of the Board, and of other bodies as well. Documents could not be prepared without knowledge both of the subject contained within them and the tools used to produce them. In that connection he appreciated the informative CD-ROMs that had been distributed, and wondered whether the Members might not, in the near future, have in front of them a simple personal computer.

21.2 His country regretted that the tools and methods of the previous millennium were still being used to solve problems in the present one. It hoped instead that a new information and knowledge-based society could be constructed, which would use knowledge for the good of humanity. That was not, unfortunately, a simple task given the current international situation. Nevertheless, regrets and hopes were not sufficient; concrete measures were needed, and in that connection, he fully supported the European Union's statement regarding the basic mission of the Organization.

21.3 It was no surprise that the Policy Working Group on the United Nations and Terrorism had called upon UNESCO to play a leading role in the field of education as part of the international response to terrorism. Slovakia welcomed all of UNESCO's efforts to achieve quality education, and in particular the broad definition given to it by the Organization, which included not only knowledge acquisition, but also learning to live with others. The advanced state of information and communication technologies made them highly relevant to the purposes of education, and Slovakia accordingly welcomed Education Sector activities such as the development of annotated computerized directories of open- and distance-learning courses worldwide and their dissemination on the Education Sector website. At the same time, the Organization needed a more proactive public relations policy to increase the visibility of its efforts. His country appreciated the Education Sector's efforts to integrate the work of UNESCO's education institutes, but felt that close consideration should be given to the implications of the decentralization to the field of 65% of the Education Sector budget.

21.4 While it received less attention than basic education, higher education still had an important role to play in building knowledge societies and new economies. In that connection, he welcomed UNESCO's activities in the field of quality assurance and the accreditation and recognition of qualifications in higher education, which, together with higher education in general, were topics which could benefit from the international dialogue and exchange of experience fostered by the Organization in its role as a multilateral forum. UNESCO had provided valuable assistance to Member States in the area of capacity-building and in the formulation of higher education policy and strategies, although those efforts had perhaps lost steam in the last few years.

21.5 Slovakia welcomed the Organization's efforts in the field of communication, in particular those concerning the information and knowledge societies, the definition of UNESCO's own priorities, and its active participation in the preparation of the World Summit on the Information Society.

21.6 He endorsed the Organization's efforts to improve the effectiveness of its work, provided that there was no decline in quality. The introduction of the FABS system, which his country supported and for which it had provided funding, would, he hoped, make for more effective

financial services and procedures in the near future. The reform process and its visibility were to be commended. The Young Professionals programme was a good, albeit partial solution to the complex and sensitive issue of geographical distribution. While it was illusory to think that all Member States could be fully satisfied, reduction of the extreme cases might be an acceptable solution. Finally, he welcomed the return of the United States of America to UNESCO.

The meeting rose at 6.20 p.m.

QUATRIEME SEANCE

Mercredi 17 septembre 2003, à 10 h 15

Présidente : Mme Bennani

Item 3.1 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE EXECUTION OF THE PROGRAMME ADOPTED BY THE GENERAL CONFERENCE (167 EX/4 Part I, Part II and Corr. and Add.); 167 EX/INF.4 (and Corr. French only); 167 EX/INF.6; 167 EX/INF.7; 167 EX/INF.8 ; 167 EX/INF.9 (and Rev. French only)) (continued)

and

Item 3.2 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE FOLLOW-UP OF DECISIONS ADOPTED BY THE EXECUTIVE BOARD AT ITS PREVIOUS SESSIONS (167 EX/5; 167 EX/INF.6; 167 EX/INF.7) (continued)

1.1 Mr CHIKHOSI (Malawi) congratulated the Director-General and the Secretariat on maintaining UNESCO's high profile despite difficult conditions in post-conflict areas around the world. He said that its presence in Afghanistan, Iraq and the Democratic Republic of the Congo (DRC) made the Organization ever more relevant, as a symbol of hope for the return to education of girls who had been denied education on cultural and religious grounds, and boys forced to engage in military activities. It was in the minds of those young men and women that the defences of peace in post-conflict areas must be constructed. It was also a symbol of hope for the reconstruction of cultural and scientific institutions that had been severely affected by conflict.

1.2 In the case of DRC, he agreed with the Director-General that one of UNESCO's main areas of focus should be the protection of biodiversity, particularly in the five World Heritage sites in the country. Indeed, natural heritage, in the same way as cultural heritage, suffered considerable destruction during periods of conflict, and yet post-conflict reconstruction efforts often neglected the protection of biosphere reserves. He therefore welcomed UNESCO's intention to take significant steps in that regard in DRC, since it had one of the world's largest carbon sinks, which had a profound effect on the global climatic balance.

1.3 He was pleased to note that education for all (EFA) remained at the core of UNESCO's work, and appealed to the Organization to accelerate the process of assisting Member States in developing national EFA action plans and in implementing the Fast-Track Initiative.

1.4 With regard to the HIV/AIDS pandemic, he recalled the danger of "professionalizing" the poverty agenda, in other words further widening the gap between experts on poverty and the poor themselves. He was grateful for the grant received from Japan in aid of the Guidance, Counselling and Youth Development Centre for Africa.

1.5 He welcomed the proposed International Basic Sciences Programme because many developing countries had set up small centres of excellence whose work was commendable in view of their limited resources; the Programme would provide international exposure to those centres. He also drew attention to the important role of science education in bridging the science and technology gap between North and South. He felt that UNESCO played a catalytic role in that field, and he also welcomed its initiatives in the field of water sciences. Having too much or too little water posed considerable problems for sustainable development. He hoped that during the course of the 2004-2005 biennium, projects relating to that field, such as the Sustainable Integrated

Management of Arid and Semi-arid regions of Southern Africa (SIMDAS), endorsed at the 31st session of the General Conference, would receive due attention.

1.6 He congratulated the Director-General on the speedy conclusion of the work of the Intergovernmental Meeting of Experts on the preliminary draft convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage, for the intangible heritage had held together the fabric of society since time immemorial, and its preservation was now more urgent than ever, given the rapid pace of globalization.

1.7 His country was closely following the developments leading to the World Summit on the Information Society, and shared the Director-General's concerns on that issue.

1.8 He was pleased that the decentralization plan was going ahead as planned, and hoped that concerted action would be taken early in the forthcoming biennium to further improve the availability of personnel and resources in field offices. The decentralization plan highlighted the need for greater synergy between cluster offices and Member States, at both the planning and implementation stages of the programme and budget. The National Commissions played a pivotal role in that respect. Training and joint planning sessions at the level of cluster offices were an essential component of the decentralization process, and were already yielding very positive results. In order to keep up the momentum, further assistance should be provided to the National Commissions.

1.9 Since substantial resources were required for the provision of quality education, poverty reduction and quality education were intrinsically linked. Poverty reduction was essential for the development of quality education and vice versa, thus requiring a holistic approach. The breakdown of trade talks constituted a severe blow to developing countries, whose prospects for growth and poverty reduction lay in trade – a problem exacerbated by the fact that official development assistance was declining. He questioned whether UNESCO could fulfil its mission if complementary programmes were halted and therefore believed that enhancing the Organization's advocacy role with other bodies in pursuance of its own objectives would benefit humankind.

1.10 Since it was Malawi's last session on the Board, he expressed his appreciation to all the Members of the Board, the Chairperson, the Director-General and the Secretariat, for their significant support at all times.

2.1 Mr WREDE (Germany) thanked the Chairperson for her inspiring speech at the opening of the session, and expressed his gratitude for the guidance she had given the Board over the past two years. He also commended the work carried out by the Director-General and the Secretariat in the past five months despite extremely difficult circumstances. He pledged his country's continuing support for UNESCO, and in that spirit recalled that the German National Commission, together with German civil society partners, embarked on more than 60 joint projects each year with National Commissions across the world. The Organization's contribution to global solidarity remained indispensable, and in that connection he paid tribute to the memory of Sergio Vieira de Mello and other United Nations colleagues.

2.2 The principal function of the current session of the Board was to prepare for the 32nd session of the General Conference, on the basis of the substantial and future-oriented decisions made at the 166th session of the Board.

2.3 Fully endorsing the statement made by the representative of Italy on behalf of the European Union, he turned to the recommendation concerning the budget for the 2004-2005 biennium, which offered a unique opportunity to address priorities and pursue the ongoing reform process. The return

of the United States to UNESCO would restore the Organization's universality and strengthen its capacity for action; he was thus looking forward to the central contribution to be made by the United States Government and civil society towards fulfilling UNESCO's noble tasks.

2.4 His government supported UNESCO's action in Iraq, and had already provided experts – and would continue to do so – especially in the field of the preservation of Iraqi cultural heritage. Particular importance was also attached to the safeguarding of the cultural heritage in Afghanistan, and to the promotion of projects undertaken by his National Commission, such as the Euro-Arab strategy “Learning to live together”. He also encouraged smaller-scale – but nonetheless meaningful – initiatives such as the sponsored invitation of the Iraqi soccer team to Germany for training purposes.

2.5 Education for all (EFA) and the full achievement of the six goals set out in the Dakar Framework for Action remained a major task, which required the continuing cooperation of the various stakeholders. He announced that his government would contribute the sum of €900,000 to the annual *EFA Global Monitoring Report*. He also commended the successful organization by the UNESCO Institute for Education (UIE) in Hamburg of the CONFINTEA V Mid-Term Review Conference, held in Bangkok from 6 to 11 September 2003. Since the decision at the 166th session of the Board to bring the legal status of UIE into line with that of the other UNESCO institutes, he was confident that ongoing negotiations on a host country agreement would be concluded shortly. So far, excellent progress had been made in the preparation of the Seoul +5 expert meeting for the evaluation of technical and vocational education scheduled for October 2004 in Bonn.

2.6 Standard-setting action was welcome, and German experts had actively participated in preparing the preliminary draft convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage. His government was also prepared to make a contribution towards the drafting of the convention on cultural diversity. It adopted the same open and positive approach to the extremely sensitive field of bioethics and to the ongoing work on several international instruments, including the draft international declaration on human genetic data. Universally acceptable standards were necessary, but required considerable work in order to achieve significant, lasting results.

2.7 The President of the General Conference, whom he thanked for his generous tribute to the late Professor Annemarie Schimmel, had rightly stressed the importance of the dialogue among civilizations and cultures. The conference on the “Dialogue among Civilizations – Quest for New Perspectives”, held in July 2003, had resulted in a declaration which must be studied collectively and implemented at the national level and by UNESCO. It encouraged people not to fear or repress differences within and among societies, but rather to cherish them as a precious asset of humanity. The Regional Forum on the Dialogue among Civilizations, held in Ohrid on 29 and 30 August 2003, had underlined the value of dialogue, and the Message from Ohrid adopted on that occasion concluded with the following statement: “reconciliation is the path for our common future”. Young people must have a priority role in the dialogue among civilizations, hence the importance of the Associated Schools Project network (ASPnet), the fiftieth anniversary of which had been celebrated recently. He welcomed the recent agreement between UNESCO and DaimlerChrysler on intercultural dialogue, which would create new forms of cooperative learning without frontiers through ASPnet, and called for its further reinforcement through additional staff and resources.

2.8 The most recent meeting of the World Heritage Committee in Paris had highlighted the importance and popular appeal of the challenge to preserve cultural heritage. The many new additions to the World Heritage List were commendable, and he looked forward to the following session of the Committee in Suzhou, China, in 2004.

2.9 He expressed appreciation for the way in which the Organization had continued to assert its global leadership role in promoting international cooperation in the field of freshwater resources. The federation of German water industries would provide expertise in order to further improve the excellent new World Water Development Report.

2.10 UNESCO's mission was more relevant than ever. UNESCO was in good shape and poised to make an invaluable contribution towards the full implementation of the goals agreed in the United Nations Millennium Declaration. He was firmly convinced that efforts would always be redoubled to overcome each additional major and minor crisis, thanks to the genuine commitment of all Member States to inclusive and cooperative multilateralism.

3.1 Ms INAYATULLAH (Pakistan) said that on 11 September 2001 a crime had been committed against humanity, the root causes of which must be addressed in the quest for peace which lay at the heart of UNESCO's mandate. She praised the Director-General for his response to post-conflict reconstruction in Iraq, Afghanistan and the African Great Lakes area, *inter alia*. She regretted the sad loss of Sergio Vieira de Mello and his colleagues in the call of duty. The fact that the United Nations was now a target for terrorist attacks was a cause for serious concern.

3.2 Pakistan had completed its four-year term on the Executive Board, and since draft document 32 C/5 had been completed and the current biennium was drawing to a close, it was now an ideal opportunity for stocktaking. In that connection, she regretted not being permitted to distribute her statement to the other delegations. Being a Member of the Board during the 2000-2003 term had been of particular significance, and her delegation could look back with no regrets, since it had been a period of mature reflection, informed discussion and pragmatic action. That had made it possible collectively to shape UNESCO's vision, strategy and programmes, restructure the Organization, and update its working methods. The Director-General had played a significant part in that achievement, in pursuance of his first address to the Board on 19 November 1999, when he had stressed the need to "establish fruitful cooperation based on mutual trust and respect".

3.3 The Organization's universality would be restored with the return of the United States to the Organization. She was confident that after three bienniums of zero nominal growth, the budget scenario of \$610 million would be adopted. As a United Nations specialized agency and not a funding institution, it must be an ethical organization with global excellence operating in its technical fields of competence. It could play that role alone or through value added to the work of its partners, which was now increasingly the case.

3.4 She said that UNESCO had finally made positive achievements in regard to programme concentration. On the basis of emerging challenges, its number of strategic objectives had been reduced to 12, three in each of UNESCO's four fields of competence. Another substantive innovation in the programme and budget strategy was sector mainstreaming in all four priority areas. On a conceptual level, UNESCO had also further focused its role, acting as a laboratory of ideas, a standard-setter, a clearing house, a capacity-builder in Member States, and a catalyst for international cooperation.

3.5 She applauded the efforts made in Africa through NEPAD, but stressed that greater efforts were required to empower women. She commended the representatives of African Member States who had taken the floor the previous day on addressing gender-related issues in their interventions.

3.6 She congratulated the Organization on condemning the destruction of the Buddhas of Bamiyan, on its commitment to the provision of education for girls, on promoting oral heritage, and on providing informed comments on controversial issues in biotechnology.

3.7 It was noteworthy that basic education for all had emerged as the absolute priority, thus occupying the first rank in resource concentration in draft document 32 C/5 with a 75% allocation of total programme resources, against 67% in document 31 C/5.

3.8 She pointed out that the Organization had a leadership role as the only United Nations specialized agency which served the international community as a laboratory for the analysis of ethical issues.

3.9 The overall achievement of objectives was highly dependent on management, and management reform was one of the Director-General's priorities, as reflected by the decentralization reform that had been introduced through a network of cluster offices, regional bureaux and country offices. Other elements of reform included the setting-up of the Internal Oversight Service – a mechanism for systematic monitoring using SISTER and MIS – and a Division of Human Resources Development for the training and renewal of expertise through continuing education. Such efforts enhanced the Organization's credibility, transparency, accountability, effectiveness and impact; an accelerated implementation of the elements of reform was therefore encouraged. She concluded by paying tribute to the two Chairpersons who had held office during Pakistan's current term on the Board, amply demonstrating women's leadership qualities.

4.1 Mr VILLARROEL (Philippines) applauded the Director-General for declaring in his introduction to the debate on items 3.1 and 3.2 that a disordered world did not daunt him, but rather encouraged him to take further decisive action. In that connection, he said that the Director-General's decision to take rapid action in Iraq, despite continuing violence in the country, was praiseworthy, and he encouraged him to continue the important work undertaken in regard to the reconstruction of Afghanistan.

4.2 Turning to item 3.2, he expressed his appreciation to the Director-General for the excellent documents, particularly since Part II and its Addendum now contained management charts and explanatory notes justifying the uneven implementation rates of the programme. Although the 76% increase in the implementation rate for activities in Parts I to III of the Budget was satisfactory, his delegation expressed concern over the low rate of implementation for activities under the cross-cutting themes.

4.3 Reforms initiated by the Director-General were now beginning to bear fruit, and the effort should be maintained because reform was a continuing process. Under item 3.1, he referred in particular to the three pillars of the reform agenda, and said that significant progress had been made in respect to the first and second pillars. Firstly, the revitalization of human resources had been achieved, with a revised set of policies that would become operational in early 2004. He now awaited the effect of the implementation of the process. Secondly, with regard to the modernization of management tools, SISTER and FABS were said to be integrated at the management level at Headquarters; however, their use needed to be developed urgently in the field, at the level of human resources. In contrast, progress had been slow and unsatisfactory with regard to the third pillar, decentralization. Eight out of ten field offices evaluated were not functioning properly, and several field offices did not have sufficient strategic planning capacity to implement UNESCO's programmes. The Internal Oversight Service (IOS) reported a lack of clarity as to the role of UNESCO field offices in meeting needs of Member States, a lack of involvement of field offices at the initial stage of the planning process when overall priorities were outlined, a shortfall in funding and human resources in field offices, and poor communication between Headquarters and field offices on programmatic and administrative issues. Serious concern was expressed over the situation, and it was hoped that the Director-General would ensure that the Task Force chaired by

the ADG/ODG would effectively follow up those issues, because instability of one of the pillars of the reform process could trigger the collapse of the other two.

4.4 With regard to the execution of the programme, as illustrated in the Director-General's report, several positive achievements had been made as a result of the Director-General's efforts to raise UNESCO's profile within the United Nations system and in the international community. For instance, progress had been made in the coordination of the education for all (EFA) initiative, reinforced by the increased commitment of industrialized countries to help developing countries. Global-scale cooperation, through the Fast-Track Initiative, had positively influenced the coordination of EFA planning at the national level. The work of the various UNESCO education institutes had been successfully integrated into the rest of the Sector so that the contributions of each institute to the programme's main lines of action were now clearly identified.

4.5 Turning to the natural and social sciences, he noted that water management had been placed at the forefront of the Organization's concerns, for persistent wasteful consumption of water would have disastrous consequences in the long term. The completion of work on the draft international declaration on human genetic data, to be submitted to the 32nd session of the General Conference for adoption, was praiseworthy. He congratulated the Ad Hoc Committee of Experts which had recommended the establishment of an International Basic Sciences Programme to strengthen national capacities in science, particularly in developing countries.

4.6 Standard-setting work in the field of culture had been successfully pursued at a time when cultural identities might be threatened by the negative effects of globalization. His delegation strongly urged the Board to endorse the adoption, at the 32nd session of the General Conference, of the draft convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage, and the draft declaration concerning the intentional destruction of cultural heritage. His delegation also backed the preparation of a convention on cultural diversity for submission to the 33rd session of the General Conference in 2005.

4.7 He expressed support for UNESCO's contribution to the World Summit on the Information Society, the main thrust of which was to build "knowledge societies" rather than information societies. Indeed, information, albeit important, was only a means to an end: the acquisition of knowledge and ultimately wisdom. His government was in favour of the adoption of two standard-setting instruments on communication, the draft recommendation concerning the promotion and use of multilingualism and universal access to cyberspace, and the draft charter on the preservation of the digital heritage.

4.8 Standard-setting work had been performed at a remarkable pace, thanks to the efforts of the Director-General and the Secretariat. Nevertheless, effective follow-up to its work was essential in order to prevent the standard-setting exercise from falling to the ground.

4.9 He extended a warm welcome to the United States on its return to UNESCO and to Timor-Leste on joining the Organization, two significant events that would enhance the Organization's universality.

4.10 To conclude, he spoke in his capacity as Chairperson of the Group of 77 to state its views on four priority issues. On the issue of the intangible cultural heritage, the Group of 77 supported the proposal that the General Conference, at its 32nd session, consider the preliminary draft convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage and adopt it as a UNESCO convention. In respect of the desirability of having a standard-setting instrument on cultural diversity, the Group of 77 had no objection to the preparation of such a draft convention for possible adoption by the General Conference in 2005. On the other hand, with regard to post-

conflict situations, he proposed that UNESCO's role and involvement in reconstruction of war-torn countries be not only institutionalized, but enshrined as a matter of principle. Finally, he recognized the importance of the International Centre for Human Sciences in Byblos, Lebanon, and reaffirmed the essential role it could play in the development of an international programme on democracy.

5.1 La Sra. DESPRADEL (República Dominicana), tras declararse complacida por los progresos realizados en la reorganización de la Secretaría y la ejecución del Programa y Presupuesto, elogia el optimismo y la firme voluntad de que da muestra el Director General. Recuerda acto seguido que la mitad de los Miembros del Consejo lo acompañaron en sus primeros pasos en el cargo, y que la eficaz colaboración que desde el principio supo instituir entre la figura del Director General, la Secretaría y el Consejo Ejecutivo ha ayudado a mejorar la imagen de la UNESCO en sus ámbitos de competencia. Queda sin embargo mucho por hacer. En el terreno educativo, el principal cometido de la Organización es el de preparar a los pueblos para que compartan la Tierra en paz, objetivo que exige más competencias y recursos tanto presupuestarios como extrapresupuestarios. Por lo que respecta a la cultura, y aunque en los últimos cuatro años la UNESCO se ha distinguido por su papel estelar en la materia, subsiste una importante laguna que otros oradores no han dejado de señalar: los fondos que en el Programa y Presupuesto se destinan a la cuestión del patrimonio mundial son a todas luces insuficientes. Urge pues dotar de más recursos al Centro del Patrimonio Mundial, cuya excelente labor debe proseguir sin trabas. Por otra parte, en el bienio 2002-2003 la función normativa de la UNESCO fue especialmente relevante y fecunda. La oradora agradece al Director General, a la Secretaría y al Excmo. Sr. Bedjaoui la excelente labor que llevaron a cabo para preparar la futura convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial. El tesón y las finas dotes diplomáticas del Director General y el Sr. Bedjaoui, cuyos méritos honran a Argelia, hicieron posible el consenso de todos los Estados Miembros de la UNESCO sobre el anteproyecto de convención, en el que han tenido cabida todas las sensibilidades. Por lo que respecta al tema del diálogo entre civilizaciones, la oradora manifiesta su inquietud por la suerte que aguarda al proyecto emblemático "La ruta del esclavo". Teniendo en cuenta que el Sector de Cultura de la UNESCO, responsable de la coordinación de este proyecto, está inmerso en la preparación de la futura convención sobre la diversidad cultural, quizá convendría encomendar esa labor al Sector de Ciencias Sociales y Humanas, lo cual, sin prejuicio alguno del contenido cultural de este importante proyecto, permitiría reforzar su dimensión relativa a los derechos humanos y a la lucha contra la discriminación y la marginación.

5.2 Refiriéndose al tema de la distribución geográfica del personal de la UNESCO, la Sra. Despradel recuerda que no hay ningún nacional de la República Dominicana empleado en la Secretaría pero ello es para su país un motivo menor de preocupación. Lo importante es que los funcionarios de la UNESCO sean competentes, solidarios y de talante abierto, y que se identifiquen con los objetivos de la Organización. Aunque no faltan los funcionarios de ese tipo, es de esperar que en los años venideros, gracias a los esfuerzos del Director General, los haya cada vez en mayor número.

5.3 En nombre de su país, la oradora expresa su satisfacción por el regreso de los Estados Unidos de América a la Organización. Junto a la incorporación de Timor-Leste y de Palestina, ello viene a consolidar el carácter universal de la UNESCO. Recuerda acto seguido que el mandato de la República Dominicana como Miembro del Consejo Ejecutivo llega a su fin. Agradece a todos los Estados Miembros que en su día confiaron en su país, uno de los fundadores de la UNESCO, para que integrara por vez primera dicho órgano rector. Agradece asimismo a los Miembros del Consejo su solidaridad y comprensión, y especialmente a la Presidenta la habilidad, elegancia y discreción con que ha sabido ejercer sus funciones. Declara por último que le faltan palabras para agradecer al Director General y a la Secretaría la atención y el apoyo constantes que le han dispensado.

(5.1) Ms DESPRADEL (Dominican Republic), after expressing her satisfaction with the progress made in reorganizing the Secretariat and implementing the Programme and Budget, commended the optimism and resolve displayed by the Director-General. Half of the Members of the Board had, she recalled, accompanied him in his early period in the post, and the effective cooperation that he had managed from the outset to establish between the person of the Director-General, the Secretariat and the Executive Board had helped improve the image of UNESCO in its fields of competence. Much nevertheless remained to be done. In education, the Organization's main task was to prepare the peoples to share the Earth in peace, a purpose requiring more skills and resources, both budgetary and extrabudgetary. With respect to culture, and although in the past four years UNESCO had distinguished itself by its star role in the matter, there remained a significant shortcoming which other speakers had not omitted to mention, which was that the funds set aside in the Programme and Budget for the question of the world heritage were clearly inadequate. She therefore urged that greater resources be allocated to the World Heritage Centre, whose excellent work should continue unhindered. Furthermore, in the 2002-2003 biennium, UNESCO's standard-setting function had been particularly relevant and fruitful. She thanked the Director-General, the Secretariat and Mr Bedjaoui for their excellent work in preparing the future convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage. The determination and diplomacy of the Director-General and of Mr Bedjaoui, whose merits honoured Algeria, had permitted the consensus of all Member States of UNESCO on the preliminary draft convention, which had accommodated all concerns. With regard to the theme of dialogue among civilizations, she voiced her apprehension about the fate that awaited the flagship Slave Route project. Given that UNESCO's Culture Sector, responsible for coordinating that project, was busy preparing the future convention on cultural diversity, it might be appropriate to entrust that work to the Social and Human Sciences Sector. Without any prejudice to the cultural content of that important project, such a course would reinforce its dimension relating to human rights and measures to combat discrimination and marginalization.

(5.2) Referring to the geographical distribution of UNESCO's staff, she recalled that no national of the Dominican Republic was employed in the Secretariat. But that was of minor concern to her country. What mattered was that UNESCO's staff should be competent, supportive and open-minded, and that they should identify themselves with the purposes of the Organization. Although such officials were not lacking, it was to be hoped that, as a result of the Director-General's efforts, they would be ever more abundant in the years ahead.

(5.3) On behalf of her country, she expressed her satisfaction at the return to the Organization of the United States of America. Together with the accession of Timor-Leste and Palestine, the event added to UNESCO's universality. The term of the Dominican Republic as a Member of the Executive Board, she then recalled, was coming to an end. She thanked all Member States which had placed their trust in her country, one of the founders of UNESCO, in order that it might for the first time take its place in that governing body. Her thanks likewise went to the Members of the Board for their solidarity and understanding, and in particular, to the Chairperson for the skill, elegance and discretion with which she had discharged her duties. Finally, words failed her in adequately expressing her gratitude to the Director-General and the Secretariat for the constant attention and support they had given her.

6.1 Mr GÜVENEN (Turkey) congratulated the Chairperson on her work and the Director-General on his excellent report, which had provided comprehensive information on the current

situation of UNESCO. He welcomed the entry of Timor-Leste to UNESCO and the return of the United States to the Organization. He endorsed the statement made by the representative of Italy on behalf of the European Union.

6.2 The current session of the Executive Board, taking place on the eve of the 32nd session of the General Conference faced a heavy agenda. Programme-related issues would have to be decided, financial and administrative issues taken up, and issues relating to the General Conference dealt with.

6.3 At the 166th session of the Executive Board, many Members had underlined the need to take urgent action in Iraq. He commended the Director-General on his immediate action taken in that regard, and was closely following the measures taken to provide assistance to Iraq in the Organization's fields of competence. It had unfortunately emerged that many museums in Iraq had been subject to looting, as in Afghanistan, which should inspire a new programme of action by UNESCO. Most of the looting had taken place in small museums lacking adequate documentation, and therefore his delegation believed that launching a capacity-building programme for medium-sized and small museums for the establishment of inventories would contribute to efforts to return the missing cultural objects to their museums. His government had pledged \$100,000 for the protection of the Iraqi cultural heritage, and, as a neighbouring country, sincerely looked forward to the restoration of stability in Iraq. He recognized the value of peaceful conflict prevention and the provision of emergency assistance in post-crisis situations. He recalled the principle enshrined in UNESCO's Constitution, whereby "the defences of peace must be constructed in the minds of men".

6.4 He strongly condemned the recent attack on the United Nations headquarters in Baghdad, which had caused the death of many United Nations employees including the special representative of the United Nations to Iraq, Sergio Vieira de Mello, and injured several others. Terrorism was not confined to any particular region, religion, race or culture. It was the most blatant form of violation of human rights and freedoms, and could never be justified. UNESCO's efforts to encourage tolerance and respect for human dignity, and to reduce mistrust between communities in conflict, were welcomed. He therefore advocated the maintenance in draft document 32 C/5 of the elaboration of an integrated approach to eradicating new forms of violence such as terrorism, and supported the views of the representative of Australia on that issue.

6.5 Since 1945, UNESCO had significantly contributed to achieving progress in its fields of competence by preparing and adopting standard-setting legal instruments, raising awareness with regard to human rights and cultural heritage, and devising bioethical standards. Further impetus was required in order to provide solutions for the problems facing the new millennium, and ethics was the area in which UNESCO could make a difference. The vigilant approach adopted in that field was clearly outlined in draft document 32 C/5.

6.6 The Organization's efforts to draft further international standard-setting instruments for the preservation of the common heritage of humankind was very important. In that connection, Member States had agreed to prepare a draft declaration concerning the intentional destruction of cultural heritage. The text had been drafted by an expert group. However, countries which had not had the opportunity to send an expert had not had a chance to reflect upon or contribute to the text at any stage of the drafting. The current draft declaration had been submitted to the Executive Board with a view to forwarding it to the forthcoming session of the General Conference. His delegation would communicate its views on the issue later on in the PX Commission.

6.7 Turkey believed that peace and genuine cooperation could only be achieved through dialogue, on the basis of which the Joint European Union-Organization of the Islamic Conference

Ministerial Forum had been held in Istanbul on 12 and 13 February 2002. The Government of the former Yugoslav Republic of Macedonia and UNESCO had organized the South-East European Regional Forum on the Dialogue among Civilizations held in Ohrid in the same spirit. Both initiatives could provide a model for similar forums in other regions of the world. He shared the views expressed at the Regional Forum on the Dialogue among Civilizations at which it had been said: “it is imperative to develop a culture of conservation and preservation. This will help avoid that cultural heritage becomes a symbolic target of aggression and intentional destruction.”

6.8 Philosophy provided a means for questioning, understanding and criticizing global programmes, and a sound basis for positive thought. It was a key element in promoting human rights, and afforded a conceptual foundation for the prevention of racism, discrimination, xenophobia and intolerance. In fact, it was the major element underlying ethics. He expressed satisfaction that UNESCO’s Philosophy Day had gained acceptance and was celebrated in various countries across the world. His government had hosted the Twenty-First World Congress of Philosophy in Istanbul from 10 to 17 August 2003. He welcomed renewed philosophical reflection in the context of draft document 32 C/5.

6.9 He congratulated the Director-General on the swift action taken by the Organization in Afghanistan, and supported its continuing activities in that respect.

6.10 UNESCO continued to be the leading international platform in its fields of competence. Its four pillars constituted the framework upon which humanity strived for dignity, a culture of peace, dialogue, anticipation and wisdom. Facing the challenges of the twenty-first century required a redefinition of scientific methodology in the social sciences, bearing in mind the following mathematical theorem: “the aggregate of the optima of subsets does not give the optimum of the set”. He added that economic welfare, social welfare, human rights, dignity and cultural welfare were an essential requirement for 6.2 billion human beings.

7.1 El Sr. LAVADOS (Chile) recuerda que en la presente reunión su país cumple cuatro años como Miembro del Consejo Ejecutivo. Por ello en su intervención, además de referirse al informe del Director General, desea examinar retrospectivamente lo que a su juicio han significado esos cuatro años para la UNESCO. Destaca en primer lugar la sensible mejora en la gestión administrativa y financiera de la Organización, cuyo funcionamiento ha ganado sin duda en eficacia y transparencia. Desde el punto de vista programático se observa una mayor concentración del trabajo en programas y proyectos más acotados, así como un auspicioso avance del proceso de descentralización, objetivo éste que, aunque venga de antiguo, empieza apenas a concretarse, y no sin dificultades. Por lo demás, el propio Director General reconoce que la reforma programática está inconclusa. Quedan en efecto muchos programas de contenido algo confuso y hasta cierto punto redundantes, junto con otros de poco relieve cuyos frutos se desconocen o dejan que desear y cuya evaluación resulta difícil y aleatoria. Ello no es óbice, desde luego, para que Chile apoye sin reservas programas emblemáticos como los relativos a la Educación para Todos o al agua dulce, por ejemplo, así como las nuevas propuestas en materia de patrimonio cultural inmaterial o ciencias fundamentales, sin olvidar el importantísimo proyecto de declaración sobre los datos genéticos humanos. Es de esperar, sin embargo, que la UNESCO no ceje en su empeño de centrar su labor en un número reducido de proyectos que ejerzan verdadera influencia y puedan evaluarse adecuadamente. De lo contrario el mundo seguirá su camino, ignorante de los programas y reflexiones de la Organización; no en vano, mientras ésta pulía su gestión administrativa y programática, aquél cambiaba a tal velocidad y con tal profundidad que la UNESCO debe hoy hacer frente a situaciones inéditas y tratar de resolver los problemas que de ellas se derivan. Es evidente que muchos de esos problemas tienen difícil solución, y que ésta requiere casi siempre un trabajo a largo plazo; y también es obvio que a menudo son consecuencia indirecta de situaciones que escapan por completo al control o las previsiones de la UNESCO.

7.2 El Sr. Lavados adelanta que va a centrar el resto de su intervención en estos nuevos y graves problemas. Observa que los conflictos armados y sus consecuencias en el terreno de la educación, la ciencia y la cultura traen aparejada una creciente responsabilidad para la Organización, hasta el punto de que la reconstrucción de zonas en situación de posguerra es el primero de los cuatro grandes ejes que vertebran la nueva concepción del papel de la UNESCO propuesta por el Director General. Ello presupone que habrá nuevos conflictos, sin duda tan cruentos como los actuales, y que la Organización deberá gestionar sus efectos con la “experiencia” adquirida en los últimos años en materia de reconstrucción.

7.3 Por otra parte, entre los principales factores que indirectamente generan demandas de índole estratégica o programática destaca la actualidad económica internacional. Al tiempo que se inicia la 167ª reunión del Consejo Ejecutivo, se cierra con un fracaso la cumbre de la Organización Mundial del Comercio (OMC) de Cancún (México), marcada por la falta de acuerdo sobre aspectos tan importantes para los países en desarrollo como la posibilidad de comerciar sin trabas y sin la competencia desleal que supone el régimen de subvenciones que practican los países desarrollados, especialmente en materia de agricultura. De la dimensión de este problema da idea la simple comparación entre el presupuesto bienal de la UNESCO, que es de 610 millones de dólares, y el importe anual de las subvenciones que otorgan los países desarrollados, que ascienden en total a 350.000 millones de dólares. Si bien es cierto que los programas de Educación para Todos, por citar un ejemplo, pueden resultar útiles, no cuesta imaginar lo que darían de sí estos programas si los países con necesidades en el área educativa dispusieran de los recursos financieros que sus exportaciones podrían generar en ausencia de subvenciones y barreras arancelarias o para-arancelarias. El proteccionismo comercial, las guerras y los actos insensatos de terrorismo no son desde luego los únicos obstáculos que se oponen al anhelado desarrollo material, cultural y espiritual del mundo. Hay otros requisitos que cumplir, muy ligados al quehacer de la UNESCO: por una parte, todo lo que guarda relación con el conocimiento, esto es, la ciencia, la educación, la información y el desarrollo tecnológico; y, por la otra, el respeto, la protección y el fortalecimiento de las identidades culturales y lingüísticas y la protección y conservación del medio ambiente. Todo ello exige cánones éticos en materia de relaciones internacionales, aplicaciones del conocimiento y relaciones con la naturaleza, cuestiones todas ellas de permanente actualidad para la Organización, tan importantes para el desarrollo de la humanidad como centrales para el trabajo de la UNESCO. Sin embargo, incluso los más optimistas convendrán en que los medios de que dispone la Organización para cumplir su cometido son tan exigüos que a menudo resulta difícil apreciar resultados concretos, o lo que es lo mismo, una mejora efectiva de la educación, la ciencia y la cultura.

7.4 El Director General ha exhortado a los Miembros del Consejo a no sucumbir al pesimismo. Esa actitud, así como sus esfuerzos por forjar una novedosa concepción del papel de la UNESCO, merecen sin duda todo el apoyo posible. Pero resulta difícil disentir de los análisis del Sr. Kofi Annan cuando se pregunta, con razón, cuál es actualmente el papel de las organizaciones multilaterales. De los cuatro grandes aspectos en que se declina la propuesta del Director General sobre el nuevo papel de la UNESCO hay uno muy innovador y desde luego merecedor de atenta reflexión: la “mediación imparcial” entre los diversos interlocutores públicos y privados que pudieran participar en la labor de la Organización. Un sinnúmero de experiencias en los terrenos de la educación, la ciencia y la cultura demuestran que también para el conocimiento y la cultura existe un “mercado” capaz de generar “negocios”, ya respondan éstos a intereses estrictamente económicos, a una voluntad de prestigio y posicionamiento por parte de grupos o naciones o a los beneficios que el conocimiento y la cultura puedan reportar indirectamente a otras actividades lucrativas o de prestigio. Baste citar, a título de ejemplo, la reciente y pujante entrada del sector privado en el mundo universitario, así como su menos reciente pero también notoria implantación en la educación básica y secundaria, o las colosales inversiones privadas en genómica, informática,

investigación fundamental y, sobre todo, desarrollo tecnológico. Incluso las diversas posturas respecto al tema de la “diversidad cultural” guardan a veces relación, más o menos directa, más o menos explícita, con el deseo de ciertos grupos, regiones o países de estar presentes y ser competitivos en el mercado cultural.

7.5 A su juicio, en el mundo actual es difícil, si no imposible, permanecer completamente al margen de este mercado del conocimiento y la cultura. De hecho la UNESCO ya participa en la “regulación” de dicho mercado con muchos de sus instrumentos, como la convención de 1970 relativa al tráfico ilícito de bienes culturales o, entre otros ejemplos más recientes, la Convención sobre la Protección del Patrimonio Cultural Subacuático y los avanzados proyectos de textos normativos sobre los datos genéticos humanos y sobre la diversidad cultural. Es evidente que un mercado del conocimiento y la cultura que opere sin reglamentaciones dignas de tal nombre, esto es, de carácter no sólo comercial sino también ético, puede llegar a ser más destructivo para el porvenir de los pueblos que el clásico mercado de bienes y servicios. Pero el Director General propone que la UNESCO, yendo más allá de la estricta regulación de este nuevo mercado del conocimiento y la cultura, se asocie con diversos grupos públicos y privados y aproveche los espacios que ese mercado pueda generar para perseguir sus propios objetivos. El Sr. Lavados expresa la convicción de que la Secretaría y los nuevos Miembros del Consejo Ejecutivo, al analizar y aprobar proyectos de esta índole, tendrán muy en cuenta la necesidad de que sean pertinentes y de calidad. Convendría sin embargo examinar la posibilidad de poner en marcha previamente experiencias piloto que fueran en esa línea. En esos proyectos piloto la UNESCO podría ensayar metodologías de participación en el mercado del conocimiento y la cultura que propiciaran la sinergia entre la acción pública y la privada con fines de desarrollo educativo y científico, cuidando mucho, eso sí, de preservar su independencia para poder ejercer sin ataduras su función normativa.

(7.1) Mr LAVADOS (Chile) recalled that at the present session his country was completing four years as a Member of the Executive Board. In addition to referring to the Director-General's report, he therefore wished to look back over what in his view those four years had meant for UNESCO. First, there had been a marked improvement in the administrative and financial management of the Organization, whose functioning had undoubtedly gained in efficacy and transparency. In programme terms, a greater concentration of work was to be seen in more clearly defined programmes and projects, in addition to promising progress in decentralization, a goal which, though longstanding, was only just beginning to be achieved, and not without difficulties. Besides, the Director-General himself acknowledged that the programme reform was incomplete. For there were still many programmes of somewhat confused and to some extent redundant content, together with others of little significance, whose outcomes either were unknown or left something to be desired, and whose evaluation proved difficult and uncertain. That naturally did not prevent Chile from unreservedly supporting flagship programmes such as those relating to education for all (EFA) and to fresh water, for example, in addition to the new proposals regarding the intangible cultural heritage or the basic sciences, without forgetting the extremely important draft declaration on human genetic data. It was to be hoped, however, that UNESCO would not falter in its endeavour to concentrate on a limited number of projects that exerted genuine influence and could be adequately evaluated. Otherwise the world would follow its path in ignorance of the programmes and reflections of the Organization; indeed, while the latter had been polishing its administrative and programme management, the world had been changing so fast and profoundly that UNESCO now had to confront unprecedented situations and grapple with the ensuing problems. Clearly, many of those problems were hard to overcome and almost always demanded perseverance. It was obvious, too, that they often stemmed indirectly from situations totally beyond UNESCO's control or ability to foresee.

(7.2) His remaining observations would concern those new and serious problems. Armed conflicts and their repercussions in education, science and culture entailed increased responsibility for the Organization, to the extent that post-conflict reconstruction was the first of the four central aspects of the new vision of UNESCO's role proposed by the Director-General. It assumed that there would be new conflicts, no doubt as bitter as the current ones, and that the Organization would have to manage their effects with the "experience" of reconstruction gained in recent years.

(7.3) Furthermore, among the main factors that indirectly generated strategic or programme demands was the international economic situation. The start of the Executive Board's 167th session had coincided with the closure of the failed summit of the World Trade Organization (WTO) in Cancún, Mexico, marked by the lack of agreement on such important aspects for the developing countries as the possibility of engaging in unfettered trade free of the unfair competition represented by the system of subsidies practised by the developed countries, particularly in farming. An idea of the magnitude of the problem was given by a simple comparison of UNESCO's biennial budget, of \$610 million, and the annual cost of the subsidies granted by the developed countries, totalling \$350,000 million. While it was true that such programmes as the EFA programme, to take just one example, could be useful, it was easy to imagine what they would yield if countries with educational needs were able to call on the financial resources their exports could generate in the absence of subsidies and of customs and non-customs barriers. Commercial protectionism, wars and senseless acts of terrorism were naturally not the only obstacles to the desired material, cultural and spiritual development of the world. Other requirements had to be met that were closely linked to UNESCO's work: on the one hand, everything to do with knowledge, namely science, education, information and technological development; on the other, respect for and the protection and strengthening of cultural and linguistic identities and preservation of the environment. All that required ethical rules with respect to international relations, applications of knowledge, and relationships with nature, which were permanently topical matters for the Organization and both important for the development of humanity and central to UNESCO's work. Even the most sanguine would agree, however, that the resources available to the Organization for fulfilling its task were so scant that it was often difficult to discern specific results in the shape of any actual improvement in education, science and culture.

(7.4) The Director-General had exhorted the Members of the Board not to yield to pessimism. That attitude, coupled with his efforts to forge a new conception of UNESCO's role, undoubtedly deserved the fullest support. But it was hard to discount the analyses of Mr Kofi Annan when he rightly queried the present role of the multilateral institutions. Of the four central aspects of the Director-General's proposal regarding the new role of UNESCO, there was one that was very novel and of course deserving of careful reflection, namely the role of "honest broker" between the various public and private partners that might be involved in the work of the Organization. Countless experiments in education, science and culture showed that for knowledge and culture there also existed a "market" capable of generating "business", whether in response to strictly economic interests, to a desire for prestige and positioning on the part of groups or nations, or to the benefits that knowledge and culture could indirectly bring to other commercial or prestige activities. It sufficed to mention, for example, the recent vigorous entry of the private sector into the academic world, in addition to its less recent but also notable implantation in basic and secondary education, or the colossal private investments in genomics, informatics, fundamental research, and above all, technological development. Even the various postures regarding the theme of "cultural diversity" were sometimes more or less directly or

explicitly related to the desire of some groups, regions or countries to be present and competitive in the cultural market.

(7.5) It was as he saw it difficult, if not impossible, in the present-day world to stand quite aloof from that knowledge and culture market. UNESCO in fact already had a hand in “regulating” it with many of its standard-setting instruments, such as the 1970 convention on illicit trafficking in cultural property or, among more recent examples, the Convention on the Protection of the Underwater Cultural Heritage and the advanced draft standard-setting instruments on human genetic data and on cultural diversity. Clearly, a knowledge and culture market operating without any meaningful regulations, both commercial and ethical, could ultimately be more harmful to the future of peoples than the usual market of goods and services. But the Director-General proposed that UNESCO, over and above the strict regulation of that new knowledge and culture market, should become associated with various public and private groups, and take advantage of the spaces that that market could generate to pursue the Organization’s own purposes. He, the speaker, was convinced that the Secretariat and the future Members of the Executive Board, on analysing and approving projects of that kind, would take full account of the need for them to be relevant and of quality. It would nevertheless be appropriate to examine the possibility of conducting pilot experiments in that respect. UNESCO could use such pilot projects to test methods of participation in the knowledge and culture market that promoted synergy between public and private action for the purposes of educational and scientific development, taking great care to preserve its independence so as to be able to exercise its standard-setting function unhindered.

8.1 M. RALAMBOMAHAY (Madagascar) appuie la déclaration faite précédemment par le représentant du Bénin. Il constate que l'Organisation aborde une nouvelle page de son histoire, avec le retour prochain de l'un de ses membres fondateurs, gage d'une universalité retrouvée, et l'application concrète des réformes du fonctionnement des organes directeurs décidées au cours de l'exercice biennal, qui devraient conduire à une meilleure gouvernance.

8.2 L'exécution du programme et du budget, telle qu'elle ressort du rapport présenté par le Directeur général, est globalement satisfaisante compte tenu des difficultés rencontrées au départ : tâtonnements dans la politique de décentralisation, mise en marche laborieuse des nouveaux outils de gestion informatisés, climat de tension parmi le personnel.

8.3 La prise en compte dans le document 32 C/5 des orientations du NEPAD est un sujet de satisfaction. Toutefois, le Comité consultatif de l'UNESCO pour le NEPAD, censé aider le Directeur général à assurer l'articulation appropriée entre les activités prioritaires de l'UNESCO au bénéfice de l'Afrique et celles du NEPAD, est resté en veilleuse depuis sa réunion inaugurale à Ouagadougou.

8.4 Une autre source de satisfaction est l'élaboration d'un projet de convention sur la protection du patrimoine culturel immatériel, qui marque une étape cruciale dans l'activité normative de l'UNESCO. Madagascar est favorable à ce que ce texte soit soumis pour adoption à la Conférence générale à sa 32e session.

8.5 Face aux défis de l'heure, M. Ralambomahay se dit confiant que l'Organisation saura s'acquitter de sa mission première, qui est d'oeuvrer à la prévention des conflits en favorisant l'apprentissage de la tolérance, du respect de l'autre et de ses valeurs. La communauté internationale s'épargnera peut-être ainsi de coûteuses et douloureuses reconstructions comme celles dans lesquelles elle est engagée aujourd'hui et qui mobilisent des ressources par ailleurs si nécessaires au développement. Pour ce faire, l'Organisation doit trouver un juste équilibre entre la réflexion et

l'action, entre la prospective et l'opérationnel, et donner à ses activités concrètes un fondement moral et éthique à long terme.

8.6 La consolidation des acquis de la réforme menée par l'Organisation exige une vigilance de tous les instants ainsi qu'une démarche évolutive et interactive. Les réserves suscitées précédemment par la mise en oeuvre de la politique de décentralisation doivent être levées au vu de l'évaluation rigoureuse et réaliste qui a été faite de ce processus complexe, d'une importance cruciale pour l'image de l'Organisation. Toutefois, parallèlement aux mesures d'ordre structurel, il importe de ne pas négliger les commissions nationales, composantes essentielles de la politique de décentralisation et dont l'adhésion est indispensable pour assurer la visibilité de l'Organisation sur le terrain.

8.7 Face au rouleau compresseur qu'est l'Organisation mondiale du commerce (OMC), l'UNESCO ne doit pas se cantonner dans un rôle de satellite : l'éducation, la santé, la culture sont des domaines qui relèvent clairement de sa compétence et dans lesquels l'OMC n'a pas à s'immiscer. Forte de sa mission, fondée sur la solidarité intellectuelle de l'humanité, l'UNESCO est la mieux placée pour réaffirmer, avec l'appui des Etats et peuples qui en sont membres, que ces domaines ne sont pas des marchandises et pour impulser un débat qui permettra de dépasser l'acception classique de la notion de production culturelle. La nécessité de défendre les intérêts de tous les peuples, notamment ceux des pays en développement, qui peuvent avoir leur spécificité dans ce domaine, plaide en faveur de l'élaboration d'un instrument normatif clair sur la diversité culturelle, qui offrira un cadre de référence mettant en exergue la dignité et la créativité en même temps qu'il sera la base d'un véritable dialogue entre les cultures et les civilisations. Madagascar appuie résolument un tel projet.

8.8 En conclusion, l'orateur rend hommage à la Présidente, dont la rigueur et le sens de la diplomatie ont fait merveille tout au long des débats du Conseil.

9.1 El Sr. BARNET LANZA (Cuba) dice que su país concede suma importancia al Sector de Educación y a su programa “La educación básica para todos”, y estima en este sentido que el cumplimiento de los compromisos suscritos en el Foro Mundial de Dakar es un factor clave para las estrategias de educación y los planes de acción nacionales y regionales, la investigación sobre políticas educativas, el seguimiento y la difusión de información sobre la Educación para Todos, la consolidación de la orientación integradora y la diversificación de los sistemas de enseñanza y, sobre todo, la promoción de la alfabetización y la educación no formal en todos los medios y con todos los recursos necesarios. Recuerda en este sentido que la “Cátedra de Educación y Alfabetización de Jóvenes y Adultos” del Instituto Pedagógico Latinoamericano y Caribeño fue distinguida con una mención honorífica del Premio de Alfabetización “Rey Sejong”, que el Presidente Fidel Castro recogió de manos del Director de la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe, con sede en La Habana. Ese galardón, además de reconocer la ímproba y fructífera labor de alfabetización de “los pueblos hermanos del Sur” que Cuba ha llevado a cabo durante más de cuatro décadas, es una prueba irrefutable de que los paradigmas propuestos por la UNESCO, lejos de ser utópicos, son aplicables en la práctica. En el mismo orden de cosas, un equipo de asesores cubanos, utilizando la más moderna tecnología, está colaborando sobre temas de alfabetización con especialistas de Venezuela, con el objetivo último de convertir en realidad el sueño de Bolívar y José Martí: hacer de los seres humanos personas más libres a la par que más cultas. Cuba aspira a que la alfabetización universal, ese hermoso sueño de la UNESCO, sea una acabada realidad en el continente latinoamericano y en el mundo entero.

9.2 Pasando a otros temas del Proyecto de Programa y Presupuesto para 2004-2005, el orador se refiere a la necesidad de reforzar los programas relativos a la hidrología, las ciencias fundamentales y de la ingeniería, las políticas científicas, las ciencias ecológicas y las ciencias de la

tierra, sin olvidar la “Plataforma sobre regiones costeras e islas pequeñas”. Las conclusiones de la Cumbre contra la Desertificación (sexta Conferencia de las Partes en la convención dedicada a la lucha contra la desertificación), celebrada recientemente en La Habana, ponen una vez más de manifiesto, como ha observado también el representante de Bahamas ante el Consejo, que las zonas áridas están creciendo de forma alarmante. Ante tal situación urge poner en marcha proyectos concertados que sirvan para revertir esa tendencia tan peligrosa para el patrimonio natural, proyectos a los que la UNESCO habría necesariamente de estar vinculada.

9.3 En otro orden de cosas, el orador se declara satisfecho por la reestructuración del Sector de Ciencias Sociales y Humanas, gracias a la cual su futura labor estará más centrada en temas como la ética de la ciencia y la tecnología, la promoción de los derechos humanos, la lucha contra la discriminación y la gestión de las transformaciones sociales. Destaca asimismo su pleno apoyo al anteproyecto de convención internacional para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial y al proyecto de declaración relativa a la destrucción intencional del patrimonio cultural. Resulta cada vez más apremiante promover la diversidad cultural y el diálogo entre civilizaciones como antídotos al poderoso efecto homogeneizador que trae consigo el proceso de mundialización. Digno de mayor atención, dada su dimensión sociológica y antropológica, es también el proyecto “La ruta del esclavo”, pues un tema tan importante para la humanidad debe seguir gozando del impulso y el seguimiento necesarios, máxime cuando en 2004 se celebrará el Año Internacional de Conmemoración de la Lucha contra la Esclavitud y de su Abolición. “La ruta del esclavo” y su vertiente educativa constituyen no sólo un puntal de la lucha contra las discriminaciones y la xenofobia sino también un instrumento para dar a conocer el rico legado que África ha ofrecido al resto del mundo. Por lo que respecta a la celebración del Año de las Naciones Unidas del Patrimonio Cultural (Decisión 164 EX/7.1.2), y en plena consonancia con las actividades de la UNESCO en 2002, Cuba ha producido y emitido en la televisión nacional un programa sobre los sitios del patrimonio cultural y natural cubano inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial y otros sitios de interés existentes en el país. Por lo demás, con ocasión del Congreso Internacional “Cultura y Desarrollo” que se celebra cada dos años en La Habana, se organizaron un taller y una mesa redonda sobre el controvertido tema del patrimonio inmaterial, con la participación de personalidades y expertos de varios países del mundo. El orador destaca muy especialmente el apoyo que ha recibido su país del Fondo del Patrimonio Mundial, así como los recursos extrapresupuestarios que Bélgica ha donado por conducto de la UNESCO, para restaurar el Convento de Santa Clara, sede del Centro Nacional de Conservación, Restauración y Museología, un proyecto que se encuentra ya en fase de ejecución. Siguiendo con el tema del patrimonio, recuerda que durante el año en curso su país ha acogido la conferencia internacional “Rompiendo el silencio”, convocada por la UNESCO y vinculada también al proyecto “La ruta del esclavo”, ha participado y ejercido una vicepresidencia en una conferencia internacional sobre “El patrimonio mundial en manos de los jóvenes y un encuentro entre civilizaciones”, celebrada en Egipto, y asistido a la reunión de expertos sobre el proyecto de gestión integral del patrimonio cultural, organizada por la UNESCO y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura y celebrada en Argentina. El patrimonio, en definitiva, reviste gran importancia para Cuba, que ve en él la piedra angular de la cultura en su sentido lato y humanístico, una fuente de la que beben la diversidad y el desarrollo.

9.4 En el terreno de la comunicación y la información, Cuba otorga especial importancia al Programa Información para Todos porque constituye un instrumento de cooperación internacional que puede contribuir a reducir la brecha digital. Es preciso en este sentido reforzar la dimensión catalizadora del programa sobre desarrollo de la comunicación, lo que redundará en una mejora de las capacidades en este terreno de los Estados Miembros. Por lo que respecta a la “Contribución de la UNESCO a la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información” (Decisión 166 EX/3.5.1), Cuba entiende que ese foro debe ocuparse ante todo de las necesidades de grupos desfavorecidos

como las comunidades rurales, las poblaciones analfabetas o incluso países enteros que carecen de acceso a los medios tecnológicos y humanos necesarios para intercambiar información, sin olvidar en ningún momento la dimensión ética de la cuestión. Pese a todos los problemas, afirma el orador, la UNESCO está en condiciones de lograr objetivos estratégicos como el desarrollo de los principios universales para proteger el bien común o la defensa del pluralismo y la diversidad en el ciberespacio.

9.5 El Sr. Barnet Lanza concluye expresando, en nombre propio y en el de su país, el profundo pesar que le causó el atentado terrorista perpetrado contra la sede de las Naciones Unidas en Bagdad, que costó la vida a Sergio Vieira de Mello, representante especial del Secretario General, así como a otros destacados funcionarios de las Naciones Unidas. Nada justifica a su entender un acto de tamaña crueldad. Por último felicita a la Presidenta por la eficacia y probidad de que ha hecho gala en el ejercicio de sus funciones.

(9.1) Mr BARNET LANZA (Cuba), observing that his country attached the utmost importance to the Education Sector and its “Basic education for all” programme, expressed the view that fulfilment of the commitments agreed at the Dakar World Forum was a key factor for education strategies and national and regional plans of action, research on educational policies, the monitoring and dissemination of information on education for all (EFA), the strengthening of inclusive approaches and diversification of education systems, and above all, the promotion of literacy and non-formal education in all media and with all the resources necessary. He recalled in that connection that the “Chair of Education and Literacy for Young People and Adults” of the Latin American and Caribbean Teacher Training Institute had been distinguished with an honorary mention of the King Sejong Literacy Prize, that President Fidel Castro had received from the hands of the Director of the Havana-based Regional Bureau for Culture in Latin America and the Caribbean. That award, in addition to recognizing the vast and fruitful work of literacy instruction for the “sister peoples of the South” carried out by Cuba over more than four decades, was indisputable evidence that the models proposed by UNESCO, far from being utopian, were applicable in practice. Along the same lines, a team of Cuban advisers, using the most up-to-date technology, was cooperating in literacy instruction matters with Venezuelan specialists with the ultimate aim of fulfilling the dream of Bolívar and José Martí: that of making human beings both freer and more educated. Cuba earnestly wanted universal literacy, that fair dream of UNESCO’s, to materialize in the continent of Latin America and throughout the world.

(9.2) Turning to other themes of the Draft Programme and Budget for 2004-2005, he pointed to the need to strengthen the programmes concerning hydrology, the basic sciences and engineering, science policies, ecological sciences and earth sciences, without forgetting the Coastal Regions and Small Islands platform. The conclusions of the summit on desertification (Sixth Conference of the Parties of the Convention to Combat Desertification), held recently in Havana, once more made it clear, as also observed by the representative of the Bahamas, that the arid zones were extending alarmingly. It was therefore urgent to launch concerted projects, with which UNESCO would of necessity have to be linked, serving to reverse that trend fraught with danger to the natural heritage.

(9.3) On another range of matters, he expressed his satisfaction at the restructuring of the Social and Human Sciences Sector, whereby its future work would concentrate more on such themes as the ethics of science and technology, the promotion of human rights, the prevention of discrimination, and the management of social transformations. He likewise signified his full support for the preliminary draft international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage, and for the draft declaration concerning

intentional destruction of the cultural heritage. It was ever more urgent to promote cultural diversity and dialogue among civilizations as antidotes to the powerful homogenizing effect of the globalization process. Also worthy of greater attention, given its sociological and anthropological dimension, was the Slave Route project since such an important theme for humanity must continue to enjoy the necessary impetus and follow-up, especially as 2004 was to be the International Year to Commemorate the Struggle against Slavery and its Abolition. The Slave Route project and its educational aspect were not only central to the bid to counter discrimination and xenophobia, but also a means of making known Africa's rich legacy to the rest of the world. With regard to celebration of the United Nations Year for Cultural Heritage (164 EX/Decision 7.1.2) and fully in keeping with UNESCO's activities in 2002, Cuba had produced and broadcast on national television a programme on the Cuban cultural and natural heritage sites included in the World Heritage List and other sites of interest in the country. Furthermore, on the occasion of the International Congress "Culture and Development" held every two years in Havana, a workshop and a round table had been organized on the controversial theme of the intangible heritage, attended by leading figures and experts from several countries of the world. He made special mention of the support his country had received from the World Heritage Fund, in addition to the extrabudgetary resources that Belgium had donated via UNESCO to restore the Convent of Santa Clara, headquarters of the National Conservation, Restoration and Museology Centre, a project already being implemented. Still on the heritage theme, he recalled that in the current year his country had hosted the international "Breaking the Silence" conference, called by UNESCO and also linked to the Slave Route project, had taken part in and been a vice-president of an international conference on "The world heritage in the hands of the young and a meeting of civilizations", held in Egypt, and had attended the meeting of experts on the project for integrated management of the cultural heritage, organized by UNESCO and the Organization of Ibero-American States for Education, Science and Culture, and held in Argentina. The heritage, in short, was of great importance to Cuba, which saw in it the cornerstone of culture in its broad, humanistic sense and a spring of whose waters diversity and development partook.

(9.4) In the area of communication and information, Cuba attached special importance to the EFA programme because it constituted a tool of international cooperation capable of reducing the digital divide. It was necessary, in that connection, to bolster the catalysing dimension of the programme for the development of communication, which would bring about an improvement in Member States' capacities in the matter. On "UNESCO's contribution to the World Summit on the Information Society" (166 EX/Decision 3.5.1), it was Cuba's understanding that the forum should above all concern itself with the needs of underprivileged groups such as rural communities, functionally illiterate populations and even entire countries lacking access to the necessary technological and human resources for exchanging information, without ever forgetting the ethical dimension of the matter. For all the problems, he affirmed, UNESCO was in a position to achieve such strategic goals as development of the universal principles for protecting the common good or the defence of pluralism and diversity in cyberspace.

(9.5) Speaking for himself and in the name of his country, he voiced the deep sorrow caused by the terrorist attack on the United Nations headquarters in Baghdad, which had cost the lives of Sergio Vieira de Mello, the Secretary-General's Special Representative, and other likewise outstanding staff of the United Nations. Nothing in his view could justify an act of such cruelty. In conclusion, he congratulated the Chairperson on the efficacy and probity she had displayed in discharging her duties.

10.1 Ms BAHEMUKA (Kenya) thanked the Chairperson for her thought-provoking remarks at the opening of the session, and welcomed her concern regarding peace in the Middle East and the situation in Iraq. Her delegation highly appreciated the Director-General's presentation, and acknowledged the tremendous challenges encountered by UNESCO in the quest for peace through education, science and culture. The idea of UNESCO refashioning itself was timely, and should be seen in the context of UNESCO working consistently to make wars totally obsolete while providing people with skills for dialogue and respect for other civilizations and cultures. The four main areas of UNESCO's contribution, as set out by the Director-General, were excellent measures for intervention in view of current world conflicts, but they were not ideal for an agency whose mission was to bring about peaceful coexistence. Kenya supported the Director-General's efforts in Iraq and hoped that the security situation would improve so that reconstruction could continue; it encouraged the Director-General to continue the quest for peace and understanding between Israel and Palestine, and to give more support to the Democratic Republic of the Congo to ease human suffering there. Although it considered education, culture and the preservation of biodiversity to be critical, Kenya appealed to the Director-General to include communication as well, for UNESCO could intervene in a country as vast as the Democratic Republic of the Congo by opening communication channels, since young conscripts might not even know why they were at war.

10.2 Kenya fully supported the preliminary draft international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage, for even within its geographical boundaries Kenya had to safeguard over 40 different cultural traditions. That heritage should be preserved for future generations, and in the face of globalization, modernization and uniformization, it was wise for UNESCO to take action. She reported that the cluster concept, introduced as part of the restructuring effort, had come to full maturity in Nairobi. The education for all (EFA) strategic plans had been finalized after meetings in Bujumbura, Kigali, Kampala and Nairobi, and Kenya's plan had been incorporated into the broad country sector plan. After commending the Director-General's efforts in that regard, she said that implementation of the EFA strategy would be the next step and that her delegation was satisfied with the way in which the cluster office had handled the EFA strategy process.

10.3 Universal primary education continued to be a great challenge to Kenya, where the community capacity-building programme for free primary education, which had been funded from the Japanese funds-in-trust, was creating awareness and community ownership of education. The next step would be quality assurance for inspection, which was crucial in order to avoid pitfalls; Kenya was therefore canvassing the views of all education actors, such as parents, teachers, opinion leaders, civil society and professional organizations, and hoped that UNESCO would provide the support needed to achieve quality education. The right to education had been at the core of Kenya's constitutional review, and she thanked the Director-General for the assistance provided to Kenya with regard to legislation on education; an interdisciplinary team had been established to draw up a legal framework that would be submitted to UNESCO by the end of the year. HIV/AIDS was a major threat to education in Kenya, where over 70 teachers were dying each day; the pandemic threatened the very fabric of society, and was a security risk in that it cut men and women down in their prime, leaving children to fend for themselves, with no food security, no financial security and no health security. Kenya's response had been to pay special attention to orphans and households headed by HIV/AIDS orphans. She thanked UNESCO for providing seed money for Kenya to hold a national conference on education, which would examine the HIV/AIDS situation and devise a strategy on the way forward in the education sector. With regard to communication, Kenya requested the Director-General to consider revitalizing the rural radio programme, which had been very popular in East Africa in the 1980s and 1990s. The preparations for the World Summit on the Information Society should be seen against the backdrop of true knowledge societies, marked by openness and freedom of expression. In that connection, Kenya had requested UNESCO to

establish a chair on freedom of expression at the University of Nairobi, and an associated regional network. She hoped that the request would be favourably considered by UNESCO's staff. The sciences continued to play a central role in Kenya, which was following the work of the UNESCO-IHE Institute for Water Education in the Netherlands closely, and thanked UNESCO for the funds provided to Kenya to study the needs of communities living in dry areas and experiencing serious problems with water and sanitation. Kenya also appreciated highly the efforts made by the Social Sciences Sector, and requested that the regional strategy meeting, held in Nairobi the previous year, be followed up, especially in the areas of human rights and poverty reduction.

10.4 Kenya reiterated its commitment to the revitalization of UNESCO. It firmly believed that human resources constituted UNESCO's most critical resource, and looked forward to receiving UNESCO's long-term human resources strategy, which had been promised by the Director-General.

11.1 M. MIHAESCU (Roumanie) souscrit aux idées exprimées par les représentants de la Grèce et de l'Italie. Il s'interroge sur la finalité de l'UNESCO dans un monde qui en est réduit à déplorer "les morts de la paix", tel Sergio Vieira de Mello, et qui a assisté impuissant au saccage du musée de Bagdad. Face à de tels événements, qui laissent tous les hommes de bonne volonté perdus et désorientés, l'UNESCO a le devoir de réussir une nouvelle mutation, de faire en sorte que l'homme devienne un être plus spirituel, plus intéressé par ses rapports avec son prochain et moins avide à l'égard du reste de l'univers.

11.2 Certes, au cours des derniers millénaires, l'homme a fait d'énormes progrès : il a conquis les espaces aérien et sous-marin, est allé sur la lune, a envoyé des sondes sur Mars et est même capable, désormais, de cloner la vie. Pourtant, malgré tous ces progrès, l'homme n'est en paix ni avec lui-même ni avec le monde qui l'entoure. Le moment est donc venu pour l'UNESCO de faire comprendre qu'on peut remplacer la logique de la compétitivité par l'éthique de la coexistence et que l'idée selon laquelle une civilisation serait supérieure à une autre n'est que le fruit de l'ignorance. La diversité culturelle, c'est avoir conscience que les baguettes que les Chinois utilisent pour manger servent à d'autres pour battre le tambour. Le souci de l'avenir impose à l'UNESCO de saisir cette occasion de contribuer au façonnement d'un monde nouveau en élevant les défenses de la paix dans l'esprit des hommes, en particulier par l'éducation. Pour finir, M. Mihaescu rend hommage aux grandes qualités dont la Présidente, le Directeur général et le Secrétaire du Conseil, n'ont cessé de faire montre pendant l'exercice biennal, chacun dans son rôle.

12.1 M. DIOUF (Sénégal) constate que sous la houlette du Directeur général, l'Organisation a entrepris une profonde mutation interne marquée par une modernisation progressive de ses méthodes de travail, une plus grande transparence dans ses décisions en matière de gestion et une présence institutionnelle renforcée au sein de la communauté internationale. Ainsi que l'a rappelé le Directeur général, la nouvelle vision qui anime l'UNESCO s'articule autour de quatre aspects centraux : la reconstruction après les conflits, le rôle de médiateur impartial pour la coopération, la définition de repères communs face à la mondialisation et l'élaboration de passerelles entre les civilisations et entre les cultures. Le Sénégal ne peut que souscrire à ces quatre fonctions parce qu'elles répondent aux préoccupations et aux urgences du monde, en particulier pour les pays en développement. Ces derniers, notamment en Afrique, sont conscients des efforts déployés par l'Organisation pour les aider à surmonter les nombreux problèmes auxquels ils sont confrontés : ignorance, maladies endémiques, guerres d'origine ethnique, inégalités économiques, méconnaissance de leurs cultures, entre autres. Mais ils sont également conscients que l'UNESCO ne peut mener à bien sa mission sans le concours constant et déterminé de l'ensemble de la communauté internationale et des partenaires du développement. Le Sénégal se félicite à ce propos des prises de position très encourageantes du Directeur général au sujet du NEPAD, visant à traduire ce projet en actions concrètes. Rappelant que lors de la précédente session du Conseil, le Président du Sénégal était venu en personne exposer les objectifs et les priorités du NEPAD, dictés

par la volonté des pays africains de se prendre en charge et de construire leurs relations avec les pays riches sur l'esprit de partenariat, M. Diouf invite à nouveau les Etats membres de l'UNESCO à appuyer, lors de la Conférence générale, les propositions d'action et de soutien qui seront faites en faveur du NEPAD.

12.2 S'agissant du programme de l'Education pour tous (EPT) à l'horizon 2015, le Sénégal se félicite qu'après une période d'incertitude, les rôles des différents partenaires aient été définis plus clairement. Les premiers financements importants ont été mobilisés en faveur d'un certain nombre de pays et le Sénégal souhaite que l'UNESCO renforce son assistance pour la préparation des plans d'action nationaux afin que la majorité des pays en développement bénéficient rapidement des ressources nécessaires pour lancer leur programme d'EPT, car l'accès de tous à l'éducation est la première clé de la résolution des problèmes de l'Afrique.

12.3 Parmi les chantiers en cours, il convient de citer celui de la convention sur le patrimoine culturel immatériel. Le Sénégal se félicite du consensus qui s'est dégagé aux termes des trois réunions d'experts gouvernementaux consacrées à la question. Sans être totalement satisfait, comme les autres pays du Sud, il reconnaît néanmoins qu'un pas décisif a été franchi et invite tous les Etats membres à adopter le projet de convention à l'unanimité lors de la 32e session de la Conférence générale, la reconnaissance du patrimoine immatériel, méconnu ou mal connu, revêtant une importance capitale pour les pays en développement. L'autre chantier culturel concerne la préparation d'un instrument normatif en faveur de la diversité culturelle. Les négociations futures sur ce thème ne devraient pas se ramener à une opposition entre l'OMC et l'UNESCO ou entre différentes aires culturelles mais bien plutôt être l'occasion d'aborder de façon résolument nouvelle l'un des enjeux majeurs du XXIe siècle : construire une mondialisation humaine et équilibrée dans laquelle tous les peuples se reconnaîtront.

12.4 Parmi les nombreux autres chantiers qui retiennent son attention, le Sénégal accorde une importance particulière aux initiatives prévues dans le cadre du Sommet mondial sur la société de l'information, afin de développer la solidarité numérique, seul moyen de réduire la fracture numérique entre le Nord et le Sud, ainsi qu'au projet de création d'un fonds de solidarité pour l'accès de tous à l'eau salubre. Dans les débats sur ces questions et sur les autres grands projets qui la mobilisent, l'UNESCO doit oeuvrer à faire partager par la communauté internationale une vision de la mondialisation fondée sur la justice, les droits de l'homme et la recherche de la paix.

12.5 Le Sénégal se réjouit que le document 32 C/5 soit marqué par un souci d'opérationnalité et de performance dans tous les secteurs de programme. Dans le domaine des sciences humaines et sociales, il s'intéresse tout particulièrement aux programmes de lutte contre le racisme et la xénophobie ainsi qu'aux activités de prospective. Dans le secteur de la culture, il tient à réaffirmer les attentes des pays africains concernant le projet Route de l'esclave, outre les activités destinées à marquer le bicentenaire de la naissance de Toussaint Louverture. Enfin, le Sénégal se félicite du retour des Etats-Unis d'Amérique au sein de l'Organisation et espère que cette universalité retrouvée redonnera à l'Organisation un second souffle.

13.1 M. KLOCZOWSKI (Pologne) dit que son pays appuie la déclaration de l'Union européenne. La Pologne entend collaborer pleinement avec l'urgente mission de l'UNESCO en Iraq et juge indispensable la création d'un comité international de coordination, étant donné l'évolution de la situation dans ce pays. Il s'agit également d'instaurer un usage du patrimoine matériel qui favorise la meilleure gestion des situations d'après-conflit et facilite la réconciliation intercommunautaire.

13.2 S'agissant des grands programmes de l'UNESCO, la Pologne est favorable à l'élaboration d'une convention internationale contre le dopage dans le sport. Dans le domaine des sciences

exactes et naturelles, elle se félicite de la création d'un nouveau programme relatif aux sciences fondamentales et espère qu'il favorisera une collaboration internationale vraiment efficace. L'importance attachée par le Secteur des sciences sociales aux consultations sur la stratégie dans le domaine des droits de l'homme est une démarche qui pourrait utilement s'appliquer aux autres programmes.

13.3 A la veille de quitter le Conseil, puisque le mandat de la Pologne prend fin, M. Kloczowski juge opportun de formuler quelques observations de caractère général sur la mission fondamentale de l'UNESCO. Il rappelle que de par sa fonction intellectuelle et éthique, celle-ci occupe une place unique au sein du système des Nations Unies et joue en quelque sorte le rôle d'un conseil de sages, d'une autorité morale qui, à condition de se garder de toute politisation excessive, est écoutée et respectée par les sociétés de son temps. Cette vocation exige qu'elle se dote d'une très solide base intellectuelle. A cet effet, elle devrait accorder une attention croissante à la formation de véritables élites dans tous les pays - et tout spécialement au monde universitaire, en plein développement mais aussi en pleine crise - et proposer de fédérer les meilleures universités de tous les continents en un réseau qui analyserait en profondeur les problèmes relatifs à la culture, à l'éducation, à la communication et à l'organisation des sociétés. L'UNESCO devrait aussi engager une réflexion prospective portant à la fois sur l'avenir de ses propres activités et sur le devenir des futures sociétés du savoir, y compris le risque de leur récupération par de nouvelles formes de totalitarisme.

13.4 Cette double exigence d'une réflexion approfondie et critique au service de l'être humain s'impose tout particulièrement dans le domaine de la culture, trop souvent traitée de manière superficielle, surtout dans les médias. Pour reprendre la définition qu'en avait donné le Pape Jean-Paul II devant les membres du Conseil, la culture est ce par quoi "l'homme devient davantage homme, accède davantage à l'être dans toutes les dimensions de son existence". Ainsi conçue, la culture est synonyme d'enracinement, cet enracinement qui confère aux sociétés leur force spirituelle et les rend à même de s'ouvrir aux autres cultures et de les comprendre.

13.5 D'où l'intérêt de procéder à des études pluridisciplinaires et comparatives sur les cultures dans leur longue durée. Pour ce travail, qui relève de l'histoire sociale et anthropologique, l'UNESCO a la chance de pouvoir compter sur le concours des historiens regroupés au sein du Comité international des sciences historiques. Cette démarche a déjà donné de bons résultats, concernant l'Afrique en particulier. M. Kloczowski formule l'espoir que la nécessité de bien comprendre les mutations actuelles pour mieux anticiper le monde de demain conduise, à l'UNESCO, à une intensification de la collaboration entre les sciences humaines, sociales, historiques et philosophiques, conférant ainsi un nouvel élan à l'action que mène l'Organisation au service de l'humanité.

13.6 M. Kloczowski remercie la Présidente, les représentants des membres du Conseil et le Directeur général pour l'aide qu'il a toujours trouvée auprès d'eux durant son mandat.

14.1 M. LÊ (Viet Nam) se félicite de l'arrivée prochaine des Etats-Unis et du Timor-Leste au sein de l'UNESCO, dont l'universalité se trouvera ainsi renforcée, la rendant mieux à même de s'acquitter des quatre fonctions essentielles évoquées par le Directeur général dans son rapport, notamment de la définition de repères interculturels communs face à la mondialisation et de l'établissement de passerelles entre les cultures et les civilisations par le dialogue.

14.2 L'objectif de l'éducation pour tous (EPT) est au coeur de l'action de l'UNESCO. Le Viet Nam relève les progrès importants réalisés à cet égard sur tous les continents. La table ronde sur la promotion de la qualité de l'éducation qui sera organisée durant la 32^e session de la Conférence générale témoignera de l'approfondissement du contenu du programme. Au Viet Nam, les centres d'éducation communautaires mis en place avec l'aide de l'UNESCO et du mouvement

japonais Terakoya se sont révélés un instrument d'EPT très efficace. Ce modèle sera maintenant développé dans les zones montagneuses et isolées du pays afin de toucher les populations défavorisées.

14.3 L'exemple de la ville de Hué atteste le rôle crucial que joue la culture dans la reconstruction de l'identité culturelle des communautés après un conflit. Le séminaire organisé en août 2003 dans cette ville à l'occasion du dixième anniversaire de son inscription sur la Liste du patrimoine mondial a permis de constater que, grâce à la coopération de l'UNESCO, Hué est devenue, à travers la réhabilitation de métiers traditionnels et l'essor économique né du développement du tourisme, un nouveau symbole du Viet Nam en paix. M. Lê remercie tous les partenaires qui ont aidé son pays dans cette entreprise.

14.4 A l'heure où les identités culturelles se trouvent fragilisées ou menacées par les effets uniformisateurs de la mondialisation, la demande normative est très forte dans les pays en développement. C'est pourquoi le Viet Nam se réjouit des progrès réalisés par le groupe d'experts intergouvernementaux chargé d'élaborer un avant-projet de convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, qui sera soumis pour adoption à la Conférence générale à sa 32e session. Il souhaite que soit décidée à cette même session l'élaboration d'un avant-projet de convention sur la protection de la diversité culturelle, que la Conférence générale examinerait à sa 33e session.

14.5 L'idée selon laquelle le dialogue entre les cultures est un vecteur essentiel de la paix n'a rien de nouveau. Toutefois elle prend une résonance singulière dans le contexte international du moment. La Déclaration adoptée par les participants à la Conférence ministérielle internationale de New Delhi sur le dialogue entre les civilisations, de même que le message publié à l'issue du Forum d'Ohrid traduisent cette prise de conscience au plus haut niveau, à laquelle il est essentiel de donner une suite concrète. Le Viet Nam se propose d'organiser en 2004 une réunion régionale de suivi de la Conférence de New Delhi et sollicite à cet effet le soutien de l'UNESCO et des pays de la région. De même, il souhaite que l'UNESCO lui prête son concours afin d'être en mesure d'apporter une contribution de qualité au Sommet mondial sur la société de l'information qui se tiendra en décembre à Genève.

14.6 Ayant pris note avec beaucoup de satisfaction des réformes entreprises pour adapter l'UNESCO à ses missions, le Viet Nam appuie les efforts du Directeur général pour améliorer la répartition géographique du personnel et mettre en oeuvre la nouvelle politique de décentralisation en renforçant les unités hors Siège. Grâce à ses qualités professionnelles et humaines, le chef du Bureau de l'UNESCO à Hanoi a obtenu de bons résultats. Il faut espérer que l'UNESCO ne ménagera pas ses efforts pour que les activités du bureau se développent davantage et que grâce au système de rotation du personnel, ses effectifs soient renforcés par des éléments de qualité.

١٥,١ استهل السيد غرايبة (الأردن) كلمته بشكر رئيسة المجلس التنفيذي على حسن إدارتها للجلسات في هذه الدورة وفي الدورات السابقة. كما شكر المدير العام على تقريره المفصل عن تنفيذ البرنامج، وتقريره عن تنفيذ قرارات المجلس التنفيذي، اللذين اتسما بالشفافية والوضوح. ورأى أن من المفيد أن توضع بعض المعايير التي تعين على قياس مقدار ما يتحقق من الأهداف من خلال تنفيذ الأنشطة المقررة.

١٥,٢ وإذ تناول مسألة الأمن العالمي، لفت الانتباه إلى أن العالم اليوم، ولا سيما منطقة الشرق الأوسط، وبعد انقضاء خمسة أشهر على الدورة السابقة للمجلس التنفيذي، لا يبدو أكثر أماناً. ففي أفغانستان، تنقل وكالات الأنباء كل يوم أخباراً عن مناوشات متفرقة في بعض أرجاء البلد. وفي العراق، لا يزال الوضع بعيداً

عن الاستقرار، بل يخشى أن تصبح مظاهر العنف مناظر مألوفة للجميع. كما لاحظ أن الوضع في الأراضي الفلسطينية المحتلة تدهور إلى حد جعل سبل الحوار تبدو مغلقة، مما يندر بمزيد من عدم الاستقرار الذي قد يهدد المنطقة بأسرها.

١٥,٣ ولكنه رأى أنه، على الرغم من هذه التطورات السلبية، يجب عدم فقدان الأمل في التغلب على الصعوبات. فجهد اليونسكو في أفغانستان ملموس وجدير بالثناء على كافة الصعد، وما على المنظمة إلا أن تستمر في العمل حتى تنجز برامجها. كما وأشاد بالجهود التي بذلتها اليونسكو في العراق بعد الحرب، ولا سيما في مجالات تجديد وإعادة بناء النظام التعليمي، بكافة مراحله، والسعي إلى حماية التراث الثقافي الذي تعرض بعضه للنهب، ومحاولة استرداد الممتلكات الثقافية المسروقة. ورأى أن توجه المدير العام إلى إنشاء مكتب لليونسكو في العراق يستحق الدعم من المجلس التنفيذي. كما دعا المجلس إلى الموافقة على الاقتراح المتعلق بإنشاء لجنة تنسيق دولية لصون التراث الثقافي العراقي، وأعرب عن رغبة بلده في المشاركة في عضوية هذه اللجنة، إذ إنه شارك بفعالية في اجتماعات الخبراء التي عقدت سابقا بهذا الشأن.

١٥,٤ وفيما يخص التعليم في الأراضي الفلسطينية المحتلة، رأى السيد غرابية أنه ينبغي لليونسكو، على الرغم من التطورات السلبية التي طرأت مؤخرا، أن تواصل بذل الجهود الممكنة لمساعدة المؤسسات التعليمية على الاستمرار في أداء مهامها، وأن تتيح الاعتمادات المالية اللازمة لتنفيذ المشروعات التي تدخل في إطار اختصاصات المنظمة. وأعرب عن أمله في أن ينظر المجلس إيجابيا في طلب فلسطين الانضمام إلى عضوية المنظمة. وذكر في هذا الشأن بضرورة اهتمام اليونسكو بمدينة القدس وتراثها، ومواصلة الاتصال بالجهات المعنية لتيسير مهمة السيد غرابار. ونوه بالخبرة الواسعة التي اكتسبتها اليونسكو في التعامل مع أوضاع ما بعد النزاعات، وهي خبرة، على الرغم من أهميتها، يتمنى المرء ألا يحتاج إليها أبدا.

١٥,٥ ثم تطرق إلى موضوع التعليم، فشد على ضرورة مواصلة العمل على إتاحة فرص التعليم للجميع في كافة الدول الأعضاء، مع الاهتمام في ذلك بجودة هذا التعليم. فمن خلال التعليم، يمكن حفز الوعي لدى المتعلمين والمتعلمات بأهمية القيم والمبادئ الإنسانية، ونشر ثقافة السلام، وإرساء الأسس لقيام تفاعل إيجابي بين الثقافات. كما شدد على ضرورة أن تولي اليونسكو اهتمامها للتعليم العالي، من حيث مؤسساته وطرائقه والملتحقين به ووسائل تمويله. وأكد أن بلده يؤيد مشروع القرار المتعلق بالتضامن في مجال التربية فيما بين بلدان الجنوب، ويوصي بإنشاء صندوق خاص لهذا الغرض، ويؤيد مشروع إنشاء مركز إقليمي لتخطيط التربية في الإمارات العربية المتحدة، تحت رعاية اليونسكو.

١٥,٦ وفيما يخص مجال العلوم والتكنولوجيا، رأى أن الفجوة بين الدول المتقدمة والدول النامية الأعضاء في اليونسكو لا تزال كبيرة، وأن الجهود التي تبذلها المنظمة في هذا المجال، ولا سيما في إطار التعاون مع الأطراف المعنية الأخرى، تستحق كل الدعم والتأييد، إذ إن من شأن نجاح هذه الجهود أن يسهم في تضييق هذه الفجوة، والحد من الفقر، وتحسين البيئة، وتحقيق التنمية المستدامة. كما أكد تأييد بلده لمشروع إنشاء وإدارة صندوق تضامني لتوفير الماء الصالح للجميع، بغية تعبئة الموارد المالية المتمثلة في المساهمات الطوعية التي تقدمها الدول، وحث اليونسكو، وخاصة المدير العام، على بذل الجهود اللازمة لتوفير الأموال الكفيلة بتحقيق أهداف الصندوق. وأعرب أيضا عن تأييد بلده لتوصيات لجنة الخبراء الخاصة المعنية بإنشاء برنامج دولي للعلوم الأساسية.

١٥,٧ أما فيما يخص برنامج العلوم الاجتماعية والإنسانية، فقد رأى السيد غرايبة أن الاقتصار على عدد محدود من الأهداف من شأنه أن يحد من تشتت الموارد المالية والبشرية ويعيد تركيزها بحيث تزداد فعالية الإنفاق. وأشار في هذا الصدد إلى تقرير المدير العام عن الاستراتيجية المتكاملة لاستحداث برنامج دولي بشأن الديمقراطية في إطار المركز الدولي لعلوم الإنسان (ICHHS)، في جبيل بلبنان، مؤكداً أن بلده يؤيد إعداد هذا البرنامج بالاستناد إلى التوجهات الواردة في الاستراتيجية المذكورة.

١٥,٨ وفيما يتعلق بقطاع الثقافة، رأى السيد غرايبة أن القضايا الثقافية تمثل تحدياً كبيراً لليونسكو، وأن مواجهة هذا التحدي تتطلب تعاون جميع الأطراف المعنية. وأعرب عن أمله في أن يعتمد المؤتمر العام مشروع الاتفاقية الدولية لصون التراث الثقافي غير المادي. وإذ أقر بأن اليونسكو قد قطعت شوطاً كبيراً في مجال حماية التنوع الثقافي، أعرب عن تطلعه إلى أن ينجز في المستقبل القريب إعداد الوثيقة التقنية الدولية المتعلقة بهذا الموضوع والتي درس المجلس التنفيذي بعض جوانبها في دورته السابقة. وأشار من ناحية أخرى إلى أن خطة تنمية الثقافة العربية (ARABIA) وردت في وثائق المؤتمر العام، ولكن لم تخصص لها الموارد اللازمة، وأعرب عن أمله في أن يتم تدارك هذا الأمر ليتسنى التنفيذ الفعلي لهذه الخطة.

١٥,٩ كما رأى أن من الضروري الربط بين "ميثاق الأرض" وبرامج اليونسكو، لأن هذا الميثاق يسهم في التعبير عن رؤية المنظمة المتمثلة في تشجيع الاحترام المتبادل والاعتراف بالقيم العالمية كالديمقراطية وحقوق الإنسان والتسامح والسلام ومحاربة الفقر، فضلاً عن أن اليونسكو تتمتع بقدرة مميزة على تقديم المساعدة والمشورة إلى الدول في مجالات اختصاصها. وأعرب عن أمله في أن يتزامن هذا الربط مع بداية "عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة" (٢٠٠٥-٢٠١٤).

١٥,١٠ واختتم السيد غرايبة كلمته بالإعراب عن ترحيب بلده بعودة الولايات المتحدة الأمريكية إلى عضوية اليونسكو، مؤكداً أن عودتها سوف تشد أزر المنظمة وتثري أنشطتها.

(15.1) Mr GHARAIBEH (Jordan) began by thanking the Chairperson for her good stewardship of the Board at the current and previous sessions. He also thanked the Director-General for his detailed reports on programme execution and follow-up to Executive Board decisions. In his view, it would be useful to adopt criteria with which to gauge the extent to which objectives had been achieved through the execution of regular activities.

(15.2) With regard to global security, he indicated that the world, and especially the Middle East, five months after the previous session of the Executive Board, did not appear to be any more secure. In Afghanistan, for instance, the news agencies carried daily bulletins about skirmishes in parts of the country. In Iraq, the situation remained far from stable, and it was feared that violence would become a familiar sight to all. The situation in the occupied Palestinian territories had deteriorated so much that all avenues of dialogue appeared to be blocked, heralding further instability in the region as a whole.

(15.3) However, despite those adverse developments, hope must not be lost of overcoming those difficulties. UNESCO's efforts in Afghanistan were tangible and commendable at all levels. All the Organization needed to do was to pursue its work in order to complete its programmes. He also commended UNESCO's efforts in Iraq following the war, particularly in the fields of renovating and rebuilding all stages of the education system, safeguarding the cultural heritage, some of which was looted, and

seeking to recover stolen cultural property. The Director-General's proposal to establish a UNESCO office in Iraq deserved to be supported by the Executive Board. He further urged the Executive Board to approve the proposal to establish an international coordination committee for the safeguarding of the Iraqi cultural heritage, and said that his country wished to be a member of such a committee, since it had participated in the meetings of experts already held in that regard.

(15.4) Concerning education in the occupied Palestinian territories, despite the recent adverse developments, he urged UNESCO to continue to exert all possible efforts to help educational establishments to continue to perform their functions and to provide the necessary funding to implement projects that came within the Organization's sphere of competence. He hoped that the Board would look positively on Palestine's request to join the Organization. In that connection, he recalled the need for UNESCO to devote attention to Jerusalem and its heritage, and to maintain contact with the relevant authorities in order to facilitate Mr Grabar's mission. He commended UNESCO's broad experience in dealing with post-conflict situations, and expressed the hope that that experience, however important it might be, would not always be needed.

(15.5) More generally with regard to education, he stressed the need to continue efforts to provide education opportunities to all in all Member States, paying attention to the quality of education, for it was education which could help to build awareness among learners, both male and female, of the importance of humanitarian values and principles, to disseminate the culture of peace, and to lay the foundations for positive interaction between cultures. He also stressed the need for UNESCO to devote attention to higher education, in particular to institutions, methods, students and forms of funding. His country supported the draft decision on South-South solidarity in the field of education, and recommended the establishment of a special fund for that purpose. He supported the plan to establish a regional centre for educational planning in the United Arab Emirates under the auspices of UNESCO.

(15.6) Concerning science and technology, the gap between the developing and developed Member States of UNESCO remained wide. UNESCO's efforts in that regard, particularly within the framework of cooperation with the other bodies concerned, deserved all possible support, if those efforts were to help to narrow that gap, reduce poverty, improve the environment, and achieve sustainable development. He expressed his country's support for the proposal for the establishment and administration of a solidarity fund for safe water for all, with a view to mobilizing the necessary funding in the form of voluntary contributions from Member States. He urged UNESCO, and especially the Director-General, to exert the necessary efforts to secure the funds needed to achieve the objectives of the fund. He also voiced his country's support for the recommendations of the Ad Hoc Committee of Experts on an International Basic Sciences Programme.

(15.7) With regard to the Social and Human Sciences programme, having a limited number of objectives could help to reduce the dispersal of financial and human resources and to refocus them and thus increase cost-effectiveness. In that connection, he referred to the report by the Director-General on an integrated strategy for an international programme on democracy within the framework of the International Centre for Human Sciences (ICHS) in Byblos, Lebanon. His country supported the preparation of such a programme on the basis of the orientations contained in that strategy.

(15.8) Concerning the Culture Sector, cultural issues constituted a major challenge to UNESCO, which would require the collaboration of all parties involved. He hoped that the

General Conference would adopt the draft international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage. Recognizing that UNESCO had accomplished a great deal in the field of protection of cultural diversity, he hoped that in the near future an international standard-setting instrument would be drawn up on that topic, some of whose aspects the Executive Board had considered at its previous session. He also noted that the Arabia Plan had been included in the documents for the General Conference, but insufficient funds had been allocated to it. He hoped that that matter could be set right in the interests of effective implementation of the Arabia Plan.

(15.9) Efforts should be made to link the Earth Charter to UNESCO's programmes because the Earth Charter helped to express the Organization's vision of encouraging mutual respect for and recognition of global values such as democracy, human rights, tolerance, peace and the fight against poverty, in addition to the fact that UNESCO had an outstanding ability to provide assistance and advice to countries in its fields of competence. He hoped that such linkage might coincide with the launching of the United Nations Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014).

(15.10) Finally, his country welcomed the fact that the United States of America was rejoining UNESCO; its return would provide a welcome boost to the Organization, and help to enrich its activities.

16.1 Mr TAVAKOL (Islamic Republic of Iran) said that he had full confidence in the Board's ability to consider carefully the important and complex issues before it and to find appropriate responses to them. His country firmly believed that current world problems required continuing dialogue and affirmed its dedication to the principle of non-violence in political affairs and to the achievement of freedom from tension in the world. Recent events in various parts of the world had shown that such a position was correct, and that it was necessary to step up efforts in pre-war periods rather than wait for post-war action, which had had little success. Voicing support for the viewpoints of the Director-General, the Chairperson of the Executive Board and the President of the General Conference, he underlined the great importance of Afghanistan and Iraq to the stability and future prosperity of his region, and stressed that the Islamic Republic of Iran was willing to contribute to moves aimed at improving the lives of the citizens of those two nations and at fostering better scientific and cultural conditions there. As a neighbour of Afghanistan and Iraq and as the host country of the UNESCO cluster office that covered Afghanistan, his country was particularly well placed to cooperate with them, and had a great deal to offer in view of the cultural, historical and religious backgrounds that it shared with them. With regard to the current crisis in Palestine, he noted with particular concern the potential for damage to the cultural heritage and educational institutions of that nation under the current occupation.

16.2 He firmly believed that it was necessary to raise the level of cooperation at the regional and subregional levels in education, science and culture. As examples of its commitment to those fields, his country had organized two subregional seminars on the educational methodology of education for all and the information society in West and Central Asia, and had hosted a seminar entitled "Subregional cluster meeting of National Commissions for UNESCO and UNESCO field offices" in August. Furthermore, UNESCO's subregional plan of action for the 2004-2005 biennium had been approved within the framework of the cluster office in Tehran and qualitative and quantitative improvement of the International Institute for Adult Literacy Methods in Tehran was being promoted to meet the region's key adult education needs. He affirmed his country's commitment to the development of a pluralistic society and to fostering freedom of expression and of the press, and its undertaking to carry out all the necessary work to achieve those goals at both the national and subregional levels.

16.3 He thanked UNESCO for all that it had done to make the idea of the Avicenna Prize for Ethics in Science an operational reality. The establishment of the Prize had been a significant step towards raising awareness of the need for ethics in scientific and technological endeavours, and the first Prize had been awarded to an eminent Canadian scientist. He thanked the distinguished jury, which had worked under the aegis of UNESCO, and confirmed that his country would fulfil all its undertakings regarding the Prize. He thanked UNESCO for the \$100,000 in extrabudgetary assistance provided for the subregional activities of the Regional Centre on Urban Water Management, to which his government had added a further \$1 million. He also thanked UNESCO for mobilizing its staff and resources in various parts of the world to mark the 50th anniversary of ASPnet, and announced that a network of ASPnet schools and of UNESCO Clubs had been established in Iran in the last few months.

16.4 He was fully aware of the significant role that the intangible cultural heritage could play in fostering truly sustainable development and in preserving cultural diversity, and therefore supported the Japanese initiative regarding the preliminary draft international convention for the safeguarding of intangible cultural heritage, which he hoped would be approved by the General Conference at its forthcoming session in October.

16.5 He supported Peru's suggestion regarding the restructuring of the functioning of the General Conference and the Executive Board, Australia's point of view on decentralization, Tunisia's request in support of the Arabia Plan and full membership of Palestine, the Russian Federation's proposal concerning the Volga-Caspian Project, in which Caspian Sea countries would participate, Benin's call for UNESCO's further involvement in processes of true dialogue, and the Member States that had endorsed UNESCO's youth project, the promotion of non-governmental organizations and National Commissions, comprehensive evaluation of Headquarters and field office activities, further deliberation on MOST, effective support for science and technology policy development in developing countries, and UNESCO's efforts to achieve full universality.

17.1 Mr BUTERA (Rwanda) joined previous speakers in congratulating the Director-General and the Secretariat on their commendable work, which had made Members confident that the Organization was in able hands. He congratulated Timor-Leste on joining UNESCO and welcomed back the United States of America.

17.2 He commended the innovative approaches mentioned in the Director-General's report, in particular the role of honest broker through partnerships with corporations, and suggested that the Director-General look at ways of expanding such partnerships to cover other key areas, such as reducing the digital divide, and HIV/AIDS education and awareness. Turning to the establishment of the cluster offices, he joined other delegates in expressing concern over the human and financial resources available to those offices, and called for the requisite means to be provided to enable them to respond to their countries' programmes and projects better than in the past and to ensure that no countries were disadvantaged in the process. Africa lagged behind in science and technology; cooperation between UNESCO and NEPAD to build science and technology capacity, a key to sustainable development, was thus of paramount importance.

17.3 Poursuivant en français, M. Butera relève l'importance accordée par le Directeur général à la reconstruction postérieure à des conflits. Il salue l'initiative en faveur de la République démocratique du Congo et exprime son espoir que cet apport aidera le pays dans ses efforts de reconstruction. Le Rwanda, qui est lui aussi dans une période d'après-conflit et continue de subir les séquelles du génocide de 1994, a toutefois réalisé des progrès immenses et se remet sûrement de ses blessures. La preuve la plus récente en est l'élection présidentielle du 25 août 2003, où le peuple rwandais a voté en masse pour l'unité et la paix dans le calme et la transparence. Les élections parlementaires qui se tiendront bientôt marqueront la sortie de la période de transition et le

démarrage d'une phase de consolidation des acquis sur les plans de l'unité, de la réconciliation et de la justice.

17.4 Deux missions de base de l'UNESCO, portant sur l'éducation et la culture, offriront un appui déterminant dans cette phase de consolidation. On sait, par exemple, que le Rwanda s'est tourné vers sa culture pour y trouver un moyen de sortir de l'énorme contentieux de l'après-génocide, en recourant aux juridictions traditionnelles Gacaca. Dans le domaine de l'éducation, l'ambition du Gouvernement rwandais est de porter la durée de la scolarité de base obligatoire de six à neuf ans tout en maintenant sa gratuité, l'objectif étant de former une jeunesse capable de discernement, et de choix responsables.

17.5 En décernant à une Rwandaise, Mme Yolande Mukagasana, une mention au titre du prix de l'éducation pour la paix, l'UNESCO encourage les efforts déployés au Rwanda pour la réconciliation et la paix. Il est permis d'espérer que l'Organisation continuera de sensibiliser la communauté internationale pour qu'elle soutienne le Rwanda dans sa détermination à bâtir une nation et à édifier une paix durable.

18.1 Mr CRADDOCK (United Kingdom) fully endorsed the statement by the representative of Italy on behalf of the European Union, and supported the remarks made by the representative of Australia outlining the achievements of the past two years. He had been impressed by the number of statements on conflict and post-conflict reconstruction, and he particularly supported the comments made by the representative of Jamaica on the importance of grassroots peace-building to prevent conflict.

18.2 UNESCO's work on education and water remained the top priorities, in the opinion of the United Kingdom. He strongly agreed with the representative of Egypt that education was the indispensable engine of development. He estimated that 50% of children who did not attend school were in countries in crisis or emerging from crisis. The EFA Global Monitoring Report suggested that such crises should be factored into the challenge of meeting the Millennium Development Goals on education and gender. The United Kingdom believed that the international system, including UNESCO, should improve its understanding of how and when to intervene to enhance educational opportunities for those affected by crisis and conflict. Education for all (EFA) should continue to be UNESCO's top priority because no other activity was so fundamental to the eradication of poverty, sustainable development and conflict prevention. With regard to water and related ecosystems, the United Kingdom fully supported the direction outlined in the work programme. Furthermore, in full consultation with its civil society, it had contributed in 2001 to the drafting of the Universal Declaration on Cultural Diversity, which, with its emphasis on pluralism, human rights and creativity and its action plan, struck the right note in bringing the issue to the attention of Member States and their citizens. He appreciated the fact that the Action Plan set out achievable practical aims, and called for the promotion of cultural diversity at a variety of levels. The United Kingdom Government fully supported the Declaration, and was committed to the principles set out therein. Its policies had since progressed considerably, and cultural diversity had become a cornerstone of national life. The United Kingdom did, however, have some concern regarding work at UNESCO: the Declaration was not restrictive or protective, and there was no call or requirement to make it law; his government would not therefore be in favour of any legal restraints since protectionist measures and prescriptive criteria seemed inimical to the very heart of the diversity that any such instrument would seek to preserve. As it currently stood, the Action Plan allowed Member States to address the issues as they saw fit, most importantly, at a non-governmental level which empowered citizens rather than bureaucrats to take forward the aims of the Declaration. The United Kingdom attached special importance to UNESCO's work in developing standard-setting instruments, and looked forward to playing an active role in the finalization of the draft international declaration on human genetic data.

18.3 Turning to the United Kingdom's general approach to UNESCO, he said that no one would appreciate more than the Director-General the fact that the United Kingdom had not been consistent in its support for UNESCO over the years. The support of the United Kingdom could be guaranteed for the foreseeable future if the Organization carried out a highly specific programme of work that was relevant to the international agenda and obtained specific measurable practical outcomes; if the Organization continued to be as efficient as possible in running its own operations – and in that regard, he supported the representative of Kenya regarding the human resources strategy; and if it really showed that it understood what the principle of harmonization meant when conducting its relations with developing countries. On the latter point, much had been said about better coordination, but harmonization was a broader term that entailed careful pooling of efforts to complement those made by partner countries, finding the means to back partners' strategies and increasing resources, and redoubling efforts to help to achieve the national goals that partners had set.

18.4 In regard to the challenges ahead, he said that UNESCO needed to intensify its efforts to help to achieve the Millennium Development Goals, which were of particular importance in Africa, where in the light of current trends, some countries would not meet the goals. He echoed the Director-General's words in calling for positive thoughts about the achievement of those goals. He supported what the Director-General had said about partnership but, like the representative of Senegal, felt that partnerships should be genuine, they should be based on what partner countries wanted, and should not overburden them. There had been success stories, such as Rwanda, where despite the experience of the last ten years, there was a higher proportion of children at school than ever before. Other African countries deserved to have similar success. Current opportunities were in many ways unique in that much of Africa was emerging from conflict: efforts could then focus on the necessary post-conflict reconstruction. That was true of Sierra Leone, Liberia, Côte d'Ivoire, Angola and the Great Lakes Region, and it might also shortly be true of Sudan. He had been heartened by the Director-General's words on the Democratic Republic of the Congo, and stressed that while Iraq and Afghanistan occupied the headlines, it should not be forgotten that an equally massive task lay ahead in Africa, where huge efforts and resources would be required. That task would neither be simple nor quick, for recent studies had suggested that a society needed intensified support for at least ten years before it could be considered to be in a post-conflict situation. He concluded that there was hope in Africa and in the other parts of the developing world which might fall short of the Millennium Development Goals, saying that it was the Organization's duty to ensure that the utmost was done to meet them.

19.1 Mr JALALI (President of the General Conference), speaking for the last time as President of the General Conference at the end of the Executive Board's general debate, noted that while expressing their official positions, the Members of the Board had laid particular stress on the common spirit and the unique characteristics of the Organization. Many ideas meriting discussion had been put forward on behalf of the European Union, by the representative of Italy, and Africa, by the representative of Benin, and by other colleagues. Given the lack of opportunities for Board Members to engage in genuine dialogue, he had consulted Members over a period of one year and, with their approval, had suggested an open-ended regular, informal brainstorming forum to enable everyone, even non-Board Members, to participate freely, even in a personal capacity. It should be possible for such ideas to be discussed and for persons, in particular the Permanent Delegates of countries not currently Members of the Board, to take part in a laboratory of ideas for ethics in science. For example, the representative of Malawi had raised the issue of poverty and poverty eradication; the informal forum to be held on 24 September would examine globalization and its impact on poverty. Views on the subject differed around the world, and he hoped that the forum, involving UNESCO staff, Permanent Delegates and outside speakers, and open to all Member States, would help to shed fresh light on the issue.

19.2 The creation of a spirit of moral and intellectual solidarity in an intergovernmental framework required the development of a unique software, which only UNESCO could devise and without which discussions in the Board would be akin to minting new coins for collectors while the real spadework was being done by someone outside. Genuine dialogue was necessary to eliminate the gap between words and deeds, for it was by highlighting differences through dialogue that reason and truth could prevail. He recited extracts in English translation of poems in Persian by Rumi and Omar Khayyâm and in Urdu by Iqbâl, as well as an extract in Arabic, all pointing to human beings' deep-seated need to strive for noble ideals, and suggested that a desire to respond to that need should form the cornerstone of all UNESCO's endeavours.

20. La PRESIDENTE indique que, conformément à l'article 30, paragraphe 3, du Règlement intérieur du Conseil, en l'absence d'objection, elle donnera la parole successivement au représentant de la Mission d'observation permanente des Etats-Unis d'Amérique et à l'Observateur permanent de la Palestine qui ont souhaité intervenir une fois épuisée la liste des orateurs.

21.1 Mr MILLER (Permanent Observer Mission of the United States of America) said that the words of the distinguished President of the General Conference had reminded him of just how much he had missed UNESCO and hoped that everyone would hold on to that wonderful spirit of idealism in the work ahead.

21.2 He recalled that President Bush had decided one year previously that the United States of America would rejoin UNESCO, a decision that would become reality in a few days. In so doing, the United States of America knew that it could not solve all of the world's problems; rather it sought genuine collaboration and partnership to expand educational opportunities, develop science and engineering, protect cultural and national heritage, enhance understanding and tolerance, and promote the unfettered exchange of ideas and information. Its renewed membership reflected its commitment to the multilateral system and its confidence that UNESCO had the capability to help to address some of the most important challenges of the current era. One such challenge alluded to by almost every Member of the Board was the preservation of cultural diversity at a time of globalization. A convention on cultural diversity seemed to his delegation to be a bad idea, appropriate only if the intention was to control the content and flow of cultural ideas or products. UNESCO's mandate was just the opposite, namely to protect the free flow of images and ideas. His delegation would propose a positive solution to that challenge, which would be to work together to strengthen the voices of those on the margins of the global village, promote their inclusion and participation, and protect their individual freedom rather than restrict their choice to decide for themselves what they wished to see or say. He looked forward to discussing that issue, and others, at the General Conference.

21.3 He thanked the Members of the Board for their kind words, and assured them that the United States of America looked forward to a bright future of cooperation at UNESCO as a Member State, planting the seeds of peace in the minds of men.

٢٢,١ أشاد السيد عبد الرازق (المراقب الدائم عن فلسطين)، في مستهل كلمته، برئيسة المجلس التنفيذي، وبحسن إدارتها لمنبر الحوار هذا. وقال إن اليونسكو تمثل منبرا لا غنى عنه في هذه الأوقات التي تعلق فيها لغة القنابل على لغة الحوار، والعنف على العقل، والكراهية على التعايش والتسامح.

٢٢,٢ وأوضح أنه طلب الكلمة ليلفت انتباه أعضاء المجلس إلى تدهور الأوضاع في بلده بين دورتي المجلس التنفيذي الماضية والحالية، مشيرا إلى أن إسرائيل لا تزال تهدم المنازل وتقلع الأشجار وتمارس سياسة منهجية تعادي الحياة والقيم الأخلاقية والشرعية الدولية وحقوق الإنسان. ولاحظ أن استمرار

الاستيطان طوال السنوات الماضية وحواجز وممرات الإذلال وتدهور الأوضاع المعيشية للفلسطينيين وسياسة الاغتيالات المنهجية تمثل، كما كتب أحد الصحفيين الأمريكيين، الحقيقة الأولى التي يعيشها شعب فلسطين يوميا في ظل هذا النوع الخاص من الاحتلال. وحيًا، بهذه المناسبة، ذكرى الصحفيين الذين قتلوا على أرض فلسطين في سبيل تأدية مهمتهم النبيلة.

٢٢,٣ وإذ تطرق إلى مسألة الجدار الفاصل الذي تقيمه إسرائيل، أعرب عن أسفه لأن يكون هذا الجدار، الذي أطلق عليه أحد الصحفيين الإسرائيليين اسم "جدار العار"، قد أصبح حقيقة واقعة أقوى من كل المواقف السياسية المعارضة. وقال إنه يقطع أوصال التراب الوطني الفلسطيني ويعزل المدن الفلسطينية بعضها عن بعض ويفصل السكان عن أراضيهم والطلاب عن مدارسهم، مما يعطل سير العملية التعليمية والأنشطة الثقافية. وتفاديا للاستفاضة في هذا الموضوع، اكتفى بمثال واحد، وهو أن الجدار المذكور، إذا استكمل، سيقسم جامعة القدس إلى قسمين وربما يعرضها للخطر.

٢٢,٤ ثم ذكر السيد عبد الرازق المدير العام بالتزامه الشخصي بإعادة بناء وإصلاح النظم التعليمية والثقافية الفلسطينية، وأكد ثقته بحرص المدير العام على بناء السلام في فلسطين وبصدق التزامه بذلك، إلا أنه تساءل عن الأسباب التي تجعل نتائج عمل اليونسكو لا تظهر على الأرض بوضوح يتناسب مع هذا الالتزام القوي. ورأى أن إسرائيل توجه تحديا سافرا لكل مبادئ الشرعية والأخلاق التي تنادي بها المنظمة حين تقرر حكومتها رسميا، وبكل بساطة، تصفية رئيس انتخبه شعبه بطريقة ديمقراطية. وأعرب عن اعتقاده بأن صمت اليونسكو إزاء هذا السلوك الصادر عن دولة عضو من شأنه أن يضعف مصداقية المنظمة.

٢٢,٥ وأكد السيد عبد الرازق، في ختام كلمته، تمسكه بالأمل على الرغم من تدهور الأوضاع، وقال إنه يأمل من كل قلبه أن يحل السلام بين الشعب الفلسطيني والشعب الإسرائيلي.

(22.1) Mr ABDELRAZEK (Permanent Observer for Palestine) commended the Chairperson of the Executive Board for her good stewardship of that forum of dialogue, for UNESCO was an indispensable forum at a time when the language of bombs was louder than the language of dialogue, the language of violence louder than the language of reason, and the language of hatred louder than the language of co-existence and tolerance.

(22.2) He had asked for the floor in order to draw the attention of the Members of the Board to the deterioration of conditions in his country between the previous session of the Board and the current one. Israel was continuing to demolish houses, uproot trees, and pursue systematic policies which were inimical to life, ethical values, international legality and human rights. The continued establishment of settlements over the past years, as well as of checkpoints, humiliating corridors, and more generally, the deterioration of the living conditions of Palestinians, and the policy of systematic assassinations all constituted, as an American journalist had written, the plain truth experienced daily by the Palestinian people under that particular kind of occupation. In that connection, he paid tribute to the memory of journalists who had been killed in Palestine in the performance of their noble mission.

(22.3) Referring to the "separation fence" being built by Israel, he regretted that the fence, which an Israeli journalist had dubbed the "fence of shame", had become a concrete reality which was stronger than all the opposing political standpoints; it dismembered the native Palestinian soil, isolated Palestinian towns from one another, and separated farmers

from their land and students from their schools, impeding the educational process and cultural activities. Rather than dealing with the subject at length, he preferred to cite a single example, that of the said fence, which, if it were completed, would cut Al Quds University in two, and possibly jeopardize its very existence.

(22.4) He reminded the Director-General of his personal commitment to rebuild and reform Palestinian education and cultural systems. He had faith in the Director-General's desire and commitment to build peace in Palestine, but he nevertheless wondered why the concrete results of UNESCO's work on the ground were not commensurate with the level of its commitment. Israel had posed a blatant challenge to all the principles of legality and ethics upheld by the Organization when the Israeli Government had quite simply decided to liquidate a President who had been democratically elected by his people. He believed that UNESCO's silence regarding such behaviour on the part of a Member State was likely to weaken the Organization's credibility.

(22.5) In conclusion, he expressed his firm hope, despite the deterioration in the situation, that peace would ultimately prevail between the Palestinian people and the Israeli people.

23. La PRESIDENTE, concluant le débat consacré aux observations sur le rapport du Directeur général, au cours duquel les représentants de 56 Etats membres, le Président de la Conférence générale et deux observateurs ont pris la parole, remercie les orateurs pour leurs interventions constructives et pour les mots chaleureux qu'ils ont eus à son intention.

La séance est levée à 13 h 15.

CINQUIEME SEANCE

Mercredi 17 septembre 2003, à 15 h 15

Présidente : Mme Bennani

Point 3.1 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR L'EXECUTION DU PROGRAMME ADOPTE PAR LA CONFERENCE GENERALE (167 EX/4, Partie I et Partie II et Corr. et Add. ; 167 EX/INF.4 et Corr.; 167 EX/INF.6 ; 167 EX/INF.7 ; 167 EX/INF.8 ; 167 EX/INF.9 (et Rev. en français seulement)) (suite)

et

Point 3.2 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LE SUIVI DES DECISIONS ADOPTEES PAR LE CONSEIL EXECUTIF A SES SESSIONS ANTERIEURES (167 EX/5 ; 167 EX/INF.6 ; 167 EX/INF.7) (suite)

1. Le DIRECTEUR GENERAL répond aux questions et commentaires formulés au cours du débat¹.

2. La PRESIDENTE remercie le Directeur général des réponses remarquablement détaillées qu'il a apportées aux nombreuses questions et observations formulées par les membres du Conseil au cours du débat sur l'exécution du Programme.

3. El Sr. MARTINETTI MACEDO (Perú) estima que el contenido de las dos propuestas concretas planteadas por su país en relación con el punto 3.1, sobre las que habría esperado algún comentario del Director General, se podrán incluir en el proyecto de decisión de la Comisión del Programa y de Relaciones Exteriores (PX) sobre el particular.

(3) M. MARTINETTI MACEDO (Pérou) estime que le contenu des deux propositions concrètes présentées par son pays à propos du point 3.1, propositions sur lesquelles il aurait souhaité que le Directeur général se prononce, pourrait être inclus dans le projet de décision pertinent de la Commission du programme et des relations extérieures (PX).

4. The DIRECTOR-GENERAL said that there were a number of other points not covered in his reply, but which would be dealt with in the PX and FA Commissions, including the two points raised by Peru.

5. M. CARUSO (Italie) se référant au point 3.2, souhaite dire quelques mots au sujet du financement du Secteur de la culture, et plus particulièrement du Centre de l'UNESCO pour le patrimoine mondial. Il regrette en effet que la recommandation qui avait été faite à cet égard au paragraphe 81 de la décision 166 EX/4.1 n'ait trouvé aucun écho dans le rapport et les réponses du Directeur général, qui portaient notamment sur le suivi des décisions du Conseil exécutif. Certes, le Secteur de la culture se voit accorder des ressources plus importantes dans le 32 C/5, et l'Italie en sait gré au Directeur général, mais les crédits alloués au Centre pour le patrimoine mondial, bien que multipliés par deux, ne représentent encore que 0,16 % du budget total de l'UNESCO. C'est inacceptable, en particulier au moment où le retour des Etats-Unis au sein de l'Organisation autorise une croissance réelle de ce budget. Faute de crédits suffisants, le Centre pour le patrimoine mondial,

¹ Le texte de la réponse du Directeur général a été distribué aux représentants des membres du Conseil sous la forme d'un document d'information (167 EX/INF.10) et est reproduit en annexe au présent compte rendu.

dont l'action a eu des résultats si heureux par le passé, a été contraint de limiter le nombre de sites protégés, ce dont il n'y a guère lieu de se réjouir car cela met les Etats en concurrence. Qui plus est, outre qu'elle contribue à accroître la visibilité de l'Organisation, la Convention de 1972 pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel, dont le Centre a pour mission de promouvoir la mise en oeuvre, est un formidable instrument au service de la paix, de la tolérance et du respect des autres cultures. En effet, le respect de l'Autre passe par la connaissance de son patrimoine culturel, spirituel et religieux. Compte tenu d'un tel enjeu, l'Italie presse le Directeur général de ne pas relâcher son soutien au Centre pour le patrimoine mondial et d'appuyer à cet effet le projet d'amendement au 32 C/5 qu'elle a présenté aux côtés de la Grèce et de l'Inde et avec le soutien de la Turquie et de tous les Etats membres soucieux de mieux faire connaître leur patrimoine culturel, en vue de renforcer les ressources allouées à ses activités.

6. Mr VOORNEVELD (Netherlands) supported the statement made by the representative of Italy. In June 2003, a letter had been sent to the Director-General by the European Members to draw his attention to that matter. At the spring session in April 2003, the Netherlands had also requested increased funding for the World Heritage Centre. Document 32 C/5 had included an additional \$150,000 only in the budget line for the World Heritage Centre, whereas the other budget line for the physical heritage showed a \$2 million increase. He wondered why the increase for the World Heritage Centre was so much smaller. The world heritage had need of an effective basic infrastructure, as indeed had been requested by the World Heritage Committee. The Netherlands hoped that the Director-General would be able to react positively to the requests.

7. La Sra. DESPRADEL (República Dominicana) manifiesta su apoyo a las propuestas formuladas por Italia y los Países Bajos.

(7) Mme DESPRADEL (République dominicaine) appuie les propositions faites par l'Italie et les Pays-Bas.

8. Le DIRECTEUR GENERAL répondant au représentant de l'Italie, se déclare pleinement convaincu de l'importance stratégique cruciale du patrimoine mondial et de sa sauvegarde. C'est dans cet esprit qu'il a décidé de proposer un accroissement d'un million de dollars des crédits alloués au Centre pour le patrimoine mondial. De plus, comme il vient de l'indiquer dans sa réponse, il a l'intention de faire également profiter le Centre, pour un million de dollars, de la contribution des Etats-Unis couvrant le dernier trimestre de 2003. Le Directeur général se dit prêt à examiner d'autres possibilités, mais souhaite saisir cette occasion pour inviter une nouvelle fois les Etats membres, comme il l'a fait pour le Plan Arabia, à verser des contributions extrabudgétaires destinées à financer des projets prioritaires. Il remercie à cet égard les pays, aux premiers rangs desquels figure l'Italie, qui ont généreusement contribué aux ressources du Centre pour le patrimoine mondial.

**Point 4.1 - RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL DU CONSEIL EXECUTIF SUR
LES PROPOSITIONS VISANT A AMELIORER LE FONCTIONNEMENT
DES TROIS ORGANES DE L'UNESCO (167 EX/13)**

9.1 M. DIOUF (Sénégal) (Président du groupe de travail du Conseil exécutif sur les propositions visant à améliorer le fonctionnement des trois organes de l'UNESCO), présentant le rapport du groupe de travail, rappelle que ce dernier avait pour mandat d'étudier les propositions du Directeur général contenues dans le document 166 EX/20 au moyen de consultations avec les membres des Groupes électoraux d'une part, et entre ces groupes, d'autre part, et de présenter à ce sujet au Conseil exécutif, à sa présente session, un rapport accompagné de recommandations précises.

9.2 Au cours des cinq réunions qu'il a tenues, le Groupe a examiné successivement les propositions concernant la Conférence générale, qui soulevaient le moins de difficultés, puis celles qui avaient trait au Conseil exécutif, telles qu'elles étaient présentées dans le document 166 EX/20. Il a également tenu compte de l'ensemble du débat dont ce point avait fait l'objet à la 166e session. Dans ses délibérations, le Groupe a consulté les Secrétaires de la Conférence générale et du Conseil exécutif, dont les observations lui ont été d'un précieux secours, et a bénéficié des éclaircissements fournis par le Conseiller juridique.

9.3 Le document 167 EX/13 présente, sous la forme de recommandations, le point de vue majoritaire qui s'est dégagé sur chacune des propositions formulées par le Directeur général. Jugeant toutefois que certaines de ces propositions - concernant par exemple une éventuelle suppression du Comité sur les conventions et recommandations - amenaient à s'interroger sur la mission même de l'UNESCO, le Groupe de travail a estimé qu'une réflexion plus holistique s'imposait. C'est pourquoi, plutôt que de soumettre un projet de décision au Conseil, il a préféré inviter celui-ci à étudier la question plus avant, en créant à cet effet un nouveau groupe de travail dont le mandat serait considérablement élargi. Tel est le sens des conclusions qui figurent aux paragraphes 24 et 25 du document 167 EX/13.

10. La PRESIDENTE remercie le Président et les membres du Groupe de travail. Toutefois, elle ne croit pas opportun de revenir dans l'immédiat sur des questions déjà amplement débattues. Il ne semble pas non plus possible de créer un nouveau groupe de travail, car une telle décision engagerait le futur Conseil dans la nouvelle composition qui sera la sienne à compter de la session suivante. Il lui paraît plus constructif, compte tenu de ce que l'ensemble des Etats membres ont participé, directement ou indirectement, aux travaux du Groupe de travail, que le Conseil se prononce sur les recommandations précises que ce dernier vient de lui faire dans le document 167 EX/13, conformément à la décision 166 EX/5.1, afin de donner suite à la résolution 31 C/70 par laquelle la Conférence générale l'a invité à lui faire rapport à ce sujet à sa 32e session. En conséquence, la Présidente annonce son intention de soumettre au Conseil exécutif un projet de décision reprenant ces recommandations. Le texte en sera présenté au Conseil à sa séance plénière suivante, après qu'il aura été examiné par le Bureau.

11. El Sr. VILLAR (España) pregunta, en primer término, si será la Secretaría la que preparará ese proyecto de decisión sobre la base del informe del Grupo de Trabajo y, en segundo lugar, si corresponde que la Mesa examine ese proyecto de decisión antes que el propio Consejo; en efecto, duda de que esa tarea forme parte de sus competencias.

(11) M. VILLAR (Espagne) demande tout d'abord si c'est le Secrétariat qui sera chargé d'établir ce projet de décision à partir du rapport du Groupe de travail et, en second lieu, s'il appartient au Bureau d'examiner ce projet avant le Conseil car il doute que cette tâche relève de sa compétence.

12. Mr VARGAS (Brazil) said that he had the same misgivings as the representative of Spain. The Bureau had no political power to frame draft decisions for the Board; its role was to deal with the organization of work, and it should not go further. It was true that the Working Group had recommended no formal decision, but it had nevertheless reached a number of conclusions. As mentioned by Spain, the most appropriate solution would be to ask the Legal Adviser to sum up the document produced by the Working Group in a suitable form. That was a matter which Brazil had intended to raise at the previous session of the Board.

13. Ms CAMPBELL (Jamaica), speaking as a member of the Working Group, concurred with the previous two speakers. The Group had deliberately not produced a draft decision, because it had felt that the matter needed more attention due to the many points on which no consensus had been

reached. More time was needed for a more analytical study before final conclusions could be submitted.

14. Mr MOLNÁR (Slovakia) agreed with the Working Group that the changes in question needed deeper analysis. Even the word “improving” implied the raising of quality and the search for savings. More thorough analysis was needed before conclusions could be arrived at.

15. La PRESIDENTE voudrait dissiper ce qui lui apparaît comme un malentendu : il n'a jamais été dans son intention de demander au Bureau de donner son aval à un quelconque texte. Elle proposait seulement de le consulter aux fins de l'organisation des travaux, conformément aux dispositions de l'article 14 du Règlement intérieur du Conseil exécutif. Le Groupe de travail s'étant abstenu de présenter un projet de décision qui aurait pu être directement transmis au Conseiller juridique comme le voudrait le représentant du Brésil, il lui avait en effet paru utile d'en élaborer un qui reprendrait telles quelles les recommandations du Groupe de travail, puis de le soumettre à l'approbation du Conseil exécutif. Si toutefois ce dernier ne souhaite pas examiner un tel projet de décision, il peut se contenter de transmettre les recommandations du Groupe de travail à la Conférence générale.

16. El Sr. VILLAR (España) dice que si el propio Grupo de Trabajo sólo ha logrado el consenso respecto de algunas propuestas, difícilmente el Consejo podrá llegar a un acuerdo sobre todas ellas y aprobar un proyecto de decisión; a su entender, caben únicamente dos posibilidades: o bien que este Grupo de Trabajo, u otro, si así lo estima conveniente el Consejo, siga debatiendo la cuestión hasta llegar a un consenso respecto a todas o al menos algunas de las propuestas y que, posteriormente, eleve un proyecto de decisión al Consejo, o bien que se encarguen de ello uno o varios representantes.

(16) M. VILLAR (Espagne) dit que si le Groupe de travail lui-même est parvenu à un consensus sur quelques propositions seulement, les membres du Conseil pourront difficilement s'entendre sur toutes les propositions et adopter un projet de décision ; à son avis, il y a seulement deux possibilités : soit ce groupe de travail ou un autre, si le Conseil le juge approprié, continue d'examiner la question jusqu'à ce qu'un consensus se dégage sur l'ensemble ou du moins sur certaines des propositions, et soumet ultérieurement un projet de décision au Conseil, soit la tâche est confiée à un ou plusieurs représentants.

17. Mr WILTSHIRE (Australia) said that the Working Group had come up with a number of good ideas which could provide a sound basis for a worthwhile debate. But such a discussion needed to be more wide-ranging than was possible in a plenary meeting of the Executive Board. In his view, something like a seminar or forum would enable the Board to discuss concepts of governance in depth, but there was not enough time during the present session for such a debate and the production of a draft decision. He therefore commended the Chairperson's second suggestion, namely, that the Board take note of the document, transmit it to the General Conference for reaction, and leave it to the next Executive Board to engage in a more thorough debate on the question of governance, possibly in the form of a forum or seminar. For that, the Board would be well prepared, since the issues concerned had been honed by the Working Group.

18. El Sr. LAVADOS (Chile) considera que existe coincidencia entre los Miembros del Consejo si se toman por separado dos aspectos del problema: el primero es de fondo, por cuanto es evidente que el Grupo de Trabajo no logró el consenso sobre los cambios substantivos que habrían de introducirse en los métodos de trabajo y que, por tanto, se debe seguir estudiando la cuestión. El otro aspecto es formal: la Conferencia dio instrucciones al Consejo para que tratara este punto. Sería, pues, razonable que la propia Presidencia preparara un proyecto de decisión en el que se

explicara que el Consejo, por falta de acuerdo, decidió trasladar el examen de este asunto a la Conferencia General.

(18) M. LAVADOS (Chili) estime que les vues des membres du Conseil concordent si le problème est envisagé sous deux aspects distincts. Il y a d'abord un problème de fond puisque, à l'évidence, un consensus ne s'est pas dégagé au sein du Groupe de travail concernant les modifications importantes qu'il faudrait apporter aux méthodes de travail et que, de ce fait, l'examen de la question doit être poursuivi. Il y a par ailleurs un problème de forme : la Conférence a donné des instructions au Conseil pour qu'il traite de ce point. Il serait donc raisonnable que la présidence élabore un projet de décision indiquant que le Conseil, faute d'être parvenu à un accord, a décidé de transmettre la question pour examen à la Conférence générale.

19. La Sra. DESPRADEL (República Dominicana) dice que, si bien la propuesta del representante de Australia le parece sensata dadas las numerosas repercusiones económicas y políticas que este asunto conlleva, en particular por lo que se refiere a la función de los órganos subsidiarios, considera que se puede llegar a una solución intermedia. Para mostrar que se han realizado algunos progresos sobre este tema, la Presidenta, basándose en los puntos sobre los que sí hubo consenso en el Grupo de Trabajo, podría someter al Consejo un proyecto de decisión para su aprobación y posterior presentación a la Conferencia General.

(19) Mme DESPRADEL (République dominicaine) dit que la suggestion du représentant de l'Australie lui paraît raisonnable étant donné les nombreuses répercussions économiques et politiques que les propositions impliquent, en particulier pour ce qui est du rôle des organes subsidiaires, mais elle estime qu'un compromis est possible. Pour montrer que des progrès ont été réalisés, la Présidente pourrait, en se fondant sur les points ayant fait l'objet d'un consensus au sein du Groupe de travail, soumettre au Conseil un projet de décision pour approbation et présentation ultérieure à la Conférence générale.

20. Mr VARGAS (Brazil) said he shared the views of Australia concerning the second alternative suggested by the Chairperson. The Board was not obliged to agree on everything, and it was up to the General Conference to take a decision at some point as to the appropriateness of asking the next Executive Board to consider the matter. As the issue appeared to be much broader than initially realized, it needed to be discussed more thoroughly after the General Conference, as had been suggested by the Chairperson.

21. La PRESIDENTE, prenant acte du souhait du Conseil exécutif de renvoyer les recommandations du groupe de travail à la Conférence générale, lui propose de convenir sans plus tarder de la formulation d'un projet de décision allant dans ce sens. Celui-ci pourrait, suggère-t-elle, être rédigé comme suit : "Le Conseil exécutif, rappelant la résolution 31 C/70 de la Conférence générale et ses décisions 165 EX/5.1 et 166 EX/5.1, ayant examiné le rapport du groupe de travail contenu dans le document 167 EX/13, décide de poursuivre l'examen de ces questions à sa 169e session et transmet à la Conférence générale l'ensemble des documents dont celles-ci ont déjà fait l'objet (165 EX/17 et Add. 1 et 2, 165 EX/SP/2, 166 EX/20 et 167 EX/13)". Un tel texte refléterait le travail déjà accompli par le Conseil et le souci de ce dernier de mener ce travail à son terme.

22. Mme DESPRADEL (République dominicaine) (Présidente du Comité spécial) souscrit pleinement à la proposition de la Présidente. Il conviendrait toutefois que le Conseil exécutif examine ce projet de décision en même temps que ceux que s'apprête à lui recommander le Comité spécial, ce dernier étant lui-même saisi du point 4.2, relatif au rôle des organes subsidiaires du Conseil exécutif.

23. La PRESIDENTE en convient bien volontiers et demande au Conseil exécutif s'il est prêt à donner son accord pour que l'on procède de la sorte, étant entendu que le projet de décision fera mention des travaux de réflexion menés par le Comité spécial.

24. Il en est ainsi décidé.

Point 7.7 - RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL DU CONSEIL EXECUTIF CHARGE
DE PRESENTER DES PROPOSITIONS CONCRETES SUR DES CRITERES
PERMETTANT D'AMELIORER LA REPARTITION GEOGRAPHIQUE
DU PERSONNEL (167 EX/35)

Projet de décision figurant au paragraphe 21 du document 167 EX/35

25.1 M. MIHAESCU (Roumanie) (Président du Groupe de travail du Conseil exécutif chargé de présenter des propositions concrètes sur des critères permettant d'améliorer la répartition géographique du personnel) présente au Conseil son rapport, qu'il s'est efforcé de rendre aussi succinct que possible. Le Groupe de travail constitué en application de la décision 166 EX/8.4 et composé de douze membres, soit deux membres par groupe électoral, a tenu cinq réunions en mai et juin 2003. Sur la base du document 166 EX/32 et à la lumière des données statistiques et des simulations qui lui avaient été fournies par le Bureau de la gestion des ressources humaines, ainsi que des pratiques en vigueur dans d'autres organismes des Nations Unies, il a examiné la question des critères en réfléchissant dans un premier temps aux principes et à la méthodologie utilisés pour le calcul des quotas, puis en étudiant les mesures prises récemment par le Secrétariat en matière de recrutement. Il a noté à cet égard que la question de la méthodologie avait été régulièrement débattue au sein des organes directeurs depuis les années 60. Le Secrétariat était ainsi passé d'une formule de pondération des postes à un système combinant deux facteurs : qualité d'Etat membre et contribution. La formule actuelle, dans laquelle les taux appliqués à chacun de ces deux facteurs sont fixés respectivement à 65 % et 35 %, a été approuvée par la Conférence générale en 1999. L'assiette des postes a, elle aussi, connu plusieurs variations avant de s'établir à 850 postes.

25.2 De sa réflexion, le Groupe de travail a dégagé à grand peine un certain nombre de recommandations qui sont reproduites dans le document 167 EX/35 et peuvent se résumer comme suit : augmentation de l'assiette des postes de 850 à 890 postes de façon à y comptabiliser les 40 postes "linguistiques" inscrits au budget ordinaire ; abaissement de 65 à 60 % du taux appliqué au facteur qualité d'Etat membre ; maintien du taux appliqué au facteur contribution à son niveau actuel de 35 % ; introduction d'un facteur population avec un taux de 5 % ; établissement d'une limite inférieure minimale d'un poste, contre deux précédemment, pour les Etats membres peuplés de moins de 500.000 habitants ; maintien de la limite supérieure minimale à quatre postes pour cette catégorie d'Etats membres. De plus, après avoir longuement débattu de l'introduction d'un système de pondération des postes selon leur niveau, le Groupe de travail a recommandé d'utiliser plutôt un tel système de façon empirique, comme instrument de suivi interne, en complément de la méthodologie officielle, et de recourir à un mécanisme distinct d'évaluation de l'équilibre géographique par région pour les postes de directeur et de rang supérieur. En conséquence, le Secrétariat devrait, à chaque session d'automne du Conseil exécutif, lui faire rapport sur trois aspects : (1) répartition géographique par Etat membre, selon la formule qui serait adoptée ; (2) répartition géographique par classe et par Etat membre, suivant une formule empirique de pondération des postes ; (3) répartition géographique par région, pour les postes de directeur et de rang supérieur.

25.3 Le Groupe de travail s'est également penché sur les mesures récemment prises par le Secrétariat en vue d'améliorer la répartition géographique des Etats sous-représentés ou non représentés. Reconnaissant la pertinence de ces efforts et le bien-fondé des décisions antérieures, il

engage l'UNESCO à poursuivre de manière plus volontaire dans cette voie et recommande que le Secrétariat se fixe pour objectif au cours du prochain exercice biennal de pourvoir 50 % des postes ouverts au recrutement externe en engageant des candidats ressortissants d'États sous-représentés ou non représentés, tout en continuant d'accorder la prééminence au critère de compétence, comme prescrit au paragraphe 4 de l'article VI de l'Acte constitutif. Le Groupe encourage vivement les pays intéressés à faire tout leur possible pour proposer au Secrétariat des candidats possédant les qualifications requises.

25.4 Remerciant les membres du Groupe de l'esprit d'ouverture, de compréhension mutuelle et de collaboration dans lequel se sont déroulés les travaux, le Président du groupe de travail fait observer que la question de la répartition géographique, sur laquelle les organes directeurs de l'UNESCO se sont penchés à maintes reprises est une question très délicate, qui fait intervenir des considérations techniques, humaines, financières et, par-dessus tout, politiques. Les membres du Groupe de travail et lui-même sont conscients que les mesures proposées ne pourront satisfaire pleinement tous les États membres, ni apporter une solution définitive. Néanmoins, ces mesures, qui touchent à la fois à la formule de calcul et aux méthodes de recrutement, ont fait l'objet d'un large consensus au sein du Groupe de travail et apparaissent, à ce stade, comme le moyen le plus approprié de progresser vers une amélioration durable de la répartition géographique. Le Président du Groupe exprime sa gratitude aux membres et en particulier aux représentants de la Tanzanie, du Burkina Faso et du Mexique pour l'aide qu'ils lui ont apportée.

26.1 La PRESIDENTE remercie le Président du Groupe de travail pour son exposé et pour la tâche accomplie par lui-même et tous les membres du Groupe qui ont contribué à l'examen de cette question ainsi qu'à l'établissement du projet de décision figurant au paragraphe 21 du document 167 EX/35, au sujet duquel elle demande aux membres du Conseil exécutif de se prononcer.

26.2 La Présidente, rappelant au Conseil exécutif qu'à sa première séance plénière, il a autorisé le Syndicat du personnel de l'UNESCO (STU) à prendre la parole sur le point 7.7, ainsi que sur le point 7.10, qui doit être examiné au sein de la Commission financière et administrative, l'informe que l'Association internationale du personnel de l'UNESCO (AIPU) a sollicité elle aussi par lettre l'autorisation d'intervenir sur ces mêmes points. L'usage veut que les représentants des associations du personnel ne soient entendus qu'après que les membres du Conseil se sont exprimés sur le point considéré et que leur temps de parole soit limité à cinq minutes. Or il n'est pas prévu que le point 7.7 fasse l'objet d'un débat. Si un tel débat avait néanmoins lieu, le Conseil pourrait autoriser l'AIPU à prendre la parole. Il pourrait de même l'autoriser à s'exprimer sur le point 7.10 lorsque ce point aura été examiné par la Commission FA.

27. Mr VOORNEVELD (Netherlands) said that his country had found the discussions on the item by the Working Group very interesting and worthwhile. The Secretariat had provided ample materials, which had been discussed extensively, and the outcome was, in his view, balanced. However, even though the Netherlands had been a member of the Working Group, the result had been not entirely to its satisfaction, especially the rise in the base figure from 850 to 890 posts through the inclusion of language posts. Such a decision would set a dangerous precedent for the United Nations system as a whole. His country therefore wished to amend the draft decision by deleting paragraphs 5(a) and 5(b). He welcomed the Director-General's statement that he would do his utmost to fill a minimum of 50% of job openings with applicants from non- and under-represented countries. As a new definition of the formula would not in itself change geographical distribution, he encouraged the Director-General and senior management to do their utmost to recruit from non- and under-represented countries. What the new formula did was to take into account countries with large populations and set fairer targets, both steps which would increase transparency.

28. M. YAÏ (Bénin), soulignant l'importance du rapport du Groupe de travail, dit qu'il a un commentaire d'ordre général à formuler et qu'il serait peut-être souhaitable d'inviter les membres du Conseil à faire connaître leur opinion générale sur le texte à l'examen avant la présentation d'amendements sur des points précis, leurs observations pouvant d'ailleurs elles-mêmes inspirer des amendements.

29. La PRESIDENTE, soucieuse d'adopter une démarche méthodique, dit qu'elle donnera tout d'abord la parole aux représentants souhaitant faire des observations d'ordre général, puis aux membres du Conseil qui souhaitent présenter des amendements au projet de décision.

30. Mr MOLNÁR (Slovakia) expressed support for the conclusions of the Working Group, even though Slovakia had been underestimated in the previous system and would continue to be underestimated in the new one. He wondered why the Board spent so much time on the problem. Was it because a UNESCO post was very attractive financially, or was it just a matter of national prestige? More seriously, he wondered whether countries felt that having a national on the staff made it possible to exert influence at Headquarters – a very dangerous attitude. Alternatively, it might be felt that a country could obtain more and better information if it had a national on the staff. Lastly, it might be the ambition of Board Members to show that they had experts serving at UNESCO Headquarters.

31. 张学忠先生（中国）指出，中国参加了关于审议这个议程项目的工作组，对该工作组达成的协商一致原则上表示赞成。但是他认为，多边组织的工作人员地理分配在任何时候既是十分敏感，也是难以达成令各方都满意的一个问题。荷兰代表提出的看法值得深思。作为一个多边合作的智力机构，教科文组织致力于促进和保护文化多样性，提倡制订保护非物质文化遗产公约等，而语言则是保护文化多样性的一项重要内容。在整个联合国系统，没有一个机构把“语言”职位转为“地理”职位，中国代表担心教科文组织在这方面开一个不好的先例，他提请各位代表深思这一问题。倘若此事做得不好，否则将有损于本组织在国际上的形象。

(31) M. ZHANG Xuezhong (Chine), rappelant que sa délégation a assisté aux réunions du Groupe de travail chargé de ce point de l'ordre du jour, exprime son soutien de principe au consensus auquel celui-ci est parvenu. Il note toutefois que la répartition géographique au sein du secrétariat des organisations multilatérales est depuis toujours une question des plus sensibles, à laquelle il est difficile de trouver une solution satisfaisante pour toutes les parties. Les observations du représentant des Pays-Bas méritent que l'on s'y arrête. Institution de coopération intellectuelle multilatérale, l'UNESCO s'emploie à promouvoir et préserver la diversité culturelle à travers des instruments tels que l'Avant-projet de convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Or, les langues sont un aspect important de la préservation de la diversité culturelle. Aucune des organisations du système des Nations Unies n'a converti les postes "linguistiques" en postes soumis à la répartition géographique, et il est à craindre que l'UNESCO, en s'y essayant, ne crée un dangereux précédent, auquel les membres du Conseil doivent mûrement réfléchir. Une décision mal avisée ternirait l'image de l'Organisation aux yeux de la communauté internationale.

32. M. YAÏ (Bénin) remercie le Président et les membres du Groupe de travail ainsi que les membres du Secrétariat qui ont contribué à l'établissement du rapport, dont les conclusions ne sont toutefois pas jugées tout à fait satisfaisantes par son pays et le groupe géographique auquel il appartient. Ils ont en effet le sentiment que "la montagne a accouché d'une souris" que peu de progrès ont été réalisés par rapport à la situation antérieure. Même si le projet de décision à l'examen est adopté, il conviendrait peut-être, souligne l'orateur, que le Conseil exécutif recherche, au cours des sessions à venir, une solution qui réponde davantage aux attentes.

33. Ms CAMPBELL (Jamaica) expressed her agreement with the representative of Benin. After having heard the views expressed by China and the Netherlands, she asked for information as to the nationalities of staff members holding language posts. On the whole, she agreed that the Working Group had laboured and given birth to a mouse.

34. La PRESIDENTE dit que le Secrétariat répondra sur ce dernier point une fois que les membres du Conseil devant formuler des observations générales sur le projet de décision seront intervenus.

35.1 Mme RANDRIAMAMONJY (Madagascar) remercie le Groupe de travail pour le rapport précis et méthodique qu'il a présenté. Observant qu'il y est dit que l'amélioration de la répartition géographique prendra encore du temps, elle se demande s'il est nécessaire de modifier les méthodes de calcul des quotas aussi fréquemment et s'il a été réellement possible d'évaluer l'impact des dernières mesures appliquées, qui datent en théorie de la 29e session de Conférence générale mais qui, en pratique, n'ont été couplées avec la réforme de la politique du personnel que depuis deux ou trois ans.

35.2 Au paragraphe 11 de son rapport, le Groupe de travail a par ailleurs noté que les "modifications apportées à la méthodologie n'amélioreraient pas en soi la représentation géographique des Etats membres". Or, seules des modifications de ce type ont été apportées au système de répartition des postes en vigueur.

35.3 La Conférence générale a, certes, convenu que l'UNESCO devait se rapprocher progressivement de la pratique suivie par les autres organismes des Nations Unies. Cependant, compte tenu de la spécificité de l'UNESCO, qui est une organisation de coopération intellectuelle, l'importance attribuée à ce jour au facteur qualité d'Etat membre est, de l'avis de l'oratrice, particulièrement justifiée - du moins tant que les mesures pratiques que le Secrétariat a commencé à prendre n'auront pas donné de résultats pleinement satisfaisants - car elle permet aux ressortissants des pays membres de mettre, à compétences égales, leurs capacités intellectuelles au service de l'Organisation dans des conditions d'égalité des chances.

35.4 Madagascar souhaite par ailleurs que la plus grande attention soit accordée aux critères de pondération des postes. Il est en effet indiqué à l'alinéa (f) du paragraphe 14 du rapport du Groupe de travail qu'un système de pondération entraînerait "une diminution sensible du nombre des pays normalement représentés, et une augmentation nette du nombre des pays sur- et sous-représentés". Cette évolution correspondrait donc au souci d'améliorer la situation actuelle, que personne ne juge satisfaisante.

35.5 Tout cela incite l'oratrice à penser que le Conseil exécutif et le Secrétariat doivent encore approfondir leur réflexion sur la question de la répartition géographique du personnel.

36. El Sr. MENÉNDEZ ECHEVARRÍA (Cuba), tras felicitar al Grupo de Trabajo por su documento, comparte el parecer de Benin, Jamaica y Madagascar y estima que con la reducción de un 5% del peso del factor condición de Estado Miembro no se resuelve el problema, sino que

fundamentalemente se corrige desde el punto de vista técnico y porcentual. En efecto, con este nuevo criterio, los países escasamente representados de la UNESCO, tanto en la Sede como fuera de ella, pasarían a estar normalmente representados pero, de igual forma, los países normalmente representados pasarían en muchos casos a contar con una representación superior a la normal.

(36) M. MENÉNDEZ ECHEVARRÍA (Cuba), félicitant le Groupe de travail pour son rapport, dit partager l'opinion des représentants du Bénin, de la Jamaïque et de Madagascar ; à son avis, la réduction de 5 % du poids du facteur qualité d'Etat membre ne résout pas le problème mais constitue essentiellement un correcteur technique et de pourcentage. En effet, selon ce nouveau critère, les pays sous-représentés au Secrétariat de l'UNESCO, que ce soit au Siège ou hors Siège, y deviendraient normalement représentés mais, par la même occasion, les pays normalement représentés passeraient dans bien des cas à une représentation supérieure à la normale.

37. Mr ERKUL (Turkey) expressed his appreciation for the work done by the Working Group and the excellent summary of its discussions given by its Chairperson. As an ideal world existed only in the essays of philosophers, an ideal solution for the problem of geographical distribution could not be expected. Some countries in the Working Group had given their particular views, and Turkey could do the same, but it accepted the consensus that had been achieved. The problem of geographical distribution had a history dating back to 1960, and an ideal solution had never been found. The Working Group had simply tried to improve the situation.

38.1 M. MIHAESCU (Roumanie) (Président du Groupe de travail) répond au représentant de Cuba que dans les deux prochaines années, si l'on s'en tient aux propositions figurant dans le rapport présenté, une cinquantaine de nouveaux postes seront proposés aux ressortissants des pays membres.

38.2 M. Mihaescu fait sienne l'opinion exprimée par le représentant de la Turquie. Il est difficile, en la matière, de parvenir à une solution idéale. On peut, certes, estimer que le Groupe de travail a accouché d'une souris, mais la tâche qui lui était confiée était très complexe et il l'a effectuée de son mieux. La répartition géographique du personnel est un problème extrêmement délicat au sujet duquel il est difficile de parvenir à un consensus et si son examen était renvoyé à une session ultérieure, le groupe que M. Mihaescu a présidé aurait travaillé en vain.

39. La PRESIDENTE demande au Directeur général s'il souhaite apporter des éclaircissements sur certains points avant que le Conseil passe à l'examen d'aspects plus précis du projet de décision.

40. The DIRECTOR-GENERAL thanked the Working Group and its Chairperson for their commendable efforts. He wished to point out two proposed changes, which were not necessarily linked. The first was to introduce a population factor, which existed in the United Nations system but not in UNESCO. The Working Group was suggesting that UNESCO's system be brought into line with that of the United Nations. On the question of increasing the base figure from 850 to 890 posts, he would ask the Secretary to read out a list of the 18 nationalities of the 34 staff members currently in language posts.

41. Le SECRETAIRE donne lecture de la liste mentionnée par le Directeur général. Les postes linguistiques pourvus sont au nombre de 34 sur un total de 40 et se répartissent, selon la nationalité des titulaires, comme suit : France, six ; Fédération de Russie, six ; Chine, quatre ; Cuba, deux ; Etats-Unis, deux ; Royaume-Uni, deux ; Algérie, un ; Argentine, un ; Canada, un ; Colombie, un ; Dominique, un ; Egypte, un ; Espagne, un ; République islamique d'Iran, un ; Irlande, un ; Jamahiriya arabe libyenne, un ; Sénégal, un ; Suisse, un.

42. La PRESIDENTE propose au Conseil d'examiner paragraphe par paragraphe le projet de décision figurant au paragraphe 21 du document 167 EX/35.

Paragraphe 1 à 4 du projet de décision

43. Les paragraphes 1 à 4 sont adoptés.

Paragraphe 5, alinéa (a)

44. La PRESIDENTE invite le Conseil à se prononcer sur l'amendement proposé par le représentant des Pays-Bas tendant à supprimer l'alinéa (a) du paragraphe 5.

45. El Sr. VILLAR (España) apoya la propuesta de los Países Bajos, por considerar que no existen motivos para hacer experimentos y suprimir un criterio que siempre ha imperado en el sistema de las Naciones Unidas. Por razones evidentes, los traductores e intérpretes de plantilla deben ser contratados exclusivamente atendiendo a su competencia y dominio lingüístico.

(45) M. VILLAR (Espagne) s'associe à la proposition des Pays-Bas estimant qu'il n'y a aucune raison d'expérimenter en éliminant un critère qui a toujours prévalu dans le cadre du système des Nations Unies. Pour des raisons évidentes, les traducteurs et interprètes permanents doivent être engagés exclusivement en fonction de leurs compétences et connaissances linguistiques.

46. M. VARGAS (Brésil), M. ZHANG Xuezhong (Chine), M. MENÉNDEZ ECHEVARRÍA (Cuba), M. KALAMANOV (Fédération de Russie) et Mme de BRUCHARD (France) appuient la proposition d'amendement présentée par le représentant des Pays-Bas.

47. Ms CAMPBELL (Jamaica) asked if it was correct that no United Nations organization considered language posts to be subject to geographical distribution.

48. Ms DUFRESNE-KLAUS (Secretariat) said that no United Nations organization regarded language posts as subject to geographical distribution.

49. Mr SHEYA (United Republic of Tanzania) said that certain principles were involved. As a member of the Working Group he had been in favour of subjecting language posts to geographical distribution, because it seemed to him that an expert in language was not fundamentally different from any other expert working for UNESCO. Nor did language posts necessarily have to be occupied by those for whom the language in question was their mother tongue: any person fully conversant with the language should be able to apply. There was no reason to give a particular advantage to certain persons by discounting the geographical allocation of their countries. Moreover, as all posts, including language posts, were financed from the regular budget, he could not see why an exception should be made for language staff. Even if other United Nations bodies did not do so, it was in his view fairer to subject language posts to geographical distribution.

50. Ms CAMPBELL (Jamaica) said that paragraph 5(a) should be retained.

51. Mr DAS (Malaysia) commended the excellent intervention by the representative of the United Republic of Tanzania. Since proper qualifications were needed for all posts in UNESCO, he was not convinced that special treatment should be reserved for language posts. Language qualifications were not more important than, for instance, qualifications in water management. It was true that the Working Group had been divided, but it would not be easy for him to agree to deletion of the fruit of its work, so ably guided by the representative of Romania. Paragraph 5(a) should be retained.

52.1 La PRESIDENTE, constatant l'absence de consensus au sein du Conseil, rappelle que le texte sur lequel il est invité à se prononcer est une recommandation adressée à la Conférence générale, laquelle prendra une décision sur la question à l'examen.

52.2 Par ailleurs, étant donné que le Groupe de travail a déjà consacré beaucoup de temps à l'étude de cette question comme l'a souligné son Président, peut-être faut-il envisager le report de son examen si les membres du Conseil ne sont pas prêts à se prononcer.

53. M. BOUHDIBA (Tunisie) se prononce en faveur du maintien de l'alinéa (a) du paragraphe 5.

54. Mr YOO (Republic of Korea) said that in spite of the importance of geographical distribution, he did not think that so much time should be wasted on such an issue, especially as the changes in the methodology would not alter or improve geographical representation. UNESCO should concentrate on more important and substantial matters. The Working Group had been mandated by the Executive Board and had made recommendations, some by consensus and others by majority opinion. If, in the present debate, no one expressed a contrary opinion, their silence should be regarded as acquiescence in the draft decision as presented.

55.1 La PRESIDENTE dit que la logique voudrait effectivement que les membres du Conseil qui ne sont pas intervenus dans le débat soient en faveur du maintien du texte de l'alinéa dans le projet de décision. Elle ne veut cependant pas interpréter un silence d'une façon qui pourrait être par la suite critiquée.

55.2 Elle déclare donc qu'il y a lieu de passer à un vote sur la proposition d'amendement des Pays-Bas.

56. Par 33 voix contre 9, avec 6 abstentions, la proposition est rejetée.

57. L'alinéa (a) du paragraphe 5 est adopté.

Paragraphe 5, alinéa (b)

58. M. KABORE (Burkina Faso) fait observer que le texte de l'alinéa (b) découle de celui de l'alinéa (a) et doit donc être maintenu.

59. L'alinéa (b) du paragraphe 5, est adopté.

Paragraphe 5, alinéa (c), sous-alinéa (i)

60. El Sr. CUETO CARRIÓN (Perú) considera que la UNESCO es un organismo intergubernamental diferente de otros por lo que, para lograr realmente una mejor distribución geográfica en la Secretaría, la condición de Estado Miembro de la UNESCO debería tener cada vez mayor peso. Por ello, propone que, si el porcentaje relativo a este factor no puede ampliarse, por lo menos se mantengan los porcentajes siguientes: un 65% para el factor condición de Estado Miembro, un 30% para el factor contribución y un 5% para el factor población.

(60) M. CUETO CARRIÓN (Pérou) estime que l'UNESCO est un organisme intergouvernemental différent des autres car pour améliorer véritablement la répartition géographique au sein de son Secrétariat, il faudrait accorder de plus en plus de poids à la qualité d'Etat membre. C'est pourquoi il propose que si le taux correspondant à ce facteur ne peut être augmenté, les pourcentages suivants soient du moins appliqués : 65 % pour le

facteur qualité d'Etat membre, 30 % pour le facteur contribution et 5 % pour le facteur population.

61. Le sous-alinéa (i) de l'alinéa (c) est adopté.

62. El Sr. CUETO CARRIÓN (Perú) hace notar que había presentado una enmienda, aun pensando que la mayoría de los Miembros no le daría su aprobación.

(62) M. CUETO CARRIÓN (Pérou) fait observer qu'il avait présenté un amendement même s'il ne pensait pas que celui-ci recueillerait l'assentiment de la majorité des membres.

63. La PRESIDENTE indique au représentant du Pérou que ses réserves seront dûment consignées dans le compte rendu.

Paragraphe 5, alinéa (c), sous-alinéa (ii)

64. Le sous-alinéa (ii) de l'alinéa (c) est adopté.

65. M. CARUSO (Italie), évoquant la pondération des postes qui permet de prendre en compte la différence de niveau des postes selon qu'il s'agit de postes de rang inférieur, intermédiaire ou supérieur, propose d'ajouter à l'alinéa (c) de l'article 5, dont l'importance est fondamentale, un nouveau sous-alinéa (iii) qui se lirait comme suit : "invite le Directeur général à tenir compte, dans les procédures de recrutement, de la pondération relative aux grades et aux fonctions des postes déjà attribués ou à pourvoir".

66. La PRESIDENTE fait observer que la question de la pondération est abordée au sous-alinéa (ii) de l'alinéa (d) du paragraphe 5, et que la proposition du représentant de l'Italie pourrait être examinée lors de l'examen de ce sous-alinéa.

67. M. CARUSO dit qu'il est effectivement question de pondération au sous-alinéa (ii) de l'alinéa (d), mais que celle-ci y est considérée sous l'angle du rapport qu'il est demandé au Directeur général de présenter au Conseil exécutif.

68.1 La PRESIDENTE signale que, pour des raisons d'ordre rédactionnel, il convient soit de modifier la formulation du nouveau sous-alinéa proposé afin qu'il s'inscrive dans la continuité des deux sous-alinéas précédents, soit de faire figurer dans le projet de décision le texte proposé par le représentant de l'Italie en tant que nouvel alinéa du paragraphe 5.

68.2 Elle croit comprendre, vu le libellé du texte proposé par le représentant de l'Italie, que celui-ci souhaite plutôt en faire un alinéa distinct, qui pourrait devenir un nouvel alinéa (d) du paragraphe 5 du projet de décision.

69. M. YAÏ (Bénin) appuie la proposition du représentant de l'Italie d'autant qu'à son avis le texte du sous-alinéa (ii) de l'alinéa (d) initial ne se justifie que si la notion de pondération figure plus haut dans le projet de décision. M. Yaï suggère par ailleurs d'affiner encore la proposition du représentant de l'Italie en y introduisant le concept de région.

70. El Sr. CUETO CARRIÓN expresa su apoyo a la propuesta de Italia.

(70) M. CUETO CARRIÓN (Pérou) appuie la proposition de l'Italie.

71. M. BOUHDIBA (Tunisie) appuie la proposition du représentant de l'Italie. Il fait observer à M. Yaï que la pondération des postes y est envisagée en tant que critère de recrutement, alors que

la répartition géographique par région ne devrait figurer que dans les rapports à présenter par le Directeur général pour rendre compte de la situation.

72. Ms SABHARWAL (India) said that simulations conducted by the Secretariat had demonstrated that the introduction of post weighting would result in a sharp decrease of the normally represented countries, and a significant increase in the number of over- and under-represented countries. As a result, the Working Group had concluded that the post-weighting approach was best used as an internal monitoring tool, to report on the geographical distribution by post grade to Member States. That conclusion had, moreover, been reflected in subparagraph 5(d)(ii) of the draft decision, which requested the Director-General to report on the geographical distribution of staff by grade using the post-weighting system. India could not, at that point, endorse the proposed amendment, whose full implications were as yet unknown. Another simulation exercise would be needed before her delegation could make an informed decision.

73. Ms INAYATULLAH (Pakistan) endorsed the amendment proposed by Italy, and proposed that it be reworded so as to become a part of the formula for the calculation of the geographical quotas, and be included as subparagraph 5(c)(iii).

74. M. CARUSO (Italie) accepte que le projet d'amendement qu'il a proposé soit intégré dans l'alinéa (c) du paragraphe 5 en tant que sous-alinéa (iii), étant entendu que sa formulation sera modifiée en conséquence.

75. Mme RANDRIAMAMONJY (Madagascar) soutient la proposition d'amendement du représentant de l'Italie telle que modifiée par la représentante du Pakistan, d'autant que son intégration à la formule appliquée au calcul des quotas impliquera, si cette formule est adoptée par la Conférence générale, une action du Secrétariat propre à faire évoluer la situation.

76. Mr VOORNEVELD (Netherlands), endorsing the proposed amendment as well as the proposal by Pakistan, said that simulations had demonstrated that while the introduction of a post-weighting system would increase the number of over-represented countries, it would not decrease the number of under-represented countries. Changing the formula for the calculation of geographical quotas was not going to change the Organization's geographical balance. The question under debate was which method was to be used for reviewing the status of geographical distribution.

77. Mr HOSOYA (Japan) supported the amendment proposed by Italy, but rejected Pakistan's proposal: in his view, there was a substantive difference between inserting the proposed amendment as a new paragraph and incorporating the wording into the formula for the calculation of the geographical quotas. A new paragraph would reflect the general consensus in the Working Group, of which he had been a member, that the post-weighting approach was best used as a reporting tool. He proposed that the amendment under consideration should become a new subparagraph under paragraph 5.

78. M. CARUSO (Italie) déclare que son souhait le plus vif est que le critère de la pondération selon les grades et fonctions soit inscrit au nombre des critères de recrutement. Se rangeant à l'avis du représentant du Japon, il estime à la réflexion préférable que son amendement figure dans le projet de décision en tant qu'alinéa distinct, ce qui lui donnera plus de force. Il demande donc à la représentante du Pakistan si elle est prête à retirer sa proposition et à revenir à la situation antérieure.

79. Ms INAYATULLAH (Pakistan) withdrew her proposal.

80. La proposition d'amendement du représentant de l'Italie tendant à ajouter au paragraphe 5 du projet de décision, un nouvel alinéa (d) s'insérant après l'alinéa (c) est adoptée, les alinéas préexistants suivants étant en conséquence désignés par les lettres (e), (f), (g), (h) et (i).

81. The DIRECTOR-GENERAL said he assumed that the amendment just adopted would apply only to the recruitment of external candidates, and would not have any impact on internal recruitment.

82. M. CARUSO (Italie) répond au Directeur général que son ambition n'est pas de remettre en cause l'organigramme et qu'il accepte son interprétation.

Paragraphe 5, alinéas renumérotés (e) à (i)

Alinéa (e), sous-alinéa (i)

83. M. YAÏ (Bénin) propose, compte tenu de l'adoption du nouvel alinéa (d), que le sous-alinéa (e) (i) se lise désormais comme suit : "(i) la répartition géographique du personnel au Secrétariat, selon la formule indiquée aux alinéas (c) et (d) ci-dessus ;".

84. Le sous-alinéa (e) (i), amendé conformément à la proposition du Bénin, est adopté.

Alinéa (e), sous alinéa (ii)

85. Mme RANDRIMAMONJY (Madagascar) estime que du fait de l'amendement apporté au sous-alinéa (e) (i) sur la proposition du Bénin, le sous-alinéa (e) (ii) n'a plus de raison d'être ; un rapport sur la pondération des postes est en effet déjà demandé en (e) (i) dans la mesure où l'alinéa (d) y est mentionné.

86. La PRESIDENTE rappelle que le représentant de l'Italie a précisé que le texte de l'alinéa (d) et celui du sous-alinéa (e) (ii) traitent de la pondération sous des angles différents.

87. Mr ERKUL (Turkey) said that his delegation had made a similar proposal to the Working Group. Nevertheless, on reflection, it was perhaps not a good idea to delete subparagraph (e)(ii) because there would then be no precise indication of which post-weighting system should be used for recruitment purposes.

88. Mme RANDRIMAMONJY (Madagascar) retire sa proposition d'amendement.

89. Mr VOORNEVELD (Netherlands) agreed that subparagraph (e)(ii) should be maintained: new paragraph 5(d) dealt with the Organization's recruitment policy, while subparagraph (e)(ii) dealt with a report that the Director-General would be submitting to the Executive Board.

90. M. BOUHDIBA (Tunisie) souscrit aux déclarations des représentants de la Turquie et des Pays-Bas.

91. Mme de BRUCHARD (France) partage pleinement l'avis initial de la représentante de Madagascar : dès lors qu'il est demandé au sous-alinéa (i) de l'alinéa (e) un rapport sur l'application des alinéas (c) et (d), il n'est plus nécessaire de revenir dans un sous-alinéa (ii) sur le critère de la pondération des postes établi par l'alinéa (d).

92. Mr YOO (Republic of Korea) said that according to Italy's interpretation, new paragraph 5(d) would become one of the formulae for the calculation of geographical quotas. That differed from the interpretation offered by Japan. Regardless of the different interpretations, subparagraph

(e)(i) as adopted made subparagraph (e)(ii) unnecessary. He therefore supported Madagascar's proposal to delete it.

93. Ms SABHARWAL (India) agreed with France and the Republic of Korea that subparagraph 5(e)(ii) should be deleted.

94. La PRESIDENTE propose, bien que la représentante de Madagascar ait retiré sa proposition d'amendement, de procéder à un vote sur l'opportunité de conserver le sous-alinéa (e) (ii) au vu des avis divergents exprimés à ce sujet.

95. M. BUTERA (Rwanda), soulevant une motion d'ordre, fait observer qu'il n'est pas utile de procéder à un vote sur cette question. Il convient, à son avis, de conserver le sous-alinéa (e) (ii), car le texte du projet de décision ne spécifie nulle part ailleurs le système de pondération qui doit être appliqué.

96. Mr CRADDOCK (United Kingdom) said that the essential point was not to lose any of the information currently provided under paragraph 5(e). There was clearly a consensus among the Members, regardless of the final form the draft decision might take.

97. La PRESIDENTE demande à la représentante de Madagascar si, à la lumière du débat, elle souhaite réintroduire son amendement.

98. Mme RANDRIMAMONJY (Madagascar) décide de maintenir la proposition d'amendement qu'elle avait initialement présentée.

99. Mr VOORNEVELD (Netherlands) said that he did not insist on maintaining subparagraph (e)(ii) and he endorsed the proposal by Madagascar.

100. Mr YOO (Republic of Korea) said that logic demanded that subparagraph 5(e)(ii) should not be maintained. Subparagraph 5(e)(i) did not specify a particular post-weighting system, and yet the Director-General was being asked to report on that system.

101. Mr RYSINSKI (Poland) suggested that subparagraph (e)(ii) should be deleted and that the words "using the post-weighting system as indicated in document 167 EX/35" should be incorporated into subparagraph (e)(i).

102. La PRESIDENTE invite le Conseil à se prononcer sur l'amendement proposé par la représentante de Madagascar tendant à supprimer le sous-alinéa (ii) de l'alinéa (e).

103. Par 28 voix contre 10, avec 7 abstentions, la proposition d'amendement de Madagascar est rejetée.

104. Le sous-alinéa (ii) de l'alinéa (e) est adopté.

Alinéa (e), sous-alinéa (iii)

105. Ce sous-alinéa est adopté.

Alinéa (f)

106. Cet alinéa est adopté.

Alinéa (g)

107. Cet alinéa est adopté.

Alinéa (h)

108. Ms MADDEN (Australia) said that geographical distribution was a key issue for Australia and the South Pacific region. While appreciating the efforts of the Working Group to date, what had been achieved was still only a small step towards achieving improved geographical distribution, which was the main objective, endorsed by all, of the exercise. There had been no improvement, for example, of the situation for the South Pacific, nor was there any immediate possibility of improvement. While they were making some efforts, non- and under-represented Member States faced a difficult challenge. The Organization was on the right path, but much remained to be done.

109. Mr HEPBURN (Bahamas) said that the wording of paragraph 5(h) was much too strong. How could States already having difficulties in getting to first base, owing to their low population level and other factors, be expected to “renew their own efforts” when they clearly needed outside assistance. It would be preferable to suggest that all those concerned – Member States, including those who were fully represented, and the Secretariat – should make every effort to improve the situation. He proposed therefore that in paragraph 5(h), the words “Calls upon non- and under-represented Member States to renew their own efforts” should be replaced by “Calls for measures to be explored which would enable non- and under-represented Member States to renew their own efforts”.

110. Ms SABHARWAL (India) endorsed the amendment proposed by the Bahamas.

111. M. YAÏ (Bénin) appuie l'amendement proposé par le représentant des Bahamas car le libellé actuel de l'alinéa semble rendre les Etats membres non représentés et sous-représentés responsables de leur situation, du fait qu'ils fourniraient des efforts insuffisants. A l'inverse, il faudrait, selon lui, que l'alinéa soit rédigé de manière à demander clairement davantage d'efforts, de la part non pas des pays concernés mais du Secrétariat, afin d'aider ces pays à améliorer leur représentation.

112.1 M. KABORE (Burkina Faso) appuie la proposition d'amendement des Bahamas et précise qu'en tant que membre du Groupe de travail, lui-même avait beaucoup insisté pour que l'on supprime ce paragraphe en invoquant les mêmes arguments que les représentants des Bahamas et du Bénin mais que, soucieux de favoriser un consensus au sein du groupe, il avait renoncé à sa proposition.

112.2 Il rappelle que dans le passé, les gouvernements eux-mêmes communiquaient au Secrétariat la liste des personnes qu'ils souhaitaient voir recruter au Secrétariat. Mais actuellement, tout citoyen d'un pays a le droit de présenter sa candidature à un poste, et il n'est donc plus justifié de demander aux Etats membres non représentés et sous-représentés de fournir des efforts pour augmenter le nombre des candidatures de leurs ressortissants. Il conviendrait plutôt de leur demander de faciliter la tâche des missions de recrutement que le Secrétariat enverra chez eux.

113. Mr HEPBURN (Bahamas) reformulated his proposed amendment to read: “Invites the Secretariat to assist non- and under-represented States in the implementation of the proactive measures as proposed in document 166 EX/32”.

114. Mr PIGOT (Suriname), endorsing the proposed amendment, suggested that it might be reformulated to stress the idea that non- and under-represented Member States might be invited to help facilitate the work of the Secretariat.

115. M. SESE (Vanuatu) dit qu'en tant que représentant d'un Etat du Pacifique, il se sent particulièrement concerné par la rédaction de l'alinéa à l'examen et qu'il appuie par conséquent l'amendement présenté par le représentant des Bahamas. Il fait observer que dans les tableaux de la représentation géographique du personnel de l'UNESCO, les Etats membres du Pacifique sont plus souvent représentés par le signe zéro que par des chiffres.

116. Mr HEPBURN (Bahamas) reformulated his most recent proposed amendment to read: "Calls upon the Secretariat to work, as a matter of priority, with Member States to increase the number of qualified candidates from non- and under-represented nations in the Secretariat, and for the Secretariat to implement the proactive measures as proposed in document 166 EX/32".

117. Ms CAMPBELL (Jamaica) endorsed the proposed amendment.

118. Mr HOSOYA (Japan) said that the purpose of paragraph 5(h) as originally worded had been to avoid placing the full burden of rectifying the situation on the Secretariat, but instead to encourage non- and under-represented Member States to take action as well, making it a balanced effort. His own country, an acutely under-represented country, was fully committed to making efforts to improve geographical distribution. While reflecting the balanced effort to which he had just referred, the amendment proposed by the Bahamas could have been even more forceful.

119. Mr HEPBURN (Bahamas) said that his amendment catered to the concerns of Japan, and should remain unchanged.

120. Mr SHEYA (United Republic of Tanzania) wondered whether the proposed amendment, which he was prepared to endorse, was not repeating what had already been stated in 30 C/Resolution 72, referred to in paragraph 5(f) of the draft decision.

121. Mr ALAM (Bangladesh) asked whether "the Secretariat" referred only to Headquarters or included the field offices.

122. La PRESIDENTE précise que le personnel du Secrétariat s'entend de tout le personnel qui n'appartient pas aux délégations ou aux commissions nationales.

123. Mr YOO (Republic of Korea) said that it was customary to invite the Director-General to take action, rather than to request the Secretariat to do so. Secondly, the words "as a matter of priority" were, in his view, too strong. He therefore proposed that in the amendment currently under consideration, the words "Calls upon the Secretariat to work, as a matter of priority, with Member States" should be replaced by "Invites the Director-General to work closely with Member States", the rest of the amendment remaining as it stood.

124. Mr HEPBURN (Bahamas) said that while he could accept the substitution of "Director-General" for "Secretariat", he was not in favour of replacing "as a matter of priority" by "closely".

125. M. KABORE (Burkina Faso) souhaite éviter que l'on élabore des textes trop complexes qui restent inappliqués parce que leur langue est trop éloignée de ceux à qui ils s'adressent. Le meilleur moyen, selon lui, d'améliorer la répartition géographique du personnel est d'envoyer dans les pays non-représentés ou sous-représentés des missions de recrutement, comme cela s'est toujours fait à l'UNESCO, en conseillant aux Etats membres de coopérer étroitement avec ces missions et donnant à celles-ci les moyens d'accomplir leur travail.

126. Mr ERKUL (Turkey) endorsed the most recent version of the amendment proposed by the Bahamas.

127.1 M. YAÏ (Bénin) estime que la proposition du représentant du Burkina Faso d'envoyer des missions de recrutement dans les pays s'inscrit en complément de l'action envisagée à l'alinéa (h) tel qu'amendé par les Bahamas et que, si ces missions ont toujours cours, il convient de faire une recommandation spécifique les concernant.

127.2 Par ailleurs, l'expression "en priorité" ne lui semble pas avoir un caractère trop fort.

128. La PRESIDENTE soumet à l'approbation du Conseil l'alinéa renuméroté (h) du paragraphe 5 tel qu'amendé par le représentant des Bahamas.

129. L'alinéa (h) est adopté.

Alinéa (i)

130. L'alinéa (i) est adopté.

131. Le projet de décision, tel qu'amendé, est adopté dans son ensemble.

132. The DIRECTOR-GENERAL said that he would do his best to meet the concerns raised by the Members of the Board. However, they must not assume that the Director-General was solely responsible for improving the geographical imbalance. That was, on the contrary, a joint responsibility to be shared by the Secretariat and the Member States, in particular those which were non- and under-represented. Member States must assume an equal share of the responsibility by cooperating with him in that process.

133.1 La PRESIDENTE, rappelant que la question de la répartition géographique du personnel est un thème de discussion récurrent depuis les années 60, déclare qu'un grand pas a été franchi avec l'adoption de ce projet de décision par le Conseil exécutif. Elle renouvelle ses remerciements à tous ceux qui ont contribué à ce résultat.

133.2 Elle indique ensuite que, conformément à ce qui a été annoncé, les représentants des deux associations du personnel de l'UNESCO devraient prendre la parole. Le représentant du Syndicat du personnel de l'UNESCO (STU) y ayant renoncé, elle donne la parole au représentant de l'Association internationale du personnel de l'UNESCO (AIPU).

134.1 M. COULIBALY (Président de l'Association internationale du personnel de l'UNESCO (AIPU)) dit que depuis la session précédente du Conseil, des progrès ont été réalisés en ce qui concerne la question de la répartition géographique du personnel, qui a toujours préoccupé l'Association et sur laquelle elle a appelé l'attention du Conseil à maintes reprises. L'AIPU prend acte des résultats enregistrés grâce au programme des jeunes cadres et aux nominations récemment effectuées conformément à la procédure normale de recrutement.

134.2 Mais beaucoup reste à faire pour améliorer sensiblement la répartition géographique des postes du Secrétariat. L'AIPU souhaite qu'au cours de l'exercice à venir, l'administration manifeste une volonté plus ferme de recruter des candidats ressortissants d'Etats membres non représentés ou sous-représentés, y compris en décidant la nomination de ces ressortissants au Secrétariat quelle que soit leur position sur la liste restreinte de candidats retenus. L'orateur salue à cet égard une mesure énergique déjà appliquée par le Directeur général consistant à faire figurer autant que possible, sur les listes restreintes de candidats, des ressortissants d'Etats membres non représentés ou sous-représentés.

167 EX/SR.1-9
(SR.5) – page 150

134.3 L'AIPU appuie par conséquent l'adoption de la décision proposée au paragraphe 21 du document 167 EX/35, telle qu'amendée, en espérant que les mesures qui y sont proposées marqueront le début d'un rééquilibrage durable de la répartition géographique des postes au sein du Secrétariat.

135. La PRESIDENTE remercie le représentant de l'AIPU pour son intervention.

La séance est levée à 19 h 50.

ANNEXE

REPONSE DU DIRECTEUR GENERAL AU DEBAT SUR LES POINTS 3.1 ET 3.2

(Le Directeur général commence son intervention en français)

I. INTRODUCTION

- Je prends note avec satisfaction de la tonalité des débats, qui augurent bien des travaux de la Conférence générale ; c'est un climat de confiance renforcée, où la franchise va de pair avec le souci partagé de consolider la pertinence et l'efficacité de notre Organisation.
- Cette confiance restaurée entre le Secrétariat et les organes directeurs permet, comme il a été souligné, d'aborder des problèmes déjà anciens de manière constructive et d'y dessiner de vraies solutions ; la question de la gouvernance de l'UNESCO, et des relations entre les trois organes que sont la Conférence générale, le Conseil exécutif et le Secrétariat, s'inscrit dans ce contexte, et je suis persuadé que nous avons amorcé un mouvement positif qui mérite d'être poursuivi. Je voudrais remercier à cet égard le Groupe de travail du Conseil exécutif pour les efforts déployés et l'esprit qui a prévalu lors de ses travaux.
- L'UNESCO a fait de grands progrès dans la voie de la réforme, beaucoup en ont attesté ; le principal acquis, ainsi que l'un d'entre vous l'a souligné, est sans doute cette cohésion retrouvée autour d'une même vision des objectifs et des missions de l'Organisation, ce que l'un d'entre vous a décrit comme le retour au coeur de son mandat, "*its core business*". C'est sans doute la meilleure appréciation qui pouvait être apportée sur l'oeuvre accomplie depuis quatre ans, et je m'en réjouis.

II. LES NOUVEAUX PROFILS

- Dans le contexte actuel, ce retour à la mission initiale implique pour l'UNESCO l'émergence de nouveaux profils sur lesquels j'ai senti un consensus se dessiner.
- J'ai noté avec satisfaction l'accord unanime exprimé sur la pertinence de ces nouveaux profils, et sur l'optimisme qui doit être le nôtre face aux défis qui nous attendent.

Contribution à la réconciliation et à la reconstruction postconflit

- Je me félicite du soutien apporté à l'action menée tant en Afghanistan qu'en Iraq, et de l'accord qui semble se dégager pour la création d'un Comité international pour la sauvegarde du patrimoine culturel iraquien et pour l'ouverture d'un Bureau à Bagdad, lorsque bien sûr les circonstances permettront de l'envisager.
- Mais, comme l'ont très justement noté plusieurs délégués, nous ne devons pas nous limiter aux pays qui occupent le premier plan de l'actualité. J'ai mentionné notre action en République démocratique du Congo. Elle n'est pas isolée. D'autres pays, notamment africains, demandent une attention spéciale de notre part.
- J'ai pu m'en rendre compte au cours de la visite que j'ai effectuée en décembre dernier au Burundi et au Rwanda. Ces deux pays méritent de toute évidence des efforts soutenus de

notre part. Et la "success story" que représente le Rwanda ne doit en aucun cas être un prétexte à relâcher nos efforts envers ce pays.

- J'ai également pris conscience de l'ampleur des besoins de la Sierra Leone au cours de la visite que j'y ai effectuée en mars dernier. J'ai depuis fait en sorte que nos activités dans ce pays soient renforcées.
- Deux autres pays qui demandent sans aucun doute une attention particulière sont le Soudan, que je visiterai en décembre prochain, et l'Angola, que je visiterai en janvier prochain. J'ai d'ores et déjà donné des instructions pour que le soutien que nous apportons à l'Angola à travers notre Bureau de Windhoek soit renforcé. Je songe à faire de même au Libéria si les circonstances un jour le permettent.
- Enfin, deux missions intersectorielles ont déjà été dépêchées en Côte d'Ivoire de mai à juillet dernier pour me faire une évaluation plus précise des besoins de ce pays, en particulier dans le domaine éducatif. Je me rendrai personnellement en Côte d'Ivoire en janvier prochain.
- S'agissant du Moyen-Orient, et comme je l'ai dit dans mon introduction orale, l'évolution récente de la situation a ralenti, et parfois même stoppé, des activités dont le rythme d'exécution s'était accéléré après l'embellie que constituait la publication de la Feuille de route. Plusieurs activités ont dû être reportées. C'est le cas, par exemple, d'une rencontre entre journalistes Israéliens et Palestiniens qui devait avoir lieu début septembre ; du "Dialogue entre Palestiniens et Israéliens" qui devait avoir lieu en novembre prochain, ou encore du projet destiné à créer un Centre de recherches et de documentation sur les femmes palestiniennes, et dont la réunion préparatoire se tiendra à Tunis à la mi-décembre 2003. Le taux d'exécution des activités du Secteur des sciences sociales et humaines relatives au Moyen-Orient est sans doute celui qui a le plus souffert de ces reports, car nombre de ses activités relevaient du volet "réconciliation" de notre action.
- Ce volet reste bien sûr un engagement permanent de notre Organisation, même si la situation politique actuelle n'est pas propice à des avancées notoires. Cette situation, certains se sont étonnés que je n'ai pas souhaité la commenter publiquement. Les affaires politiques sont du ressort du Conseil de sécurité, et j'ai toujours eu pour ligne de conduite de suivre en la matière les positions définies par le Secrétaire général des Nations Unies.
- Certains orateurs ont par ailleurs souligné que notre mandat premier était l'action préventive beaucoup plus que la reconstruction postconflit. De fait, c'est l'essence même de notre action : même en situation de postconflit, cette action vise à reconstruire les bases d'un dialogue, d'une réconciliation entre les peuples ou à l'intérieur des sociétés, afin d'éviter que ne se reproduisent à l'avenir de tels conflits. Par exemple, la Commission afghane pour l'éducation avait pour objectif de construire une vision commune du système éducatif en Afghanistan, vision indispensable pour assurer la cohésion future de la société afghane. Aussi ai-je été sensible à la recommandation du Groupe des 77 que la participation de l'UNESCO dans la reconstruction des pays déchirés par la guerre soit reconnue comme une mission fondamentale.

Le rôle de médiateur impartial

- Le deuxième profil émergent de l'UNESCO que j'ai relevé dans mon introduction, celui de médiateur impartial ("honest broker"), a également été souligné par nombre d'entre vous. Les domaines sont nombreux pour lesquels des alliances sont devenues nécessaires, des

partenariats incontournables, si nous voulons réellement atteindre nos objectifs. Ainsi que le dit Kofi Annan dans son rapport annuel à l'Assemblée générale, "les Nations Unies ne sont pas une fin en soi, mais bien d'avantage un instrument pour atteindre des fins communes".

- Des inquiétudes se sont exprimées quant à la capacité de l'UNESCO d'exercer ce rôle de médiateur impartial dans ce domaine crucial qu'est l'éducation pour tous. Comme vous le savez, nous exerçons cette fonction par le biais du Groupe de haut niveau, mais il ne s'agit là que d'un aspect des choses. En ce qui concerne l'Initiative accélérée, par exemple, nous avons beaucoup travaillé pour amener la Banque mondiale et d'autres partenaires à utiliser des critères plus flexibles, non sans un certain succès. A travers une série de réunions techniques et de réunions de donateurs, nous avons plaidé en faveur de cette approche plus flexible permettant d'établir des passerelles entre des opinions et intérêts divergents. Dans le même temps, nous avons sans cesse rappelé que l'Initiative accélérée doit être complétée afin que des mécanismes d'assistance et de soutien soient également disponibles à d'autres pays. C'est pourquoi, dans le cadre du scénario budgétaire de 610 millions de dollars du 32 C/5, nous proposons d'apporter une assistance à une dizaine de pays qui risquent de ne pas atteindre les objectifs de l'EPT pour 2015, ainsi qu'à une dizaine d'autres pays ayant des besoins très importants, en particulier à travers une assistance pour le développement des capacités en matière de planification de l'éducation. Notre fonction de médiateur impartial et de mobilisateur de partenariats sera mise à profit pour engager d'autres agences et donateurs dans ce domaine.
- D'autres inquiétudes, qui sont comme le revers de la médaille, concernent le risque de dépendance à l'égard des ressources extrabudgétaires que cet impératif de mobilisation de partenariats comporte. Bien entendu, nous devons scrupuleusement veiller à ce que nos stratégies de mobilisation de fonds soient étroitement articulées avec nos objectifs prioritaires. Mais nous ne pouvons prétendre, avec nos ressources limitées, nous passer des ressources extrabudgétaires qui peuvent venir appuyer nos efforts. La nouvelle présentation retenue dans le C/5 et dans SISTER, qui vise à montrer l'articulation entre activités du Programme ordinaire et activités extrabudgétaires, devrait permettre de lever les inquiétudes à cet égard.
- Mais notre conception du partenariat va bien au-delà de la simple recherche de fonds extrabudgétaires. Comme il a été dit, nous devons veiller à assurer la meilleure synergie avec les autres organismes des Nations Unies, des ONG et de l'ensemble des acteurs concourant à nos objectifs. Le but en soi n'est pas de devenir chef de file ; c'est de faire en sorte que nos objectifs soient partagés par d'autres et de réunir les moyens nécessaires pour qu'ils le soient.

Définir des repères communs

- Le troisième profil que j'évoquais dans mon introduction est celui par lequel l'UNESCO s'efforce de définir des repères communs, des cadres dans lesquels les Etats puissent se retrouver sur les grandes questions qui se posent à l'échelle mondiale dans ses domaines de compétence. Et certains n'ont pas manqué de relever que ce rôle avait été exercé de manière très féconde au cours du présent exercice.
- Je note avec satisfaction le fort soutien reçu à cet égard pour les projets d'instruments qui sont soumis à l'examen de la prochaine Conférence générale :
 - le projet de déclaration internationale sur les données génétiques humaines,

- le projet de charte sur la conservation du patrimoine numérique,
 - le projet de recommandation sur la promotion et l'usage du multilinguisme et l'accès universel au cyberspace,
 - le projet de déclaration sur la destruction intentionnelle du patrimoine culturel,
 - ou encore l'avant-projet de convention internationale pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel.
- S'agissant de ce dernier texte, je note qu'un grand nombre d'orateurs, et en particulier le Groupe des 77, ont estimé qu'il était suffisamment abouti pour pouvoir faire l'objet d'une adoption dès la prochaine session de la Conférence générale.
 - La Conférence générale devra par ailleurs se prononcer sur l'opportunité d'entreprendre l'élaboration de deux autres conventions, l'une contre le dopage dans le sport, l'autre sur la diversité culturelle.
 - J'ai noté que ceux qui se sont exprimés sur la question du dopage ont souligné l'urgence pour l'UNESCO de se saisir de cette question par le biais de la rédaction d'une Convention.
 - Concernant la diversité culturelle, les opinions sont moins homogènes. Bon nombre soutiennent avec vigueur la nécessité d'une telle convention ; d'autres expriment leur inquiétude quant aux risques qu'un tel instrument pourrait faire peser sur la libre circulation des biens culturels, en introduisant des mécanismes de protection ou d'autarcie. Telle n'était pas l'intention de ma proposition, bien au contraire. Ainsi que je l'ai dit dans mon introduction orale, l'objectif, selon moi, doit être d'enrichir l'offre et la circulation des biens au service de la créativité et du pluralisme. Je souhaite qu'un débat franc et fructueux s'engage à ce sujet à la Conférence générale, afin que toutes les appréhensions puissent s'exprimer, et les malentendus, s'il y en a, être dissipés.
 - Plusieurs orateurs ont exprimé leur satisfaction quant aux méthodes et approches suivies pour élaborer certains instruments qui ont récemment été soumis à la Conférence générale (Déclaration sur la diversité culturelle) ou qui vont l'être (Déclaration sur les données génétiques ou Recommandation sur le cyberspace). A la lumière de l'expérience ainsi acquise, je suis convaincu qu'une méthode fondée sur la consultation de toutes les parties prenantes (société civile, communautés professionnelles, experts gouvernementaux, organes directeurs) donne d'excellents résultats. C'est pourquoi j'envisage de demander systématiquement l'autorisation de réunir des groupes d'experts gouvernementaux, en sus des consultations d'experts et de professionnels, mais aussi d'impliquer très étroitement le Conseil exécutif, chaque fois qu'un instrument normatif est à l'étude.

Construire des ponts entre les civilisations et entre les cultures

- Ce principe de dialogue et de rencontre est un élément essentiel, ainsi qu'il a été dit, du rapprochement entre les civilisations et entre les cultures. De nombreux orateurs ont exprimé leur intérêt pour les résultats de la Conférence de New Delhi, qui a en quelque sorte subsumé les conclusions accumulées au cours des deux dernières années, en les intégrant dans une perspective globale et quasiment systémique, résumant les buts, les principes, les prémices et les fondements du dialogue. Ainsi qu'il a été dit, la Déclaration de New Delhi définit les principales responsabilités qui incombent à l'UNESCO dans ce domaine, et qui ont été décrites comme "l'avènement d'une coalition de l'éducation et de la

culture". J'attends donc avec beaucoup d'intérêt le débat d'orientation que la Conférence générale voudra certainement avoir sur le suivi à donner au Forum de New Delhi.

- Je pense que cette avancée à l'échelon international doit désormais se traduire aux niveaux régional et local. La nécessité de relancer le plan Caucase par le biais d'un Forum sous-régional réunissant les trois chefs d'Etat des pays du Caucase-Sud (Géorgie, Arménie et Azerbaïdjan) a été soulignée. C'est une initiative que je n'ai pu mener à bien jusqu'à présent, mais je compte bien y donner suite, dès que les circonstances le permettront, voire de l'élargir au Caucase-Nord, comme j'ai eu l'occasion de m'en entretenir avec des responsables de haut niveau lors de la visite que j'ai effectuée récemment en Ossétie du Nord-Alania.
- D'autres initiatives régionales ou sous-régionales sont en préparation. J'ai déjà parlé du Sud-Est européen, des Grands Lacs et de la région arabe. J'ai noté avec intérêt la proposition du Viet Nam d'organiser en 2004 un Forum de dialogue entre civilisations au niveau de la région Asie, qui reçoit tout mon soutien.

L'importance des stratégies régionales et sous-régionales

- Mais ces stratégies sous-régionales doivent aussi s'appliquer à d'autres domaines que le dialogue entre les civilisations, en particulier en direction des régions et sous-régions prioritaires.
- Je pense en particulier à la coopération Sud-Sud réunissant les pays lusophones, dont la réunion des ministres des pays africains lusophones de l'éducation que l'UNESCO organisera en janvier prochain à Sao Tomé sera un jalon important.
- Il en va de même pour les pays du Pacifique, dans lesquels j'effectuerai au début de l'année prochaine une visite - ce qui constitue ma première visite dans les îles du Pacifique Sud - et pour lesquels l'UNESCO organise à cette période, au Samoa, une réunion des ministres de l'éducation de la sous-région. J'espère que ce sera l'occasion pour moi de lancer une nouvelle initiative sous-régionale, avec le soutien de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande.
- Les Caraïbes sont sans aucun doute également une région qui mérite toute notre attention. La visite que j'ai effectuée en mai dernier dans quelques pays de la région a été très fructueuse à cet égard. J'ai conscience cependant des nombreux pays qui me restent à visiter. Je pense en particulier à Haïti, que j'envisage de visiter au mois d'août prochain à l'occasion de la célébration du 200e anniversaire de son indépendance, au moment où culmineront les célébrations de l'Année internationale de la lutte contre l'esclavage et de son abolition, et à quelques pays voisins.
- Je voudrais m'adresser au délégué des Bahamas. Je suis très touché par votre nouvelle invitation. Je suis sûr que j'apprécierai mon séjour dans votre pays comme cela a été le cas dans d'autres pays des Caraïbes en mai dernier.
- Le NEPAD est bien entendu un cadre dans lequel, comme nombre d'orateurs l'ont souligné, nous sommes étroitement engagés. Je viens d'accorder 50.000 dollars à son secrétariat pour soutenir les travaux de l'Equipe spéciale chargée du plan d'action sur les ressources humaines, et nous étudions la possibilité de mettre à sa disposition un expert en éducation. Le mois dernier, l'UNESCO a organisé à la demande du NEPAD un atelier

d'experts à Abidjan sur les modalités de l'intégration de la culture comme composante du NEPAD.

- En ce qui concerne le calendrier des réunions prévues du Comité UNESCO-NEPAD, dont j'ai assuré personnellement la mise en place en mars dernier à Ouagadougou, nous sommes en train de l'étudier attentivement avec le Président du Comité, le docteur Bimbola Ogunkelu du Nigéria, qui a effectué une visite de travail au Siège à ce propos au mois de juillet dernier. Nous envisageons de convoquer la prochaine réunion au début de l'année 2004, mais de plus amples informations vous seront fournies très prochainement.
- Je crois que la visite que le Président Thabo Mbeki fera au Siège le 19 novembre prochain sera l'occasion pour nous tous d'apprécier l'importance que revêt le NEPAD pour le continent, puisqu'il a annoncé son intention de faire une intervention sur le thème "NEPAD et renaissance africaine".

La lutte contre le terrorisme

- Enfin, certains délégués se sont interrogés sur les suites que nous avons données à la résolution de la 31^e session de la Conférence générale sur la lutte contre le terrorisme. C'est une préoccupation qui est implicitement prise en compte dans l'ensemble de nos programmes, chaque fois que nous oeuvrons en faveur de l'éducation à la tolérance, au respect de l'Autre, à la compréhension mutuelle, au dialogue entre les cultures et entre les civilisations. La lutte contre le terrorisme requiert la coopération de l'ensemble de la communauté internationale, tant elle revêt des formes multiples qui appellent la coopération de la communauté internationale. Je pense notamment aux aspects politiques et sécuritaires, qui ne relèvent pas de notre champ de compétence. En revanche, nous avons un rôle central à jouer en ce qui concerne la prévention, dans ses dimensions éducative et culturelle. Nous avons fait un effort particulier pour tenter d'élargir le "cercle des convaincus" à des populations qui sont bien souvent hors de portée de notre action. Nous avons notamment engagé de nombreuses activités novatrices dans le secteur de la communication, en facilitant la production de programmes destinés à mieux faire connaître les cultures de l'autre, à encourager la tolérance et le respect, et à faciliter le dialogue entre journalistes locaux et internationaux.

(The Director-General continued in English)

III. PROGRAMME ISSUES

Youth and women

Several speakers noted that youth and women appear to be ignored or insufficiently incorporated in the design of many projects. I entirely agree that investments must be made by the Organization in order to offer participation by youth and women in social, environmental and political decision-making and, to that end, to strengthen capacities. As you know, the concerns and needs of youth and women are being mainstreamed by the Organization and I can assure you that determined efforts are being made to make such mainstreaming meaningful. A brochure has already been distributed to you earlier providing a range of examples illustrating our mainstreaming experience.

Let me here offer some remarks concerning the Youth Forum prior to the General Conference for I agree completely with the comments concerning the importance of this Forum. We have made

great efforts to advance the organization of the Forum and to ensure as broad a range as possible of participants from different regions. Today, confirmed participation stands at 113 persons, while the attendance of 20 young people is not yet confirmed. Unfortunately, while a number of countries have shown their generosity in supporting the participation of youth from other countries and regions, extrabudgetary funds have not been sufficient. In these circumstances, UNESCO has looked into its own resources to provide support enabling attendance. The Youth Forum will be a success, I am sure, but I appeal to Member States to provide extra funds in order to guarantee that success.

At this point, let me say that I am happy to note that the fiftieth anniversary of the ASP network was celebrated in Auckland, New Zealand, last July. We much appreciate the host country's support for this highly successful event. ASP is very much a youth-focused programme which continues to go from strength to strength.

When I visited the Caribbean countries, I was briefed about the "Youth Path" project in the region, which struck me as a very good project. Let me now offer two more concrete examples of UNESCO's work regarding youth. In this regard, I would like to call your attention to the fact that the SHS Sector, within the MOST Programme, has supported over recent years a very important project called "Growing up in Cities", which involved 11 countries. The culmination was the recent publication of a practical manual, *Creating Better Cities with Children and Youth*, which endeavours to conceptualize, structure and facilitate the participation of youth in community development. It explores many different case studies and applies methods for involving children and youth in developing policies, community planning and participatory processes, thereby showing how young participants can design and implement local improvements. This is, I think, a very good example of how UNESCO can best disseminate methods, best practices and objectives on this very important matter to other parts of the world.

A second example concerns a youth project in Portuguese-speaking countries, focused on strengthening communication among youth in regard to preventive education on HIV/AIDS. In the context of World AIDS Day 2002, UNESCO/Brazil moderated a youth-led lusophone discussion on "HIV/AIDS, Stigma and Discrimination", which resulted in the creation of a youth network among Portuguese-speaking countries. This underlines that communication and preventive education among youth are vital for any impact on the HIV/AIDS epidemic; so too are the empowerment and involvement of youth as preconditions of success in achieving sustainable results lasting beyond the completion of particular projects.

Turning now to illustrate our actions regarding women, lusophone countries provide another example. Led by the Maputo Office, UNESCO has been working to preserve and draw attention to the traditional riches, skills and arts-of-living of African Portuguese-speaking countries. A subregional training workshop for such countries has been held in Mozambique with the aim of strengthening local craftswomen's business and management skills. Through this workshop, the craftswomen got a chance to explore cutting-edge techniques and test new designs and materials that could increase the marketability of their products.

In response to the question of UNESCO's action in the area of women and ICTs, let me inform you that we have been quite active in this area and plan to pursue our activities in the next biennium. Some examples of action undertaken include the following: (a) the organization of an Expert Group Meeting on "Gender Issues in the Information Society" in Paris last July; (b) the Chair in New Communication Technologies for Women, established in 1998 in Seoul, Republic of Korea, has been instrumental in setting up a new hub for cyber learning called the "Online Learning Centre for Women"; (c) we have initiated a "Women on the Web" project aimed at enhancing awareness and knowledge among women of ICTs and their implications and applications; and

(d) UNESCO held a workshop for 16 African women journalists from Ethiopia, Kenya, Malawi, United Republic of Tanzania, Uganda and Zambia in Kampala, Uganda, in April 2003 on how to use ICTs to source and report on scientific developments in HIV/AIDS.

Education

As several Members of the Board have noted, the E-9 initiative is a crucial dimension of the whole EFA drive. We hope that the meeting of E-9 ministers in Cairo, Egypt, in December will reinforce this, as will the fact that the next two High-Level Group meetings will be held in E-9 countries – in India this coming November and in Brazil next year. We would like to encourage greater South-South cooperation between E-9 countries and with others which could benefit from the sharing of expertise and innovative practices. A case in point is the adoption of EFA plans by all the individual states of India, a new departure in that country which may be of interest to others.

Over recent years, UNESCO has drawn attention to the global teacher shortage that looms ahead unless appropriate action is taken. It is already impacting upon several countries in sub-Saharan Africa where the HIV/AIDS epidemic is affecting the teaching profession severely. Several of you have highlighted the importance of teacher training, no doubt conscious of the shortages that may already be affecting your countries. But teachers are also vital for improving the quality of education. In this regard, UNESCO is working on strengthening teacher-training institutions in Francophone West Africa, for example, and encouraging the application of ICTs to teacher training through IICBA in Addis Ababa. Let me assure you that UNESCO in no way underestimates the importance of teachers and teacher training not only for EFA but for education in general.

Many speakers have emphasized the importance of literacy within the EFA process. Our hope is that the United Nations Literacy Decade will galvanize action at national and community levels. To stimulate action, a number of national and regional launches of the Decade have taken place in follow-up to the events in New York last February, when United Nations Secretary-General Kofi Annan and I launched the International Decade in the presence of high dignitaries including President Bagabandi of Mongolia and the United States First Lady Mrs Laura Bush. During the Decade, one of the most vital tasks will be to reach the unreached, especially women, the marginalized and out-of-school youth. To this end, UNESCO is promoting approaches towards literacy that take the realities of local context into account.

Our prioritization of basic education through the emphasis on EFA and literacy does not mean that other types and levels of education have ceased to receive attention. We continue to develop our work in higher education in such areas as quality assurance and international recognition and accreditation, for example, and inter-university networking on education and capacity-building for sustainable development. Similarly, we continue to undertake useful work in science and technology education as well as technical and vocational education, which are especially important for young men and women to help them find their way into employment and adult life roles.

Let me briefly elaborate further on technical and vocational education and training (TVET), an area where UNESCO and ILO are working closely together. In the follow-up to the Seoul Congress (1999), UNESCO has been organizing a series of regional seminars to impress upon policy-makers the importance of aspiring to and maintaining key standards and practices relating to TVET. Thus far, four seminars have been held covering Asia, the Pacific, Russia and former CIS states, and Latin America. A seminar will be held in December in Kaduna, Nigeria, for West African countries and, next year, a meeting will be organized for countries in central, southern and eastern Africa. Let me here thank the Government of Germany for offering to host the Seoul+5 conference in Bonn in October 2004. We are greatly appreciative of Germany's continuing support

for UNESCO's programme on TVET and for hosting the Bonn Centre, which is the coordinating hub of the UNEVOC network.

In regard to rural education, in response to one intervention, I would like to draw your attention to the EFA flagship programme involving UNESCO and FAO aimed at promoting rural basic education in order to help counteract rural flight to cities.

Science

Many speakers referred to the importance of basic sciences and science education as fundamental elements in capacity-building in Africa and therefore in the continent's development efforts within the NEPAD framework. Following the recommendations of a workshop held early this year, supplemented by those of the Ouagadougou International Seminar in which I participated last March, the Africa Department and the Science Sector set up a working group to elaborate a framework for a strategy for science and technology in Africa. This framework will be under consideration at the first meeting of the Forum of African Ministers of Science and Technology scheduled to meet in November. UNESCO has agreed to be the main partner for this important meeting, which will comprise a two-day ministerial segment. UNESCO is also recommending a new cluster in this domain among the Economic Commission for Africa's inter-agency mechanisms for support to Africa.

I take note of the support expressed for my proposals regarding the setting up of a new international basic science programme. In keeping with its strong regional focus, the programme, if approved, is expected to concentrate its energies on the early start-up phase on science and Technology in Africa.

Numerous speakers have reiterated the importance for UNESCO to accord priority to the management of freshwater resources. In this regard, I am very encouraged by the strong support given to the proposed establishment of a new "Solidarity Fund for Safe Water for All". As I have stated repeatedly, UNESCO is committed to doing its part to meet the Millennium Development Goals concerning water and sanitation. However, delivering on that commitment will indeed require substantial new extrabudgetary resources, of an order of magnitude far greater than what has been raised thus far. Obviously, there is an urgency to act. This has led me to go beyond a mere study on establishing a fund, as requested by the Executive Board, to putting forward actual draft statutes and draft financial regulations for your approval. Again, in the early stages, I would focus on the African continent.

Many speakers highlighted the importance of sustainable development. Let me come back to the so-called Barbados+10, the 10-year review of the Barbados Plan of Action for the sustainable development of Small Island Developing States. Among the priority issues identified in this United Nations-wide review and follow-up process are capacity-building and interregional island cooperation, to which UNESCO can contribute through its fields of competence. That is why UNESCO is preparing itself actively for the international meeting, comprising a high-level segment, to be held in Mauritius next year.

Social and human sciences

In the area of SHS, many speakers underscored the great importance attached to the development of a research programme on democracy within the framework of the International Centre for Human Sciences in Byblos (Lebanon). I am fully confident that this Centre will help to foster regional and subregional exchanges and cooperation, first and foremost in the Arab region but also in other different parts of the world.

In the domain of ethics, I have taken due account of remarks made on the growing concern in many countries about the importance of teaching ethics. Let me call your attention to the fact that COMEST has just finished an important report, and will submit its recommendations on the matter during its next meeting in Rio de Janeiro, in December. This is very important, as the ethics of science can play a decisive role in the work of sustainability, as has been often noticed. Furthermore, I think that we should take advantage of this common concern by establishing new programmes to build up competence in ethics worldwide, as ethical values are a fundamental factor in social cohesion and an agent of change and transformation. I fully concur with those who stressed that the number of highly qualified specialists in social and human sciences should be definitely increased in our field units.

Culture

In the area of culture, several speakers raised questions concerning the measures taken by UNESCO on the occasion of the celebration of the International Year to Commemorate the Struggle against Slavery and its Abolition. Without going into further details, I would like to draw the attention of the Members of the Board to document 32 C/14, which is submitted to the General Conference, and already available in the six working languages of the Organization. It gives a detailed presentation of the orientations and initiatives planned or suggested on this occasion.

I noted the concern of several delegates about the Slave Route Project and its implementation by the Culture Sector. May I recall that a Task Force on UNESCO activities relating to the study of the Slave Trade and its implications was put in place in July 2002, which I chair personally. It aims to ensure the intersectoral approach of the implementation of the Slave Route Project, together with its articulation with other related activities such as the Celebration of the International Year to Commemorate the Struggle against Slavery and its Abolition (2004). All programme sectors are fully involved in the work of the Task Force.

Concerning the Arabia Plan, which is included in document 32 C/5, the Culture Sector has planned to grant it an additional amount of \$50,000. Thus, a total amount of \$100,000 is earmarked for this programme in the next C/5 document. This is only seed money aimed at facilitating the mobilization of extrabudgetary funds which remains, let us not forget, the main source of funding planned for this project.

Finally, concerning the reinforcement, requested by several Member States, of the resources of the regular programme granted to the World Heritage Centre, may I remind you that in draft document 32 C/5 and in the \$610 million scenario, recommended by the Board, the Centre is scheduled to receive a total amount of \$7.4 million, of which \$5.3 million are earmarked for staff costs and \$2.1 million for programme costs. This latter allocation is doubled as compared to what is presently in document 31 C/5. Furthermore, I intend to propose that, out of the \$15 million of the United States contribution for the last three months of 2003, \$1 million be also granted to the World Heritage Centre. Its activities will therefore be funded by \$3 million. I can understand that this amount may still appear to be insufficient as compared to the large needs. However, I still hesitate to reduce even more the other aspects of the Culture programme, the importance of which has been stressed on many occasions during this debate, whether talking about intangible heritage, intercultural dialogue or cultural development. It is, of course, for the General Conference to examine this matter.

Communication

I take note of the importance attached to, and satisfaction expressed about, UNESCO's participation in the preparatory process of the World Summit on the Information Society (Geneva, 10-12 December 2003).

I would invite all Member States to demonstrate their commitment and support by sending representatives to the Ministerial Round Table meeting, entitled "Towards Knowledge Societies", that I am convening during the forthcoming session of the General Conference on 9 and 10 October. It is important to sensitize ministers in charge of ICTs and information society issues to UNESCO's concerns, i.e. the importance of content-related aspects in the discussion on ICTs, in particular in the areas of education, sciences, culture and communication. That is why I call upon you to ensure that those ministers who will lead your national delegations to the World Summit participate in our Ministerial Round Table.

IV. MANAGEMENT ISSUES

Implementation rate

I am pleased to note that many of you have expressed their satisfaction with the overall rate of implementation of UNESCO's programmes, which has now reached 83.3%, as of the end of August.

Furthermore, I am equally pleased to hear the many favourable comments expressed in the interventions regarding the important changes brought about in the presentation of the Management Chart, which now also includes explanations to help interpret pertinent figures.

However, some speakers have raised concerns regarding what they feel appears to be a low implementation rate of the cross-cutting theme projects. I wish to inform the Board Members that as per the latest information available – that is, as of the end of August – the overall rate for such projects shows a marked improvement from 57% as reflected in the Management Chart to 77%. You will no doubt recall that almost half of these projects (47%) are decentralized to field units. Considering the time-lag in the recording of field transactions, it is most probable that the implementation status of the cross-cutting projects is even more favourable than the already improved situation reported as of the end of August.

Decentralization

As I indicated in my introduction to your debates last Tuesday, the objective findings of the IOS evaluation on decentralization (167 EX/14) are not a source of discouragement for me since it was simply not realistic to imagine that we could obtain better results at this stage, only two years after having launched the new decentralization strategy.

The document portrays an accurate image of the situation of our field offices: some are still struggling to secure credibility, while others are already adding value to UNESCO's presence, as we have heard from some Members of the Board.

As I briefly indicated in my introduction, a number of corrective measures have already been launched to improve the situation, and a comprehensive plan of action will soon be finalized with a timetable. This plan of action will be included in the progress report to be presented to you at your Spring 2004 session (169th).

Regarding the corrective measures that have already been launched, let me mention the following: after a net increase of 35 field posts in the current biennium as compared to the previous one, the creation of 21 new field posts in the Professional category in 2004-2005 (15 Programme Specialists and six Administrative Officers) is expected; the acceleration of recruitment to all existing vacant posts; the exceptional measures that will be applied during a limited period of time to all those Headquarters staff members volunteering to serve in the field (as I mentioned on Monday in the private session; and a wide-reaching training programme for all field staff which is already taking place, ranging from training in fund-raising for programme specialists to training to upgrade the skills of 150 administrative staff from all regions in the last seven months.

Measures which will form part of the plan of action will include: clarification of the role that UNESCO field offices are best placed to play in meeting the needs of Member States; initiatives to improve communication between Headquarters and field offices; simplifying SISTER so that it is used effectively as a programme monitoring tool; a revised planning process in which cluster consultations would play a major role in identifying the needs of Member States and in defining common strategies. In this connection, I was extremely pleased by the positive assessment of the Caribbean Cluster Consultation recently organized by the Kingston Office expressed by Members of the Board from that region.

As you know, National Commissions are the key actors in the cluster consultations, and I am extremely pleased to report that they have participated very actively in the consultations conducted by over 20 cluster offices since December 2002. Many of the cluster consultations achieved their intended purposes to develop, or at least to outline, commonly agreed-upon strategies among Member States and to buttress the relations between UNESCO Offices and National Commissions. This is a qualitative step forward in the direction of strengthening the role of National Commissions within the enlarged UNESCO field network, an objective to which I am strongly committed, as I have stated several times in the past.

Participation Programme

Some of you have rightly pointed out that the Participation Programme is a vital instrument that enhances the visibility of UNESCO's activities throughout the world, especially in developing countries. I also share the view of those of you who have highlighted the importance of establishing closer interactions between the cluster offices and National Commissions for the design of Participation Programme requests so as to ensure that the projects respond more fully to the needs of the Member States. This new approach will help us to move towards the concept of "one UNESCO" based on common regional and subregional strategies which respond effectively to the priority needs of Member States, as well as ensuring prompt implementation and reporting of the Participation Programme projects.

I wish to reassure those who have expressed the need to increase the budgetary amount allocated to regional activities that a new proposal has been included along these lines in the draft resolution for adoption by the General Conference. More concretely, it is proposed that, from now onwards, each region will be allowed to present three regional projects up to an amount of \$46,000 per project, within the context of the overall budgetary envelope of \$23 million of the Participation Programme.

With regard to the seemingly low implementation rate of Participation Programme activities, I wish to inform you that since document 167 EX/4 was prepared, the rate now stands at 91%. The reason for this is that in August, we received, mostly from the Arab States, the pending financial reports and evaluation reports of activities, which have enabled us to revise this rate.

Geographical distribution

Some Member States raised the question relating to the geographical distribution of the staff. We dwelt at length on this issue during the private session last Monday. Suffice it to say that we have made good progress over the past year and we intend to make more in the period ahead. Please note that improvements cannot be attributed just to the Young Professionals Programme but also derive from the normal processes of recruitment – recently, for example, we have appointed staff from non- or under-represented countries such as Latvia, San Marino and Comoros on P-3 and P-4 posts of the regular programme.

I note that the speakers who addressed this question are ready to endorse the proposal made by the intersessional working group of the Executive Board in document 167 EX/35, which provides a new formula for the calculation of geographical quotas. Once the final decision is taken by the Board, the Secretariat will spare no effort to ensure the implementation of the innovative measures aimed at achieving further progress.

(Le Directeur général poursuit en français)

Rénovation

- Je tiens à remercier chaleureusement le Gouvernement français d'avoir généreusement offert de prendre à sa charge les intérêts du prêt sur 13 ans que l'on propose de consentir à l'UNESCO et dont le remboursement s'étalera *de facto* sur 17 ans. La deuxième phase du Plan Belmont pourra ainsi voir le jour, dotant notre Organisation d'un Siège entièrement rénové. Je m'engage, pour ma part, à faire en sorte que toutes les dispositions soient prises pour assurer désormais une maintenance satisfaisante.

(The Director-General continued in English)

Conclusion: unanimous welcome of return to universality

I would like once again to stress how much we welcome the return of the United States of America to membership. It was gratifying that this welcome was echoed resoundingly in the comments of Member States. It is a matter of deep pleasure and satisfaction for the entire Organization.

In this regard, I would like to warmly welcome the United States Observer, Mr Terry Miller, back to UNESCO. I met him for the first time in Washington last November when I went to pay a call on Secretary of State Colin Powell. But I had already read and been impressed by a report on “The Activities of UNESCO since US Withdrawal” (April 1990) to which he had contributed. When I arrived at UNESCO I read it carefully and I am proud to say it was relevant to the structural and management reforms I undertook here. For example, it recommended:

- To “upgrade management practices through unbiased implementation of personnel regulations, delegation of decision-making authority, decentralization and programme concentration”.
- It called for “open, competitive recruitment” of staff, and reduction of the number of high-level posts.
- It called for zero real growth, and we had zero nominal growth for the last six years. We now need to depart from this, but let me assure you, Mr Miller, that “budgetary restraint” continues!

Thank you very much for your attention.

SIXIEME SEANCE

Mardi 23 septembre 2003, à 10 h 45

Présidente : Mme Bennani

COMMUNIQUE RELATIF A LA SEANCE PRIVEE DU MARDI 23 SEPTEMBRE 2003

1. A l'invitation de la PRESIDENTE, et conformément au paragraphe 2 de l'article 29 du Règlement intérieur, le SECRETAIRE donne lecture du communiqué suivant :

"Au cours de la séance privée qu'il a tenue ce mardi 23 septembre, le Conseil a examiné le point 5.1 de son ordre du jour.

5.1 Examen des communications transmises au Comité sur les conventions et recommandations en exécution de la décision 104 EX/3.3 et rapport du Comité à ce sujet

1. Le Conseil exécutif *a examiné* le rapport de son Comité sur les conventions et recommandations concernant les communications reçues par l'Organisation au sujet des cas et des questions de violations alléguées des droits de l'homme dans les domaines de compétence de l'UNESCO.
2. Le Conseil exécutif, *ayant pris note* du rapport du Comité, *a fait siens* les vœux qui y étaient exprimés et *a décidé* d'examiner en séance publique les communications concernant le Myanmar et la République démocratique populaire lao."

Point 5.1 - EXAMEN DES COMMUNICATIONS TRANSMISES AU COMITE SUR LES CONVENTIONS ET RECOMMANDATIONS EN EXECUTION DE LA DECISION 104 EX/3.3 ET RAPPORT DU COMITE A CE SUJET (167 EX/CR/HR et Addenda ; 167 EX/3 PRIV. (Projet)) (suite)

2.1 Mr VAN VLIET (Netherlands) (Chairperson of the Committee on Conventions and Recommendations), referring to Communication No. 1011/2000 concerning Myanmar, said that it had been on the agenda of the Committee on Conventions and Recommendations (CR) since 2001, and that all the necessary information was to be found in paragraphs 181 to 202 of document 167 EX/3 Priv.

2.2 The alleged victim, Khin Zaw Win, a 52-year old dentist and researcher from Myanmar, had been arrested on July 1994 at Yangon airport when about to board a plane to Singapore, where he had been due to resume studying political science. When arrested at the airport, he had allegedly been carrying documents about the Myanmar opposition party (the National League for Democracy (NLD), the opposition party founded by Aung San Suu Kyi, winner of the 1991 Nobel Peace Prize). He had been sentenced to 15 years' imprisonment for "spreading or intending to spread false information in the knowledge that it was false", "belonging to or having links with an illegal organization" and "possessing or consulting State secrets". He suffered from several medical problems (frequent gastric problems and diarrhoea, arthritis, etc.), all of which appeared to have been exacerbated by his harsh conditions of confinement and infrequent access to medical care.

2.3 According to the Government of Myanmar, after due process of law, Khin Zaw Win had been sentenced to 15 years' imprisonment with labour for making contacts with unlawful armed

groups, those acts being aimed at disrupting the peace and stability of the country. Khin Zaw Win was currently serving his sentence in Myitkyina Penitentiary. Like all other prisoners, he received medical treatment and regular visits from his family members, according to the government concerned. At the present session, the representative of the Government of Myanmar had reiterated that the alleged victim had been charged with breaking the law, not for political reasons. Khin Zaw Win suffered from back pain and had received appropriate medical treatment. In March and July 2003, his wife had visited him and brought him some food.

2.4 The authors of the communication had stated that there had been no improvement in Khin Zaw Win's situation. They had also expressed their concern about the health of the prisoner and the conditions of his detention, and had requested the Committee to appeal to the government concerned for his release on humanitarian grounds.

2.5 The members of the Committee had expressed concern at the lack of improvement in the situation of Khin Zaw Win, and in particular his conditions of detention. The Committee had also noted with concern the recent deterioration in the situation regarding human rights in Myanmar, and had recalled the obligations incumbent upon Member States on their accession to UNESCO.

2.6 After examination of the case, the Committee had expressed once again to the Government of Myanmar its profound concern about the situation of the alleged victim, and had once more requested the government concerned to improve his conditions of detention. The Committee had also reiterated its pressing appeal to the Government of Myanmar for clemency for the alleged victim with a view to his release on humanitarian grounds, given that he had already served more than half of his sentence.

3.1 U MYNT SOE (Deputy Permanent Delegate of Myanmar to UNESCO), speaking in accordance with Rule 30, paragraph 3, of the Rules of Procedure and with reference to 104 EX/Decision 3.3, thanked the Chairperson of the Board and its Members for the opportunity to provide clarifications about Communication No. 1011/2000 concerning Khin Zaw Win. In the past, his delegation had cooperated with the Committee on Conventions and Recommendations, always providing it with the latest developments regarding Khin Zaw Win, and it would continue to do so whenever the case appeared before the Committee.

3.2 The authors of the communication alleged that the Government of Myanmar had violated human rights, and in particular the International Covenant on Civil and Political Rights. Khin Zaw Win had not been imprisoned for his political beliefs, but, as the Permanent Delegation of Myanmar had informed the Committee at previous meetings, for infringements of the country's laws. He had been tried in a judicial court in accordance with the law of Myanmar, and the charges and subsequent sentence had been in line with current legislation. He enjoyed the same benefits and privileges as other prisoners, such as family visits and medical treatment. It should be emphasized that his government's position was that no one in Myanmar was above the law.

3.3 The use of human rights as a political issue, a pretext for interfering with and putting pressure on governments, should never be encouraged or allowed. Myanmar respected the political sovereignty and equality of all countries, and expected the same treatment in return. The allegations were based on unfounded and fabricated information from those harbouring ill-feeling towards Myanmar. It went without saying that the information provided by his delegation to the Committee was true and an accurate reflection of the alleged victim's situation. Throughout modern history, action taken by major powers against particular States on the basis of unsubstantiated information undermined the credibility of those powers. His country would continue to cooperate with the Committee on Conventions and Recommendations and keep it informed of the situation of Khin Zaw Win whenever called upon to do so.

4. Mme de BRUCHARD (France) rappelle que la vocation du Comité sur les conventions et recommandations (CR) est d'obtenir par la médiation et la négociation le soulagement des souffrances des personnes emprisonnées dans le monde pour des raisons qui concernent directement les domaines de compétence de l'UNESCO et qui touchent aux droits de l'homme. Le Comité s'efforce, dans la plus grande confidentialité, d'obtenir leur libération ou du moins l'amélioration de leur situation. Aussi, quand il demande que leur cas soit examiné en séance publique, il donne un signal car il décide de dire tout haut ce qu'il espérait résoudre de façon confidentielle. L'oratrice observe que, dans le cas qui vient d'être évoqué, il y a, comme souvent, une certaine confusion entre ce qui relève des droits de l'homme et ce qui relève du droit pénal. Il est en effet assez fréquent que, sous couvert du droit pénal et de la politique intérieure d'un pays, on masque des atteintes à des droits universellement reconnus comme étant des droits de l'homme et à des principes contraires aux objectifs de l'UNESCO. C'est pourquoi il faut parfois se résoudre à examiner certains cas en séance publique, comme le fait le Conseil à la séance en cours.

5. M. CARUSO (Italie) souscrit entièrement aux propos de la représentante de la France et se prévaut du caractère universel des droits de l'homme pour souligner toute la légitimité de cette séance publique. Il espère que cette universalité des droits de l'homme saura inspirer le Gouvernement du Myanmar dans le traitement du cas dont le Conseil est saisi et que les recommandations du Comité relatives à l'amélioration des conditions de détention de la personne emprisonnée et, surtout, l'appel à la clémence qui a été lancé seront pris en considération.

6.1 Mr VARGAS (Brazil) said that, like all Members of the Executive Board, he very much regretted having to deal with cases like the one in point. Like the representatives of France and Italy, his expectation had not so much been that the Permanent Delegation of Myanmar would cooperate with the Committee, although he was grateful for its willingness to do so, but that through negotiation and an exchange of views and information, a concrete improvement could be obtained in the situation of the victim which might involve clemency, rendering his life more tolerable and possibly leading to his release.

6.2 He had been on the Board for many years, and had himself been Chairperson of the Committee on Conventions and Recommendations. He was thus well placed to assert that it was one of the most difficult positions on the Board. Very often, one had the impression that one was negotiating in blood. It was unfortunate that the Committee's actions were not better known to the public or even to the Board, but its strength came from the confidentiality of its processes and its willingness to negotiate, giving States the opportunity to explain their actions. As the representative of France had said, States often claimed that local legislation was being respected. Brazil maintained that international legislation took precedence over national law. National legislation might violate universal principles adhered to freely by a country.

6.3 He returned to the need for the Committee's work and considerable success to be made better known. He, for one, considered that all UNESCO's documents might be made public after 25 years. It could be very useful for the international community to discover how useful the Committee had been. He took the opportunity to pay his highest respects to the Chairperson of the Committee, whose intelligence, fairness and dignity had guided the Committee in its work, particularly with regard to the case in hand. He thanked the representative of Myanmar for his declaration of goodwill regarding cooperation with the Board and the Committee, and said that he would appreciate it if that cooperation benefited not so much the Board as the victim.

7. El Sr. CUETO CARRIÓN (Perú), tras aclarar que es la primera vez que tiene ocasión de examinar este caso, pregunta al representante de Myanmar cuáles fueron los delitos que se imputaron a la presunta víctima, y si ésta, como se afirma en el párrafo 182 del proyecto de informe

del Comité de Convenciones y Recomendaciones, fue efectivamente condenada en virtud de la Ley de Disposiciones de Emergencia de 1950 y la Ley sobre Asociaciones Ilícitas de 1908.

(7) Mr CUETO CARRIÓN (Peru), after pointing out that it was the first opportunity he had had to examine the case, asked the representative of Myanmar what offences had purportedly been committed by the alleged victim, and whether, as stated in paragraph 182 of the draft report of the Committee on Conventions and Recommendations, he had in fact been sentenced under the 1950 Emergency Powers Act and the 1908 Unlawful Associations Act.

8. U MYNT SOE (Deputy Permanent Delegate of Myanmar to UNESCO) said that as the Committee had already been informed, Khin Zaw Win had been found guilty of trying to smuggle confidential data from the Ministry of Energy out of the country, and of being in contact with anti-government terrorist armed groups.

9.1 张学忠先生（中国）首先表示希望今天的公开会议能在和谐和合作的气氛中讨论有关的案例，并感谢公约与建议委员会主席卓有成效地主持了该委员会的会议。他随后指出，中国尽管对决议草案中某些涉及中国的内容并不十分赞同，但还是本着合作的精神参加了对相关案例的审议。

9.2 张先生表示同意法国，意大利和巴西代表的意见。他强调指出，公约与建议委员会既不是法庭，亦非法官，其目的是要帮助受害者改善条件。他认为公约与建议委员会应尽量保持以秘密会议的方式来审议来函的做法，这样会更有助于问题的解决。否则可能会事与愿违。

(9.1) Mr ZHANG Xuezhong (China), expressing his hope that the cases under consideration in that day's public meeting might be examined in an atmosphere of harmony and cooperation, thanked the Committee's Chairperson for his able handling of the meetings. China had taken part in the examination of relevant cases in a spirit of cooperation, despite not fully agreeing with certain features of the draft decisions concerning China.

(9.2) Endorsing the comments made by the representatives of France, Italy and Brazil, he stressed that the Committee on Conventions and Recommendations was not a court, and its members were not judges. Rather, it was aimed at helping victims by improving their conditions. The Committee should, as appropriate, continue its practice of examining communications in private sessions, which were more helpful in resolving the issues. Doing otherwise might be counterproductive.

10. La PRESIDENTE, après avoir rappelé aux membres souhaitant prendre la parole que leurs interventions seront consignées dans le compte rendu de la séance, remercie le délégué du Myanmar et le prie de bien vouloir transmettre à son gouvernement l'appel à la clémence que lui lance le Conseil exécutif en faveur de M. Kin Zaw Win, dans un souci humanitaire.

11.1 Mr VAN VLIET (Netherlands) (Chairperson of the Committee on Conventions and Recommendations) said that Communication No. 938/97 concerning the Lao People's Democratic Republic had been on the Committee's agenda since 1997. All the information on the case was contained in paragraphs 222 to 274 of document 167 EX/3 Priv.

11.2 The alleged victim, Mr Latsami Khamphoui, who was now 63 years old, was an economist and former vice-minister. He had been arrested 13 years previously, on 8 October 1990, having written letters to various officials of the Lao Government, in which he had criticized government policy. After two years of detention without trial, he had been sentenced on 4 November 1992 to 14 years' imprisonment on charges of "preparations for a rebellion, propaganda against the Lao People's Democratic Republic, mass meetings with the intention of creating tensions, libel and slander, and creating disturbances in gaol". According to the authors of the communication, Mr Khamphoui was being held in harsh conditions in prison and was seriously ill.

11.3 The representative of the Lao Government had stated that the prisoner had been convicted by the courts in accordance with the law and was required to serve out his sentence. According to him, Mr Latsami Khamphoui had complete freedom of movement within the prison camp, received the medical attention that his state of health required and also received family visits in the prison which was located in a remote region. At the present session, the Deputy Permanent Delegate of the Lao People's Democratic Republic to UNESCO had informed the Committee that there had been no new developments since the last meeting of the Committee. He had restated that only the alleged victim, his family or friends could initiate a procedure for consideration of clemency. He had also affirmed that the situation of Mr Khamphoui at the end of his sentence would be examined by the government concerned.

11.4 The authors of the communication had informed the Committee that the situation of the alleged victim remained unchanged, that his health was precarious and that his conditions of detention were very harsh. They had requested the Committee to appeal to the government concerned for the release of the victim on humanitarian grounds.

11.5 The members of the Committee had expressed regret that no action had been taken by the Lao Government to improve the situation of Mr Latsami Khamphoui, who had already served more than 13 years of his sentence of 14 years' imprisonment, in spite of repeated appeals to the government concerned by the Director-General of UNESCO, the Committee itself (since 1997) and the Executive Board (examination by the Board in private meetings at its 157th, 159th and 160th sessions, and in public meetings at the 161st, 162nd and 164th sessions) for clemency on humanitarian grounds. To date no new information on the conditions of his detention had been provided by the representative of the Lao Government.

11.6 After examination of the communication in question, the Committee had deplored the fact that no significant steps had been taken in the case, and expressed its deep regret at the lack of positive results regarding the situation of the alleged victim, despite the repeated appeals made and despite the rays of hope given by the Lao authorities during the visit of the Director-General to the country by undertaking to pursue their efforts to protect and promote human rights. Members of the Committee had also been very concerned that the alleged victim would not be released after completing his sentence unless he fulfilled certain conditions. The Committee had launched an urgent appeal to the government concerned, on humanitarian grounds, for the immediate and unconditional release of the alleged victim, whose health was in jeopardy. It had also decided to request the Director-General to send a special envoy to visit the alleged victim.

12.1 M. NHOUYVANISVONG (Délégué permanent suppléant de la République démocratique populaire lao) remercie le Président du CR de son exposé et répond à l'invitation qu'il lui a faite de participer à la séance en cours, conformément à l'article 30, paragraphe 3, du Règlement intérieur du Conseil. Il rappelle qu'à la 166e session, la situation de la victime alléguée semblait en voie d'être débloquée sous réserve que cette personne accepte de présenter un recours en grâce. Or, d'après les auteurs de la communication eux-mêmes, le détenu a refusé cette possibilité, ce que l'orateur regrette. Il illustre son propos par une citation de Lao Tseu qui, cinq siècles avant J.-C.,

pensait déjà que la voie de la sagesse, c'est que chacun doit faire un pas vers l'autre ; car devant une attitude de refus, on ne peut qu'exprimer des regrets.

12.2 Se reportant au paragraphe 2 de la décision du Comité énoncée au paragraphe 274 du document 167 EX/3 PRIV. (Projet), l'orateur précise qu'il a participé aux travaux du Comité en lui apportant toutes les informations nécessaires et en se montrant tout à fait disposé à examiner ce cas favorablement ; il reconnaît que la victime alléguée a purgé la quasi-totalité de sa peine, mais fait valoir que rien dans son comportement ne semble pouvoir donner lieu à une libération anticipée.

12.3 L'orateur conclut en donnant au Conseil les assurances que les dispositions des alinéas (iii) et (iv) de la décision du Comité seront transmises aux autorités de son pays avec les commentaires du CR ; il en sera de même de la demande réitérée du Directeur général qu'une solution soit trouvée à ce cas.

13.1 Mme de BRUCHARD (France) précise que ce qu'elle a dit à propos du cas précédent vaut également pour la communication à l'examen, mais elle souligne que pour celle-ci, le Directeur général s'est personnellement impliqué auprès des plus hautes autorités de l'Etat concerné, et ce sans succès, ce qui ne lui semble pas normal dans le cadre d'un processus de coopération et de médiation.

13.2 Elle rappelle par ailleurs que ce cas est celui d'une personne condamnée à quatorze ans d'emprisonnement, qui en a déjà purgé plus de treize et qui se trouve toujours incarcérée, malgré les demandes de libération déjà formulées et l'examen du cas en séance publique à diverses reprises. L'oratrice se demande par conséquent quelle considération le pays concerné porte à l'Organisation.

13.3 Il est demandé à la personne en question de faire un geste et de présenter un recours en grâce, ce qui revient, pour elle, à se reconnaître coupable. Ainsi, cette personne se retrouve-t-elle coupable de refuser de se reconnaître coupable. On ne peut pas lui demander d'avancer sur ce terrain car ce serait exiger d'elle qu'elle accepte des règles du jeu que précisément elle réfute.

13.4 L'oratrice conclut en faisant observer qu'invoquer des philosophes, même anciens, n'aide pas de la même manière les victimes qui sont enfermées et ceux qui sont à l'extérieur.

14. Mr VARGAS (Brazil) said that a most disturbing impression had been given to the Committee by the distinguished Ambassador of the Lao People's Democratic Republic, who had implied that even after the completion of the alleged victim's sentence, his case would be reviewed if he had not requested a pardon. He stressed that the Director-General should again deal with that particular case, bearing in mind, as the representative of France had said, that the State in question should seriously consider taking the opportunity to put into practice the principles which had led it to join UNESCO.

15. M. CARUSO (Italie) souscrit entièrement aux propos des orateurs précédents ; il note que le Directeur général s'est personnellement impliqué dans cette affaire en adressant en août 2002 une lettre au gouvernement du pays concerné, et observe que le Comité demande au Conseil de donner à cette communication la suite nécessaire et prie le Directeur général de charger un envoyé spécial de rendre visite à la victime. Il demande que soit précisé le rôle de cet envoyé spécial et souhaite qu'une signification concrète soit donnée à l'action du Conseil afin qu'avec la coopération du délégué et du Gouvernement de la République démocratique populaire lao, cette affaire puisse enfin connaître son dénouement.

16. La PRESIDENTE assure le représentant de l'Italie que le Directeur général n'aura pas manqué de prendre note de ses observations. Elle remercie le représentant de la République démocratique populaire lao et le prie avec insistance de bien vouloir faire part à son gouvernement

de l'appel à la clémence que lui lance à nouveau le Conseil exécutif, dans un souci humanitaire, en faveur de M. Latsami Khamphoui. Elle renouvelle ses remerciements au Président et à tous les membres du Comité pour l'excellent travail accompli.

DRAFT DECISIONS RECOMMENDED TO THE EXECUTIVE BOARD BY
THE COMMITTEE ON CONVENTIONS AND RECOMMENDATIONS IN
DOCUMENT 167 EX/54

Item 5.2 – PROTOCOL INSTITUTING A CONCILIATION AND GOOD OFFICES COMMISSION TO BE RESPONSIBLE FOR SEEKING THE SETTLEMENT OF ANY DISPUTES WHICH MAY ARISE BETWEEN STATES PARTIES TO THE CONVENTION AGAINST DISCRIMINATION IN EDUCATION: NOMINATIONS AND REPORT OF THE COMMITTEE ON CONVENTIONS AND RECOMMENDATIONS THEREON (167 EX/17 and Add. and Rev.)

Draft decision in paragraph 3 of document 167 EX/54

Item 5.5 – REPORTS OF MEMBER STATES ON MEASURES THEY HAVE ADOPTED TO IMPLEMENT THE CONVENTION ON THE MEANS OF PROHIBITING AND PREVENTING THE ILLICIT IMPORT, EXPORT AND TRANSFER OF OWNERSHIP OF CULTURAL PROPERTY (1970) (167 EX/20 and Addenda)

Draft decision in paragraph 7 of document 167 EX/54

Item 5.8 – REPORT ON THE FIRST MEETING OF THE JOINT EXPERT GROUP UNESCO (CR)/ECOSOC (CESCR) ON THE MONITORING OF THE RIGHT TO EDUCATION (167 EX/CR.2)

Draft decision in paragraph 12 of document 167 EX/54

17.1 Mr VAN VLIET (Netherlands) (Chairperson of the Committee on Conventions and Recommendations) presented his report on the Committee's meetings, the text of which is reproduced below in full.

17.2 "Thank you, Madam Chairperson. Even though these items demanded considerable time, energy and intelligence from the members of the Committee on Conventions and Recommendations, my report will be very short. Concerning item **5.2** on the nominations to the Conciliation and Good Offices Commission, the members of the Committee took note of the five candidatures transmitted by five States Parties to the 1962 Protocol instituting this Commission (Cote d'Ivoire, France, Germany, Italy and Uganda) for the 10 vacant seats to be filled during the next session of the General Conference. The Committee therefore recommended that the Executive Board transmit to the General Conference the list of persons thus nominated and invite the Director-General to add to this list any candidatures which he may receive before the opening of the next session of the General Conference. The decision proposed is in paragraph 3 of document 167 EX/54.

17.3 Concerning item **5.5**, the Committee examined document 167 EX/20 and its Addenda on the reports of Member States on measures they have adopted to implement the 1970 Convention. After discussing the periodicity, quantity and content of the reports, and the need to promote the 1970 Convention, the Committee recommends to the Executive Board that it adopt the draft decision set forth in paragraph 7 of document 167 EX/54.

17.4 In the debate on item **5.8**, the report on the first meeting of the Joint Expert Group UNESCO (CR)/United Nations Committee on Economic, Social and Cultural Rights (CESCR) on the Monitoring of the Right to Education was considered to be very useful. Member States expressed their appreciation of the results of this meeting, and endorsed the recommendations the report contains. Concrete measures suggested, aimed at greater complementarity in the monitoring tasks of both bodies, with a focus on the right to education, were worthy of being further pursued. The Committee requested the Joint Expert Group to continue its work, laying emphasis on strengthening the foundations of the right to education in national legal systems so that they reflect international legal obligations. The draft decision proposed is in paragraph 12 of document 167 EX/54.

17.5 Please allow me to thank wholeheartedly Mr Abdelwahab Bouhdiba from Tunisia, who again agreed to be Temporary Chairperson, and who was sometimes required to take the Chair – I am very grateful to him for that, and especially for the way he conducted those parts of the Committee’s meeting. Furthermore, many thanks to Mr Yusuf, the Legal Adviser and representative of the Director-General, whose support is always welcome. I would further like to thank Ms Beatrice Dupuy, who was assisted by Mr Trasancos, Ms Hazboun and Mr da Silva, all of whom I would like to thank as well.”

18. Le projet de décision figurant au paragraphe 3 du document 167 EX/54 est adopté.

19. Le projet de décision figurant au paragraphe 7 du document 167 EX/54 est adopté.

20. Le projet de décision figurant au paragraphe 12 du document 167 EX/54 est adopté.

21. La PRESIDENTE réitère ses remerciements au Président et aux membres du Comité sur les conventions et recommandations pour l'excellent travail accompli.

PROJETS DE DECISION RECOMMANDES AU CONSEIL EXECUTIF
PAR LE COMITE SPECIAL DANS LE DOCUMENT 167 EX/53 Rev.

Point 4.2 - NOMBRE DE POINTS INSCRITS A L'ORDRE DU JOUR DU CONSEIL
EXECUTIF ET ROLE DE SES ORGANES SUBSIDIAIRES
(167 EX/47 et Corr.)

Projet de décision figurant au paragraphe 3 du document 167 EX/53 Rev.

Point 6.6 - RAPPORT DU CONSEIL EXECUTIF SUR SA PROPRE ACTIVITE EN 2002-2003,
Y COMPRIS SES METHODES DE TRAVAIL (167 EX/28)

Projet de décision figurant au paragraphe 4 du document 167 EX/53 Rev.

22.1 La Sra. DESPRADEL (República Dominicana) (Presidenta del Comité Especial) presenta su informe sobre los trabajos del Comité, cuyo texto *in extenso* se reproduce a continuación:

22.2 “El Comité Especial se reunió en cuatro sesiones, los días 10 y 11 de septiembre, y examinó los puntos **6.6** y **4.2** del orden del día. En su primera sesión, el Comité eligió Presidente interino a su Excelencia el Embajador del Perú, Sr. Javier Pérez de Cuéllar.

22.3 Se examinó en primer lugar el punto **6.6**: “Informe del Consejo Ejecutivo sobre sus actividades en 2002-2003, comprendidos sus métodos de trabajo” (167 EX/28).

22.4 La Presidenta del Consejo Ejecutivo introdujo el informe al Comité subrayando que éste incluye las grandes líneas de actuación del Consejo y los temas más destacados que fueron abordados durante el actual ejercicio bienal.

22.5 Todos los presidentes de los órganos subsidiarios fueron invitados a asistir a esta presentación, puesto que el informe es el reflejo del trabajo conjunto del Consejo. Se contó así con la presencia del Presidente de la Comisión PX que destacó la importancia del mismo para la Conferencia General y la utilidad que puede tener para los Estados que no son Miembros del Consejo y cuyas delegaciones no tienen sede en París.

22.6 En el debate, todos los miembros del Comité que se expresaron sobre este punto se mostraron muy satisfechos con el contenido del documento. Se destacó la importante función que cumple este informe al recoger las reflexiones y proposiciones que han tenido lugar en el seno del Consejo durante un ejercicio bienal y al ser el instrumento que las transmite a la Conferencia General para que sirvan de base en sus trabajos. En este contexto, se subrayó la necesidad de que el mismo fuera claro, conciso y que invitara a la lectura.

22.7 Algunos miembros propusieron incluir en el informe los resultados de los diferentes grupos de trabajo constituidos desde la última reunión de la Conferencia General, en particular en lo que se refiere a la reducción de los gastos de funcionamiento del Consejo Ejecutivo. Respecto a la composición de estos grupos, se sugirió que en el futuro ésta se ampliara a tres representantes por grupo electoral para lograr así que sus proposiciones fueran más representativas.

22.8 Otros representantes de los Estados Miembros sugirieron que se desarrollara más la parte del documento que se refiere al examen de los informes del Director General sobre las actividades de la Organización, para así destacar el trabajo que el Consejo realiza en el seguimiento de la ejecución del Programa y Presupuesto e informar adecuadamente a la Conferencia General.

22.9 La mayor parte de los miembros subrayaron el particular contexto político en el que se han desarrollado los trabajos del Consejo durante estos dos últimos años, y cómo este órgano ha sabido adaptar las actividades de la UNESCO para responder mejor a estas nuevas preocupaciones.

22.10 La Presidenta del Consejo tomó nota de todos los comentarios del Comité y precisó que se verían reflejados en la versión definitiva del informe que iba a transmitirse a la Conferencia General y al que se adjuntarían las decisiones adoptadas por el Consejo durante el presente ejercicio bienal.

22.11 Al final del debate, el Comité Especial decidió recomendar al Consejo Ejecutivo la adopción del proyecto de decisión que figura en el documento 167 EX/53 (para la versión francesa, documento 167 EX/53 Rev).

22.12 Como ustedes recordarán, en la decisión 166 EX/5.2, el Consejo Ejecutivo decidió estudiar en su 167ª reunión “el número de puntos en el orden del día del Consejo y la función de sus órganos subsidiarios” (punto 4.2 - documento 167 EX/47). A petición de algunos miembros del Comité Especial, el Secretario del Consejo Ejecutivo hizo un rápido resumen de los avances alcanzados por el Comité en la mejora de los métodos de trabajo del Consejo desde el comienzo del bienio. Para realizar esta exposición, se basó en la Decisión 164 EX/4.1, en los documentos 165 EX/SP/2 y 166 EX/SP/2 y en un extracto de mi informe oral de la última reunión.

22.13 En primer lugar, el Comité Especial abordó en profundidad el apartado (a): “Número de puntos en el orden del día”, que dio lugar al desarrollo de un rico debate en el que intervinieron catorce miembros y un observador, y en el que surgieron numerosas propuestas.

22.14 Como fruto del intercambio de ideas, el Comité decidió recomendar por consenso al Consejo Ejecutivo la adopción de un proyecto de Decisión que agrupa las propuestas para la reducción efectiva del número de puntos inscritos en el orden del día sobre las que se llegó a un acuerdo. Este proyecto de Decisión figura en párrafo 3 del documento 167 EX/53.

(22.1) Ms DESPRADEL (Dominican Republic) (Chairperson of the Special Committee) presented her report on the Committee's proceedings, the text of which is reproduced below in full.

(22.2) "The Special Committee held four meetings, on 10 and 11 September, and examined agenda items **6.6** and **4.2**. At its first meeting, the Committee elected H.E. Mr Javier Pérez de Cuéllar, Ambassador of Peru, as its Temporary Chairperson.

(22.3) The Committee began by examining item **6.6** of the agenda 'Report by the Executive Board on its activities in 2002-2003, including its methods of work' (167 EX/28).

(22.4) The Chairperson of the Executive Board introduced the report to the Committee, explaining that it covered the main areas of the Board's activities and the major themes addressed during the current biennium.

(22.5) All the Chairpersons of the subsidiary organs were invited to the presentation, since the report reflected the work done by the Board as a whole. Those attending included the Chairperson of the PX Commission, who stressed the importance of the report for the General Conference and how useful it could be for States that are not Members of the Board and whose delegations have no Paris office.

(22.6) In the debate, all the members of the Committee who spoke on that item expressed their satisfaction with the document's content. They highlighted its importance as a compilation of all the comments and proposals made in the Board during the biennium and as the means of transmitting them to the General Conference to serve as a basis for its work. The report therefore needed to be clear, concise and easy to read.

(22.7) Some members suggested that the report should include the findings of the various working groups set up since the last session of the General Conference, in particular with regard to the reduction of the Executive Board's operating costs. It was suggested that in future the membership of these groups should be increased to three representatives of each electoral group so that their proposals would be more representative.

(22.8) Other representatives of the Member States suggested that more weight be given to the part of the document referring to the examination of the reports by the Director-General on the activities of the Organization, so as to draw attention to the Board's work on monitoring the execution of the programme and budget and to ensure that the General Conference was properly informed.

(22.9) Most of the members emphasized the special political context in which the Board had conducted its work over the past two years, and how it had adapted UNESCO's activities in order to respond more fully to those new concerns.

(22.10) The Chairperson of the Executive Board took note of all the Committee's comments, and said that they would be reflected in the final version of the report, to be

transmitted to the General Conference, together with the decisions adopted by the Board during the current biennium.

(22.11) At the end of the debate, the Special Committee decided to recommend that the Executive Board adopt the draft decision contained in document 167 EX/53 (for the French version, 167 EX/53 Rev.).

(22.12) As you will recall, in 166 EX/Decision 5.2, the Executive Board decided to consider at its 167th session the number of items on the Executive Board's agenda and the role of its subsidiary bodies (item 4.2 – document 167 EX/47). At the request of some members of the Special Committee, the Secretary of the Executive Board briefly summarized the progress made by the Committee in improving the Board's methods of work since the beginning of the biennium. The explanatory account was based on 164 EX/Decision 4.1, documents 165 EX/SP/2 and 166 EX/SP/2, and an extract from the oral report that I presented at the last session.

(22.13) First of all, the Special Committee examined in depth topic (a): 'the number of items on its agenda', which gave rise to a valuable discussion in which 14 members and one observer took part, and from which a number of proposals emerged.

(22.14) This exchange of ideas led to the Committee's decision to recommend by consensus that the Executive Board adopt a draft decision that grouped together the proposals for reducing the number of items on the agenda on which agreement had been reached. This draft decision is contained in paragraph 3 of document 167 EX/53.

(La Présidente du Comité spécial poursuit en français)

22.15 Je me permets de vous exposer ci-après d'autres propositions qui ont surgi lors de notre débat et qui n'ont pas recueilli le consensus ou nécessitent une étude plus approfondie.

22.16 Un représentant a évoqué la possibilité d'une réduction du nombre de rapports du Directeur général sur l'exécution du Programme et budget au cours d'un même exercice biennal ; le Conseil exécutif inviterait ainsi le Directeur général à lui présenter un rapport intermédiaire à sa troisième session (à la fin de la première année de l'exercice biennal) et un rapport final à sa cinquième session, c'est-à-dire à la session précédant celle de la Conférence générale. Toutefois, d'autres membres ont souligné que cette proposition était contraire à l'Acte constitutif puisqu'une telle réduction ne permettrait pas au Conseil exécutif d'effectuer un suivi adéquat de l'exécution du Programme et budget, notamment en ce qui concernait l'examen du rapport sur l'exercice biennal précédent. Il a donc été suggéré de ne pas réduire le nombre de rapports du Directeur général sur l'exécution du Programme et budget mais d'organiser des débats lorsque le Conseil, en consultation avec le Bureau, le jugerait pertinent.

22.17 Certains représentants se sont prononcés sur les attributions du Bureau et ont souhaité la révision de l'article 14 du Règlement intérieur du Conseil exécutif relatif à son mandat. Il a été proposé de lui octroyer de nouvelles attributions s'agissant de décider de l'inscription des points à l'ordre du jour et de les regrouper si possible par catégories thématiques. Cependant, d'autres membres ont considéré qu'il serait plus utile d'encourager le Bureau à faire un usage effectif des attributions qui lui sont déjà confiées par le Règlement, où il est précisé, à l'article 14.3 : "Le Bureau fera fonction de comité d'organisation des travaux : il émettra des recommandations concernant la répartition du temps disponible et l'ordonnancement des débats pendant la session".

22.18 Un autre membre a souligné le rôle politique du Conseil, qui est amené à aborder des thèmes de substance intéressant l'action de l'UNESCO, thèmes en augmentation dans le contexte du moment. En effet, lors des récents événements en Afghanistan et en Iraq, cet organe a pris l'initiative de donner des instructions précises au Directeur général et de débloquer des fonds pour répondre à ces situations exceptionnelles.

22.19 Le même orateur a insisté, outre cette fonction politique, sur l'importante mission incombant au Conseil exécutif dans la préparation et le suivi du Programme et budget. Pour mieux accomplir cette mission, il suggère de convoquer des réunions d'une semaine consacrées entièrement à la préparation du C/5 afin de pouvoir effectuer les consultations nécessaires, notamment auprès des commissions nationales, et de disposer de suffisamment de temps pour mener une réflexion approfondie à cet égard. Il a aussi envisagé d'autres possibilités telles que celle d'instituer une troisième session annuelle ou d'instaurer des sessions permanentes du Conseil exécutif, avec des réunions hebdomadaires.

22.20 Il a aussi été constaté que, malgré les efforts déployés pour améliorer les méthodes de travail du Conseil, le nombre de points inscrits à son ordre du jour ne cessait d'augmenter. Ainsi, la présente session comptait 54 points : 42 % se référaient à des décisions précédentes du Conseil exécutif, 23 % à des dispositions réglementaires, 18 % à des résolutions de la Conférence générale, 14 % étaient proposés par le Directeur général et seulement les 3 % restants par les Etats membres. A cet égard, il a été suggéré de créer un groupe de travail composé, notamment, de membres du Conseil exécutif, de représentants du Directeur général et du Conseiller juridique, afin de proposer des mesures concrètes visant à réduire le nombre de points inscrits à l'ordre du jour.

22.21 Un autre membre a souhaité que les délégations permanentes soient davantage consultées avant l'inscription de points à l'ordre du jour.

22.22 Il a également été suggéré de demander au Directeur général de présenter le Projet de programme et de budget au Conseil exécutif à sa session d'automne de la première année de l'exercice biennal, ce qui permettrait de consacrer plus de temps à son examen.

(La Présidente du Comité spécial poursuit en espagnol)

22.23 En lo que se refiere al apartado (b) del mismo documento: "Función de sus órganos subsidiarios", el Comité no recomendó ningún proyecto de decisión. Sin embargo, se me ha solicitado que les relate en este informe el tenor del debate.

22.24 Desde el comienzo de la discusión se manifestaron divergencias en la manera de interpretar el mandato que el Comité recibió del Consejo para el examen de este tema. Por este motivo, se solicitó al Asesor Jurídico y al Secretario del Consejo Ejecutivo que intervinieran para realizar las clarificaciones oportunas.

22.25 La mayoría de los miembros del Comité decidieron no entrar en el análisis de fondo, puesto que, en primer lugar, no disponían de las informaciones requeridas y, en segundo lugar, estaba previsto que la plenaria del Consejo Ejecutivo examinara este tema teniendo como base el informe del Grupo de Trabajo sobre las propuestas encaminadas a mejorar el funcionamiento de los tres órganos de la UNESCO (167 EX/13). No obstante, dos miembros del Comité realizaron un esbozo de sus ideas sobre la función de los órganos subsidiarios, que les relato a continuación.

22.26 Un miembro del Comité propuso modificar el mandato del Comité de las Organizaciones Internacionales no Gubernamentales para convertirlo en un foro de intercambios de ideas. En efecto, el actual funcionamiento de este Comité, centrado sobre todo en los aspectos técnicos y

logísticos de la clasificación, no permite conceder la palabra a las organizaciones internacionales no gubernamentales, que tendrían tanto que aportar sobre su valiosa experiencia en el terreno.

22.27 En cuanto al Comité Especial, este mismo miembro subrayó su importancia, puesto que en su seno se desarrolla un verdadero debate, aunque no siempre se alcancen acuerdos, ni se llegue a propuestas concretas. Además, al ser permanente, es un órgano que tiene memoria, lo que facilita el avance de las discusiones, objetivo que no se consigue, según él, con los comités ad hoc.

22.28 Este orador también se mostró contrario a la reducción de las reuniones del Comité de Convenciones y Recomendaciones, tras recordar que éste tiene una agenda muy sobrecargada que no le permite tratar adecuadamente todos los asuntos pendientes.

22.29 Otro miembro indicó que el Comité de Convenciones y Recomendaciones dedica demasiada atención a un solo aspecto de su mandato. Mencionó que, entre sus potestades, está también la de incluir nuevas convenciones en la lista establecida, y que esto no se cumple satisfactoriamente. Finalmente, propuso la reducción del número de reuniones de este Comité a una vez al año o a una vez por bienio.

22.30 Permítame concluir este informe con unas palabras de agradecimiento para usted, Señora Presidenta, para el Presidente interino y para todos los miembros del Comité Especial, con quienes ha sido un honor y un verdadero placer compartir estos días de interesante trabajo.

22.31 Durante las cuatro reuniones del Comité Especial que he tenido el placer de presidir durante este ejercicio bienal, los temas abordados han sido de gran interés y no ha sido siempre fácil llegar a un consenso. Sin embargo, espero haber cumplido con mi deber.

22.32 Quiero agradecer la valiosa colaboración de los señores Mohamed Al Shaabi y Jorge Iván Espinal, de la Secretaría del Consejo Ejecutivo y del Asesor Jurídico, cuyas intervenciones nos han permitido avanzar con buen paso en nuestros trabajos. Agradezco también el trabajo de la Secretaría del Comité, las señoras Margarida Tor y María del Mar Marcos, que facilitaron nuestra tarea. Gracias también al equipo de intérpretes y al personal de la sala. Espero que los resultados del trabajo del Comité Especial sean de utilidad para el Consejo Ejecutivo y la Organización. Muchas gracias por su atención.”

(22.23) With regard to topic (b) of the same document, ‘the role of its subsidiary bodies’, the Committee recommended no draft decision. Nonetheless, I have been asked to describe in this report the gist of the debate.

(22.24) From the outset there were differences of opinion as to how the mandate that the Committee had received from the Board for the examination of that subject should be interpreted. For that reason, the Legal Adviser and the Secretary of the Executive Board were asked to provide the necessary clarifications.

(22.25) Most members of the Committee decided against a substantive analysis since, firstly, they lacked the necessary information and, secondly, it was planned that the Executive Board would examine this subject in plenary, using as its basis the report by the Working Group on proposals for improving the functioning of the three organs of UNESCO (167 EX/13). Two members of the Committee, however, outlined their ideas on the functioning of the subsidiary bodies, as follows.

(22.26) One member of the Committee proposed changing the mandate of the Committee on International Non-Governmental Organizations to turn it into a forum for exchanging

ideas. The way this Committee functions at present, focusing above all on the technical and logistical aspects of classification, deprives the international non-governmental organizations of a say, despite the considerable contribution they could make in the light of their invaluable experience on the ground.

(22.27) Regarding the Special Committee, the speaker emphasized its importance, since it holds a genuine debate even if it does not always reach agreements or make specific proposals. Moreover, being a standing committee, it is a body with a memory, which enables discussions to make progress, which is not the case, in the speaker's opinion, with the ad hoc committees.

(22.28) The same speaker also came out against reducing the number of meetings of the Committee on Conventions and Recommendations, on the grounds that it has a very busy agenda and cannot properly address all the matters pending.

(22.29) Another member said that the Committee on Conventions and Recommendations paid too much attention to a single aspect of its mandate. He added that one of its functions was to include new conventions in the established list and that this was not carried out satisfactorily. He proposed that the number of meetings of this Committee should be reduced to one a year or one per biennium.

(22.30) Allow me to conclude this report with some words of thanks to you, Madam Chairperson, to the Temporary Chairperson and to all members of the Special Committee, with whom I have had the honour and pleasure of sharing these days of interesting work.

(22.31) During the four sessions of the Special Committee that I have had the pleasure to chair over this biennium, the subjects addressed have been of great interest and it has not always been easy to reach a consensus. Nevertheless, I hope I have done my duty.

(22.32) I wish to thank Mr Mohamed Al Shaabi and Mr Jorge Iván Espinal, of the Secretariat of the Executive Board, and the Legal Adviser, for their invaluable contributions which enabled us to make good progress in our work. I must also thank the Committee secretariat, Ms Margarida Tor and Ms María del Mar Marcos, who made our task easier. Thanks must go to the team of interpreters and the conference room staff. I hope that the results of the work of the Special Committee will be of use to the Executive Board and the Organization. Thank you very much for your attention.”

23.1 Mr WILTSHIRE (Australia) congratulated the Special Committee on its work, and thanked its Chairperson for the good spirit that had prevailed in the meeting. The draft decision on item 4.2, on the reduction of the number of items on the Board's agenda, was most useful. Some small steps had been taken in that direction under the leadership of the Chairperson of the Board. The Bureau in particular had recommended that the Board take note of more items without a full discussion, which was a welcome development, and had encouraged the incorporation of reports into the Director-General's overall report. The Board must continue to discipline itself – when it asked for a progress report, that should not automatically lead to a separate agenda item. The draft decision under examination took that trend further, and he therefore supported it.

23.2 There was a reference in subparagraph (c) of paragraph 3 of the draft decision to the agenda item regarding cooperation with the United Nations system, and although he agreed with the recommendation pertaining to it, he would not like to see the importance of that item diminished in any way. UNESCO's relationship with the United Nations system was very important, especially

since UNESCO's profile and significance within that system had clearly been increased under the present Director-General.

24. Mr EINARSSON (Iceland) commended the Chairperson of the Special Committee on her oral report. With regard to discussions on changing the mandate of subsidiary bodies, two speakers in the Special Committee had referred to the role of the Committee on Conventions and Recommendations in monitoring Member States' implementation of standard-setting instruments. That was an immense task which really required a separate body.

25. Le projet de décision figurant au paragraphe 3 du document 167 EX/53 Rev. est adopté.

26. Le projet de décision figurant au paragraphe 4 du document 167 EX/53 Rev. est adopté.

27. La PRESIDENTE remercie la Présidente et les membres du Comité spécial pour le travail remarquable qu'ils ont accompli dans un esprit d'entente et de cordialité.

PROJET DE DECISION RECOMMANDE AU CONSEIL EXECUTIF PAR LE COMITE
SUR LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES
DANS LE DOCUMENT 167 EX/55

Point 8.2 - RELATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES,
LES FONDATIONS ET AUTRES INSTITUTIONS SIMILAIRES : STRATEGIES
DE COOPERATION AVEC LES ONG, ACTUALISEES PAR TOUS
LES SECTEURS DE PROGRAMME (167 EX/40)

Projet de décision figurant au paragraphe 13 du document 167 EX/55

28.1 M. OMOLEWA (Nigéria) (Président du Comité sur les organisations internationales non gouvernementales) présente oralement son rapport sur les travaux du Comité, dont le texte est reproduit *in extenso* ci-dessous :

28.2 "Madame la Présidente du Conseil exécutif, Monsieur le Président de la Conférence générale, Monsieur le Directeur général, chers collègues, Mesdames et Messieurs, alors que mon mandat s'achève, je tiens à vous dire combien j'ai été honoré de conduire les débats du Comité sur les organisations internationales non gouvernementales, dont la présidence m'a été confiée pour la durée du présent exercice biennal. Le Comité a tenu une seule séance le matin du vendredi 12 septembre 2003. Il avait à son ordre du jour un point qui a fait l'objet du document 167 EX/40 et concernait les stratégies sectorielles de coopération avec les ONG, actualisées en fonction des objectifs de la Stratégie à moyen terme pour 2002-2007 (31 C/4) et du Projet de programme et de budget pour 2004-2005 (32 C/5). Dix-huit des 24 membres du Comité ont participé à ses discussions, en présence des représentants de 17 organisations non gouvernementales et du Comité de liaison ONG-UNESCO, ainsi que des personnes faisant fonction de points focaux pour les ONG dans les secteurs de programme.

28.3 Dans ses remarques liminaires, M. Ahmed Sayyad, représentant du Directeur général et Sous-Directeur général pour les relations extérieures et la coopération, s'est attaché à fournir des compléments d'information sur la partie essentielle du document 167 EX/40 consacrée aux stratégies sectorielles de coopération avec les ONG. Il a rappelé que les stratégies initialement présentées au Conseil exécutif à sa 165e session (165 EX/39) seraient soumises à la Conférence générale à sa prochaine session dans le document 32 C/31, au titre du point 10.1 de son ordre du jour provisoire. Il a ajouté qu'à la lumière des discussions et des décisions du Comité, un addendum au document 32 C/31 serait également soumis à la Conférence générale pour examen avec, d'une

part, les stratégies actualisées qui figuraient dans le document 167 EX/40 et, d'autre part, le projet de décision proposé au paragraphe 13 du rapport du Comité qui vous est soumis aujourd'hui pour approbation.

28.4 Le Comité a adopté son ordre du jour avec un point supplémentaire proposant la tenue d'un échange de vues avec le représentant du Directeur général.

28.5 Conformément à l'article 16, paragraphe 2, du Règlement intérieur du Conseil exécutif, j'ai ensuite invité le Comité à élire son Président temporaire, en la personne de M. Mohamad Tavakol, vice-ministre chargé de la recherche au Ministère de la science, de la recherche et de la technologie de la République islamique d'Iran et secrétaire général de la Commission nationale iranienne pour l'UNESCO.

(The Chairperson of the NGO Committee continued in English)

28.6 Madam Chairperson, distinguished Members of the Executive Board, the Committee then began the examination of item **8.2**, 'Relations with international non-governmental organizations, foundations and other similar institutions – sectoral strategies for cooperation with NGOs, updated in line with the objectives of the Medium-Term Strategy for 2002-2007 and the Draft Programme and Budget for 2004-2005', on the basis of the aforementioned document. Five Committee members took the floor during this debate. The Chairperson of the NGO-UNESCO Liaison Committee and the representatives of two NGOs were also invited to speak. The representative of the Director-General and other members of the Secretariat provided information and replies to the various questions raised during the discussion.

28.7 These discussions focused essentially on the sectoral strategies for cooperation with NGOs, which were taken up sector by sector, each of them being represented in the room by a 'focal point'. In this regard, the Committee welcomed the recent institutionalization of the NGO focal points' participation in its proceedings. I invited each of these colleagues to present the sectoral strategy of his/her sector when it was being examined, and to answer any questions raised in this respect by the Committee members. The Committee commended the document (167 EX/40) submitted for its consideration. In appreciating the valuable information provided therein, the Committee expressed the wish that the Director-General take into account the relevant debates of the five programme commissions of the General Conference when implementing these strategies, which should be complemented in future by an overall strategy for the Organization, emphasizing intersectoral cooperation with NGOs. These proposals were taken up in two amendments, and are reflected in paragraph 3 of the draft decision submitted for your approval in document 167 EX/55.

28.8 One Committee member suggested that an innovative approach may be required for the inclusion of these strategies in the next Medium-Term Strategy (2008-2013). Among the remarks concerning matters of terminology, and as already stated at previous sessions, several members underlined the necessity to clarify the concepts of 'non-governmental organizations' and 'civil society organizations'. Moreover, and still on aspects related to terminology, one member expressed the wish that the expression 'countries of the South', mentioned several times in the document, be replaced by 'developing countries'.

(Le Président du Comité sur les ONG poursuit en français)

28.9 Un membre s'est félicité du nouveau type de dialogue entre les ONG et les instances gouvernementales qui se manifestait de plus en plus au sein de grandes conférences internationales comme celles de Budapest et de Johannesburg et, plus récemment, de la Conférence internationale sur l'éducation, à Genève, qui étaient de véritables conférences conjointes intergouvernementales/

interprofessionnelles où la parole était donnée en alternance aux ONG et aux gouvernements. Il a encouragé l'UNESCO à poursuivre cette collaboration systématique avec les ONG à l'occasion également du prochain Sommet mondial sur la société de l'information qui se tiendrait à Genève en décembre 2003 et à Tunis en 2005. Insistant sur la nécessité de renforcer le rôle des ONG dans la stratégie intergouvernementale, il a cité la coopération entre l'ICOMOS, l'UICN et le Comité du patrimoine mondial comme un modèle de collaboration fructueuse entre professionnels et gouvernements.

28.10 Un autre membre a demandé que soit généralisée, dans les stratégies, la référence aux paragraphes du Programme et budget relatifs à la collaboration avec les ONG. Il a par ailleurs demandé qu'à l'avenir, les ONG soient citées pour des contributions majeures témoignant de leur coopération avec l'UNESCO et non pour des activités ponctuelles et de moindre importance.

28.11 Par ailleurs, un membre a souligné la nécessité de favoriser davantage la coopération collective à travers les réseaux d'ONG faîtières partenaires de l'UNESCO.

28.12 Le Comité a ensuite abordé diverses questions relatives à la coopération avec les ONG faisant l'objet de la partie II du document soumis à son examen, et notamment leur participation à la réunion quadriennale des commissions nationales de la région Afrique. Ayant eu le plaisir d'assister moi-même à cette réunion à Yaoundé (Cameroun) au mois de juin dernier, j'ai donné des compléments d'information au Comité à ce sujet. Dans le cadre de la promotion de la coopération avec les ONG sur le terrain, je me suis référé au lancement du programme de renforcement des capacités des ONG actives dans le domaine de l'éducation de base dans six pays pilotes de l'Afrique subsaharienne.

28.13 Le Comité a ensuite pris note de l'état d'avancement de la mobilisation des ONG pour la préparation du Sommet mondial sur la société de l'information.

28.14 Madame la Présidente, chers collègues, au terme de l'examen des deux parties du document 167 EX/40, le Comité a procédé à l'adoption, paragraphe par paragraphe, du projet de décision figurant au paragraphe 92 de ce document, avec les deux amendements proposés au cours du débat qui sont reflétés dans le projet de décision soumis à votre approbation dans le document 167 EX/55.

28.15 A la demande d'un membre, un résumé des discussions du Comité sur les stratégies sectorielles de coopération avec les ONG sera inclus dans l'addendum au document 32 C/31 relatif au point 10.1 de l'ordre du jour provisoire de la 32e session de la Conférence générale.

28.16 Le Comité a ensuite procédé à l'adoption, dans son intégralité, du projet de décision contenu dans le document 167 EX/40, tel qu'amendé.

(The Chairperson of the NGO Committee continued in English)

28.17 Madam Chairperson, taking up the additional agenda item suggesting an exchange of views with the representative of the Director-General, the Committee, referring to the question of the reform of the subsidiary bodies of the Executive Board currently under consideration, asked me to inform the Board that the Chairpersons of these bodies should be consulted on this matter.

28.18 As concerns more specifically UNESCO's relations with the International Association of Art, one member inquired about the present status of these relations. Another member referred to the smooth organization of the Sixth World Congress of the World Federation of UNESCO Clubs, Centres and Associations recently held in Cyprus, and looked forward to continued cooperation

between this NGO and UNESCO. On this point, the representative of the Director-General, recalling the internal difficulties encountered by these two NGOs, stated that it was not for UNESCO to interfere in such matters.

28.19 Concerning the current reform of the methods of work of the NGO Committee, I recalled the main lines of the conclusions of the working group that I had created for that purpose at the 166th session. As you may remember, these conclusions were reflected in my oral report to the plenary of the Executive Board at that session. I further shared some of my thoughts with the members of the Committee concerning this subsidiary body of the Executive Board, and underlined again the need for strengthening its intellectual and ethical reflection and its essential role as an interface enabling dialogue between the representatives of Member States and NGOs in a world which is facing a growing number of global challenges requiring multifaceted solutions and where it has become politically imperative to listen to and work with NGOs.

28.20 The Committee now recommends to the Executive Board that it adopt the draft decision contained in paragraph 13 of document 167 EX/55. The Executive Board is therefore invited to take a decision on this draft decision.

28.21 Before concluding our meeting, as you know my functions as Chairperson of the NGO Committee come to an end with this session, and I should therefore like to take this opportunity to let you know, Madam Chairperson, that it has been a great pleasure to work with you. Please allow me to thank most warmly all the members of the Secretariat, the interpreters, the translators and other services, as well as the very competent team from the Section of Non-Governmental Organizations for their efficient and continued support and collaboration, which enabled the Committee to carry out its various tasks successfully. I also wish my successor every success. Thank you very much, Madam Chairperson, for your kind attention.”

٢٩ شكرت الرئيسة السيد أوموليوا على العرض المفصل الذي قدمه، ثم اقترحت الانتقال إلى مناقشة مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة والوارد في الفقرة ١٣ من الوثيقة ١٦٧م ت/٥٥.

(29) The CHAIRPERSON thanked Mr Omolewa for his detailed presentation, and proposed moving on to the discussion of the draft decision recommended by the NGO Committee in paragraph 13 of document 167 EX/55.

30. Le projet de décision figurant au paragraphe 13 du document 167 EX/55 est adopté.

Point 6 - CONFERENCE GENERALE

Point 6.1 - ORDRE DU JOUR PROVISOIRE REVISE DE LA 32e SESSION
DE LA CONFERENCE GENERALE (167 EX/24)

31. M. KOL (Secrétaire de la Conférence générale), avant de présenter les différentes parties du document à l'examen, rappelle qu'à sa dernière session, le Conseil exécutif a adopté l'ordre du jour provisoire de la 32e session de la Conférence générale. Il est maintenant saisi de l'ordre du jour provisoire révisé. Conformément au Règlement intérieur de la Conférence générale, ce document contient les points déjà inscrits à l'ordre du jour provisoire et les questions supplémentaires proposées dans le délai réglementaire, à savoir six semaines au moins avant l'ouverture de la session, soit jusqu'au 17 août 2003 inclus. Passé ce délai, ne peuvent être inscrites à l'ordre du jour de la Conférence générale que les nouvelles questions urgentes et importantes qu'elle déciderait d'examiner par une décision prise à la majorité des deux tiers au cours de sa session, sur proposition faite à son Bureau et entérinée par lui. Au 14 août, le Secrétariat avait enregistré dix questions

supplémentaires, énumérées au paragraphe 4 du document 167 EX/24, dont certaines étaient proposées par des Etats membres et d'autres par le Directeur général. Ce document contient également, au paragraphe 5, quelques rectifications techniques et, au paragraphe 6, un projet de décision.

32. La PRESIDENTE demande si, à ce stade, le Conseil adopte le projet de décision, étant entendu que des modifications ultérieures pourront éventuellement être apportées, dans le respect du Règlement intérieur de la Conférence générale, à la liste de questions qui y figurent en fonction des projets de décision recommandés par les commissions et comités que le Conseil aura adoptés.

33. Le projet de décision figurant au paragraphe 6 du document 167 EX/24 est adopté.

Point 6.2 - ADDENDUM AU PROJET DE PLAN POUR L'ORGANISATION
DES TRAVAUX DE LA 32e SESSION DE LA CONFERENCE GENERALE
(167 EX/25)

34. M. KOL (Secrétaire de la Conférence générale) présente le document 167 EX/25 qui concerne la répartition entre les différents organes de la Conférence générale des nouvelles questions dont l'inscription à son ordre du jour vient d'être approuvée.

35. Le projet de décision figurant au paragraphe 3 du document 167 EX/25 est adopté.

Point 6.3 - LIEU DE LA 33e SESSION DE LA CONFERENCE GENERALE (167 EX/26)

36. M. KOL (Secrétaire de la Conférence générale) présente le document 167 EX/26, dans lequel il est recommandé que la 33e session de la Conférence générale se tienne au Siège de l'Organisation, aucune invitation d'un Etat membre à la tenir sur son territoire n'ayant été reçue dans les délais requis.

37. Le projet de décision figurant au paragraphe 5 du document 167 EX/26 est adopté.

Point 6.4 - PRESENTATION DE CANDIDATURES AUX POSTES DE PRESIDENT
ET DE VICE-PRESIDENTS DE LA CONFERENCE GENERALE (167 EX/INF.3)

38.1 La PRESIDENTE présente ce point en précisant que, conformément à l'article 26 de son Règlement intérieur, la Conférence générale élit un président et un nombre de vice-présidents ne dépassant pas trente-six et qu'en vertu de l'article 35 du même Règlement, le Comité des candidatures de la Conférence générale, après avoir pris connaissance du rapport du Conseil exécutif, soumet à la Conférence la liste des candidats aux postes de président et de vice-présidents. La Présidente informe les membres du Conseil qu'une seule candidature au poste de Président de la 32e session de la Conférence générale a été reçue, à savoir celle de M. Michael Abiola Omolewa, représentant du Nigéria.

38.2 Donnant lecture du paragraphe 2 de l'article 54 du Règlement intérieur du Conseil exécutif, relatif aux modalités des élections concernant les personnes, la Présidente indique que si aucune demande de vote ne lui est faite, elle considérera que le Conseil est d'accord pour recommander la candidature de M. Omolewa au poste de président de la 32e session de la Conférence générale.

39. M. Omolewa est élu Président de la Conférence générale par acclamation.

40.1 Mr OMOLEWA (Nigeria) said that it was one of the very rare occasions since the Japanese amendment when a single candidate was being presented for election to the position of President of the General Conference. He fully understood the message of trust and confidence that was being

given to him by the unanimous decision to propose him to the General Conference as its President at the forthcoming 32nd session. He expressed his profound appreciation to the African electoral group for proposing him as their candidate to direct the work of the General Conference. As an African proverb said, “It is the warrior who returns home that enjoys an honour”. He was also greatly honoured and particularly grateful to his country for deciding to nominate him as its candidate for the post, and he thanked all, the Members of the Executive Board and those outside it, for their encouraging support and friendship.

40.2 Now that the Board had chosen him to represent the wider interests of the entire Organization, in addition to those of the Executive Board, the Secretariat and any particular region, he should require still more generous advice and support, because as the forefathers had said, “The fingers of the man who has only nine instead of ten are not counted in his presence”. For his own part, he would continue to ask God for greater wisdom, love and understanding. He was confident that as He led and inspired him, he would face the challenges before him with courage and confidence. The cockroach which must walk in the company of fowls should wear a coat of armour.

40.3 UNESCO was a great institution with lofty ideals and an enviable tradition and record in its functioning and performance. Those were traditions and performances which must be kept alive and move further ahead. Given the weight of such heritage, and assured of the support of all, should the General Conference decide to approve the Board’s proposal, he would do everything in his power to justify the confidence the Board had placed in him by nominating him for President of the 32nd session of the General Conference. He had no doubt whatsoever that together they would succeed.

41. Mr JALALI (President of the General Conference) said that the outgoing President of the General Conference proffered his warmest congratulations to the incoming President of the General Conference.

42. M. YAÏ (Bénin) (Vice-Président représentant le groupe Afrique) remercie au nom du groupe africain tous les autres groupes électoraux et les membres du Conseil pour la confiance qu'ils ont placée en un représentant du continent africain. C'est après mûre réflexion que M. Omolewa a été choisi pour ses compétences, sa sagesse, sa disponibilité et son écoute des autres. Elu pour présider les travaux de l'ensemble de l'Organisation, il saura appliquer à l'UNESCO le symbole béninois de la "jarre percée", à savoir que si tous les membres de l'Organisation venaient, par leurs mains rassemblées, boucher les trous de la jarre percée, l'UNESCO serait sauvée.

43. M. MIHAESCU (Roumanie) se félicite vivement de l'élection de M. Omolewa. Considérant ce dernier comme son frère, il se réjouit d'avoir enfin un président dans sa famille.

44. Ms INAYATULLAH (Pakistan) said on behalf of the 75% of humanity represented by the E-9 countries that it was with pride and pleasure that they supported one of their own for election to the post of President of the General Conference. The representative of Nigeria was an educationist, teacher and grassroots activist, but perhaps the most appropriate title for him was that of navigator, as he had made his way through the web of lifelong learning, and was therefore well equipped to steer the General Conference. He brought dignity to the Organization. She assured him that the Executive Board would place all its energy and inspiration at his disposal during the forthcoming session of the General Conference.

45. La PRESIDENTE donne lecture des candidatures aux postes de vice-présidents de la Conférence générale qui ont été recommandées par les groupes électoraux, à savoir : Groupe I : Canada, France, Italie, Luxembourg et Pays-Bas (un sixième Etat membre sera recommandé ultérieurement) ; Groupe II : Azerbaïdjan, Croatie, Lituanie, Pologne, Serbie-et-Monténégro,

Ukraine ; Groupe III : Argentine, Barbade, Brésil, Jamaïque, Nicaragua, Uruguay ; Groupe IV : Afghanistan, Australie, Chine, Inde, Japon, République démocratique populaire lao ; Groupe V(a) : Congo, Gambie, Guinée-Bissau, Maurice, Rwanda, Swaziland ; Groupe V(b) : Egypte, Oman, Qatar, Soudan, Tunisie, Yémen.

Point 6.5 - ADMISSION A LA 32e SESSION DE LA CONFERENCE GENERALE D'OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES (AUTRES QUE CELLES QUI ENTRETIENNENT DES RELATIONS FORMELLES AVEC L'UNESCO), DE FONDATIONS ET AUTRES INSTITUTIONS SIMILAIRES ENTRETENANT DES RELATIONS OFFICIELLES AVEC L'UNESCO, AINSI QUE D'AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES (167 EX/27 et Add.).

46. M. SAYYAD (Sous-Directeur général chargé du Secteur des relations extérieures et de la coopération) indique qu'une fois achevés les documents 167 EX/27 et Add., et après la date limite fixée pour les demandes d'admission à la 32e session de la Conférence générale, 18 organisations non gouvernementales et fondations qui entretiennent des relations très étroites avec l'ensemble des secteurs de programme de l'Organisation ont exprimé leur souhait de participer aux travaux de la Conférence générale. L'orateur demande donc aux membres du Conseil de faire preuve de compréhension et de souplesse afin de permettre à ces organisations d'assister aux travaux de la 32e session.

47. Le projet de décision figurant au paragraphe 11 du document 167 EX/27 est adopté.

48. La PRESIDENTE rappelle que conformément au paragraphe 6 C (b) et (c) de sa décision 156 EX/5.5, le Conseil doit assurer sa représentation à la Conférence générale, en particulier au sein de ses différents organes subsidiaires, comme indiqué à l'article 63 du Règlement intérieur de la Conférence générale. Il a été proposé que les représentants et suppléants des membres du Conseil dont les noms suivent assurent la présidence des commissions et comités de la Conférence générale : M. Vargas (Brésil) pour la Commission I, M. Yaï (Bénin) pour la Commission IV, M. Bouhdiba (Tunisie) qui a accepté de présider la Commission V compte tenu de ce que M. Al-Mashat (Iraq) ne représente plus son pays auprès de l'UNESCO, M. Kalamanov (Fédération de Russie) pour la Commission administrative, M. Barros Valero (Mexique) pour le Comité des candidatures, M. Bedjaoui (Algérie) pour le Comité juridique et M. Ralambomahay (Madagascar) pour le Comité de vérification des pouvoirs. Le Bureau les a chargés de s'assurer que les points de vue du Conseil exécutif seront, le cas échéant, portés à la connaissance de ces différents comités et commissions en vue du bon déroulement de leurs travaux. En ce qui concerne la représentation du Conseil exécutif au sein des commissions II et III, le Bureau a désigné respectivement M. Alam (Bangladesh) et M. Tavakol (République islamique d'Iran).

Point 8.5 - DEMANDE D'ADMISSION DE LA PALESTINE A L'UNESCO (167 EX/43)

49. La PRESIDENTE rappelle que depuis 1989, cette question est examinée par le Conseil à chaque session précédant la Conférence générale.

50. Le projet de décision figurant au paragraphe 3 du document 167 EX/43 est adopté.

La séance est levée à 13 heures.

SEPTIEME SEANCE

Mardi 23 septembre 2003, à 15 h 20

Présidente : Mme Bennani

PROJETS DE DECISION RECOMMANDES AU CONSEIL EXECUTIF
PAR LA COMMISSION FINANCIERE ET ADMINISTRATIVE DANS LE DOCUMENT
167 EX/57, PARTIES I et II

Point 3.1 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR L'EXECUTION DU PROGRAMME
ADOPTÉ PAR LA CONFERENCE GENERALE (167 EX/4, Partie II et Corr. et
Add., 167 EX/INF.4 (et Corr. en français seulement), 167 EX/INF.6, 167 EX/INF.7,
167 EX/INF.9 (Rev. en français seulement) et 167 EX/INF.10)

Projet de décision figurant au paragraphe 2 du document 167 EX/57, Partie I

Point 3.3.2 - Solidarité Sud-Sud dans le domaine de l'éducation (*Aspects administratifs et
financiers*) (167 EX/50 et 167 EX/INF.5)

Point 3.3.3 - PROPOSITION DE CREATION D'UN CENTRE REGIONAL POUR
LA PLANIFICATION DE L'EDUCATION DANS LES EMIRATS ARABES UNIS,
SOUS L'EGIDE DE L'UNESCO (*Aspects administratifs et financiers*) (167 EX/52
(et Corr. en anglais et français seulement))

Point 3.4.1 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL RELATIF A UNE ETUDE SUR
LA CREATION ET L'ADMINISTRATION D'UN FONDS DE SOLIDARITE
POUR L'ACCES DE TOUS A L'EAU SALUBRE (*Aspects administratifs
et financiers*) (167 EX/7)

Projet de décision figurant au paragraphe 5 du document 167 EX/57, Partie I

Point 3.4.2 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LES RECOMMANDATIONS
DU COMITE AD HOC D'EXPERTS SUR LA CREATION D'UN PROGRAMME
INTERNATIONAL RELATIF AUX SCIENCES FONDAMENTALES
(*Aspects administratifs et financiers*) (167 EX/8)

Projet de décision figurant au paragraphe 6 du document 167 EX/57, Partie I

Point 3.4.3 - PROPOSITION DE CREATION D'UN CENTRE REGIONAL POUR
L'ENSEIGNEMENT ET LA FORMATION EN BIOTECHNOLOGIE EN INDE,
SOUS L'EGIDE DE L'UNESCO (*Aspects administratifs et financiers*) (167 EX/48)

Projet de décision figurant au paragraphe 7 du document 167 EX/57, Partie I

Point 3.4.4 - PROPOSITION DE CREATION D'UN CENTRE INTERNATIONAL
SUR LES QANATS ET LES STRUCTURES HYDRAULIQUES HISTORIQUES
A YAZD (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN), SOUS L'EGIDE DE L'UNESCO
(*Aspects administratifs et financiers*) (167 EX/49 (et Corr. en français seulement))

Projet de décision figurant au paragraphe 8 du document 167 EX/57, Partie I

Point 7.1 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LES AJUSTEMENTS BUDGETAIRES AUTORISES A L'INTERIEUR DE LA RESOLUTION PORTANT OUVERTURE DE CREDITS POUR 2002-2003 (167 EX/29)

Projet de décision figurant au paragraphe 10 du document 167 EX/57, Partie I

Point 7.2 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR L'ETAT DES CONTRIBUTIONS DES ETATS MEMBRES ET DES PLANS DE PAIEMENT (167 EX/30 et Add.)

Projet de décision figurant au paragraphe 11 du document 167 EX/57, Partie I

Point 7.3 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LE BAREME DES QUOTES-PARTS DES ETATS MEMBRES POUR CHACUNE DES ANNEES 2004-2005 (167 EX/31 et Add. et 167 EX/INF.11)

Projet de décision figurant au paragraphe 12 du document 167 EX/57, Partie I

Point 7.4 - RAPPORT FINANCIER ET ETATS FINANCIERS INTERIMAIRES CONCERNANT LES COMPTES DE L'UNESCO AU 31 DECEMBRE 2002 POUR L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT LE 31 DECEMBRE 2003 (167 EX/32)

Projet de décision figurant au paragraphe 13 du document 167 EX/57, Partie I

Point 7.5 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LA MISE EN OEUVRE DES RECOMMANDATIONS DE LA COMMISSAIRE AUX COMPTES POUR L'EXERCICE FINANCIER CLOS LE 31 DECEMBRE 2001 (167 EX/33)

Projet de décision figurant au paragraphe 2 du document 167 EX/57, Partie II

Point 7.6 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LE PROCESSUS DE MODERNISATION DES METHODES DE COMPTABILISATION DES DEPENSES (167 EX/34)

Projet de décision figurant au paragraphe 3 du document 167 EX/57, Partie II

Point 7.8 - PROPOSITIONS RELATIVES A L'ADAPTATION AUX BESOINS DE L'ORGANISATION DU REGLEMENT RELATIF A LA CLASSIFICATION D'ENSEMBLE DES DIVERSES CATEGORIES DE REUNIONS CONVOQUEES PAR L'UNESCO (167 EX/36)

Projet de décision figurant au paragraphe 4 du document 167 EX/57, Partie II

Point 7.9 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LA MISE EN OEUVRE DU PROGRAMME DE PARTICIPATION ET DE L'AIDE D'URGENCE (167 EX/37)

Projet de décision figurant au paragraphe 5 du document 167 EX/57, Partie II

Point 7.10 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL, DE CONCERT AVEC LE COMITE DU SIEGE, SUR LA GESTION DE L'ENSEMBLE DES BATIMENTS DE L'UNESCO (167 EX/38 Partie I et Partie II et Add.)

Projet de décision figurant au paragraphe 6 du document 167 EX/57, Partie II

Point 7.11 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LE FONDS DE ROULEMENT :
NIVEAU ET ADMINISTRATION (167 EX/23)

Projet de décision figurant au paragraphe 7 du document 167 EX/57, Partie II

Point 7.12 - PROJET DE REGLEMENT FINANCIER DU COMPTE SPECIAL DE L'INSTITUT
DE L'UNESCO POUR L'EDUCATION (IUE) (167 EX/51)

Projet de décision figurant au paragraphe 8 du document 167 EX/57, Partie II

Point 9.2 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LES INSTITUTIONS
CULTURELLES ET EDUCATIVES EN IRAQ (*Aspects administratifs et financiers*)
(167 EX/45)

1.1 Г-н КАЛАМАНОВ (Российская Федерация) (председатель Комиссии по финансовым и административным вопросам) представляет свой устный доклад, текст которого воспроизводится ниже:

1.2 «Уважаемая госпожа Председатель, в соответствии с повесткой дня, утвержденной Исполнительным советом на его пленарном заседании 15 сентября 2003 г., на рассмотрение Комиссии было передано 20 пунктов повестки дня. Из 20 (двадцати) пунктов, рассмотренных Комиссией по финансовым и административным вопросам, 8 (восемь) были также рассмотрены Комиссией по программе и внешним связям. Я укажу эти пункты, когда мы подойдем к их рассмотрению. Между Председателем Комиссии по программе и внешним связям и мною была также достигнута договоренность о том, что каждая комиссия рассматривает эти пункты самостоятельно, а затем направит свои рекомендации на рассмотрение другой комиссии. Комиссия по финансовым и административным вопросам провела пять заседаний, которые состоялись 18, 19 и 22 сентября 2003 г. Мне бы хотелось доложить Совету, г-жа Председатель, что Комиссия работала в атмосфере сотрудничества, взаимного уважения и понимания, что позволило нам завершить работу вовремя и привело к принятию всех проектов решений, содержащихся в документе 167 EX/57 Parts I и II, консенсусом. Работе Комиссии помогла Группа экспертов по финансовым и административным вопросам, которая рассмотрела финансовые и административные аспекты каждого из переданных ей пунктов. Вы сможете ознакомиться с рекомендациями Группы, которые содержатся в документе 167 EX/FA/EG. От имени Комиссии я хотел бы выразить признательность членам Группы экспертов (Вьетнам, Иордания, Испания, Малави, Марокко, Мексика, Объединенная Республика Танзания, Перу, Российская Федерация, Украина, Франция и Япония), а также особо г-н Луису Рамальо (Испания), который столь умело руководил работой Группы. Кроме этого, я хочу проинформировать вас, что г-н Л.С. Мольнар (Словакия) был избран временным председателем Комиссии, который оказал существенную помощь ее работе. Разрешите мне теперь кратко остановиться на каждом из пунктов.

1.3 Пункт **3.1** «Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией» (167 EX/4 Part II и Corr. и Add., 167 EX/INF.6, 167 EX/INF.7, 167 EX/INF.9 (Rev. – только на французском языке) и 167 EX/INF.10). Председатель Группы экспертов представил рекомендации Группы по этому пункту, высоко отозвавшись о более высоком качестве и всеобъемлющем характере документов, которые содержали самую последнюю имеющуюся по данному вопросу информацию. Представитель Генерального директора подробно представила этот пункт, пояснив, в частности, причины различий между ассигнованиями по планам работы и размерами ассигнований в

утвержденном бюджете. Она обратила внимание на тот факт, что усилия по укреплению программ привели к увеличению расходов на внештатных сотрудников и на поездки. Относительно увеличения ассигнований по планам работы на поездки персонала она отметила, что это было связано с реорганизацией сети подразделений на местах и дополнительными потребностями в поездках с целью сохранения уровня мероприятий, осуществляющихся в странах, где подразделения ЮНЕСКО были закрыты. Она указала на другие различия, подчеркнув полезность сопоставления расходов по планам работы, а не по первоначальному бюджету. В завершение она отметила, что по состоянию на конец августа 2003 г. общий объем осуществленных программных мероприятий по обычному бюджету соответствовал теоретическому уровню осуществления программы. Это также верно и в отношении расходов на персонал после учета требуемого абсорбирования в размере 11 млн. долл. В ответ на озабоченность, высказанную по поводу низкого уровня осуществления программы в рамках сквозных тем, представитель Генерального директора пояснила, что частично это вызвано потребностью в дополнительном времени, потребовавшемся для адаптации планов работы, а также тем обстоятельством, что 50% средств были децентрализованы и отчетность по ним, в том числе отчетность по расходам, была подготовлена с задержкой. Что касается косвенных расходов по программе, то было пояснено, что эти расходы касаются в основном текущих расходов подразделений на местах, таких, как расходы на электро- и водоснабжение, арендную плату и т.д. Несмотря на бросающуюся в глаза большую сумму таких расходов, предусмотренные ассигнования по-прежнему остаются неадекватными, и в настоящее время проводится изучение методологии и критериев более точного бюджетирования по этим видам расходов. Один член Комиссии обратился с просьбой к Секретариату представить Исполнительному совету на его 169-й сессии информацию в отношении количества дней, проведенных сотрудниками в командировках вне стен Штаб-квартиры. Некоторые делегации отметили, что размеры внебюджетных средств превысили ассигнования по обычному бюджету, и подчеркнули в связи с этим необходимость целостного подхода к мониторингу бюджета Организации. Другие члены Комиссии предложили дать объяснения в отношении низкого уровня осуществления мероприятий, финансируемых за счет внебюджетных средств, в связи с чем было дано разъяснение в отношении переноса не израсходованных в ходе предыдущих лет остатков бюджетных ассигнований. Учитывая, что по своему характеру проекты рассчитаны на несколько лет, ежегодные уровни их осуществления носят лишь индикативный характер. Принципы бухгалтерской отчетности применялись повсеместно независимо от источника финансирования. В ответ на замечание относительно эволюции уровня бюджета Организации и тех преимуществ, которые удалось извлечь благодаря повышению ее эффективности, представителем Генерального директора был упомянут тот факт, что Организации удалось абсорбировать большую часть расходов, связанных с реформой, несмотря на постоянное сокращение бюджета в реальном выражении, что является доказательством его способности добиваться эффективной экономии. Высоко оценивая удовлетворительный уровень осуществления мероприятий, финансируемых из обычного бюджета, ряд членов Комиссии задались вопросом, не приведет ли нынешняя тенденция к возникновению излишка. Представитель Генерального директора пояснила, что уровень осуществления программных мероприятий основывается на «обязательствах», которые отличаются от израсходованной части бюджета. Она также подчеркнула, что задача правильного управления заключается в осуществлении программ путем оптимизации использования имеющихся средств, избегая при этом возникновения какого-либо дефицита. Такой подход мог бы приводить к возникновению небольшого излишка средств в конце двухлетнего периода. И хотя она полагает, что все предусмотренные бюджетом средства могут быть израсходованы, если такие средства все же остаются не использованными в результате осторожной практики управления, то в таком случае они могли бы использоваться в целях дальнейшего укрепления программных приоритетов или для реагирования на возникновение новых ситуаций. Такой подход, по ее

мнению, является наиболее реалистичным путем для вынесения суждений об эффективности Организации, так как он оставляет окончательную оценку на усмотрение государств-членов. По завершении обсуждения Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения, фигурирующий в документе 167 EX/57 Part I, с поправкой, внесенной в пункт 2.

1.4 Пункт **3.3.2** «Солидарность Юг-Юг в области образования» (*Административные и финансовые аспекты*) (167 EX/50 и 167 EX/INF.5). После рассмотрения этого пункта Комиссия по финансовым и административным вопросам направила свои рекомендации Комиссии по программе и внешним связям, которая рассмотрела их позднее.

1.5 Пункт **3.3.3** «Предложение о создании в Объединенных Арабских Эмиратах регионального центра планирования образования под эгидой ЮНЕСКО» (*Административные и финансовые аспекты*) (167 EX/52 (и Согг. – только на английском и французском языках)). Комиссия по финансовым и административным вопросам выразила свое удовлетворение предварительной работой, проделанной в целях создания регионального центра планирования образования под эгидой ЮНЕСКО в Объединенных Арабских Эмиратах. В ходе обсуждения этого пункта были подняты некоторые вопросы о проведенных переговорах и о статусе создаваемого Центра. Было также подчеркнуто, что ввиду того, что новый центр будет принадлежать к категории 2 – центры под эгидой ЮНЕСКО, – его создание не повлечет за собой дополнительных финансовых обязательств со стороны ЮНЕСКО. После рассмотрения этого пункта Комиссия по финансовым и административным вопросам передала свои рекомендации вместе с поправками к пункту 3 проекта решения и к статье VI проекта Устава Центра Комиссии по программе и внешним связям, которая рассмотрела этот пункт позднее.

1.6 Пункт **3.4.1** «Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о создании фонда солидарности «Безопасная вода для всех» и управлении им» (*Административные и финансовые аспекты*) (167 EX/7). Этот пункт был также рассмотрен Комиссией по программе и внешним связям. Комиссия по финансовым и административным вопросам без проведения обсуждения рекомендовала, чтобы Исполнительный совет принял проект решения, представленный Комиссией ПВ, который содержится в пункте 5 документа 167 EX/57 Part I.

1.7 Пункт **3.4.2** «Доклад Генерального директора о рекомендациях Специального комитета экспертов по Международной программе по фундаментальным наукам» (*Административные и финансовые аспекты*) (167 EX/8). По этому пункту повестки дня Группа экспертов рекомендовала Комиссии ФА не одобрять документ 167 EX/8 или принимать по нему какое-либо решение, поскольку на данном этапе этот вопрос полностью относится к ведению Комиссии по программе и внешним связям. Председатель указал, что Комиссия по программе и внешним связям приняла проект решения с незначительными изменениями. Секретариат обратил внимание на рекомендацию Комиссии по программе и внешним связям расширить состав Научного совета МПФН с 24 до 50 членов, с тем чтобы обеспечить более широкую представленность регионов. С учетом того, что государства-члены несут все расходы, связанные с участием своих делегатов в совещаниях Совета, Секретариат подтвердил, что, если осуществление программы будет начато в 2004-2005 гг., это необязательно повлечет за собой финансовые последствия для бюджета Организации в ближайшем двухлетнем периоде, однако такие последствия могут иметь место в последующий период. Выступили десять ораторов. Один заявил, что 50 членов Совета – это слишком много, а два выступавших предложили на начальном этапе установить состав Совета в 24 члена с возможным увеличением членского состава до 50 в будущем. Четыре выступавших отметили, что увеличение числа членов не гарантирует всеобщую

представленность, если государствам-членам придется покрывать расходы своих делегатов; один выступавший высказал мнение, что лучше ограничить членский состав и обеспечить покрытие расходов на заседания за счет ЮНЕСКО. Один выступающий предложил отложить вопрос о финансировании до 169-й сессии, когда будут представлены доклад о ходе работы и проект Устава. Помимо этого, была достигнута договоренность внести поправки в проект решения, с тем чтобы отразить, что программа будет осуществляться «в рамках существующих бюджетных ассигнований». После рассмотрения этого пункта повестки дня Комиссия по финансовым и административным вопросам рекомендовала Исполнительному совету принять с поправками проект решения, содержащийся в пункте 6 документа 167 EX/57 Part I.

1.8 Пункт **3.4.3** «Предложение о создании в Индии регионального центра по подготовке кадров и образованию в области биотехнологии под эгидой ЮНЕСКО» (*Административные и финансовые аспекты*) (167 EX/48). После того, как председатель Группы экспертов представил этот пункт повестки дня, представитель Генерального директора выразила обеспокоенность в связи с тем, что остается очень мало времени для проведения исследования о целесообразности и для обеспечения его надежного и высококачественного характера. В связи с этим многие члены Комиссии согласились с тем, что, если Секретариат не сможет завершить эту работу до 169-й сессии, он сообщит о проделанной работе в устном докладе Генерального директора, а само исследование будет представлено позже. Этот пункт также рассматривался Комиссией по программе и внешним связям. После рассмотрения этого пункта повестки дня Комиссия по финансовым и административным вопросам рекомендовала Исполнительному совету принять с поправками проект решения, содержащийся в пункте 7 документа 167 EX/57 Part I.

1.9 Пункт **3.4.4** «Предложение о создании в Йезде, Исламская Республика Иран, международного центра по подземным водоводам и историческим гидротехническим сооружениям под эгидой ЮНЕСКО» (*Административные и финансовые аспекты*) (167 EX/49 (и Corr. – только на французском языке)). Представитель Секретариата вкратце представил этот пункт повестки дня; г-н Реза Ардаканыян, заместитель министра водных ресурсов Исламской Республики Иран, указал, что он прибыл на сессию Исполнительного совета только для обсуждения этого вопроса, и вновь заявил о том, что его правительство решительно поддерживает это предложение. Свою поддержку этой инициативе выразили многие страны, подчеркнув целесообразность обмена опытом на международном уровне. Комиссия ФА рассмотрела поправку к пункту 5 проекта решения, предложенную Комиссией по программе и внешним связям, выразив пожелание, чтобы окончательное соглашение между ЮНЕСКО и правительством Исламской Республики Иран не накладывало на ЮНЕСКО финансовых обязательств, выходящих за рамки положений, ранее согласованных между ЮНЕСКО и Исламской Республикой Иран. Юрисконсульт предложил соответствующие положения, с тем чтобы добиться компромисса между стремлением сохранить определенную гибкость в окончательном соглашении и необходимостью того, чтобы ЮНЕСКО не несла никаких обязательств, выходящих за рамки тех, которые уже предусмотрены в имеющемся сейчас проекте соглашения. Этот пункт повестки дня также рассматривался Комиссией по программе и внешним связям. После рассмотрения этого пункта повестки дня Комиссия по финансовым и административным вопросам рекомендовала Исполнительному совету принять с поправками проект решения, содержащийся в пункте 8 документа 167 EX/57 Part I.

1.10 Пункт **4.3** «Двухлетний оценочный доклад о деятельности и результатах работы всех децентрализованных органов ЮНЕСКО» (*Административные и финансовые аспекты*) (167 EX/14). Представитель Генерального директора разъяснила, что оценки бюро на местах,

проводимые Службой внутреннего надзора, основываются на критериях, ранее утвержденных Исполнительным советом и Генеральной конференцией. Эти оценки осуществляются в рамках текущего процесса, результат которого найдет свое отражение во всеобъемлющем обзоре децентрализации, который будет представлен Исполнительному совету в начале 2005 г. Комиссии также было указано, что Генеральный директор твердо намерен принимать меры для решения проблем, выявляемых в ходе оценок, и была создана целевая группа в составе сотрудников старшего руководящего звена для координации необходимой деятельности. Комиссия дала высокую оценку транспарентному характеру освещения в докладе тех проблем, которые стоят впереди на пути процесса реформы в области децентрализации. Члены Комиссии выразили свою обеспокоенность в связи со встающими вопросами и подчеркнули необходимость в безотлагательных действиях для обеспечения эффективного функционирования сети ЮНЕСКО на местах. В частности, Комиссия выразила обеспокоенность в связи со следующими вопросами: потребность четко определить роли различных децентрализованных органов и Штаб-квартиры; потребность в более эффективной коммуникации между подразделениями на местах и Штаб-квартирой в целях совершенствования координации мероприятий в государствах-членах; а также нехватка необходимых людских и финансовых ресурсов в бюро на местах. Представитель Генерального директора выразила согласие с тем, что успешная деятельность ЮНЕСКО зависит от успеха децентрализации. По ее словам, неудивительно, что в переходный период проблемы возникают сразу после изменения конфигурации сети на местах. Здесь важно отметить, что Секретариат занимается решением этих проблем. Уже достигнут успех во многих областях; она упомянула важное значение многих кластерных консультаций, состоявшихся с декабря 2002 г. Их результаты теперь учитываются при разработке кластерных стратегий, которые обеспечивают более тесную увязку программ ЮНЕСКО с реальными потребностями государств-членов. Секретариат также уделяет приоритетное внимание активизации набора кадров для заполнения вакантных должностей в кластерных бюро. Все принимаемые меры рассматриваются целевой группой, председателем которой она является. Целевая группа представит Генеральному директору к январю 2004 г. план действий с плотными сроками. Секретариат обязался представить план действий 169-й сессии Исполнительного совета весной 2004 г. вместе с докладом о ходе работы, где будут освещены меры, уже принятые для выполнения этого плана. Представитель Генерального директора обратила особое внимание на необходимость по-новому мыслить в вопросах децентрализации. Свое содействие окажет политика ротации персонала, а также инициативы по улучшению коммуникации между Штаб-квартирой и сетью на местах. Она отметила, что инициативы, связанные с деятельностью Целевой группы по пересмотру цикла управления программой и по рационализации механизмов финансирования бюро на местах, будут представлять собой крупные институциональные изменения, которые Секретариат обязуется вводить на эффективной основе после всесторонней консультации со всеми заинтересованными сторонами. После рассмотрения этого пункта повестки дня, Комиссия по финансовым и административным вопросам направила свои рекомендации Комиссии по программе и внешним связям.

1.11 Пункт 7.1 «Доклад Генерального директора о бюджетных корректировках, разрешенных в рамках Резолюции об ассигнованиях на 2002-2003 гг.» (167 EX/29). По этому пункту повестки дня председатель Группы экспертов напомнил Комиссии о принципах перечислений из Части IV в части I-III бюджета. Один из членов запросил разъяснения в отношении гонорара ревизора со стороны. По завершении обсуждения Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения, содержащийся в пункте 10 документа 167 EX/57 Part I.

1.12 Пункт **7.2** «Доклад Генерального директора о положении дел со взносами государств-членов и с планами выплат» (167 EX/30 и Add.). В своем вступительном заявлении представитель Генерального директора указал, что положение Организации с наличными средствами улучшилось по сравнению с предыдущими годами. Однако непоступление взносов, причитающихся в соответствии с планами выплат, а также взносов для погашения задолженности за предыдущие двухлетние периоды по-прежнему вызывает серьезную озабоченность. Это может затронуть право 41 государства-члена на участие в голосовании. В этой связи было разъяснено, что те страны, которые не в состоянии выплатить требуемую сумму, имеют три дня с момента открытия Генеральной конференции для того, чтобы обратиться с просьбой о предоставлении такого права. Поскольку одно государство-член выразило озабоченность по поводу внешних займов, было указано, что если поступление взносов по-прежнему будет таким же, как и за нынешний двухлетний период, то в 2004-2005 гг. внешних займов не потребуется. По завершении обсуждения Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения с поправками, который содержится в пункте 11 документа 167 EX/57 Part I.

1.13 Пункт **7.3** «Доклад Генерального директора о шкале взносов государств-членов по каждому году двухлетнего периода 2004-2005 гг.» (167 EX/31 и Add. и 167 EX/INF.11). В своем вступительном заявлении по этому пункту повестки дня председатель Группы экспертов пояснил, что Группа не рекомендовала Совету какого-либо решения по этому пункту, поскольку представленный документ касается Генеральной конференции, и что рекомендация Комитета Организации Объединенных Наций по взносам, по всей вероятности, будет утверждена Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций лишь в декабре. Представитель Генерального директора напомнил, что Исполнительный совет на своей 165-й сессии поручил Генеральному директору подготовить шкалу ЮНЕСКО, основанную на шкале, которая уже принята или будет принята Организацией Объединенных Наций на эти же годы. Он добавил, что Комитет Организации Объединенных Наций по взносам предлагает одинаковую шкалу по каждому году трехлетнего периода с 2004 г. по 2006 г. По просьбе нескольких членов Комиссии было решено распространить информационный документ с указанием той суммы, которую каждое государство-член будет выплачивать в случае утверждения этой шкалы и предлагаемого верхнего предельного уровня бюджета. Были также запрошены разъяснения в отношении методологии, используемой для корректировки шкалы Организации Объединенных Наций с учетом членского состава ЮНЕСКО. Дискуссия была сосредоточена на вопросе о том, следует ли Совету препроводить Генеральной конференции соответствующее решение. Некоторые члены отметили, что это не нужно делать, поскольку Исполнительный совет в прошлом не рассматривал этот вопрос, и что окончательное решение относится к компетенции Генеральной конференции. Другие члены напомнили, что 31-я сессия Генеральной конференции конкретно просила Исполнительный совет в полной мере рассмотреть этот вопрос и что поэтому Совету следует рекомендовать Генеральной конференции принять резолюцию, представленную в соответствующем документе. По завершении обсуждения Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения с поправками, который содержится в пункте 12 документа 167 EX/57 Part I.

1.14 Пункт **7.4** «Финансовый доклад и промежуточные финансовые отчеты ЮНЕСКО по состоянию на 31 декабря 2002 г. за финансовый период, заканчивающийся 31 декабря 2003 г.» (167 EX/32). Председатель Группы экспертов и представитель Генерального директора представили этот пункт повестки дня. Комиссия сочла ненужным проводить подробное обсуждение и рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения, приведенный в пункте 13 документа 167 EX/57 Part I.

1.15 Пункт **7.5** «Доклад Генерального директора о выполнении рекомендаций ревизора со стороны за период, закончившийся 31 декабря 2001 г.» (167 EX/33). После краткой дискуссии по этому пункту повестки дня Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения с поправками, который содержится в пункте 2 документа 167 EX/57 Part II.

1.16 Пункт **7.6** «Доклад Генерального директора о процессе модернизации методов учета расходов» (167 EX/34). Комиссия согласилась с доводами, выдвинутыми Группой экспертов, и сделала вывод о том, что эффективное управление не должно, в принципе, приводить к образованию излишков в конце периода. Кроме того, высокий уровень осуществления программы, о котором было сообщено Секретариатом, создает впечатление, что больше не существует потребности в переносе средств с одного двухлетнего периода на следующий. Многие члены согласились с тем, что результаты дискуссии, проведенной Группой экспертов, следует довести до сведения Генеральной конференции, которая примет окончательное решение по этому вопросу. По завершении обсуждения Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения с поправками, который приведен в пункте 3 документа 167 EX/57 Part II.

1.17 Пункт **7.8** «Предложения относительно приведения в соответствие с потребностями Организации “Правил общей классификации различных категорий совещаний, созываемых ЮНЕСКО” (167 EX/36). Комиссия без обсуждения рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения, содержащийся в пункте 4 документа 167 EX/57 Part II.

1.18 Пункт **7.9** «Доклад Генерального директора об осуществлении Программы участия и оказании чрезвычайной помощи» (167 EX/37). Открыв обсуждение по этому пункту, Председатель Комиссии предоставил слово председателю Группы экспертов, который пояснил, что по этому пункту повестки дня нет необходимости подготавливать проект резолюции, учитывая четкость документа, подготовленного Секретариатом, и содержащуюся в нем подробную информацию. Один из членов Комиссии задал вопрос о том, каким образом изменилось положение с теми государствами-членами, которые еще не представили финансовых докладов и отчетов о мероприятиях. Представитель Генерального директора подтвердил, что в период с июня по сегодняшний день положение улучшилось; в связи с этим он указал на повышение уровня осуществления мероприятий по регионам. Он также напомнил, что Генеральный директор предложил государствам-членам, которые должны представить такие доклады и которые того пожелают, в целях сохранения выделенных им средств осуществлять их проекты **в исключительном порядке** совместно с теми бюро на местах, к которым они относятся. На данный момент 15 государств-членов согласились с этим принципом и 10 других дали заверения о том, что они представят недостающие доклады. Один из членов Комиссии выразил свое удовлетворение в связи с большим числом утвержденных проектов, несмотря на ограниченность ресурсов. Он сделал акцент на важности средств, выделяемых на чрезвычайную помощь, и выразил пожелание об увеличении такой помощи в целях лучшего удовлетворения растущих потребностей большего числа стран. По завершении обсуждения Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения, содержащийся в пункте 5 документа 167 EX/57 Part II.

1.19 Пункт **7.10** «Доклад Генерального директора об управлении комплексом зданий ЮНЕСКО, подготовленный в сотрудничестве с Комитетом по Штаб-квартире» (167 EX/38, Partie I и Partie II и Add.). Во время обсуждения данного пункта повестки дня в работе Комиссии принял участие Председатель Комитета по Штаб-квартире, Постоянный Представитель Султаната Оман при ЮНЕСКО, Его Превосходительство Муса бин Джафар бин Хасан. Многие члены отметили явные успехи в реализации первой фазы Плана Бельмона и подчеркнули, что в деле ремонта и обновления зданий Штаб-квартиры Организации

достигнут значительный прогресс. Впервые за длительное время стали заметны позитивные перемены как в вопросах обеспечения безопасности, так и в состоянии и эксплуатации зданий и помещений ЮНЕСКО. Члены высказались в пользу продолжения ремонтно-восстановительных работ в комплексе зданий Штаб-квартиры Организации и высоко оценили предложенную Францией схему финансирования второй фазы Плана Бельмона. Комиссия рекомендовала принять щедрое предложение французского правительства гарантировать долгосрочный беспроцентный кредит в размере 80 млн. евро. Члены Комиссии отметили высокую продуктивность работы Комитета по Штаб-квартире, а также его эффективное сотрудничество с Секретариатом. Это сотрудничество явилось залогом достигнутых результатов и позволило разрешить беспрецедентно большое число назревших вопросов. По завершении обсуждения Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения с поправками, содержащийся в пункте 6 документа 167 EX/57 Part II.

1.20 Пункт **7.11** «Доклад Генерального директора о Фонде оборотных средств: уровень и управление» (167 EX/23). Представляя доклад Группы экспертов по этому пункту, председатель отметил, что Группа высоко оценила качество этого документа, который обеспечивает Секретариату полезную основу для дальнейшего совершенствования управления финансами Организации. Комиссия без обсуждения рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения, содержащийся в пункте 7 документа 167 EX/57 Part II.

1.21 Пункт **7.12** «Проект положения о финансах Специального счета Института ЮНЕСКО по образованию (ИЮО)» (167 EX/51). После краткого вводного выступления председателя Группы экспертов по финансовым и административным вопросам Комиссия решила принять к сведению предлагаемое Положение о финансах Специального счета ИЮО. Представитель Германии выразил удовлетворение документом, который был представлен Исполнительному совету, и поблагодарил Секретариат за то, что он направил германским властям проект соглашения с принимающей страной. Секретариат будет проинформирован в должное время о результатах рассмотрения этого вопроса. Комиссия одобрила решение, предложенное Группой экспертов, и рекомендовала Исполнительному совету принять с поправками проект решения, содержащийся в пункте 8 документа 167 EX/57 Part II.

1.22 Пункт **9.2** «Доклад Генерального директора о культурных и учебных учреждениях в Ираке» (*Административные и финансовые аспекты*) (167 EX/45). Представитель Генерального директора внес на обсуждение этот пункт и представил подробную информацию о запланированном осуществлении мероприятий. Многие члены выразили одобрение предлагаемым мерам. Комиссия по финансовым и административным вопросам утвердила проект решения, первоначально одобренный Группой экспертов, и передала свои рекомендации Комиссии по программе и внешним связям, которая рассмотрела этот вопрос позднее.

1.23 Госпожа Председатель, я подошел к концу своего устного доклада по пунктам повестки дня, которые рассматривались Комиссией. На этом этапе я счел бы свой долг невыполненным, если бы от имени Комиссии в целом и от себя лично не выразил самые сердечные слова благодарности всем тем, кто сделал возможным выполнение возложенных на нас задач – г-ну Коитиро Мацууре, Генеральному директору ЮНЕСКО, за качественно подготовленные и своевременно направленные документы, что отметили все члены, г-же Азизе Беннани, Председателю Исполнительного совета, которая внимательно следила за работой нашей Комиссии и помогала нам, моему коллеге г-ну Кеннету Уилтширу, Председателю Комиссии по программе и внешним связям, за неизменное проявление им внимания и сотрудничество, представителю ревизора со стороны г-ну Шахиду Минто,

представителям Генерального директора, г-ну Марсио Барбозе и всем другим коллегам, которые участвовали в обсуждениях, г-ну Мохаммеду Аль-Шааби, Секретарю Исполнительного совета, а также его сотрудникам за их четкую и безупречную работу, синхронным переводчикам и Секции письменных переводов за их услуги, которые позволили мне представить этот доклад, секретарям и, наконец, секретариату Комиссии ФА: г-ну Инго Шрётеру, г-же Ирине Зубенко, г-же Дениз Коган, г-же Патрисии Зарка, г-же Елене Ясыревой и г-же Фредерик Замани-Паям, которые так много сделали для того, чтобы работа Комиссии была успешной. Мы благодарны также представителю Международной ассоциации персонала (МАПЮ), который активно участвовал в обсуждении пункта 7.10.

(1.1) Mr KALAMANOV (Russian Federation) (Chairperson of the Finance and Administrative Commission) presented his oral report, the text of which is reproduced below in full.

(1.2) “Madam Chairperson, in accordance with the agenda approved by the Executive Board at its plenary meeting on 15 September 2003, 20 items were entrusted to the Commission. Of the 20 items examined by the Finance and Administrative (FA) Commission, eight were also examined by the Programme and External Relations (PX) Commission. I will point them out as and when I come to them. The Chairperson of the PX Commission and I agreed that each Commission would examine these items separately, and transmit its recommendations to the other Commission. The FA Commission held five meetings on 18, 19 and 22 September 2003. I would like to report to the Board that the Commission worked in a climate of cooperation, mutual respect and understanding, which enabled us to complete our work on time, and led to the adoption of all of the draft decisions contained in document 167 EX/57 Parts I and II by consensus. The work of the Commission was facilitated by the Group of Experts on Financial and Administrative matters, which examined the financial and administrative aspects of each item submitted to it. You will find the Group of Experts’ recommendations in document 167 EX/FA/EG. On behalf of the Commission, I would like to express my gratitude to the members of the Group of Experts (France, Japan, Jordan, Malawi, Mexico, Morocco, Peru, Russian Federation, Spain, United Republic of Tanzania, Ukraine and Viet Nam) and especially to Mr Luis Ramallo (Spain) who so ably chaired the Group of Experts. In addition, I should like to inform you that Mr L.S. Molnár (Slovakia) was elected Temporary Chairperson of the Commission, to whose work he gave substantial assistance. Let me now briefly report on each item.

(1.3) Item **3.1**, “Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference”. The Chairperson of the Group of Experts presented the Group’s recommendations on this item, expressing appreciation for the improved quality and comprehensive nature of the documents, which provided the most recent information available. The representative of the Director-General gave a detailed introduction of this item, explaining, in particular, the reasons for variations between the allocations in the work plans and the approved budget. She highlighted the fact that efforts to strengthen the programmes had incurred increases for temporary assistance and travel. Increases in the work plan for staff travel were due to the reorganization of the network in the field and the additional travel required to maintain activities in countries where UNESCO’s field offices had been closed. She pointed out other variations, emphasizing the usefulness of comparing expenditures with the work plans and not with the original budget. In conclusion, the overall implementation of the programme under the regular budget at the end of August 2003 was in line with the theoretical implementation rate. That was also true of staff costs after taking into account the required absorption of \$11 million.

Replying to concerns raised about the low execution rates under the cross-cutting themes, the representative of the Director-General explained that this was due in part to additional time needed to adapt the work plans, and to the fact that 50% of funds were decentralized, for which recording of expenditures encountered delays. Regarding indirect programme costs, it was explained that the item covered primarily the operating costs of the field offices such as electricity, water and rentals. Despite the apparent high amount, provision was still inadequate, and studies are currently being undertaken on the methodology and criteria for more accurate budgeting in this area. One member requested that the Secretariat present to the Executive Board, at its 169th session, statistics on the number of days spent on travel by staff members. Some delegations remarked that the amount of extrabudgetary funds had exceeded the regular budget, and underlined the need for a holistic approach to the monitoring of the Organization's budget. Other members sought clarification on the low rate of execution of activities financed from extrabudgetary funds, and in that connection classifications were provided as to how the unspent budget was carried forward from previous years. As the projects were multi-annual, the annual rates of execution were merely indicative. The accounting principles were uniformly applied to all sources of funds. In response to a comment on the evolution of the budget level of the Organization and its efficiency gains, the representative of the Director-General recalled the fact that the Organization's success in absorbing most of the costs of reform, despite the continuous reduction of the budget in real terms, proved its ability to generate efficiency gains. While appreciating the satisfactory rate of execution of activities funded from the regular budget, some members queried whether the current trend would in fact result in a surplus. The representative of the Director-General explained that the rate of execution of programme activities was based on "commitments", which differed from disbursed budgets. She also stressed that the objective of sound management was to implement the programmes by optimizing the utilization of available funds, while avoiding any deficit. That approach could lead to a slight surplus at the end of the biennium. While she thought that the entire budget could be spent, in the event that funds remained as a result of cautious management, such resources could then be redeployed for further strengthening of the programme priorities or for responding to new situations. That, in her view, was the most realistic way of judging the efficiency of the Organization, leaving the final choice to the Member States. At the conclusion of the debate the Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision, as amended, contained in paragraph 2 of document 167 EX/57 Part I.

(1.4) Item **3.3.2**, "South-South solidarity in the field of education" (*Administrative and financial aspects*) (167 EX/50 and 167 EX/INF.5). After considering this item, the FA Commission transmitted its recommendations to the PX Commission, which examined the item later.

(1.5) Item **3.3.3**, "Proposal for the establishment of a centre for educational planning in the United Arab Emirates under the auspices of UNESCO" (*Administrative and financial aspects*) (167 EX/52 and Corr. (English and French only)). The FA Commission expressed its appreciation of the preparatory work done with a view to establishing a regional centre in educational planning in the United Arab Emirates under the auspices of UNESCO. During the discussion of this item, some questions were raised about the negotiations that had taken place, and the status of the proposed centre. It was stressed that, since the new centre would belong to category 2 – centres under the auspices of UNESCO – there would be no extra financial implications for UNESCO. After considering the item, the FA Commission transmitted its recommendations with amendments to paragraph 3 of the draft

decision and to Article VI of the draft statutes of the centre to the PX Commission, which examined the item later.

(1.6) Item **3.4.1**, “Report by the Director-General on a study on the establishment and administration of a solidarity fund for safe water for all” (*Administrative and financial aspects*) (167 EX/7). This item was also examined by the PX Commission. The FA Commission recommended without debate that the Executive Board adopt the draft decision submitted by the PX Commission contained in paragraph 5 of document 167 EX/57 Part I.

(1.7) Item **3.4.2** “Report by the Director-General on the recommendations of the Ad Hoc Committee of Experts on an International Basic Sciences Programme (IBSP)” (*Administrative and financial aspects*) (167 EX/8). On this item, the Group of Experts recommended that the FA Commission neither endorse nor take a decision on document 167 EX/8, since at that stage the matter was entirely one for the PX Commission. The Chairperson said that the PX Commission had approved the draft decision with minor changes. The Secretariat drew attention to the PX Commission’s recommendation that the scientific board of an IBSP be enlarged from 24 to 50 members for the sake of better representation of the regions. Since Member States bore all costs related to their participation in the meetings of the scientific board, the Secretariat confirmed that should the programme be launched in 2004-2005 there would not necessarily be financial implications for the Organization’s budget in the next biennium, but might be in the subsequent one. Ten speakers took the floor. One stated that 50 members of the scientific board was too many; two suggested 24 members initially, increasing to 50 in the future. Four felt that increasing the number of members was no guarantee of universal representation if Member States had to cover their expenses; one said it would be better to have fewer people and ensure that UNESCO paid for the meetings. One speaker proposed postponing the issue of funding to the 169th session, when the progress report and draft statutes would be submitted. Furthermore, it was agreed to amend the draft decision in order to reflect the fact that the programme would be executed “within existing budgetary provisions”. After considering the item, the FA Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision, as amended, contained in paragraph 6 of document 167 EX/57 Part I.

(1.8) Item **3.4.3**, “Proposal for the establishment of a regional centre for biotechnology training and education in India, under the auspices of UNESCO” (*Administrative and financial aspects*) (167 EX/48). After presentation of the item by the Chairperson of the Group of Experts, the representative of the Director-General expressed concern that very little time was available to undertake a feasibility study and to ensure a high quality product. Therefore, many members agreed that should the Secretariat be unable to finish the work before the 169th session, a progress report could be presented in the oral report of the Director-General, and the study itself could be submitted later. The item was also examined by the PX Commission. After considering this item, the FA Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision, as amended, contained in paragraph 7 of document 167 EX/57 Part I.

(1.9) Item **3.4.4** “Proposal for the establishment of an international centre on *qanats* and historic hydraulic structures in Yazd, Islamic Republic of Iran, under the auspices of UNESCO” (*Administrative and financial aspects*) (167 EX/49 (and Corr. French only)). The representative of the Secretariat briefly introduced the item and Mr Reza Ardakanian, Vice-Minister for Water Affairs of the Islamic Republic of Iran, stated that he had come to the Executive Board solely for the discussion of that item, and reiterated his government’s

firm support for the proposal. Many countries expressed their support for the initiative, stressing the desirability of sharing experience internationally. The FA Commission considered an amendment to paragraph 5 of the draft decision proposed by the PX Commission, expressing the wish that the final agreement between UNESCO and the Government of the Islamic Republic of Iran should not commit UNESCO financially beyond the terms agreed previously between UNESCO and the Islamic Republic of Iran. The Legal Adviser suggested the appropriate terms to reconcile the desire to maintain some flexibility on the final agreement, while ensuring at the same time that the requirements for UNESCO would not incur obligations greater than those stipulated in the present draft agreement. The item was also examined by the PX Commission. The FA Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision submitted by the PX Commission, as amended, contained in paragraph 8 of document 167 EX/57 Part I.

(1.10) Item **4.3**, “Biennial evaluation report on the activities and results of all UNESCO decentralized bodies” (*Administrative and financial aspects*) (167 EX/14). The representative of the Director-General explained that the field office evaluations conducted by the Internal Oversight Service were based on criteria previously approved by both the Executive Board and the General Conference. They were part of an ongoing effort, the results of which would be fed into a comprehensive review of decentralization to be submitted to the Executive Board in early 2005. The Commission was reminded that the Director-General was firmly committed to taking action to address the challenges emerging from the evaluations, and had established a senior management Task Force to coordinate the actions needed. The Commission welcomed the transparent manner in which the report shed light on the important challenges that lay ahead in the decentralization reform process. The members expressed concern about the emerging issues, and emphasized the need for urgent action to ensure the effective functioning of UNESCO’s field network. In particular, the Commission raised the following concerns: the need clearly to define the roles of the various decentralized bodies and Headquarters; the need for better communication between the field and Headquarters to improve the coordination of activities within Member States; the lack of adequate human and financial resources in field offices. The representative of the Director-General agreed that the success of the Organization depended on the success of decentralization. She commented that it was not surprising that there had been challenges in the transitional period so soon after the field network had been reconfigured. The important point was that the Secretariat was tackling those challenges. Progress had already been made in a number of areas, and she pointed to the importance of the many cluster consultations that had taken place since December 2002. They were now feeding into the development of cluster strategies which brought UNESCO’s programmes closer to the real needs of Member States. The Secretariat was also giving priority to accelerating recruitment to fill vacancies in cluster offices. All the measures taken were being considered by the Task Force, which she chaired. The Task Force would present an Action Plan, with tight time schedules, to the Director-General by January 2004. The Secretariat would present the Action Plan to the Executive Board at its 169th session in the spring of 2004, together with a progress report showing the action already taken to implement the plan. The representative of the Director-General emphasized the need to change attitudes in relation to decentralization. The staff rotation policy would help, as would initiatives to improve communication between Headquarters and the field. She recognized that the initiatives emerging from the work of the Task Force to review the programme management cycle and rationalize the funding mechanisms for field offices would represent major institutional changes, which the Secretariat was committed to introducing effectively after full consultation with all

stakeholders. After considering the item, the FA Commission transmitted its recommendations to the PX Commission.

(1.11) Item **7.1**, “Report by the Director-General on budget adjustments authorized within the Appropriation Resolution for 2002-2003” (167 EX/29). On this item, the Chairperson of the Group of Experts reminded the Commission of the principles of the transfers from Part IV to Parts I-III of the budget. Clarifications were requested by one member concerning External Auditor’s fees. At the conclusion of the debate, the Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision contained in paragraph 10 of document 167 EX/57 Part I.

(1.12) Item **7.2**, “Report by the Director-General on the status of contributions of Member States and of payment plans” (167 EX/30 and Add.). In his introduction, the representative of the Director-General said that the cash position of the Organization had improved compared with previous years. However, the non-collection of contributions due under payment plans, as well as previous biennia arrears, was still alarming. That could affect the voting rights of 41 Member States. In that respect, it was explained that the countries that were unable to pay the required amount had three days following the opening of the General Conference to request such rights. As one Member State showed concern about external borrowing, it was indicated that if the payment of contributions continued to be the same as for the current biennium, external borrowing would not be needed in 2004-2005. At the conclusion of the debate the Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision, as amended, contained in paragraph 11 of document 167 EX/57 Part I.

(1.13) Item **7.3**, “Report by the Director-General on the scale of assessments of Member States for each of the years 2004-2005” (167 EX/31 and Add. and 167 EX/INF.11). Introducing this item, the Chairperson of the Group of Experts explained why the Group had not recommended a draft decision to the Board. The document submitted concerned the General Conference, and the recommendation of the United Nations Committee on Contributions would most probably be adopted by the United Nations General Assembly only in December. The representative of the Director-General recalled that at its 165th session the Executive Board had given instructions to the Director-General to prepare a UNESCO scale based on the scale adopted by the United Nations for the same years. He added that the United Nations Committee on Contributions would propose a single scale for each of the three years 2004 to 2006. Further to the request of several members it was agreed that an information document would be circulated indicating the amount that each Member State would pay if the scale and the proposed budget ceiling were adopted. Clarification was also requested on the methodology used to adjust the United Nations scale to UNESCO membership. The debate focused on whether the Board should transmit a decision to the General Conference. Some members observed that it was not necessary, given that the Executive Board had not examined that issue in the past, and that the final decision fell within the purview of the General Conference. Other members recalled that at its 31st session, the General Conference had specifically requested the Board to examine that issue fully, and that the Board should therefore recommend that the General Conference adopt the resolution presented in the corresponding document. At the conclusion of the debate, the Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision, as amended, contained in paragraph 12 of document 167 EX/57 Part I.

(1.14) Item **7.4**, “Financial report and interim financial statements relating to the accounts of UNESCO as at 31 December 2002 for the financial period ending 31 December 2003” (167 EX/32). The Chairperson of the Group of Experts and the

representative of the Director-General introduced the item. The Commission saw no need for detailed discussions, and recommended that the Executive Board adopt the draft decision contained in paragraph 13 of document 167 EX/57 Part I.

(1.15) Item **7.5**, “Report by the Director-General on the implementation of the recommendations of the External Auditor for the period ended 31 December 2001” (167 EX/33). After a brief discussion on the item, the Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision, as amended, contained in paragraph 2 of document 167 EX/57 Part II.

(1.16) Item **7.6**, “Report by the Director-General on the process of modernizing methods for recording expenditures” (167 EX/34). The Commission accepted the arguments put forward by the Group of Experts, and agreed that sound management should not produce, in principle, end-of-biennium surpluses. Furthermore, the high execution rates reported by the Secretariat gave the impression that there was no more need to carry over funds from one biennium to the next. Many members agreed that the conclusions of the debate of the Group of Experts be brought to the attention of the General Conference, which would take a final decision on the issue. At the conclusion of the debate the Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision, as amended, contained in paragraph 3 of document 167 EX/57 Part II.

(1.17) Item **7.8**, “Proposals for adapting the ‘Regulations for the General Classification of the various categories of meetings convened by UNESCO’ to the needs of the Organization” (167 EX/36). The Commission recommended without debate that the Executive Board adopt the draft decision contained in paragraph 4 of document 167 EX/57 Part II.

(1.18) Item **7.9**, “Report by the Director-General on the implementation of the Participation Programme and emergency assistance” (167 EX/37). After opening the debate on the item, the Chairperson of the FA Commission gave the floor to the Chairperson of the Group of Experts, who explained that there was no need to prepare a draft decision on that item, in view of the clarity and detailed content of the document prepared by the Secretariat. A member of the Commission asked what was the latest situation of Member States from which financial and activity reports were still due. The representative of the Director-General confirmed that the situation had improved between the month of June and the present, specifying the increases in execution rates for each region. He also recalled that the Director-General had proposed to Member States from which reports were due that, if they so wished and in order to preserve the funds allocated to them, their projects might exceptionally be implemented jointly with the field offices under which they came. To date, 15 Member States had accepted that approach and 10 others had given assurances that they would supply the missing reports. Another member of the Commission expressed satisfaction at the large number of projects approved in spite of the limited resources. He stressed the importance of funds allocated to emergency assistance, and expressed the hope that such assistance would be increased in keeping with the growing needs of an increased number of countries. At the conclusion of the debate, the Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision contained in paragraph 5 of document 167 EX/57 Part II.

(1.19) Item **7.10**, “Report by the Director-General, in cooperation with the Headquarters Committee, on managing the UNESCO complex” (167 EX/38 Part I and Part II and Add.). In the debate on this agenda item of the Commission’s work, the Chairperson of the Headquarters Committee, the Permanent Delegate of the Sultanate of Oman,

H.E. Mr Musa Bin Jaafar Bin Hassan, took the floor. Many members referred to the manifest successes in the execution of Phase 1 of the Belmont Plan, and stressed that significant progress had been made concerning the restoration and renovation of the Headquarters buildings. For the first time in a long time, positive changes could be noted with regard both to security and to the condition and operation of the UNESCO buildings and facilities. The members were in favour of continuing the restoration and repair work on the Organization's Headquarters buildings, and expressed great appreciation of the plan proposed by France for the funding of Phase 2 of the Belmont Plan. The Commission recommended accepting the generous proposal of the French Government to offer UNESCO to guarantee a long-term interest-free loan of the order of €80 million. The members of the Commission took note of the highly productive work of the Headquarters Committee, and of its efficient cooperation with the Secretariat, which had been the key to the results obtained, enabling an unprecedentedly large number of longstanding issues to be resolved. At the conclusion of its debate, the Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision, as amended, contained in paragraph 6 of document 167 EX/57 Part II.

(1.20) Item **7.11**, "Report by the Director-General on the Working Capital Fund: level and administration" (167 EX/23). Introducing the report of the Group of Experts on the item, the Chairperson commented that the Group of Experts had appreciated the quality of the document, which provided a useful basis for the Secretariat to further improve the financial management of the Organization. The Commission recommended without debate that the Executive Board adopt the draft decision contained in paragraph 7 of document 167 EX/57 Part II.

(1.21) Item **7.12**, "Draft financial regulations of the special account for the UNESCO Institute for Education (UIE)" (167 EX/51). After a short introduction by the Chairperson of the Group of Experts on Financial and Administrative Matters, the Commission agreed to take note of the proposed Financial Regulations of the Special Account for UIE. The representative of Germany expressed appreciation of the document submitted to the Executive Board, and thanked the Secretariat for sending the draft host country agreement to the German authorities. The Secretariat would be informed in due course of the results of the examination. The Commission endorsed the decision proposed by the Group of Experts, and recommended that the Executive Board adopt the draft decision, as amended, contained in paragraph 8 of document 167 EX/57 Part II.

(1.22) Item **9.2**, "Report by the Director-General on the cultural and educational institutions in Iraq" (*Administrative and financial aspects*) (167 EX/45). The representative of the Director-General introduced the item, and gave detailed information on the planned implementation. Many members expressed their approval of the proposed measures. The FA Commission approved the draft decision which had previously been endorsed by the Group of Experts and transmitted the recommendations to the PX Commission, which examined the item subsequently.

(1.23) Madam Chairperson, I have come to the end of my oral report on the items dealt with by the Commission. At this point, I would be failing in my duty if I did not express my most grateful thanks, on behalf of the Commission as a whole, and on my own behalf, to all those who made it possible for us to accomplish the tasks entrusted to us: first to Mr Koïchiro Matsuura, Director-General of UNESCO, for the quality of preparation and the timely dispatch of documents, as noted by practically all the members; to Ms Aziza Bennani, Chairperson of the Executive Board, who carefully guided the work of the Commission and helped it in every way possible; to my colleague Mr Kenneth Wiltshire,

Chairperson of the PX Commission, for his unfailing courtesy and cooperation; to the representative of the External Auditor, Mr Shahid Minto; to the representatives of the Director-General, Mr Marcio Barbosa and all other colleagues who participated in the debates; to Mr Mohamed Al Shaabi, Secretary of the Executive Board, and his colleagues for their precise and irreproachable work; to the interpreters and the Translation Section for their services, which enabled me to present this report; to the room clerks, and, finally, to the Secretariat of the FA Commission: Mr Ingo Schröter, Ms Irina Zoubenko, Ms Denise Cogan, Ms Patricia Zarka, Ms Elena Iasyreva and Ms Frédérique Zamani-Payam, who have done so much to make the work of the Commission a success. We are also grateful to the representative of the International Staff Association (AIPU), who actively participated in the discussion on item 7.10.”

2.1 La PRESIDENTE remercie le Président de la Commission financière et administrative pour sa présentation détaillée.

2.2 Rappelant les dispositions de l'article 47 du Règlement intérieur du Conseil concernant l'approbation globale des projets de décision recommandés par les commissions plénières, elle demande aux membres du Conseil d'indiquer s'il existe des projets de décision qu'ils souhaitent examiner séparément.

2.3 Constatant qu'il n'y a aucune demande en ce sens, la Présidente fait observer qu'il conviendrait, conformément à la résolution 31 C/50 de la Conférence générale, d'ajouter au projet de décision recommandé au titre du point 7.6 un quatrième paragraphe dans lequel le Conseil exécutif déciderait de transmettre à la Conférence générale, à sa 32e session, le rapport du Directeur général.

3. M. YAÏ (Bénin) appuie cet amendement.

4. L'amendement est adopté.

5. Tous les projets de décision figurant dans le document 167 EX/57 sont adoptés, avec l'amendement susmentionné.

DRAFT DECISIONS RECOMMENDED BY THE PROGRAMME AND EXTERNAL RELATIONS COMMISSION IN DOCUMENT 167 EX/56 PARTS I AND II

Item 3.1 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE EXECUTION OF THE PROGRAMME ADOPTED BY THE GENERAL CONFERENCE (167 EX/4 Part II and Corr. and Add., 167 EX/INF.4 and Corr. in French only, 167 EX/INF.6, 167 EX/INF.7, 167 EX/INF.8, 167 EX/INF.9 and Rev. in French only and 167 EX/INF.10)

Draft decision in paragraph 2 of document 167 EX/56 Part II

Item 3.2 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE FOLLOW-UP OF DECISIONS ADOPTED BY THE EXECUTIVE BOARD AT ITS PREVIOUS SESSIONS (167 EX/5, 167 EX/INF.6, 167 EX/INF.7 and 167 EX/INF.10)

Draft decision in paragraph 2 of document 167 EX/56 Part I

Item 3.3.1 – REPORT BY THE GOVERNING BOARD OF THE UNESCO INTERNATIONAL INSTITUTE FOR CAPACITY-BUILDING IN AFRICA ON THE INSTITUTE'S ACTIVITIES FOR 2002-2003 (167 EX/6)

Draft decision in paragraph 3 of document 167 EX/56 Part II

Item 3.3.2 – SOUTH-SOUTH SOLIDARITY IN THE FIELD OF EDUCATION (*Programme aspects*) (167 EX/50 and 167 EX/INF.5)

Draft decision in paragraph 4 of document 167 EX/56 Part II

Item 3.3.3 – PROPOSAL FOR THE ESTABLISHMENT OF A REGIONAL CENTRE FOR EDUCATIONAL PLANNING IN THE UNITED ARAB EMIRATES UNDER THE AUSPICES OF UNESCO (*Programme aspects*) (167 EX/52 (and Corr. in English and French only))

Draft decision in paragraph 5 of document 167 EX/56 Part II

Item 3.5.1 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON AN INTEGRATED STRATEGY FOR AN INTERNATIONAL PROGRAMME ON DEMOCRACY WITHIN THE FRAMEWORK OF THE INTERNATIONAL CENTRE FOR HUMAN SCIENCES (ICHS), Byblos (167 EX/9)

Draft decision in paragraph 7 of document 167 EX/56 Part I

Item 3.6.1 – JERUSALEM AND THE IMPLEMENTATION OF 166 EX/DECISION 3.4.1 (167 EX/10)

Draft decision in paragraph 6 of document 167 EX/56 Part II

Item 3.6.2 – FEASIBILITY STUDY ON THE REQUEST BY THE INTERNATIONAL INSTITUTE FOR OPERA AND POETRY (IIOP), VERONA, ITALY, TO BE RECOGNIZED AS AN INSTITUTE UNDER THE AUSPICES OF UNESCO (167 EX/11)

Draft decision in paragraph 8 of document 167 EX/56 Part I

Item 3.7.1 – REPORTS ON THE IMPLEMENTATION OF THE INFORMATION FOR ALL PROGRAMME (167 EX/12)

Draft decision in paragraph 9 of document 167 EX/56 Part I

Item 4.3 – BIENNIAL EVALUATION REPORT ON THE ACTIVITIES AND RESULTS OF ALL UNESCO DECENTRALIZED BODIES (*Programme aspects*) (167 EX/14)

Draft decision in paragraph 10 of document 167 EX/56 Part I

Item 4.4 – COMMENTS BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE EXTERNAL EVALUATION REPORTS SUBMITTED IN THE 2002-2003 BIENNIUM (167 EX/15)

Draft decision in paragraph 11 of document 167 EX/56 Part I

Item 4.5 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON A COMPREHENSIVE STRATEGY FOR RELATIONS WITH INSTITUTES AND CENTRES UNDER THE AUSPICES OF UNESCO AND THOSE LOOSELY ASSOCIATED WITH UNESCO (167 EX/16)

Draft decision in paragraph 7 of document 167 EX/56 Part II

Item 5.3 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE FINALIZATION OF THE DRAFT INTERNATIONAL DECLARATION ON HUMAN GENETIC DATA (167 EX/18 (and Corr. in Spanish only))

Draft decision in paragraph 8 of document 167 EX/56 Part II

Item 5.6 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE DRAFT DECLARATION CONCERNING THE INTENTIONAL DESTRUCTION OF CULTURAL HERITAGE (167 EX/21)

Draft decision in paragraph 9 of document 167 EX/56 Part II

Item 5.7 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE PRELIMINARY DRAFT OF AN INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFEGUARDING OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE (167 EX/22)

Draft decision in paragraph 10 of document 167 EX/56 Part II

Item 8.1 – UNESCO'S CONTRIBUTION TO OPERATIONAL POLICIES AND ACTIVITIES FOR DEVELOPMENT COOPERATION WITHIN THE UNITED NATIONS SYSTEM (167 EX/39)

Draft decision in paragraph 11 of document 167 EX/56 Part II

Item 8.3 – APPEALS BY MEMBER STATES CONCERNING THEIR PROPOSALS FOR THE CELEBRATION OF ANNIVERSARIES WITH WHICH UNESCO COULD BE ASSOCIATED IN 2004-2005 (167 EX/41)

Draft decision in paragraph 12 of document 167 EX/56 Part II

Item 9.1 – APPLICATION OF 166 EX/DECISION 10.1 CONCERNING EDUCATIONAL AND CULTURAL INSTITUTIONS IN THE OCCUPIED ARAB TERRITORIES (167 EX/44)

Draft decision in paragraph 13 of document 167 EX/56 Part II

Item 9.2 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE CULTURAL AND EDUCATIONAL INSTITUTIONS IN IRAQ (*Programme aspects*) (167 EX/45)

Draft decision in paragraph 14 of document 167 EX/56 Part II

Item 9.3 – REPORT BY THE GOVERNING BOARD OF THE UNESCO INSTITUTE FOR STATISTICS (UIS) ON THE ACTIVITIES OF THE INSTITUTE (167 EX/46)

Draft decision in paragraph 15 of document 167 EX/56 Part II

6.1 Mr WILTSHIRE (Australia) (Chairperson of the Programme and External Relations Commission) presented his oral report, the text of which is reproduced below in full.

6.2 “I am honoured to present you with the results of the work of the Programme and External Relations (PX) Commission of the 167th session of the Executive Board. The Commission adopted its timetable during the opening session and elected a Temporary Chairperson, Mr Mohammad Shahidul Alam, the distinguished representative of Bangladesh, to whom I am very grateful. The agenda contained 24 items, ranging from historic hydraulic structures to human genetic data. The Commission examined these items over the course of seven sessions, each about three hours long. I will now present you with a report of the Commission’s deliberations, in the order that the items were presented in the Commission’s timetable. You can refer to the recommended decisions for these items in document 167 EX/56 Part I and Part II.

6.3 The PX Commission began with a most fruitful debate on item **3.1** “Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference” (*Programme aspects*) (167 EX/4 Parts I and II and Corr. and Add.; 167 EX/INF.4 and Add.; 167 EX/INF.6; 167 EX/INF.7; 167 EX/INF.8; 167 EX/INF.9; 167 EX/INF.10). Several members took the floor on this item, which was introduced by the Director of the Bureau of Strategic Planning (BSP), representative of the Director-General. Many delegations expressed appreciation for the improvements made, including the high quality of the report, its clear format and comprehensive coverage, as well as the results achieved. One speaker called document 167 EX/4 Part I “a 131-page masterpiece”. Some delegations underlined, however, the need to ensure a more timely distribution of the report on the execution of the programme in all languages, and suggested that efforts be made to shorten it, so as better to bring out the strategic considerations. This would not only allow meaningful consultations of the Members of the Executive Board with their national authorities and National Commissions on the wide array of actions covered by the report, but would also inform the consideration of other items by the Executive Board, drawing on the lessons learned. Suggestions were also made to shorten the report, focusing on results, and to present more detailed reports on the Web.

6.4 A number of Members of the Board inquired about specific aspects of the implementation of the programme, in particular concerning the implementation of education for all (EFA), ongoing UNESCO activities in Iraq in the particular fields of education and heritage protection, and the preparation of the World Summit on the Information Society. Several delegations also stressed that intersectoral and interregional activities should be further strengthened to prevent UNESCO activities from becoming too compartmentalized. Several comments were also made about progress in implementing the cross-cutting theme projects, which should be linked by an overarching strategic vision. The Director of BSP commented on the length of the document. He pointed out that document 167 EX/4 Part I covered, as requested by the Executive Board, the first eighteen months of the implementation of document 31 C/5, which explains its exceptional length and sometimes its descriptive nature. Moreover, the document contained, as an innovation, reports from directors of nine cluster offices reporting about developments in their geographical area. However, the Director of BSP assured Members that measures would be taken to shorten future reports, and to focus on the results achieved. This will be facilitated thanks to the improvements in the results-based programming, management and monitoring system (RBM) already put in place for document 32 C/5, including the formulation of performance indicators, which will lend themselves to more accurate and crisper reporting. Detailed information is also available on SISTER, which has been opened to delegations. This may then lead to an alignment between future EX/4 and C/3 documents. Many of the Assistant Directors-General then took the floor and gave highly satisfactory responses to the questions raised.

6.5 The representative of India then introduced draft decision 167 EX/PX/DR.2 on “Action pertaining to the dialogue among civilizations”, which was ultimately sponsored by 26 countries. One delegation suggested that it might not be necessary to retain the reference to the carry-over funds, since some members had been against the principle of the carry-over. Others, however, felt that it simply stated a fact. Another member suggested with respect to paragraph 11 of the draft decision that in the review of programmes the Director-General should also take into account the results of other initiatives and activities on the dialogue among civilizations. The representative of Peru tabled a draft resolution, which drew inspiration from the Director-General’s new vision of UNESCO and called for a redesign of our political bodies. He called on the Director-General to present to a future Board meeting a document on how to design UNESCO’s future strategies of action, taking into account the current instruments of planning, the C/4 and C/5 documents, and other means. He also made a suggestion concerning the effective functioning of the planning and budget cycle relating to the interface of the political and subsidiary organs. This idea gained widespread support in the PX Commission, and some members felt its particular relevance was mainly to the subject of the functioning of the three organs, which continues to feature in our plenary discussions and the work of the Special Committee. Many members of the Commission suggested that in view of its relevance and importance, the draft resolution could be withdrawn from the PX Commission and be considered as a potential separate agenda item for the 169th session of the Board. All members participating in the debate recommended that these aspects and proposals be discussed in plenary. The representative of Peru concurred with this suggestion. The draft decision is contained in paragraph 2 of document 167 EX/56 Part II.

6.6 The PX Commission then turned to item **3.2** “Report by the Director-General on the follow-up of decisions adopted by the Executive Board at its previous sessions” (167 EX/5; 167 EX/INF.6; 167 EX/INF.7; 167 EX/INF.10), beginning with a brief presentation of document 167 EX/5 by the Director of BSP. Several delegations commented on the information contained in document 167 EX/5, summarizing UNESCO’s actions pertaining to the United Nations Year for Cultural Heritage (2002), the preparations for the World Summit on the Information Society, and the use of UNESCO’s name and emblem. Delegations unanimously praised the good quality and clear, well-structured reporting in the document. They expressed their profound satisfaction with the action taken during the United Nations Year for Cultural Heritage. Speakers also expressed satisfaction at and took note of the progress made by UNESCO to date with regard to the use of UNESCO’s name and logo, but stressed the need for greater clarity and guidance on the complete range of approved usage. In reply, the Secretariat emphasized that the issue was an integral element of the partnerships dossier. To this end, a UNESCO booklet is available to guide the use of the name and logo (for distribution again to Members of the Executive Board), and work is being done on a charter of graphic identity, in cooperation with BPI, in order to map the range of correct usage and to guide further action in this area. Approved variations on the logo should permit more flexible use of the name and logo of UNESCO. National Commissions share a joint responsibility and play a central role in monitoring the correct use of UNESCO’s name and logo. They are encouraged to report on malpractice and to promote the rules and regulations in this matter within their Member States, and even to take legal action if necessary. They may also sponsor activities at the country level under their own name and logo. Lastly, this issue is relevant in some aspects to item **4.5** “Report by the Director-General on a comprehensive strategy for relations with institutes and centres under the auspices of UNESCO and those loosely associated with UNESCO” (167 EX/17), as some centres and institutes share UNESCO’s logo according to the category to which they belong or their affiliation to UNESCO. The draft decision is contained in paragraph 2 of document 167 EX/56 Part I.

6.7 The PX Commission then turned to item **3.4.1**, “Report by the Director-General on a study on the establishment and administration of a solidarity fund for safe water for all” (*Programme*

aspects) (167 EX/7). The representative of the Director-General introduced the document, which was prepared in conformity with 166 EX/Decision 3.6.2. It was explained that, while the decision of the Board had called only for a study on establishing such a fund, the Director-General was also putting forward draft statutes and financial regulations for approval. It was pointed out that the resources required to meet the Millennium Development Goals concerning water and sanitation, and to execute the Johannesburg Plan of Implementation, were of an order of magnitude far exceeding the present UNESCO budget, both regular and extrabudgetary. It was noted that the Group of Experts of the FA Commission had examined the draft statutes and financial regulations, as well as the draft decision, and that the Comptroller had certified that they were in conformity with UNESCO regulations. Unanimous and strong support was expressed for establishing such a fund, which one Member referred to as “good hydro-diplomacy” by UNESCO. The magnitude of the challenge facing UNESCO was acknowledged, and the wish was expressed that the Organization and its Member States should make every effort to increase the resources required. There is no wealth without health, and water is critical for both. Concerns were expressed with regard to the perceived focus of the fund on Africa and the need for evaluation. The representative of the Director-General replied that the fund would be a global one in support of the Millennium Development Goals and the Johannesburg Plan of Implementation (World Summit on Sustainable Development). The draft statutes make clear that the first phase of the fund would focus on Africa, as a way of testing the functioning of the fund, while at the same time addressing the pressing needs of this region. However, at a later stage the fund would be applied to other regions, if the necessary funds became available. He assured the Commission that evaluation would be done on a regular basis, as foreseen in the draft statutes. He also reminded the Commission that the fund would be formally established only once the Director-General had received a commitment for funding. The draft decision was reviewed and approved for subsequent consideration by the FA Commission.

6.8 The PX Commission then examined item **3.4.2**, “Report by the Director-General on the recommendations of the Ad Hoc Committee of Experts on an International Basic Sciences Programme” (*Programme aspects*) (167 EX/8). The representative of the Director-General, the Assistant Director-General for Natural Sciences, made a PowerPoint presentation of the Director-General’s finalized proposal on the establishment of an international basic science programme (IBSP) stemming from the recommendations of the meeting of an Ad Hoc Committee of Experts, and taking account of preceding recommendations by the Executive Board and consultations held with UNESCO’s major partners in the basic sciences. All speakers praised the excellent quality of the proposal presented by the Director-General. They highlighted the priority of the existing programme in the basic sciences, and unanimously welcomed the initiative to create an IBSP that would respond to basic national needs. Many speakers highlighted the general interest of their country in taking part in an IBSP. One speaker informed the Board that his government would be proposing the setting-up of a cooperative project in the natural sciences in Asia and the Pacific, and would support it. The majority of speakers urged that priority be given to building up national capacities in the basic sciences, and several to science education. Several speakers urged that within an IBSP there be a focus on Africa, where proper capacities in sciences are sorely lacking in many countries, and where capacity in science, for example in epidemiology to combat emerging diseases, is of importance to the whole world. Two speakers pointed out that an IBSP may provide an opportunity to counteract the “brain drain” and isolation scientists face in developing countries. In pursuance of a World Conference on Science recommendation, one speaker stressed that the IBSP should not overlook the need to promote the role of women in science and science education, and that cooperation with the Third World Academy of Sciences (TWAS) and the Third World Organization for Women in Science (TWOWS) would be desirable. The representative of the Director-General responded to all the points raised, after which the draft decision was amended and proposed for adoption by plenary after due consideration by the FA Commission, with which this item was shared.

6.9 The Commission then examined item **3.4.3** “Proposal for the establishment of a regional centre for biotechnology training and education in India under the auspices of UNESCO” (*Programme aspects*) (167 EX/48). The basic concepts of the proposal tabled under this agenda item were outlined through a PowerPoint presentation by Dr Manju Sharma, Secretary, Department of Biotechnology (DBT), Ministry of Science and Technology, Government of India – the first ever Minister of Biotechnology in the world, I believe. Representing the Director-General, the Assistant Director-General for Science, Mr Erdelen, indicated the merits of such a networking initiative as a modality for scientific exchange and technology transfer and as a means to tap the vast reservoir of biotechnology capacity and potential in the Asia and the Pacific region, in a coordinated manner. He felt that this proposal was fully in keeping with the concept of an international basic sciences programme (IBSP), which is also being considered at this session. He stressed however, that due consideration should be given to the role and position of this proposed centre in relation to the pre-existing national and international centres in the region, and the investment of human and financial resources required for its launch and continuity. He pointed to the need to seek extrabudgetary funding and to develop a donor strategy to attract funds on a regular basis. Nineteen members took part in the debate, which voiced general consensus in support of the proposal made by India. The timeliness of this proposal in light of the existing need and potential benefits to the Asia and the Pacific region as a whole was emphasized. The importance of biotechnology as a means of contributing towards development and poverty eradication, strengthening of science education and enhancing South-South cooperation was underlined. In the concluding debate, it was agreed that in paragraph 3 of the draft decision contained in paragraph 9 of document 167 EX/148 the words “an evaluation” would be replaced with “a feasibility study”. Apart from that change, the Commission agreed to adopt this decision without further amendment. This item was shared with the FA Commission.

6.10 The PX Commission then examined a cultural jewel, namely item **3.4.4** “Proposal for the establishment of an international centre on *qanats* and historic hydraulic structures in Yazd, Islamic Republic of Iran, under the auspices of UNESCO” (*Programme aspects*) (167 EX/49 and Corr.). The Chairman of the PX Commission briefly introduced the item, and Mr Reza Ardakanian, Vice-Minister for Water Affairs of the Islamic Republic of Iran, presented the proposal concerning the centre. The Vice-Minister made a wide-ranging presentation, incorporating audiovisual aids, emphasizing the historical and cultural content of the ancient *qanat* technology and its proven benefits as an element of sustainable water-resource management in arid and semi-arid lands. The representative of the Director-General, the Assistant Director-General for Natural Sciences, supplemented this presentation, commenting that *qanats* constituted the first mass technology transfer in water management, and stressed its cultural heritage content. Numerous countries congratulated the Islamic Republic of Iran on the initiative, commenting on the beneficial contributions of the centre in both developmental and cultural terms, as well as on the potential cooperation aspects, and supported the proposals. The representative of the Director-General responded to the debate, followed by the Vice-Minister for Water Affairs of the Islamic Republic of Iran, who commented that he, as a member of the Governing Board of the IHE-UNESCO Institute for Water Education, placed great importance on the cooperation that could take place, that he had recently concluded a course on wastewater technology in the Islamic Republic of Iran, and that with the *qanat* centre he wanted to create an equally open environment for international cooperation. The draft decision was discussed, and there was some debate over the manner in which its wording could reflect the Iranian authorities’ request to allow some leeway for minor adaptation of the text of the attached agreement, without calling into question the fundamental principles and criteria underlying the setting up of category 2 centres. After hearing the views of the Legal Adviser and the assurances of the Islamic Republic of Iran and of the Secretariat that no substantive changes would be introduced in the agreement, the proposed decision was approved without any further amendment. This item was shared with the FA Commission.

6.11 The PX Commission then examined item **3.7.1** “Reports on the implementation of the Information for All Programme” (167 EX/12). After listening to the introduction by Ms Elizabeth Longworth, Director, Information Society Division, many members expressed their continuing support for the Information for All Programme, which, although young, they saw as certainly relevant for helping to reduce the digital divide, and as a key element of UNESCO’s intergovernmental undertakings. However, some members observed that a clearer vision of the role of the Information for All Programme in relation to regular programme activities carried out by the Information Society Division was needed, and one speaker stressed the necessity for the Programme to clearly determine its role vis-à-vis other international programmes and initiatives addressing the digital divide. In this context, other members highlighted the links between the Information for All Programme and the World Summit on the Information Society. Several members expressed their wish to foster the Programme in the area of preservation, referring to the Memory of the World Programme and the preservation of digital heritage. Some speakers also referred to the importance of the draft charter for the preservation of digital heritage to be submitted to the General Conference at its 32nd session. Other speakers referred to the importance of digitization programmes to make cultural content available. With reference to access to information, some members suggested that the Information for All Programme should pay more attention to public access points, such as cybercafés. One member even suggested that UNESCO Internet cafés might one day be seen all around the world. The unequal quality of cybercafés around the world was also seen as an issue for further reflection. One speaker highlighted the importance of the initiative regarding the recycling of information technology (IT) equipment recently initiated by UNESCO. Some speakers requested that an update of the reports be prepared for the General Conference. In his reply, Mr Abdul Waheed Khan, the Assistant Director-General for Communication and Information, welcomed the “constructive criticism” of the Commission, pointing out that the Programme’s primary concern was the digital divide that reflects the great social, economic and knowledge disparities between and within societies. In reply to this challenge, he said that the Programme was not designed to enhance IT infrastructure – which is the domain of the International Telecommunication Union (ITU) – but to support policy development, capacity-building and content creation and management. With reference to the remark on the links of the Information for All Programme with other international initiatives, he briefly reported on UNESCO’s important role in the United Nations ICT Task Force, the Global Knowledge Partnership (GKP), the World Summit on the Information Society and the “ICT4D” (ICTs for development) initiative taken by the Swiss Government and GKP. In conclusion, he confirmed that UNESCO worked towards the vision of establishing knowledge societies, and that the forthcoming Ministerial Round Table Meeting on that subject (9-10 October 2003) was one of the key initiatives taken by the Director-General to provide a platform for the international debate on this item. The draft decision is contained in paragraph 9 of document 167 EX/56 Part I.

6.12 Madam Chairperson, I am pleased to inform you that it became clear while examining item **4.4** “Comments by the Director-General on the external evaluation reports submitted in the 2002-2003 biennium” (167 EX/15), that Mr Parsons has a fan club, and it’s growing. He’s the only auditor I know in the world who has a fan club. Reflecting the Director-General’s commitment to continue to report regularly to the Executive Board on evaluations that have been carried out on the Organization’s programme activities, Mr Parsons introduced the four evaluations presented in document 167 EX/15. He expressed satisfaction that improvements were being made in the quality of evaluations, and emphasized the close collaboration that has taken place between the International Oversight Service (IOS), the Sectors, Headquarters and the field – a factor that has significantly contributed to rendering the evaluations increasingly useful, and to ensuring the dissemination and impact of lessons learned by all stakeholders. He stressed that it was encouraging that three of the evaluations had been initiated in the field. The debate was opened with words of appreciation for the external evaluations undertaken, and remarks that the Associated Schools

Project (ASPnet) constituted a most important flagship programme which was one of the Organization's few successful youth projects. ASPnet was described as the hidden jewel in UNESCO's programme activities. One member noted that the evaluation findings ought to influence the future of the programme directly. The need for documents to be provided in Spanish was highlighted, especially since Latin America is one of the most active regions participating in ASPnet. Strong support of ASPnet as a whole was expressed, and the importance of teacher training and its links with education for all (EFA) was stressed, whereas there were reservations regarding the development of a research component and the rapid introduction of a reapplication process. The need for an increase in the resources allocated to the ASPnet programme was also reflected. At the request of the Chairperson, the Director, Division for the Promotion of Quality Education took the floor to provide further information on the future direction of ASPnet. She underlined the resolve to keep the programme at the cutting edge, whilst reorienting it toward EFA and promoting quality in terms of both content and the overall learning process and environments. She stressed that importance was being placed on cooperation with other programmes, such as education for sustainable development and HIV/AIDS. She indicated that efforts would be made to ensure multilingualism and increased efficiency and that the evaluation report would be widely disseminated for optimal impact. The draft decision is contained in paragraph 11 of document 167 EX/56 Part I.

6.13 The Committee then examined item **4.3** "Biennial evaluation report on the activities and results of all UNESCO decentralized bodies" (*Programme aspects*) (167 EX/14). The representative of the Director-General explained that the field office evaluations conducted by the Internal Oversight Service were based upon criteria previously approved by both the Executive Board and General Conference. They are part of an ongoing effort, the results of which will feed into a comprehensive review of decentralization to be reported to the Executive Board in early 2005. The Commission expressed its appreciation to the Secretariat for the lucid way in which the report clearly and objectively communicates the major challenges faced by the Organization in the decentralization reform process. Indeed, "lucidity" and "transparency" were the key words in the PX Commission. However, members also expressed concern about the emerging issues, and emphasized the need for urgent remedial measures to ensure the effective functioning of UNESCO's field network. The Commission identified the following areas as being of particular concern: the need to clearly define the roles of the various decentralized bodies and Headquarters; the need for better communication between the field and Headquarters to improve the coordination of activities within Member States; the lack of effective accountability mechanisms to measure field performance; the need for closer collaboration with National Commissions; and concerns over the lack of adequate human and financial resources in the field. The representative of the Director-General, Ms Rivière, reminded the Commission of the Director-General's firm commitment, as presented in the plenary session, to take remedial measures to address the challenges and lessons that emerged from the evaluations. The Director-General had already established a senior management Task Force for the purpose of coordinating the necessary actions with a commitment to report back to the Executive Board at its 169th session on progress achieved. The representative of the Director-General shared the concerns of the Commission and outlined a number of the key actions that have been initiated by the Task Force in response. These include clarifying the respective roles and responsibilities of decentralized bodies; reworking the programme management cycle and resource allocation model; and introducing an effective accountability mechanism. She also invited the Commission to be mindful of the budgetary constraints within which the decentralization process has unfolded over the past four years, and to recognize that changes in Organization-wide attitudes and mindsets will be vital to foster a shared vision of decentralization. This item was shared with the FA Commission. The draft decision is contained in paragraph 10 of document 167 EX/56 Part I.

6.14 The Commission then turned to item **3.6.2** “Feasibility study on the request by the International Institute for Opera and Poetry (IIOP), Verona, Italy, to be recognized as an institute under the auspices of UNESCO” (167 EX/11). The representative of the Director-General introduced the document and explained that the 1980 “Principles and guidelines for the establishment and operation of international and regional centres under UNESCO’s auspices” did not allow a regional institute such as IIOP to benefit from this status. However, the representative of Italy, in consultation with UNESCO’s Culture Sector and the Legal Adviser, found a solution that enables the Director-General to grant IIOP official relationship status for foundations and similar institutions. The representative of Italy thanked the Director-General and his colleagues for the effort undertaken to finding a solution to this matter. Nevertheless, he expressed his concern that the 1980 principles and guidelines do not allow centres created by local authorities to be placed under UNESCO’s auspices. The draft decision is contained in paragraph 8 of document 167 EX/56 Part I.

6.15 The PX Commission then examined item **3.5.1** “Report by the Director-General on an integrated strategy for an international programme on democracy within the framework of the International Centre for Human Sciences (ICHS), Byblos” (167 EX/9). All of the speakers commended the scope, depth and coherence of the strategy proposed, and the need for intra- and inter-cultural dialogues. Members touched upon issues such as the need for cooperation with relevant academic centres and NGOs, dissemination of research results, and the need to take into consideration the cultural dimensions of democracy. Democracy, it was said, is the “daily bread of people”, and like bread, it comes in many shapes and forms. In his response to the questions, Mr Sané assured the speakers that their views would be taken into consideration in the implementation of the strategy. The draft decision is contained in paragraph 7 of document 167 EX/56 Part I.

6.16 We then turned our attention to item **3.3.1** “Report by the Governing Board of the UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA) on the Institute’s activities for 2002-2003” (167 EX/6). Dr Fay Chung, Director of IICBA, introduced the document. Many speakers acknowledged the key role the UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA) has begun to play in the area of teacher education in Africa. Several representatives emphasized the important role of linking up capacities and experience from their own countries with Africa. A number of members emphasized the need for IICBA to better utilize African capacities. Several speakers called for reinforcement of the Institute’s staff and financial resources from UNESCO as well as from donor nations. Suggestions were made for IICBA to become more involved in African languages, teacher education, poverty alleviation, and HIV/AIDS. Also, recommendations were made for the Institute to strengthen cooperation with other UNESCO education institutes. The Institute’s Director recognized the need for IICBA to make greater use of African institutions and strengths. She provided examples of cooperation with other UNESCO education institutes, such as the UNESCO Institute for Education (UIE) and the UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP). Mr Komlavi Seddoh, Director of the Division of Higher Education, informed us that the Division of Higher Education had worked closely with the African group of the Executive Board regarding the Institute’s work, pointing to the fact that it was well positioned to play a leading role in the follow-up to the use of the carry-over funds in the field of teacher education. Concluding, Mr J. Daniel, Assistant Director-General for Education, informed the members of the PX Commission that there had been a 60% increase in the regular budget for IICBA, as well as substantial increases in extrabudgetary funding. The draft decision is contained in paragraph 3 of document 167 EX/56 Part II.

6.17 We then turned the PX compass towards item **3.3.2** “South-South solidarity in the field of education” (*Programme aspects*) (167 EX/50 and 167 EX/INF.5). This item aroused a great deal of interest among the members. In his reply, the Assistant Director-General for Education said how

appropriate it was that this discussion followed the report on IICBA, which was an excellent example of South-South cooperation. The Education Sector believed strongly in the principle of South-South cooperation, but had been sceptical about the early versions of the proposal for a South-South Solidarity Fund because they focused strongly on the mass exchange of teachers. The Sector found that most countries preferred to train their own nationals as teachers rather than to import them. The version of the Fund proposal now before the Board was much broader and the Education Sector looked forward to conducting the studies it had called for. It would be necessary to identify countries' surpluses and deficits in educational capacities that South-South cooperation could address by placing interested countries on the appropriate side of the supply-demand equation. This item was shared with the FA Commission. The draft decision is contained in paragraph 4 of document 167 EX/56 Part II.

6.18 The PX Commission then turned to the festivities under item **8.3** "Appeals by Member States concerning their proposals for the celebration of anniversaries with which UNESCO could be associated in 2004-2005" (167 EX/41). One representative considered that a debate was not necessary on a straightforward issue, and so we proceeded to a decision. The representative of Georgia informed the Executive Board of the request of her government, presented in a letter addressed to the Director-General by the President of Georgia and received by the Secretariat in September 2003, proposing the association of UNESCO with the celebration in 2004-2005 of "The 3000th anniversary of Georgian statehood and the 2000th anniversary of the spread of Christianity in Georgia". She informed the Commission that that request would be submitted to the General Conference at its 32nd session as a separate draft resolution. Several representatives expressed their support for the proposal. The representative of Ukraine reminded the Secretariat of a request formulated at a previous session of the Executive Board concerning the publication of an attractive calendar of anniversaries celebrated. The Ukrainian representative pressed for this to be forwarded. The representative of the Russian Federation expressed his support for that proposal. The representative of the Director-General replied that such a calendar or brochure of anniversaries with which UNESCO is associated in a given biennium could be published later, once a corresponding budget was made available.

6.19 The Commission then considered item **8.1** "UNESCO's contribution to operational policies and activities for development cooperation within the United Nations system" (167 EX/39). All speakers emphasized the quality and importance of the document submitted. The document provides a solid basis for understanding the reforms of the United Nations system, and describes how the modalities of collaboration within the system may and must have implications for UNESCO's biennial programme and budget. The PX Commission requested by consensus that this document henceforth be submitted as an integral part of the report on programme execution. Several speakers – led by the representative of Jamaica – strongly emphasized the importance of understanding the root causes of violence and terrorism, and invited close collaboration with other United Nations agencies to undertake an in-depth study to propose joint solutions. One speaker asked about the educational role of UNESCO in the fight against AIDS, and about cooperation with UNESCO. Another speaker recalled that UNESCO was often not invited to participate in the preparation of poverty reduction strategy papers since the Organization was not considered to be a donor agency, and suggested that UNESCO remain relevant by providing more visible contributions as a think tank in its fields of competence. The draft decision is contained in paragraph 11 of document 167 EX/56 Part II.

6.20 The PX Commission then examined item **4.5** "Report by the Director-General on a comprehensive strategy for relations with institutes and centres under the auspices of UNESCO and those loosely associated with UNESCO" (167 EX/16). The Director of the Bureau of Strategic Planning, Mr Hans d'Orville, presented the document to the Commission as the third in a series, all

aimed at putting UNESCO's relations with its institutes and centres on a solid footing. The document before the Board at this session should be seen as an important step in the identification of criteria for managing UNESCO's relations with institutes and centres belonging to category 2 (institutes and centres "under the auspices of UNESCO"). He particularly stressed the importance of the introduction of a "sunset clause", whereby relations with such institutes and centres would be reviewed every six years in the context of the preparation of a new medium-term strategy. Concerning entities "loosely associated with UNESCO", about which Member States had requested additional information, he stressed the extremely diverse nature of these entities, the need to protect the UNESCO name and logo, and the central role which National Commissions will be called upon to play, in consultation with the Secretariat, to devise adequate approaches. Eighteen representatives of Member States took part in the ensuing debate. The document was unanimously welcomed as a most timely and positive step towards better defining the relations between UNESCO and institutes and centres conducting activities in its programme areas. Speakers acknowledged the difficulty of the exercise, but stressed the continued need for it, and repeated their concerns about the proliferation of such entities, the possible misuse of UNESCO's name and logo, the contribution of these entities to UNESCO's programmes, transparency and accountability, the value added of such entities with respect to other forms of cooperation, and the importance of establishing "sunset clauses". There was satisfaction with the "category 2 proposal", and in response to Mr d'Orville's proposal that category 3 institutes be called "institutes for UNESCO", I remember stating that I hoped the term "loose institutes of UNESCO" would not be chosen, as this would be most unfortunate. The draft decision is contained in paragraph 7 of document 167 EX/56 Part II.

6.21 The next item considered by the Commission was item **9.3** "Report by the Governing Board of the UNESCO Institute for Statistics (UIS) on the activities of the Institute" (167 EX/46). The Director of UIS, Denise Lievesley, introduced the report, highlighting the achievements of the first two years of the Institute's operation in Montreal. The move to Montreal was accompanied by an almost complete change of staff, and thus the first year was devoted to recruitment, training, and staff induction to establish priorities and systems of working. Over the second year, UIS has made great strides in its work, most notably by improving the timeliness of education data, playing a key role in monitoring the EFA goals and MDGs, launching a sample school survey and a literacy assessment and measurement programme, expanding its statistical capacity-building programme, producing key publications with OECD and a first annual global digest of education statistics, conducting reviews of statistics in science and technology and culture, and preparing a report for the World Summit on the Information Society. Speakers commended the Institute on the report, and on the important advances it has made. UIS was congratulated for its efforts to work with other international agencies. Particular stress was laid on the need for even more emphasis on statistical capacity-building in developing countries in Africa, Asia and the Pacific, and UIS was urged to increase its profile and activities in countries with weak statistical systems. The Director assured speakers that the relationship of UIS to the *EFA Global Monitoring Report* was good, and was maintained through regular video conferences and exchange. The Director hopes to increase UIS participation in analysis and interpretation of the data, for the annual EFA report as UIS staff gain expertise. In response to a question concerning literacy data, the Director of UIS clarified the distinction between the current data collection methodology used in countries, which is often based on self-reported literacy data, and the development of an improved methodology to collect data through assessment which would aim to be cross-nationally comparable. It was proposed that UIS should reflect on the conceptualization of "culture" before embarking on the collection of cross-national data in this area. The UIS Director expressed gratitude for this advice, which she felt was consistent with the review of cultural statistics being undertaken. To help her, it was suggested that the culture of statistics equals figures with style and attitude. The draft decision is contained in paragraph 15 of document 167 EX/56 Part II.

6.22 The PX Commission then turned its attention to item 9.2 “Report by the Director-General on the cultural and educational institutions in Iraq” (*Programme aspects*) (167 EX/45). This item was introduced by Ms Françoise Rivière, Assistant Director-General, Office of the Director-General (ADG/ODG). As document 167 EX/45 indicates, before the terrorist attack of 19 August against the United Nations Office in Baghdad, UNESCO’s response to the Iraq crisis and its contribution to the tasks of reconstruction had been gathering real momentum. The ADG/ODG described briefly a series of dynamic actions carried out by the Secretariat, especially in the fields of education and culture, such as the textbook project funded by the United States Agency for International Development (USAID), the Oil-for-Food operation, the agreement with the Qatar Foundation to assist the recovery of Iraq’s higher education system, two successful missions held in Iraq in the field of culture, and three cultural expert meetings held in Paris, London and Tokyo. After 19 August, unfortunately, UNESCO had to cut its staff in Iraq drastically for security reasons: only five local staff are allowed to work in Baghdad, and two international staff in the North. Ms Rivière expressed the hope that the situation would change in the coming weeks, enabling UNESCO to restore its activities on the ground. At the end, she emphasized the need to open a UNESCO office in Baghdad, and to establish an international coordination committee for the safeguarding of Iraqi cultural heritage. Nineteen Members of the Executive Board took the floor on this item. All of them expressed high appreciation and support for UNESCO’s action in Iraq. A number of speakers elaborated on various aspects of UNESCO’s programme on the ground, and most of them underlined the excellent work done in the field of culture to stop the looting of the Iraqi cultural heritage. All the speakers who mentioned the subject supported the two proposals of the Director-General included in the draft decision, in other words the opening of an office in Baghdad as soon as the situation permits, and the establishment of an international coordination committee for the safeguarding of Iraqi cultural heritage. The representative of Egypt proposed clarifications concerning the statutes of this committee. In their replies, the various Assistant Directors-General provided additional information on the implementation of UNESCO’s programme in Iraq and the cooperation of the Organization with the United Nations Development Group (UNDG) in carrying out needs assessment in the fields of education and communication. Ms Rivière joined in the tribute paid by many speakers to the Assistant Director-General for Culture and his team. This item was shared with the FA Commission. The draft decision is contained in paragraph 14 of document 167 EX/56 Part II.

6.23 We then turned to item 5.7 “Report by the Director-General on the preliminary draft of an international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage” (167 EX/22). A majority of Member States gave strong support to the comments made by the Chairperson of the Group of 77, who introduced 167 EX/PX/DR.1, which proposes that the General Conference, at its 32nd session, consider the preliminary draft convention as a draft convention and adopt it as a UNESCO convention. They stressed the urgency of safeguarding intangible cultural heritage. Some Member States felt that the drafting process should be considered completed, while conceding that the text of the convention was not flawless. Upon request from one Member State, the closure of the debate was submitted for vote. A total of 34 Member States voted for the closure of the debate, 6 against and 8 abstained. One Member State indicated that the vote was “not fair”, as those who had already spoken would have little interest in seeing the debate continue. As regards the definition of the “intangible cultural heritage” the representative of Iceland made a reservation concerning the wording “the performing arts” in the English version. He also expressed strong reservations concerning the use of the term “consensus” in the draft decision proposed in document 167 EX/22. This was outlined in document 167 EX/PX/DR.3, which eventually was withdrawn. The Secretariat will prepare an explanatory note for the General Conference concerning the deliberations on the preliminary draft convention. The draft decision is contained in paragraph 10 of document 167 EX/56 Part II. After approving the draft decision, the Assistant Director-General for Culture was praised as being a hero of this session, as well as a prince charming.

6.24 The PX Commission then moved to item **5.6** “Report by the Director-General on the draft Declaration concerning the Intentional Destruction of Cultural Heritage” (167 EX/21). Speakers thanked the Secretariat for the preparation of the draft declaration concerning the intentional destruction of cultural heritage. Some of the representatives expressed concern about the low degree of Member States’ participation in the preparation of the draft declaration, provided comments and observations on the document, and also proposed oral and written amendments to its text. In light of this, the Secretariat will convene on Friday, 26 September 2003, an informal meeting for all Permanent Delegations and Observer Missions to enable them to express their views and to amend the draft declaration accordingly so that it may be transmitted as revised to the General Conference at its 32nd session for adoption. The draft decision is contained in paragraph 9 of document 167 EX/56 Part II.

6.25 We then looked at item **5.3** “Report by the Director-General on the finalization of the draft international declaration on human genetic data” (167 EX/18 and Corr.). The representative of the Director-General, Mr Pierre Sané (ADG/SHS), introduced the report and summarized the different stages of the elaboration of the draft declaration given in the Annex to document 167 EX/18. Twenty-one representatives of States took the floor. They congratulated UNESCO, particularly the International Bioethics Committee (IBC) and the Intergovernmental Bioethics Committee (IGBC), on its work with respect to the draft text of the declaration, and underscored the quality and balance of the text. Members reiterated the timeliness of adopting the declaration in response to fundamental preoccupations of the international community with the increasing impact of genetic research and related applications on civil society. However, some speakers expressed specific concerns as to, *inter alia*, the publication and dissemination of the results of research in this field, the confidentiality of genetic data, circulation and international cooperation, the scientific gap between developing and developed countries, the economic implications of patents, implementation of the future declaration, and the provisions indicated in square brackets, i.e., the application of the declaration to civil, criminal or other legal proceedings. While some members submitted specific amendments to the text of the draft declaration, it was suggested to recommend that a working group be set up within the framework of Commission III during the 32nd session of the General Conference in order to prepare the relevant deliberations with a view to the discussion in the Commission. In his reply, the representative of the Director-General, Mr Pierre Sané, recalled that the draft international declaration was an intergovernmental text finalized by the meeting of government experts in June 2003. As specified by Mr Sané and the Legal Adviser, the text will be presented as such to the General Conference at its 32nd session in document 32 C/29, and document 32 C/29 Add. will present a summary of the discussions held during the 167th session of the Executive Board on this item. A compilation of the written proposals of amendments received by the Secretariat before Friday 26 September 2003 will be made available to the working group to be established in Commission III at the 32nd session of the General Conference. In conclusion, it was clarified that in paragraph 4 of the draft decision, the wording “proposals and observations” was to be understood as proposals of amendments concerning the text included in document 32 C/29 and received by the Secretariat by Friday 26 September. The draft decision is contained in paragraph 8 of document 167 EX/56 Part II.

6.26 The PX Commission then turned to item **3.3.3** “Proposal for the establishment of a regional centre for educational planning in the United Arab Emirates under the auspices of UNESCO” (*Programme aspects*) (167 EX/52 and Corr.). Thirty members of the Commission participated in the debate. On the whole, they expressed strong support for this initiative, as well as praise for the UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP), stressing both the need for, and utility of, such a centre, particularly for the Arab-speaking world. At the same time, it was strongly stressed that the centre should be fully funded by the host country; the user countries might also find that they would be well served by contributing to its finances. In reply to a direct question, the

IIEP Director confirmed that the centre was to be a category 2 institution, under the auspices of UNESCO, that the host country would cover all its costs, referring to paragraphs 9, 10 and 11.1 of the draft agreement – the conditions set out in the feasibility study (164 EX/52) – and the memorandum of understanding signed between the Ministry of Education and IIEP on 5 June 2000. The PX Commission expressed its great appreciation regarding the commitment of UNESCO and IIEP for the successful establishment of the new centre. This item was shared with the FA Commission. The draft decision is contained in paragraph 5 of document 167 EX/56 Part II.

6.27 We then looked at item **3.6.1** “Jerusalem and the implementation of 166 EX/Decision 3.4.1” (167 EX/10). Following a brief introduction by the representative of the Director-General, the Chairperson expressed his gratitude for the efforts made by the members of the electoral groups in reaching a consensus on this item. The document 167 EX/PX/DR.4 was thus adopted by consensus and without debate.

6.28 The Commission then turned its attention to item **9.1** “Application of 166 EX/Decision 10.1 concerning educational and cultural institutions in the occupied Arab territories” (167 EX/44). This item was also adopted by consensus without debate, proceeding to the draft decision, which is contained in paragraph 13 of document 167 EX/56 Part II.

6.29 In conclusion, I would like to present a summary of the PX Commission’s activities over the past two years. There have been four sessions and 32 Commission meetings; we have addressed 88 items; there have been 1,307 interventions; and we have addressed seven international instruments. It is a fair workload. Madam Chairperson, there are a number of people that I would very much like to thank: the room clerks, who are essential to our work; the long-suffering, tolerant interpreters; the technical assistants for facilitating our work; the Legal Advisers for their hard work; the Secretariat of the Executive Board – Mr Al Shaabi and his faithful team; and the Assistant Directors-General for their excellent cooperation. I would also like to thank Mr Kalamanov – my colleague, the Chairperson of the FA Commission: cooperation between the two Commissions has been exemplary. Lastly, I would particularly like to thank the members of the PX Commission. They showed a wonderful spirit in the debate, leading to construction and dialogue, for all of the activities we have undertaken. I thank the Temporary Chairperson of the Commission, the distinguished representative of Bangladesh – Mr Alam – and I thank in particular the Director-General. Finally I would like to thank you, Madam Chairperson: we are grateful to you for your interest in the programme aspects of the Board’s activities, and as we reflect on the past two years your support and enthusiasm has been crucial for all the matters considered by the PX Commission, which lie at the heart of UNESCO and the heart of UNESCO’s mandate.”

7.1 La PRESIDENTE remercie chaleureusement M. Wiltshire pour son excellent travail.

7.2 Ayant demandé aux membres du Conseil, conformément à l’article 47 du Règlement intérieur, s’il existait des projets de décision qu’ils désiraient examiner séparément, elle constate que les représentants du Pérou et du Bénin souhaitent un débat séparé pour le projet de décision relatif au point 3.1, les représentants du Bénin et de l’Algérie pour celui portant sur le point 3.3.1, le représentant du Bangladesh pour celui concernant le point 4.3, et les représentants de l’Egypte, de la Jordanie, de l’Oman et de l’Algérie pour celui se rapportant au point 9.2.

7.3 Elle note, en l’absence d’objection, que le Conseil souhaite adopter globalement les autres projets de décision recommandés par la Commission du programme et des relations extérieures.

8. Il en est ainsi décidé.

Projet de décision relatif au point 3.1 figurant au paragraphe 2 du document 167 EX/56, Partie II

9. El Sr. MARTINETTI MACEDO (Perú) sugiere que en el orden del día de la 169ª reunión del Consejo se incluya un punto independiente titulado “Fortalecimiento de la capacidad del Consejo Ejecutivo para cumplir con su responsabilidad en la ejecución del programa aprobado por la Conferencia General” y que, en ese marco, el Director General elabore un documento que recoja las intervenciones de los Estados Miembros en la Comisión PX y en todas las sesiones plenarias de la 167ª reunión, incluida la primera, en que se trató ese punto, así como la información solicitada por los países.

(9) M. MARTINETTI MACEDO (Pérou) suggère que soit inclus à l'ordre du jour de la 169e session du Conseil un point distinct intitulé "Renforcement de la capacité du Conseil exécutif à s'acquitter de ses responsabilités dans l'exécution du programme approuvé par la Conférence générale" et que, dans ce cadre, le Directeur général élabore un document qui rende compte des interventions des Etats membres au cours des réunions de la Commission PX et de l'ensemble des séances plénières de la 167e session - y compris la première, lors de laquelle ce point a été examiné - et qui rassemble l'information demandée par les pays.

10. Ms INAYATULLAH (Pakistan) expressed her support for the suggestion made by the representative of Peru, which reflected the consensus reached in the Programme and External Relations Committee.

11. M. YAÏ (Bénin) propose de confier l'examen du point en question au Comité spécial car il relève précisément de son mandat.

12. Mme OUIGUINI (Algérie) dit qu'il s'agit d'une question de fond très importante, qui est reportée de session en session. L'examen peut en être confié au Comité spécial, qui soumettra ses conclusions à la plénière mais l'essentiel est qu'elle soit inscrite à l'ordre du jour du Conseil en tant que point distinct afin qu'une solution lui soit trouvée.

13. Mr VARGAS (Brazil) said that he agreed with the proposals made by the representatives of Peru and Benin. The item should be referred to the Special Committee, and then debated as usual in plenary.

14. Mr EINARSSON (Iceland) endorsed the proposal made by the representative of Peru, and agreed with the comments made by the representative of Pakistan. The proposal concerned a special issue which should be taken up as a separate item. He commended Mr Wiltshire for his comprehensive report, and congratulated the Chairperson on her excellent work.

15. El Sr. LAVADOS (Chile), apoya la propuesta del Perú y la formulada posteriormente por el Pakistán de que esa cuestión se examine en la Comisión PX y no en el Comité Especial, por cuanto, si bien desde un punto de vista reglamentario le incumbe a este último en mayor medida, en ese órgano los debates son menos enriquecedores y fructíferos, y más tarde esos puntos sólo se examinan de forma superficial en sesión plenaria.

(15) M. LAVADOS (Chili) appuie la proposition du Pérou ainsi que celle formulée ensuite par le Pakistan et tendant à ce que la question soit examinée par la Commission PX et non par le Comité spécial ; en effet, si cette tâche est, du point de vue réglementaire, plutôt du ressort de ce dernier, les débats y sont cependant moins enrichissants et féconds et les points dont il est saisi ne sont ensuite examinés en plénière que de manière superficielle.

16. Ms ATKINSON (United Kingdom) endorsed the comments made by the representatives of Benin and Iceland, saying that the matter should be included as a separate item for consideration by the Special Committee, and not linked to the issue of reform of the three organs of UNESCO.

17. La Sra. DESPRADEL (República Dominicana) (Presidenta del Comité Especial) recuerda que en su informe oral ya dio cuenta de las propuestas del representante del Perú, abordadas en el Comité Especial.

(17) Mme DESPRADEL (Présidente du Comité spécial) rappelle qu'elle a déjà rendu compte dans son rapport oral d'une partie des propositions du représentant du Pérou, sur lesquelles le Comité s'était penché.

18. Ms SABHARWAL (India) said that she agreed with the proposal as it stood, but sought clarification regarding the documentation that would be requested from the Director-General for the 169th session of the Executive Board. Would it merely be a compendium of the various views expressed in the PX Commission and the plenary, or would it contain concrete suggestions?

19. El Sr. MARTINETTI MACEDO (Perú) dice que, como se trata de un asunto complejo que no se conoce en profundidad y sobre el que se carece de documentación adecuada por el momento, y como, además, en la 169ª reunión el Consejo estará compuesto en un 50 por ciento por nuevos miembros que probablemente nunca lo hayan abordado, considera preferible confiar su examen en primer lugar a la Comisión PX y que más tarde el Consejo determine si eventualmente lo tiene que estudiar el Comité Especial.

(19) M. MARTINETTI MACEDO (Pérou), faisant observer qu'il s'agit d'une question complexe qu'on ne connaît pas de manière approfondie et sur laquelle on manque pour l'instant d'une documentation appropriée et qu'en outre le Conseil sera, à sa 169e session, composé pour moitié de nouveaux membres qui ne l'auront probablement jamais abordée, estime préférable d'en confier l'examen en premier lieu à la Commission PX, à charge ensuite pour le Conseil de décider si le Comité spécial doit l'étudier.

20. La PRESIDENTE fait observer que l'usage veut que les questions soient d'abord examinées par les commissions ou comités pour être ensuite soumises à la plénière.

21. Mr TAVAKOL (Islamic Republic of Iran) endorsed the proposal made by the representative of Peru, and the comments made by the representatives of Pakistan and Benin. He joined the representative of Iceland in thanking the Chairperson of the PX Commission.

22. Mr ERKUL (Turkey) expressed his support for the proposal, and endorsed the comments made by the representatives of Benin, Iceland and the United Kingdom.

23. Mr DAS (Malaysia) stressed the importance of the proposal made by the representative of Peru, and said that he was in favour of the matter being referred first to the Special Committee for discussion, since that would give Member States not represented on the Executive Board a greater chance to participate as observers.

24. 张学忠先生（中国）支持秘鲁代表提出的意见，赞成把该项目作为一个单独的议题提交执行局第一六九届会议。鉴于这一问题的重要性，他也同意贝宁代表提出的建议，即在提交执行局全体会议审议之前，应先由特别委员会进行审议。

(24) M. ZHANG Xuezhong (Chine) se déclare d'avis, comme le représentant du Pérou, que ce point devrait faire l'objet d'un examen séparé à la 169e session du Conseil exécutif. Compte tenu de l'importance de la question, il se rallie également à la proposition du représentant du Bénin, tendant à ce qu'elle soit examinée par le Comité spécial avant d'être soumise à la plénière.

25. La PRESIDENTE demande aux membres du Conseil s'ils adoptent l'amendement présenté par le Pérou.

26. L'amendement du Pérou est adopté.

27. M. YAÏ (Bénin), estimant que le dialogue entre les cultures est quelque peu négligé, propose d'ajouter, à la fin du paragraphe 13 de la partie du projet de décision sur le point 3.1 intitulée "Action relative au dialogue entre les civilisations", ainsi que dans l'intitulé même de cette partie, les mots : "et les cultures".

28. Cet amendement est adopté.

29. Ms SABHARWAL (India) requested that in paragraphs 8, 11 and 12 of the English version of the draft decision on action pertaining to the dialogue among civilizations, the term "Delhi" be changed to "New Delhi".

30. La PRESIDENTE dit qu'en l'absence d'objections, elle considérera que le projet de décision présenté au titre du point 3.1 et modifié conformément aux propositions des représentants du Pérou, du Bénin et de l'Inde est adopté.

31. Il en est ainsi décidé.

Projet de décision relatif au point 3.3.1 figurant au paragraphe 3 du document 167 EX/56, Partie II

32. M. YAÏ (Bénin) propose d'ajouter, à la fin du paragraphe 2 du projet de décision, le membre de phrase suivant : "et des débats qu'il a suscités".

33. Mme OUIGUINI (Algérie), rappelant que le Président de la Commission du programme et des relations extérieures a souligné la nécessité d'accroître les moyens de l'Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique compte tenu de l'élargissement de ses tâches en liaison avec le NEPAD, propose d'ajouter au projet de décision deux nouveaux paragraphes se lisant comme suit :

"3. Encourage le Directeur général à poursuivre ses efforts en vue du renforcement de l'Institut en moyens humains, financiers et matériels.

4. Invite le Directeur général à lui faire rapport à sa 170e session."

34. La PRESIDENTE propose au Conseil d'approuver les amendements proposés respectivement par le Bénin et l'Algérie.

35. Il en est ainsi décidé.

36. Le projet de décision relatif au point 3.3.1 est adopté.

Projet de décision relatif au point 4.3 figurant au paragraphe 10 du document 167 EX/56, Partie I

37. Mr ALAM (Bangladesh) proposed that, in paragraph 4 of the draft decision contained in paragraph 10 of document 167 EX/56 Part I, the word “confusion” – which in his view had negative connotations – be replaced with “lack of clarity”.

38. La Sra. DESPRADEL (República Dominicana) señala que ese asunto se debatió muy extensamente en la Comisión PX y que al término de esas deliberaciones la mayoría de los participantes concluyó que la expresión “falta de claridad” sembraba de hecho la “confusión”, término este último que a su juicio reflejaba con mayor fidelidad la realidad.

(38) Mme DESPRADEL (République dominicaine) signale que cette question a été amplement débattue au sein de la Commission PX, où la majorité des participants ont conclu, à l'issue de leurs délibérations, que l'expression "manque de clarté" semait de fait la "confusion", ce dernier terme étant à son avis celui qui rendait le plus fidèlement compte de la réalité.

39. Mr WILTSHIRE (Australia) (Chairperson of the Programme and External Relations Commission) confirmed the accuracy of the comments made by the representative of the Dominican Republic concerning the debate within the PX Commission. He said that while it was true that some representatives had been concerned at the negative connotations of the word “confusion”, the majority of Members of the PX Commission had preferred to keep it. It was a negative term, but the report of the evaluation itself had been very negative, and he therefore thought that its use was appropriate.

40. La PRESIDENTE demande au représentant du Bangladesh si, après cette précision, il maintient son amendement. Si tel était le cas, et pour ne pas avoir à rouvrir le débat, elle mettrait l'amendement aux voix.

41. Mr ALAM (Bangladesh) maintained his proposal, requesting that debate on the matter be reopened.

42. El Sr. LAVADOS (Chile), presentando una moción de orden, pide que se someta este asunto a votación.

(42) M. LAVADOS (Chili), soulevant une motion d'ordre, demande que la question soit mise aux voix.

43. M. WREDE (Allemagne) appuie cette motion.

44. La PRESIDENTE met aux voix l'amendement proposé par le Bangladesh.

45. Par 37 voix contre une, avec 15 abstentions, l'amendement du Bangladesh est rejeté.

46. Ms SABHARWAL (India) expressed her reservations at the rapid move to a vote, saying that if at least one Member of the Board had felt so strongly about an issue, the debate should have been reopened.

47. Le projet de décision relatif au point 4.3 est adopté.

Projet de décision relatif au point 9.2 figurant au paragraphe 14 du document 167 EX/56, Partie II

٤٨ أشاد السيد رفعت (مصر) بمشروع القرار الوارد في الفقرة ١٤ من الوثيقة ١٦٧ م/ت/٥٦ الجزء الثاني، ولا سيما بالفقرة ٩ من مشروع القرار هذا، التي يناشد فيها المجلس التنفيذي الدول الأعضاء والجهات المعنية الأخرى أن تواصل مساعدة اليونسكو في الجهود التي تبذلها من أجل إعادة بناء العراق. بيد أنه اقترح إدخال تعديلين على الفقرة الأولى من المادة الثالثة من النظام الأساسي للجنة التنسيق الدولية لصون التراث الثقافي العراقي: يتمثل التعديل الأول في حذف عبارة "التي تمول أو تنفذ أنشطة لصون التراث الثقافي العراقي"، إذ رأى أن هذا التحديد يقيد المدير العام ويحد من حريته في اختيار أعضاء اللجنة، كما يمثل ظلماً كبيراً للدول الأعضاء والجهات المعنية الأخرى التي لا تستطيع تمويل الأنشطة أو تنفيذها، وإنما يمكنها تزويد اللجنة ببعض الخبراء. أما التعديل الثاني فيتمثل في تحديد عدد الخبراء الأعضاء في اللجنة بـ ٢٥ خبيراً على الأقل.

(48) M. RIFAAT (Egypte) salue le projet de décision figurant au paragraphe 14 du document 167 EX/56, Partie II, en particulier le paragraphe 9 dans lequel le Conseil exécutif lance un appel aux Etats membres et autres instances concernées pour qu'ils continuent à aider l'UNESCO dans les efforts qu'elle déploie en faveur de la reconstruction de l'Iraq. Il propose cependant d'apporter deux amendements au premier paragraphe de l'article 3 des Statuts du Comité international de coordination pour la sauvegarde du patrimoine culturel de l'Iraq. Le premier amendement consiste à supprimer les mots "qui financent ou exécutent des activités en faveur de la sauvegarde du patrimoine culturel de l'Iraq", car il estime que cette délimitation entrave l'action du Directeur général en réduisant la liberté dont il dispose pour choisir les membres du Comité ; elle représente en outre une grande injustice à l'égard des Etats membres et autres parties concernées qui ne peuvent pas financer ou exécuter des activités, mais qui peuvent mettre à la disposition du Comité les services de certains experts. Quant au second amendement, il consiste à fixer le nombre des experts membres du Comité à 25 au minimum.

49. Mr WILTSHIRE (Australia) (Chairperson of the Programme and External Relations Commission) said that it had not, on the whole, been the practice of the PX Commission to amend statutes, but to record the comments made by Members relating to statutes in the Commission's report. Consequently, he had referred in his oral report to the proposal made by the representative of Egypt, in support of which a reasonable consensus had been reached in the Commission. The Assistant Director-General for Culture had stated that he had no objection to the spirit of those proposals, including that of having at least three members of the Committee from Iraq; he had further felt that such a committee should not be too large, possibly with a maximum of approximately 25 members. If the Chairperson of the Board now wished to open the debate on the statutes proposed for the Committee, he had no objection.

50. The DIRECTOR-GENERAL said that while he appreciated the spirit of the amendment proposed by the representative of Egypt, he had made an identical proposal to the one in hand in relation to the International Coordination Committee for the Safeguarding of Afghanistan's Cultural Heritage, which had been adopted by the Executive Board and was working well. A good precedent therefore existed. While he was happy for experts from various countries to be included in the Committee, in line with the wishes expressed by the representative of Egypt, he did not wish to exclude representatives of funding agencies, who would be invited as non-voting participants, as had been the case for the Afghanistan Committee. The types of experts mentioned by the representative of Egypt were already included in paragraph 1 of Article 3 of the Statutes as it stood. With regard to the number of experts, he said that 25 was not unreasonable, but that he wished to

retain a certain flexibility – if the wording “at least 25” were used, he would not be able to start work with just 24 experts.

٥١ قال السيد رفعت (مصر) إنه لا يمانع في أن يكون عدد الخبراء ٢٠ خبيراً بدلاً من ٢٥. ولكنه أصر، بصفته رجل قانون، على ضرورة حذف العبارة التي أشار إليها، لأن عدم حذفها يعني أن الخبراء أعضاء اللجنة سيكونون حصراً من الجهات التي تمول أو تنفذ أنشطة في العراق، مما يحرم سائر الخبراء من الترشيح لعضوية اللجنة.

(51) M. RIFAAT (Egypte) dit qu'il ne voit pas d'objection à ce que le nombre d'experts soit de 20 au lieu de 25. Il insiste cependant, en tant que juriste, sur la nécessité de supprimer le membre de phrase susmentionné ; sa non-suppression signifierait que les experts membres du Comité viendraient exclusivement des pays ou organisations qui financent ou exécutent des activités en Iraq, empêchant ainsi les autres experts de se porter candidats pour être membres du Comité.

٥٢ فضلت الرئيسة الفصل بين الاقتراحين لتيسير التقدم في النقاش، وبدأت بالاقتراح المتعلق بعدد الخبراء، فسألت ممثل مصر إن كان قد قرر أخيراً اقتراح العدد ٢٥ أم ٢٠.

(52) La PRESIDENTE préfère dissocier les deux propositions pour faciliter le déroulement du débat. Commençant par la proposition relative au nombre d'experts, elle demande au représentant de l'Egypte s'il décide finalement de proposer 25 ou 20 experts.

٥٣ رد السيد رفعت (مصر) بأن اقتراحه الأخير هو ٢٠ خبيراً على الأقل.

(53) M. RIFAAT (Egypte) répond qu'il propose finalement 20 experts au minimum.

54. 张学忠先生（中国）同意 20 或 25 名。

(54) M. ZHANG Xuezhong (Chine) est disposé à accepter un nombre d'experts fixé à 20, ou même 25.

55. El Sr. BARROS VALERO (México) considera que existe acuerdo entre el Director General y el representante de Egipto en que debe haber un número flexible, en torno a 20 miembros. Su principal preocupación es que el artículo objeto de examen garantice la libertad de elección del Director General, para conseguir un equilibrio en la composición entre los expertos propuestos por los organismos, los Estados y demás entidades donantes. Esa participación debería estar abierta a expertos de otros países, cuya contribución no sólo enriquecería la labor general, sino que evitaría además posturas exclusivistas.

(55) M. BARROS VALERO (Mexique) considère que le Directeur général et le représentant de l'Egypte sont d'accord sur l'idée que les membres du Comité doivent être au nombre, flexible, d'une vingtaine. Sa principale préoccupation est que l'article examiné garantisse au Directeur général une liberté de choix lui permettant d'instaurer, dans la composition du Comité, un équilibre entre les experts proposés respectivement par les organisations, les Etats et les autres bailleurs de fonds. Le Comité devrait être ouvert à des experts d'autres pays, dont la contribution, outre qu'elle enrichirait le travail général, éviterait les attitudes exclusivistes.

٥٦ استنادا إلى موافقة ممثل مصر على العدد ٢٠، وإلى عدم اعتراض الأمانة على هذا العدد، اقترحت الرئيسة إنهاء النقاش في هذه المسألة وإدخال التعديل المذكور على النص، إن كان ذلك ممكنا من الناحية القانونية. وسألت أعضاء المجلس إن كانوا موافقين جميعا على هذا الاقتراح.

(56) La PRESIDENTE, constatant que le représentant de l'Egypte est d'accord sur le nombre de 20 et que le Secrétariat n'a pas d'objection quant à ce nombre, propose de clore le débat sur ce point et d'introduire dans le texte l'amendement en question, dans la mesure où cela est juridiquement possible. Elle demande aux membres du Conseil s'ils sont tous d'accord sur cette proposition.

57. Ms SABHARWAL (India) agreed with Egypt's main objection, which was that the draft statutes as currently worded precluded non-donor countries from having representatives on the Committee. She also felt that flexibility was called for – insufficient numbers should not prevent the Committee from being established.

58. M. GUEGUINOU (France) ne pense pas qu'il soit opportun de fixer un nombre d'experts. Le Directeur général a dit que l'action du comité international similaire établi par l'UNESCO en Afghanistan était très satisfaisante. Il faut lui laisser la liberté de décider du nombre d'experts dont le comité pour l'Iraq pourra avoir besoin.

59. Г-н КАЛАМАНОВ (Российская Федерация) отмечает, что речь идет о прекрасном с юридической точки зрения документе. В нем нет ничего, что исключало бы нефинансирующие организации. Относительно количества экспертов следует дать возможность г-ну Генеральному директору самому определять их количество, и в этой связи он отметил, что 20 членов Комитета будет много даже для такой страны, как Ирак; важно иметь настоящих экспертов. Далее он предложил поддержать имеющуюся формулировку, иначе все будет нарушено.

(59) M. KALAMANOV (Fédération de Russie) fait observer que le texte en cause est parfait du point de vue juridique. Il ne contient rien qui puisse exclure les organisations qui ne sont pas des bailleurs de fonds. Pour ce qui est du nombre d'experts, il faut donner au Directeur général la possibilité de le déterminer lui-même. M. Kalamanov note à ce sujet que, pour le Comité, 20 membres constitue un nombre élevé, même s'agissant d'un pays comme l'Iraq ; ce qui importe, c'est d'avoir de vrais experts. Il propose donc de soutenir la formulation existante, sinon toute l'entreprise serait réduite à néant.

60. La PRESIDENTE propose, vu l'heure tardive, de poursuivre le débat le lendemain.

La séance est levée à 18 h 50.

HUITIEME SEANCE

Mercredi 24 septembre 2003, à 10 h 35

Présidente : Mme Bennani

DRAFT DECISIONS RECOMMENDED BY THE PROGRAMME AND EXTERNAL
RELATIONS COMMISSION IN DOCUMENT 167 EX/56 PARTS I AND II (continued)

Item 9.2 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE CULTURAL AND
EDUCATIONAL INSTITUTIONS IN IRAQ (*Programme aspects*) (167 EX/45)
(continued)

Draft decision in paragraph 14 of document 167 EX/56 Part II

١ أشارت الرئيسة إلى النقاش الذي دار في اليوم السابق بشأن البند ٩,٢، وذكرت بأن ممثل مصر كان قد اقترح إدخال تعديل على مشروع القرار الخاص بهذا البند، وأشارت إلى أنه يرغب اليوم في تقديم اقتراح جديد على ضوء المشاورات التي جرت.

(1) The CHAIRPERSON, referring to the discussion that had taken place on the previous day on item 9.2, recalled that the representative of Egypt had proposed an amendment to the draft decision on that item, and said that he now wished to propose a new amendment in the light of the discussions that had taken place.

2. Mr RIFAAT (Egypt) proposed that a new paragraph 7bis be inserted, reading as follows: “Invites the Director-General to take into account the discussion of the Executive Board concerning the number and the selection of the experts of the International Coordination Committee;” and that the end of paragraph 7 be amended to read as follows: “... and its Statutes (as amended), annexed to this decision”.

٣ ذكرت الرئيسة أعضاء المجلس بأن اقتراح مصر الخاص بإدخال تعديل على النظام الأساسي للجنة كان يتعلق في جانب منه بعدد أعضاء اللجنة (٢٠ أو ٢٥ عضوا). وأوضحت أن النظام الأساسي يخلو من الإشارة إلى أي رقم في هذا الصدد. ثم أضافت أن المجلس يوافق على إدراج الفقرة ٧ مكرر الجديدة التي تدعو المدير العام إلى أن يأخذ في الاعتبار النقاش الذي دار في المجلس لأنها تتعلق بإمكانية التمويل ومسائل أخرى يصعب تحديدها الآن. وعليه، فإنها، إذا لم يكن هناك أي اعتراض، ستعتبر أن المجلس يوافق على اعتماد الفقرة ٧ مكرر التي اقترحها ممثل مصر، وسيتفق على عدم تحديد عدد أعضاء اللجنة في النظام الأساسي.

(3) The CHAIRPERSON reminded the Board Members that the proposal by Egypt to amend the Statutes of the Committee depended on the number of members on the Committee (20 or 25). The Statutes made no mention of any number in that regard. She added that the Board agreed to include a new paragraph 7bis inviting the Director-General to take into consideration the Board’s discussion because it had concerned the possibility of funding and other matters which it was difficult to settle immediately. Therefore, if she saw no objection, she would take it that the Board wished to adopt paragraph 7bis

proposed by the representative of Egypt, and agreed not to specify the number of members of the Committee in the Statutes.

4. It was so decided.

٥ اقترحت الرئيسة الانتقال إلى مناقشة النظام الأساسي أولاً نظراً لأن التعديل الذي تقترح مصر إدخاله على الفقرة ٧ من مشروع القرار يشير إلى صيغة معدلة لهذا النظام الأساسي.

(5) The CHAIRPERSON suggested that the Board should proceed to discuss the Statutes first given that the amendment proposed by Egypt to paragraph 7 of the draft decision referred to an amended version of the Statutes.

6. Mr RIFAAT (Egypt) proposed that the text of Article 3, paragraph 1, of the Statutes be amended to read as follows: “The Committee shall be composed of experts who shall be appointed in their personal capacities by the Director-General from a list of experts submitted by Member States, foundations, intergovernmental and non-governmental organizations having relations with UNESCO, including those who are funding or implementing activities for the safeguarding of Iraqi cultural heritage. At least three members of the Committee shall be from Iraq.”

٧ أوضحت الرئيسة أن الهدف من الاقتراح هو عدم إغلاق باب العضوية للخبراء من البلدان التي لا تساهم في التمويل. وقالت إن الصيغة التي تم الانتهاء إليها بعد المناقشات والاتصالات لا تطرح على ما يبدو مشكلة بالنسبة للأمانة وإنها تحظى برضى المجلس.

(7) The CHAIRPERSON said that the purpose of the proposal was not to close the membership to experts from countries which were not contributing financially. The wording agreed following the discussions and contacts did not appear to pose any problem for the Secretariat, and it met with the approval of the Board.

8. M. CARUSO (Italie) souscrit à la formulation de compromis proposée par l’Egypte, à une nuance près. Il propose de remplacer, dans la version française, les mots "y compris ceux qui financent ..." par "et notamment ceux qui financent ...".

9. El Sr. LAVADOS (Chile) apoya la enmienda presentada por Egipto sin la modificación propuesta por Italia.

(9) Mr LAVADOS (Chile) expressed support for the amendment submitted by Egypt without the change proposed by Italy.

10. Mr NOOR AZMI (Malaysia) supported the amendment just proposed by the representative of Egypt without any change.

11.1 Mr GÜVENEN (Turkey) said that while Turkey was mindful of the statement made by the Director-General in that regard at the previous meeting, it favoured the Egyptian amendment as most recently submitted.

11.2 Poursuivant en français, il tient à remercier la Présidente du Conseil pour les qualités exceptionnelles dont elle a fait preuve, sur les plans tant humain que professionnel, tout au long des débats, permettant ainsi au Conseil de travailler avec efficacité et dans un esprit de coopération.

12. M. GUEGUINOU (France) appuie l'amendement proposé par l'Italie à l'amendement égyptien.

13. Mr SATO (Japan) proposed the wording "contributing to the activities for the safeguarding of the Iraqi heritage" to replace the two proposed amendments by Egypt and Italy currently before the Board, since that would cover both financial and operational contributions.

14. La Sra. DESPRADEL (República Dominicana), tras observar que las tres propuestas se complementan muy bien, se pronuncia a favor de la enmienda presentada por Italia.

(14) Ms DESPRADEL (Dominican Republic), observing that the three proposals were fully complementary, endorsed the amendment presented by Italy.

١٥ أكد السيد رفعت (مصر) أن اقتراح بلاده بإضافة "including those who are funding or implementing" يجعل جميع الدول الأعضاء في المنظمة على قدم المساواة في الإسهام في إنقاذ التراث الثقافي العراقي الذي هو تراث مشترك للإنسانية جمعاء. وقال إن التعديل الإيطالي يعطي الأفضلية، من خلال عبارة "in particular"، للدول المانحة وهو أمر لا يتفق مع طبيعة العمل الجماعي في المنظمات الدولية.

(15) Mr RIFAAT (Egypt) said that his country's proposal to add "including those who are funding or implementing" put all the Organization's Member States on an equal footing. The Italian amendment gave precedence, through the phrase "in particular" to donor countries, which was not in accordance with the nature of collective work in international organizations.

16. M. CARUSO (Italie) estime qu'il n'est pas logique d'opter pour une formulation qui relègue à la dernière place ceux qui financent effectivement les activités sur le terrain. L'amendement proposé par le représentant du Japon lui paraît de nature à satisfaire les exigences de tous ceux qui sont intervenus sur cette question, c'est pourquoi il s'y rallie ; il retire son propre amendement et invite l'Egypte à faire de même.

17. M. GUEGUINOU (France) souhaite réintroduire l'amendement que l'Italie vient de retirer. Il souligne que le libellé qui convient en l'occurrence est "notamment ceux qui financent ...".

18. Mr HEPBURN (Bahamas) supported the amendment proposed by the representative of Japan because it dispelled all confusion, and he appealed to the representative of Egypt to accept it.

١٩ أعرب السيد رفعت (مصر) عن عدم موافقته على أن يكون التعديل الياباني بديلا عن التعديل المصري، لكنه أوضح أن بلاده توافق على دمج الاقتراحين معا.

(19) Mr RIFAAT (Egypt) said he could not agree that the Japanese amendment should replace the Egyptian amendment; however, his country would agree to merging the two proposals.

20. Mr YOO (Republic of Korea) fully supported the amendment proposed by the representative of Japan, which he considered a good compromise, and, in order to save time, asked the Chairperson to put the matter to the vote.

21. M. RALAMBOMAHAY (Madagascar) estime lui aussi que la formulation "qui contribuent aux activités de sauvegarde ..." peut mettre tout le monde d'accord en ce qu'elle synthétise toutes les propositions.

22. La PRESIDENTE en convient mais estime que si le représentant de l'Egypte insiste pour maintenir son amendement, des consultations seront nécessaires pour parvenir à une solution de compromis.

٢٣ أوضح السيد رفعت (مصر) أن النص الأصلي المقترح من الأمانة يجيز فقط للدول المانحة أو الدول التي تقوم بمشروعات في العراق لحماية التراث العراقي، أن تكون أعضاء في اللجنة. أما الاقتراح المصري، فإنه يرمي إلى منح المدير العام حرية اختيار أعضاء في اللجنة من الدول المانحة مع إمكانية اختيار أعضاء من الدول الأخرى التي لا تشارك في التمويل. ورأى أن ما يجري اقتراحه الآن هو نفس لكل المشاورات التي جرت في اليوم السابق. وأعرب عن اعتقاده بأن عددا كبيرا من أعضاء المجلس قد وافقوا على الاقتراح المصري؛ كما أعرب عن دهشته للعودة مرة أخرى إلى مسألة قصر عضوية اللجنة على الدول المانحة وحدها.

(23) Mr RIFAAT (Egypt) said that the original text proposed by the Secretariat allowed only donor countries or countries that were executing projects in Iraq to protect the Iraqi heritage to be members of the Committee. The Egyptian proposal was aimed at making the Director-General free to select members for the Committee from both donor countries and other countries not involved in funding. What was now being proposed would sabotage all the consultations held on the previous day. He believed that a large number of Board Members had agreed to the Egyptian proposal; he was surprised that the question of restricting membership in the Committee to donor countries alone was again under consideration.

24. Mme DESPRADEL (République dominicaine), appuyée par M. YOO (République de Corée), propose que la séance soit suspendue pour permettre des consultations.

25. M. CARUSO (Italie) demande que le texte des amendements proposés soit mis au clair afin d'éviter toute confusion.

26. La PRESIDENTE propose de suspendre la séance afin que les représentants de l'Egypte, du Japon, de l'Italie, de la France et de Madagascar, ainsi que ceux du Bénin, du Sénégal et du Mexique, qui souhaitent se joindre à eux, se réunissent pour rédiger un texte de compromis.

La séance est suspendue à 11 h 40 et reprise à 12 h 10.

٢٧،١ أعلن السيد رفعت (مصر) أنه قد تم التوصل إلى صيغة مقبولة من جميع الأطراف، وهي إيطاليا واليابان وفرنسا وعدد من الوفود الأخرى. وقال إن منطوق هذه الصيغة هو على النحو التالي:

(27.1) Mr RIFAAT (Egypt) said that a wording which was acceptable to all parties, namely Italy, Japan, France and a number of other delegations, had been arrived at.

27.2 Continuing in English, he said that the agreed text of the amendment to Article 3, paragraph 1, was: "The Committee shall be composed of experts who shall be appointed in their personal capacities by the Director-General from a list of experts proposed by Member States, foundations, intergovernmental and non-governmental organizations and by those who are contributing to the activities for the safeguarding of the Iraqi heritage. At least three members of the Committee shall be from Iraq."

28. La PRESIDENTE indique que l'amendement serait libellé comme suit en français : "Le Comité est composé d'experts nommés à titre personnel par le Directeur général à partir d'une liste d'experts proposés par les Etats membres, les fondations et les organisations intergouvernementales et non gouvernementales et par ceux qui contribuent aux activités de sauvegarde du patrimoine culturel de l'Iraq. Trois de ses membres au moins sont iraqiens". Elle invite les membres du Conseil à se prononcer sur cette nouvelle formulation.

29. Mr YOO (Republic of Korea) said that the new text of the amendment was somewhat confusing in that it seemed to refer to individuals, which was not the case. He appealed to native speakers of English and French on the Board for clarification in that regard.

30. La Sra. DESPRADEL (República Dominicana) estima, como el representante de la República de Corea, que la enmienda presentada por Egipto es confusa porque puede dar la impresión de que algunos Estados o instituciones se interesan por las actividades destinadas a salvaguardar el patrimonio cultural iraquí y otros no. Por consiguiente, está de acuerdo en que se supriman las palabras "y aquellos".

(30) Ms DESPRADEL (Dominican Republic) agreed with the representative of the Republic of Korea that the amendment presented by Egypt was confusing because it might give the impression that certain States or institutions showed interest in activities for the safeguarding of the Iraqi cultural heritage while others did not. Therefore, she agreed that the words "and those" should be deleted.

31. M. RALAMBOMAHAY (Madagascar) dit qu'il est prêt à se rallier à la formule de compromis proposée par le représentant de l'Egypte mais voudrait lui aussi savoir à qui renvoie le pronom "ceux".

32. M. GUEGUINOU (France) préférerait la formulation "et notamment ceux ..." qui clarifierait le sens de la phrase.

33. El Sr. BARROS VALERO (México) propone que tras las palabras "organizaciones intergubernamentales y gubernamentales" se añada la frase "relacionados con la UNESCO, comprendiendo señaladamente a aquellos que ya contribuyen ...", de esta manera se podrían mantener las prerrogativas del Director General respecto a la composición del Comité y darle flexibilidad para invitar a expertos de países o entidades diferentes de los que actualmente contribuyen a esas actividades.

(33) Mr BARROS VALERO (Mexico) proposed that the words "intergovernmental and non-governmental organizations" be followed by "maintaining relations with UNESCO, including, in particular, those who are already contributing ...", so as to maintain the Director-General's prerogatives with regard to the composition of the Committee, and to give him flexibility to invite experts from countries or entities other than those which were currently contributing to those activities.

٣٤ أعرب السيد رفعت (مصر) عن رغبته في ألا يجرى أي تغيير على النص الذي تم الاتفاق عليه.

(34) Mr RIFAAT (Egypt) said that he did not wish any change to be made to the agreed text.

35. El Sr. LAVADOS (Chile), planteando una moción de orden, sugiere que los miembros del Consejo se pronuncien sobre cada enmienda por separado y pide que se someta a votación el texto propuesto antes de aceptar otras enmiendas.

(35) Mr LAVADOS (Chile), rising to a point of order, suggested that the Members of the Board express their views on each amendment separately, and asked that the proposed text be put to a vote before accepting other amendments.

36. La PRESIDENTA señala que, una vez que se haya sometido a votación el texto propuesto, no podrán presentarse otras enmiendas y coincide con el representante de Chile en que conviene someterlo a votación tal como ha sido presentado, sin la propuesta de México.

(36) The CHAIRPERSON said that once the proposed text had been put to a vote, no other amendments could be submitted, and she concurred with the representative of Chile that a vote should be taken on the text as it had been submitted, without Mexico's proposal.

37. Sur une motion de procédure soulevée par M. LAVADOS (Chili) et appuyée par M. YAÏ (Bénin), la PRESIDENTE met aux voix la clôture du débat.

38. Par 46 voix contre zéro, avec 3 abstentions, la motion est adoptée.

39. La PRESIDENTE met aux voix l'amendement proposé par l'Égypte.

40. Par 49 voix contre 2, avec 2 abstentions, l'amendement est adopté.

41. Mme DESPRADEL (République dominicaine), expliquant son vote, dit qu'elle s'est prononcée contre l'amendement car elle estime que la formulation "ceux qui" prête à confusion.

42. Mr YOO (Republic of Korea), in the same vein, said that that expression could be misunderstood to mean that individuals would also be able to submit a list to the Director-General, which had not been discussed so far.

43. Mr SINGHVI (India) felt that the Board had been right in voting for a simple, inclusive draft which included the main ideas and cast the net as widely as possible. That achievement merited full acceptance and approval.

44. M. CARUSO (Italie) constate avec satisfaction que malgré les différentes sensibilités politiques qui se cachent derrière la sémantique, 49 des membres du Conseil ont pu parvenir à un accord sur une formulation.

45. Mr ALAM (Bangladesh) felt that in view of the number of Members who had voted in favour of the text, there was no scope for re-opening the issue; he therefore called for discussion on the matter to be halted.

46. M. RALLIS (Grèce) regrette que le débat sur cette question ait duré aussi longtemps. Il souligne qu'il importe, en définitive, de faire confiance au Directeur général, qui saura prendre en compte tous les éléments pertinents et choisir avec discernement des experts de qualité parmi ceux que lui auront proposés les différents pays, contributeurs financiers ou autres.

47. La PRESIDENTE fait remarquer que la longueur du débat a été dictée par la nécessité d'aller au fond des choses. Il va de soi que le Directeur général prendra en toutes circonstances les décisions qui s'imposent pour que l'UNESCO puisse jouer pleinement son rôle, en veillant à ce que tous les Etats soient traités sur un pied d'égalité.

48. M. YOO (République de Corée) insiste pour savoir si, compte tenu de la formulation adoptée, les particuliers sont inclus parmi ceux qui pourront proposer des experts.

49. The DIRECTOR-GENERAL replied that he had been invited in the text of new paragraph 7bis of the draft decision to take into account the discussions of the Executive Board concerning the number and selection of the experts, and he would comply with that request.

50. L'amendement proposé antérieurement par l'Égypte pour le paragraphe 7 du projet de décision relatif au point 9.2, à savoir l'ajout des mots "tels qu'ils ont été amendés" après "Statuts", est adopté.

51. L'ensemble du projet de décision relatif au point 9.2 est adopté.

52. La PRESIDENTE invite les membres du Conseil à se prononcer sur l'ensemble des projets de décision figurant dans le document 167 EX/56, Parties I et II.

53. Mme OUGUINI (Algérie) fait observer que dans le projet de décision sur le point 5.7, relatif au rapport du Directeur général sur l'Avant-projet de convention internationale pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, les mots "par consensus", qui figurent au paragraphe 5 de la version originale anglaise, ont disparu dans la version française.

54. Mr SATO (Japan) stressed that "consensus" was a crucial word that had been the subject of lengthy discussions, and should also be included in the French version.

55. Le SECRETAIRE indique que les différentes décisions adoptées sont vérifiées minutieusement après chaque session du Conseil de manière que toutes les versions linguistiques soient conformes au texte original.

56. L'ensemble des projets de décision recommandés par la Commission du programme et des relations extérieures dans le document 167 EX/56, Parties I et II, tels que modifiés, sont adoptés.

57. Ms MADDEN (Australia), speaking at her government's request in relation to item **3.6.1** and item **9.1**, said that Australia remained a strong supporter of the important role played by UNESCO in the Middle East, and, for that reason, sought to maintain the tradition of consensus decision-making. However, it was concerned that there was continuing politicization in aspects of the language in the texts of the decisions adopted on item **3.6.1** and item **9.1**. Australia's view was that UNESCO was not an appropriate forum for addressing issues of an overtly political nature.

58.1 Mr JALALI (President of the General Conference) thanked the Chairperson and the Members of the Board for their support in smoothing the way to the forthcoming General Conference, at which decisions on very serious matters needed to be made. He stressed that UNESCO was a standard-setting organization, with an impact on all aspects of life, and as such was concerned not only with technicalities, but also with the quality of educational content in determining the most appropriate criteria for the various fields. He used an anecdote to demonstrate that genuine dialogue made it possible to determine the priority criteria that should govern UNESCO's action and recommendations to its Member States, and stressed that he had always endeavoured to act accordingly. Members of the Board had always given him spiritual support, and had been patient in listening to his statements on the Board, which might sometimes have seemed informal, but he had trusted in their friendship, and had felt free to reveal his heart. UNESCO was a unique international organization in that it had been established for communication between hearts.

58.2 He joined other Members of the Board in paying tribute to the contribution of women in UNESCO. In particular, he glowingly commended the Chairperson on her skilful conduct of the Board's difficult business. He hoped that he could continue to share his heart with Board Members, and that the spirit of dialogue with them would continue to prevail in other fora.

٥٩ أعربت الرئيسة للسيد أحمد جلاي، رئيس المؤتمر العام، عن شكرها وشكر المجلس لما قدمه من إسهامات قيمة في أعمال المجلس. وقالت إن تأملاته الفلسفية التي أعرب عنها في اجتماعات المجلس خلال السنتين الماضيتين، والاقتراحات التي كان يقدمها بشأن الموضوعات التي ناقشها المجلس ستبقى في ذاكرة أعضاء المجلس مثلما ستبقى في ذاكرتهم أيضا ما كان يلقيه من أبيات الشعراء العرب أو من إنتاجه الشعري الخاص.

(59) The CHAIRPERSON expressed to Mr Jalali, the President of the General Conference, her own thanks and that of the Board for his valuable contributions to the work of the Board. The philosophical reflections that he had voiced over the past two years and the proposals he had made concerning the topics under debate by the Board would remain in the memory of the Board Members, as would the verses he had recited, whether by Arab poets or from his own poetic production.

60. M. REVAH (Délégué permanent d'Israël auprès de l'UNESCO), prenant la parole conformément à l'article 30, paragraphe 3, du Règlement intérieur, fait part aux membres du Conseil de son souhait de tisser avec eux de constructifs liens de travail et déclare que l'Etat d'Israël appuie fermement l'action que mène l'UNESCO en Israël et dans les territoires palestiniens. Israël est conscient des besoins considérables - tant urgents qu'à satisfaire à moyen ou long terme - du peuple palestinien dans les domaines dont elle s'occupe. Comme il ressort du rapport du Directeur général concernant les institutions éducatives et culturelles palestiniennes (167 EX/44), Israël accorde un soutien sans équivoque aux nombreux projets menés à bien par l'UNESCO ou qui progressent favorablement, qu'il s'agisse, entre autres, des 12 missions envoyées en un an par le Directeur général en Israël et dans les territoires palestiniens, du renforcement du Bureau de l'UNESCO à Ramallah ou de la mise en oeuvre de projets de dialogue et de réconciliation entre Israéliens et Palestiniens. Il est d'autant plus regrettable que les décisions qui viennent d'être adoptées par le Conseil ne s'intéressent pas à ces aspects, puisqu'elles se contentent de montrer du doigt une des parties en l'accusant de tous les torts. Israël ne peut s'associer au consensus sur des textes qui, à son sens, ne contribuent pas à la réconciliation entre les peuples. L'UNESCO n'a pas compétence pour départager les responsabilités. Il ne s'agit pas de favoriser la cause des uns ou des autres mais celle de la paix. Toute action de l'UNESCO dans ce sens recevra un indéfectible soutien de la part d'Israël.

61.1 M. ABDELRAZEK (Observateur permanent de la Palestine), prenant la parole conformément à l'article 30, paragraphe 3, du Règlement intérieur, accueille avec satisfaction les propos conciliants tenus par le délégué permanent d'Israël et espère que la volonté de coopération qu'ils reflètent se traduira dans les faits car le peuple palestinien aspire, comme les autres, à vivre en paix avec Israël et l'ensemble de ses voisins au sein de la région.

61.2 A l'adresse de ceux qui reprochent à l'UNESCO sa prétendue "politisation", il rappelle que les décisions qui viennent d'être adoptées portent sur l'éducation et les activités culturelles dans les territoires palestiniens occupés ainsi que sur le patrimoine de Jérusalem, tout sujets qui relèvent directement de la compétence de l'UNESCO. Reprenant à son compte les mots que le Président de la République française a prononcés à l'ouverture de la cinquante-huitième session de l'Assemblée générale des Nations Unies, il affirme : "Dans un monde ouvert, nul ne peut s'isoler, nul ne peut agir seul au nom de tous et nul ne peut accepter l'anarchie d'une société sans règles. Il n'y a pas d'alternative aux Nations Unies", ajoutant que l'UNESCO fait partie de l'ensemble que constituent les Nations Unies.

62.1 La PRESIDENTE dit avoir décelé dans l'intervention du nouveau représentant d'Israël une tonalité porteuse d'espoir et émet le souhait que les événements sur place ne viennent pas frustrer cet espoir, si ténu soit-il.

62.2 Elle rappelle qu'elle ne va pas procéder dans l'immédiat à la clôture de la session puisque le Conseil doit rester à la disposition de la Conférence générale durant sa 32e session.

La séance est levée à 13 h 20.

NEUVIEME SEANCE

Mercredi 15 octobre 2003, à 16 h 55

Présidente : Mme Bennani

CLOTURE DE LA SESSION

١,١ أوضحت الرئيسة أن الجلسة الختامية للدورة الحالية للمجلس كانت قد أجلت خلال فترة انعقاد المؤتمر العام لكي يبقى المجلس تحت تصرف المؤتمر العام. وأشارت إلى ازدياد عدد الدول الأعضاء في اليونسكو نتيجة لانضمام تيمور-ليشتي وعودة الولايات المتحدة الأمريكية إلى المنظمة. ونوهت بجودة وجدية العمل الذي قام به المجلس خلال هذه الفترة بفضل التنسيق التام بين المجلس والمؤتمر العام والمدير العام.

١,٢ وتعليقا على هذه الدورة السابعة والستين بعد المائة للمجلس التنفيذي، ذكرت أن الظروف الدولية الراهنة كانت من بين المحاور الرئيسية لاهتمامات المجلس، إذ تطرق إلى أوضاع المؤسسات التعليمية والثقافية في أفغانستان والعراق والأراضي العربية المحتلة. ونوهت، في هذا الصدد، بإشادة المجلس التنفيذي بالأنشطة التي شرعت المنظمة في إنجازها لصالح أفغانستان والعراق، وبتأكيد على أهمية التعاون مع الشراكة الجديدة لتنمية افريقيا (نيباد)؛ وأعربت عن أمل المجلس في أن تسمح الظروف للمنظمة بتحقيق إنجازات مماثلة في الأراضي العربية المحتلة.

١,٣ وأضافت أن المجلس ناقش عدة موضوعات بالغة الأهمية مثل التضامن فيما بين بلدان الجنوب، وحوار الحضارات والثقافات، وإنشاء صندوق تضامني لتوفير الماء الصالح للجميع، وإنشاء برنامج دولي للعلوم الأساسية، وذلك بالإضافة إلى الموضوعات الأخرى المتعلقة بالبرنامج والميزانية والإعدادات للدورة الثانية والثلاثين للمؤتمر العام.

١,٤ ثم أشارت إلى النشاط التقني للمجلس التنفيذي، إذ قدم إلى المؤتمر العام التماسا لموافقته، المشروع الأولي لاتفاقية دولية لصون التراث الثقافي غير المادي، ومشروع الإعلان الدولي بشأن البيانات الوراثية البشرية، ومشروع إعلان بشأن التدمير المتعمد للتراث الثقافي.

١,٥ كما أشارت إلى مواصلة اهتمام المجلس بمسألة تحسين أساليب عمله، وإلى قراره بالتعمق في دراسة العلاقة بين الهيئات الثلاث في المنظمة على ضوء نتائج فريق العمل الذي بحث هذه المسألة.

١,٦ وذكرت بمناقشة المجلس لتوصيات فريق العمل الذي درس موضوع التوزيع الجغرافي للموظفين، وبالاقترحات التي قدمها المجلس بشأنها إلى المؤتمر العام للموافقة عليها.

١,٧ وإذ أشارت رئيسة المجلس إلى كثافة بنود جدول أعمال هذه الدورة، فإنها نوهت بمناخ الحوار والثقة المتبادلة الذي ساد هذه الدورة رغم تشعب بعض الموضوعات وحساسيتها. واختتمت كلمتها بالدعوة إلى أن تتميز الجلسة الختامية للدورة بالاعتدال والإيجاز.

(1.1) La PRESIDENTE explique que la séance de clôture de la présente session a été différée jusqu'à ce jour afin de permettre au Conseil de se tenir à la disposition de la Conférence générale tout au long de sa 32e session. Après avoir pris note de l'accroissement du nombre des Etats membres intervenu entre-temps grâce à l'adhésion du Timor-Leste et au retour des Etats-Unis d'Amérique, elle se félicite du travail accompli et de la coopération fructueuse qui a prévalu entre le Conseil, la Conférence générale et le Directeur général.

(1.2) En ce qui concerne la 167e session du Conseil exécutif, elle rappelle que le contexte international de l'heure constitue l'un des principaux sujets de préoccupation du Conseil, qui s'est penché sur la situation des institutions éducatives et culturelles en Afghanistan, en Iraq et dans les territoires arabes occupés. Elle note, à cet égard, que le Conseil a salué les activités menées par l'UNESCO en faveur de l'Afghanistan et de l'Iraq et a insisté sur l'importance de la coopération avec le Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique (NEPAD), en espérant que les circonstances permettront de parvenir à des résultats analogues dans les territoires arabes occupés.

(1.3) Le Conseil a examiné plusieurs questions d'une importance capitale, telles que la solidarité entre les pays du Sud, le dialogue des cultures et des civilisations, la création d'un Fonds de solidarité pour l'accès de tous à l'eau salubre et la création du Programme international relatif aux sciences fondamentales, en sus des autres questions concernant le Programme et budget et la préparation de la 32e session de la Conférence générale.

(1.4) Dans le domaine de l'action normative, le Conseil exécutif a soumis à la Conférence générale pour adoption l'Avant-projet d'une convention internationale pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, le Projet de déclaration internationale sur les données génétiques humaines et le Projet de déclaration concernant la destruction intentionnelle du patrimoine culturel.

(1.5) Le Conseil a continué de réfléchir aux moyens d'améliorer ses méthodes de travail et il a décidé de poursuivre l'étude des relations entre les trois organes à la lumière des conclusions du groupe de travail qui s'est penché sur la question.

(1.6) Le Conseil a également examiné les recommandations du groupe de travail sur la répartition géographique du personnel et il a soumis à ce sujet des propositions à la Conférence générale pour adoption.

(1.7) Tout en rappelant la densité de l'ordre du jour, la Présidente se réjouit du climat de dialogue et de confiance réciproque dans lequel se sont déroulés les travaux de cette session malgré la complexité et le caractère délicat de certaines questions. En conclusion, elle souhaite que la séance de clôture de cette session revête un caractère sobre et concis.

2.1 Mr WREDE (Germany) (Vice-Chairperson for Group I) said that he wished to express his profound gratitude to the Chairperson for the immense achievements she had accomplished during the past two years. He also wished to convey his heartfelt thanks to the other Vice-Chairpersons and to the Chairpersons of the commissions and committees for the splendid services they had rendered to the Executive Board and to thank the Director-General and the Secretariat for their cooperation.

2.2 At the beginning of her tenure, the Chairperson had said that "in this period of great turbulence the world is experiencing, UNESCO is constantly being called to action". UNESCO and the Executive Board had indeed experienced two very eventful years, with war, violence and many

other, sometimes tragic, conflicts. Throughout those trying years, the Chairperson had brilliantly faced the great challenge of presiding over the Board.

2.3 Poursuivant en français, M. Wrede dit que la Présidente a prouvé à maintes reprises qu'elle est une citoyenne du monde qui partage les préoccupations et les joies de l'être humain, où qu'il se trouve, sans distinction de religion, race, culture ou nationalité. Dans un récent discours, le Président de l'Assemblée nationale française a rendu cet hommage à Mme Bennani : "Tout le monde connaît vos brillantes qualités intellectuelles et de diplomate, de linguiste aussi. Vous les avez mises au service du Conseil au sein duquel il ne faut pas imposer mais convaincre. Vous avez donné à la tête du Conseil exécutif une image d'intelligence et de sérieux, de ténacité et d'ouverture, de charme aussi et d'élégance".

2.4 Continuing in English, he said that all the Members of the Board could, he was certain, endorse that statement. The Chairperson had always successfully worked towards consensus, guided by the Organization's two basic objectives: respect for human dignity and human welfare, which were at the core of all religions and creeds and of all beautiful ideas. She had provided clear and forceful leadership, enabling the Board to fulfil its task of serving the Organization and the Member States. She had employed a cooperative and inclusive approach towards settling differences of opinion. In that she had been aided by her distinguished and unusually broad background, which had made it possible for her to conduct a truly intercultural dialogue. Throughout her tenure, during and between sessions of the Board, she had made extremely effective use of informal channels for consultation with Members and for the preparation of decisions. The Chairperson had reason to be proud of the work she and the Board had jointly accomplished, because she had made a difference.

2.5 He wished the Chairperson and her entire family the very best for the future, and welcomed Morocco's re-election to the Executive Board. He looked forward to walking with her on the long journey represented by UNESCO's never-ending pursuit of its noble objectives.

3.1 Mme LAGUIDZE (Géorgie) (Vice-Présidente représentant le Groupe II) dit qu'en cette dernière séance du Conseil exécutif réuni dans son actuelle composition, le moment est venu de faire le point du travail accompli. Pendant ces deux années particulièrement troublées qui ont marqué les travaux du Conseil, les membres peuvent s'enorgueillir d'avoir toujours suivi les grandes orientations de l'Organisation et d'avoir réussi tous ensemble à parvenir à un consensus sur bon nombre de problèmes urgents et importants pour la planète. Fidèle aux idéaux de l'UNESCO, le Conseil exécutif, instance hautement compétente et collégiale mais parfois lieu de débats délicats et difficiles, a réussi à écrire une nouvelle page de l'histoire de l'Organisation. Avec sagesse et habileté, Mme Bennani a su diriger cette belle aventure jalonnée de contradictions et d'émotions.

3.2 L'oratrice exprime sa sincère gratitude au Directeur général pour son précieux et constant soutien. Elle adresse ses plus vifs remerciements au Secrétaire du Conseil, toujours disponible pour fournir une aide indispensable et entouré d'une équipe particulièrement compétente. Elle adresse aussi toutes ses félicitations et ses vœux de réussite aux nouveaux membres qui sauront mettre en pratique les principes fondateurs de l'Organisation, et les assure de toute la coopération de la délégation permanente de la Géorgie.

3.3 Citant le proverbe latin "In vino veritas", elle précise qu'en Géorgie, le vin est symbole d'amitié, de paix et de réussite ; aussi, au nom de sa délégation et en témoignage de sa profonde reconnaissance, elle est heureuse d'en offrir quelques bouteilles aux membres du Conseil.

4.1 El Sr. ROGERS (Chile) (Vicepresidente por el Grupo III), expresa su gratitud a la Presidenta por el excelente trabajo realizado en la conducción del Consejo durante dos años y hace

extensivas sus felicitaciones al Presidente de la Conferencia General y a los Presidentes de las distintas Comisiones, cuyo mandato finaliza en la 167ª reunión. Todos ellos han dirigido los distintos órganos intergubernamentales con absoluta dedicación y de manera consecuente, lo que, sumado a la labor del Director General, ha redundado en beneficio de la visibilidad y eficiencia de la Organización. Todavía queda mucho por hacer, pero se ha logrado un avance importante.

4.2 Durante la presidencia de la Sra. Bennani, dice, el Consejo mantuvo una línea política positiva para la UNESCO, que se caracterizó por un firme apoyo de los Estados Miembros a las orientaciones impulsadas por el Director General, tanto en los aspectos programáticos como en la gestión. Sin ánimo de enumerar todos los resultados obtenidos, ni de hacer un análisis exhaustivo de las actividades llevadas a cabo durante el bienio, el orador pasa a destacar algunos de los más importantes.

4.3 En cuanto a los programas relacionados con la protección y la preservación del patrimonio, Chile opina que el proyecto de convención internacional para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial constituye un hito importante y se complace de que haya recibido el respaldo unánime de la Comisión IV en la 32ª reunión de la Conferencia General. Son asimismo dignos de mención los debates sobre el agua dulce, que se ha convertido en un problema prioritario para la UNESCO y otros organismos del sistema de las Naciones Unidas.

4.4 Por lo que se refiere a la modernización y el desarrollo educativo y científico, considera de especial interés las actividades relativas al Programa Educación para Todos y al seguimiento del Foro de Dakar, así como la decisión sobre la educación física y el deporte y la propuesta de que la UNESCO elabore una convención internacional sobre la lucha contra el dopaje en el deporte. Observa que en esta esfera los esfuerzos se han concentrado en las nuevas tecnologías de la información y la comunicación, en relación con las cuales se examinó, por un lado, un proyecto revisado de Carta para la preservación del patrimonio digital y, por otro, la preparación, por la UNESCO, de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información. Destaca igualmente la interesante discusión sobre las diferencias entre la sociedad de la información y la sociedad del conocimiento.

4.5 Con respecto a los problemas éticos de las sociedades y la ciencia, durante el bienio se hizo hincapié en la bioética y especialmente en la elaboración de una declaración internacional sobre los datos genéticos humanos, que también fue aprobada por la Conferencia General.

4.6 Pasando al tema de la gestión de la UNESCO, dice que una de las decisiones importantes que adoptó el Consejo Ejecutivo en los últimos tiempos fue la de recomendar un tope presupuestario de 610 millones de dólares para el Programa y Presupuesto del bienio 2004-2005, que será aprobado por la Conferencia General. Es un hecho significativo, dado que durante muchos años se ha optado por un crecimiento nominal cero, que en realidad ha supuesto una disminución considerable de los recursos destinados a las actividades.

4.7 Subraya que durante el mandato de la Sra. Bennani se trataron y solucionaron de forma satisfactoria dos cuestiones importantes y delicadas: la reducción de los gastos de funcionamiento del Consejo Ejecutivo, que se había debatido durante muchos años, y la cuestión de la escala de contribuciones correspondiente a 2002-2003, que había quedado pendiente desde la última reunión de la Conferencia General.

4.8 El Sr. Rogers concluye poniendo de relieve la tenacidad y capacidad diplomática de la Presidenta, así como su simpatía, que contribuyó en muchas ocasiones a manejar de manera más agradable las situaciones en los momentos más difíciles de las negociaciones. Como hispanohablante, la felicita también por su excelente dominio del idioma español y por haberlo

utilizado en numerosas oportunidades durante los debates, deseándole mucho éxito en sus futuras actividades como representante de Marruecos en el Consejo y en las nuevas funciones diplomáticas que, según tiene entendido, asumirá en un futuro próximo.

(4.1) M. ROGERS (Chili) (Vice-Président représentant le Groupe III) exprime sa gratitude à la Présidente pour l'excellent travail accompli pendant les deux années passées à la tête du Conseil exécutif et félicite le Président de la Conférence générale ainsi que les présidents des différentes commissions, dont le mandat s'achève avec la 167^e session du Conseil. Tous ont dirigé les travaux des différents organes intergouvernementaux avec un dévouement absolu et une grande compétence ce qui, joint aux efforts du Directeur général, a eu un retentissement positif sur la visibilité et l'efficacité de l'Organisation. Il reste encore beaucoup à faire, mais un pas important a été franchi.

(4.2) Durant le mandat de Mme Bennani, le Conseil a maintenu, selon M. Rogers, une orientation politique positive pour l'UNESCO, qui s'est caractérisée par un appui vigoureux des Etats membres en faveur des orientations développées par le Directeur général, en matière aussi bien de programme que de gestion. Sans vouloir énumérer tous les résultats obtenus ni entreprendre une analyse exhaustive des activités menées à bien pendant l'exercice biennal, l'orateur tient à en souligner les principaux.

(4.3) En ce qui concerne les programmes relatifs à la protection et à la préservation du patrimoine, le Chili pense que l'Avant-projet de convention internationale pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel représente un jalon important et il se réjouit de voir que ce texte a reçu le soutien unanime de la Commission IV à la 32^e session de la Conférence générale. Les débats sur la question de l'eau douce, devenue prioritaire pour l'UNESCO et d'autres organismes du système des Nations Unies, méritent également d'être mentionnés.

(4.4) S'agissant de la modernisation et du développement de l'éducation et des sciences, les activités relatives au programme d'Education pour tous et au suivi du Forum de Dakar ainsi que la décision sur l'éducation physique et le sport et la proposition tendant à ce que l'UNESCO élabore une convention internationale contre le dopage dans le sport revêtent à son avis un intérêt particulier. Il observe à cet égard que les efforts se sont concentrés sur les nouvelles technologies de l'information et de la communication, lesquelles ont donné lieu à l'examen, d'une part, d'un projet révisé de Charte sur la conservation du patrimoine numérique et, d'autre part, de la préparation, par l'UNESCO, du Sommet mondial sur la société de l'information, qui a été l'occasion d'un débat intéressant sur la distinction entre société de l'information et société du savoir.

(4.5) En ce qui concerne les problèmes éthiques des sociétés et de la science, au cours de l'exercice biennal l'accent a été mis sur la bioéthique et en particulier sur l'élaboration d'une Déclaration internationale sur les données génétiques humaines, qui a également été approuvée par la Conférence générale.

(4.6) A propos de la gestion de l'UNESCO, une des décisions importantes que le Conseil exécutif a prises ces derniers temps a été de recommander l'adoption d'un plafond budgétaire de 610 millions de dollars pour le Programme et budget de 2004-2005, que la Conférence générale s'apprête à approuver. Ce fait est d'autant plus important que pendant de nombreuses années on a opté pour une croissance nominale zéro, qui s'est traduite en réalité par une diminution considérable des ressources consacrées aux activités.

(4.7) Durant le mandat de Mme Bennani, deux questions importantes et délicates ont été examinées et résolues de manière satisfaisante : la réduction des dépenses de fonctionnement du Conseil exécutif, à l'étude depuis de nombreuses années, et la question du barème des contributions pour 2002-2003, demeurée en suspens depuis la précédente session de la Conférence générale.

(4.8) En conclusion, l'orateur souligne la ténacité et la capacité diplomatique de la Présidente ainsi que son entregent, qui a permis à maintes reprises de trouver une issue heureuse dans les moments les plus difficiles des négociations. Il la félicite enfin pour son excellente maîtrise de la langue espagnole et pour en avoir fait usage maintes fois pendant les débats, en lui souhaitant beaucoup de succès dans ses activités futures comme représentante du Maroc au Conseil et dans les nouvelles fonctions diplomatiques qu'elle est, à ce qu'il a cru comprendre, appelée à assumer dans un proche avenir.

5.1 M. LÊ (Viet Nam) (Vice-Président représentant le Groupe IV) tient à rendre hommage, au nom de ce groupe, à la Présidente du Conseil, éminente personnalité intellectuelle du monde arabe mais aussi représentante de la cause des femmes dans le monde, pour sa contribution majeure à l'action de l'UNESCO.

5.2 C'est dans un contexte international particulièrement difficile, marqué par les attaques terroristes qui ont ouvert une période d'insécurité mondiale, par la tension au Proche-Orient et par les conflits en Afghanistan et en Iraq que Mme Bennani a dirigé de main de maître les travaux du Conseil en réaffirmant les valeurs, les principes et les convictions de l'UNESCO, dans l'unité et le consensus. En étroite coopération avec le Président de la Conférence générale, le Directeur général et le Secrétariat, elle a su définir la nouvelle conception des missions de l'Organisation face aux défis du monde contemporain. Pour cela, elle a entretenu au sein du Conseil un dialogue franc et ouvert entre tous les acteurs, du Nord comme du Sud, afin de concilier des intérêts différents et d'ouvrir de nouvelles perspectives de coopération et de compréhension mutuelle dans les domaines les plus divers, donnant ainsi tout son sens au multilatéralisme et améliorant chaque jour la place et le respect qui sont dus à l'UNESCO sur la scène internationale.

5.3 L'orateur souhaite mentionner également la contribution efficace que Mme Bennani a apportée à la profonde réforme de l'Organisation et notamment à l'amélioration des relations entre ses trois organes.

5.4 M. Lê salue en la Présidente ses capacités intellectuelles, la fermeté de ses convictions, son esprit d'ouverture, ses qualités d'écoute, sa parfaite connaissance de la culture et de l'histoire de l'UNESCO mais aussi de toutes celles et tous ceux qui ont fait l'Organisation, notamment les membres du Conseil exécutif. L'orateur associe à cet hommage le Secrétaire du Conseil et son équipe qui ont toujours su faire preuve d'efficacité et de diligence.

6.1 M. YAÏ (Bénin) (Vice-Président représentant le Groupe V(a)), illustrant son propos par un vers du poète Manuel Machado qu'il cite en espagnol "No tiene mas notas la guitarra mía" (Ma guitare n'a plus de notes), dit qu'il n'a pas de mots pour énumérer les qualités de Mme Bennani, éminente fille de l'Afrique. Il salue en la Présidente une femme animée d'une foi inébranlable dans le dialogue entre les Etats, les individus et les cultures, avec pour corollaire un souci obstiné du consensus.

6.2 Continuing in English, Mr Yaï said that the Chairperson's unfailing display of intellectual acumen and equanimity in the face of challenge were qualities very much appreciated over the past two years, during which the Executive Board had experienced some difficult moments. The Chairperson had performed her duties most satisfactorily, displaying dedication, firmness and

fairness as she had efficiently guided the Board towards decision-making in service of the Organization's mission. Having worked closely with the Chairperson, he particularly appreciated her integrity and energy, and her commitment and dedication to the Organization and its principles, qualities which had helped the Board adopt the majority of its decisions by consensus.

6.3 As in the past, the Africa group, representing countries with diverse cultures, abundant natural resources as well as numerous problems and development challenges, would continue to cooperate with all Member States in addressing the various challenges facing humanity, conscious of the fact that they were also challenges to Africa. Lastly, he wished to congratulate the Chairperson on her country's re-election to the Executive Board, and to thank her personally for her fine leadership. He wished her all the best in her future endeavours.

٧,١ توجه السيد حسن (عمان) (نائب الرئيس عن المجموعة العربية)، في مستهل كلمته بالتحية إلى أفراد أسرة السيدة رئيسة المجلس لحضورهم جلسة المجلس التنفيذي. وأشاد، بالنيابة عن أعضاء المجموعة العربية وبالأصالة عن نفسه، بقدرات رئيسة المجلس في إدارة أعمال المجلس التنفيذي، مذكرا بعدد من الإنجازات التي تحققت في ظل رئاستها للمجلس، مثل إعداد المشروع الأولي للاتفاقية الدولية لصون التراث الثقافي غير المادي، والدراسة التي أعدت بشأن إنشاء وإدارة صندوق تضامني لتوفير الماء الصالح للجميع، والعمل على إعداد مشروع اتفاقية دولية بشأن التنوع الثقافي، وتبني خطة تنمية الثقافة العربية. وأكد أن هذه الإنجازات قد تحققت بفضل إدارتها الحكيمة، والتعاون المخلص الذي أبداه المدير العام، وبفضل روح التضامن بين أعضاء المجلس. كما وجه الشكر إلى رؤساء اللجان وأفرقة العمل وأمانة المجلس الذين ساهموا بخبراتهم في تحقيق هذه الإنجازات.

٧,٢ وأعرب عن أمله في أن يتمكن المجلس التنفيذي في دورته المقبلة من استكمال البحث في الموضوعات المدرجة في جدول أعماله، مثل موضوع تحسين سير العمل في هيئات اليونسكو الثلاث. ورأى أن العلاقات القائمة بين هذه الهيئات وعلاقات واضحة ولا تحتاج إلا إلى بعض التطوير كي تصبح مواكبة للعصر.

٧,٣ وإذ نوه بحسن أداء رئيسة المجلس وبصبرها وصمودها إزاء التحولات السريعة والمفاجئة أحيانا، التي يشهدها العالم، رأى أن قدراتها العالية قد أتاحت للمجلس التوصل إلى اتفاق في الرأي بشأن القرارات الخاصة بالقدس والمؤسسات التعليمية والثقافية في الأراضي العربية المحتلة، وتحقيق التضامن داخل المجلس من أجل مساندة البرامج التي عرضها المدير العام لمساعدة الشعب الفلسطيني ومواجهة الكوارث الطبيعية والطارئة في العالم.

٧,٤ واختتم السيد حسن كلمته بالإشادة بحكمة رئيسة المجلس في التعامل مع المستجدات بروح العصر، وأثنى على حرصها على رسالة المنظمة الأخلاقية ومثلها العليا

(7.1) M. HASSAN (Oman) (Vice-Président représentant le groupe arabe) souhaite tout d'abord la bienvenue aux membres de la famille de la Présidente, qui assistent à la séance du Conseil exécutif. Au nom des membres du groupe arabe et en son nom propre, il salue la compétence avec laquelle la Présidente a conduit les travaux du Conseil exécutif, rappelant un certain nombre de résultats obtenus durant son mandat, tels que l'élaboration de l'Avant-projet de convention internationale pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, la réalisation de l'étude concernant la création et le fonctionnement du Fonds

de solidarité pour l'accès de tous à l'eau salubre, les efforts visant à élaborer un projet de convention internationale sur la diversité culturelle et l'adoption du Plan pour le développement de la culture arabe. Ces résultats ont été obtenus grâce à sa gestion judicieuse, à la coopération loyale du Directeur général et à l'esprit de solidarité qui a prévalu entre les membres du Conseil. L'orateur remercie les présidents de commission, les groupes de travail et le secrétariat du Conseil qui, par leurs compétences, ont contribué à l'obtention de ces résultats.

(7.2) M. Hassan exprime l'espoir que le Conseil exécutif parviendra à sa prochaine session à mener à son terme l'examen des questions inscrites à son ordre du jour, notamment celle de l'amélioration du fonctionnement des trois organes de l'UNESCO. A son avis, les relations entre ceux-ci sont claires et n'ont besoin que d'une légère modification pour être adaptées aux besoins de l'époque.

(7.3) Tout en soulignant l'excellence avec laquelle la Présidente s'est acquittée de sa tâche, sa patience et sa ténacité face aux changements rapides et parfois brutaux que connaît le monde, il considère que ce sont ses grandes capacités qui ont permis au Conseil de parvenir à un consensus sur les décisions concernant Al-Qods et les institutions éducatives et culturelles dans les territoires arabes occupés et de réaliser la solidarité en son sein en vue d'appuyer les programmes présentés par le Directeur général pour aider le peuple palestinien et faire face aux catastrophes naturelles et aux situations d'urgence dans le monde.

(7.4) En conclusion, M. Hassan félicite la Présidente pour l'esprit résolument moderne avec lequel elle aborde les situations nouvelles et il salue son attachement à la mission éthique et aux idéaux de l'Organisation.

8.1 Mr WILTSHIRE (Australia) (Chairperson of the Programme and External Relations Commission) said that over the last two years the Chairperson had, appropriately, taken the Board on a magic carpet ride, of which every moment had been enjoyable. Among the magical events that had occurred was the Executive Board's stewardship in service of the General Conference, one example of which was the Chairperson's excellent presentation to the Conference of the report of the Executive Board, highlighting its achievements over the past two years, and reflecting the conscientious use of consultation with Board Members, a hallmark of the Chairperson's approach throughout her tenure. Under the Chairperson's excellent guidance, the Board had also laid the groundwork for the General Conference debates, fostering the process of consensual decision-making.

8.2 The second magical event had been the development of a new and encouraging sense of mutual trust between the Director-General, the President of the General Conference and the Chairperson of the Executive Board. The Director-General had set the tone: his transparency, responsiveness and openness to the Board had been an example to all. When the Director-General said, as he frequently did, that he would do his best, the Board believed him. There was within the Organization a new approach to governance which augured well for the future. The atmosphere of trust had carried over to the Bureau, the happiest and most constructive in which he had ever participated. While demanding a great deal of the Bureau members, the Chairperson had kept their spirits high: her willingness to listen, her constant solicitation of feedback and views had been crucial elements in the success of its work. Yes, the magic carpet had encountered storms and a fair amount of turbulence, but the Chairperson, cool and calm, had successfully piloted the Board through the difficult currents.

8.3 To the oft-asked question of whether an intellectual could also be a diplomat, the answer was a resounding yes: Ms Bennani was living proof of that possibility, combining a keen interest in programme matters and comprehensive understanding of the issues with a commitment to the ideals and noble goals of UNESCO, enthusiasm, *joie de vivre*, energy, objectivity, impartiality, relentless pursuit of consensus, and excellent service as an ambassador for UNESCO both within and outside the Organization. She was an individual for all seasons and all persons, equally at home with young people, for example, the participants at UNESCO's Youth Forum, as with visiting dignitaries, for example, the President of Senegal, to whom she had conveyed the Organization's gratitude for all that Senegal and Africa had contributed to it.

8.4 He wished to thank the Secretary of the Executive Board, Mr Al Shaabi, and his staff, as well as the staff of the Programme and External Relations Commission for their magnificent and flawless work. He further thanked those who were leaving the Board for their camaraderie and their contributions to the work accomplished.

8.5 It had been a pleasure and a privilege to serve under Ms Bennani. He was delighted that she would continue to represent her country on the Executive Board, and he wished her and her family the very best in all future endeavours.

9.1 Г-н КАЛАМАНОВ (Российская Федерация) (председатель Комиссии по финансовым и административным вопросам) заявляет, что заканчивающийся период деятельности ЮНЕСКО войдет в ее историю, поскольку мир вступает в новую эпоху и встает вопрос о том, какую роль Организация будет играть в процессе глобализации, в условиях многополярного мира.

9.2 Далее он отмечает, что ЮНЕСКО укрепила свой универсальный характер, был сформирован прочный бюджет Организации, а верхний предельный уровень бюджета в 610 млн. долларов является достойным уровнем; при этом реформа структур ЮНЕСКО вышла на новый рубеж. Комиссия по финансовым и административным вопросам внесла свой вклад в процесс консолидации финансовой дисциплины и максимальной открытости. Был укреплен многосторонний характер партнерства в ЮНЕСКО. Он указывает также, что укрепился имидж ЮНЕСКО, выступающей в качестве уникальной организации в гуманитарной сфере.

9.3 От имени российской делегации г-н Каламанов выражает признательность Председателю Исполнительного совета г-же Беннани и своим коллегам по Комиссии, а также желает успехов новому составу Исполнительного совета.

(9.1) M. KALAMANOV (Fédération de Russie) (Président de la Commission financière et administrative) note que la période d'activité de l'UNESCO qui se termine fera date, dans la mesure où le monde entre dans une ère nouvelle et que la question se pose du rôle que l'Organisation jouera dans le processus de mondialisation et dans un monde multipolaire.

(9.2) L'UNESCO a renforcé son caractère universel et elle dispose désormais d'un budget solide, avec un plafond convenable à hauteur de 610 millions de dollars. De plus, la réforme des structures de l'UNESCO a franchi une nouvelle étape. La Commission financière et administrative a contribué à renforcer la discipline financière et la transparence. Au sein de l'UNESCO, le partenariat est devenu plus multilatéral. De même, l'image de l'UNESCO s'est améliorée, puisqu'elle apparaît comme la seule organisation active dans le domaine humanitaire.

(9.3) Au nom de la délégation de la Fédération de Russie, M. Kalamanov dit toute sa reconnaissance à la Présidente du Conseil exécutif, Mme Bennani et à ses collègues de la Commission et offre tous ses voeux de succès aux nouveaux membres du Conseil exécutif.

10.1 La Sra. DESPRADEL (República Dominicana) (Presidenta del Comité Especial) expresa su gratitud a los Estados Miembros que hicieron posible que, por primera vez, la República Dominicana, uno de los países fundadores de la UNESCO, participara activamente en uno de sus órganos rectores, honor y placer que compartió con los Estados Miembros del Consejo, tanto en las plenarias como en el Comité Especial.

10.2 Agradece a continuación a la Presidenta la sobriedad, precisión y concisión con que ejerció sus funciones, durante una gestión que califica de ejemplar, y al Director General, al que su país ha tenido el honor de acompañar en el Consejo durante los primeros años de su mandato, su atención e interés y la firmeza de sus decisiones. Manifiesta asimismo su reconocimiento a la Secretaría del Consejo Ejecutivo, particularmente a los Sres. Al Shaabi y Espinal, al Asesor Jurídico, Sr. Yusuf, por sus consejos, pericia y experiencia, a los funcionarios que se ocuparon de la secretaría del Comité Especial, Luis Salamanqués y Margarida Tor, por su seriedad y competencia, a los intérpretes y al personal de la sala, por su amabilidad proverbial.

(10.1) Mme DESPRADEL (République dominicaine) (Présidente du Comité spécial) exprime sa gratitude aux Etats membres qui ont permis que, pour la première fois, la République dominicaine participe activement à l'un des organes directeurs de l'UNESCO, dont elle est l'un des pays fondateurs, et dit la fierté et le plaisir qu'elle a éprouvés à collaborer avec les représentants des Etats membres du Conseil, tant en plénière qu'au sein du Comité spécial.

(10.2) Elle remercie ensuite la Présidente pour la sobriété, la précision et la concision avec lesquelles elle a exercé ses fonctions, qualifiant sa gestion d'exemplaire, ainsi que le Directeur général, que son pays a eu l'honneur d'accompagner au Conseil pendant ses premières années de mandat, pour son écoute attentive et pour la fermeté de ses décisions. Elle exprime également sa reconnaissance au secrétariat du Conseil exécutif, en particulier à MM. Al Shaabi et Espinal, au Conseiller juridique, M. Yusuf, pour ses conseils, sa compétence et son expérience, aux fonctionnaires qui ont assuré le secrétariat du Comité spécial, Luis Salamanqués et Margarida Tor, pour leur sérieux et leur compétence, aux interprètes et aux commis de salle, pour leur amabilité proverbiale.

11.1 Mr VAN VLIET (Netherlands) (Chairperson of the Committee on Conventions and Recommendations) said that the “adventure” which had been under way in Room X for the past two years had left him with a host of rhetorical questions to which he was unable to offer one simple and respectful answer which would be applicable to all of them. He proposed to begin by following a foreign tradition and apologizing for any wrongdoing of which he might have been guilty, knowingly or unknowingly, and asking for forgiveness.

11.2 The past two years had brought with them concrete results fully reflecting the Organization’s core tasks. That achievement had been eagerly awaited by all, who were concerned by the shadow of the Organization’s relevance and visibility. Of particular importance were the decisions relating to the preparation of various standard-setting instruments. Those efforts would require active negotiations among Member States over the next two years, deepening the dialogue among nations and cultures, and maintaining and strengthening the relatively good atmosphere that had prevailed during the most recent sessions of the Executive Board and the General Conference.

11.3 He wished, in particular, to thank the Chairperson for her continuing interest in the work of the relatively unknown Committee on Conventions and Recommendations, with regard to both its direct concern with the human rights enshrined in various conventions, and its efforts to strengthen cooperation with other United Nations bodies dealing with similar matters from a different perspective. Because it had to act discreetly to achieve its aims, the Committee never boasted about its work; relevant as they were, its efforts thus remained “invisible”. Doubts had been raised with respect to the proposal to restructure the Board’s working methods in a manner which would effectively prevent the Committee from doing its job. In the opinion of many, the Committee was an outstanding instrument for results-oriented dialogue. People living in much more difficult circumstances than the Members of the Board were, he was convinced, comforted by the knowledge that UNESCO was doing its best to remain true to its principles.

11.4 He congratulated the Chairperson for demonstrating all the skills, wisdom and psychological insight needed to comfort the passengers on their long and adventure-filled journey and to make them feel like crucial participants in the work of the Executive Board. While a fierce advocate of more rapid rotation at UNESCO, his country would make an exception in the case of Morocco – as long as its representative used her skills to work for a better and more balanced rotation system.

12.1 M. OMOLEWA (Nigéria) (Président du Comité sur les organisations internationales non gouvernementales) félicite la Présidente d'avoir su par son engagement, sa perspicacité et son ouverture au dialogue, diriger avec grâce les débats parfois difficiles du Conseil exécutif.

12.2 Le Comité sur les ONG a eu pour tâche, pendant l'exercice écoulé, de se pencher sur ses méthodes de travail, sur le renouvellement de ses relations statutaires de coopération avec les organisations non gouvernementales et sur son rôle présent et futur. Cette tâche a été menée à bien grâce à l'excellente collaboration qui s'est établie avec la Présidente, dont les qualités d'encadrement, d'intelligence et de patience ont toujours été propices à la recherche du consensus, et se sont révélées de façon éclatante avec la recommandation à l'unanimité d'une candidature à la présidence de la 32e session de la Conférence générale, fait sans précédent dans l'histoire récente.

12.3 L'orateur, soulignant la grande disponibilité de la Présidente et son excellente connaissance des rouages de l'Organisation, rappelle qu'en Afrique c'est à la sagesse qu'on juge les individus, qualité que le groupe africain a toujours appréciée en Mme Bennani, laquelle a su resserrer les liens entre les différentes régions de ce continent.

12.4 M. Omolewa salue aussi la collaboration de la Présidente avec le Secrétaire du Conseil exécutif et tous ses collaborateurs qui a été un modèle d'efficacité. Reprenant le proverbe iranien "Le savoir sans patience est une bougie sans lumière", il remercie la Présidente d'avoir constamment éclairé les membres du Conseil pendant les deux années écoulées.

13.1 Mr JALALI (former President of the General Conference) said that he wished to thank all the Members of the Board, and the Chairperson in particular, for their spirit of cooperation. Presiding over the General Conference had been a new experience for him; he had been grateful for the guidance offered by Ms Bennani in her capacity as Chairperson, scholar and skilful diplomat, and had consulted her on virtually every issue with particular emphasis on matters handled jointly by the two governing bodies. He thanked her family, whose support had enabled her to do such an excellent job.

13.2 He also thanked, for their valuable assistance, the Chairperson’s team, in particular her personal secretary, the Secretary of the Board and the Legal Adviser. He congratulated the newly elected Members of the Board, and thanked all those who were ending their term, as well as those

who would remain. He expressed appreciation for the patience with which the Board had listened to his less-than-traditional statements, and thanked the interpreters for helping to convey the meaning of his poetry.

١٣,٣ وواصل السيد جلالى كلمته بإلقاء أبيات من الشعر العربى عبر فيها عن مدى تقديره لرئيسة المجلس وعن أسفه لانتهاء مدة رئاستها.

(13.3) M. Jalali poursuit son intervention en citant des vers de poésie arabe par lesquels il exprime toute l'estime qu'il porte à la Présidente et le regret de voir s'achever son mandat.

13.4 Continuing in English, he concluded with a poem he had written, dedicated to the Chairperson.

You have moved me, Madam, to pick up my pen
By the way you preside over us lesser men.
My every effort has been to please her;
You know the affection of Ahmad for Aziza.
Indeed, you have proved a real inspiration
Through your intelligence, authority and great dedication.
Diverse views have been brought into accord
By your firm hand in chairing this Board.
Not only that, but in many a session
You have shown tolerance for my every digression
Expressed to you in a poetic vein;
Now, you too are ending your reign.
After two years as Queen, you are stepping down
And, sadly for us, will relinquish your crown.
However, at this point I must confess
This comforts me more than I can express;
After all, it would be a lamentable thing
For my Queen to rule with a different King.

14.1 Mr OMOLEWA (speaking as President of the General Conference) said that it had been the Chairperson's responsibility to assist the Board in translating UNESCO's vision, conceived many years before, into reality. As a leader, Ms Bennani had been confident, fair, firm and articulate, a woman of nobility. She had presided over an exceptionally brilliant Board composed of highly distinguished and respected individuals, all of whom had demonstrated patience and understanding. He was grateful for having had the opportunity to work with them during the last two years, and looked forward to continuing the work with the new Members who would join the 29 remaining Members.

14.2 He would never forget the friendship shown to him by Ambassador Jalali, who had encouraged him to believe that what he had thought impossible had in fact been possible. He wished to express his thanks to all those who had made the Board's work easier: the Chairperson's entire staff, the Secretary of the Executive Board, Mr Al Shaabi, a quiet diplomat, always supportive and encouraging, the Legal Adviser, Mr Yusuf, who never compromised on standards or quality, the entire Secretariat, the Director-General and his team, who worked around the clock, and the interpreters, chauffeurs, clerks, typists and cleaning staff.

14.3 The Executive Board would no doubt surpass itself in the future. Thus, in two years, when it came time to pay tribute to Ms Bennani's successor, the Board would be rejoicing in the knowledge that it had taken the Organization to even greater heights.

15.1 Le DIRECTEUR GENERAL dit que ce n'est pas sans émotion qu'il prend la parole à cette séance de clôture de la 167e session. Chacun sait que Mme Bennani a su s'acquitter de son mandat avec droiture et compétence, instaurant un climat de confiance et de bonne entente qui a considérablement facilité le travail dans cette enceinte.

15.2 Alors que les travaux du Conseil exécutif se sont déroulés dans un contexte international alourdi par des conflits et des défis nouveaux d'ordre éthique, culturel et social, la Présidente a, sans relâche, fait prévaloir le dialogue et le respect de la diversité. Avec elle, l'Organisation a pu engager sur des sujets difficiles, tels que l'amélioration du fonctionnement des organes directeurs de l'UNESCO, des réformes importantes dont la mise en oeuvre a largement reposé sur la qualité des méthodes de travail de Mme Bennani et sur les rapports sereins qu'elle a su instaurer au sein du Conseil, avec le Secrétariat et avec le Président de la Conférence générale.

15.3 Pour le Directeur général, c'est peu de dire que l'exercice biennal qui s'achève, avec l'adoption du scénario de 610 millions de dollars pour le Projet de programme et de budget, le retour des Etats-Unis d'Amérique et l'arrivée du Timor-Leste n'est pas tout à fait comme les autres. Mme Bennani a su, pas à pas, favoriser l'émergence d'un débat constructif autour de ces différents enjeux et prendre la mesure des défis qu'il incombait à l'Organisation de relever.

15.4 Pour sa part, le Directeur général a admiré tout au long des deux années écoulées à quel point il pouvait, en toute circonstance, compter sur le don d'écoute, la patience et la générosité de la Présidente. Partageant avec elle la même foi dans la fonction et la responsabilité de l'Organisation, il tient à saluer l'esprit de dialogue et de confiance qui a marqué leur travail commun. Sa gratitude à cet égard est profonde et sincère.

15.5 Autour de la Présidente, le Directeur général a trouvé une équipe fidèle et soudée. Certains membres du Conseil vont quitter cette enceinte pour laisser place aux nouveaux élus. Ce départ n'est qu'un au revoir et ils doivent savoir que la maison de l'UNESCO restera la leur. Il les remercie tous et leur souhaite pleine réussite dans leurs projets futurs. Par ailleurs, il se réjouit de pouvoir poursuivre avec les membres restants la collaboration engagée.

15.6 Le Directeur général souhaite également remercier les six vice-présidents qui ont accompagné Mme Bennani avec constance et fidélité durant l'exercice écoulé : M. Wrede, représentant de l'Allemagne, qui a su faire partager aux membres du Conseil son enthousiasme et sa bonne humeur ; M. Tchogovadze, représentant de la Géorgie, dont la générosité et le souci du dialogue ont fait merveille ; M. Lavados, représentant du Chili, dont la rigueur et le souci des procédures ont grandement favorisé la bonne tenue des débats ; M. Lê, représentant du Viet Nam, dont l'affabilité et la finesse ont toujours été appréciées de tous ; M. Yaï, représentant du Bénin, qui a été de tous les combats sur le front de la culture pour faire avancer les idées du Conseil ; et Mme Al-Farsi, représentante de l'Oman, qui a su exprimer avec force et conviction les valeurs de la région du Golfe.

15.7 La réforme des méthodes de travail adoptée durant l'exercice écoulé a permis aux comités et aux groupes de travail de mener à bien leurs tâches respectives dans des conditions très satisfaisantes. Le Directeur général tient donc aussi à remercier les cinq présidents des comités et commissions : Mme Despradel, présidente du Comité spécial, qui a toujours défendu avec passion et efficacité la recherche de compromis et de solutions ; M. Omolewa, président du Comité sur les ONG, dont la sagesse et la sérénité ont rayonné tout au long de ces deux années et l'ont conduit aux

plus hautes fonctions à la tête de la Conférence générale ; M. Van Vliet, président du Comité sur les conventions et recommandations, qui a su faire prévaloir en toute circonstance le sens de l'équité et de la mesure sur des sujets complexes ; M. Wiltshire, président de la Commission PX, dont l'humour allié à une longue expérience a toujours facilité l'avancée des débats dans un esprit constructif ; et M. Kalamanov, président de la Commission FA, qui a su montrer, en un temps record, une redoutable maîtrise des arcanes administratives de l'Organisation. Au nom de l'UNESCO et en son nom personnel, le Directeur général tient à les remercier toutes et tous très sincèrement de leur coopération confiante et constructive au sein du Conseil exécutif, et d'avoir si activement participé à la réussite de l'exercice biennal qui s'achève.

15.8 Le Directeur général indique à la Présidente qu'en rendant hommage à l'équipe fidèle et efficace du Conseil, c'est un peu à elle qu'il s'adresse. En effet, pour mener à bien ce mandat et les réformes qui y étaient attachées, il fallait un chef d'équipe doté d'une qualité d'âme et d'un sens de l'ouverture et du dialogue peu communs. Le Directeur général avait du reste pris la mesure de ces qualités au Maroc, en novembre 1999, à l'occasion de sa première visite officielle à l'étranger pour l'ouverture de la session du Comité du patrimoine mondial. Depuis, Mme Bennani a été une alliée précieuse sur des sujets essentiels et a accompli sa tâche avec constance, dans un partage des fonctions rigoureux et transparent. Intéressée par tous les sujets, à l'écoute des plus brûlants et complexes tels ceux qui ont trait à la bioéthique, elle a donné l'image d'une présidente active et enthousiaste.

15.9 Le Directeur général insiste à cet égard sur deux sujets qu'elle aura marqués de son empreinte : tout d'abord, la protection du patrimoine culturel immatériel à laquelle elle a consacré toute son énergie, sa passion et son savoir. Membre du jury de la Proclamation des chefs-d'oeuvre du patrimoine oral et immatériel de l'humanité, Mme Bennani a largement contribué, en apportant ses compétences aux nombreuses réunions préparatoires à l'élaboration d'une convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, à faire avancer le débat au sein même du Conseil. Le fait que la fin de son mandat coïncide avec l'adoption par la Conférence générale d'une convention internationale sur ce sujet est un juste retour des choses et constitue le plus bel hommage qui puisse être rendu à son action et son dévouement.

15.10 Il n'y a rien d'étonnant à ce qu'une femme intellectuelle parlant couramment l'arabe, le français et l'espagnol, spécialiste de littérature comparée, de Fuentes et des littératures espagnole et américaine se soit engagée dans cet autre sujet qu'est le dialogue des civilisations. En ouvrant, dans des circonstances pourtant difficiles, de larges espaces de dialogue entre le Nord et le Sud comme entre les deux rives de la Méditerranée, elle a contribué à faire en sorte que l'UNESCO continue de porter sur le monde un regard différent, pluriel et universel. C'est un défi qu'elle a su relever et qui l'honore remarquablement.

15.11 Pour toutes ces raisons, le Directeur général exprime à la Présidente sa profonde reconnaissance et tout son respect. Il s'adresse à elle en arabe pour lui dire que, conformément à la coutume, au nom du Conseil exécutif de l'UNESCO, il tient à lui remettre un maillet en souvenir des fonctions qu'elle a si habilement exercées.

Le Directeur général fait présent à la Présidente d'un maillet présidentiel.

16.1 M. BEDJAOUI (Algérie) souhaite, au nom de l'estime et de l'affection qu'il éprouve pour la Présidente, joindre sa voix à tous ceux qui lui ont rendu hommage. Mme Bennani a en effet grandement marqué de sa personnalité les délibérations du Conseil, instance primordiale pour le fonctionnement de l'Organisation à laquelle elle a insufflé rigueur dans le travail et sagesse dans la décision. Elle a conduit à leur terme de nombreux programmes sur lesquels elle a su réunir un large consensus : l'Avant-projet de convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, pour

n'en citer qu'un, puisque c'est sous sa présidence que le Conseil a adopté ce texte essentiel pour l'avenir de la culture.

16.2 Lui exprimant toute sa gratitude en son nom personnel et en celui de sa délégation et de son pays, l'orateur adresse à la Présidente ses félicitations pour la réélection du Maroc au Conseil exécutif qui pourra ainsi continuer à bénéficier des talents de Mme Bennani. Il lui rappelle qu'"être présidente" dure le temps d'un mandat mais qu'"avoir été présidente" dure toute la vie ; l'Organisation s'en souviendra avec fierté.

١٧,١ أعربت الرئيسة عن تأثرها الشديد بإشادة أعضاء المجلس التنفيذي بها. وقالت إن ما سمعته إنما يغمرها بسعادة كبيرة واعتزاز عميق. وقالت إن السنتين اللتين أمضتهما في رئاسة المجلس كانتا سنتين من العمل الجاد والمثمر رغم الظروف الدولية الصعبة، وحساسية بعض الموضوعات التي تناولها المجلس. وأشادت، في هذا الصدد، بأسلوب عمل المجلس الذي تميز بمستوى رفيع من التبادل الفكري، والحوار الديمقراطي، وروح الصداقة والصراحة، كما اتسم بالحكمة والوعي رغم ما شابه أحيانا من تعبيرات انفعالية. وقالت إن ممثلي جميع أعضاء المجلس ساهموا في أعماله بالحوار المتفتح مع الإعراب في نفس الوقت عن وجهات نظر بلدانهم.

١٧,٢ وأضافت أن المنظمة تضطلع بدور مرصد رائع لما يحدث في العالم من اضطرابات وتحولات متسارعة، وأن المجلس لم يدخر جهدا، خلال فترة ولايتها، من أجل العمل على التخفيف من وطأة هذه الاضطرابات والتحويلات. وأكدت على ضرورة مواصلة هذا الجهد، لا سيما وأن المنظمة تدخل مرحلة جديدة من تاريخها بعد عودة الولايات المتحدة الأمريكية وانضمام تيمور- ليشتي إليها.

(17.1) La PRESIDENTE se dit très touchée par les compliments des membres du Conseil exécutif à son égard, qui l'emplissent d'une grande joie. Les deux années durant lesquelles elle a présidé le Conseil ont été marquées par un travail sérieux et fructueux malgré un contexte international difficile et le caractère sensible de certaines questions abordées. Elle salue la méthode de travail du Conseil, caractérisée par la haute tenue des échanges intellectuels, le dialogue démocratique, l'esprit d'amitié et de franchise, en même temps que par la sagesse et la raison, même si la passion a semblé parfois l'emporter. Les représentants de tous les membres du Conseil ont participé aux travaux dans un esprit de dialogue ouvert, tout en exprimant le point de vue de leur pays.

(17.2) L'Organisation a été durant cette période comme un mirador superbe à partir duquel il a été possible d'observer les turbulences et les mutations accélérées qui caractérisent le monde et le Conseil n'a cessé d'oeuvrer pour contribuer à atténuer la pression exercée par ces changements. Cet effort doit être maintenu au moment où, avec le retour des Etats-Unis d'Amérique et l'adhésion du Timor-Leste, l'Organisation entame une phase nouvelle de son histoire.

17.3 Poursuivant en français, la Présidente dit qu'à l'heure du bilan, nombreux sont les souvenirs et les faits marquants qui ont jalonné l'exercice écoulé dans des domaines pour elle fondamentaux : l'éducation pour tous, les questions liées à l'eau, et notamment la création d'un fonds de solidarité pour l'accès de tous à l'eau salubre, le patrimoine culturel matériel et surtout le patrimoine immatériel, la diversité culturelle, la bioéthique et les données génétiques, le dialogue entre les civilisations et les cultures, le patrimoine numérique et le cyberspace, la situation au Proche-Orient, en Afghanistan, en Iraq et en Afrique, ainsi que les questions relatives au budget et à l'exécution du programme.

17.4 Le Conseil s'est également penché sur ses propres méthodes de travail et sur les relations entre les trois organes de l'UNESCO. Les propositions formulées devraient permettre de réduire les coûts de fonctionnement, mais il reste encore beaucoup à faire.

17.5 Des innovations ont été introduites dans le débat général et le débat thématique, la distribution des documents du Conseil sur CD-ROM et la présentation sous la forme PowerPoint du rapport du Conseil sur ses propres activités, ce qui a facilité le bon déroulement des travaux. Le débat thématique dans sa nouvelle conception a permis au Conseil de jouer son rôle intellectuel en traitant de sujets étroitement liés à des programmes en cours au sein du Secrétariat.

17.6 Le Conseil a eu, par ailleurs, l'honneur et le privilège d'accueillir d'éminentes personnalités du monde culturel, artistique, intellectuel et politique qui ont ainsi témoigné de leur confiance dans les valeurs et l'expertise de l'UNESCO, mais aussi dans son aptitude à répondre à certaines problématiques contemporaines essentielles. La diversité culturelle qui caractérise l'Organisation est assurément une source de richesse inestimable qu'elle doit mettre à profit pour accomplir sa tâche en appliquant ainsi l'enseignement de Paul Valéry : "Enrichissons-nous de nos différences".

17.7 Pendant l'exercice écoulé, le Conseil a pleinement exercé les fonctions intellectuelles, éthiques et normatives qui incombent à l'UNESCO. Les différents instruments normatifs qu'il a transmis à la Conférence générale contribuent à donner plus de visibilité à l'Organisation, conscience de l'humanité et garante des valeurs fondamentales. Il faut pourtant réfléchir à la manière de sensibiliser davantage les responsables politiques et les décideurs à l'action de l'UNESCO, afin qu'ils adhèrent avec plus de détermination à l'ensemble de ses préoccupations. Des progrès résolus sont faits dans cette voie si l'on en juge par le nombre et la qualité des participants à la 32e session de la Conférence générale et par la présence de cinq chefs d'Etat et de la Première dame des Etats-Unis d'Amérique.

17.8 Prosiguiendo en español, la Presidenta dice, a modo de balance de sus dos años de mandato, que, al faltar ya poco para que se lleve el martillo a la vez temido y mágico y para que su retrato se sume a los de sus 33 antecesoras, se siente halagada y feliz de su experiencia. Espera no haber decepcionado a los miembros del Consejo, ya que la responsabilidad que le confiaron no siempre fue fácil de asumir. Hizo cuanto estuvo a su alcance y reflexionó, discutió, trabajó y aprendió mucho al lado de todos.

17.9 A lo largo del bienio, intentó hacer reinar el espíritu del *Wa*, el principio de la moral japonesa del que habló el Director General en su discurso de investidura cuatro años antes, el cual marcó las relaciones dentro del Consejo y en lo personal: siempre se trató de resolver las tensiones y diferencias mediante la armonía. Si surgieron escollos, y no cabe duda de que los hubo, asume plenamente la responsabilidad por ellos y pide la indulgencia de sus colegas; si hubo éxitos, el mérito es de todos. Quiere, por tanto, que todos sean partícipes del sentimiento del deber cumplido.

17.10 Manifiesta a continuación su agradecimiento a los miembros del Consejo, a los de la Mesa, a la Secretaría, a los observadores, a la Delegación Permanente de Marruecos, a los intérpretes, a los redactores de actas, a los técnicos, a los empleados de las salas, al personal de la cafetería y del restaurante y a todos los que trabajaron en la sombra para facilitarle el desempeño de sus funciones. Menciona muy especialmente a sus dos asistentes y al pequeño y formidable equipo de la Secretaría del Consejo, dirigido por el Secretario, cuyo profesionalismo, sabiduría y abnegación tuvo la oportunidad de apreciar.

17.11 Una de las grandes ventajas de que disfrutó el Consejo fue el entendimiento, la comprensión y la estima perfectas que caracterizaron las relaciones entre los tres órganos. Da las gracias al Presidente de la Conferencia General saliente por ello y por sus reflexiones filosóficas y

admirables versos y al Director General por su indefectible apoyo. Se congratula por la confianza, consideración y amistad que signaron sus intercambios y, tras felicitar al nuevo Presidente de la Conferencia General por su brillante elección, le desea el mayor de los éxitos en su mandato.

17.12 La Presidenta expresa a todos su infinito reconocimiento por haberle permitido vivir una experiencia que le deparó grandes satisfacciones en los planos profesional y personal y que vivió con sumo entusiasmo. Afirma que el apoyo, la solidaridad y la amistad que se le mostraron en todo momento fueron para ella y su país de un valor inapreciable y está convencida de que la separación fortalecerá la amistad y estima compartidas. Para resumir sus sentimientos, finaliza su intervención dando lectura en árabe a unos versos del poeta El Moutanabbi:

خلقت ألوفا لو رجعت إلى الصبا
لفارقت شيبى موجع القلب باكيا

“Soy por naturaleza un ser propenso a apegarse a la gente y a las cosas,
y si pudiera recuperar mi juventud, abandonaría mis cabellos blancos
con el corazón destrozado y bañado en lágrimas.”

(17.8) Poursuivant en espagnol, la Présidente se dit - au moment où, son mandat achevé, elle s'apprête à emporter le maillet à la fois redouté et magique et où son portrait va rejoindre celui de ses 33 prédécesseurs - flattée et heureuse de son expérience et elle espère que les membres du Conseil n'en ont pas été déçus, car la responsabilité qu'ils lui ont confiée n'a pas toujours été facile à assumer. Elle a fait de son mieux et a réfléchi, discuté, travaillé et beaucoup appris à leur contact à tous.

(17.9) Tout au long de l'exercice biennal, elle a tenté de faire régner autant que possible l'esprit du *Wa*, principe propre à la morale japonaise dont le Directeur général a parlé dans son discours d'investiture quatre ans plus tôt, et qui a marqué les relations au sein du Conseil ainsi qu'avec l'extérieur, en s'efforçant de rechercher en permanence la résolution des tensions et des différences par la voie de l'harmonie. S'il y a eu des écueils, ce dont elle ne doute pas, elle en assume pleinement la responsabilité et sollicite l'indulgence de ses collègues ; et s'il y a succès, le mérite en revient à tous. C'est pourquoi elle les convie tous à partager avec elle le sentiment du devoir accompli.

(17.10) La Présidente adresse ensuite ses remerciements aux membres du Conseil, à ceux du Bureau, du Secrétariat, aux observateurs, à la Délégation permanente du Maroc, aux interprètes, aux procès-verbalistes, aux techniciens, aux commis de salle, au personnel de la cafétéria et du restaurant et à tous ceux qui ont oeuvré dans l'ombre pour lui faciliter la tâche. Elle tient à mentionner tout particulièrement ses deux assistants ainsi que la petite et formidable équipe du secrétariat du Conseil, dirigée par le Secrétaire, dont elle a pu apprécier le professionnalisme, la sagesse et l'abnégation.

(17.11) Un des atouts majeurs dont a bénéficié le Conseil est l'entente, la compréhension et l'estime parfaites qui ont empreint les relations entre les trois organes. Mme Bennani remercie le Président sortant de la Conférence générale de cela mais aussi de ses réflexions philosophiques et de ses admirables vers, ainsi que le Directeur général de son soutien indéfectible. Elle se réjouit de la confiance, de la considération et de l'amitié qui ont marqué leurs relations et, après avoir félicité le nouveau Président de la Conférence générale de sa brillante élection, elle lui souhaite un mandat plein de succès.

(17.12) La Présidente exprime à tous son infinie reconnaissance pour lui avoir permis de vivre une expérience qui lui a apporté de grandes satisfactions aux plans professionnel et

personnel et qu'elle a vécue avec beaucoup d'enthousiasme. Le soutien, la solidarité et l'amitié qui lui ont été témoignés en permanence ont été, à son pays et à elle-même, très précieux et elle se dit convaincue que la séparation ne fera que renforcer l'amitié et l'estime partagées. Pour résumer ses sentiments, elle conclut son intervention en citant en arabe des vers du poète El Moutanabbi :

"Je suis un être enclin, par nature, à l'attachement aux personnes et aux choses, et même si je pouvais retrouver la jeunesse, je quitterais mes cheveux blancs le coeur meurtri et en larmes."

La séance est levée à 18 h 45.